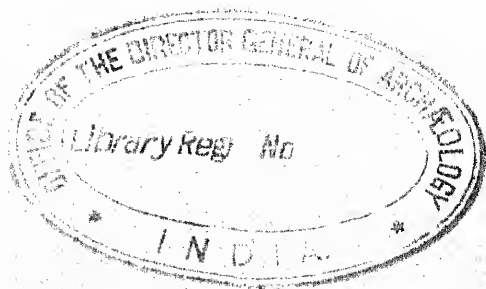


THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN



THE volumes of the HARVARD ORIENTAL SERIES are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 30 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.



HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINCAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

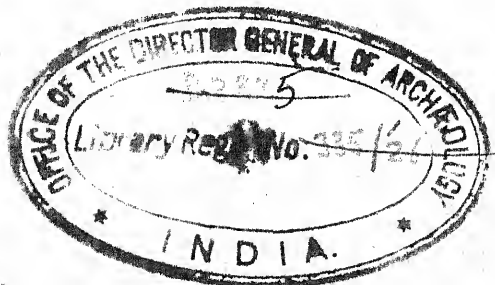
FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



23773

PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS



Sa8Ka
Edg

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

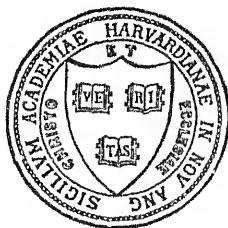
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U. S. A.

To
My Father and Mother

CENTRAL PSYCHOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.
Acc. No. 23713.
Date 13. 6. 56.
Call No. sa8kay Edg



NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)

Vikrama's Adventures (as equivalent English title)

Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)

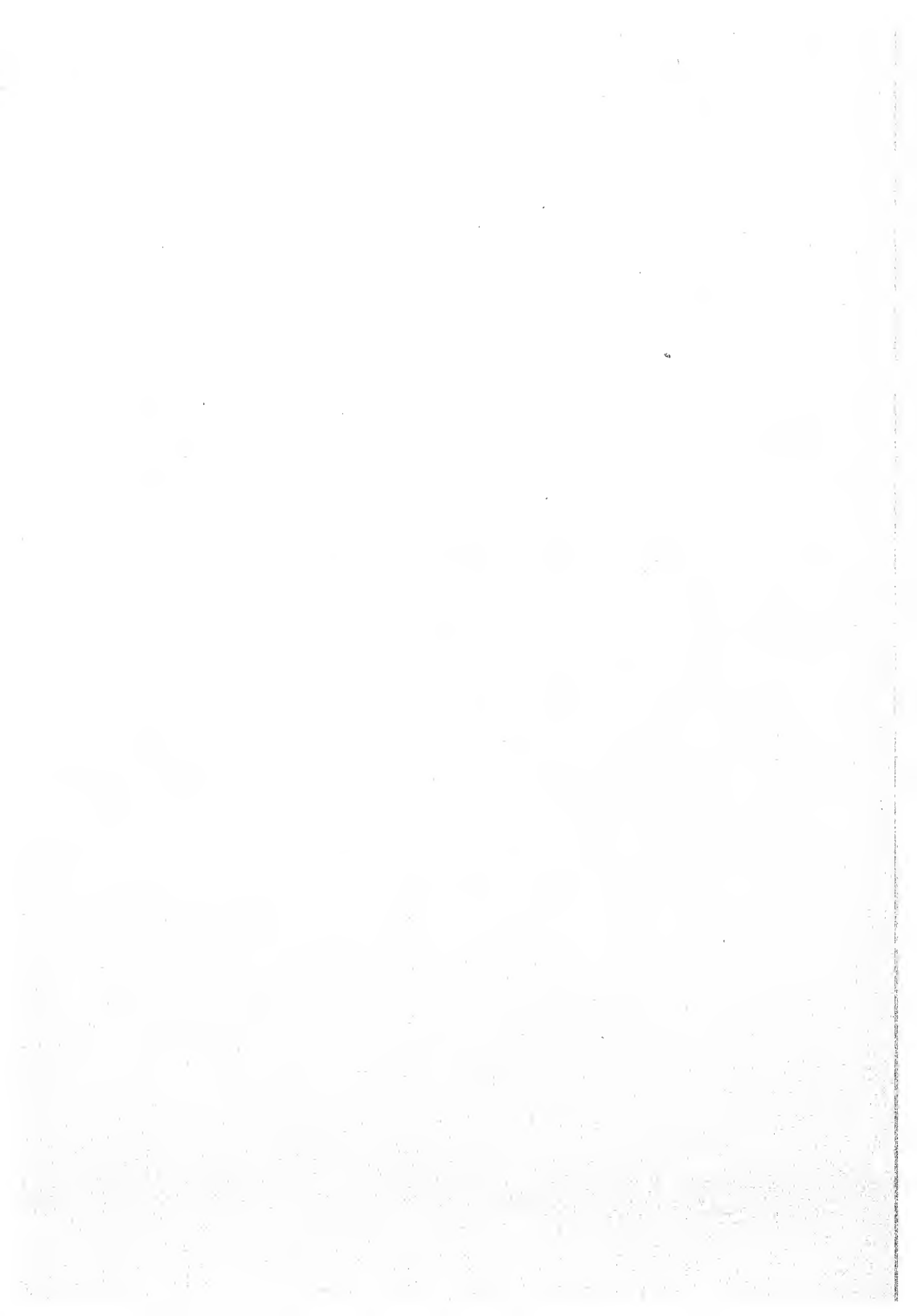
Sinhāsana-dvātriṅcakā (as cross-reference to Vikrama-charita)

Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)

Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rûle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *t*, *d*, *n*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m̐* or *n̐* indicates nasalization of the preceding vowel.



CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv

VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES

Presented in four horizontally parallel recensions

The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII

Section		
I. Invocation, and announcement of theme.		3
II. King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality		5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla		13
IIIb. The gift of Indra's throne		15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne		18
V. Finding of the throne by Bhoja		22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1		29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2		34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne		44

The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes

Story		
1. Vikrama's rule for giving in alms		47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice		48
3. The sea-god's gift of four magic jewels		53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta		61
5. The jewel-carrier's dilemma		68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic		73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama		78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled		84
9. The fair courtesan who was visited by a demon		88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic		95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre		99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre		106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness		114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty		121
Emboxt story: The fatalist king		122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil		128
16. The spring festival and the brahman's daughter		133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit		137
18. Vikrama visits the sun's orb		141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world		147
20. Vikrama visits a forest ascetic		153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers		159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Ālīvāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240

Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
--	-----

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
---	-----

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

*The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348,
and in the same sequence as that in which the text-units are printed*

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351
Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY Here V = Vikrama	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhārṭṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Čalivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	31 embxt	31 embxt	31 out	out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII. Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32.

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and embosoms original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the **head-lines** of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the **subordinate headings**. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāilam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāilam).

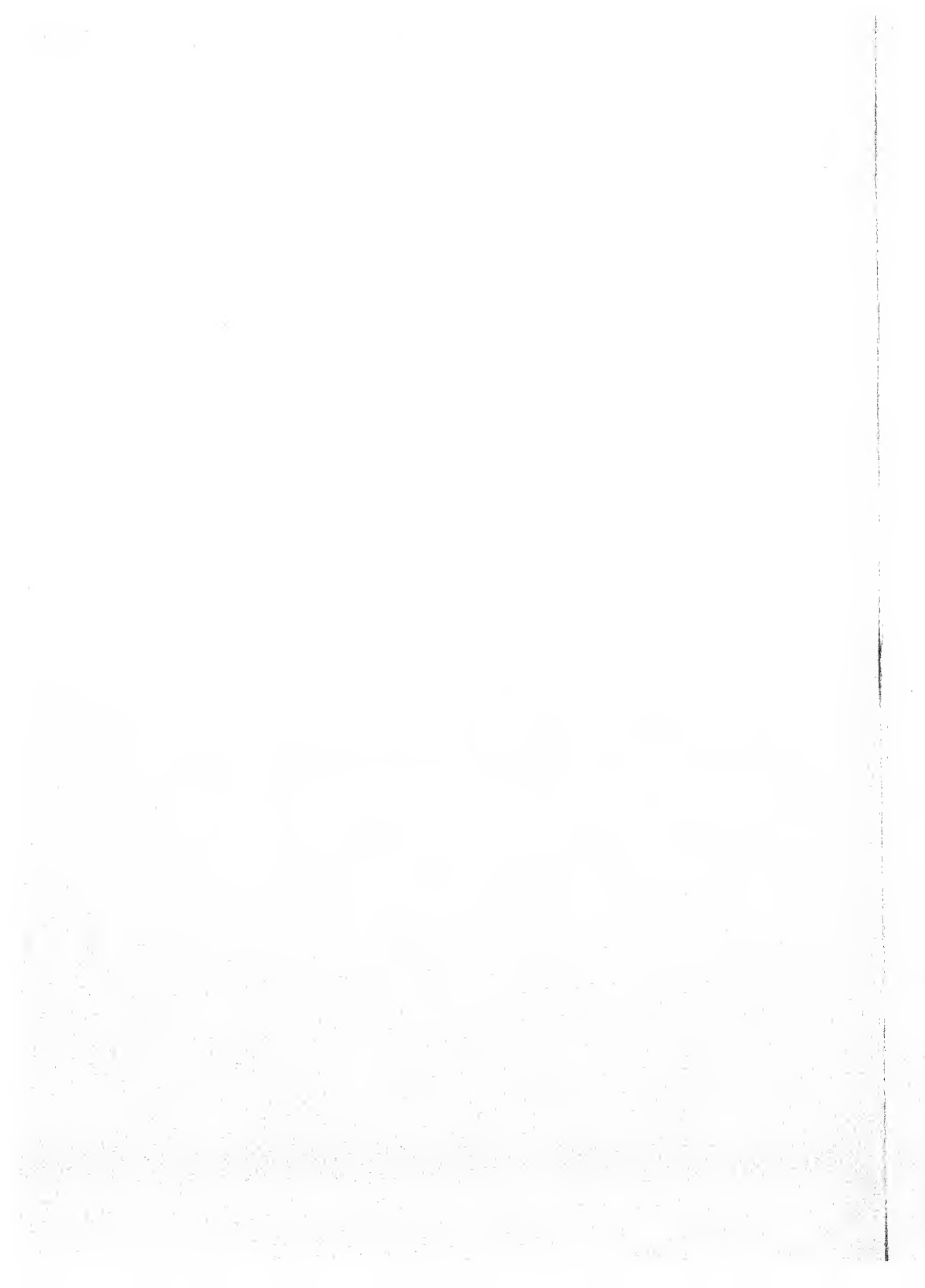
The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections



SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakarūṇāpūratarāṅgitadr̥ṣe namaḥ. 1
ṣṛīpurāṇapurusaṁ purāṇaṁ
padmasaṁbhavam umāpatiṁ mayā
saṁpraṇamya subhagāṁ sarasvatīṁ
vikramārkaacaritaṁ viracyate. 2

purā kālīsaṣṭikharam āsīnaṁ parameṣvaraṁ jagadambikā praṇamya
'vadat: kim iti!

vedaṣāstravinodena kālo gacchati dhīmatām,
itareṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārthaṁ kāpi sakalalokacittacamatkāriṇī
kathā kathaniyā. tataḥ parameṣvaraḥ pārvatīṁ praty āha: he
3 prāṇeṣvari, ṣṛiyatām; sakalajanahṛdayahāriṇī kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeṣvarabhujākeyūranikaṣopale
gāile gāilendrasutayā jagade jagadigītā:

3 deva, citrāḥ kathāḥ kāṇcid antarāyasya mocanīḥ
mahyaṁ ṣṇṛṣave brūhi, manahprahlādinīḥ ṣubhāḥ.
atho 'vāca mahādevo bhavānīm prītamānasaḥ,

6 ṣiraṇceandrāṅṇiṣyandasudhāmādhurayā girā:
asti sīnhāsanaṁ kiṁcid gūhanīyaṁ mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriṅcat sālabbhaṅjikāḥ.

9 kadācid ucīte kāle kalākuṣalasaṁkule
bhojarājasabhāmādhya kathayanti sma tāḥ kathāḥ.
kasye 'dam āsanaṁ divyaṁ, deva ? kirūrupalakṣaṇam ?

12 kutra sthānaṁ bhavet pūrvaṁ ? vaṇce kasya mahīpateḥ ?
prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam ?
tac citram iva me bhāti; pūrvaṁ ārabhya me vada!

15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ
māuli candramasaḥ kurvann ākasmīkamahodayam.

devy uvāca:

iti sīnhāsanaḍvātriṅṣṭikāyāṁ prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yañ brahma vedāntavido vadanti,
 param pradhānam puruṣam tathā 'nye,
 viçvodgateḥ kāraṇam iṣvaram vā,
 tasmāi namo vighnavināṣanāya. 1
 jādyaḥbhinajjajjanapāradāyāḥ,
 pañḍityadānāikaviçāradāyāḥ,
 vīṇāpravīṇikṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
 svarūpam ānandamayam muninām
 agocaram locanayor atīva,
 mañiçicetogṛhadīpadhāma
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilīnam indoḥ payasī 'va bimbam
 satām yad antaḥkaraṇe vibhāti,
 sadā tad ānandavivekarūpam
 param-param dhūma çivam bhajāma. 4

adhunā manasvinām manorañjanāya dvātriṅçatsiñhāsanaputtalikāvicitralāpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayāḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktañ ca:

kaviçvarāṇām vacasām vinodāir
 nandanti vidyānidhaya, na cā 'nye;
 candropalā eva karāṇi sudhāñcor
 dravanti, nā 'nyā dṛṣadaḥ kadācit. 5
 vaco'nurūgam rasabhāvagamyam
 jānāti dhīraḥ sudhīyā, na cā 'nyaḥ;
 gambhīram ambhodaravam vidagdha
 vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6
 kālīlāsam ullāsakaram surāṇām
 kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam
 papraccha gāurī priyam indugāuram
 gāurikṛtāçesajanam yaçobhīḥ: 7
 kleçāvahāir api tapobhīr upetya yogam
 yañ nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasyā 'ñkam etya tava deva sukham carantya
 jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvaḥ. 8
 vadanti deveṣa manogatas tvam

api ca:

manoratham pūrayasī 'ti santaḥ;
 tathā kathā mām anugṛhya tasmād
 ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9
 ānandasyandiniñ ramyañ madhuram rasameduram
 kathām kathaya deveṣa mamā 'nugrahaḥkāmīyayā. 10
 tataḥ sañtoṣapyūṣaparipūrṇo maheçvaraḥ
 priyam prati priyam vācam abhāṣata mañiṣitām; 11
 somakāntamayam divyam āsit siñhāsanam çubham,
 abhavan ratnakhacitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12
 ekāikasyām tathā tāsām adbhutā 'bhūt sarasvatī;
 tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojam ambhojalocane. 13
 kasya siñhāsanam tāvat, prāptam bhojena vā katham?
 tat sarvam candravadane vadāmi tava sāmpratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginaḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yoginaḥ,
 jagattrayaçeṣatamovināçakam
 jyotiḥ paraṁ taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sākṣāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçaṁ jñānamayāikadarpaṇe,
 prañāumi taṁ çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sunanaḥsamūhāis
 te santu me çṛiguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çṛikavyaça ca vācam. 3

sakalasurāsuranaranikaranāyakapraṇatapādāravindaçṛisarvajñaçāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçṛisiddhasenadivākarapraṇītopadeçaçeçalavivekasya jagadvaryadhārya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālamkṛtasya vikramākrāntatṛivikramasya çṛi-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakaviṣaṁ-
 pradāyaḥ, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsanaṣṭhadvātriṇçatputrikābhīḥ
 pravararājyalakṣmīnīvāsāmbhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamaya-
 dvātriṇçatkathānakāiḥ çṛivikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jñāsaḥ kathayanti: kasya tat sinhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çrūyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇāṁ caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhyas upāsitebhyas;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1
 dvātriṇçatikālambhāiḥ sinhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyāḥ çṛṇvantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story : Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistṛṇā guṇaparābhūtapurandaranivāso 'jjayinī
 nāma nagarī. tatra samastasīmantasīmantinīsīmantasindūrārūna-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalakalāpravīṇaḥ
 samastaçāstrābhijñā ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṭavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjitasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṇcit sakalaçāstrābhijñō viçeṣato
 mantraçāstravit, param daridraḥ, mantrānuṣṭhānena bhuvaneçvarim
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇiṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devī, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jarāmarañavarjitaṁ kuru. tato devyā divyam ekaṁ phalaṁ dattvā
 2 bhaṇitaç ca [!]: bhoḥ putra, etat phalaṁ bhakṣaya, jarāmarañavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalaṁ grhītvā svabhavanam pratyā-
 gatyā snātvā devatārcanāṁ vidhāya yāvat phalaṁ bhakṣayati, tāvat
 5 tasya manasy evaṁ buddhir abhūt: kim iti, ahaṁ tāvad daridraḥ;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāraṁ kariṣyāmi? param bahukālajīvinā 'pi
 bhikṣāṇam eva kāryam. ataḥ paropakāriṇaḥ puruṣasya svalpa-
 8 kālajīvitam api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyāi 'va jīvitam saphalaṁ
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitāir manuṣyo
 vijñānaçāuryavibhavādiguṇāih sametaḥ,
 tat tasya jīvitaphalaṁ pravadanti santaḥ;

kāko 'pi jīvati ciraṁ ca balim ca bhuṅkte. 1 tathā ca:
 yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam;
 balim kavalayan klinnam ciraṁ jīvati vāyasaḥ. 2 api ca:
 yasmiñ jīvati jīvanti bahavaḥ, sa tu jīvati;
 bako 'pi kim na kurute cañcvā svodarapūraṇam? 3 kim ca:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharanavyāpārapūrodarāḥ;

svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agraṇih;
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotahpatim vādavo,

jīmūtas tu nidāghasaṁbhṛtajagatsaṁtāpavichittaye. 4
 asaṁpādayataḥ kaṁcid arthaṁ jātikriyāguṇāih,

yadṛcchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalaṁ rājñe dīyate cet, sa jarāmarañavarjito bhūtvā
 cāturvarṇyaṁ dharmataḥ paripālayiṣyati 'ti tat phalaṁ grhītvā
 3 rājasamīpam āgatya —

ahinām mālīkām bibhrat tathā pītāmbaram vapuḥ,

haro hariç ca bhūpāla karotu tava maṅgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakaṁ rājñō haste phalaṁ dattvā bhaṇati sma: bho
 rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalaṁ bhakṣaya,
 3 jarāmarañavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalaṁ grhītvā tasmāi
 bahūny agraḥārāṇi dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamāi
 'tatphalabhakṣaṇād amaratvaṁ bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām
 6 atiprītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham
 sodhum na çaknomi. tasmād idam phalaṁ mama prānapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmi 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 9 tat phalaṁ dadāu. tasya māndurikasya kācid dāsī priyatamā, sa
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasminñcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatī. tasyā 'pi kasyāñcid gomayadhārīnyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhārīṇī grāmād bahir gomayam
 dhrtvā gomayabhājanam svaçirasi nidhāya tadupari tat phalaṁ
 niḥśipyā yāvad rājaviṭhyām āgacchati, tāvad rājā bhartṛhari rāja-
 15 kumārāḥ saha vāihālīm gacchaṁs tasyāḥ çirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalaṁ dr̥ṣṭvā gr̥hītvā vyāghuṭya gr̥ham āgataḥ.
 tatas taṁ brāhmaṇam āhūyā 'vādīt: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalaṁ dattam tādr̥çam anyat phalaṁ asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalaṁ devatāvaraprasādalabdham divyam;
 tādr̥çam phalaṁ bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād içvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirīkṣaṇīyaḥ. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṛṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt taṁ devavat paçyen na vyalīkaṁ vadet sudhīḥ. 7

tato rājñā bhaṇitam: tādr̥çam phalaṁ dr̥çyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalaṁ bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalam, mama prānavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tām pr̥ccha, tat phalaṁ kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya çapatham kārayitvā
 6 'pr̥cchat. tayo 'ktam: tat phalaṁ māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritaḥ pr̥ṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāsī gopāle, gopālo
 gomayadhārīnyāi dattam ity avādīt. tato jātasaṁpratyayo rājā
 9 paramaviśādam gatvā çlokaṁ apāṭhat:

rūpe manohārīṇi yāuvane ca

vṛthāi 'va puṁsām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīṇām cittam caritram kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

gr̥hṇanti vipine vyāghram, vihaṁgam gagane sthitam,

sarinmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manah. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīḥ gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇāṃ manahçuddhir manāḡ api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayaajīvitamaraṇāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnam tattvavidaç çeṣṭitāḥ strīṇāṃ. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañcayanti naraṃ nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulajātiparibhraṣṭaṃ nikṛṣṭaṃ duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇāṃ priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vr̥thā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naraṃ na tu viçvasanti;

tasmān nareṇa kulaçilavatā sadai 'va

nāryaḥ çmaçānavatīkā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt paraṃ bhāgyam, na bodhād aparaṃ sukham,

na harer aparas trātā, na saṃsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'daṃ padyam paṭhitvā paramam vāirāgyam gato bhartṛharir
vikramārkam rājye 'bhiṣicya svayam vanam jagāma.

iti bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti vistr̥tasam̐pattīḥ pr̥thvīmaṇḍalamāṇḍanā
suparvālayasāubhāgyam jayiny ujjayinī purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
rājā bhartṛharir nāma kāntājanamanoharaḥ.
anaṅgasenā mahiṣī mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahṛdayo nā 'nyad veda sa bhūpatīḥ.
tasminn eva pure kaçcid dvijo durgatipīḍitaḥ,
cirakālam tapas taptvā bhadrakālīm atoṣayat.

9 varārtham prerito devyā kasmiñçcit kāraṇāntare
vismṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.
tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravīt:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasam̐nibhaḥ.
dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalam phaladam bhavet;
ekopayojyam evai 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagṛham prāptam; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kiṁ labdhavān mahāprājñe ? 'ty aprcchat tapasaḥ phalam.
 sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:
 18 grotriyo buddhimān nā 'sti 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
 akimcanena niyataṁ bhavataḥ cira-jivinaḥ
 yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
 21 iti bhāryāvacaḥ grutvā ciraṁ cintākulo 'bhavat:
 puṁso 'dṛṣṭavihīnasya kva dhīyaḥ kva sukhāni ca ?
 bandhuhīno daridras tu kathāṁ jivitum utsahet ?
 24 tasmād idam phalaṁ rājñe pradāsyāmi, sa jivatu.
 iti niṣcitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
 pūjāṁ taducitāṁ vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
 27 tatas tu cintayām āsa phalaṁ prāpya sa bhūpatiḥ:
 ekopayojyaṁ phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
 anaṅgasenā dayitā mama nityaṁ sukhapradā
 30 divaṁ gacchati cet, kaṣṭam; kathāṁ tadvirahaṁ sahe ?
 iti divyaphalaṁ prādāt priyāyāi sa mahāpatiḥ;
 sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
 33 sa ca tena phalenāi 'va turāṅgaḥ ṣaṁmārjanīm
 toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabhaṁ paṇḍitakam.
 so 'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavāṁ gaṇam
 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalaṁ dadāu.
 veṇupātre vahantī sā phalaṁ gomayapūrite
 pratiyātum samārebhe ṣaṇakāḥ svarīm niveṣanam.
 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
 vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣīt saphalāṁ striyam.
 tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
 42 āhūya dvijavaryaṁ tam aprcchat phaladāyakam:
 brahman ekam phalaṁ mahyaṁ devyā dattam iti bruvan
 prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darṣayat phalam.
 45 nirikṣya, tad iti jñātvā, rājanam avadat sudhīḥ:
 tvayā na bhakṣitaṁ nūnam, kasmācid dattavān phalam.
 prccha gūdrāṁ viṣeṣeṇa kuta etad iti prabho;
 48 abhidhāsyati sā sarvaṁ, bhavāṅc cā 'vagamiṣyati.
 tvaṁ tu sarvasya lokasya samṣṭāḥ pṛthivīpate;
 mṛṣā 'bhīdātum śakyeta purastād bhavataḥ katham ?
 51 evam ukto mahāpālas tām tu gomayahāriṇīm
 āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
 vijñāya rājñīrvṛttāntaṁ nirvedād idam abravīt:
 54 mithyānurāgasamrambhāt pāpayā 'tipragalbhayā
 vañcito 'ham aho mohād; dhīk kaṣṭam strīviceṣṭitam!
 itthaṁ vimṛṣya sa ciraṁ vāirāgyaṁ paramaṁ gataḥ,
 57 svarājye vikramādityam abhiṣicya vanaṁ gataḥ.

iti vikramādityasinhāsanadvātriṅśikāyām bhartṛharivāirāgyotpattir nāma
 dvitīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF II

içvara uvāca: dakṣiṇāpathe 'sty ujjayinī nāma nagarī. tatra bhartṛharir nāma rājā.
 prasūnam iva gandhena sūryeṇa 'va nabhastalam
 bhāti *devi puram tena vasantene 'va kānanam. 1
 anuddhatagunopetaḥ sarvanitivicakṣaṇaḥ
 cakoranayane rājyaṁ sa cakāra mahāmanāḥ. 2
 tasya rājño bhartṛharer anaṅgasenā nāmā 'tivasāubhāgyavati bhāgyasaṁpannā patnī
 babhūva.

sā 'naṅgamadalāvaṇyapīyūśarasakūpikā;
 tasyā 'stj jīvitasyāi 'kaṁ sārāṁ sārāṅgalocanā. 3
 bhāti sā yāuvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḥ,
 vasantasamgamachāyā vallī 'va navapallavāiḥ. 4
 kāumudī 'va mṛgāṅkasya kaver iva sarasvatī
 sā 'bhūt prāṇeṣvārī tasya, prāṇebhyo 'pi garīyasī. 5

etasmīn samaye tasmīn nagare ko'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavaçād akimcano
 durbala eva babhūva.

akimcanatayā devi nirvedaṁ paramaṁ gataḥ;
 devīm ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaneçvarīm. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varaṁ vṛṇīṣva matimann iti vācam uvāca ha. 7
 atho 'vāca dvijo devīm: amaratvaṁ prayaccha me.
 om ity ābhāṣya taṁ caṇḍī divyam ekaṁ phalaṁ dadāu. 8
 grastamātre phale tasmīn amaratvaṁ bhaviṣyati;
 niçamyē 'ti vaco devyāç cintayām āsa sa dvijaḥ: 9

phalasyā 'çanamātrayogenā 'maratvaṁ labhyate. ciraṁ daridrasya paraparigraha-
 kāmyayā dīnānanasya tad amaratvaṁ na sukhāya, paraṁ duḥkhāyāi 'va saṁjātam.
 daridrasya vimūḍhasya mānahīnasya jīvataḥ
 parāpavādinaç cā 'pi bhūmibhārāya jīvitam. 10
 budbudā iva toyeṣu, sphuliṅgā iva vahniṣu,
 jāyante nidhanāyāi 'va prāṇino 'nupakāriṇaḥ. 11
 daridrī vyādrito mūrkhāḥ pravāsi nityasevakāḥ,
 jīvanto 'pi mṛtāḥ pañca çrūyante kila bhārata. 12

uktam ca:

tasmāt kim anena ciraṁjīvitena? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciraṁ-
 jīvitena viçvopakārāya prakalpate, prajāç ca sukhīnyaḥ prajāyante. yataḥ:

vadānyo dāridraṁ çamayati satām yo vītaraṇāir,
 yaçobhiḥ pratyagrāir dhavalayati yo bhūmivalayam,
 vidhatte yo nārāyaṇacaraṇapadmopacaraṇam,
 ciraṁ te jīvyāsuḥ çiva çiva kṛtārthās trijagati. 13
 yāir ārtir hriyate samastajagatām dānāgrāṇibhir guṇāir,
 yeṣāṁ yāti paraprāyojanatayā dehaḥ punaḥ klišṭatām,
 nityaṁ ye praṇamanti saṁjītatadhiyaḥ çambhoḥ padāmbhōruhaṁ,
 te dhanyāḥ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokāḥ paraḥ. 14

uktam ca keṣāṁcit:

asaṁpādayataḥ kiṁcid arthaṁ jātikriyāguṇāiḥ
 yadrçchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 15

itthaṁ vimṛçya tena dvijena tat phalaṁ rājño bhartṛhareḥ kare samarpitam. rājñā
 vicāritam: anena dirghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

3 jīvitam; priyām antareṇa kim jīvitena? yataḥ:

sāudāminye 'va jalado, daṇḍaye 'va pradīpakāḥ,
muhūrtam api ne 'cchāmi jīvitam priyāyā vinā. 16

uktaṁ ca keśāmcit:

candraḥ caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
ālokaḥ timirāyate vidhivaṇṇat, prāṇo 'pi bhārāyate;
hā hanta pramadāvīyogasaṁmayāḥ saṁhārakālāyate. 17

itthaṁ vimṛṣya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
prāṇebhyo 'pi vallabhaḥ; tayā 'naṅgasenāyā mandurādhipataye dattam. tasya dāsi

3 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya dvārapālāya dattam. tenā
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi gariyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya
puruṣāya dattam. tena tat phalam gṛhītvā vicāritam: etad divyaṁ phalam rāja-

6 yogyam. itthaṁ vimṛṣya tena rājño bharṭṛharer upāyanīkṛtam. rājñā tat phalam
upalakṣitam, rājñi ca pṛṣṭā: tvayā phalena kim kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
tatham niveditam. tadanantaram rājñā saṁśodhya sarvam api vṛttāntam jñātam.

9 paṇḍā rājñā bhaṇitam: uktaṁ ca:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,
sā 'py anyam icchati janān, sa jano 'nyasaktaḥ;
asmakṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;
dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18 api ca:
cāstram suniṣṭhādhīyā paricintanīyam,
ārādhito 'pi nṛpatiḥ pariṇāmanīyah;
aṅke sthita 'pi yuvatiḥ parirakṣanīyā,
cāstre nṛpe ca yuvatāu ca kutaḥ sthīratvam? 19

itthaṁ vimṛṣya sa rājā vāirāgyeṇa bhāgyavantaṁ vikramārkaṁ svarājye pratiṣṭhāpya
jagadādhāraṁ anākāraṁ nirvikāraṁ saṁsārasāgarapratīkāraṁ ādipuruṣaṁ akalūṣam

3 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sārāṅgavilocane tvām, asārasaṁsārapathaṁ gatānām
padaṁ vimukteḥ paramaṁ narāṇām nārāyaṇārādhanaṁ eva sāraṁ. 20
kiyantas tīrtheṣu triṣavanam abhiṣṭanti yatayo,
yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;
vayam kim tu spaṣṭam jagati paramajñānamahima
smarāmo rāmākhyam kimapi kamanīyam hṛdi mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

ṣṛībhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya ṣṛīyugādidevasya pu-
treṇa ṣṛyavantikumāreṇa sthāpitā ṣṛyavanti nāma purī purāṇā 'sti.

sthīyate yatra dharmārthakāmāḥ saṁbhūya saṁgatāḥ;
no cet, katham prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayīmayi? 1
gambhīravedīno bhadrajātikā dānaḥālināḥ
yatre 'bhasānibhā ibhyāḥ kim tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā
parakanyāviraktena citram uccatvam ācṛitam. 3
sapotā varyamaryādā vilasadratnakaṇkaṇāḥ
mahilā yatra ḥālante velā jalanidher iva. 4
sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'vā 'tarki yallokair nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 sadbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokair lokair bhogavatijanaḥ. 6
 kūṭam ekam api tyājyaṁ satrikūṭa tv asāv iti
 sakalaṅkā dhruvaṁ laṅkā mene yaṁmānavair navāiḥ. 7
 yasyāṁ devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāṅgulikālayaṁ dvirasanāḥ, khaḍgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇiṣu mānasthitir,
 bandhaḥ kuntalavallariṣu, satataṁ lokeṣu no dṛçyate. 8

tasyāṁ bhartṛharināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvati ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavah, sprçati yān ugro 'pi na çṛimado,
 vyagrā ye ca paropakārakaraṇe, hrṣṣanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvyaḍhiprakope 'pi ye,
 tāiḥ stambhāir iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathamcid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prāṇato 'pi priyā.

3 tasyāṁ nagaryāṁ eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi samtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalam ekam samarpya kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalam ādaya brāh-
 maṇaḥ svagrhe gatvā madhyāhnapūjāṁ vidhāya phalaṁ bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān: ahaṁ tāvad daridri yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya
 9 tat phalaṁ rājñe dattam devotaktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalaṁ rājñyāi samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: ahaṁ veçyā nicastrī, mama kim
 12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalaṁ rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāraṁparyaṁ vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:

yāṁ cintayāmi satataṁ mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icçhati janaṁ, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;
 dhik tām ca tam ca madanaṁ ca imāṁ ca mām ca! 10

sammohayanti madayanti viḍambayanti
 nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etāḥ praviçya hrdayaṁ sadayaṁ narāṇāṁ
 kim nāma vāmanayanaṁ na samācaranti? 11

açvaplutāṁ mādhavagarjitāṁ ca
 strīṇāṁ caritraṁ bhavitavyatām ca,
 avarṣaṇāṁ cā 'py ativarṣaṇāṁ ca

devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12
 aho saṁsāravāirasyāṁ, vāirasyakāraṇāṁ striyaḥ;
 dolālola ca kamalā rogābhogagehaṁ deham. 13

yataḥ:

çriyo dolālola, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,
 vipadgehaṁ dehaṁ, mahad api dhanāṁ bhūrinidhanam;
 brhacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahulā,
 tathā 'py asmin ghore pathi batā ratā nā 'tmani ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinicaṇāṁ,

kucāu māṁsagranthī, jaṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
 malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
 tadādhārasthūṇe, tad iha kim u rāgāya mahatām ? 15
 dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
 ānandācrujalām pibanti cakunā niḥṣaṅkam aṅkeṣayāḥ;
 anyeṣām tu manorathāḥ paricitaprāsādavāpitaṭa-
 kriḍākānanakelikāntukajuṣām āyuh parikṣiyate. 16
 iti viraktaḥ gṛibhartrharinrpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
 ḡitalibhūtasvāntopayogam yogābhīyogam abhajāt.

Here JR's mss. give "*Vikrama and Agnivetāla*." See below, p. 233

IIIa. Frame-story : Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṅgukubjā-
 dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakāṇām
 3 saṁtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmantādīnām vacanaparipālanena
 mānasam apy āharat. evaṁ nyāyānatilāṅghanena rājā rājyam karoti
 sma. tata ekadā kaṣcid digambaro rājasamīpam āgatya,
 līlayā maṇḍalikṛtya bhujaṁgān dhārayan haraḥ
 deydā devo varāhaḥ ca tubhyam abhyadhikām ḡriyam. 1
 ity ācīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā 'bravīt: bho rājan,
 aham kṛṣṇacaturdaḡyām mahācmaḡāne 'ghoramantreṇa havanam
 3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
 pratijñātām tasmāi. evaṁ tābhyām cmaḡānam gatam, tatra nrpa-
 havanam ārabhya svayam eva hutāḥ. tena prasaṅgena rājño vetālaḥ
 6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaḥ ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimāḡdalam,
 bhūdevān api devāṅ ca pūjayām āsa bhaktimān.
 3 pupoṣā 'nudinam dīnān anāthakṛpaṇādikān;
 guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
 evaṁ nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
 6 tataḥ kaṣcin mahīpalam prāpya siddho digantarāt
 yayāce mantrasamsiddhyāi homasyo 'ttarasādhakam.
 tatprasaṅgena vetālaḥ prasasādā 'vanibhujē,
 9 varam dadāu ca: smaraṇād āgamiṣyāmi bhrtyavat,
 ājñapto 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyaṁ vidyate mama;
 siddhayo 'ṣṭāu ca samsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaraṃ vikramārko rājyaṃ pālayāṃ āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ param
 kīrtisphūrtibhīr adbhutābhīr abhītas trāilokyam udbhāsan,
 sādhnāṃ pratipālanāḥ samabhavad dharmāikasaṃsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatiḥ ṣṛivikramārko nṛpaḥ. 1
 tatas tasmin rājyaṃ praśasati sati ko'pi digambaraḥ samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 3 vāitālaḥ prasanno babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evaṃ rājā sukhena rājyaṃ karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgaṃ na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ.
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim vādavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsaṃtāpavichittaye. 1
 lacchi sahāvacavalā, tao vi cavalaṃ ca jīviyaṃ hoi;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambāṇā kīsa ? 2
 iti yogivacanāṃ ṣrutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṃpattyā ṣarīreṇa ca
 tava kāryaṃ sidhyati, tarhi brūhi. tato yogi jagāda: rājan, sarvatra sattvādhinai 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:
 vijetavyā laṅkā, caraṇatarāṇīyo jalaṇidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhūvi, sahāyāç ca kapayaḥ;
 tathā 'py ājñu rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulam;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3
 punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanaṃ prārabdha 'sti, tasyāṃ tvam mamo
 'ttarasādhakatvaṃ kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogi
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaçākhāṇibaddhaçavānayanāya rājānam preṣya svayaṃ ca
 pūrvakriyāṃ vidhāya mantram jāyā. tato rājñāḥ kṣaṭam jñātvā pañcaviṇçati-
 kathānakāir niçam atikramya prātaḥ pratyakṣibhūya vetālaḥ prāha: bho rājan, ayaṃ
 6 yogi māyāvi tvāṃ pūruṣottamaṃ balim kṛtvā suvarṇapuruṣaṃ sisādhayiṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsaṃ kṛthāḥ. yataḥ:
 mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;
 kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4
 tad ākarṇya rājñā savismayaṃ cintitam:
 ekasya janmano 'rthe mūḍhāḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkhaṃ teṣāṃ janmāntarasahasram. 5 aho jīvasya
 çāṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitam kariṣye. yataḥ:
 çamena parigrhyate sukṛtamañjanaḥ sajjanaḥ,
 çāṭhas tu haṭhakarmanā luṭhati pādapiṭhe param;
 payo hi bhujagaḥ piban garalam udgiret kevalam,
 mahāuṣadhavaçāt punaḥ kamalabālanālāyate. 6
 iti vimṛçyā 'hutisamayā tam eva yoginaṃ balim kṛtvā 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣam
 asādhayat. tataḥ pratyakṣibhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakadevas tatprabhāvaṃ
 3 kathayitvā rājñāḥ praçaṇsāṃ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣam ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

IIIb. Frame-story : Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādr̥ṣyam na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaṅīm cā 'hūyā
'vādīt: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīṇā, sā
viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viṣvāmi-
6 trasya tapasi vināṣite sati, tasyāi pāritoṣikam aham dāsyāmi. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nṛtye 'tipravīṇā.
tata urvaṅyā bhaṇitam: deva, aham yathācāstram nṛtyam jānāmi 'ti
9 taylor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam rambhānṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvaṅy api nṛtyam akārṣīt.
tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyam dr̥ṣtvā saṁtoṣam agamat,
12 param iyam atyantam nṛtye kuṣale 'ti na kaṣcin nirṇayam cakāra.
tasminn eva samaye nāradeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viṣeṣataḥ saṁgītavidyā-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etayor vivādanirṇayam kariṣyati. tato mahendrena
*vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatiṁ samāgatye 'ndram
18 namaskṛtya tena saṁmānapūrvakam upaveṣitaḥ. tadanantaram
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthitā nṛtyam
akārṣīt; dvitīyadivasa urvaṅi raṅgam adhiṣṭhitā yathācāstram nṛtyam
21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaṅi praṇaṁsitā, jayo 'pi dattaḥ.
indreno 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikramenā
'bhāṇi: deva, nṛtye prathamam aṅgasauṣṭhavam pradhānam. tathā
24 co 'ktam nṛtyaṣṭre:

anuccanīcacalatām aṅgānām calapādatām,

*kaṭikūrparaṅgīrṣāṅgakarnānām samarūpatām; 1

ramyām pratikaviṅgrāntim urasaḥ ca samunnatim,

*abhyāsābhyarhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviṣeṣaḥ pradarṣanīyaḥ.
uktaḥ cā 'vasthānaviṣeṣo nṛtyaṣṭre:

aṅgeṣu caturaṅgratvam samapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dīrghākṣam ṇaradindukāntivadanam, bāhū natāv aṁsayoḥ,

saṁkṣiptam nibiddonnatastanam uraḥ, pārṇve pramr̥ṣṭe iva;

madhyaḥ paṇimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāṅgulī,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cṣiṣṭam, tathā 'syā
 vapuḥ. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramaṇīyaḥ:
 vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ nyasya hastam nitambe,
 tanviṣyāmāviṭapasadrṣam srastamuktaṁ dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātītākṣam,

nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarāṁ kāntam *ṛjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?

aṅgāir antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvaṁ raseṣu;
 cākhāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,

bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evaṁ nṛtyaḥśtroktanartakī 'ti praṇāsitā mayo 'rvaḥ. tato mahen-
 draḥ saṁtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā saṁbhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitaṁ siṁhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsiṁhāsane kha-
 citā dvātriṅcat puttalikāḥ santi. tāsāṁ cīrasi padaṁ nidhāya tat
 siṁhāsanaṁ adhyāsitavyam. tad atimanoharaṁ siṁhāsanaṁ mahen-
 6 drasyā 'jñayā grhītvā vikramārko nijāṁ purīm agamat. tadanantaram
 cūbhe muhūrte cūbhalagne ca brāhmaṇācīrvādapūrvakaṁ tat siṁhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṁ karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

nirmāya cāsaṇaṁ bhūmer vyāpya kīrtyā jagattrayam,
 cakāḇe vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.

- 3 tasmin kāle 'marāvatyāṁ sudharmāyāṁ cācīpatih
 viṣvāmitratapobhaṅgaṁ kārayiṣyann abhāṣata:
 viṣvāmitrasya manasaḥ sārāṁ sārāṅgalocanā
 6 urvaḥ vā vaḥkartuṁ, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idāṇim etayor devyor dṛṣṭvā nartanacāturim,
 vibhāvya tāratamyāṁ ca, preṣayāmas tato 'dhikām.
 9 rambhā saṁjātasamrambhā babhāṣe: dṛṣyatām! iti;
 urvaḥyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 raṅjayantu bhavanto 'pi, paṇyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛttavāicitryam devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sū rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca prītidānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaḥilāsyadarṇanāt
 ānandanirbharā devā, na kiṁcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devaṁ devarṣir nārado 'bravīt:
 18 nṛtyajño vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaḥśtraviḥāradaḥ;
 anayor iyaṁ utkṛṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradaḥvākyena cakro mātalin ādiḥ:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'niyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinīm rājne yantā sarvaṁ nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākaṣṣanaṣāsanāt.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasamkulām,
pūnyāikalabhyām abhyāge nandanodyānaṣobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṅgācīkaraḥārīṇā
snigdhenai 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'paçyat sabhām divyām divyāstaranacitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānair evā 'dhikāriṇaḥ.
tato 'varuḥya sa rathāt, praviçya ca tadājñayā,
praṇamya purato bhaktyā dadarça tridiveçvaram,
- 33 ratnasinhāsanaśīnam çunāśīram mahādyutim,
lokapālaçiroratanavirājitapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragāiḥ
- 36 viçvadevair asaṁkhyatāir apsarobhiḥ ca sevitam,
vālavyajanaḥastābhyām devībhyām upasevitam,
lokatrayāikakartāram bṛhaspatimate sthitam.
- 39 tataḥ pāṇāu grhītvā tam praçrayāvanatām nṛpam
mahendro madhurair vākyaḥ upāveçayad antike.
çātakumbhamayastambhagamābhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaṁ vallabham bhūmer bhuje jambhārīr asprçat.
çakraç ca vikramādityo nākabhūlokanāyakaū
ratnasinhāsanaśīnāu çobhayām cakratuḥ sabhām.
- 45 samāsīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
rambhā raṅgabhuvaṁ devī ramayām āsa lāsyataḥ.
tathā parasmīn divase vaçayaty urvaçī sabhām,
- 48 bharatācāryanirdiṣṭam çāstrasāram adarçayat.
prito narapatīḥ prādād urvaçyāi vijayām tadā.
katham etad ? itī 'ndreṇa prçtas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaçy abhinaye 'ṅgānām prādhānyam samadarçayat,
pratyaṅgānām upāṅgānām upasarjanatām api.
rambhā tu prakatīcakre pratyaṅgopāṅgamukhyatām,
- 54 aṅgopasarjanatvam ca; tasmād evam mayā kṛtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādībhiḥ,
aṅgam baliyaḥ pratyaṅgopāṅgābhyām iti niçcitam.
- 57 çrutvā mahendraḥ samadāj jambhārīḥ pāriṭoṣikam,
agnidhāute ca sicaye, ratnasinhāsanaṁ mahat,
upasiṅhāsanaṁ atra dvātriṅcat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni caraṇam nyasya samārohen mahāsanaṁ.
asmin siṅhāsane sthitvā sahasraṁ çaradām sukham
bhuvam pālaya bhūpāle 'ty avādīd amareçvaraḥ.
- 63 prāpya siṅhāsanaṁ divyam vikramārko mahādibhutam,
āmantrya tridaçaçreṣṭham çakram ujjayinīm agāt.
tatpuṇyena tu bhūpālaḥ puṇyagrahanirīkṣitaḥ
- 66 ārurohā 'sanaṁ divyam brāhmaṇānām sahā 'çiṣā.
sthāpayitvā yaço loke, pālayitvā 'khilāḥ prajāḥ,
dharitrīm vikramādityaḥ çaçāsā 'pratiçāsanāḥ.

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2 — BR, JR

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyaṃ pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaṇi rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuraṃ nr̥tyam anr̥tyatām.

tridaṣasadṛṣabhāvāḥ sāttvikāi rāgikāiḥ ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyaṁ prayogam

na vidur atha viṣeṣam mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kimnarendrā narendrāḥ. 1

devasabbhāyāṃ madhuraṃ vilasantyoṣ tayoṣ viṣeṣaṃ narendrādayo 'pi na labhante.
atas tayoṣ viṣeṣaṃ jñātuṃ vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhavikramaṃ
3 vikramārkam āhūtavān. atha mahendrasabbhāyāṃ gatvā puruhūtāhūtena kalā-
kuṣalena rājakalānidhinā vikramaseno 'rvaṣyāi jayo dattaḥ: svāmin, devarāja,
urvaṣi jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nātyaṣāstrajñāneno
6 'rvaṣi jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvaṃ sarvakalākuṣalo *bharatapāragāmī. tato
deveṣvaras tuṣṭaḥ; rājñe 'gnidhātuṃ vastrayugmaṃ dattam, divyaratnakhacitaṃ
candrakāntamaṇimayaṃ siṃhāsanaṃ ca dattam. tasmin siṃhāsane dedipyamānās
9 tejaḥpuṇjā iva dvātriṃṣat puttalikāḥ santi. tena sahito rājā svanagaraṃ pratyā-
gataḥ. tataḥ samīcīne muhūrte siṃhāsanaṃ adhyāśya prahr̥ṣṭo rājā ciraṃ rājya-
sukhaṃ anubabdhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmatḥe rājani nisargasukhasaṃsargagarvitāyāṃ svarga-
sabbhāyāṃ sīṃhasanādhirūḍhaḥ pravarasuranikaraḥciraḥcekḥaramanikiraṇamañjari-
piñjaritapādāravindaḥ ṣṭipurandaro himakarakaranikarasphuratkṣīrasāgarataramga-
gaurāṇḍagunagāṇavayūtayaḥṣaḥpaṭaveṣṭitatrivīṣṭapasya ṣṭivikramasya paropakāra-
rāmparaṃ paṇyan provāca:

prāyah saty api vāibhave surajanaḥ svārthī na datte dhanam,

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hanty āpadam;

astv ātmambharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṅgīnaparopakārayaçasā ye dyotayante jagat. 1

3 tataḥ ce 'damyugūnajanāsādhāraṇagunagāgrahaṇāvīrbhūtaprabhūtaromāñcakoraki-
tāṅgo dvātrīṇacchalabhañjikaḥālitam kāntacandrakāntamanimayaṁ svakīyaṁ
siṅhāsanaṁ tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jagannukhamukharikaraṇavitarāṇa-
gunagāgrahaṇaḥprasannaḥpuraṇandaraprasādite tasmin siṅhāsane prājyārājyābhi-
śekapūrvam ḥṛivikramah pratyaham upaviśati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare cālivāhanah
kanyakāyām ṇeṣanāgendrād utpannah. ujjayinyām bhūkampaḍhūma-
ketudigdāhādyutpātā rājñā janāiḥ ca drṣṭāh. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prākṣit: bho dāivajñāh, kim eta utpātāh pratidinam

bhavanti? eteṣāṃ kiṃ phalam? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati? tāir
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampah saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nārādiye:

aniṣṭadaḥ kṣitiṣānāṃ bhūkampah saṃdhyayor dvayoḥ;
digdāhaḥ pītavarṇatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nārādiye:

rājñāṃ vinācapīṣuno dhūmaketur udāhṛtaḥ,
digdāhaḥ pītavarṇaḥ cet kṣitiṣānāṃ bhayapradah. 2

etaddāivajñavacanāṃ śrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'çvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yācaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivaraṣakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. içvareṇa tathā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādṛṣaḥ
6 kuto bhaviṣyati? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛṣaḥ kasminnapi deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛçyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvaṃ sarvatra pṛthvīmādhye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deçe kasmin nagare samutpanna iti niçcitya sthānaṃ kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuçadvī-
12 pādīdvīpān ālokyā jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaraṃ
praviçya kumbhakāragṛhe kaṃcin mānavakaṃ kāmciṭ kanyakāṃ
ca parasparaṃ kṛīḍamānau dṛṣṭvā 'pṛçchat: aho yuvāṃ parasparaṃ
15 kiṃ bhavathaḥ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi darçitaḥ. tato
brāhmaṇam apṛçchat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayaṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvanyātiçayamohitaḥ çeṣanāgendro
21 'syāṃ saṅgam akarot. tasmād asyāṃ jātaḥ putro 'yaṃ çālivāhanaḥ.
tac chrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritoṣikāṃ dattvā
24 khaḍgam ādāya pratiṣṭhānanagaraṃ gato yāvat khaḍgena çālivāhanaṃ
hantuṃ pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāḍitaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyāṃ patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ çariraṃ visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambhaṃ cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate?
bhāṭṭino 'ktam: vicāryatām āsāṃ strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhīṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayaṃ rājyaṃ pālāyituṃ pravṛttāḥ. tad indradattaṃ siṃhāsanam

- 33 tathāi 'va gūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'cāririṇi
vāg āsīt: bho mantriṇaḥ, asmin siṅhāsana upaveṣṭum योग्याs tādr̥ḥo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam siṅhāsanaṁ. tac
36 chrutvā sarvair mantribhir atipavitrakṣetre tat siṅhāsanaṁ nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakaḥ
pratiṣṭhānapure creṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
3 ujjayinyām udabhavan durnimittāny aneakaḥ,
bhūmyantarikṣadeceṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kiṁ vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kiṁ vaktum iha cakrate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasāṅko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūṣe ? mama nā 'sti bhayaṁ kvacit;
cṛṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheçvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvīrababhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocaṇaḥ;
tam vilokya mahādevam praṇamyā 'nandanirbharah,
15 itikartavyatājātam kiṁcin nā 'jñāsiṣam kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitam vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevaṁ vyaḥjiṇapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṇsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varam dattvā prāyāt kālāsam içvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nirbhayo vicarāmy aham.
ity ākanyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatīḥ:
tarhi sambhāvyate sarvaṁ, vicitrā vedhaso gatīḥ
24 tārakasya; purā rājāṇi chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaçipor api.
27 tam vicārāya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādr̥ḥo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa çirasā tasya rājāçiromaṇeḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādriṣv api saptārṇaveṣu ca
33 vicinvaṁ, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam dr̥ṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneçvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ saṁnidhāv aham
apaçyaṁ bālakaṁ bālabbhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavat
39 apṛccham etatsambandham; so'pi sarvaṁ nyavedayat:
eṣā mama sūtā ramyā, reme 'syām bhujageçvaraḥ;

- tasyā 'yam tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitaḥ
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuram̐ prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum arim̐ svāmin svayam eva na sām̐pratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṁ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 pratasthe sa prtanayā pratiṣṭhānam̐ pratāpavān.
 veditvā vikramādityam̐ svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam̐ parabalārdanam.
 tato yuddham̐ avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 çālivāhanasāinyam̐ tad ajāiṣid arisāinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantum̐ tam̐ çālivāhanam.
 tam̐ āpatantam̐ ālokya bālakaḥ çālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakaḥ.
 *praṇunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tiraṇhasā
 ujjayinyām̐ papātā 'çu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 tam̐ drṣṭvā nijabhartāram̐ gatāsum̐ patitam̐ bhuvī,
 vikramādityamahīṣi tadā mantriṇam̐ abravīt:
 saptamāsasthito garbho jāthare mama vartate;
 63 tam̐ prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimāṇḍalam.
 iti bhittvo 'daram̐ devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveça jvalanam̐, bhartrā mumude saha nandane.
 tam̐ çigum̐ poṣayām āsa mantri dhātrījanāḥ saha,
 siṅhāsanasamīpastho rājyam̐ asyā 'nusaṁdadhe.
 69 kadācid *gagane vānī divyā 'bhūd açaṛiṇī:
 çṛṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat siṅhāsanaṁ divyam̐ samāroḍhum̐ ka içate ?
 72 ato bhavadbhīr atrāi 'va nikṣeptavyam̐ dharātale.
 iti çrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuḥ pavitrāyām̐ kṣitāu gotrabhidāsanam.

iti siṅhāsanagopanam̐ nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā çālivāhanam̐ vijetum̐ pīthasthānam̐ prati cacāla.
 saṁgrāmīṇadvipahayarathaprodhbhaṭānikabhīme
 pīthasthānam̐ prati gatavati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam̐ abhiyayāu çālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasaṁmucitaḥ kṣatriyāṇām̐ hi dharmah. 1
 gastrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpaḥ,
 *krodhoddhāvaddhayavarakhurakṣunṇabhūreṇupūrah,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam̐ dadhānaḥ
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham̐ avanīpālayor vāhiniṣu. 2

bheriṣaṅkhaprakāṭapaṭahārāvagambhīrabhīmaṁ
saṁdhāvāntyo raṇasamucitaṁ cābdam ākarṇya vegāt,
ākāṅkṣāntyaḥ samarapatitaṁ pāuruṣaṁ sānurāgā

nṛtyanti sma tridaçavanitā vyomni bhūmāu gṛgālyāḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikrīya satkīrtyā yayāu
mārtaṇḍamaṇḍalam. tatas tasya siṁhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. açaṛiṇīyā
3 sarasvatye 'ti kathitam: etat siṁhāsanaṁ iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
vicārya çucisthānaṁ nirīkṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram prati caturaṅgacamūsaḥitaç cacāla. tatratyaç ca
çālivāhananṛpaḥ saṁmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
3 avantirājyaṁ gūnyaṁ jātam. tadā tatra rājyalakṣmīr gorūpeṇa ruroda, yathā: atah
param mām kaḥ pālayiṣyati? tataḥ paṭṭarājñyā saptamāsagarbhasthaḥ putro
jatharaṁ vidārya pradhānapuruṣaṇām arpitaḥ, svayaṁ ca pativiraheṇā 'gnipraveçaç
6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ. param tasmin siṁhāsane ko'pi
no 'paviçati. tadā gagane vāg jātā, yathā: asya siṁhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
tenāi 'tat siṁhāsanaṁ pavitrabhūmāu kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat siṁhāsanaṁ
9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evaṁ kiyati kāle gate tad eva siṁhāsanaṁ tvayā
bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaram bahūni varṣāni gatāni. bhojarājo rājyaṁ prāpat.
tasmin rājyaṁ kurvaty ekadā kaçcid brāhmaṇo yatra tat siṁhāsanaṁ
3 nikṣiptam tat kṣetram kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
tat kṣetram mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra siṁhāsanaṁ
nikṣiptam tad uccasthānam iti pakṣiṇām utthāpanārtham tadupari
6 mañcam kṛtvo 'paviçya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
vāihālīm kartum sakalarājakumārāiḥ sametas tatkṣetrasamīpe yāvad
gacchati, tāvan mañcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
9 etat kṣetram phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam bhujya-
tām; açvebhyaç caṇakā diyantām; adya mama janma saphalam
abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātaḥ. yata idṛçaḥ prastāvaḥ kadā
12 saṁpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyaḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ.
brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham mañcād ava-
ruhya rājānaṁ kṣetramadhye sthitaṁ dṛṣṭvā bhaṇati: bho rājan,
15 kim ayam adharmah kriyate? brāhmaṇakṣetram idam vināçyate
tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṁ nivedyate; tvam

evā 'nyāyam kartum pravṛttaḥ, idānīm ko vā nivārayiṣyati ? uktam
18 ca:

gaje kaḍaṁgariye tu, jāre rājani vā punaḥ,

pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1

anyac ca: bhavān dharmācāstrābhijño brāhmadravyaṁ katham
vināçayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣam viṣam ity āhur, brahmasvam viṣam ucyate;

viṣam ekākinam hanti, brahmasvam putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam ṣrutvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho
3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhu phalitam asti,
yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhujiyatām.
punar brāhmaṇavacanam ākarma saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye
6 praviṣati, tāvat pakṣyutthāpanārtham mañcād avaruhyā punas
tathāi 'vā bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho āçcaryam!
yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam iti
9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad
aham mañcam āruhya paçyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viçvasyā 'rtiḥ pari-
12 haraṇīyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā daṇḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālanīyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣaṇīyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi çarīram api prārthayiṣyati, tad api deyam
15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavai 'tatkṣetre kiyāñl lābho bhavati ? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalākuçala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sāksād viṣnor
avatārabhūtaḥ; tasya dṛṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dāinyadurbhik-
6 ṣādayo naçyanti. rājā nāma sāksāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvam mama
dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnām avasānam
jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādīnā
9 paritoṣya tat kṣetram gṛhītvā mañcādhaḥ khānayitum prārambham
akāṛṣīt; puruṣapramāṇe garte jāte çilāi 'kā sumanoharā 'dṛçyata.
tacchilādhaç candrakāntaçilādinirmitam nānāvidharatnakhacitam
12 dvātriṁçatputtalikāmilitam atiramanīyam sīnhāsanam adṛçyata. tat
sīnhāsanam dṛṣṭvā bhojarājāḥ paramānandāmṛtalaharīparipūrṇa-
hrdayo bhūtvā sīnhāsanam nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 *adhikam guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat:*
bho mantrin, kimartham etat siṅhāsanaṁ no 'ccalati? mantriṇo
'ktam: bho rājan, etat siṅhāsanaṁ divyam apūrvam, balihomapūjā-
18 *dikaṁ vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ*
ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṁ kṛitavān.
tatas tat siṅhāsanaṁ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
21 *dr̥ṣtvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat siṅhāsanaṁ pratha-*
maṁ mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
hastagatam āsit. tato buddhimatām saṁsargaḥ sukhāya lābhāya ca
24 *bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, ṣrūyatām. yaḥ svayam*
buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhiṁ na ṣṛnoti, sa sarvathā
nāṣaṁ prāṇnoti. tvaṁ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
27 *vacanaṁ ṣṛnoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā*
'bravīt: yo 'nārthakāryaṁ nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,
āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,
anarthakāryapratighātanārtham,

yan mantryate, 'sau paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryaṁ kartavyam.
tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryaṁ svāmihitānugam,
*ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5*

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyaṁ dhānyādisaṁgrahaṁ vinā durgam
tārūnyaṁ vinā sāubhāgyaṁ jñānaṁ vinā vāirāgyaṁ durjanānām
3 *gāntiḥ pāṣaṇḍinām matir veṣyānām prītiḥ khalānām maitrī parādhi-*
nasya svātantryaṁ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmināḥ
snehaḥ kṛpaṇasya gṛhaṁ vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarānām
6 *yuktir mūrkhānām gatiḥ ity etat sarvaṁ kāryaṁ niṣphalam iti jñātav-*
yaṁ. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
ṣrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamārge vartitavyam.
9 *api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvaṁ*
sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṁvidhaguṇa-
gariṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmāndaki-
12 *cāpakypaṇcatantrādisakalanītiṣāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-*
mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayaṁ prajānām saṁgopanaṁ pari-
vārāṇām saṁyojanaṁ rājñāc cittavṛtṭtyanusaraṇaṁ samayocitapari-
15 *jñānaṁ apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṁvidhaguṇayukto mantri*
mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuṣrutena
brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: kathaṁ cāi 'tat?
18 *mantri vadati: bho rājan, ṣrūyatām kathā.*

METRICAL RECENSION OF V

- atha tatra dvijaḥ kaṣcid avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasaṃpattibandhurāgram ajāyata.
- 3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ
- 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgena gacchati.
tanmañcakopary āsīno brāhmaṇo vikṣya sānikān,
sthānaprabhāvasaṃprāptamahāudāryam abhāṣata:
- 9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sānikāḥ;
pṛthukā bahulāḥ santi sādhiyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,
- 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viṣrāmyantu yathāsukham;
bhavadiyam idam sarvam, nā 'tra saṃcayatām api.
- 15 ity ākarṇya mudā sarve sānikāḥ pṛthukeccchayā
prāvikaṣaṇs taddvijakṣetram ātmīyam iva nirbhayaḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
- 18 vihamānān udgamayitūn mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pṛthukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroṣa dṛṣtvā tān kṣiṣṭamānasaḥ:
- 21 ātatāyibhir ākramya kutas tāiḥ krūrakarānabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyācitam balāt
rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.
- 24 ity ākarṇya dvijakṣetrāt sānikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dviḥ dvijaṇ,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṃ yayāu;
- 27 punar vigarhitān dṛṣtvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirviṇantv atra, nirgamiṣyatha kiṃ vṛthā ?
bhavadiyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;
- 30 yadvibhūtiḥ paraprītyāi bhavet, sa sukr̥tipumān.
ity uktāḥ punar āgatyā tatḥkṣetrakanikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣiṇ sa niṣkāsayitūn gataḥ:
- 33 bho gacchata bhaṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām aṇubhamā bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sānikāns tāṅc ca pakṣiṇaḥ.
- 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpāṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt
- 39 āgatyā tad dvijakṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
- 42 dānīyabhāvam ca nirhantūn, nirdagdhum duḥkhakāraṇam,
paripālayitūn sādhuṇ, nihantūn ca durātmanāḥ,
dātum rājyam api svīyam yāceta yadi kaṇcana;
- 45 evaṃvidhāḥ samabhavann antaḥkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaṇe kṛtvā manāḥ ṇānāḥ

- vimamarça: viṣeṣeṇa bhūguṇo 'yaṁ bhaved iti.
- 48 kenāpi vastusāmarthyāṁ cakyate na nigūhitum;
etat uddiṣya bhaṇitaṁ kenacid buddhiçālinā:
jale tāilarṁ khale guhyaṁ pātre dānaṁ manāg api,
- 51 prāñṇe çāstraṁ svayaṁ yāti vistāraṁ vastuçaktitaḥ.
kim etad iti vijñātum upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
ity ālocya dvijaṁ rājā samāhūye 'dam abravīt:
- 54 kīdrçi sasyaniṣpattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvaṁ dvijaçreṣṭhe 'ty evaṁ prṣṭo vyajijñapat:
sarvajñas tvaṁ mahārāja; katham ittham iti bruve ?
- 57 viṣṇor aṇṇasya bhavato drṣṭiḥ pīyūṣavarṣiṇī;
yaṁ vilokayase deva kṛpaṇaṁ kṛpayā vibho,
dāinyādidoṣasaṁghātaṁ so 'pāsyā çṛisakho bhavet.
- 60 vijñapto brāhmaṇenāi 'vaṁ saṁtuṣṭaḥ prthivīpatiḥ
tasmāi dviguṇitaṁ kṣetrasampatter adhikaṁ dadāu,
grāmānāṁ daçakaṁ cāi 'va svarṇānāṁ lakṣaṁ eva ca.
- 63 tatas tanmañcakasyā 'dhaḥ praveçāṁ prthivīpatiḥ
puruṣadvīṣamaṁ khātvā dadarça mahad āsanaṁ,
nānāratnacitaprāntaṁ, candrakāntavinirmitaṁ.
- 66 dvātriṅcat putrikās tasmīn api siṁhāsane sthitāḥ;
tāsāṁ kareṣu pātreṣu dvātriṅcad ratnadīpikāḥ,
nīrājanavidhānārthaṁ maṅgalārātrikā iva;
- 69 dvātriṅcaddhastavistāraṁ dhanurmātraṁ samunnatam,
īdrk siṁhāsanaṁ netum ācchan nagaram içvaraḥ;
skandhavāhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.
- 72 tadā tad āsanaṁ divyaṁ na cacālā 'calendravat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantri rājānaṁ abravīt:
kaṣye 'daṁ na vijānīmo mahārāja mahāsanam;
- 75 akṛtvāi 'vā 'tra bhūtānāṁ balikarma vidhānataḥ,
açakyam ittham uddhartum balātkāreṇa kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatrptyāi balikriyā.
- 78 iti tatparitaç cakre bhūtatrptiṁ mahāmanāḥ,
bhojayāṁ āsa cā 'nnādyāiḥ praçvāsya janam ādarāt,
gobhūtilahiranyājyavāso'laṁkāravāhanāiḥ
- 81 prīṇayitvā dvijaçreṣṭhāns, tad unnetum pracakrame
siṁhāsanaṁ; prayatnena svalpeno 'dacalat svayam.
tad ālokyā mahīpālo mānayaṁ āsa mantriṇam,
- 84 avocad: āsanaṁ siddhaṁ buddhyāi 'va bhavadiyayā;
buddhihīno mahābuddhe pañke hasti 'va sidati.
iti satyavacaḥsāraṁ jñātvā mantri samabhyadhāt:
- 87 çṛṇu rājanyamūrdhanya mānyasya vacanaṁ mama.
alpiyān vā gariyān vā yaḥ svayaṁ buddhivardhitaḥ,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty ahitaṁ hitam,
- 90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatā bhāvyaṁ ity etat pūrvabhāṣitam:
ekaṁ hi caḥṣur amalāṁ sahaḥjo viveko,
- 93 vidvadbhir eva saha saṁvasatir dvitīyam;

- etad dvayam bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasya 'pamārgacalane vada ko 'parādhaḥ ?
- 96 nadītīreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirācayā,
 mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cīrāyuṣāḥ.
 durjanānām iva ṣamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitaṁ rājyaṁ, durgam saṁgrahavarjitaṁ,
 jñānahīnaṁ ca vāirāgyaṁ, sāubhāgyaṁ gatayāuvanam,
- 102 etac catuṣṭayaṁ samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 saṁmānadāne kartavye satataṁ mahatāṁ satām,
 vṛddhānām vacanaṁ pālyam, prīṇanīyā dvijotamāḥ,
- 105 pathi nyāyye vartitavyaṁ, nā 'nulañghyāḥ ca devatāḥ;
 ātmādharmaṁ vṛthā dravyaṁ naḥyat paçyet, kathamācana
 sahasrasaṁkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
- 108 anāthabālavṛddhāṅgahīnādīnānukampanaḥ,
 *aritaśkaradurvṛttavañcanādīnīyamaḥ,
 gobrahmaṇahitodyuktaḥ, ṣaraṇāgatarakṣakaḥ,
- 111 satyasamdhāḥ kṛtajñaḥ ca pāpabhūrur nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena ṣatrum ātmavaṣaṁ nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuyātena, prītena vasudhātale,
 ucitāvasarajñena, rājacittānurodhinā,
 jñātanītirahasyena, svāmikāryopajīvinā,
- 117 prajārakṣaṇadakṣeṇa, parivārapraharṣiṇā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatīpateḥ
 bahuçrutena buddhyāi 'va viprasya 'pahrto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

- 120 atha tena nṛpālena preritas tat kathāṁ prati,
 sa mantri nandabhūmīndracāritraṁ citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugamdhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siñhāsanaṣṭhāne mālakaṁ kṛtvā vipraḥ samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 3 samaye bhojarājo mrgayārasena ramamāṇas tena mārgeṇa nirgataḥ. rājasāinyam
 drṣtvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, ramyā *urvārukāḥ santi, ramyāni vālukāni
 ca, yathāruçi grhyatām. tasya ṣabdam grutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathāsukhaṁ *grahitum lagnaḥ ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetram sāinyena bhagnaṁ drṣṭam. tad drṣtvā brāhmaṇena phūtīkāraḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpīṣṭhāḥ, kimarthaṁ mām moṣayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu 'punar
 api mālakaṁ ārūḍhaḥ sāinyam pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṁ gacchatha ?
 āgamyatām, āgamyatām. evaṁ mālakaṁ ārūḍho dātum icchati, avatīrṇaḥ kṛpaṇo
- 12 bhavati. sā vārtā bhojarājenā 'karnitā. tato rājā 'pi mālakaṁ ārūḍhaḥ. tāvad
 dātum vāsanaḥ bhavati; yāvad utīrṇaḥ, tāvat kṛpaṇatvaṁ jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayaṁ bhūmiviçeṣaḥ. uktaṁ ca:

- jale tāilaṁ khale guhyaṁ pātre dānaṁ manāg api,
 prājñe cāstram svayaṁ yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 1
 evaṁ kathayitvā tatra khaṇitam. tāvat somakāntamayāṁ siṅhāsanaṁ niḥsṛtam.
 tato dhārāyaṁ netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, siṅhāsanaṁ kasye
 3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānaṁ kāryam. tato rājñā yoginyaḥ pūjitāḥ; tataḥ
 siṅhāsanaṁ uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
 tato rājño mantrimantreṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:
 naditīreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,
 mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyuṣaḥ. 2
 tāruṇyenāi 'va sāubhāgyaṁ, saṁgrahenāi 'va durgakam,
 vijñānenāi 'va vāirāgyaṁ vinā rājan na rājate. 3
 pāṣaṇḍina ivāi 'çvaryaṁ, durjanasye 'va saṁgatih,
 jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,
 vāṇi 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,
 seve 'va vyabhicāriṇyāç, cāurasya çapatho yathā,
 mūrkhasye 'va matī, rājyam amantri viphalam bhavet. 4
 mantriṇo 'ktam:
 gurūṇāṁ vacanaṁ kurvan, mānam icchan maṇiṣiṇām,
 ācāram nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

- kṛtcatuḥpuruṣārthapraveçe mālavakadeçe 'nītilatālanāsīdhārā rājanītvānī-
 tānavāridhārā 'nekapuruṣaṣṭratnadhārā çṛḍhārā nāma purī. tasyāṁ brahmāṇḍo-
 3 bhedapravṛddhayaçorājahaṁsanivāsāmbhojaḥ çṛibhojaḥ sāmrājyaṁ karoti. itaç ca
 çryavantīpratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhīrāme kaçcid vipro vasati. sa cā
 'tyantaṁ dhanārjanapravaṇaḥ, paraṁ mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma
 6 prārabdham. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantaṁ praçasyā sasyaniṣpattir babbhūva.
 tadā tena tatra kṣetroccapradeçe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
 caṭati, tadā tasya mahad āudāryaṁ bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
 9 kārpaṇyaṁ bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya
 çṛibhojanṛpaṣya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānaṁ
 nirūpitam; paraṁ kimapi tatra na drṣṭam. tataḥ svayaṁ mālake caṭitaḥ; tadā
 12 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryaṁ
 cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
 ca:

jale tāilaṁ khale guhyaṁ pātre dānaṁ manāg api

prājñe cāstram svayaṁ yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 1

- tato rājñā taṁ vipraṁ mahādānena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetraṁ svayaṁ gṛhitam.
 tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ siṅhāsanaṁ ekaṁ candrakāntamaṇimayaṁ
 3 dvātriṇçatputrikāyutaṁ nirgatam. tac ca dvātriṇçatkaradīrgham aṣṭahastocchrāyam;
 paraṁ svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇā proktam: deve 'daṁ siṅhāsanaṁ
 mahāprabhāvaṁ, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvam kimapi çāntikapāuṣṭika-
 6 balikarmadānadikaṁ kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hrṣṭena rājñā tathāi 'va
 kṛitam. tatas tat siṅhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

asti dhārāpuriparisare sammadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetra-
 patih sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhāroddhanibaddhām anekasahakāranā-
 3 rikelapanasakṣudrākṣātilakalāyayavadhānyaharidrājambirapūganāgaraṅgaṇḍavara-
 mātulaṅgādibhir upaṇobhitām vāṭikām ākrāmya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
 'nekakarivarāhaharīnamahiṣādayaḥ samāgatya sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
 6 nivāraṇāya sa yajñadatto mañcam ekam babandha. tatra ca sasyarakṣāyāi sa yadā-
 yado 'paviṣati, tadā-tadā mahārāja iva cāsti, prasādapūrvikām ājñām tanoti. yadā
 punar avatarati, kṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijanaṁ vismitā vadanti: kim ayaṁ
 9 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpuristhitena ṣṛībhojarājenā 'karṇitam.
 tena ca kūtukaviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratya-yārthan kaṇcit pratya-yito
 'mātyaḥ samupaveṇitaḥ. so 'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
 12 tadvicāraḥ ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakuḍyabalaṁ nāi 'tan, na balaṁ kṣakasya ca;
 bhūtalāntaṣṭhasthastūnām balaṁ etad iti dhruvam. 1
 jale tālām khale guhyam pātre dānam manāḥ api,
 prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktitaḥ. 2
 vasuratnam kvacid bhūmāu kvacid aṅgārakarparam;
 viṣeṣaḥ sarvathā greyobhuvi vastuni ṣeṣyate. 3

evam niṣeṣitya taduddharapāya yatnam ātatāna. tataḥ ca bhūmikhānanādibhir
 anekaprakārāḥ kanakarātnamayadvātriṅcatputrikābhir upetaṁ candrakāntamaṇi-
 3 mayam aṣṭahastocchrāyam tejasā jājvalyamānam sīnhāsanaṁ prādur abhūt. tatte-
 jasā mudritālocanāḥ sarve parijanaṁ babhūvuḥ. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
 dhānīm sīnhāsanaṁ netukāmaḥ kiṁkarān ādideṣa. tac ca mahāyatnenā 'pi na
 6 calati. anantaram devavāṇi babhūva, yathā: bho rājan, yady asya cāntikapāuṣṭika-
 balividhānam kriyate, tadāi 'vāi 'tac calati. tad ākarṇya hrṣṭena rājñā tathāi 'va
 kṛitam. tatas tat sīnhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viṣālāyām nagaryām nando nāma rājā mahācāuryasampannaḥ
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinrpalān svapāda-
 3 padmopajīvino vidhāyāi 'kachattreṇa rājyam karoti sma. tasya putro
 jāyapālāḥ ṣaṭtriṅcaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ; mantriḥ bahuṣrutāḥ.
 tasya rājño bhāryā bhānumati; sā rājño 'tipriyatamā. so 'pi sarvadā
 6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yadā sīnhāsana
 upaviṣati, tadā bhānumatīm ardhāsana upaveṣayati. kṣaṇamātram
 api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayaṁ
 9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmādhye sīnhāsane striyam upaveṣayati,
 sarve 'pi janās tām paṇyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
 ucitānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve?
hṛdayatṛnakutīre dahyamāne smarāgnāv

ucitam anucitam vā vetti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīnām kaṭākṣavānāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhām dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, çamayati manasaç cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hṛdi, param viçvalokāikadīpam,
kṣīrākūpāravelālayavilasitāir māninīnām kaṭākṣair

yāvan no hanyamānam kalayati hṛdayam dīrghalolāyatākṣāiḥ. 2
aho madanasya mātātmyam! kalākovidam api vikalayati. uktam ca:

vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitam viḍambayati,
adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvajō devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam
indhanikurute mūḍhaḥ praviçya vanitānale. 4

vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti saṁcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,
vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:

3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
anucitam kriyate. asūryam paçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.

anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:

6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī prītir asyām;
imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy

evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:

9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpaṁ lekhayitvā
puraḥsthitabhittipradeçe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.

tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:

12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpaṁ citre lekhanīyam. tena citrakeṇo
'ktam: bho deva, tasyā rūpaṁ pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-

yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çṛṅgāritā tasmāi darçitā ca.

15 sa tu tām vilokya padminī strī 'ti vijñāya padminīlakṣaṇayuktām tām
vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kalamukulamṛdvī phullarājivagandhī,
suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,
cakitamṛgadṛgābhe prāntarakte ca netre,

stanayugalam anarghyam çṛīphalaçṛīvidambi. 6
tilakusumasamānām bibhrati nāsikām yā,
dvijagurusurapūjāçṛaddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpeyagāurī,
 vikacakamalakoṣākārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salilam rājahaṁsī 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṁsavāṇī suveśā,
 mṛdu çuci laghu bhuṅkte mānini gādhalajjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padminiṁ syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktam tasyā rūpam likhitvā rājño haste samar-
 pitavān. rājā 'pi citralikhitam tām priyam dṛṣṭvā 'tisamtustas tasmāi
 3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājaguruṇā çāradānandanena
 citrapāṭalikhitam bhānumatim dṛṣṭvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekam
 6 vismṛtam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kiṁ vismṛtam kathaya.
 çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadrço matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
 9 tatpratya yārtham suratasaṁmaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
 tāvat tilasadrço matsyo dṛṣṭaḥ. tam dṛṣṭvā rājā svamanasy acintayat:
 katham ayam asyā guhyadeçe sthitam matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
 12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
 tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
 jalpanti sārddham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
 hrdaye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratiḥ. 9
 nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhīḥ,
 nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janah,
 ittham nārada nārīṇām pātivratyaṁ prakalpyate. 11
 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīnī,
 sa tasyā vaçago bhūtvā nr̥tyet kṛdāçakuntavat. 12
 tāsām vākyāni tathyaṇi svalpāni sugurūṇy api,
 karoti yaḥ kṛti loke laghutvam tasya niçcitam. 13
 alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
 abalābhir balād raktaḥ pādāmūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rājan, kasya cetaḥ kīdrçam iti kena jñāyate; sarvathā satyaṁ
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
 mama yadi tvam priyas tarhy amuṁ çāradānandanam māraya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
 dhr̥to baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:
 ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayīṇaḥ kasyā 'pado 'staṁgataḥ ?

strībhiḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvi manaḥ ? ko nāma rājñāṁ priyaḥ ?
 kaḥ kālasya na gocaratvam agamat ? ko 'rthī gato gāuravaṁ ?
 ko vā durjanavāgūrāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān ? 15

tathā ca:

kāke cāucaṁ dyūtakāre ca satyaṁ,
 klibe dhāīryaṁ madyape tattvacintā,
 sarpe kṣāntiḥ strīṣu kāmopaçānti,
 rājñāṁ mitraṁ kena dṛṣṭaṁ çrutam vā ? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
 co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
 kulajaḥ kulena hīno bhavati 'naro narapateḥ krodhāt. 17
 tato vadhyasthānaṁ prati mantriṇā niyamānaḥ çlokaṁ ekam apaṭhat:
 vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 suptaṁ pramattaṁ viṣamasthitam vā,
 rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyaṁ vā mithyā vā, kim-
 arthaṁ brāhmaṇavadhaḥ kriyate ? mahad anucitam iti çāradā-
 3 nandanam anyāir ajñātaṁ hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
 nikṣipyā rājānaṁ praty āgatya bhaṇitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhaṇitam.

METRICAL RECENSION OF VI

- ākaraṇya mahārāja. viçālā vidyate puri;
 tasyāṁ nandamahīpālāḥ pālayāṁ āsa medinīm;
 3 yasya pratāpajvalanajvālāpiṇjaritam nabhaḥ
 açāṁsati 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
 nānādigantasāmantasamānītamahādhanāḥ
 6 dhanādhināthavibhavaḥ smārīto yasya veçmani.
 evaṁ pālayataḥ kṣonīm, nyāyve vartmani tiṣṭhataḥ,
 narendrasyā 'bhavad rājñi bhānumatyāhvayā priyā,
 9 yadrūpasampatpīyūṣarasūyananiṣevinā
 nininde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
 mukhaṁ vakṣaḥ çarīrārdham prabhavaḥ kila te daduḥ,
 12 prāṇaiçvaryāir na tad yuktam! iti sarvaṁ dadāu nrpaḥ.
 līlāvalokasahitālāpaviçrāmasaṁcitāḥ
 ne 'ṣṭe prthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣaṇam.
 15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritaḥ,
 yadi dharmāsanāsabhām adhiṭiṣṭhet tayā saha,
 evaṁvṛttaṁ mahīpālaṁ uvāca sa bahugrutaḥ:
 18 vijñāpanam vibho samyak çruṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
 tvayi daṇḍadhare nrñam dharmajñe nītivedini

- na dharmēṇa ca nītyā vā viruddhaṁ karma vidyate;
- 21 idaṁ tv anucitaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
evam eva mahāprājña tvaduktaṁ sarvasaṁmatam,
- 24 kiṁ tv etasyāṁ atiprītiṁ evaṁ mūḍhaṁ karoti mām.
nāi 'va ṣakṇomy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
ka upāyo vidhātavyaḥ, kathaṁ vā syāṁ ahaṁ sukhī ?
- 27 ity antargāḍharāgeṇa nrpeṇo 'kto bahuṣrutaḥ
ṣrutvā vijñāpayāṁ āsa rājñe priyahitaṁ vacaḥ:
deva devyāḥ sphuraḍ rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
- 30 iti mantrivacaḥ ṣrutvā citrakāraṁ nrpo 'bravīt:
padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradarṣaya.
iti rājñā samājñaptas tathā citrakaro 'karot.
- 33 so 'tha citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ abhāṣata:
idaṁ bhānumatīrūpapratīrūpaṁ bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryaṁ pṛecha lakṣaṇakovidam.
- 36 sa jagāda nrpādeṣam ācāryāya mahātmane;
so 'pi citrapaṭaṁ dṛṣṭvā citrakāraṁ avocata:
idaṁ bhānumatīrūpasvarūpaṁ, nā 'tra saṁcāyāḥ;
- 39 padmīnīvaravarṇīnyā lakṣaṇāvayavādikam
yādṛk tādṛg idaṁ sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me dṛṣyate.
etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
- 42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susaṁmatam.
ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakaṁ tathā,
rājñe pradarṣayāṁ āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
- 45 citrakāramukhenāi 'tad ākarṇyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adrākṣīt sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaṣaṅkayā
- 48 nirdoṣe ṣāradānande doṣam evā 'nvacintayat.
cintāsaṁtāpasamjātakrodhāndhīkṛtalocanaḥ
ādideṣā 'vicāreṇa dvijahatyāi bahuṣrutam.
- 51 pratyāha prathito mantrī vinayena viṣāṁ patim:
kvacit-kvacin mahātmāno jñātuṁ sarvaṁ apī 'ṣate;
saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;
- 54 puṁsā vivekinā bhāvyam, vivekaḥ gṛeyase bhavet.
ity uktas tu mahīpālāḥ sphuritāuṣṭham abhāṣata:
yad icchasi priyaṁ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
- 57 rājādeṣād grhād eva ṣāradānandanam dvijam
jagrāha janatāmadhye, babandha ca bahuṣrutaḥ.
tataḥ cintāparo: 'muṣya kutaḥ cāritradūṣaṇam ?
- 60 hataḥ ced vyartham ācāryas, tataḥ 'cyoteta tadyaḥ;
kiṁ tu satyam asatyaṁ vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
ko jānīte ? kathaṁ ? iti ko 'yam rājño vṛthā ḡramaḥ ?
- 63 tad idānīmītanam kālaṁ yāpayiṣyāmi ḡodhayan,
duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta ḡanāiḥ-ḡanāiḥ.
iti buddhyā viniṣcitya vasudhāvivarodare
- 66 nidhāya taṁ dvijanmānam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

- 69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇimbhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣī rakṣaṇn avanimanḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, emboxed in 1

- viṣālā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptatikālākūḷo vijaya-
pālah sutaḥ, bahuṣṛutanāmā mantri, bhānumatī rājñī. sa ca rājā bhānumatīrūpā-
3 sakto rājyacinatām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumatī samīpam
upaviṣati. anyadā mantriṇā vijñāptam: deva,

vāidyō guruḥ ca mantri ca yasya rājñāḥ priyamvadāḥ,
cārīradharmakoṣebhīyaḥ kṣīpraṁ sa parihīyate. 1

- ataḥ kāthoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham kiṁ kurve? tām vinā
3 kṣaṇam api sthātum na ṣakṇomi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatīrūpaṁ
citrapaṭalikhitam kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakāryasya
rājñyā rūpaṁ darṣitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpaṁ citrapaṭe kṛtvā nṛpāyā
6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruḥcārādānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpaṁ nirikṣyo 'ktam: tadrūpaṁ rūpaṁ asti, param vāmorupradeḥ
tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayam katham jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājñā mantriṇāḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā cīghraṁ cārādānandanasya prāṇa-
nāḥ vidheyaḥ. mantriṇā 'pi tad ākarṇya cintitam:

kālindī dalitendranīlaṣaṅkalāṣyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣaṇam,

tārābhāḥ phaṇacakraavālamānayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

- tato mantriṇā cārādānandanāḥ svagṛham ānītaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vināḥ rājñāḥ ca pātakam bhaviṣyati 'ti
3 vimṛṣya mantrayati:

sugūṇam apagūṇam vā kurvātā kāryajātam

parīnatir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;

atirabhasakṛtānām karmanām ā vipatter

bhavati hṛdayadāhī cālyatulyo vipākaḥ. 3

tataḥ sa svagṛhabhūmigrhe sthāpitaḥ.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākheṭārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paṣakunam abhūt. tad yathā:

akālavrṣṭis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va,

ityādyanīṣṭāni tato babbhūvur,

nivāraṇārtham, suhrdo vacaḥ ca. 1

tasminn avasare mantriputreṇa buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'khetārtham mā gaccha; mahad apaṇakunaṁ dṛṣyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavatv asyā 'paṇakunasya pratītir adya
nirīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'nīṣṭasyā 'paṇakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktam ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannaḡāiḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛtya nirgato rāja-putraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināṇakālāḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmītā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na ḡṛyate hemamayī kuraṅgī;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vināṇakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānāṁ karmaṇāṁ upabhogaṁ vinā katham vināṇaḥ
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veḡyānāṁ, sthīratā nā 'sti saṁpadāṁ,

viveko nā 'sti mūrkhānāṁ, vināṇo nā 'sti karmaṇāṁ. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūṁ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
raṁ dṛṣṭvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paḡyati, tāvat
3 sarvo 'pi sānyavargaḥ svanagaramārga lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'vā 'dṛḡyo jātaḥ. svayam ekākī turagārūḡhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣīt. tatrā 'ḡvād avatīrṇo vṛkṣaḡākḡhāyāṁ aḡvaṁ nibadhya jalapānaṁ
6 vidhāya yāvad vṛkṣaḡhāyāṁ upaviḡati, tāvad atibhayaṁkāraḥ kaḡcid
vyāḡhraḥ samāgataḥ. taṁ vyāḡhraṁ dṛṣṭvā 'ḡvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ
9 ḡākḡhāṁ ālambya vṛkṣam ārūḡhaḥ. pūrvārūḡham bhallūkaṁ dṛṣṭvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāiṣiḥ; adya mama ḡaraṇāḡgatas tvam; atas
12 tavā 'ham kimapy anīṣṭāṁ na kariṣyāmi. mayi viḡvasya vyāḡhrād
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho rḡkṣarāja, aham
tava ḡaraṇāḡgato viḡḡṣato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyaṁ ḡaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktam ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāḡvāsīto rāja-putraḥ. vyāḡhro 'pi vṛkṣādḡhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astamāgataḥ. rātrāv atīḡrānto rāja-putro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayaṁ grāmavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam añke kimartham
niveçitaḥ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktaṁ ca:

mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti tiryagyonīṣu yat kṛtaṁ;

vyāghravānarasarpāṇāṁ bhāṣitaṁ na kṛtaṁ mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enaṁ bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 nijāçramāṁ gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayaṁ kidṛço vā bhavatu,
param mama çaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakam. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇaṁ nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsaṁ mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅginām çastrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayaṁ cañcalacitto dṛçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṁkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchatī. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enaṁ bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākḥām anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas taṁ dṛṣtvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheṣi? yat purā 'rjitaṁ karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṁs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsit; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāraṁ çaptvā nija-
sthānaṁ jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turāṁgamo rājaputreṇa çūnyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvaṁ dṛṣtvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyuḥ. tato rājā mantriṇāṁ samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mrgayārtham vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaṣa-
kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ san vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārgaṇārtham vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgaṇa
gataḥ, tenāi 'va mārgaṇa vanam gataḥ. vanamadhye paribhramantaṁ
21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṇḍābhūtaṁ putraṁ dṛṣṭvā mahācokasāgare
nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuśadhā-
bhijñān ākārya tāiḥ cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇam prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
avasare ṣāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātreṇā 'muṁ cikit-
sati. sa mayā vṛthā mārिताḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryam kriyate,
27 tad vicāryāi 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padaṁ bhavati.
uktaṁ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padam;
vṛṇate hi vimṛṣyakāriṇam guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
daḥ. 10 tathā ca:

aparikṣya na kartavyam, kartavyam superikṣitam;
paṇḍā bhavati saṁtāpo brāhmaṇīnakulam yathā. 11

kim ca: tasminn avasare ko 'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛṇi, buddhir api tādṛṇi
3 jātā. uktaṁ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
sahāyās tādṛṇā jñeyā, yādṛṇi bhavitavyatā. 12

na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naṇyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān
prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
3 ko 'pi rājanputrasya cikitsāṁ kariṣyati, tasyā 'rdham rājyam dīyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya ṣāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.
6 tat sarvaṁ ṣrutvā ṣāradānandanena bhaṇitam: bho mantrin, rājño
'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṣanam
asya kāryam; sā kamapy upāyam kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rājanputro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntaḥsthitena ṣāradā-
12 nandanena padyam abhāṇi:

sadbhāvaṁ pratipannānāṁ vañcane kā vidagdhatā?

aṅkam āruhya suptānāṁ hantuḥ kim nāma pāuruṣam? 14

tat padyaṃ ṣrutvā rājaputreṇa caturṇām akṣarāṇām madhya ekam akṣaram parityaktam. punar dvitīyaṃ padyaṃ apaṭhat:

setuṃ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṃgame,

brahmahatyā pramucyeta, mitradrohī na mucyate. 15

tat padyaṃ ṣrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas tṛtīyaṃ padyaṃ apaṭhat:

mitradrohī kṛtaghnaḥ ca yaḥ ca viṣvāsaghātakaḥ,

trayas te narakāṃ yānti yāvac candradivākaraū. 16

tata ekākṣaram apaṭhat. tadanantaram caturtham padyaṃ apaṭhat:

rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati ṣaradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaḥ cā 'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac

3 chrutvā rājñā ṣaradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi aṭavyāṃ nāi 'va gacchasi;

rakṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam? 18

tadā yavanikāntare ṣaradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati ṣaradā;

tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ṅkakam. 19

tad vacanam ṣrutvā rājā sāṅcaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-

karṣati, tāvac chāradānandanam pratyakṣeṇa dṛṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ

3 sarvāir namaskṛtaḥ. tadā mantriṇā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato

rājā bahuṣrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava saṃsargeṇa

mamā 'pakīrtir durgatiḥ ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām saṃsargo

6 vidheyaḥ; teno 'bhayam api prayojanam bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānam āpadam āgāminīm ca satsevā,

tṛṣṇām ca harati pītam gaṅgāyā durgatiṃ cā 'mbhaḥ. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭac ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām

mahākulinānām bhavadṛṣṭam saṃgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṃ ca:

saṃgraham nākulīnasya sarpasye 'va karoti yaḥ,

sa eva ḥlāghyate rājā samyaggārūḍiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakāir mantriṇam stutvā vastrādinā

sambhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakaḥ

kitavaḥ kāmukaḥ pāpaḥ kadācin mrgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā kuṣkakāṣṭhastho rūti karkaṣam;

tāilābhyaktaḥ pumān kaṇcit saṃmukhaḥ samupāgataḥ:

vahan malinavāsāṇsi dadṛṇe rajakaḥ puraḥ;

6 humbhāraveṇa kroṇanti gāuḥ ca vatsavivarjitā;

- kr̥ṣṇasarpō 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārīkā;
animittāṁ ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatṛiṇaḥ
9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhāarakacyutam;
etāni durnimittāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnīhitāḥ kecin niśeddhūṁ mṛgayāṁ ṣaṇāiḥ
12 prāyatanta; tadā rājakumāras tān avocata:
drakṣyāmo durnimittānāṁ phalaṁ kīdṛg bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayāvihāraparipanthinaḥ.
15 punar apy ūcur ucitaṁ rājaputrahitāiṣiṇaḥ:
na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīḍet pannagāiḥ saha,
no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣam ācaret.
18 iti nityā niśiddho 'pi lāulyād ākṣetakaṁ yayāu.
araṇyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
br̥ṇhitāiḥ kariṇāṁ sīḥanādāir mukharayan diḥaḥ,
21 vyāpārayāṁ āsa ṣarāiḥ ṣvāpadān itarān mṛgūn.
kvacid rajjivā diḥo vyāptāḥ, kvacid vāni vidūṣitam,
kvacit prajvalito vahniḥ, kvacit khātā vasumdharaḥ,
24 kvacid vane caracamūḥ cācālo 'dyatakārmukā;
evāṁ bahuvidhopāyair vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍaḥāilasamākṛtiḥ
27 nirjagāmā 'tijavano jambālāt ko 'pi sūkaraḥ,
nirmathya tarasā sāinyam; viṣantaṁ girigahvaram
hayaṁ āruhya taṁ hantum kumāraḥ kṣipram anvayāt.
30 kvacit sāinyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapāt,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcītaḥ.
tato nidāghamārtāṇḍapracāṇḍātapātāpitaḥ,
33 pipāsākulitaḥ ḡrānto dadarṣa salilāḥayam.
tatrā 'varuhya turagāt, pītvā pānīyam āgalam,
ekāki tatra baddhāḥṣvaṁ viṣaḥrāma taror adhaḥ.
36 tasminn eva kṣaṇe kaḥcic chārdūlo ghoradarṣanaḥ
nirgacchann eva dadṛṣe nikuñjodarataḥ ṣaṇāiḥ.
bhītyo 'tpucchayamānena khuradāritabhūminā
39 valgārajum abhitrotya vājināi 'vaṁ palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣaṁ jīviṣuḥ;
vyāghro 'pi cīghram āyāsīd, gandham āghrāya mānuṣam.
42 tattaror agracākhāyāṁ bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeḥ mahāvvyāghraḥ, skandhadeḥ kumārakaḥ,
nā 'varoḍhum na cā 'roḍhum na sthātum cā 'py asāu kṣamaḥ,
45 nimajjaṇḥ cā 'padambhodhāu, ḡlabhraṣṭo hi mānavah.
taṁ babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
48 tiryāṇcam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam āroḍhum nṛpanandanam,
51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveṣayad antike.
vyāghras tarutale tasthāu tadāmiṣajighṛkṣayā.
astamastakam ārūḍhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrāntam kumāram bhallūko 'bravit:
nidrā tvām bād hate nūnam, rājaputra, çayīṣyasi;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyaṁ vadato vacanāt tataḥ
so 'ñke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadad vyāghro bhallūkaṁ sakhyam ācaran:
- 60 aham ca tvam ca suhrdāu, sarvadā vanagocarāu;
viddhi mām jātasāuhardam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādṛço vā bhavattv eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhitō yato dānyād āsāsāda madantikam,
rājaputra na bhetavyam tvaye 'ti vyāhṛtaṁ mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghātane.
- 69 tataḥ suptotthitam rājaputram provāca bhallukaḥ:
kṣaṇam nidrāmy aham yāvat tvam jāgrhi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samīpe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
he rājaputra, tiryāṇcam enam kharanakhāyudham
mā viçvasiḥ doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 çṛṅgiṇam nakhinam duṣṭam daṇṣṭriṇam ca na viçvaset,
evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
madbhayād eva sād hutvam ayaṁ samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihanīṣyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyantum na devo 'pi çaktaḥ, kim punar idṛçaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkaṁ vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvam sukhena gamiṣyasi.
evam vijayapālo 'pi vyāghravākyaḥ viçāṅkitaḥ
- 84 nidrānam bhallūkaṁ matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alambata;
na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathamācāna.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti bhṛçam ākulah;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayaṁ dadāu:
kṛtaṁ yad yena loke 'smiṁ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
aham tu bhavataḥ kimcin na kurve pratyapakriyām.
iti bruvāṇe bhallūke prabhātāi 'va vibhāvari;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sākam bhallūko rājasūnuna.
tataḥ çaçāpa tam dinam pāpinaṁ vanagocaraḥ:
- 96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
yadāi 'vam bhavato vṛttam kaçcit prakhyāpayiṣyati,
tadānīm eva durvṛtta viçāpas tvam bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çāpam yayāu giriguhām mṛgaḥ;
sa se mi rā ravaṁ kurvan sa babhṛama piçācavat.

- atha rājakumārasya turagaṃ punar āgatam
 102 ṣṇyāsanam samālokyā pāurāḥ kaṣṭam ṣaṣaṅkire:
 pūrvedyū rājaputrasya mṛgayām gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitā dhruvam.
 105 turāṅgo 'pi kumāreṇa vihināḥ svayam āgataḥ;
 gacchāmo vipināṃ, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 itthaṃ vicārya sahasā balavān balasaṃyutaḥ
 108 nandabhūmiṣvaraḥ prāyād anveṣṭum nījanandanam.
 arāṇyānīm agāhanta, dadṛṣuḥ ca kumārakam
 piṣācavat pradbhāvantam, āninyuḥ sāinikāḥ puram.
 111 devatārādhanavidhiṃ maṇimantrāuśadhakriyām
 putrāpasmāramokṣārthanī cakāra vasudhādhipaḥ.
 evaṃ kṛte 'pi putrasya pāiṣācye pūrvavat sthite,
 114 tatro 'pāyam ajānan sa nīrvedād avadan nṛpaḥ:
 etādrṣeṣu kāryeṣu jñātum kartum pratikriyām
 ko hi nāma samartho 'sti cāradānandanād rṣte ?
 117 sa tādrṣo mayā māudhyād vyartham eva vihinṣitaḥ;
 kopāṃ tadānīm eko 'pi mama nā 'bhūn nīvārakaḥ.
 tato bahuṣruto mantrī babhāṣe vasudhādhipam:
 120 svāmin vidhibalāt kālas tadānīm tādrṣo 'bhavāt;
 sarvasvam api vā dattvā yasmāi kasmācid iṣvara
 yena kenāpy upāyena sādhyāmaḥ samīhitam.
 123 ity uktvā ghoṣayām āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākāṃ ca rājadvāre samucchritām:
 yaḥ kaṣcid rājatanayam apadoṣaṃ kariṣyati,
 126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham, satyam ākarṇyatām iti.
 cāradānandanāyā 'pi sarvam etad bahuṣrutaḥ
 jñāpayām āsa, so 'py enaṃ pratyuvāca dvijāgrāṇiḥ:
 129 vadāi 'naṃ nandabhūpālāḥ: cāradānandanātmaajā
 vidyate saptavarṣiṣā, sā vidhāsyaty abhīpsitam.
 ity uktaḥ sa narendrāya sarvam etad vyajijñapat;
 132 tāṃ draṣṭum satvaram so 'pi bahuṣrutayuto yayāu.
 cāradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrāi 'va kalpitā kācin netramārgatiraskriyā.
 135 upaviṣṭe mahārāje piṣāco rājanandanāḥ
 sa se mi re 'ti pralapann āste tasyāi 'va saṃnidhāu.
 tato yavanikāchannaḥ cāradānandano 'vadat
 138 etatpāiṣācanīmukter hetum clokacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratiṣannānām vañcane kā vidagdhatā ?
 aṅkam āruhya suptānām hanane kiṃ nu pāuruṣam ?
 141 grutvā kumāras tad vākyam atyākṣid ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann āste se mi re 'ty akṣaratrayam.
 ācāryam etad ity ūcus tatprītyā rājapūruṣāḥ;
 144 papāṭha sa punaḥ padyaṃ dvitīyaṃ dvijapūruṣavaḥ:
 setuṃ drṣtvā samudrasya dhanuṣkoṭivivartane
 brahmahā mucyate pāpāir, mītradrohī na mucyate.
 147 dvitīyaṃ padyaṃ ākarṇya dvitīyākṣaram atyajāt,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakaḥ.
 aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinaḥ;
 150 apāṭhīt sa punaḥ padyam anavadyārthasaṃyutam:
 mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī ca gurutalpagah,
 catvāro narakaṃ yānti yāvac candradivākarāu.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ṣlokaṃ apāṭhid brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājaṃs tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānaṃ dehi dvijātīnāṃ, tad dhi durgativāraṇam.
 ṣrutvā padyāni so 'py evaṃ svastho vijayapālakaḥ
 sarvaṃ vijñāpayāṃ āsa pitre vṛttaṃ vanācṛitam.
 159 tataḥ sa saṅirahakampaṃ tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikāṃ yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocanam abhāṣata:
 162 grāme vasantya kalyāṇi kathāṃ vā kānane kṛtam
 rṁṣavyāghramanuṣyāṇāṃ tvayā jñātaṃ kumārike ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ṣṛṇu rājan viṣeṣeṇa! na me 'sty aviditaṃ kvacit;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaṇavartini;
 tena me jñāyate sarvaṃ, bhānumatyās tilaṃ yathā.
 168 ākarṇyāi 'va sa sambhṛānto javād yavanikāṃ kṣipan,
 nirvarṇya ṣāradānandaṃ, mumude nandabhūpatilḥ.
 vyājahāra tato rājā sacivaṃ janasaṃsadi:
 171 hitakṛṇ na mamāi 'ko 'pi bahucṛuta bhavān iva;
 bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritaḥ,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuṣalīkṛtaḥ;
 174 asya prānopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti ṣakṣyāmi jetuṃ lokatrayaṃ tvayā.
 ācāryaṃ ṣāradānandaṃ mantriṇaṃ ca bahucṛutam
 177 mānayan nandabhūpālas tannayenā 'ṣiṣan mahīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII

[This, in mss. of JR, is XII, embost in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālaḥ ṣakunāir nivāryamāṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyāṃ patitaḥ. tatra tṣākrāntaḥ kvāpi
 3 taṭākam āsādyā jalāṃ pītva ṣrāntas tattaṭasthavyṛkṣādho yāvat sthitaḥ, tāvat tatrāi
 'ko vyāghraḥ samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiviyantarādhiṣṭhito manuṣyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhāir
 6 ūrdhvaṃ āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvaṃ gataḥ. saṃdhyā ca jātā. tato rātrāu
 kumārasya nidrāṃ prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrāṃ
 kuru. tato viṣvāsena supṭe kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manuṣyaviṣvāsaṃ
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyaṃ bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 ahaṃ viṣvāsaghātaṃ na karomi. tato vyāghro mānena sthitaḥ. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ supṭaḥ. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viṣvāsaḥ ? yataḥ:

nadināṃ ca nakhināṃ ca ṣṛṅgināṃ ṣastrapāṇināṃ
 viṣvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hrṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

- ato muñcāi 'nam; mamā 'hāro bhavati, tvam ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patanṁ antarāle cākhāyām lagnaḥ. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṁ mā
kr̥tāḥ, svakṛtāṁ karma tvam jānāsi. etāvatā prabhūtaṁ jātam; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti cābdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitaḥ kapiḥ prāha: tvam avatīrya svasthānam yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cābdena paṭhitamātreṇa grathilībhūto vanamadhye tam eva cābdam uccaran
bhrāmyati.
9 itaḥ ca kumāraturamgamō vyāghrabhayena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇam vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumārāṁ grathilām vi se mi re 'ti cābdam uccarantaṁ dṛṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimantrāuśadhipramukhapratikūrāir ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cāradānandanāḥ syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
paraṁ sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantrī prāha: rājan, gatacocaṇena kim bhavati ?
15 paraṁ pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaḥcid rājakumārāṁ svastham karoti, tasya rājā
'rdharājyaṁ dadāti 'ti. tato rājñā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigrhasthitaçāradānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānam
18 iti brūhi, yan māmākinā kanyā saptavārṣikī vartate, tasyā darçanaṁ kumārasya
kāryate, sā ca kimapy upāyaṁ kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
çighraṁ putram ādāya tadgrhe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārcṣve rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntaritena cāradānandanena
çlokaḥ paṭhitaḥ:

viçvāsapatipannānām vañcane kā vidagdhatā ?

aṅkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāuruṣam ? 3

tatas tam çlokaṁ çrutvā prathamākṣaram muktivā kumāraḥ se mi re 'ti paṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ çlokaḥ paṭhitaḥ:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate. 4

tam çrutvā mi re 'ty akṣaradvayaṁ paṭhati. punas tena tṛtīyaḥ çlokaḥ paṭhitaḥ:

mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī viçvāsaghātakaḥ

catvāro narakam yānti yāvac candradivākarāu. 5

tam çrutvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram paṭhati. punas tena caturthaḥ çlokaḥ
paṭhitaḥ:

rājaṁ tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supātreṣu, grhi dānena çudhyati. 6

tataḥ kumāraḥ çlokatatuṣṭayaṁ çrutvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣāṁ vismayo 'bhavat. tadā rājñā proktam:

grāme vasasi kāumāri; vanastham caritaṁ khalu

kapivyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jīhvāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nrpa jānāmi, bhānumatītilam yathā. 8

anena çlokena nrpasya saṁketaḥ pūrṇaḥ. tato rājñā yavanikāṁ apāsyā cāradā-
nandanasya praṇāmah kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ çlāghā kṛtā: dhanyo 'si tvam,

3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitāḥ.

VIII. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṛṇoti, sa dīrghāyuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇaṁ stutvā vastrālaṁkaraṇādibhiḥ
 saṁpūjya tat siṁhāsanaṁ nagarābhyantaraṁ nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapaṁ kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṁhāsanaṁ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuṣa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakaṁ dvijāir abhiṣiktaḥ purāṁdhrībhir nīrajito
 bahubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçānsitaḥ cāturvarṇyaṁ dāna-
 9 mānābhyāṁ saṁmānya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattraçamarāṅkito yāvat puttalikāmastake pāda-
 padmaṁ nidadhāti, tāvat puttalikā manuṣyavācā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛçyaṁ çāuryāudāryasāhasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siṁhāsana upaviça. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktaṁ sarvaṁ āudāryādikam vidyate; kim nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveṣāṁ arthināṁ kālocitaṁ dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitaṁ, yad ātmanā dattam
 svamukhenāi 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalaṁ durjana eva; sajjanas tu nāi 'vaṁ vakti. uktaṁ ca:
 svaguṇān iva paradoṣān vaktuṁ çaknoti durjano loke;
 paradoṣān svaguṇān vā vaktuṁ açaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittaṁ gṛhachidraṁ mantraṁ āuṣadhasaṁgamam,
 dānamānāvamaṇaṁ ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṁ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktaṁ ṛutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikāṁ avadat:
 3 satyam uktaṁ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitaṁ eva. yasyai 'tat siṁhāsanaṁ,
 tasyāu 'dāryaṁ kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanaṁ, tasya rājyaṁ vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathām çubhām,
 saṁtuṣya prayayāu dhārāṁ purīm siṁhāsanaṁvitaḥ.

iti nandopākhyānaṁ nāma ṣaṣṭhī lāpanikā

- atha bhojanṛpaḥ sāudhe sahasrastambhasaṁvṛte
 6 sthāpayām āsa tad divyam āsanaṁ maṇimaṇḍape.
 ṣubhadravyaṇi yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
 ānayām āsa vegena tāni sarvāṇi bhūpatiḥ: —
 9 gorocanām haridrām ca siddhārthaṁ haricandanam,
 dūrvāpūspapravālāni, praçastāni 'tarāṇy api;
 saptadvīpavatīm pṛthvīm vyāghracarmopari sthitām
 12 vidhāya, tatpuraḥ chattraṁ sthāpitaṁ candrapāṇḍaram;
 ratnadāṇḍe ṣubhe, ṣubhre cāmare viniveḡe,
 nānāvidhāni khaḍgādīṇy āyudhāṇy api pārçvataḥ;
 15 caturvedavido viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
 vaṇçāvalivido vandimāgadhāç ca mahotsave;
 putriṇīnām purandhrīṇām hasteṣu svarṇabhājane
 18 nīrājanāya bhojasya *maṅgalārātrikāḥ kṛtāḥ;
 nānāvidhāni vādyāni tāḍitāni sahasraçaḥ,
 pāurāç cā 'lauṅkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
 21 dhātum muhūrtaṁ dāivajñāḥ prāptās triskandhavedināḥ;
 bhojarājo 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
 paryadhād atiṣubhrāṇi vāsāṇsy, atimanoharam
 24 kareṇa khaḍgam āḍāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
 sprṣṭvā ca maṅgaladravyaṁ, lagne māuhūrtikodite
 siṅhāsanaṁ samāroḍhum cacāla jagatīpatiḥ.
 27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
 vinyasya pādam, ārohed āsanaṁ sarvatomukham;
 tathāi 'vā 'roḍhum udyuktaṁ bhojaṁ rājanyaçekharam
 30 pādanikṣepasamaye vyāçaṣṭe sālabbhañjikā:
 bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādṛçaṁ tvayi,
 siṅhāsanaṁ samāroḍhum samartho 'si, na cā 'nyathā.
 33 tatas tām avadat so 'pi: kīḍṛg āudāryalakṣaṇam ?
 sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalaṁ vayam!
 punar jagāda rājānaṁ saḥsaṁ sālabbhañjikā:
 36 ayaṁ te prathamō doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
 sa pumān durlabho bhūmāv, udāraṁ yasya mānasam,
 yanmukhaṁ kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
 39 praçaṇseta pumān yo vāi, so 'dhamāḥ parikīrtitaḥ;
 sarveṣāṁ nitiçāstrāṇām sāram uddhr̥tya sarvataḥ,
 lokānām upakārāya vadanti sma purātanāḥ:
 42 āyur vittaṁ ḡṛhachidraṁ rahasyaṁ mantraṁ āuṣadham,
 dānamānāvamānāni gopyāni prayatāir iti.
 tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
 45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
 guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
 tat tasyāi 'va phalaṁ vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
 48 punaḥ papraccha pāñçālīm tām evam avanīpatiḥ:
 kasye 'dam āsanaṁ, tasya kīḍṛg āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII

[This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanāṃ niṣamya saṃtuṣṭo rājā siṃhāsanaṃ ādāya nagaraṃ praviṣṭaḥ.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanaṃ racayitvā tatra siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpitam.
 3 tato ramyaṃ muhūrtam avalokya siṃhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya sambhṛtiḥ
 kārītā, dūrvācandanagorocanādīni guḍhadravyaṇi saṃgamitāni, nānāvīdhāni phalāṇy
 ānītāni, vyāghracarmaṇi saptadvīpavati prthivy ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
 6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vaṇicāvalido vandinaḥ cā 'kārītāḥ, ullāsadāyākāni
 vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativrataḥ putravatyāḥ puṇyastriya ujjalamaṅgalārātrika-
 pāṇaya āyātāḥ. tāvaṃ muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikrāmati, vegāḥ
 9 kriyatām. evaṃ grutvā rājā siṃhāsanaṃ āroḍhum calitāḥ. yāvat siṃhāsana upavi-
 ṣṭi, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vācā jātā: rājan, asmin siṃhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛṣam āudāryaṃ bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:
 āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ yacchāmy ahaṃ vasu;
 vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1
 aham ucite sāgraṃ lakṣaṃ dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttalikayo 'ktam:

kadaryam etad āudāryaṃ, svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādr̥ṣaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātma-dattaṃ svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānaṃ dātāraṃ khyāpayaṣi, ātma-dattaṃ anuvadaṣi, tarhi tvam *evā 'praçaṇ-
 3 saṇīyo 'si. tato rājñā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kīdr̥ṣam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṃ ānītam, tataḥ kṛtasahasrastambhaḥobhāyāṃ rājasabhāyāṃ
 sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhatīrthodakāṇy aṣṭottaraçatam oṣadhayo
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsaraṣapaharidrādisāubhāgyadravyāṇy anekasādāphala-
 kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacinīnāni pativrataputravatīstrikara-
 sthāpitamaṅgalikārātrikāṇi 'tyādīrājyābhiṣekasāmagrīm kārāyitvā, saptadvīpavatiṃ
 6 prthvīm vyāghracarmaṇy ālikhya, svayam mantrimahāmantrisūmantasenāpati-
 bandivṛndādīparivārāparivṛtaḥ grībhajaḥ sumuhūrte samaye yāvat siṃhāsanaṃ
 ārohati, tāvat siṃhāsana-sthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhāṣayā
 9 'bhāṣata: rājann asya siṃhāsanasya योग्याm āudāryaṃ yasya bhavati, so 'sminn
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarṇanamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
 grībhajaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ putri dadāmy aham;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadaryam etad āudāryaṃ svakīyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādr̥ṣo 'paraḥ ? 2

paraproktaguṇaḥ prāyo nīrguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāiḥ. 3

ity ākarṇya lajjāçcaryabhayākulitaḥ grībhajaḥ prāha: 'bhadre, kasye 'daṃ siṃhāsanaṃ,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
 3 maṃ siṃhāsana-notpattiḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etad siṅhāsanaṃ vikramārkasya. sa
tu saṃtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārṇaṃ prayacchati.

nirīkṣite sahasraṃ tu, niyutaṃ tu prajalpīte,

hasane lakṣaṃ āpnoti; saṃtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1

etad āudāryaṃ tvayi vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.

iti vikramārkacarite siṅhāsanaopākhyāne prathamopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sū sarvaṃ vṛttāntaṃ ācakyāu bhojabhūbhujē:

idaṃ tu vikramārkasya siṅhāsanaṃ abhūt purā.

3 saṃtuṣṭyā 'pi bhavān datte sapādaṃ lakṣaṃ arthine;

tāvat tvaṃ vikramādityasahajodāratāṃ ṇṇu.

dṛṣṭe sahasraṃ svarṇānāṃ, ayutaṃ ca prajalpane,

6 hāsyē lakṣaṃ dadāmy eva, koṭiṃ saṃtuṣṭamānasaḥ!

evam eva vidhehī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,

koṣādhyaḥ sa tathā sarvaṃ vidhatte samayocitam.

9 āudāryaṃ vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitam;

evam kartuṃ samarthaḥ ced, adhiṣṭhe 'dam āsanam.

iti pāñcālikāvākyācraṇaṇādbhutanirbharaḥ

12 samavatasthe bhūpālo, velābhaṅgaṃ ca lakṣayan.

iti siṅhāsanaadvātriṅcikāyāṃ prathamā kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikāyo 'ktam:

ārte darṣanaṃ āgate daṇḍatāṃ, saṃbhāṣaṇe cā 'yutaṃ,

yadvācā *vihased, dadāti nṛpatī tasmāi ca lakṣaṃ punaḥ;

niṣkāṇāṃ paritoṣake kila punaḥ koṭiṃ pradadyād iti

koṣeṣasya sade 'ti vikramaṇṛpaḥ cakre kilā 'jñāṃ ciraṃ. 1

rājān evaṃ cet tavāu 'dāryaṃ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti siṅhāsanaadvātriṅcatkathāyāṃ prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājān tasya ca rājñāḥ saha-jāudāryaṃ tāvat prathamam ṇṇyatām; yathā:

purā 'vantipuryāṃ ṇṇvikramaḥ sāmājyaṃ karoti. anyadā tasya sabhāyāṃ
ko 'pi dīnārūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kiṃcid vakti na. tatas
taṃ tathā dṛṣṭvā rājñā cintitam, yathā:

gatibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayaṃ,

maraṇe yāni cihnāni tāni cihnāni yācāke. 1

tato rājñā tasya dīnārasahasraṃ dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa
vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadaṣi 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asampayā bhaṇaṁ maggi re maggi,
dinnam mānakavāḍam, dehi tti na niggayā vāṇi. 2

iti bruvatas tasya rājñā dīnārāyutam dāpitam. tataḥ punaḥ prṣtam: brūhi kimapy
āccaryam. so 'py avadat: deva,

anihsarantīm api gehagarbhāt

kīrtim pareṣāṁ asatīm vadanti;

svāiram bhramantīm api ca trilokyām

tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dīnāralakṣam dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:

saṁgrahaṇa kulīnānām rājyam kurvanti pārthivāḥ,

ādimadhyāvasāneṣu na te yāsyanti vikriyam. 4

rājann etadarthe grūyatām bahuḥrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathām grutvā grīvikramaṇa punar dīnarakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —

ārte darṣanam āgate daṣaṇatī, saṁbhāṣite cā 'yutam,

yadvācā ca haseyam, āḥu bhavatā lakṣo 'sya viḡrānyatām;

niṣkānām paritoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,

koṣādhīca sade 'ti vikramaṇpaḥ cakre vadānyasthitim. 5

ayam koṣādhīcasya nirantaram ādeḥo datto nā 'tra punaḥ prechā.

etat saha jāudāryam grīvikramaṇpasya tavā 'gre kathitam. evaṁvidham āudār-

3 yam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tiṣṭha.

iti sinhāsana dvātriṅśakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat sinhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
3 vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati sma:
bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
kathayati: bho rājan, grūyatām.

6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
dūtāḥ, bhavantaḥ prthivīparibhramaṇam kurvantaḥ prthivīmadye
yatra-yatra kāutukam tīrthaviṣeṣam ca vilokayanti, tan mama
9 nivedayantu; aham tatra gamiṣyāmi. evam kāle gata ekadā deḡan-
taram paribhramyā 'gataḥ kaḡcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
citrakūṭaparvatanikaṭe tapovanamadye 'tīmanoharam devālayam
12 asti. tatra parvatocasthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
snānam kriyate, tarhi sarveṣāṁ mahāpātakādīnām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātakī snānam karoti, tasyā 'ṅgād atīvakṛṣṇam
15 udakam nihsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣaḥ. anyac
ca: tatra kaṇcid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
jñāyate kiyanti varṣaṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahiḥsthāpitam
18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitram etat sthānam. atra sākṣāj
jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tivialam
bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣaṇi jātāni?
brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatīnakṣatre prathama-
27 carāṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānim aṇvī-
nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaṇatam abhūt. tathā 'pi
devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
30 homakuṇḍa āhutim cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
tadanantaram rājā svaçirahkamalam āhutim dāsyāmī 'ti yāvat
kaṇthe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājñā bhaṇitam:
ayam brāhmaṇo bahukālam havanam karoti; asmāi kimartham
prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
svāsthyam nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tirtha dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
yādṛçī bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛçī. 3

rājā 'bravīt: he devī, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
nasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
chedam karoṣi. uktaṁ ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
 paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,
 paropakārāya satām vibhūtayaḥ. 5

iti rājānam stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
 svanagaram agamat.

- 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti dvitīyopālāhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

- pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgataṁ
 jagāda bhojabhūpālāṁ dvitīyā sālabhañjikā:
 3 asti cet sāhasāudāryam vikramādityavat tvayi,
 tadā siṁhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
 kiṁrūpaṁ sāhasāudāryam vikramādityabhūpateḥ ?
 6 vade 'ti prṣṭā vyācāṣṭe sā sabhāsāṁnidhau nṛpaṁ:
 vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
 ācāṣṭi vasudhām ekām eko ratnākārāvadhim.
 9 āpavartanavṛttāntasamākarṇanakāutuki
 cārebhyaḥ sakalāṁ vṛttāṁ vetti nityam atandritaḥ.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaram nṛpaṁ
 12 vyajijñāpad aṣeṣeṇa yac ca locanagocaram:
 citrakūṭācale deva devatāyatanaṁ mahat
 vidyate, viṣrutānekānokahaṁ ca tapovanam.
 15 asti tatra mahāmerumahārhamāṇinirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavānī 'va samunnataḥ.
 svardhunījaladhārāi 'kā tanmahīdharamūrdhmani,
 18 yatrā 'vagāhamānānām jñāyete puṇyapāpake.
 kaṇaṁ kṣīraṇibhaṁ gātre kṣarati kṣīnapāpmanaḥ,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalāṁ kajjalopamam.
 21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homaṁ kurute 'dyā 'pi niṣcalaḥ,
 kālāḥ kiyān atīto 'sya na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍād bahir utsṛṣṭo bhasmarāçiḥ samunnataḥ
 24 tundinācalasamkāṣas tuṅgaçrṅgo 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāṣitum ihate;
 idṛg ālokitaṁ deva tīrthaṁ tatra girāv iti.
 27 tato jagāda taṁ rājā: draṣṭuṁ kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṅgavaḥ.
 iti tenāi 'va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ
 30 taṁ tāpasam tapaḥpuṇyaparipākād giriṁ yayāu.
 devatāyatanaṁ tatra mahāprāsādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāravalayānvitam.
 33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
 pāpino 'pi manaḥçuddhyai tīrthaṁ, kiṁ punar idṛçāḥ ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevaṃ, jagāma brāhmaṇāntikam.
taṃ dvijaṃ homaṣālāyāṃ ṛṣiphalāir madhumiṣṛitāiḥ
papraccha vikramādityo juhvataṃ jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvataṃ kati hāyanāḥ
yāpitāḥ ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pāṛthivo dvijam.
ṛṣṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvataṃ 'niṣam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va samjātaṃ ṣaradāṃ ṣatam.
nā 'ham tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarṣanāt,
iti saṃkalpitaṃ vyartham, devatā na prasīdati.
- 45 iti ṣrutvā svayaṃ rājā ṛṣiphalam madhumiṣṛitam
ahauṣm niyato bhūtvā samiddhe havyavāhane.
aprasannam tato devīm vijnāya jagatīpatiḥ
- 48 ṣiṛaṣ chittvāi 'va hotavyam iti niṣcitavān abhūt.
kaṇṭhe kāukṣeyakam kṣiptvā yāvac chettuṃ samudyataḥ,
tāvad enam kare ruddhvā devatā vākyam abravīt:
- 51 varaṃ vṛṇiṣva bhadraṃ te, putra, mā sāhasam kṛthāḥ;
varadā 'smy, āgatā 'bhīṣṭam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhāṣe vinayānvitāḥ:
- 54 etāvatsamayam kleṣāt tava toṣāya juhvate
kimartham na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
mama dṛkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 evaṃ mahābhujā prṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmasāhasikotsāha, samākarnaya kāraṇam.
madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktaṃ japalakṣaṇe:
aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghanāt,
anyacittena yaj japtam, tat sarvaṃ niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kṣāṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāñcane;
bhāve tu vidyate cūddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.
- 66 iti devivacaḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvaraḥ:
devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitam phalam.
uktam eva purā: rājan vāñchitam vriyatām iti,
- 69 dviruktir nā 'sti niyataṃ devānām hi kadācana;
sakṛj jalpanti rājānaḥ, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyāpradānam tu, triṇy etāni sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varaṃ dehi mamāi 'tad vāñchitam; purā
parikṣiṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprabhīṣṭam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so 'pi saṃtuṣṭaḥ svagṛham yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm punaḥ.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhitiṣṭhe 'dam iti pāñcālīkā 'vadat.

iti dvitīyā kathā

23773

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā siñhāsane yāvad upaviṣṭi, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin siñhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkaśye 'va sattvam 3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: ākarṇaya bhojarāja!

yah kaṣcid apūrvām ācaryakāutūhalamayīm vārttām kathayati, tasmāi rājā 6 vikramārko niṣkasahasraṁ dadāti. etasminn avasare ko'pi deṣāntarād āgataḥ kathayati: rājann ahaṁ deṣāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra ramyaṁ tapovanam asti. tasminn ācāpurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanaṁ kurvann 9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, araṇya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakaṁ vahati. tatra dhārāyām yadi snānaṁ kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ pravibhāgo dṛṣyate. tato vārttām ākarṇaya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare 12 karavālāṁ kṛtvā 'nnaddhapādaḥ san devatāyatanam prāptaḥ. tīrthe susnāto bhūtvā devatādarśanam kṛtavān. tato homaḥśālāyām gataḥ. tatra vipro havanaṁ karoti. tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam: 15 bho vipra, havanaṁ kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipreṇo 'ktam: rājan, varṣaḥcatam jātam; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakam 18 chittvā yāvaj juhōti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājño 'ktam: iyaddinaṁ kliṣyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya viprasya cittam niṣcalaṁ na hi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ, yaj japtaṁ merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtaṁ, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāṣaṇe na mṛnnaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājño 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmānā pūrītā. rājā svanagaraṁ gataḥ; lokāir jaya-jayakārāḥ 3 kṛtaḥ.

idr̥ṣi kathā puttalikayā kathitā. rājann idṛṣam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin siñhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhiṣekasāmagrīm kārayitvā yāvat siñhāsanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: 3 rājan yadi vikramādityasadr̥ṣam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam tiṣṭha. kīdr̥ṣam tad āudāryam iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: uktaṁ ca, kasmācin mukhajāya vatsaraḥcatam devyāḥ purastāj japaṁ homam cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sāu, nṛpas tatkr̥pāḥ tatrāi 'tya svaçiro juhūṣur, amuyā samtusṭayā vāritas, tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu çr̥vikramo 'smāi varam. 1 avantipuryām çr̥vikramanpāḥ. tenā 'nyadā pr̥thvyām ācaryavilokanāya nija-puruṣāḥ preṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadat: deva, citrakūṭaparvate 3 devagr̥ham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataç cāi 'kā nadi vartate. tasyām yadi kaṣcit puṇyavān niṣkalaṅkaḥ snānaṁ karoti, tadā taccharīre gokṣīra-gāuraṁ nīram dṛṣyate. yadi kaṣcit pāpī sakalaṅkaḥ snānaṁ karoti, tadā taccharīre

6 jalam kajjalasadrçam drçyate. tatra cāi 'ko vidyāsūdhako japahomādikaṁ kurvann asti, paraṁ devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramaṇṛpaḥ kāutukāt tatra gataḥ. tasyām nadyām snānaṁ kṛtvā
9 niṣkalaṅkatvapratyayaṁ jñātvā devatām namaskṛtya sādhaḥkapārçve gataḥ. tatra
rājñā pṛṣṭam: bhoḥ tava sādhanam kurvataḥ kiyān kālō 'bhūt? teno 'ktam: mame
'ttham varṣaḥcatam jātam; paraṁ devatā prasattim na yāti. etad ākarṇya rājñā
12 cintitam:

avaçyagatvarāḥ prāṇāir mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraç cet kaçcit sidhyet, tad amṛtaṁ mṛtam. 2

tato rājñā devatām manasi kṛtvā svakaṇṭhe khaḍgaṁ dhṛtam; yāvac chiraç chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktaṁ ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam.

3 tadā rājñā proktaṁ: kathaya prathamam tvam mama katham çigraṁ prasannā
jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tathābhāvo nā
'sti; yathā:

aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ, yaj japtaṁ merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtaṁ, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 3

mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnaḥṣeja,

yādṛçi bhāvanā yasya, siddhir bhavati tāḍṛçi. 4

iti devatāvacaṇam ākarṇya rājñā cintitam:

na kṣāṇthe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛnmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitasvāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati prāha:
bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmitaṁ

3 prayaccha. pratipannaṁ tad devatayā. evamvidham labdham devatāvaraṁ tasmāi
viprāya dattvā rājā nijaṁ rājyam ayāsīt. nagare praveçamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin sinhāsane sukheno
6 'paviça.

iti sinhāsanaadvātrīṅgakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:
bho rājan, etat sinhāsanaṁ tenā 'dhyāsitavyam yasya vikramasyāu
3 'dāryam vidyate. bhojono 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā vadati: çrūyatām rājan.

vikramārkaṣasadrço rājā bhūmaṇḍale nā 'sti. tasya cetasy ayam
6 paro 'yam mādiya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viçvaṁ paripālayati.
uktaṁ ca:

ayam nijaḥ paro ve 'ti vikalpo laghucetasam;

punas tū 'dāracittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāirye ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo
devā asya sahāyam kurvanti. uktaṁ ca:

udyamaḥ sāhasaṁ dhāīryaṁ buddhiçaktiparākramāḥ,
ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi gaṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthināṁ manorathaṁ pūrayati, tasye
'psitaṁ devaḥ saṁpādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puṁsāṁ devaḥ pūrayati 'psitam;
viṣṇuḥ cakram garutmāṅç ca kaulikasya yathā 'have. 3
utsāhasaṁpannam adirghasūtram

kriyāvidhijñāṁ vyasaneṣv asaktam,
çūram kṛtajñāṁ drḍhaniçcayāṁ ca

lakṣmīḥ svayaṁ vāñchati vāsahetoḥ. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasaṁpadā paripūrṇa
ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yaṁ saṁsāraḥ; na jñāyate
3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitaṁ dravyaṁ dānabhogāir
vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
phalam. anyathā nāçam eva prāpnoti. uktaṁ ca:

dānaṁ bhogo nāças tisro gatayo bhavanti vittasya;
yo na dadāti na bhuñkte, tasya tṛtīyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyaṁ bhoktavyaṁ sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
paçye 'ha madhukarāṇāṁ saṁcitam arthaṁ haranti anye. 6
anubhavata dadata vittaṁ mānyān mānayata sajjanān bha-
jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7

upārjitānāṁ vittānāṁ tyāga eva hi rakṣaṇam;

taṭākodarasaṁsthānāṁ parīvāha ivā 'mbhasāṁ. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇaṁ yajñaṁ kartum upakrāntavān.
tataḥ çilpibhir atimanoharaṁ maṇḍapaṁ kāritaṁ. sarvā 'pi yajña-
3 sāmagrī saṁpādītā; devaṛṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ saṁāhūtāḥ;
brāhmaṇāç ca saṁāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāç cā 'kārītāḥ. tas-
min samaye samudrākaraṇārthaṁ kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīraṁ
6 preṣitaḥ. so 'pi samudratīraṁ gatvā gandhapuṣpādiṣoḍaçopacāraṁ
kṛtvā 'bravīt: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñaṁ karoti; tena
preṣito 'haṁ tvāṁ āhvātum saṁāgata iti jalamadhye puṣpāñjaliṁ
9 dattvā kṣaṇaṁ sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaraṁ dadāu. tadā
vyāghuṭya grāmaṁ prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamānaçarīraḥ
kaçcid brāhmaṇarūpī saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvāṁ
12 vikrameṇā 'smān āhvātum preṣitaḥ; tarhi tena yā saṁbhāvanā kṛtā,
sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
uktaṁ ca:

dadāti pratighṇāti guhyam ākhyāti prcchati,
 bhuñkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidhaṁ mitralakṣaṇam. 9
 anyac ca: dūrasthitānāṁ maitrī naçyati, samīpasthānāṁ vardhata iti
 na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam ca:
 dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
 yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10
 tathā ca:

girāu mayūro gagane ca meghe,
 lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
 lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;
 yo yasya mitraṁ na kadāpi dūram. 11
 tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
 asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteṣāṁ mähāt-
 3 myam: ekaṁ ratnaṁ yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitiya-
 ratnena bhakṣyabhojyādikaṁ amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
 dhastyaçvarathapadātiyuktaṁ caturaṅgabalaṁ prabhavati. caturthād
 6 ratnād divyavastrābharāṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhītvā
 rājño haste prayaccha; samudrenā 'tipriyapūrvakaṁ dattāni. tada-
 nantaraṁ brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhītvō 'jjayinīm agamat. evaṁ sati
 9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
 snānaṁ kṛtvā sarvāṅl lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
 rājānaṁ dṛṣṭvā ratnāny arpayitvā pratyekaṁ teṣāṁ guṇān akathayat.
 12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālāṁ vyati-
 kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
 taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣāṁ caturṇāṁ ratnānāṁ madhye yad ratnam
 15 ekaṁ tubhyaṁ rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 ahaṁ gṛhaṁ gatvā gṛhiṇīm putraṁ snuṣāṁ ca pṛṣṭvā sarvebhyo yad
 rocate tad grahiṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
 18 bhavanam āgatya sarvaṁ vṛttāntaṁ teṣāṁ agre samakathayat. tac
 chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnaṁ caturaṅgabalaṁ dadāti, tad
 grahiṣyāmaḥ; sukheṇa rājyaṁ kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyaṁ
 21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanaṁ, baler niyamaṇaṁ, pāṇḍoḥ sutānāṁ vanam,
 vṛṣṇināṁ nidhanaṁ, nalasya vipadaṁ, bhīṣmasya çastra-
 sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadhaṁ saṁcintya, lañkeçva-
 ram

dṛṣṭvā rājyākṛte vidambanagataṁ, tasmān na tad vāñ-
 chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gr̥hṇīmaḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niṣcitya matimāns tasmād artham ekam prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam śaḍrasānnam sūte, tad gr̥hyatām. sarveṣāṃ prāṇinām annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anādr̥tya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharaṇādikam prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam yathā vibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15

suhr̥tsu çubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātuṣṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñāḥ

sakāçam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā

3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti katham kathayitvā puttalikā rājanam abravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahajo guṇaḥ, na tv āupādḥikaḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādḥuryam, āudāryam sahajam tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviça.

iti tṛtīyākhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokyā samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṁnidhim yayāu.

8 tayā 'bhīdhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi
asti cet tādr̥g āudāryam, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvanmukhena praçaṇsanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāse sālabbhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣann avanimaṇḍalam,

9 dharmāikāsāhasī dhīro nityam parahite rataḥ,

ne 'dam sādḥayitum çakyam açakyam ve 'ty amanyata.

udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramaḥ,

12 ṣaḍ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi çaikate.

kṛte viñçcaye puṁsām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakragarutmantalaḥ kaulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sā katham kautukāçrayām

kathayām āsa, cetāṁsi harṣayanti sabhāsadam.

Emboxt story: Kaulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṁ nāma vindhyagīrāu puram;

18 tatra rājā bṛhatsenas, tatsutā 'sīt sulocanā.

- tasyām āsaktahrdayo dhūrtaḥ kaulikanāmakāḥ:
 sūdhashtāyāḥ kathāṁ saṅgo mama syād? ity acintayat.
- 21 asti kaṣcid upāyājño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
 cakram ca sūtrayantrena cakāra kṣipram eva saḥ.
 tathā ca kaulikaḥ cā 'sau tena yāti vihāyasā,
- 24 sūdhashtitām samāsādyā smarasmērām sulocanām.
 viddhi mām viṣṇum āyāntām tvatkrte cārudaṛṇe!
 iti pralobhya tām bālām pratyaham ca vihāyasā
- 27 bṛhatsenānumatayā tayā reme ciraṁ sukhi.
 rājā jāmātaram dhūrtaṁ viṣṇum matvā vilobhitaḥ
 vyadhād virodham bahudhā rājabhir bhūrivikramāḥ.
- 30 te 'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
 kadācin militāḥ sarve te 'nyonyām samacintayan:
 jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;
- 33 karaṁ dattam api prītyā duṣṭo ne 'cchatī sāmpratam,
 prāṇebhyo druhyati paraṁ, tena yuddhe mṛtīr varam.
 iti niṣcitya sahasā rurudhus tatpuram balāḥ.
- 36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatya nirbhayaḥ
 yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasāinikāḥ.
 hateṣu nijasāinyeṣu cūrāḥ svayam api kṣataḥ,
- 39 pratyāvṛtya bṛhatsenaḥ kṛcchreṇa prāviṣat puram.
 putryāi nivedayām āsa sa svīyam vyasanām svayam;
 sā 'pi bhartāram āsādyā prārthayām āsa duḥkhitā:
- 42 tvaṁ viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham īdṛṣam
 nivāraye 'ti prajātaḥ mugdhā dhūrtaṁ ayācata.
 so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanaḥ smaran,
- 45 yantratārksyam athā 'ruhya dāraṁ cakram ādade,
 yantrasūtragṛhītena tena gacchan vihāyasā,
 palāyadhvaṁ palāyadhvaṁ viṣṇur asmī 'ty abhāṣata.
- 48 tato yuddhāya saṁnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
 viṣṇur vicārayām āsa, ṣeṣaṣāyī jagatpatih:
 ayam madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvan,
- 51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇuprathā vṛthā.
 iti saṁcintya tārksyeṇa samabhyetya sa cakrabhṛt
 nirmathya parasāinyāni pratyagāt punar āsanam.
- 54 ālokyā 'kasmikaṁ dhūrtaḥ paripanthiparābhavam,
 punar āgatya vijayam cvaṣurāya nyavedayat.
 tasmān niṣcitya kāryāṇi yaḥ kaṣcit kartum icchati,
- 57 devaḥ sahāyatām yāti tasya, sādhoḥ tu kiṁ punaḥ ?

End of embort story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

- nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
 samrddham abhavad rājyam *dharmye vartmani tiṣṭhataḥ.
- 60 tato vicintitām tena: gatvayaḥ khalu saṁpadaḥ,
 paropakāraṣṭreṇa *khaṇḍitāḥ ciraṁ āsate.
 paropakāraṣṭasya nā 'sti saṁpadviparyayaḥ;
- 63 asti cet kvāpi, niyataṁ bhūyase greyase bhavet.

- kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcītya manasā hayamedhena bhūpatiḥ
devānām trptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatīn.
saṁbhṛtānekasaṁbhārām kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dikṣamānām tam iksitum.
saṁbhārāḥ saṁbhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaçāsanaḥārīṇā
āhūto 'pi saridbharta tūṣṇīmhbhūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirvinṇo ninindā 'tmānam ātmanā:
- 75 bhrānto grahagrhitō vā ko 'nyo 'smin *nihatāḥ pathi ?
kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttarām mama ?
udakam kena vā pūrvam uktaḥ pratyuttaram dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evaṁvidhaṁ gacchan mūrkhō bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājñayā prāptaḥ, kartavyam ca kṛtām mayā.
ity uktvo 'ccāistarām vipraḥ sa nyavartata duḥkhiṭaḥ;
prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyam tam babhāṣe prapayocitam:
etaḍ asmākam āhvānam kṛtām mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādrçāḥ.
- 87 yad iṣṭam kṛtyam asmākam etasya ca mahūpateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvaṁ, vayam yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānānām sāmīdhyam sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇam nityam anuraktam parasparam.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpī gagane ca meghe,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo divilakṣe kumudam sarasyām;
- 96 yo yasya mitram na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vayam tvām sumate 'dhunā;
grhitvā gaccha rājānam idam ratnacatuṣṭayam.
- 99 asmīn ekataram sūte svarṇarāçim aharniçam;
caturaṅgabalam cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
pakvānnarāçim aparam vividham rasavattaram;
- 102 mahārhanī ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
tam prati preṣayām āsa vipram apratimo 'rṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityam kṛtādhvaramahotsavam;
ratnākarasya pūjārtham jñāpayitvā sa bhūbhuje,
niveditaprabhāvam tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ prīto 'vadaḍ rājā tam dvijanmānam ādarāt:
caturnām api ratnānām tvayāi 'kam grhyatām iti.
tac chrutvā çrotriyo hr̥ṣṭo yajamānam samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va gṛhīṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrīkṛte rājñā sa gatvā nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutaḥ:
114 tad abhiṣṭatamaṁ, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evam sati sukhenāi 'va rājaçrīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
117 arthamūlam idaṁ sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kiṁ rājyene 'tareṇa vā ?
annam prāṇa manuṣyāṇām, ataḥ pakvānnadam varam.
120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viçiṣṭamanibhūṣaṇam
yathābhilāṣam yad datte, tad evā 'stu, vṛthā 'nyathā.
itthaṁ vivadamānānām anyonyam abhavat kalih;
123 tena nirvinṇahṛdayo yayāu rājāntikaṁ dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
pṛcchate vyājahārāi 'vam gṛhāntaḥkalahakramam.
126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
129 kāle kasmiṁcid, āroḍhum idaṁ so 'rhati, ne 'taraḥ.
kathayanti kathāṁ evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhañjanaṁ sālabbhañjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

- atha rājā punar api muhūrtam ālokya yāvat sinhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sinhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārka-
3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛçam rājyam paratrahetu nā 'sti. tarhi parameçvaraḥ sevyate; teno 'bhayalokaḥ
sidhyati. upārjitā saṁpattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ saṁpādītā 'yuhkari bhavati.
anyathā saṁpatter gatiṁ ko'pi na vetti. uktam ca:
kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
evam vicārya rājñā yajñaḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñasambhṛtiḥ kṛtā; homadrav-
yāny ānitāni, devaṛṣiṇagandharvacaturvedañjaviprartvija ākāritāḥ. tataḥ samud-
3 ram ākārāyitum eko 'pi vipraḥ pṛeṣitaḥ. tatas tena vipreṇa samudratīre gatvo
'dakamadhye gandhākṣatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vayam ākāritāḥ, tena mānena vayam ānanditāḥ; kiṁ tu nā 'smākam
avakāṣaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāṁ çṛṇu. ekaṁ cintitār-
tham saṁpādayati; dvitīyam abhīpsitam annam datte; tṛtīyam caturaṅgasāinyam
9 prasūte, çatrūn saṁharate ca: caturtham ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
tāni gṛhītvā vipro rājagṛham āgataḥ, tāni rājahaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eteṣāṁ madhye yad rocate, tad ekaṁ gṛhāṇa. teno 'ktam:
12 deva, gṛhe saṁpradhārayāmi. iti kathayitvā vipro gṛham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāç ca putrasya ca snuṣāyāç ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegām gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntāni
 15 kathitam: asmākam caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 gr̥hṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito gr̥haṁ gataḥ.
 18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, idṛṣam āudāryaṁ yadi tava
 bhavati, tarhy asmin siṁhāsana upaveṣṭavyam.

iti tṛtīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ
 ārohati, tāvat tṛtīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin siṁhāsane
 3 sa upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryaṁ bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaraḥ,

tuṣṭo 'sau kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradaṁ prāhiṇot

tasmāi ratnacatuṣkam; īpsitam amiśv ekaṁ gr̥hāṇe 'ty asāv

āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1

avantipuryāṁ ṣṛīvikramaṇpaḥ. sa cā 'tyantam sattvāudāryavān, yataḥ:

udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramaḥ,

ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi ṣaṅkate. 2

kṛte viṇiṣṭe puṇsām devā yānti sahāyatām;

viṣṇuḥ cakram garutmaṅc ca kaulikasya yathā 'have. 3

anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahati rājyasampad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatisvarūpaṁ na jñāyate, yataḥ:

kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,

na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4

ayaṁ ca lakṣmyāḥ sthīrikaraṇopāyaḥ, yataḥ:

prāgdāridryalipim bhanakti likhitam dāivena bhāle 'rthinām,

pratyakṣān iva darṣayaty atigatān prācyān udārān narān,

dhatte duṣṭayuge 'pi cīṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām

ācandraṁ sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛti. 5

iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-

tapahpātrakalāpātrapūjā 'nāthadīnadurbalādīnām yathāyācitadānam aṣṭādaḥprajā-

3 rājakaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājalasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-

pāladevatādīkpalalokapālādīnām āhvānaṁ sāmkalpaḥ ca balipūjāvidhānādīkaṁ sar-

vam kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasāmkalpārtham vapuruṣāḥ

6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jaladevatāsāmkalpārtham samudraṁ prati preṣitaḥ.

sa ca samudrataṭe gatvā gandhāḥṣatāni samudramadhye nikṣipya tuṣṭāva:

kiṁ brūmo jaladheḥ ṣṛiyam? sa hi khalu ṣṛijanmabhūmiḥ svayam;

vācyāḥ kiṁ mahimā 'pi? yasya hi kila dvīpaṁ mahi 'ti ṣṛutiḥ;

tyāgaḥ ko 'pi sa tasya? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;

ṣakteḥ kī 'va kathā 'pi? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6

iti stutim kṛtvā 'rtham dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣībhūya

jagāda: bhoḥ, ṣṛīvikramasya sāmkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākam dūrastho 'pi priyaḥ,

3 yataḥ:

na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur

jagati guṇamidhīnām sajjanānām kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasamsthō 'pi candraḥ

kim u kumudavanānām premabhaṅgaṁ karoti ? 7

grhāṇe 'daṁ ratnacatuṣkaṁ tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇyam. eṣāṁ
prabhāvaḥ cā 'yam: ekena maṇaḥcintitaṁ dravyam, dvitīyena maṇaḥcintitaṁ bho-
3 jyam, tṛtīyena caturaṅgasāṇyam, caturthena maṇaḥcintitābharaṇāṇi 'ti. tāni
ratnāni gṛhītva sa paścād āyātaḥ. tāvaṁ mahotsavaḥ saṁpūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājñe 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekaṁ
6 ratnaṁ tvam grhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratyaye yat sameśyati tad gṛhīṣyāmi 'ty uktvā svagṛhaṁ gataḥ. prṣṭam tena
kuṭambam; tatra putraḥ prāha: caturaṅgasāṇyadāyī ratnaṁ gṛhyate; vipro dravya-
9 dāyī tatpatnī bhojyadāyī putrapatnī tv ābharaṇadāyī ratnaṁ gṛhyata iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣāṁ prthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin siṁhāsane sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyāṁ tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā siṁhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenāi 'va siṁhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, grīyatām.

vikramāditye rājyam kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṇḍit
6 sakalavidyāvicakṣaṇaḥ samastaguṇālaṁkṛtaḥ param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prañeṣvara, putraṁ vinā
grhasthasya gatiṁ nā 'stī 'ti smṛtividō vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiṁ nā 'stī svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukhaṁ drṣṭvā bhavet paścād dhi tāpasah. 1

ṣarvarīdīpakaḥ candraḥ, prabhāte dīpako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakaḥ. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṣarvarī,

ḡlena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vānī vyākaraṇena, haṁsamithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam, nṛpeṇa vasudhā, lokatrayam bhānunā. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktaṁ tvayā; param udyā-
mena dravyam labdhum cakṛyate, guruṣuṣayā vidyā labhyate,

3 yaḥ saṁtatiḥ ca parameṣvarārādhanam vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hrdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṁ dṛdhaṁ nityaṁ bhavānīvallabhaṁ bhajet. 4

bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣṭhij jñātā nā 'sti; bhavān sarvajñaḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṁ kimapi vratādikam anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktīyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṁ vṛddhād api na durvacāḥ. 5

ity uktvā brāhmaṇaḥ parameṣvaraprītyārthaṁ rudrānuṣṭhānaṁ kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṁ brāhmaṇaṁ svapne jātāmakuṭadhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṁ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṁ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtha 'yam
svapnaḥ. uktam ca svapnādhyāye:

devo dvijo gurur gāvaḥ pitaro līnginas tathā

yad vadanti vacāḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrata 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ ṣrutvā
brāhmaṇo mārگاçīrṣaḥuddhatrayodaḥyāṁ ṇanivāsare kalpoktavidhi-
3 pūrvakam pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaḥ divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viçiṣṭānnaprāṇanādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣit. tata upanītaṁ vedaçāstrādi sakalakalā aḥiṣayāt.
tataḥ ṣoḍaḥ varṣe godānam vidhāya vivāhayitvā jivikāṁ parikalpya
9 svayaṁ tīrthayātrām kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiçati:
bhoḥ putra, çrūyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daḥ prāpto 'pi svadharmācāram na parityaja; parāiḥ saha vivādam
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
parastrīyo nā 'valokanīyāḥ; balavadvirodhaṁ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadrçam vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevānīyāḥ; durjanāḥ pariharaṇīyāḥ; strī-
ñām guhyaṁ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiçya
18 svayaṁ vārānasīm jagāma.

devadatto 'pi pitar upadeçam paripālayaṁ tatrāi 'va nagare sthitaḥ.

ekadā homāya samidāharanārthaṁ mahāraṇyaṁ praviṣṭo yāvāt
21 samidhaç chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṁ vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyaṁ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattaṁ dṛṣṭvā nagaramārgam aprçhat. tena prṣṭo devadattaḥ

- 24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā deva-
dattam bahudhā sammānya kasmīnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānītaḥ. tasmīn avasare kenacid uktam: aho
ayam satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,
gīraṣi nihitabhārā, nārikelā narāṇām
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhu vismaranti. 7

- brāhmaṇenai 'tad rājavacanam śrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājai 'vaṁ vadati; etad satyam vā mithyā vā? asya pratyayo draṣ-
3 tavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasyā 'lankaraṇam bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasmīn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārīta iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitāḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhṛtyo dṛṣṭāḥ. tatas tad
9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuh; prṣṭaḥ ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhṛtyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikrīya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārīto bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharaṇāni gṛhītvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 cād evamīdha buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanam śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmādhyae kaiścid
uktam: aho ayam sarvadharmācāstravettā dharmajño 'pi katham
21 idṛṣe pāpe karmaṇi buddhim akarot? anyeno 'ktam: kiṁ citram?
svakarmaṇā preritasyai 'vaṁ buddhir jātā. uktam ca:

kiṁ karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāyeṇa hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

- tatra sabhyāir bhaṇitam: bho rājan, ayam bālagatī punaḥ svarṇa-
steyī ca; ataḥ khādireṇa cūlena hantavyaḥ. anyāir mantribhir
3 uktam: imam śatakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena gṛdhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣāṁ vacanam śrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ sabhyāḥ,
ayam mamā 'cṛitaḥ, puramārgapradarṣanād upakārī ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇā 'cṛitānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalañkī

doṣākaraḥ sphurati mitravipattikāle;

mūrdhnā tathā 'pi satatam dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'criteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:

upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattam prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi
kimapi bhayaṁ mā kārṣiḥ. mama putro baliyasā prakṛtena karmaṇā
3 hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prakṛtam karma ko 'pi lañghayitum
na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayaṁ ca viṣamāyudhaḥ,

tathā 'pi cāmbhunā dagdhaḥ; prakṛtam kena lañghyate ? 11

anyac ca: mahārāṇye patitam mām nagaram nītavato mahopakāriṇas
tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samācīvāsyā
3 vastrābharaṇādinaḥ devadattam sambhāvya visasarja. devadatto 'pi
tam kumāram āniya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam:
bho devadatta, kim evaṁ kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, cṛyātām.
6 tvayā sabhāmadhye bahutaram bhaṇitam: kim iti, devadattakṛto-
pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirīkṣa-
ṇārtham mayāi 'vaṁ kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam:
9 yaḥ kṛtam upakāram vismarati, sa puruṣādharma eva. devadatteno
'ktam: bho rājan, kāraṇam vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;
atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinas te 'pi sukṛtinaḥ satatam,

ye kāraṇam vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvanti. 12

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evaṁ paropakārāu-
dāryadhairyāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin siñhāsana upaviṣa.
3 tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopālchhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokyā puṇyaṁ puṇyatarāgraṇiḥ

āroḍhum āsanam prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyaṁ tad āsanam,

yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.

ākarnaya, mahipāla. vikramādityapālite

6 kaṇṇid vipaṇṇitām cṛeṣṭhas, tiṣṭhaty ujjayinīpure.

tasya patnī guṇavati putrālābhāt suduḥkhitā,

bhartāram avadat vipraṁ vinayena kṛtāñjaliḥ:

9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātām jñānacakṣuṣā;

putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacaḥ ṣrutvā babhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṛṇu bhadre, vadiṣyāmi, viṣvāso yadi te hṛdi.
 udyamenā 'rjitum śakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaṣaḥ ca vaṇṣavṛddhiḥ ca dvayam eva mahītale
 15 na śakyam anyathā prāptum ṛte śamkaratoṣaṇāt.
 niraṇtaram sutaṭpekṣā hṛdaye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānivallabham bhaja.
 18 ayaṁ sādhuḥ iti khyātiḥ *pūrvapuṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānīhi, tatrāi 'vāi 'tan nidarṣanam:
 pañca kāmāyate kunti, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satim vadanti tām eva; yaṣaḥ puṇyāir avāpyate.
 iti bruvāṇaṁ bhartāraṁ sū sādhuḥ punar abhyadhāt:
 maheṣvarānusmaraṇād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devaṁ tam iṣṇaṁ pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānaṁ me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 iti patnīgirā so 'tha cakāra śivapūjanam.
 27 strīvākyam iti no 'pekṣāṁ akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viśaṁ grāhyaṁ, vṛddhād api ca durvacaḥ,
 gopād apy amṛtaṁ grāhyaṁ, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhavacaḥ ṣrutvā dvijaḥ patnīsamānviṭaḥ
 śivam saṁpūjayām āsa pārvatiskandasamīyutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādur bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vrataṁ ṣanitrayodayāṁ kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vrataṁ,
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhivā putram amodata.
 36 vidhāya devadatteti nāmasaṁskārasaṁskṛtam,
 kālena vedaśāstrāṇi vidyāḥ cā 'dhyāpayat sudhīḥ.
 sarvaśāstra vidam cāntaṁ dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇasīm jigamiṣuḥ putram buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṛṇu putra mahābuddhe madīyam vacanaṁ hitam!
 āpady apy atikaṣṭhāyām nā 'tmavṛttaṁ parityajeh;
 42 parāpavādam no kuryāḥ, na paṇyeh parayosiṭaḥ;
 samarthaḥ na samaṁ kvāpi na mānamadam uddhareḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, śakhyam vighrahaṁ ācareḥ;
 45 deṣakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāminam satkulotpannam saṁṣrayethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijaṇmā 'tmajanmānaṁ śikṣitvāi 'nam suśikṣitam,
 48 saṁsāraṇācinim kāṣṭhīm prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhīdho dvijaḥ
 homārthaṁ parvatāraṇye chindann edhāṁsy avasthitaḥ.
 51 etasminn eva samaye vikramādityabhūpatiḥ
 icchann akheṭakakṛdām sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potriṇam āśādy javena sa mahābalaṁ
 54 aṣṇenā 'nusaśarāi 'ko hantum udyatakārmukaḥ.
 vanād vanāntaram gatvā, nipātya sa mahābalaṁ,
 mārgamāṇaḥ purimārgam babhrāma tyaktasāinikaḥ.
 57 devadattābhīdham tatra samidbhāravaham dvijam

- dr̥ṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddar̥citenāi 'va pathā prāpya nijām purīm,
 60 kaṁcin niyogaṁ prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya katham pratyupakurmahe ?
 63 ityākarnītavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parikṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣcitya manasā kasmīṁccid divase punaḥ
 66 apahr̥tya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam maṇikuṇḍalam
 kretuṁ viparyyāṁ prakāṣaṁ prāhiṇot sevakaṁ dviḥjam.
 69 atrāntare nṛpagr̥he mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahr̥to 'thavā ?
 evaṁ samākule loka tatrā 'ntahpuravartini,
 72 rājā na bhoktuṁ kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpaṇe kretuṁ maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaram jagr̥he rājakinikaraḥ.
 75 nītaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam ?
 iti pr̥ṣṭo 'bravid vipro bhartāraṁ devadattakam.
 tataḥ cīghraṁ samāhūya devadattaṁ mahīpatiḥ
 78 aprākṣīd akhilaṁ vṛttaṁ bhitye 'vā 'vanatānanam.
 ayaṁ *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāiḥ,
 tathā 'vartiṣṭa *sadasi kṣaṇam, nāi 'vā 'bhyabhāṣata.
 81 tato babhāṣe ṣanakair: bālas tava dhanāṣayā
 mayā 'pahṛtya nihataḥ, ṣaṇam tad vidhehi me.
 nidhāya karṇam tatratyās tataḥ procuḥ sabhāṣadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tūlayantreṇa pīḍyatām,
 dahyatām rājamārge vā samveṣṭya tṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evaṁ cṛutvā 'pi bhūpālāḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhāṣe taṁ svayaṁ nṛpaḥ:
 ekākī bhavatā 'raṇye samyak samdar̥citādhvanā
 90 jīvito 'smi; na cet, tarhi kva rūjyam, kva ca samtatīḥ ?
 tasya pratyupakārārtham etat kiṁ nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ṣeṣasya, nā 'ṣaṅkiṣṭhās tvam anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām āsa devadattaṁ kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālam samāniya tadā rājñe samarpayat.
 putram ālokyā bhūbhartrā vismitena dvijāgrāṇiḥ,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pr̥ṣṭas tam abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evaṁ vyāhṛtaṁ purā;
 99 satyam etad asatyam vā bhavadvākyam parikṣitum
 vyājenā 'pahṛtaṁ rājañs, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.
 asmīn etādṛṣaṁ dhāiryam vidyate ced bhavaty api,
 102 sīnhāsanam tad āroḍhuṁ tarhi bhūyaḥ samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvac caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kātūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evaṁ bhraman paryaṭati. tāvat ko'pi viprah samidāharanāya
6 tatrāi 'vā gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitaṁ ca: bho vipra, tava kenāpy anṇo na bhavāmi, yat tvayā mamo 'pakṣtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdham; ekasmin
9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhitaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra śuddhiḥ kārītā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasyā 'laṁkāraṁ gṛhītvā vipro vikrayanāya hatṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nītaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kiṁ kṛtam idam? vipreṇā 'ktam: rājann idrṣi vinācinī matir utpannā; yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito danḍaḥ
15 kartavyaḥ. evaṁ kathayitvā lokāiḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārītene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyai 'kakramasyo 'tīrṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṛṇavān asmi. evaṁ kathayitvā viprah preṣitaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ānītaḥ: rājan, tava satyam nirīkṣitum chalam kṛtam. rājño 'ktam: yaḥ kṛtopakāraṁ vismārayati, sa uttamo na jñeyaḥ.

evaṁ kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛṣam sāhasam yasya bha-
21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanam adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājanu asmin sinhāsane sa upaviṣati,

- 3 yasya vikramādityasadṛṣi kṛtājñatā syāt. kidṛṣi sā kṛtājñate 'ti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣtasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-
mārgam drāḡ gamitas; tavā 'ham anṇi kenā 'smi? tad vīkṣitum

hṛtvā putram alaṁkṛtikrayakaram vipraṁ dhṛtam svāir bhaṭai

rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtam smṛtvā 'dbhutaṁ vikramaḥ. 1

- avantipuryāṁ grīvikramanṛpaḥ. tatra caturdaśavidyāviṣāraḍa eko vipro vasati. sa cā 'putrakāḥ. anyadā tatpatnyā proktam: tvam kimapy ārādhanādikaṁ kuru, yena
3 mama putrah syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruḥgrūṣayā vidyā bhavati, param yaçaḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmīyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaçaḥ puṇyāir avāpyate. 2

- tathā 'pi gotradevatārādhanam priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. krameṇa jātakarmanāmakarma-

- 3 sūryadarṣanāṇṇapraṇacacūḍākarmavratābandhavratavisargavivāhādikaṁ kṛtvā, tasya sakalalakādikāṁ kuṣalātām cā 'dhigamya, tatpitā tīrthadīrḡṣayā deçāntaram agāt. sa ca devadatto gṛhakarma kurvann anyadā homārtham svayam edhāṁsy
6 āhartum vanam gataḥ. tatra cā 'cāvāpahrto mārgabhraṣṭaḥ grīvikramaḥ samāyātaḥ. tena ca rājñāḥ phalajalādinā 'titheyam kṛtam; panthāç ca darṣitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthitenā tasyo 'pakāro

- 9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
 parīkṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
 labhyate. rājavargaḥ sarvo 'py ākulibhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasyā 'bhara-
 12 ṇam ekaṁ nijapuruṣaḥaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitaṁ dṛṣṭvā rājapu-
 ruṣāiḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣāir
 devadatto nṛpapārṇve nītaḥ. tato rājñā pṛṣtam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
 15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
 vyāpāditaḥ. tvaṁ tu yaj jānāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
 avalokitam, tāiḥ cā 'nekadhā daṇḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
 18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmī 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
 prāha:

do purise dharatū dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharanī;

uvayāre jassa maī, uvayāraṁ jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'nīya putro rājñāḥ samarpitaḥ, svavṛttāntaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
 'pi vismitaḥ.

- 3 ato rājann idṛci kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin sinhāsane sukheno
 'paviṣa.

iti sinhāsanadvātrīṅśakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
 bhaṇitam: tenāi 'va tat sinhāsanam adhyāsitavyaṁ yasya vikra-
 3 masyāu 'dāryaṁ vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
 tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
 grūyatām.
 6 vikramārke rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid ratnavanik samāgatya
 ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedīp-
 yamānam ratnam dṛṣṭvā parīkṣakān ākāryā 'bhaṇat: bhoḥ! parīk-
 9 ṣakāḥ kīdṛṣam etad ratnam, samīcīnam asamīcīnam vā niṣcityā
 'sya māulyaṁ kurvantu. tāis tad ratnam nirikṣya bhaṇitam: bho
 rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi kriyate
 12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ
 ṣrutvā rājā bhūridravyaṁ dattvā 'bravīt: bho vaṇig idṛṣam anyad
 ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛṣāni ratnāni 'hā 'nītāni
 15 na santi, paraṁ tu grāma evaṁvidhāny eva daṣaratnāni vidyante.
 yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyaṁ kṛtvā grhyatām.
 tato rājñā ratnaparīkṣakāir ekāikasya ṣaṭkoṭisuvarnaṁ māulyaṁ
 18 kārītam, tāvat suvarṇaṁ tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṣcid
 viṣvāsī bhr̥tyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

- vāsarāṇām madhye ratnāni grhītvā 'yāsi cet, ucitam tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasānām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced danḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaraṁ gataḥ; tena tāni daṣaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni grhītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahatī vṛṣṭir āsīt.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīraṁ gantum aṣaknuvaṁs tatra taṭe sthitam nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ karṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'śā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇaṁ buddhimatā varjanīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadipratarāṇaṁ mahāpuruṣavigrahaṁ,
 mahājanavirodhaṁ ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitām pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamāitre vaṇiksnehe viḡvāsam nāi 'va kārayet. 2

- maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karṇadhāra, tvayā yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat kāryaṁ asti; sāmānyakāryād viḡṣakāryaṁ pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaḡastrato nūnam viḡṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaḡo dṛḡyatām iha. 3

- ato mama nadyuttaraṇaṁ kāryaṁ sāmānyam; rājakāryaṁ balavat.
 karṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryaṁ kim ? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyāi 'va daṣaratnāni grhītvā rājasamīpaṁ nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigrahaṁ kariṣyati. nāvi-
 kenō 'ktam: tarhi teṣāṁ ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravīt: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānītāni ? avaḡṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni ? maṇihāreṇo 'ktam: deva, ḡṛyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaraṁ gataḥ; tena
 12 daṣaratnāni dattāni. tāni grhītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilaṅghya nāvodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmicaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 nāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāminaḡ cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḡanam,
 pṛthakḡayyā ca nārīṇām aḡastravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanāṃ ṣrutvā 'tisamtuṣṭaḥ sann
avaṣiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.

- 3 iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājaṃ bhaṇati: bho rājan,
āudāryaguṇagariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṃvidham āudāryaṃ
vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

- bhūyaḥ kadācid bhojānāṃ adhirājo jagāma saḥ
siṃhāsanaopaveṣṭya pañcālīm api pañcamīm.
3 vyājahūra tato bhojaṃ sā sambodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
ṣṇu! rājanyarājānaṃ vikramādityam ekadā
6 vyavahārī mahān kaṣcid ratnāny āniya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrīteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnāṃ tasmāi nyadarṣayat.
9 tadguptaratnasambhūtaprabhāpaṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāḥcaryaniṣcalam.
mānayitvā sa vaṇijaṃ prīṇayitvā viṣeṣataḥ
12 aprākṣid: anyad idṛkṣam asti kiṃ yat tvadantike ?
itaḥ creṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmaka
daṇa ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kaṇcana.
15 ṣrutvā 'tha rājā samtuṣya mūlyam *creṣṭhijānāḥ saha
daṇānāṃ api ratnānāṃ daṇa koṭīr akalpayat.
grhītṛvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayan;
evaṃ viṣvaṃbharābhartur bhṛtyo 'py avadhidurvaham
samādeṣaṃ samādāya cīrasā, tarasā yayāu.
21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapaṇcakam.
tad grhītṛvā bhaṭaṃ prāha: kutra pañca punar ? vada.
24 iti prṣṭo 'ñjalīm baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daṇa ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
27 tataḥ kūlāṃkaṣāsārakallolakaluṣodakā
srotasvinī mamā 'rundhan mārḡam āvṛtya bhīṣaṇā.
tataḥ cintāparo 'bhūvaṃ: sravanti 'yaṃ sudustarā,
30 no 'ttārakaḥ kaṣcid āste, kathāṃ vā 'dyai 'va gamyate ?
atrāntare samāyātāṃ puruṣaṃ puṇyayogataḥ
avocam: āpagāṃ enāṃ sakhe samtāraye 'ti mām!
33 athā 'karṇya sa madvākyaṃ, dṛṣṭvā kūlācitāṃ nadīm,
ūce viṣvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vāsarāṇi vilambasva dvitrīṇi, kim iyaṃ tvarā ?
36 akṣo veṣyā jalām vahnir dhūrto nādimdhamah prabhuḥ
vānaro vaṭur otuḥ ca daṇa 'tmīyā na sarvathā.

- cāritre yoṣitām vā 'pi nadītre nṛpādare
 39 sarpamāitryām vaṇīksnehe viṣvasto hi vinaṣyati.
 iti nītyā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam apī 'hā 'sat, kāryagāuravam idṛṣam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilaṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantam dṛṣṭvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāram tu neṣye tvām, dadyāḥ ced ratnapaṇcakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkaraṇe mahān:
 kim deyam apy adeyaṁ vā tarapaṇyaṁ maye 'dṛṣam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanaṁ, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājājñābhaṅgā jātā mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evaṁ citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mṛduramyāni citrāni vastrāni, bahulam dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇiyamaṇi ca,
 54 atimānuṣālāvanyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvaṁ sūdhāraṇaṁ hy etad atisampattiḥcālīnām;
 eteṣāṁ api sarveṣāṁ viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viṣeṣo 'yaṁ, yad ājñā kramate bhuvi.
 evaṁ vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditāu ḡlokāu jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacāryaphalaṁ tapaḥ,
 pariñānaphalā vidyā, dattaabhuktaphalaṁ dhanam.
 ājñābhaṅgo narendrāṇām, viduṣāṁ mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakcāryā ca nārīṇām aṣastravadha ucyate.
 evaṁ niṣcitya hṛdaye, tavā 'jñābhaṅgabhrūkaḥ,
 ataraṁ pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacaḥ ṣrutvā vikramādityabhūpatiḥ
 saṁtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuḥ.
 idṛḡ āudāryam āucityaṁ vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja sinhāsanaṁ idaṁ mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- kadācid vikramārkaśamīpe ratnapariṁśako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kritāni. tato 'nyadā 'pūrvam ratnaṁ rājñe niveditam. rājño 'ktam: idṛṣāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daṣa santi. tasyāi 'kāikasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhadhvādaṣakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitaḥ: ḡghraṁ
 6 ratnāny ānyā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamīṣyāmi,
 devacaraṇāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataḥ caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchatī, tāvan mārgē nagarasamīdhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyātāḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evamvi-
 dhaḥ ko vegāḥ ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntam kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvam mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

12 ratnāni tasmāi dattvā nadīm uttīrya ṣeṣāṇi gr̥hitvā vṛttāntaṁ ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñāṁ na lopayāmi. uktaṁ ca:

ājñā kirtih pālanāṁ brāhmaṇānāṁ,
dānaṁ bhogo mitrasaṁrakṣaṇaṁ ca,
yeṣāṁ ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,

ko 'rthas teṣāṁ pārthivopācraṇa? 1

ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ, viprāṇāṁ mānakhaṇḍanā,

pr̥thakṣayyā ca nārīṇāṁ, aṣṭravadhā ucyate. 2

tato rājā samtuṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālītā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṣṭam āudāryaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaṁ kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,

3 yasya vikramādityasadr̥ṣṭam gāmbhīryaṁ syāt. kīdṛṣṭam tad gāmbhīryam iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

sāmānyāsu maṇṇiṣu bhūmipatinā kritāsu, ratnottame

kasmiṁṣcid vaṇijā 'rpite, kim aparāṇi 'ty āḥu pr̥ṣṭe sati,

svāmin, santi daṇe 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daṇa

niṣkāṇāṁ prahitā janena, divase turye samāgamyatām — 1

ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṁ

sindhūttārakṛte daṇārdhavidhinā tacchāsanāṁ pālayan;

ṣiṣṭāṁ bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan mahō-

dāreṇa 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2

avantipūryāṁ ṣṭīvikramanr̥paḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyam rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyam ratnam ekaṁ dattam, yatkāntyā 'ndhakā-

3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam gr̥hitam. tataḥ punaḥ pr̥ṣṭam: kim evamvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi? teno 'ktam: daṇa ratnāni madgr̥he santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daṇakoṭimitam dravyam dattam. tena vaṇijā

6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurusaḥ preṣitaḥ. sa ca vaṇijā saha tadgrāmaṁ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paṇcād āgacchann avantipratyāsanna-

nadipūram dṛṣṭvā tattaṭe sthitaḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam: 9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti? kṣaṇam pratikṣasva,

jalaṁvīṇāso na vidhiyate, yataḥ:

mahānadīprataraṇam, mahāpuruṣavīgraham,

mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 3

teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṁ balavattaram; yataḥ:

sāmānyaṣṭrato nūnaṁ viṣeṣo balavān bhavet;

pareṇa pūrvabādho vā prāyaḥo dṛṣyatām iha. 4

teno 'ktam: tarhi svakāryam kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamana-

pratijñāratnavṛttāntaḥ kathitaḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama

3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadīm uttīrya nṛpasamīpe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājñō 'ktam: anyāni pañca kva santi? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāraṇe pañca

6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
parijñānaphalā vidyā, dattaḥkṛtaphalaṁ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṅgāṁ, mahatāṁ mānakhaṇḍanam,
marmavākyaṁ ca lokānāṁ aṣṭravādha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnāṁ dṛṣyate, param ājñā durlabhā. etad ākarma tuṣṭo
nṛpaḥ; ṣeṣāni pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann idṛṣāṁ gāmbhīryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvaṁ sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyaṁ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat siṁ-
3 hāsanaṁ adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tāṁ kathaya. sū 'bravīt: ṣṛīyatāṁ rājan.

vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntaḥpuravadhūsametaḥ kṛdārthaṁ ṣṛṅgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasam̐tatajharīpuṅkhānupuṅkhā yataḥ
cañcatsam̐citacañcarīkavanitākren̐kārasam̐vādināḥ,
sāham̐kāravahārakokilakuhūkāropakārapradā,

vyāptaḥ cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvataḥ. 1

tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena
nītā nabho nibiḍayanti param parāgāḥ;
rolambapakṣahatalolamṛdupravālo

mugdho rasālavīṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaḥobhite tasmiṁ ṣṛṅgāravana indra-
nīlakhaṇitabhittiramaṇīyacandrakāntaḥṣṇānīrmitāṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte kṛdāgr̥the padminīprabhṛticaturvidhavanitābhīr vastra-
tāmbūlapuṣpābharaṇālaṁkṛtābhīḥ saha rājā ciraṁ kṛdām akārṣīt.
tadvanasam̐pe caṇḍikāyatanam̐ ekam̐ āsit. tatra kaṇḍīd brahmacārī
6 sthitaḥ. rājānam̐ tatrā 'gataṁ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiṁcit sukham̐ nā
'nubhūtam; yāvajjīvaṁ kaṣṭhena kālāṁ nītvā mṛtas tapaḥphalaṁ
9 bhuṅkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viṣayasukham̐ tad duḥkhā-
nuviddham̐ buddhimatā parihaṇāṇīyam̐ iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktam̐ ca:

tyājyaṃ sukhaṃ viśayasaṃgamajanma puṇsāṃ
duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;
vrihīn apāsyati sitottamatāṇḍulādhyān

ko nāma tattuśakaṇopahitān hitārthī ? 3

tan mahat kaṣṭhaṃ kṛtvā 'pi saṃsārasārabhūtaṃ strīśukham eva
bhoktavyam. uktam ca:

asārabhūte saṃsāre sārāṃ sārāṅgalocanā;

tadārthaṃ dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṃsāre sārābhūtā nitambinī;

iti saṃcintya vāi ṣambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāraṃ yācayitvā
kāmcana kanyakāṃ vivāhya saṃsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatya:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapāṇipṛṣṭha-

preṅkhannakhāṅḡucayasaṃvalito mṛḍānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt katākṣaḥ. 6

ity ācīrvādaṃ dadāu. tato rājā tam āsana upaveṣayitvā 'bravīt:

bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryāṃ kurvaṃs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevāṃ

kurvato me pañcācadvarsāṇi jātāni. ahaṃ brahmacārī. adya niṣā-

vasāne devatā māṃ svapne samāgatya 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam

6 etāvantam kālāṃ mama paricaryayā kaṣṭhaṃ gato 'si; tava 'haṃ pra-

sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gṛhasthācramam svīkuru, putram

utpādyā, paṇcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatiṃ nā 'sti.

9 uktam ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveṣayet;

anapākṛtya mokṣaṃ tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gṛhī bhavet, gṛhī bhūtvā vanī bhavet,

tato vanī bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manorathaṃ pūrayiṣyati 'ty evaṃ devyā svapne

bhaṇitam. ahaṃ tava samīpam āgato 'smi 'ty evaṃ rājñāḥ purataḥ

kapaṭavacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtaṃ vadati. astu; tathā 'py

ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇiṣyaḥ. uktam ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānaṃ cūnyaliṅgaṃ prapūjya ca,

paripālyā 'cṛitān nityam aṣvamedhaphalaṃ labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare

saṃsthāpya vilāsinīnāṃ ṣaṭam adāt, pañcācad gajāṅḡ ca dadāu, turam-

3 gānāṃ pañcācatir dattā, catvāriṅḡad rathā dattāḥ, bhaṭānāṃ pañcasa-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyaṁ kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam āṣīrbhir edhayām
6 āsa. rājā 'pi nījanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmiṁ sīṁhāsana upaviṣa.
9 rājā tūṣṇīm āsīt.

iti śaṣṭhākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 6

- punar āsādy puṇyāham āruruḥṣuṁ taṁ āsanam
kadācid bhojabhūnāthaṁ babhāse sālabhañjikā:
3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhi 'ty ākarṇya so 'bravīt:
kīdṛg asya tad āudāryaṁ ? vade 'ty atha jagāda sā:
6 kadācit kāñcanodāratoraṇastambhaçobhitam
kṛḍitum vikramādityo viveçā 'ntahpuram mahat;
padmarāgamaṇistambhāç candrakāntavītardikāḥ
9 yatre 'ndranīlasopānā gṛhāḥ çakrapuropamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāçokaçobhitam,
ullasatkākalikaṇṭhakalakakaṇṭhākulam babhāu;
12 dalatkamalakiñjalkarajaḥpiñjaritodakāḥ
vāiḍūryopālasopānā vāpikāç ca virejire;
kṛḍāgṛhāṇi vidyante vālukāchādanāni ca,
15 samyakkalpitabhittīni lāmajjakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāiḥ
katicid vāsarāṇy atra sukenāi 'vā 'tyavāhayat.
18 bālāç ca mugdhāḥ prāudhāç ca pragalbhāç ca caturvidhāḥ
tān pradeçān alamcakrur nāyikā bhūṣaṇojjvalāḥ;
kāçcit kuñkumavastrādhyāḥ, kāçcit kṣīropamāmbarāḥ,
21 kāçcie citrapatāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhuḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandaṁ, çṛṅgāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpaṁ pramadās taṁ siṣevire;
24 āçliṣṭāmbarasusprṣṭāvayavyutipegalāḥ
abhyāsiñcanta vanitāḥ kāuñkumāiḥ çṛṅgakodakāiḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;
27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyāṁ çriyam dṛṣṭvā padam ānandasampadām,
janaḥsvargopabhogādhyāṁ kṣullakam manyate sukhām.
30 itthaṁ smarāçarādhiṇe vikramādityabhūpatāu,
mākandakānanād eva vipaçcit kaçcid āgataḥ;
evam sañcintayām āsa, dāridryakliṣṭamānasāḥ:
33 dhig astu jīvitam idaṁ mama duḥkhāikabhājanam;
na gṛhadvāram adrākṣam, çītātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmataḥ ?
36 ato 'dya dṛṣṭvā yāce 'haṁ vikramādityabhūpatim,
yenā 'niçam sukhataro bhaveyam, prāpya sampadam.

- itthaṁ vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeṣād upāvīkṣat, prayujya paramāṇiṣaḥ.
 kimartham āgato 'sī 'ti prṣṭaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasāntaptamānasasā
 saṁpadarthe tapas taptuṁ tapovanam upāgamam.
 tataḥ caṇḍisakāṇe 'haṁ tapas tivrām acāriṣam;
 45 evaṁ tapasyatas tatra mama yātaṁ ṣaracchatam.
 gatārdharātre devī 'tthaṁ prasaunā mām avocata:
 bho gaccha vikramādityaṁ, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devivacaḥ ṣrutvā bhavadantikam āgamam;
 yatheccaṁ rājaṣārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanāṁ ṣrutvā cintayām āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim avadat? kim hi dvijo 'yaṁ vipralambhakaḥ?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niṣcitya manasā rājā dvijam abhāṣata:
 54 satyaṁ devivacaḥ kāryam, anullaṅghyo bhavān api;
 tapovanatapolabhyaṁ vāñchitam vriyatām iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'haṁ taptavāns tapaḥ,
 57 caṇḍikāyatanam nāma puram bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā puram tatra cakāra saḥ;
 tisraḥ *koṭiḥ suvarṇānām dāpayām āsa koṣataḥ,
 60 aṣṭvānām ayutam prādād vetanḍānām ca ṣacchatam,
 parivārasya niyutam sa bhūmer ekavallabhaḥ.
 itthaṁ sa bhūbhujas prāpya saṁpadam sa mahīsuras
 63 nyavātsin nagare ramye caṇḍikāyatanābhidhe.
 evaṁ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvi;
 yady evam akariṣyas tvaṁ, samāroha tadāsanam.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartīṣṭa bhūpatiḥ,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaṣṭraṇecchayā.

iti śaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 rājāi 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn āmravane caṇḍiprāsāda-
 3 samipe niveṣaṁ cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann ahaṁ pañcāśadvarṣa-
 paryantaṁ brahmacāryeṇa devīm bhajāmi; saṁprati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvaṁ
 6 'sti. tarhi tena tvām prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideṣaṁ na dattavati; ayam
 ārtas tāvad iti vicārya tatrāi 'va nagaram kṛtam, tasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ, caturaṅga-
 sāinyam dhanakanakam ṣoḍaśavarṣīyam kanyāṣṭam tasmāi mithyāvādine viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṣam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti śaṣṭhī kathā

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvāt siṅhāsa-
nam ārohati, tāvat śaṣṭhī putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam syāt. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā
prāha: rājan, uktam ca:

avantīpuryām ṣṛivikrāmanṛpaḥ sabhāyām sthitaḥ. anyadā vasantasamaye prati-
hāraniveditena lalāṭapaṭṭaḥṭaṭakarasaṁpuṭeṇo'dyānavanapālakena vijñaptāḥ :deva,
yuṣmatkṛiḍāvane 'nekasahakāraṇālikerajamirabirajapūranāraṅgapuṁnāgacampakāṣo-
kātālataṁulakadalikaṅkolilavaṅgalavaliketakikundamucakundadamanakapramukhā
vanaspatayaḥ pallavitāḥ puspitaḥ phalitaḥ santi. tad adya vasantakṛiḍāsamayo 'sti.
etad ākarṇya rājā paṭṭarājñivārāṅganūnartaktiprabhṛtiparivṛtaḥ kṛiḍāvanam agāt.
tatra kṛtodārasphāraṇṅārābhīr anyoktiṣeṣṭikheḥkōktivakroktikuḷābhīr lāsya-
hāsyahāvabhāvavilāsavibhramakāreṅgitādicatparābhīḥ padmīnīhastimūḍhāṅghrīnīcitrī-
ṇīcatuḥprakārābhīr nitambanībhīḥ saha kvāpi puṣpāvacaṇam kvāpi jalakṛiḍām kvāpi
saṁgitakām kvāpi āṇḍalanakṛiḍām kvāpi kadālīṅghādikṛiḍām kṛtvā nārīkuṅjara iva
nīhpuṣaṇātākāvātāra iva rājā saṁsārodārasārasukhamayaḥ samajani.

devatayā ca mama kimapi jñāpitam nā 'sti, param ayam bhogārthī mṛṣā bhāṣate.
tad asvā 'rtasva manorathah pūranīyah, vatah:

trṣārtāḥ sārāṅgāḥ prati jaladharam bhūri ruditaṁ,
ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muhuḥ;
khagānām ke meghāḥ ? ka iha vibagā vā jalamucām ?

ayācyo nū 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navīnam puram kṛitam, tasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
ca ṣaṭam dattam. tato rājā svapurim agāt.

3 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅcalāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

- punar api rājā ṣubhe muhūrte sinhāsana upaveṣṭum yāvat pravartate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum yogyo
bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā
'bravīt: rājan, ṣṇu.
6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san;
loke durjanakaṇṭako nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā
vedaṣāstrābhīyāśasvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babhūvuḥ.
9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaçasi cā 'bhiratiḥ paropakāre
vāsanā satye praṇayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādaro jīvadayaīyām
anurāgaḥ parameṣvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ
12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dārdhyam hrdaya
āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanāvāsitaḥ pavitrī-
bhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
15 dhanado nāma kaçcid vaṇik. tasya saṁpadām maryādā nā 'sti. yena
yad vastu mṛgyate tad vastu tatṛāi 'va labhyate. evam sakalasam-
padām āçrayasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:
18 kim iti, saṁsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpaṁ saṁgamam vallabhānām,

jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;

svajanasutaçarīrādini vidyuccalāni,

kṣaṇikam iti samastam viddhi saṁsāravṛttam. 1

tathā ca:

çaraṇam açaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,

kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;

viparimṛçata putrāḥ çatravaḥ; sarvam etat

tyajata, bhajata dharmam nirmalam çarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇām dharma eva ṇaṇam. tathā co 'ktam:

dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;
hantavyo na tataḥ sa eva ṇaṇam saṁsāriṇām sarvathā;
dharmaḥ prāpayatī 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
no dharmāt suhrd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-
mikāt. 3

dharmah ṇarma bhujāṅgapuṅgavapurisāram vidhātum kṣamo,
dharmah prāpitamartyalokavipulapritis tadāṇsinām;
dharmah svarnagarinirantarasukhāsvādodayasyā 'spadam,
dharmah kiṁ na karoti muktivanitāsaṁbhogayogyān-
taram ? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitam dravyam satpātre dātavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugūṇam bhavati. tathā hi:

pātraviṇṣe nyastam guṇāntaram bhajati vittam ādātuḥ,
jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bījam stokam sukṣetrabhūmigam,
bahuvistīrṇatām yāti tadvad dānam supātragam. 6

iti bahudhā vicārya crotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakācād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-
3 dānānnadānodakadānadīdānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya
pavitrāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam
dānavratādikam tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā
6 kṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
tīram gatvā nāvikaṁ āhūya tasya bhūridravyam dattvā bhikṣuka-
yogivideçasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni
9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
kṣudraparvato drṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekaṁ devālayam āsīt.
tato devālayam gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-
12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge drṣṭīm
nidadhāti, tāvac chinnamastakastripuruṣayor yugalam drṣṭvā puraḥ-
sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāny apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī
15 mahādhāiryasaṁpannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-
yati tade 'dam stripuruṣayugalam sajīvam bhaviṣyati. evam likhitam
paṭhitvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm
18 gatvā kṣṇam drṣṭvā prāṇamya stāuti:

eko 'pi kṣṇasya sakṛtprāṇāmo
daçāçvamedhāvabhṛthena tulyaḥ;
daçāçvamedhī punar eti janma,
kṣṇapraṇāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā ṣṛīkṛṣṇasya ṣoḍaṣopacārapūjām kṛtvā yad-yad apūrvavastu
 samānītaṁ tat kṛṣṇāya samarpya dinatrayaṁ tatra nītvā nijanagaram
 3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṛṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
 kimapy apūrvavastu gṛhītvā rājadarṣanārthaṁ gataḥ. uktaṁ ca:
 rīktaṇīr na paçyeta rājānaṁ dāivataṁ gurum,
 nāimittikaṁ viçeṣeṇa; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

- iṣṭān bhāryān priyān mitrān putrān cā 'pi kanīyasam
 rīktaṇīr na paçyeta tathā nāimittikaṁ prabhum. 9
 tato rājño haste kṛṣṇaprasādaṁ dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
 trān pṛṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprçchat. so 'pi samudrama-
 3 dhye sthitaḥ bhuvaneçvarīdevālayavṛttāntam avādit. tac chrutvā
 savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānaṁ gataḥ; devālaye
 devatāvāmabhāge sthitaṁ kabandhayugalam apaçyat. tadanantaram
 6 devatān manasi smṛtvā khaḍgaṁ kaṇṭhe yāvat karoti, tāvat kabandha-
 dvayaṁ saçiraskaṁ saçivam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam
 ākṛṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājā 'bravīt:
 9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṁ dehi.
 tato devyā tasya mithunasya rājyaṁ dattam. rājā 'pi dhanadena
 saha nijanagaram āgataḥ.
 12 iti kathān kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evaṁ
 parākramo vidyate yadi, tarhy asmin sīnhāsana upaviça. tac chrutvā
 rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptamāhīyānam

METRICAL RECENSION OF 7

- punar ālokyā puṇyāham ārurukṣum tam āsanam
 vacovilāsāir arudhat saptamī sālabhañjikā.
 3 tām āha sa mahīpālaḥ: kimarthaṁ niruṇatsi mām ?
 iti rājño vacaḥ çrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
 mahārāja çṛṇuṣve 'daṁ mayā yat tvaṁ nirudhyase;
 6 vikramādityacaritaṁ mahīyas tasya kāraṇam.
 yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhitā 'bhavat;
 tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
 9 saptānām vyasanānām apy ekaṁ jāgartī na kvacit;
 varṇaḥ savarnato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
 brahmadyānavidhāu samyak çāstracarcāvidhāu vacaḥ
 12 prāvartanaṁ brāhmaṇānām evaṁ caryā dine-dine;
 paropakāre vyasanaṁ, satye prītir aharniçam,
 yaçaḥsāmpādane rāgo, vīrāgo dambhasambhrame;
 15 parāpavāde vāimukhyam, ābhimukhyaṁ parastutāu,
 sarvabhūtānukampāyām manasaḥ sāvadhānatā;
 atyantasādhvasasphūrṭiḥ kṣullakād api duṣkṛtāt;

- 18 dehānityatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatiḥ sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pāṇāv āudāryavibhramah,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirīkṣaṇe.
- 21 evaṁvidhajane sāumyasaṁpannakulasāṁkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyasya saṁpadaḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ ṇucir dakṣo viṣeṣād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āhikaṁ mama sarvatra saṁpadā 'padyate sukham,
pāralūkikasāmsiddhisādhanaṁ tu na kimcana;
tasmād vidvajjanāḥ saṅgaḥ kāryaḥ cṛeyo 'bhivāñchata.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsana;
rajastamoguṇāu kṣiṇāu, saṁbhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manaḥ;
- 33 evaṁ viṣuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā saṁmohinīm māyām tarante nāradaḍayaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṛṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām mahīm.
anāthabālavrddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
taṁ sarvaṁ api bhūtātmā saritpatim atārayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha saṁtārito 'rṇavam,
kaṁcid dvīpaṁ samāsādyā dhanam tatra vyavāharat.
kadācit saṁcāran dāivāt taṁ deṇam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kaṁ kimcid ācāryaṁ drumaṣaṇḍamanoramam
saraḥ sphaṭikasopānapānīyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yam vaṇik cṛeṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjayām āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveṣvaram,
- 48 praṇamya daṇḍavad bhūmāv; uttiṣṭham eva tatpuraḥ
paṭṭikālikhitaṁ padyam adrākṣid vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaṇcid ihā 'bhyetya svaçiraç chetsyati svayam,
- 51 dāmpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājñayā.
tato 'tisāmbhramād drṣṭiṁ sa sarvatra prasārayan
- 54 apaçyad devapārçvasthaṁ sastrikaṁ chinnaçīrsakam.
sādhvasasvedapulakāir vyāptam aṅgaṁ vaṇikpateḥ;
vidirṇamānasaḥ sadyaç cakampe mlīteḥkṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathamcid ātmānaṁ samādhāya sa buddhimān
devālayād viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇaṁ devaṁ viṣṇuṁ çriḥkṣṇanāmakam
praṇamya daṇḍavad bhaktyā tuṣṭāvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svamjaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasaṁhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītaṁ dattvā 'sāu viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvāarakāyāḥ prāyād ujjayinīm purīm.
 69 vanijaṁ vikramādityo dhanadaṁ dharaṇīpatiḥ
 sa saṁdarṇanasamtuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītaṁ apūrvāṇyākāutukam.
 iti rājñā samājñapto vāiṣyaḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dṛṣṭaṁ sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatīm gantuṁ pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaṇcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveṣvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandhaṁ gīrasā pṛthak
 78 sthitaṁ strīpuṁsaylor, evaṁ padyaṁ ca likhitaṁ sphuṭam:
 yadi kaṇcid iḥā 'bhīyeta svaḥiraḥ chindati svayam,
 dāmpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutaṁ deva dṛṣṭam adbhutavikrama;
 asya saṁsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evam āṇḍaryam ākarṇya rājā 'py utkaṇṭhitāntaraḥ
 84 prayayāu tena vanijā sākaṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samālokyā, padyārthaṁ ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālāḥ kākūṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ saṁjivitaṁ sadyo mithunaṁ samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveṣvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varaṁ varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasasāmpatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaḥrīr dīyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhidhāyāi 'vaṁ sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaraṁ vanijā samam.
 ittham kathāṁ akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksūhasavāṁs tvaṁ ced, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

- atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekasmin samaye vikramārkasya samīpe ko 'pi deçāntarād vrāti samāgato vārttām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍīprāsādaḥ; tatra rāmyaṁ strīpuruṣayugmam, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitaṁ asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayati, tadā sajīvaṁ bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gatavān, devyā āyatanam prāptaḥ. tatra nirjīvam
 yugmaṁ dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā rājñā nijakaṇṭhe ṣastraṁ dhṛtam. tāvad devī prādūr
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varaṁ dadāmi; yatheṣṭaṁ vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmaṁ sajīvaṁ bhavatu. tatas tat sajīvaṁ jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat siñhāsanaṁ ārohati, tāvat saptamaputrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upaviṣati, yasya 3 vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

devyāḥ saṁnīhitāṁ manoharatarāṁ strīpūruṣāṁ cetanā-

hīnāṁ rājaçiro'rpaṇān *narapateḥ prāṇyāt; tad evaṁ gṛtām,

gatvā tatra tathā vidhitsuṛ, amuyā pāṇau dhṛto; vāñchitaṁ

brūhi 'ty, āha sa: jīvatām idam aho, vāñchā ca saṁpūryatām. 1

avantīpuryām çrivikramanrpaḥ. tasya rāje lokānāṁ saptavyasananiṣedhaḥ sva-
svavarnācārāṇullāṅghanaṁ gāstravicāraṇā tattvacarcā dharmātṛptiḥ pāpabhayaṁ
3 kīrtivāñchā paropakāravasyanaṁ satyā vāñi lobhe 'lobhatā parāpavāde māunaṁ
paramātmacintā svaçarīrajugupsā saṁpattyanityatākarāudāryam lṛdaye subuddhiḥ.
tatra dhanadanāmā vyavahārī vasati. sa ca svasaṁpattiparimāṇaṁ na jñāti. yāni
6 vastūni yadā puryām vilokyante, tāni tadā tasya grhe prāpyante. tenā 'nyadā
cintitam: mayāi 'hikam upārjitam, param na kimapi pāralāukikam. tad vinā sarvaṁ
niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?

dattaṁ padaṁ çirasī vidviṣatām, tataḥ kim ?

kalpaṁ sthitaṁ tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmasādhanavidhāu na rato 'yam ātinā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyaṁ svagrhe kṛtvā tīrthadidṛkṣayā deçān-
taraṁ so 'gamat. tatra kvāpi pravahaṇe caṭitaḥ, samudrāntardvīpe gataḥ. tatra
3 devatāgrhaṁ puraç candrakāntaçilābaddhaṁ saro dṛṣṭam tena, devagrhavāmabhāge
ca satpuruṣaparīkṣārtham divyarūpaṁ devatākṛtaṁ puruṣastṛiyugmaṁ prthakçiraḥ-
kabandhaṁ dṛṣṭam. tato manasi vismayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
6 sattvavān naraḥ svaçirasā 'tra balim dāsyati, tadā 'nayoṛ jīvitaṁ bhaviṣyati 'ty
akṣarāṇi dṛṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vācitraṁ; yataḥ:

aghaṭitaṁ ghaṭanāṁ nayati dhruvaṁ,

sughaṭitaṁ kṣaṇabhaṅguratācalam,

jagad idam kurute sacarācaram,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpaṁ rājñe nive-
ditam. tadā rājñā vismayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyāṁ
3 tatra gatvā kātutakaṁ vilokyate. tato rājā tena saha jalādhvanā tatra dvīpe gataḥ,
dṛṣṭam tatra strīpuruṣayugmaṁ tad vācītāny akṣarāṇi. tato manasi kṛpā jātā,
cintitam ca:

uvayārasamattheṇaṁ parovayāro ya no kao jeṇa,

lahiṇṇa tena appā *viphumisio vāmapāeṇa. 4

tato rājā snānadānādikam kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḍgaṁ dhṛtvā çiraçchedam
karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitaṁ ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva
3 varam. tato rājñō 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayoṛ jīvitaṁ rājyaṁ ca dehi. tato
devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, parīkṣārtham ayam upakramaḥ; tvam eva jaga-
tiçrṅgarāḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçaṁsitaḥ. tato rājā svapurim āgāt.
6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanaadvātrīṅgakāyāṁ saptamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy
3 asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodācaryapūrvakathā-
6 kāntukādikaṁ cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenāi 'va dvijātayaḥ;

cārāḥ paṇyanti rājānaḥ, cakṣurbhyām itare janāḥ. 1

grūyatām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā;
sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa-
3 niyāḥ ṣiṣṭā rakṣaṇīyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu
samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā
co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṣasya ca saṁpravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nṛpānām. 2

anyac ca:

kiṁ devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viṣayasthitānām ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'ṣrupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari-
bhramya rājasakāṣam āgatā rājñā prṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kācāmīra-
3 deṣe mahādravyasaṁpannaḥ kaṣcid vaṇiḥ āste. tena vaṇijā pañca-
kroṣavistāram taṭākam ekaṁ khānitam; tanmadhye jalaṣayanasya
nārāyaṇasya devālayam kāritam; param udakam na lagati. punas
6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇāiḥ
caturvidhahavanam abhiṣekādi kāritam. tathā 'py udakam na lagati.
tataḥ khinnaḥ sa sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam
9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā ṣramo jāta
iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsīt: kim
iti, bho vaṇikputra, kimartham niṣvasiṣi ? dvātriṅcallakṣaṇayuktasya
12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam
bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari
mahad annasattram maṇḍitam; tasmin sattre bhoktum svadeṣa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adhikāriṇas teṣāṃ deṇa-
vāsinām purata evaṃ vadanti: yaḥ ko'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya ṣatabhāraṃ suvarṇam dīyate. iti tadvacaḥ sarve
18 'pi gṛṇvanti, na ko'pi tat sāhasam aṅgikaroti. evaṃvidhaṃ mahac
citraṃ dr̥ṣṭam.

teṣāṃ vacanam̐ gṛtvā vikramārko rājā svayaṃ tatra gato jalaṇa-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsādam atimanoharam ativiṇālam taṭākam ca
dr̥ṣṭvā vismayam̐ gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhi 'dam jalāiḥ paripūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama ṣarīraṃ sarvathā
varṣaṇam̐ api sthitvā vināṣam̐ eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
ṣarīre mamatvam̐ na kāryam; paropakārārtham̐ ṣarīram̐ api dātav-
27 yam. uktaṃ ca:

ṣatam̐ api ṣaradānām̐ jīvitam̐ dhārayitvā

ṣayanam̐ adhiṣṭayānaḥ sarvathā nāṣam̐ eti;

sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati mamatvam̐ ye hi lokojjvalās te. 4 kiṃ ca:

sarvadāi 'va rujā 'krāntam̐ sarvadāi 'va ṣuco gṛham,

sarvadā patanaprāptam̐ dehinām̐ dehapañjaram. 5

tāir̐ eva phalam̐ etasya gṛhītam̐ puṇyakarmabhiḥ,

virajya janmanaḥ svārthe yāiḥ ṣarīram̐ kadarthitam. 6

evaṃ vicārya *puraḥsthitaprasādagarbhagato jalaṇayanasya viṣṇoḥ
pūjām̐ vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam̐ dvātriṇṇa-

3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktam̐ vāñchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktena tṛptā satī 'dam taṭākam̐ jalāiḥ paripūrṇam̐ kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgam̐ karoti, tāvad devatayā khaḍgam̐ dhṛtvā

6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham̐ prasannā 'smi, varam̐ vṛṇīṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhi 'dam taṭākam̐ jalāiḥ pari-
pūrṇam̐ kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam̐ asmāt

9 sthānāt tvaritam̐ nirgaccha, yāvat paṣcāt paṇyasi, tāvaj jalāiḥ pari-
pūrṇam̐ bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram̐ taṭākapālīm̐ gataḥ;
taṭākam̐ ca jalāiḥ paripūrṇam̐ abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram̐

12 agamat.

iti kathām̐ kathayitvā puttalikā bhojarājam̐ abravīt: bho rājan,
tvayy evaṃ āudāryaparopakārasattvasāraprabhṛtayo guṇā vidyante

15 cet, tarhy asmin̐ sīnhāsane samupaviṇa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 babhāṣe bhojabhūpālam aṣṭamī sālabhañjikā
 3 punaḥ: siñhāsanam rājann āroḍhavyam tadā tvayā,
 asti sāhasasamṭattir vikramādityavat tvayī.
 ity ukte kāutukākṛāntacetasā bhojabhūbhujā
 6 tasya sāhasasamṭattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py abito janah,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyī vidviṣaḥ ca vicāryatām;
 9 pūrvaṁ rājñe 'ti nicṣitya preṣitānām samantataḥ
 cārāṇām dvāu mahūpālam prāptāu kācṁmīramaṇḍalāt.
 tadādeṣād abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasamnidhāu:
 12 tvadādeṣāt tad asmākaṁ svātmadṛggocarikṛtam.
 kācṁmīramaṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas taṭāko yojanāyataḥ.
 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'dṛṣṭāvalīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu grāntas taṭākaṁ prativāsaram
 18 upaviṣya taṭākasya setāu niṣvasya gacchati.
 evam duḥkhārṇave magnam vāg uvācā 'carīrīṇī:
 dvātriṅṇallakṣaṇayujah puṁsaḥ kaṇṭhāsrasecanāt
 21 kāsāro 'sāu payahpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimṛṣya svamaniṣayā,
 abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
 24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
 dvātriṅṇallakṣaṇopetamartyakaṇṭhāsrāmūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
 27 tatrāi 'va sa ḡlāstambhe padyam ekam alilikhat:
 yah kaḡcīl lakṣaṇopetaḥ ḡonitāir nijakaṇṭhajāih
 yadi setum imam siñcet, tasye 'me svarṇapūruṣāḥ.
 30 ity ākarṇya sa cārābhyām samanantarajanmanā
 kāutukena samam rājā yayāu yatra vaṇiksarah.
 tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaḡāyinaḥ,
 33 yatra saṁdṛḡyate viḡvakarmanirmānacāturī.
 tatprāsādāṣṭadigbhāgeṣv aṣṭabhāiravamūrtayaḥ,
 lambodarādidevāḡ ca tatrānte viniveḡitāḥ.
 36 caṇḡdatāṇḡdavasāṁrambhaprotkṣiptabhujamaṇḡḡalah
 caṇḡdikāramaṇas tatra sthāpitas tāṇḡdaveḡvaraḥ.
 tatpurastād atisnigḡḡah pañcāḡatkaranirmitaḥ
 39 sapratiṣṭham ca nihitaḥ ḡlāstambho 'pi dṛḡyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameḡvaraḥ,
 42 caturviṅḡcatimūrtinām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 diyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam ca likhitaṁ puraḥ.
 45 etat sarvaṁ samālokya tutoṣa vasudhāpatih.
 tataḥ padyārtham ālocya viniveḡcitya maniṣayā:

- greyahkālo mamā 'dyāi 'va paropakaraṇakṣamaḥ.
 48 deho 'yaṁ nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati ? payaḥpūrṇaṁ kuryāṁ tāvad idam saraḥ.
 anityaṁ jīvitaṁ jantoḥ, kīrtir ācandratārakā.
 51 iti niçcitya pāçcātyaparvatopāntasarpīṇi
 dinanāthe mahīnāthaç cakāra niyamakriyāṁ.
 jalādhidevatāṁ dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kāukṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālāṁ tam avocata devatā:
 varaṁ varaya bhūpāla, sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yaṁ payobhir abhīpūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varaṁ dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 taṭāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayinīm yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 itthaṁ yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhase,
 63 idam āsanam āroddhum tadānīm bādham *arhasi.
 itthaṁ rājā sāhasāṅkavṛttam çrutvā viśiṣṁye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

- navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 ekadā rājā prthivīm paryaṭan nagaragrāmadurgāṇi paçyann ekaṁ nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vaṇijā 'pātālāṁ saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vaṇijā devīpūjanam kṛtam. tāvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriṅçallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakaṁ bhavati. tad ākarnya vaṇijā daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānaṁ dadāti, sa enaṁ grhṇātu, evaṁ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānaṁ na dadāti. tad ākarnya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānaṁ
 *saṁkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānaṁ kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat saraḥ payasā pūryatām. tataḥ saraḥ payaḥpūrṇaṁ kṛtvā rājā svanagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçaṁ sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaputrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadṛçaṁ āudāryam bhavati. kiṁ dṛçaṁ tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānīte 'py, ambulabdhir
 dvātriṅçallakṣmapuṁso balirudhiram ṛte ne 'ti devyā niyukte,
 tatprāptyāi svarṇabhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsṛgbalibhir aviditaṁ vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipuryāṁ çṛvikramanṛpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpaṇāya
 nijapuruṣāḥ pṛeṣitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, çāstrāḥ paçyanti paṇḍitāḥ,
carāḥ paçyanti rājānaç, cakṣurbhīyām itare janāḥ. 2

teçv ekaḥ kāmīradege gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, param tatra
jalam na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanararaktena yady atra balir vidhīyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahārīnā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣāḥ kārītaḥ;
sa ca tadāgapārçve satrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo diyate. param kaçcit tam na gṛhṇāti.

etat svarūpaṁ jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurim āgatyā nṛpasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kūtukāt tatra gataḥ; dṛṣṭvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādavanakhaṇḍādīra-
canūs tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādikam kṛtvā tadāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kacid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icçhati, tasyās tṛptir bhavaty
12 iti yāvat svakanṭhe khaḍgam dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālīn, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya tadāgam enaṁ jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpaṁ tvayā kasyāpy agre na vācyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās tadāgam jala-
bhṛtaṁ hemapuruṣam ca tathāi 'va dṛṣṭvā mumudire: aho katham jalam āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane
tvam upaviça.

iti siṁhāsana dvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,
3 sa tasmin siṁhāsana upaveṣṭum योग्यो bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājam kurvati bhaṭṭir mantrī babhūva, upamantrī govīn-
6 dah, candraḥ senāpatīḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādīnā çarīram saṁskṛtya viçayasukham anubha-
9 vaṁs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evaṁ sthīyate svecchāvṛtṭyā ? ayam ātmā
janmaçatām nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle gṛham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yam vidyābhyāsakālah; asmin kāle vidyā-
bhyāsam na karoṣi cet, uttaratra mahān saṁtāpo bhaviṣyati. uktam
ca:

ye bālabbhāve na paṭhanti vidyām,
kāmatūrā yāuvanaṣṭacittāḥ,
te vṛddhabhāve paribhūyamānā
dahyanti gātram çire 'va padmaḥ. 1 tathā ca:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānam
na cā 'pi çilam na guṇo na dharmah,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā
manuṣyarūpeṇa mṛgāç caranti. 2

asmin saṁsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇam nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam
dhanam;
vidyā bhogakarī yaçasḥsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
vidyā bandhujano videçagamane, vidyā parā devatā;
vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihīnaḥ paçuḥ. 3

tathā ca:

kim kulena viçālena vidyāhīnasya dehinaḥ ?
akulīno 'pi yo vidvāns triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad aham jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam kariṣyati. uktam ca:

māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuṅkte,
bhārye 'va cā 'bhiramayaty apanīya khedam;
kīrtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,
vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanam çrutvā paçcāttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'ham
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukham drakṣyāmī 'ty uktvā
3 kāmīradeçam gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyāyasamīpaṁ
gatvā daṇḍavat praṇamyo 'ktavān: bhoḥ svāmin, aham mūrkhah;
bhavatām nāmadheyam çrutvā vidyābhyāsārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam çṛmadbhir
iti punar daṇḍavat praṇānam akarot. tatas tāir aṅgīkṛto 'harniçam
teṣāṁ çuçrūṣam akarot. tathā co 'ktam:

guruçuçrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;
athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam çuçrūṣam kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyāyas
tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadeçam kṛtavān.
3 teno 'padeçena sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyāyasyā 'nujñam

grhītvā svanagaram pratyāgacchat. mārḡavaçāt kāñcīnagaram agamat. tatra rājā 'nañgasenaḥ. tasyām nagaryām naramohinīnāmni
 6 kācid vanitā 'sti. sā rūpeṇā 'dvitīyā; tām yaḥ ko'pi paçyati, sa kāmajvarapīḍita unmādāvasthām prāpnoti. yaḥ punas tayā saha sambhogārtham nidrām karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjīvo bhavati. kamalākaro 'py etat kūtukam dṛṣtvā nījanagaram agamat. tam āgataṁ dṛṣtvā mātṛpitṛādīnām mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitrā saha rājasadanam gatvā:
 pāṇḍupañkajasamīnamadhupālī sa, mañgalam

yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa mañgalam. 7

iti rājñā āçīrvādaṁ vadan sabhāyām svakalāvāidagdhyam adarçayat. tato rājñā vastrādīnā sambhāvya prṣtaḥ: bhoḥ kamalākara, tvam
 3 yatra deçe gatas tatra kim-kim dṛṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam: bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapi na dṛṣtam; param āgamanasamaye kāñcīnagare 'pūrvam ekaṁ kūtukam dṛṣtam. rājño 'ktam: tat
 6 kim dṛṣtam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare naramohinī nāma kācid vanitā 'sti. tām yaḥ paçyati sa unmādāvasthām prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjīvo bhavati. etat kūtukam mayā dṛṣtam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvaḥ. iti tena saha rājā
 12 kāñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpaṁ dṛṣtvā vismayam prāptaḥ; tasyā grham gataḥ; tayā pādaprakṣālanābhyañgasugandhapuṣpādīnā sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'ham dhanyā jātā 'smi; mama
 15 grham ḡlāghyam abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitam mamā 'ñgaṇam.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yusmatpādāmbujasparçasaṁpannānugrahaṁ grham. 8

svāmin, mama grhe bhojanam kāryam. rājño 'ktam: idānim evā 'ham bhojanam vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vīṭikā dattā.
 3 evaṁ rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrām gatā. dvitīyaprahare rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sāi 'kai 'va suptā 'ste, dvitīyaḥ kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā
 6 dhṛto māritaḥ ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtvā hataṁ rākṣasaṁ vilokya saṁtuṣṭā satī rājānam saṁstutya bhaṇati: bho rājan, tvatprasādād aham nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham aham uttīrṇā bhavāmi? anyac ca: tvayā yad ucyate, tad aham kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo 'ktam kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram bhajasva. tataḥ sā
 12 naramohinī kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraḥ ca vidyate cet, tarhy
15 asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitāḥ.

iti navamākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

- tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirīkṣite
sinhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāiḥ.
3 *tam ākalayya pāñcālī nirundhānā tadīhitam,
ākarnaye 'ti vyābhāṣid daṣamī daṣamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatīḥ
6 ujjayinyām kilā 'vātsid avann avanimāṇḍalam.
babhūva tasya mantriḥo bhaṭṭir ity abhiviṣṛtaḥ,
govindacandraḥ senāniḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitaḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ premṇā kamalākaranāmakaḥ.
tam kadācit sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayam hṛdi:
prasūtiḥ satkule putra brāhmyam ca bhavato vapuḥ,
anāyāsena saṁpannam annam puṇyāiḥ purākṛtāiḥ;
15 vidyātapodānaçīlaguṇadharmādisaṁgraham
ye na kurvanti loka 'smin, naranūpā hi te mṛgāḥ.
prārthitāḥ thapradā putra suvidyā kāmadenuvat,
18 deçāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāiḥ sahodarāiḥ corāi rājabhī rājavallabhāiḥ
anyāir ahāryam agrāhyam vidyākhyam dhanam ārjayet.
21 svapitur vacanāsārāiḥ praklinnanayanāmbujaḥ
kamalākaraḥ kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khilām vidyām, anāsādyā mahad yaçāḥ,
24 nā 'ham ālokayisyāmi gr̥he sthitvā pitur mukham.
iti niçcitya sahasā nirjagāma nijālayāt,
kāçyapīmaṇḍanam bālaḥ prāyāt kāçmīramāṇḍalam.
27 tatṛā 'grahāre kasminñcic candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
āste samastaçāstrajño vācaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
30 tathe 'ty urīkṛto 'vātsīt tacchuçṛṣaṇatatparaḥ.
āttavidyo gurudeçān nijadeçāya nīrgataḥ,
yatheçchaṁ paryatann eva sa kāñcim naganīm agāt.
33 dīpyadvīçvaṁbharādevivāsasāubhāgyamaṇḍape,
puṣyatpurandarapurīgarvanirvāpaṇakṣame,
yatra harmyatalakṛidannārījananirīkṣitāiḥ
36 indīvaradaloddāmadāmaḥvyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāuṣadhikaraṇḍake,
jayasenamahīpālabhujadaṇḍābhīrakṣite;
39 yatra nārāyaṇaḥ sāksād viriñcāya varam dadāu,
bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhīdhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohinī,
 42 svasūbhāgyamadamlānamuhyadyuvanirikṣaṇā.
 unmādyati ca sambhrāmyet sakṛd yas tām vilokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivr̥ttaṁ vijñāya sarvaṁ dvijakumārakaḥ
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidam̐ putram̐ puṇyena praṇatam̐ pitā
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣid avanīçvaram;
 tato garīṣṭhayā goṣṭhyā sa saṁtuṣṭena bhūbhujā
 51 pr̥ṣṭo, deçāntaragato vārttām āçaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideçena deçāntaram ahaṁ gataḥ,
 nānāvīdhāni çāstrāṇi, sāṅgam vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikāṁ vidyāṁ triskandhapariçobhitām,
 adhyagīṣi viçeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagarīm prati
 57 pratyāgacchanu, ahaṁ madhyemārgam evaṁ vyacintayam:
 anavadyām imāṁ vidyāṁ samprāpyā 'pi vr̥thā 'tmanaḥ,
 na lebhe vipulāṁ khyātim; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
 60 sārvaabhāuma tato rājñām bhavadājñāvidhāyinām
 samdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyāṁ *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāḥ kṛtām saṁmānapūrvikām
 63 grāham-grāham ahaṁ pūjām çanālī kāñcīpurīm agām.
 jayasenādhipo nāma tām adhyāste narādhipaḥ;
 mānāyām āsa mām, tatra māsamātram̐ mayā sthitam.
 66 tatrā 'haṁ nayanānandam adrākṣaṁ kaṁcid adbhutam;
 sa tādṛg iti tat satyam̐ yathājñātam̐ avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitāḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcim̐ kāñcim̐ ivā 'ñcitām.
 sa tatra naramohinyā lāvaṇyāmṛtasāgare
 dṛṣṭīm nimagnām uddhartum̐ na çaçāka viçām̐ patiḥ.
 72 tataḥ kathaṁcid ātmānam̐ samādhāya samīpagam
 uvāca vikramo rājā caturām̐ kamalākaram:
 sakhe paçya mahac citram̐, na kutrāpy avalokitam
 75 idṛgvidhaṁ mayā rūpaṁ sūbhāgyam̐ iva cetanam;
 sukhākaroṭi puruṣaṁ kṣaṇād duḥkhākaroṭi ca;
 kāñcanī kāntitaralā vallī 'va viçadūṣitā.
 78 ālokanīyam̐ āvābhyāṁ etasyāḥ çlam̐ āntaram;
 atas tvam̐ agrato gatvā jñāpayā 'yāsyati 'ti mām.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçam̐ vidhāya ca,
 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam̐ anvavartiṣṭa tadvacaḥ:
 evam̐ āçaṣṭa sā bālā mayā pr̥ṣṭā vilāsini:
 upapannam̐ idaṁ, kiṁ tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dhinatā nāma; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vākyaṁ ākarṇya sahasā sakumārakaḥ
 yayāu sa tasyāḥ sadanam̐ madanoddīpanam̐ nr̥paḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendram̐ naramohinī

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
tatra kālocitānekakathāsamkathanāir niçi
- 90 yāmadvayāvaçiṣṭāyām nidadre naramohinī.
rākṣasāgamanākāṅkṣī sa rājā bhavanāntare
tasthāu dvijanmanā sākam asvapann aviṣaṅkitaḥ.
- 93 tato 'rdharātrasamaye bhīṣayan bhīṣaṅkṛtiḥ
āyayāu naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
tatra svāstīrṇaparyāñkasukhasuptām sumadhyamām
- 96 ekākinīm samālokya sagarjaṁ niragād grhāt.
tadbhāiravāravātopasambhrāntā naramohinī
anvagāc ca jhaṭ-ity eva cakitā 'yatalocanā.
- 99 tato narendro nilayān nirgacchantāṁ niṣacaram
uccāir: aham ihā 'smī, 'ti sāsphoṭam taṁ samāhvayat;
rakṣaḥ pratinivṛttam *sa nyayudhyata bhuḡyudhaḥ.
- 102 kṛtapratikṛtasphitam samam yuddham abhūt kṣaṇam;
tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
pātitasya çiro bhūmāu cakarta krakacāyudhaḥ.
- 105 tam andhakārasamkācam daṁṣṭrādīpitadīnmukham,
prāptavantam tato nidrām dirghām *yoṣāvaçiṣṭaye,
rakṣo 'ndhakāram nirbhīdya vikramādityam udyatam
- 108 ālokyā-lokya subhagam mumude kamalākaraḥ.
naramohiny aham nāmnā, karmaṇā naraghātini,
iti rūḍhām mahākīrtim udabhāṣad bhavān yataḥ,
- 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaçamvadā;
niyojāyo 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
iti tadvacasā tuṣṭas tām āçaṣṭa mahīpatiḥ:
- 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
lakṣaṇāir asi yal loke padminī varavarṇinī,
sadṛcam te çrayasvāi 'nam kalyāṇi kamalākaram.
- 117 ity uktvā tām varārohām prāpayitvā *dvijanmanam,
rājā jagāmo 'jjayinīm uṣṇaraçmir ivo 'ditaḥ.
bhavato bhavadāudāryaçaūrye ced evam idṛçi,
- 120 bhadra bhadraṣanam divyam bhojabhūpāla bhūṣaya.
ākhyād ākhyāyikām enām rājñe sā sālabhañjikā;
upāramad upākṛāntāt so 'pi siñhāsanāsanāt.

iti daçamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarma.

- ekadā rājñā nijabaṭur viçvanāthasya pūjārtham pāduke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
- 3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacchati. athāi 'kasmin nagare naramohinī nāma rājaku-
- mārī; yaḥ paçyati sa mohito bhavati, evam rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
- rātrāv antaḥ praviçati, rātrāu tatra *nāçyate, prabhāte nirjīvo bahir nikṣipyate.
- 6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jñāyate. idṛçaḥ pravādaḥ: mānuṣīm drṣṭvā devatā muh-
- yanti, maraṇam api na gaṇayanti. taṁ vṛttāntam jñātvā kāmāturo maraṇakātarāç
- ca nagaram āgatya rājñe naramohinīvṛttāntam niveditavān. atha rājā tenāi 'va

- 9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohinīm dṛṣṭvā rājā tatra ṣālāyām viṣrāntaḥ,
 sā mañcake suptā. rājo 'tthāya kare karavālaṁ gṛhītvā stambhāntaritaḥ sthitaḥ.
 tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṛṣṇarākṣaso mañcakasamīpaṁ sametya tām ekākinīm
 12 dṛṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *prativāritaḥ: re cāṇḍāla, kutra gacchasi ?
 mama saṁgrāmaṁ dehi. tataḥ saṁgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan nara-
 mohinī *saṁmukhī jātā: rājan, tava prasādena ṣāpān muktā sthitā; kiyantaḥ
 15 prāṇino madartham mṛtyum prāptaḥ! tavo 'ttrīṇā na bhavāmi; saṁpraty aham
 tavā 'dhīnā 'smi, yad ādīṣasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhīnā 'si, tarhi
 mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas tayo dvayoḥ *ḷeṣā *bhāvitā; rājā nagaram
 18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinṅcattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam ārohati, tāvan navanaputrikā prāha: rājann asmin sīnhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasādṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

asty ekā naramohinī puravadhūr; bhuñjanti tām kāmīno
 ye, te mṛtyum avāpnuvanti; tadapi prītyā pare yānti tām;
 ity ukte svapurohiteṇa, nṛpatīḥ saṁbhujya tām, rākṣasaṁ
 tam hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūm: 1
 naramohini me mitram purohitam amuṁ vṛṇu;
 adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhunā samaḥ ? 2

- avantīpuryām ḡṛīvikramanīpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalāka-
 raḥ. sa ca mūrkhah. anyadā pitrā 'bhāni: he vatsa, tvam durlabham mānuṣya-
 3 bhavam avāpya kim kurvāṇo 'si ? yataḥ:

yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ,
 na cā 'pi ḷilaṁ na guṇo na dharmah,
 te martyaloke bhuvi bhārabhūtā,
 manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 3
 vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca nāi 'va tulyaṁ kadācana;
 svadeḥ pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4

- iti pituḥ ḷikṣāṁ ḡrutvā sa vidyārthī kāmīradeṣam gataḥ. tatra candramāulim
 upādhyāyam ārādhitavān, yataḥ:

guruḥḷrūṣayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,
 athavā vidyayā vidyā; caturtham no 'palabhyate. 5

- tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattaḥ. sa ca tam
 sādhayitvā paṇḍar āgacchan mārgē kāntīm purīm gataḥ. tatra svaḥṣṭrigarvasarva-
 3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvaṇyaḷālinī naramohinī nāma sāmānyakanyā 'sti.
 yaḥ ca tām paḷyati, sa muhyati, kāmasya daḷāvasthāḥ prāpnoti. tadḡṛhe ca yo
 vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṁ jñātvā kamalākaras tadā-
 6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalā-
 karas tām kanyām dṛṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narāṇām saṁbhāram
 dṛṣṭvā ca rātrāu tadḡṛhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṁgrāmaṁ kṛtvā
 9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḷ sattvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaḥ ca narasaṁhārah. tan mayā tvadupakāra-kṛitayā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me ṣaraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagrhyā 'si, madvacah kariṣyasi, tarhi matpriyam enaṁ kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurīm agāt.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātriṅśakāyām navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin sīnhāsana upaveṣṭuṁ yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām
rājan.

6 vikrame rājyam kurvati sati kaṣcid yogy ujjayinīm praty āgataḥ.
sa ca vedaḥśāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataḥśāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadṛṣo 'nyo nā 'sti, sāksāt sarvajña eva.
9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhim ṣrutvā tam āhvātum purohitam
preṣitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:

12 bho buddhiman, rājadarṣanenā 'smākam prayojanam kim asti?

bhuñjīmahī vayam bhikṣām ācāvāso vaśīmahī,
ṣayīmahi mahīprṣṭhe, kurvīmahi kim iṣvarāḥ? 1

anyac ca:

niḥsṛḥo nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī maṇḍanapriyaḥ,

nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakaḥ. 2

etad yogivacanam ṣrutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darṣanārtham āgatya tam namas-
3 kṛtyo 'paviṣṭaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat prcchati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisaṁtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvann ekadā tam
6 aprcchat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāṇi jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat prcchasi? nītividā puruṣeṇa svam āyur na
kathaniyam. navai 'tāni gopyāni:

āyur vittaṁ gṛhachidraṁ mantraṁ āuśadhasaṁgamam,

dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiṣvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālam
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum ṣaktir asti ced aham

3 mantropadeṣaṁ dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kim
labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanena jarāmarañarahito
bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamō 'padiṣa; ahaṁ taṁ
6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiṣya bhaṇati: bho
rājan, amuṁ mantram brahmacāryeṇa varṣaṁ ekaṁ paṭhitvā dūrvān-
kurār daṣāṇṇahavanāṁ kuru. tataḥ pūrṇāhutisamayā homakuṇḍāt
9 kaṣcit puruṣaḥ phalabasto nirgatya tat phalaṁ tava dāsyati. tat-
phalabhakṣaṇena tvaṁ jarāmarañarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
'ti rājñe mantram upadiṣya sa yogī nijasthānaṁ gataḥ. rājā 'pi
12 varṣaṁ ekaṁ brahmacāryeṇa nagarād bahir mantram paṭhitvā
dūrvādalār daṣāṇṇahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutiṁ karoti,
tāvad dhomakuṇḍāt kaṣcit puruṣo nirgatya divyaṁ ekaṁ phalaṁ
15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalaṁ grhītvā puraṁ praviṣya yadā
rājamārge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viṣṇusarvāvayavaḥ
kaṣcid brāhmaṇo rājña āciṣaṁ prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktam ca:

rājā bandhur abandhūnāṁ, rājā cakṣur acakṣuṣāṁ,

rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

tarhi viṣvasyā 'rtiṁ pariharasi. anena vyādhinā mama ṣarīraṁ
naṣyati; ṣarīranācād anuṣṭhānaṁ api naṣṭam. ataḥ sarvasyā 'pi
3 dharmakāryasya ṣarīraṁ eva sādhanam. uktam ca:

api kriyārthaṁ sulabhaṁ samitkuṣaṁ,

jalāny api snānavidhikṣamāni te;

api svaṣaktyā tapasi pravartase,

ṣarīraṁ ādyaṁ khalu dharmasādhanam. 5

iti. tarhi mamāi 'tac ṣarīraṁ yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyāṁ
bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanaṁ ṣrutvā
3 rājā tasmāi tat phalaṁ dadāu. tato brāhmaṇaḥ paraṁ saṁtoṣaṁ
prāpya nijasthānaṁ gataḥ. rājā 'pi svabhavanaṁ jagāma.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
6 tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
tac chrutvā rājā tūṣṇiṁ sthitaḥ.

iti daṣamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

spūratpurandarāṣvāryō yadā pūrandarāsaṇam
āroḍhum āicchat, pūncālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:

3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryaṁ tathāvidham,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum kātukibhava, nā 'nyathā.

prthivīm vikramāditye purā rājñi praṣāsati,

6 deṣāntarād ujjayinīm kaṣcit prāpā 'vadhūtakāḥ;

- kalākalāpakuṣalo, nigamī, tīrthakovidāḥ,
triskandhajyotiṣābhijñāḥ, cikitsājvaraṣāstravit.
- 9 tatprasiddhīm mahipālāḥ karṇākarṇikayā 'ṇṇot;
dāmbhiko *niḥspṛho nā 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijñāsamānas tam āhvātum kāṅcid ādiṇat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāḥ,
nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāniya, vavande vinayānvitāḥ.
vidadhānas tato goṣṭhīm yad-yat prechati bhūpatiḥ,
tat-tat sarvaṁ samācaṣṭa bhikṣukaḥ saṁcayāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
prāṇasaṁcodhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbharecakāu,
ṣaḍbhedaṣṭāṅgavidhayo, yogasādhanaṣaḍguṇam,
- 21 haṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasādhanavidyā ca, layayogasya ca kramaḥ,
nityam vijñāyate rājñā goṣṭhyām tasya mahātmanaḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
apreḥad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti prechasi ?
- 27 yogī sveccāvihārī tu na lokam anuvartate;
ṣatāyur vā sahasrāyur svacchandam anuvartate.
tad etat kasya sāmāthyam ? iti prṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sādhanasāmāthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasaṁsāraviparyayaḥ kramāt.
kālaḥ kavāṭasaṁghaṭṭakaraṇena vaṇo bhavet;
- 33 tatparā dhīratā nāma paramam tatra kāraṇam,
rājañs, tatpararāhityān nāsāvighaṭanakriyā;
tatra jijñāsur asi cet, tasmān mārgam vadāmi te,
- 36 yena saṁsādhitenai 'va jarāmaraṇavarjitam
ṣarīram amṛtatvāya kalpate vajrasaṁnibham.
tanmahāpuruṣavacahpīyūṣarasasecanāt
- 39 *jajṛmbhe bhūmipālasya prthak kūtukakandalī.
saṁbhramasmeranetrasya kimcid ālolitabhruvaḥ
sphuradoṣṭhapuṭasyā 'sya bhāvaṁ saṁbubudhe budhaḥ.
- 42 tatas tam prthivīpālaṁ prasīdann avadhūtakaḥ
avadat: svābhilaṣitam vada rājann iti kṣaṇāt.
yenā 'maratvaṁ siddham syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti prṣṭas tadā rājñā sa tu mantram upādiṇat,
tatprabhāvavidhānāni nivedya niyamāḥ saha.
siddhimantram saṁsāḍya gurave dattadakṣiṇaḥ
- 48 prayayāu sa tadādeṣād, anvaṭiṣṭhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṭilo valkalāmbaraḥ
kṛtatriṣaṇasānāno jajāpa prayato manum,
- 51 juhāvā 'nudinaṁ dūrvāṅkurāir madhutilāir api;
varṣam ekam abhūd evaṁ vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'gnikuṇḍād udabhūt puruṣo nīlalohitaḥ,

- 54 phalaṁ dattvā 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhīyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṣaṇāḥ,
dadarṣa kuṭilāṁ kaṁcid vipraṁ pathi mahīpatiḥ.
57 tat kālotpannarogārtapādapāṇiḥ ṣvasan dvijāḥ
prāṇatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purātanāḥ kecid yācyamānāḥ ca bhūbhujāḥ
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthīrām.
63 nā 'yam arthaṁ na vā dehaṁ na vā prāṇān sudustyaajān,
bhāṣajyam kevalaṁ vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānaṁ saphalīkartuṁ nūnaṁ ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraḥciromaṇiḥ.
69 anīdṛṣasya nṛpater anarhaṁ idam āsanam.

ity ekādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

- daṣamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṁgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvata rājñā
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvaṁ bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: ahaṁ sādhyāmi. tatas tenai 'ko mantrō
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūṣayādibhiḥ saṁvatsaraparyantaṁ mantraḥ
6 sādhyāḥ, tato daṣaṅgena homaḥ kartavyāḥ, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṁ phalaṁ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṁ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanaṁ kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṁ dattam.
putrikayo 'ktam: idṛṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
sanam ārohati, tāvad daṣamaṇḍalīkā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryaṁ bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
yaḥ kasmācena yoginaḥ parataraṁ labdhvā manuṁ, tajjapam
kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaho divyaṁ phalaṁ labdhavān,
bhuktaṁ mṛtyujarāharaṁ, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe
kāruṇyāt samadād, anena sadṛṣaḥ cīvikrameṇā 'sti kaḥ ? 1
avantipuryāṁ vikramādityanṛpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogī samāyāto yat
prōchyate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣāḥ tatparikṣārthaṁ tatpārṇṇve
3 preṣitāḥ; yataḥ:
sarvatrā 'pi hi saṁbhavanti bahavaḥ pāpopadeṣapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gādhaṁ nibaddhādarāḥ;

ke te sarvahitopadeṣaviṣadavyāpārīṇaḥ sādhaso,
 yatsaṁsarganīṣarganaṣṭatamaso nirvānti amī dehinaḥ ? 2
 tatas tās tatra gatvā sa parikṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājāḥ pārṣve nā
 'yāti, kathayati ca: bho rājapuruṣāḥ, vyaṁ yoginas tyaktajanasaṅgāḥ, kim asmā-
 3 kaṁ nrpeṇa? yataḥ:

bhūñīmahi vyaṁ bhāikṣyam, ācāvāso vaśīmahi,
 ṣayīmahi mahīprṣṭhe, kurvīmahi kim iṣvarāḥ? 3.
 ruṣṭāir janāḥ kim, yadi cittaṇṭis?
 tuṣṭāir janāḥ kim, yadi cittatāpaḥ?
 prīṇāti no nāi 'va dunoti cā 'nyān,

svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogī. 4.
 tatas tās tatsvarūpaṁ rājñe proktam. tad ākarṇya rājñā cintitam:

ye niḥspṛhās tyaktasamastarāgās
 tattvāikanīṣṭhā galitābhīmānāḥ,
 saṁtoṣapoṣāikavilīnavāñchās,
 te rañjayanti svamano, na lokam. 5
 ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,
 bahir virāgā, hṛdi baddharāgāḥ,
 te dāmbhikā veśadharāḥ ca dhūrtā,
 manāñsi lokasya tu rañjayanti. 6

tato rājā svayaṁ tatpārṣve jagāma, tatra yamaṇiyamāsanaprañāyāmapratyāhārādha-
 raṇādhyānasamādhītyaṣṭāṅgayogacarcām akarot. tataḥ cintitavān:

bhūḥ paryāṅko, nijabhujalatā gallakaṁ, khañ vitānaṁ,
 dīpaḥ candraḥ, svam ativanitā, reṇunā cā 'ṅgarāgāḥ;
 dikkanyābhīḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlaṁ;
 bhikṣuḥ ṣete nanu nrpa iva tyaktasarvāiṣaṇo 'pi. 7

yasye 'yam sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yathā:

nityānityavicāraṇā praṇayinī, vāirāgyam ekaṁ suhṛt,
 sanmitrāṇi yamādayaḥ, ṣamadapraṇāyāḥ sahāyā matāḥ;
 mātṛyādyāḥ paricārikāḥ, sahacārī nityaṁ mumukṣā, balād
 ucchedyā ripavaḥ ca mohamamatāsaṁkalpasāṅgādayaḥ. 8

tato 'ho guṇādhiko 'yam nrpatir iti tuṣṭena yoginā rājñā phalam ekaṁ dattam,
 prabhāvaḥ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktamātreṇā 'maraṇāntaṁ ṣarīrārogyatā
 3 bhavati 'ti. tat phalam ādāya rājā pathy āgacchan kenāpi rogiṇā mahākāṣṭābhī-
 bhūtena prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhiruḥ kṛpāsamudras tat phalaṁ tasmāi
 dattavān.

6 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātrīṅśakāyāṁ daṣamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11.

punar api rājā ṣubhe muhūrte yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad
 anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, grūyatām.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṇunas taskaraḥ pāpakarmā naro nā 'sīt. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājyacinā-mantravicāraḥ svatobalavadvāirivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād
9 divārātraṁ nidrāṁ na yāti. uktaṁ ca:

arthātūrāṇāṁ na gurur na bandhuh;

kāmātūrāṇāṁ na bhayaṁ na lajjā;

cintāturāṇāṁ na sukhaṁ na nidrā;

kṣudhātūrāṇāṁ na rucir na pakvam. 1

ayaṁ vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ svapādapadmācṛitān vidhāyā 'jñānatilāṅghanena rājyaṁ akarot.

3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāraṁ mantriṣu nidhāya svayaṁ yogiveṣeṇa de-
gāntaraṁ nirgataḥ. yatrā 'tmanaḥ cittasya sukhaṁ bhavati, tatra

3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'ḍcaryaṁ paṇyati, tatrā 'pi kālaṁ nayati. evaṁ paryaṭatas tasyāi 'kasmin divase mahārāṇye sūryo 'staṁ gataḥ; rājā vṛkṣamūlam ācṛityo 'paviṣtaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaḥ

6 ciraṁjīvi nāma kaṇcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāḥ ca prātar deḡāntarālaṁ gatvā svodarapūraṇaṁ vidhāya sāyamkāle pratyekam ekāikaṁ phalaṁ ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjīvine prati-

9 dinaṁ prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitarāu sādhvī bhāryā sutaḥ ḡḡuḥ,

apy akāryaḡataṁ kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjīvi sukhenō 'paviṣtas tān pakṣiṇō 'pṛcchat, rājā 'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanaṁ ḡṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeḡān

3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatrāi 'kena pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy āḡcaryaṁ na dṛṣṭam, param adya divase mama cetasi mahad duḡkhaṁ bhavati. ciraṁjīvino 'ktam:

6 tat kathaya, kiṁnimittam duḡkhaṁ bhavati. tenō 'ktam: kevala-kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddhenō 'ktam: bhoḥ putra, yo duḡkhī, sa suhrde svaduḡkhaṁ nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhrṭye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhrḡdacitte nivedya duḡkhaṁ, sukhī bhavati. 4

tasya vākyam ḡrutvā sa pakṣy ātmano duḡkhaṁ kathayati: bhoḥ tāta, grūyatām. asty uttaradeḡe ḡāivālaghoṣō nāma parvataḥ; tatparvata-

3 samīpe palāḡanagaram asti. tasmin parvate sthitaḥ kaḡcid rākṣasaḥ

- pratidinam nagaram āgatya saṁmukhāgataṁ kaṁcana puruṣaṁ
balāt parvataṁ nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
6 uktaḥ: bho bakāśura, tvaṁ yathecchaṁ saṁmukhapatitaṁ puruṣaṁ
mā bhakṣaya; vayaṁ tubhyam ekaṁ puruṣaṁ pratidinam āhārārthaṁ
dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ṅgīkṛtam. tadanantaram janāḥ pratidinam
9 gr̥hakrameṇai 'kāikaṁ puruṣaṁ tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
maṇasya pālī samāyātā. tasyāi 'ka eva putraḥ. taṁ putraṁ dadāti
12 cet, saṁtativichedo bhaviṣyati; ātmānaṁ prayacchati cet, bhāryā
vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyaṁ punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
duḥkhenā 'ham api duḥkhī saṁjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
15 tasya vacanaṁ śrutvā tatratyāir anyāiḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayaṁ duḥkhī bhavati. etad
eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayaṁ ca yo
bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ ṣaṇi samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
tathā ca:

kṣīreṇā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khilāḥ;

kṣīre tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṛcānāu hutaḥ;

gantuṁ pāvakaṁ unmanas tad abhavad dṛṣṭvā tu mitrāpadam;

yuktaṁ tena jalena cāmyati; satāṁ māitrī punas tv

idr̥cī. 6

- iti pakṣiṇāṁ vacanaṁ śrutvā rājā yatra tan nagaraṁ tiṣṭhati tatra
gataḥ. tato vadhyaçilām nirikṣya tatsamīpasthitasarovare snātvā
3 vadhyaçilāyām upaviṣṭaḥ. tasmin samaye rākṣasaḥ samāgatya
prahasitavadanaṁ dṛṣṭvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
tvaṁ kutaḥ samāgato 'si? atra çilāyām pratidinam ya upaviçati, sa
6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvaṁ punar mahādhāirya-
saṁpannaḥ prahasitavadano dṛçyase. anyac ca: yasya maṇakālāḥ
samāyāti, tasye 'ndriyāṇi glāniṁ prāpnuvanti; tvaṁ punar adhiakāṁ
9 kāntiṁ prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavaṁ iti. rājñā bhaṇitam:
bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārthaṁ eva tac
charīraṁ diyate; yad ātmanaḥ saṁhiṭam tat kuru. rākṣasena sva-
12 manasi vicāritam: aho sādhuṛ ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchāṁ
vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogeçchām, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena sādhuṛ tyantaduḥkhiṭāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārthaṁ çarīraṁ prayacchataḥ
tavai 'va jīvitaṁ çlāghyam. kutaḥ:

- paçavo 'pi hi jīvanti kevalātmodarambharāḥ;
 tasyāi 'va jīvitam ḡlaghyaṁ yaḥ parārtham hi jīvati. 8
 bhavādṛçām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:
 kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?
 na hi svadehaçāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9
 anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
 saṁpadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:
 paropakāravypārāparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa saṁpadam samāpnoti parād api ca yat param. 10
 tathā ca:
 paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsphāḥ,
 jagaddhitāya janitāḥ sādhasvas tv idṛçā bhuvi. 11
 evaṁ bhaṇitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham
 tuṣṭo 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama
 3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam
 parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeçam ḡṇu. tathā:
 yathā 'tmanaḥ priyāḥ prānāḥ, sarveṣāṁ prāṇinām tathā;
 tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12
 tathā ca:
 janmanṛtyujarāduḥkhāir nityam saṁsārasāgare
 kliçyanti jantavo ghore, mṛtyos trasanti te yataḥ. 13
 mariṣyāmi 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,
 çakyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:
 yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,
 tathā pareṣāṁ api jīvitam priyam;
 samrakṣyate jīvitam ātmano yathā,
 tathā pareṣāṁ api rakṣa jīvitam. 15
 iti rājñā nirūpīto rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;
 rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.
 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁ āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin
 siṁhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupasthitam
 yathāpūrvaṁ nirundhantyaḥ pāñcālyā vāg ajṁbhata:
 3 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.
 asti nīrdalitārātimaṇḍalo bhṛtamaṇḍalaḥ
 akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.
 6 mantrinikṣiptasāmrājyaḥ kimkurvāṇo mahāpatiḥ

- kadācin nirayāv ekaḥ pṛthviparyātanecchayā.
 pathi bhraman nadīr vanyāḥ kadācie chramakarṣitaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhānur apy astamastakām.
 tato dinamāṇiḥ sarpatkālasarpaçiromaṇiḥ
 kṣaṇam āikṣi janāir majjan varuṇālayavāriṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va bahupādasya kasyacit
 kālapuṇjikṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpādapachāyādviguṇikṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaraṇam tamaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahītale
 çīṣye niḥçesaḥbhūpālakoṭīrasthitaçūsanāḥ.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavihaṇgamakulākule
 ciraṇjivī 'ti vikhyātaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasāmantavanavāṭivihāriṇaḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatṛiṇaḥ:
 mitrāṇi brūta, yuṣmābhīr yātāir āhārasiddhaye
 yat kiṁcid api tatratyān āçcaryān avalokitam.
 24 çrotuṁ kāutukinā 'nena paripṛṣṭeṣu patṛiṣu
 udarambhārako nāma vyāhārsīt kaçcid aṇḍajaḥ:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 uḍḍīya vindhyasamayān samālokiṣma kānanam;
 uechvasatpadmakīṇjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭapṛavālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāsvādasamtuṣṭaçucaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekakāsārabbhāsūram,
 33 kṛḍatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatatāntaram.
 kāṅkālukhaṇḍano nāma kāṅkas tatra suhṛd vṛtaḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṛṣṭo 'smābhīr āçaṣṭa cintāsamtāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāspapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaçaçrāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyagulām adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'hāraṁ samīhitam,
 apūpasūpabahulaṁ kiṁca kaṁcana pūruṣam.
 42 tasyāi 'vaṁ vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçinaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madiyaḥ kalpitāḥ suhṛt.
 idaṁ madantaḥkarāṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samān sakhyāṁ katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti pṛṣṭo 'vadat sarvaṁ bhūyaḥ kāṅkas tadā 'ṇḍajaḥ:
 vaktum evaṁ *na *jihremi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinā pakṣighātina
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgurā;
 rasanālampatayatā sāgaṇo 'haṁ sadā caran

- 54 adhivāri tato daivād alagam buddhivarjitah.
tataḥ kṣaṇāntare kaṇṇid āgato dvijabālakah,
*samidāharanārthāya mām adrākṣīt sa duḥkhitah;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇam samāsthāya, vaṣṭikṛtya manah caṇāḥ,
tvarayā sa madabhyāṣam abhyāgatya kṛpāparah,
vichidya vāgūrām puṇyaḥ saganam mām ajīvat.
- 60 mamāi 'vam tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;
upaviṇṣāḥ samabhavan; nā 'radam pañcaṣottarāḥ.
tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇā bahiṣcarāḥ
- 63 bhakṣiṣyate rakṣase 'ti pāpaḥ ṣoḍaśi kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaḥ śikṛtacetanaḥ
nā 'dhunā 'pi *vijāṇīya vicāryā 'pi pratikriyām.
- 66 *udarambharakeṇai 'vam *ciraṁjīvi niveditaḥ
mene: *karmaparādhīnam jagat sarvaṁ carācaram.
ṣṇvaṁ tad vikramaḥ gīghraṁ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 ṣilā sumahatī tatra rakṣobhojanabhājanam,
tatparyante 'sthinīcayo mṛtyukṛdācalopamaḥ.
tacchilāmadhyagam bhūpaṁ rākṣasāgamanārthīnam
- 72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyāhataka madājñālāṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāram kas tvaṁ kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpas tam ācāṣṭa: ko 'pi vāideṣiko 'smy aham;
jānātu mām adyatanaajanapratinidhīm bhavān.
kramāhāratayā prāptam preṣayiṣyanti te prajāḥ;
- 78 tam muktvaī 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmaṁ samācraṇya.
paropakāradakṣasya kṣitipālāciromaṇeḥ
ākarnyā 'tyadbhutam vākyaṁ saṁtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanam: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tataḥ savinayaṁ prāha rājā rākṣasapuṅgavam:
*sambhūtiḥ devatāyonāu, vedaṣṭrāvabodhanam,
- 84 agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvaṁ, na saṁcayaḥ.
kim tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvaṁ vihāyā 'suram bhāvaṁ yad icchasi tataḥ ṣṇu.
- 87 tasmin niṣācaravare tathe 'ti pratiṣṇvati,
varam vīravaro vavre nareṣv abhayadakṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānam rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 ṣaṇṣa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samah.
iti saṁtuṣṭahṛdayo varam dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijām ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipaḥ.
evam tvaṁ api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
hares tarhi samāroḍhum āsanam; prabhaver atha.
- 96 iti pāñcālīkāvyāyād āsanārohanoktayā
dhiyā saha mahipālāḥ sa nyavartata tatkṣaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamyā puttalikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- 3 kadācit samaye mantrivacanād rājā prthivīm paryaṭann astamite bhānāv araṇya-
madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciramjīvi nāma khago
'sti. tasya suhrdaḥ paryaṭitum gataḥ; rātrāu militaḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
kim kṛtam ṣrutam dṛṣṭam iti paraspareṇa. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṇam
6 mama khedo jātaḥ. kim? mamāi *kaputra eva pūrvajanmasuhrd asti samudrama-
dhye. tatrāi 'ko rākṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekam manuṣyaṁ datte.
evam pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhāte 'smatsuhrdaḥ pālī. tenā 'smākaṁ cintā.
9 idṛṣam pakṣivākyam ṣrutvā rājā prabhāte pādūkābalena tasmin sthāne gataḥ.
tāvat tatrāi 'kā ḡlā 'sti; tatro 'pari nara upaviṣati; tato rākṣasas taṁ khādayati.
tasyām ḡlāyām rājo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatya rākṣaso 'py apūrvapurusaṁ dṛṣṭvo 'ce:
12 tvaṁ kaḥ? kimartham ātmānaṁ kṣapayasi? tarhy ahaṁ prasanno 'smi; varam
vṛṇu. rājāno 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyaḥ.
tena tathāi 'va mānitam. tato rājā puram gataḥ.
15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛṣam sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ
ārohati, tāvad ekādaśi putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
putrikā prāha: rājan, uktam ca:

deḡāntaḡ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahīruṭṭala-

stheno 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasasḥ kasyāpi vāk samṡrutā:

prātar me suhrd antarīpanagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptam tan nijapādūkābalavaḡād rakṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1

avantipuryām ḡvīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāḡcaryabhr̥tabhūmaṇḡalavilokanā-
yāi 'kāki nirgataḥ. yataḥ:

disai vivihacchariyam jānijaī suyaṇadujjanaviseso,

appāṇam ca kalijaī hiṇḡijaī teṇa puhavīe. 2

- tataḥ paryaṭan kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhaḥ samdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
ciramjīvi nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ parasparam avocan:
3 adya caraṇāya gatena kena kim ācaryam dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
'dya mahāduḥkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḥkham asti kathaya.
sa cā 'ha: manoduḥkham kasyā 'gre kathyate?

asmābhiḡ caturamburāḡciraḡanāvichedinīm medinīm

bhrāmyadbhiḥ, sa na ko 'pi nistuṡaguṇo dṛṣṭo viḡiṡṭo janaḥ,

yasyā 'gre cirasamcītāni hṛdaye duḥkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣanam ekam ardham athavā niḡcvasya viḡramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyaadukkhāṁ;

hiyayāti inti kaṇṭhe, kaṇṭhāu puṇo vilijjanti. 4

- tatas tāiḥ punaḥ prṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkham kim? akathite na pratikāro
bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekam dvīpam asti. tatra rākṣasasya
3 rājyam asti; tasyāi 'kāiko manuṡyo ḡhaparipātyā pratyaḥam diyate. tatra mama
prāḡbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'sti, sa ca laghīyaṁ. tad adya mama mit-
rasya paripāṭi samāyātā. tena me mahāduḥkham asti; yataḥ:

mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛcchadhano 'pi hi saṁvibhāgi;
 kāryam vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ ḥrutvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkhito yoga-
 pādūkām āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya cikṣāṁ
 3 dattvā paripāṭyā 'yātāṁ maraṇabhayena dīnavadanaṁ rākṣasabhavanapuraḥ
 ḥilāniviṣṭaṁ taṁ puruṣaṁ dṛṣṭvā sakaruṇaḥ ḥṛvikramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
 tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
 6 mama svarūpeṇa tava kiṁ kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇaṁ
 kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ saṁyāto rājānaṁ sānandavadanaṁ dṛṣṭvā
 prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaḥciromaṇir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
 9 'ce: matsvarūpeṇa kiṁ kariṣyasi? tvam svakāryam kuru; ḡhāṇa svabhakṣam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janah;
 kṛtakṛtyāḥ samihante mṛtyum priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
 taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadho na
 3 vidheyah. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādūkām āruhya svapurim
 agāt. rākṣasadvipasya lokaḥ sukhi jātaḥ.

ato rājann idṛcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyāṁ ekādaśamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā siṁhāsanam āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya siṁhāsanam.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin siṁhāsana
 upaviṣatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
 puttalikā 'vadat: ḡṛyatām rājan.
 6 vikramārke rājyam kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
 vaṇiḥ āsit. tasya putraḥ purandarah. tasya bhadrasenasya saṁpadām
 iyattā nā 'sti; param vyayaḥḥilo na bhavati. tataḥ kālē gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālocita-
 tyāgam kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
 dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayam karoṣi. etad vaṇikkula-
 saṁbhavasya lakṣaṇaṁ na bhavati. vaṇikputreṇai 'kākinā 'pi
 saṁgrahaḥ kartavyah; varāṭikāyā api vyayo na karaṇīyah. upārji-

- 15 tam dravyam ekadā kasyāmcid āpadi puruṣasyo 'payogaṁ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṁ dhanasaṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam ca:
āpadarthaṁ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1
- etad vacanam ṣrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitam
dravyam kasyāmcid āpady upayogāya bhavati 'ti yo vadati sa vicā-
3 raṇyaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitam api dhanam naṣyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ṣoka āgāmīno 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:
gataṣoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2
- yad bhavitavyam tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktam ca:
bhavitavyam bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;
gantavyam gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3
- na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;
karatalagatam api naṣyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4
- etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āsīt. tataḥ
purandaraḥ pitṛdravyam sarvam vyayam anayat. tato nirdhani-
8 kam purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṁ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktam ca:
yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;
yasyā 'rthaḥ sa pumānī loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5
- tathā ca:
puṁsi kṣīṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;
sthityā kevalayā 'sthitaḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;
lolatvam suhrdaḥ prayānti; bahuṣaḥ kim vā 'parāir bhāṣaṇāir?
bhāryāyā api niṣcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādrṣaḥ. 6
- tathā ca:
yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ,
sa paṇḍitaḥ sa ṣrutavān guṇajñāḥ;
sa eva vaktā sa ca darṣaṇīyaḥ;
sarve guṇāḥ kāñcanam ācraiyanti. 7
- avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasram bhavet padastha-
sya;
bhraṣṭadhanasya hi satatam bandhur api mukham na darṣa-
yati. 8
- tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;
sa eva dīpanācāya; kṛce kasyā 'sti sāuhrdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttīṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāram mama,
grāntas tāvad ahaṁ ciraṁ maraṇajam seve tvadiyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam ṣrutvā cmaṣāne çavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇīm
sthitāḥ. 10 tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'haṁ tvatprasādāt;
jagat paçyāmi yad ahaṁ, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam açrotriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

- ity evam vicārya deçāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇūnām
3 vanam abhūt. svayam grāmābhyanteram gatvā rātrāu kasyacid
grhe vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyaḥ
kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-
6 yadhvam paritrāyadhvam; eṣa ko'pi rākṣaso mām mārayati 'ti roda-
nam agraūṣit. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān aprçchat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?
9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ çrūyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-
raḥ svanagaram āgatya rājānam adrākṣit. tato rājā prṣṭaḥ: bhoḥ
12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam
ṣrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā
15 rodanaçabdam ṣrutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayam-
karam rudantīm anāthām striyam mārayantam rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?
18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayor
yuddham jātam, rājñā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya
21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kā tvam ? tayo 'ktam: çrūyatām. asminn eva nagare
24 mahādhanasaṁpannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'haṁ
vyabhicāriṇi; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān
anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'haṁ tena sambhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjivāṃ kāmasaṃtaptāḥ sa mama patir dehāva-
sānasamayē mām aṇapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjivāṃ tvayā mama saṃtāpaḥ kṛtāḥ, tathāi 'va veṇuvanavāsi kaṇ-
30 cid rākṣaso 'tibhayamkararūpo rātrāu tvām anicchantīm suratārthan
pratidinam mārayatu. iti tena ṇaptā 'ham. punaḥ ṇāpasyā 'vasānam
mayā yācitam: kim iti, bho nātha, ṇāpasyā 'vasānam dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasaṃpannaḥ puruṣaḥ kaṇcit
saṃgatyā rākṣasaṃ mārayiṣyati, tadā tava ṇāpāvasānam bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'ham ṇāpān mocitā. mama prāṇāḥ ṇārīrān nirgacchanti;
36 mama navaghaṭaparipūrṇam suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati.
tvām tad gṛhāṇe 'ti dhanasthānam rājñe nivedya prāṇān atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇam dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttalike 'mām kathām kathayitvā rājānam abravīt: bho rājan,
evamvidham dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
42 siṃhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaśāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
arundhan madhurāir evaṃ vacobhīḥ sālabañjikā:
3 rājāṃ chṛṇuṣva madvākyam, avadhāya manaḥ kṣaṇam.
vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhiraṇṇite
bhadraseno vaṇig abhūd dhanādhyāḥ puṭabhedane.
6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasaṃpadaḥ;
sarveṣāṃ api lokānām upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'sid bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasaṃcaye.
gate pitari kālena bhadrasene purandaram
tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāṇḍhavāḥ:
12 aho purandara dravyam vināṇayasi kevalam,
na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
dhanādhyasyāi 'va sidhyanti puṃsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaṇyā daridratā.
vidyātapoguṇācārāir hīnā api mahītale
dhanādhyāḥ sukhān edhante; na vyayithā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhanaṃ;
durudarkam ato bāla bālīṇāṃ muṇca ṇemuṣīm.
ity udīritam ākarṇya smayamāno madāṇḍhadhīḥ,
21 babhāṣe sa girām dantakāntidhātām ivo 'jvalām:
tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkhena saṃbhṛtam
upabhokṣyāmi paṇṇād ity eṣā mūrkhavīcāraṇā.
24 dhānyāni kīrṇāni yathā prthivyāḥ
saṃmārjanī saṃcīnute samantāt,

lubdhas tathā saṁcīnute dhanāni;

- 27 dātā ca bhoktā ca paraḥ ca teṣāṁ.
na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛṣṭam dhanam,
tad eva vipadām mūlam, iti vidvadbhir iringam.
- 30 tatra mūlam dhanam nāma, prāṇinām iha jīvanam;
kevalam sambhṛtam dravyam tadā *kadupakārakam ?
saṁpadas tyāgabhogābhyām bhoktavyā buddhiçālinā;
- 33 vṛthā saṁcīnavataḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
etaḥ dvayam karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
- 36 gate çoko na kartavyo, bhāvinam nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vam vicakṣaṇaḥ.
bhavitavyam bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvat;
- 39 gantavyam gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
vacobhir aṁcitāir evam nīrasteṣv ātmabandhuṣu,
- 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
akhilam dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
tasya viçrāṇitāçeṣadraviṇasya suhrījanāḥ
- 45 daridraṣyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇāḥ.
tataḥ saṁpannasamāsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
akīṁcanatayā dīmo manasy evam acintayat:
- 48 yasmiṁ jane naro jīvaty ucchrito bhūrisaṁpadā,
sa tatrāi 'va daridraç cet, kiṁ nu kaṣṭataram tataḥ ?
iti saṁcintya bandhūnām ānanālokanākṣamaḥ
- 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurām gataḥ.
çrāntas tatra sa kasyāçcid brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
visrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
- 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvāṭavyām muhur-muhur
krandantīm hā hatā 'smi 'ti kāmciç chuçrāva kātaram.
ke 'yam nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tādya te ?
- 57 pṛṣṭāḥ purandareṇai 'vam te yathājñātam ūciṛe:
kāraṇam tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
ittham sa tāir abhīhito hr̥di çāṅkāṅkuraṁ vahan,
- 60 paribhrāmya bhuvam bhūyaḥ pratipede nijam purim.
sa dṛṣṭvā vikramādityam, tena pṛṣṭo nīrāmayam,
utsukaḥ kātukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
- 63 aham deva purā devapādapadmopajīvinā
pitṛā samārjitam dravyam kṛtavān arthisārthasāt;
tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
- 66 tīrthaparyātanotkanthā, vihāya ca gṛhaspṛhām,
ito nirgatya nagarād dāridryagrahapiḍitāḥ
ā himācalakāt sveccham mahītalam acāriṣam.
- 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
madhurām dhanasaṁpattyā madhurām svahpuropamām;
sphuratsāudhavihāriṇyo yatra purī amarāṅganāḥ
- 72 aṣṭamyām pūrayanti 'ndor ardham svahkāitakīdalāih;

- yatra prāsādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapāruṇachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indranīlamanichāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritaḥ;
- 78 kasyāçcid aham agraūṣam ākrandaṁ atidūrataṁ,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuh.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātham ivā 'sādyā karuṇā bād hate bhr̥çam.
itthaṁ purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patiḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālaikasādhanāḥ.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanam̐ bhuvanam̐ sphitam̐ param̐ co 'bhāv avāpatuḥ.
rajanīramanītārahārodbhāsanamaṇḍite
- 87 uj̐j̐mbhite tamaḥstome kālakaṇṭhagalatviṣi,
karavālātijihvālakarālabhujapannagaḥ
saha vāiçyena vijane tasthāv avahito nr̥paḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātānipyḍita
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāṣiṣi abale — duṣṭarakṣaḥṣaraṇadīkṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthitaṁ
dāvānalaparipluṣṭamahādrim̐ iva jaṅgamam.
tatas tatarja tam̐ rājā vākyair̐ vīrasaṁvitāiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityam̐, muñca bālām, na cec chr̥ṇu!
adya nirbhīdya vakṣas te matkāukṣeyakadhārayā
dhumomi rudhirāugheṇa bhūta vetāladākinīḥ.
- 102 tvayy adya patite bhūmir̐ viçīryatsam̐dhibandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātānām̐ saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca suparvaṇām.
- 105 striyam̐ maccharaṇe loke kaḥ pumān bādhitum̐ kṣamaḥ ?
evam̐ uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharāḥ
babhāse danturair̐ dantāiḥ prakāçitadigantarāḥ:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narāṭikabalam̐ nāmnā dundubher̐ vaṇça sam̐bhavam̐
- 111 mām na jānāsi; kiṁ mūḍha glāpayiṣye gadāhatāiḥ ?
purā maddantasaṁlagnās tvādr̥çāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṁṣṭrāntaram̐ mukhe!
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir̐ jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mahokṣāv̐ iva garjantāu, çārdulāv̐ iva kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam̐ prabhinnāv̐ iva vāraṇāu.
anyonyayuddhasaṁghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣaṇam̐
ativelam̐ avartiṣṭa yuddham̐ adbhutahastayoh̐.

- 120 parasparāyudhāghātaksatajāruṇavīgrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gārikagīrīndrayoḥ.
*gadāsūbhīṣaṇasphoṭasaṃghaṭṭanamahāravāt
- 123 kakubho mukharibhūtaḥ stuvantī 'va mṛdhaṃ tayoḥ.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālāḥ prāṇahīnaṃ mahābalaḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleṣvaraḥ;
maṇḍalāgre mahāyudha itthaṃ dāityaṃ vyadārayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ūrtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'cāvāsyaṃ āsa tatkalocitavākprīyāḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, gṛhītā rakṣasā katham ?
yadi karnapathaṃ prāptuṃ yogaṃ ced, akhilaṃ vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasecanāt
- 135 jāṃbhe hṛdaye tasyā vaktuṃ kūtūhalāṅkuraḥ:
asty avantīpure vidvān dharmacarme 'ti vīrutah;
santaḥ chaṇsanti yaṃ loke pratirūpaṃ bṛhaspateḥ.
- 138 ahaṃ kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanaḥ,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥṣīlatām evaṃ jñāpito nijabāndhavāḥ,
- 141 vicūryā 'vadhyatām strīṇāṃ vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥṣīle rakṣasā niçi kānane
kaṣābhīghātāḥ krandantyaḥ tatphalaṃ te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaṣcid asabhāyo mahīpatiḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vīreṇa mahatā tvayā
- 147 ahaṃ vimocitā, kartuṃ karavāi pratyupakriyāṃ.
tvayā vyāpādītasā 'sya rakṣasaḥ pūrvasaṃcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināṣanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanaṃ, pūrveṇa mahatī ṣilā,
tām uttareṇa kroṣārdhe nikṣiptaṃ tad dhi rakṣasā.
tad gṛhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho gṛhaṇ;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyāṃ viprayoṣīti
tad dhanam vaṇije sarvaṃ dattvā prāyaṇ nṛpaḥ purīm.
- 156 evaṃ bhojamahīpāla tvaṃ cet tādṛṣasāhasaḥ,
*tādṛṣattvamahāudāryaḥ, sinhāsanam alāṃkuru.

iti dvādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaśyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

vikramārkaṣya nagara ekasya vaṇijaḥ saṃpadām anto nā 'sti. sa kālakrameṇa
3 nidhanaṃ gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāḥ
ṣikṣito 'pi teṣāṃ vacanaṃ na karoti. itthaṃ tasmin dravye kṣāpīte sati nirdhano
bhūtvā deḡantaraṃ gataḥ. tato mārgē gacchan nagaram ekaṃ gataḥ. tatrāi 'kaṃ

- 6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mātū rakṣatu. evam
 ākarṇya sa nagaralokaṁ prṣṭavān; tato lokena kathitam: atrāi 'ko rākṣaso nārī cā
 'sti; tasyā ālāpākrandanaṁ nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti ṣoḍhayitum
 9 na caknoti. idr̥cam dr̥ṣṭvā sa vaṇikputraḥ punar api nagaram gataḥ; rājne vṛttāntaṁ
 niveditam. tato rājā carmakhaḍgam gṛhṭvā tena saha niḥsr̥taḥ; tan nagaram prap-
 taḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena ṣabdena saha
 12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rākṣaso nārīm ādradārūkaḡākhāyām mārayati.
 tato dvayoh saṁgrāmo jātaḥ; tato rājñā rākṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñe niveditam:
 rājan, tava prasīdena mama karmakhaḍganā jāta. rājño 'ktam: tvaṁ kā? tayo
 15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tūruṇyamaḍena patir
 vañcitah. tato mamā 'vasthayā dehaṁ tyajātā bhartrā ḡpo dattaḥ: rākṣasas tvām
 aṭavyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paṇcād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rākṣasaṁ
 18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistīrṇāyā
 mama navaghaṭadravyāṇi svikuru. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo
 'ktam: sāmpratam mama prāṇā yasyanti; tarhi mama dravyaṁ tvayo 'pabhoktav-
 21 yam. tato rājā dravyaṁ vaṇije dattvā nagaram gataḥ.
 rājann idr̥cam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

- punar aparamulhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam adhirohati, tāvad dvādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadṛcam āudāryaṁ bhavati. kīdr̥cam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 vāṇijyopārjitarddhir dhanapatīsadṛcaḥ ko'pi vāḡyṇo mṛtas, tat-
 putraḥ pāitryādimitrāir: dhanam idam arare 'sadvyayān mā vināḡiḥ!
 ity āucityopadeḡān kumatir agaṇayaṁ jātadarīdryamanudro
 bhrāmyan deḡāntar ekaṁ vipinam upagataḥ grīphalānām viḡalam. 1
 kroḡāntīm tatra rātrāu striyam ayam aḡṇot. tanmukhenā 'khilam tac
 chrutvā grīvikramārko niḡi niḡitalasaddhāranistrīṇcādhārī
 gatvā stryākroḡarakṣaḥ samiti nihataṁ; sā vadhūr bhartṛduḡkhān
 nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāḡyaputrāya tān saḥ. 2
 avantīpuryām grīvikramanr̥paḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
 pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlayā vilasan, svajanār vāritaḥ, yathā: bhoḥ,
 3 asadvyayaṁ mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam āyāti; lakṣmyāi 'va
 puruṣasya mahattvam; yataḥ:
 vārām rāḡir asāu prasūya bhavatiṁ ratnākaratvaṁ gato;
 lakṣmī tvatpatibhāvam etya muraḡij jātas trilokīpatiḥ;
 kandarpo janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
 sarvatra tvadanugrahapraṇayinī manye mahattvasthitiḥ. 3
 lakṣmyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
 ālasyaṁ sthīratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;
 mūkatvaṁ mitabhāṣitām vitanute, māḡudhyaṁ bhaved ārjavam;
 pātrāpātravicārabhāvaviraho yacchaty udārātmatām;
 mātār lakṣmī tava prasādavaḡato doṣā api syur guṇāḥ. 4
 etat svajanavacanāṁ ḡrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyaṁ nāi 'va cintayet;

vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyaṁ bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;

gantavyaṁ gatam ity āhur, gaḇabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitaṁ vittaṁ sarvaṁ api dattaṁ bhuktaṁ ca. tataḥ kālena nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varaṁ vanaṁ vyāghragajendrasevitaṁ,

drumālayaḥ pattraphalāmbubhojanam;

trṇāḥ ca çayyā 'varajirṇavalkalaṁ,

na bandhumadhye dhanahīnajivitaṁ. 7

- iti saṁcintya deçāntaraṁ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram̐ gataḥ. tatra rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dīnavacanāi rodanaṁ çrutvā prātar
 3 lokān aprcchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit strī roditi; tenā 'riṣṭaçaṇkāyā cā 'smatpuram̐ atyantabhayākulam asti 'ti svarūpaṁ jñātvā tena purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kāutukāt tatpuram̐ gataḥ. rātrāu khaḍgam
 6 ādāya velāvane sthitaḥ. strīrodanaṁ çrutvā tatpārçve gato mahābhayaṁkaram̐ rākṣasaṁ kaçūghātāḥ striyaṁ tāḍayantaṁ dṛṣṭvā karuṇāparo nṛpas tam uvāca: re rākṣasa, strīvadhaṁ kiṁ karoṣi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddham̐
 9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. tam dṛṣṭvā strī rājānam̐ tuṣṭāva: bho vīrādhivīra, tava prasādena sukhinī jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha: bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: aham̐ brāhmaṇapatnī; mama patir mayi
 12 bāḍham̐ āsaktaḥ, paraṁ kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto 'yaṁ rākṣaso jātaḥ; sa ca pratyaham̐ pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām̐ tāḍayati. tad adya tvatprasādenā 'ham̐ sukhinī jātā; gato 'yaṁ mamō 'padravaḥ. tava ca puru-
 15 ṣottamasya pratyupakāram̐ kartum̐ anīçā kiṁ karomi? param̐ asmatsaṁtāne ko'pi nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān gṛhṇāna tvam. tava yad dīyate, tat sarvaṁ stokam̐ eva. tato rājā tad dravyaṁ lilayāi 'va purandarāya dattvā svapurim̐ agāt.
 18 ato rājann idṛçam̐ āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin̐ sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṇçakāyāṁ dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin̐ sinhāsana upaveṣṭum̐ sa eva samarthaḥ,
 3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati: çṛṇu rājan.
 6 ekadā vikramārko rājyabhāram̐ mantrivarge nidhāya svayaṁ yogiveṣeṇa pṛthviparyāṭanaṁ kartum̐ nirgataḥ. grāma ekam̐ rātrim̐ nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evaṁ paribhramann̐ ekadā
 9 nagaram̐ ekam̐ agamat. tannagarasamīpasthitanadītaḥ devālayam̐

ekam āsīt. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
 12 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
 kyāni paṭhati:

anityāni ṣarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ṣaṣvataḥ;
 nityam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 1
 grūyatām dharmasarvasvam, yad uktam ṣāstrakoṭibhiḥ;
 paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapīḍanam. 2
 yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣṭvā bhavati duḥkhiṭaḥ,
 sukhitāni sukhī cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
 nā 'to bhūyāns tato dharmam kaṣcid anyo 'sti dehinām,
 prāṇinām bhayabhītānām abhayaṁ yaḥ prayacchati. 4
 param ekasya sattvasya pradātūr jīvitam varam,
 na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
 abhayaṁ sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
 tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
 hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
 durlabhaḥ puruṣo loka sarvajīvadayaḥ paraḥ. 7
 mahatām api yajñānām kālena kṣiyate phalam;
 dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
 dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā grutam tathā,
 sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣīm. 9
 catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
 yaḥ cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tayoṛ abhayado 'dhikaḥ. 10
 adhruveṇa ṣarīreṇa pratikṣaṇavinācinā
 dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa ṣocyo mūḍhacetanaḥ. 11
 yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
 tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nṛbhiḥ? 12
 ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
 ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno 'ktena?

paropakāravypārāparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa saṁpadam saṁapnoti parād api ca yat param. 14
 asmin purāṇakathanasamaye kaṣcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadīm
 3 uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāhākaram kurvan nadītaṭe purā-
 dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatnīko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
 balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnikasya
 6 jīvadānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvaniṁ grutvā te mahā-
 janāḥ sarve 'pi sakāutukam paṣyanti; na ko'pi tasyā 'bhayaṁ prayac-

chatī, na pravāhād apanetuṁ nadīmadhye praviṣati. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāṣīr iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviṣya patnyā
 saha taṁ brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākr̥ṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 charīraṁ pūrvam mātāpitṛbhyām utpannam; idānīm tvatsakāṣād
 dvitīyaṁ janma prāptam. ataḥ prāṇadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na kariṣyāmi cet, mama jivitaṁ vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantaṁ nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyaṁ tubhyaṁ diyate. anyac ca: yat
 kṛcchracāndrāyaṇādīnā kimapi sukṛtam upārjitaṁ asti, tat samagraṁ
 18 tvam gr̥hāṇe 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvaṁ puṇyaṁ samarpyā 'ṣiṣam
 dattvā patnyā saha nijasthānam jagāma.

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ dr̥ṣtvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrāi 'va nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 taḥ sādhuṁ dūṣayāmi. tatpātakaavaçād asmin purahsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasraṁ
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayor goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kiṁ yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukṛtaṁ tubhyaṁ dattam, tan mama diyatām. tena puṇyenā
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sinhā-
 36 sana upaviṣa. tac chrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athai 'kadā bhūtadhātrimaṇḍalākhaṇḍalaṁ punaḥ
 āroḍhum āsanam prāptam *vyāhārsīt sālabhañjikā:
 3 rājann ākarṇaya kathāṁ kathanīyām kathāntare,
 yat kathākarṇanāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpālakoṭīraçekharikṛtaçāsanah
 6 pālayan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramah.
 çakrasya vikramārkasya jñāyatām iyatī bhidā:
 tapobalān bibhety ekas, tām eva snihyatī 'taraḥ.
 9 yaṁ sunāsīranāsīravijayānakabhāiravam

- mahācanipraharaṇaṁ caṅkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
 nityaṁ sukhāikarūpasya yasya nirjitavāirīṇaḥ
 12 cintā na kācin nṛpater anubadhnāti mānasam;
 sa kadācin mahīpālo mahīparyaṭaneccayā
 grāmāikarātramārgena yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
 15 tatra ghosapuragrāmākarakhetakapaṭṭanān
 darṣaṁ-darṣaṁ cacārāi 'ko 'nekācēryamayīm mahīm.
 tato dharmapuram nāma grāmaṁ gaṅgātate nṛpaḥ
 18 janamejayabhūpena viprasād vihitam yayāu.
 kṣāyāmbarasamvitas tathā bhāsvatkamaṇḍaluḥ
 prayātaḥ paścimāmbhodhāu *nimaṅktum kālābhikṣukaḥ.
 21 tatrā 'tivāhya tām rātriṁ bhūpālo bhūsurālaye
 vivasvadudayād arvāg anutiṣṭhāsaya yayāu.
 tatra nirdhūtaçamalāṇṣakalmaṣakajjale
 24 nirjane sajjanaprasthe *namajja sa nimajjanam.
 vidhāya vihitam karma vīracaryāviṣṇakāḥ,
 vavande vasudhādhiṣo vidhānena vibhāvasum.
 27 tatra saṁdhyāmathe kaṁcid dadarṣa dvijasaṁsadi
 puṇyāṁ kathāṁ purāṇeṣu kathayantaṁ vipaṇḍitam;
 tatra gatvā 'tha natvā tām vinayena viṣāṁ patiḥ
 30 upāviṣad anujñātaḥ kathāçravaṇakāutukī.
 tasyāṁ anādipāurāṇais tattvārthāikavicāraṇāiḥ,
 svānuṣṭhānaparādhīnāiḥ bhūṣitāyāṁ tapodhanāiḥ,
 33 vinayāiḥ iva saṁsṛṣṭāiḥ, sāujanyāiḥ iva delibhiḥ,
 ācārāiḥ iva sākārāis, tapobhir iva rūpibhiḥ,
 papāṭha tatra likhitaṁ bhūyaḥ pāurāṇikottamaḥ,
 36 yathā nirantrarodbhūtaṁ pulakāṅkaṁ bhavet sataḥ:
 yaḥ kaṇcin mānuṣaṁ janma prāpyā 'pi vasudhātale,
 paropakāranirato na bhavet, sa naraḥ paṇuḥ.
 39 dhanam arthijanādhiṇaṁ, balaṁ bhītānupālanaṁ,
 jīvaṇaṁ ca janojjīvyāṁ yasya syāt, sa pumān pumān.
 yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
 42 vacane yasya mādhyamaṁ, dhuryaḥ syāt sa satām dhuri.
 akutsitam anutsekam avakram anavakramam
 satyaṁ priyahitaṁ brūyād aninditam akarkaṣaṁ.
 45 dharmārjanavidhāu mārḡā bahavaḥ santi bhūtale;
 ayaṁ ghaṇṭāpatho nṛṇāṁ, çaraṇāgatarakṣaṇam.
 maharṣayo 'pi saddharmatāratamyavicāraṇe
 48 bhītābhayaapradānasya samaṁ nā 'stī 'ty athā 'bruvan.
 atrāntare jaradvipraḥ snātum gaṅgājale sthitaḥ,
 vikṛṣyamāṇo nakreṇa cukroṇa kṣaṇam uccakāḥ.
 51 tadā tvaritaṁ ākarṇya tatpatnī kṣaṇavihvalā
 tām brāhmaṇasabhāṁ vṛddhā prāpya sarvaṁ nyavedayat:
 aho puṇyākṛtaḥ sabhyāḥ, çṛṇutā 'smadvilāpanam;
 54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāheṇa gṛhyate.
 iti tadbrāhmaṇivākyāçravaṇānantaraṁ nṛpaḥ
 samutpatyā 'ntaragamat sāsidenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārīr grāham vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
āçaryālokanibhr̥to hāhākrandam iti bruvan,
- 60 sādhu sādhu iti taṁ pr̥to babhāṣe bahuço janah.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
pravepamānaḥ pr̥thviçam babhāṣe bahumānavat:
- 63 bhavatprasādād āyusman mocito 'ham mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavādṛçāḥ.
ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
- 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ngīkuruṣva tat.
purā 'ham narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keçavam samatoṣayam;
- 69 tato 'rdharātre kasmiñcid vāsare keçavaḥ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuñgava;
- 72 bhavatkr̥tasya tapasaḥ phalabhāgyam vadāmi te.
sphuratsphaṭikasopānam kvaṇatkanakakiñkinīm,
indranīlamayastambham mahārajatabhittikam,
- 75 ramyaharmyasahasrāḍhyam samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpitodyānam mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharīmukhāmodākṣṭanandanaṣaṭpadam,
- 78 avāpsyasi çarirānte vimānam sarvagāminam.
sanāthikṛtya mām evam sa nātho jagatām punaḥ
vidyutvān iva jīmūto yayāu pitāmbaro 'mbare.
- 81 evam saṁpāditam pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
tad etad bhavate dattvā çreyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantam bhūdevam nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
- 84 pravepamānāvayavam saroṣam praçrayānataḥ:
aham kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārtham no 'pakāraḥ kṛto mayā.
- 87 kṣātre sthitānām sanmārga kṣatriyāṇām bahuçruta
prajānupālanaṁ nāma svadharmo nirupaplavaḥ.
tasmād ācāra ity evam atha saṁpālito bhavān;
- 90 ayam pratyupakārī 'ti vīvekaṁ mā vicāraya.
iti dhīram udāttaṁ ca vākyam āudāryagarbhitam
ākarma, vikramādityam vijñāya, punar abravīt:
- 93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhuṇā;
katham anyasya hr̥dayam kṣatriyasye 'dṛçam bhavet ?
upapannam idam bhūpa satyam ca bhavadiritam;
- 96 tathā 'pi madvacaḥ çrotum avadhānam vidhīyatām.
purāi 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhūrupādajāḥ,
parasparopakāritvam tatra sarveṣu kalpitam;
- 99 punar viçeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvam pālanaṁ ca yathāvidhi.
tasmāt svīkartum ucitam etan nirbandhapūrvakam.
- 102 evam uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagr̥hṇata;
dattvā 'tmīyam çubham vipraḥ sahabhāryo gr̥ham yayāu.

- tato yatheccham avanīm paryaṭann avanīṣvaraḥ
 105 vindhyāṭavīm viveṣāi 'ko 'nekānokahasaṃkulām;
 kvacid gharmātapātaptām, kvacit prachāyaṣṭalām;
 kvacid arkopalavyāptām, kvacid ūsaradūṣitām;
 108 kvacit kroḍadarakrīḍatpheruphūtkārabhīṣaṇām,
 kvacie chukapikaḅṇṇisallāpahṛdayaṃgamām;
 kvacit karnajvarotkārijhillijhaṅkrītikarkaṣām,
 111 kvacin mattadvirephālīkelīkekārapeṣalām;
 kvacit kāsārapaṅkāmbhoviluṭhatkāsaravrajām,
 kvacid ācyānaveṣantaviṣrāntamrgayūthapām;
 114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnigdhapallavām,
 kvacin maharṣijanatām iva valkaladhāraṇīm.
 tatra devālayaḥ kaṅciḥ jīṇaprākāragopuraḥ,
 117 yasyo 'daragatām dhvāntām divā 'pi na vinācyati.
 tatra ṣākhāḥṣāḥṣaḥṣavyāptasarvadigantaraḥ
 nīrantaradalachannabhūmiḥ caladalo drumah.
 120 tatra drumatale kaṅcid viparyastāṅghribhīṣaṇaḥ
 abhramākaṣavapur daṇṣṭrākārālo brahmarākṣasaḥ.
 tatsamīpaṃ samabhyetya kas tvam ity abhyabhūṣata
 123 ājñāsiddhena rājñā, 'sau nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'ham prthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
 purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijrmbhitaḥ;
 126 satām akāraṇadveṣād abhavaṃ brahmarākṣasaḥ;
 atikramo hi mahatām ayaṃ kām vā na pātayet ?
 evaṃrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
 129 paraḥsahasraṃ ṣarado vyatīyuh krūrakarmabhiḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
 bhavādṛṣṭvā hi bhūtānām nityam nirvyājabāndhavāḥ.
 132 ākarma tad vaco dīnam dīnoddharaṇadīkṣitaḥ
 pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ prthivīpatiḥ:
 tad yācasva, bhavyas te yena lokā nirargalāḥ;
 135 adeyaṃ tvatkrte nā 'sti, mā vicāre manaḥ krthāḥ.
 titīrṣur āpadaṃ ghorām avicāryai 'va duṣpradam
 yayāce prthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samrakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāṃs tubhyaṃ sukrtaṃ tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārāṇām ayaṃ panthā, vikramārkasya kim punaḥ ?
 tataḥ sa tatksaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
 apsarobhir vṛto divyavimānena divaṃ yayāu.
 144 praṣṭacarito viṣvavicitrālokaḥvismitaḥ,
 kurvan diṣo yaṣaḥśmerā, yayāv ujjayiniṃ nṛpaḥ.
 evaṃ bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
 147 māhendram idam āroḍhum āsanam sa nṛpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmaleṣvaraprāsāde
 3 viçrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhitena kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnaṁ
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jāle na praviçati. tato rājñā vipro niṣkāsitaḥ. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātīre 'rdhodaka ādvādaçavarṣaṁ
 6 mayā mantrasādhanaṁ kṛtam asti; tasya phalam icchāmarāṇaṁ çarīrasvargaga-
 manam vimānārohaṇam; idṛçam sukṛtaṁ mayā tubhyaṁ dattam. taṁ çabdān
 ākarnya vikarālabhayānaka ūrdhvaçeko 'sthipañjaraceṣo 'çvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmayaḥjako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasrāṇi pūrṇāni, adyā 'pi niṣkṛtīr nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukṛtam
 12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargaṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviçati
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryaṁ bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā prçīā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatīḥ prāṇān arakṣat purā

kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;

mārge durgataduḥkhitāṁ naram asāv ālokyā, tanmūlikām

tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samaḥ? 1

- avantipuryām çrīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvivilokanāya deçāntaram
 paryātan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir naditāsthadevaghe bahavo vijñājanāḥ
 3 parasparam çāstrīyavicāracātūrīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣāṁ
 mithyāçrutena paṇḍitaṁmanyānām ālāpaṁ çrutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.

āgamena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhiḡamyate,

parīkṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapātagraheṇa kim? 2

çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç ca vicāraṇe;

yāḥ çrutāṁ na vicārayet, sa kāryaṁ vindate katham? 3

netrāir nirīkṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān

samyag yathā vrajati tān parihṛtya sarvān;

kujñānakuçrutikudṛṣṭikumārgadoṣān

samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyaṁ;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

- etad ākarnya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāṇi. atrāntare ko'pi pumān atyantarūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgatya pūre
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samīpe 'pi na gataḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jānanti guṇe, viralā pālanti niddhane nehā;

viralā parakajjakarā, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6

tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadīpūrāṃ praviṣya tam ādāya taṭe 'gāt.
tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra vīradhivīra, avasaram tvam eva jānāsi; yataḥ:

karaculuyapāṇiṇeṇa vi avasaraḍinneneṇa mucchio jiyā;

pacchā muyāna sundari ghaḍasayadinneneṇa kiṃ teṇa ? 7

bhoḥ sāttvika, tavā 'ham anṛṇo na bhavāmi; paraṃ grhāṇe 'māṃ sarvakāmadāṃ
mūlikāṃ, yayā yat kāmyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
3 dāridropadrutaḥ samāgatya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanīyo 'si,
pūraya me manoratham. iti śrutvā rājā karuṇāparaḥ prārthanābhūṅgabhīrus tāṃ
mūlikāṃ tasmāi dattvā svapurīm agāt.

6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanadvātriṅśakāyāṃ trayodaśī kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat śinhāsanam āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇavān,
3 so 'smin śinhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'taraḥ. rājñā bhaṇitam:
kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:

ekadā vikramo rājā prthivīmadye kasmin sthāne kim ācāryam
6 asti, ke vā santaḥ, kiṃ tīrtham, ko vā devatāvāso 'sti 'ti vilokayitum
yogiveṣeṇa paribhraman nāgaram ekam agamat. tannagarasamīpe
tapovanam asti. tasmiṃs tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaṇcid yogī
tatrā 'gataḥ. tasyā 'deṇaṃ dattvā sukhī bhavē 'ty uktas tena saha
12 taddevālāya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājño
'ktam: mārḡastho 'ham ko'pi tīrthayātrikāḥ. yogino 'ktam: tvam
vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyāṃ mayā drṣṭaḥ, ato
15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi
'vaṃ manasi vāsanā, prthivīparyātanāt kimapy ācāryam vilokyate,
satām mahatām saṃdarṣanam api bhavati 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
18 bho rājan, tvam tādrṣam rājyam parityajya pramattaḥ san katham
deṇāntaram praty āgataḥ ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kiṃ kariṣyasi ?
rājño 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantrihaste nidhāya
21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nītiḥ-
stravīrodhaḥ kṛtaḥ. uktaṃ ca:

niyogihastārpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravihārasārāḥ,
 biḍālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tūndrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaçam jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaçam api
 punaḥ sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasampadaḥ,
 sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukham yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra bṛhaspatiḥ, praharaṇam vajram, surāḥ sāinikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityāçcaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu dāivam eva çaraṇam ? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulam na çilam,
 vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni
 kālē phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:
 yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuñcitāny āhave,
 dhārā yatra pinākapāniparaçor ākuñṭhitā cā 'hatā,
 tan me vakṣa idam nṛsiṁhakarajair āhanyate sāmpratam;
 dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;
 akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katham cāi 'tat ? rājā 'bravīt:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradeçe nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājaçekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhār-
 mikaḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ grhitvā sapatnikam tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deçāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati ? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyaṁ ṇṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātaḥ, sarvo 'pi janaḥ svasvavihitam karma kartum pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyaṁ dattvā:

kamalavikāsavidhātṛ, saṁdhātṛ saṁpadām, tamohantṛ,

bhaktamanorathadhātṛ, bālasavitṛ namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā kariṇī rājānam
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālām nidhāya pṛṣṭham āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvāir mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
çekhara rājā rājye sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ saṁbhūya
6 rājaçekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pāçakṛidam karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagarī veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahīṣyanti; tathā dṛçyate. anyah ko'pi yatnaḥ kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naçyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnāçasya karaṇapīḍitatanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khur vivaram svayam nipatito naktaṁ mukhe bho-
ginaḥ;

trptas tatpiçitena satvaram asāu tenāi 'va yātaḥ pathā,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye

kāraṇam. 8

anyac ca:

araksitam tiṣṭhati dāivarakṣitam,

suraksitam dāivahatam vinaçyati;

jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayaṁ mayy evam viçvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayaṁkararūpam dhṛtvā
sarvān arinṛpatīn amardayat. tato rājaçekhara rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of emboxt story: The fatalist king

eṣā kathā vikrameṇa kathitā. tato yogī 'mām kathām ṣṛtvā 'tisam-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kāmīrālīṅgam ekam dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kāmīrālīṅgam cintāmanīr iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaçcit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanaḥ. 10

- ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
maḥ; mārge liṅgaṁ dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇaṁ jātam, tarhi
3 mahyam etac chivaliṅgaṁ dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgaṁ dattvā
nijanagaram agamat.
6 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmiṁ sinhāsana upaviça.
etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti caturdaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

- punaḥ kadācid āroḍhuṁ bhadrapīṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpālāṁ pūrvavat sālabañjikā:
3 samyag ākarṇaya nrpa. kasmīñçeit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayāt:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīrṣatā 'tmanaḥ çuddhiṁ draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭann avanimāṇḍalam,
samāsāḍya puriṁ kāñcid, bahir eva kṣaṇaṁ sthitaḥ,
9 mano'bhirāmam ārāmaṁ prāsādaṁ pārvatīpriyam
āluloke sa lokeḡ nadīm nalinapiñjarām.
tatra snātvā nadītoye, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviçya mahātmanāṁ adrākṣid avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalaṁ vayam,
sarvatīrthānusaraṇaṁ kṛtyam etat samīritam,
nāmnā 'haṁ vikramādityas. — tvām adrākṣaṁ purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jījñāsitā vayam,
kimartham asi saṁprāptaḥ, kim ekāki, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākaṁ *chindhi saṁçayam.
21 ity uktavantaṁ bhūpas taṁ vyabhāṣid avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmano bhavādṛçāḥ;
iti niçcītya manasā paryaṭāmi mahīm imām.
24 iti çrutvā 'vadhūtas taṁ vyājahāra nareçvaram:
tādṛçaṁ rājyam utsrjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?
27 kṣīr vidyā vaṇiḡ bhāryā draviṇaṁ rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍhaṁ kāryaṁ kṣṇasarpamukhaṁ yathā.
ity uktaṁ nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavināçaḥ syān, naçyet svayam api prabhuḥ.
bhavān ujjayiniṁ eva yātu, mā saṁcaratv iha.

- iti tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhīḥ:
 33 bhagavan, bhavaduktāni yathānīti, na saṁṣayah;
 kiṁ tu bhinnā manuṣyāṇāṁ antaḥkaraṇavṛttayaḥ:
 dāivam pāurusam ity etad dvitayam phalasāadhanam,
 36 karma bhūmāu viśeṣeṇa pradhānam pāuruṣam viduḥ.
 dāivikāḥ pāuruṣādhiṇās tadvayāyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāṅkṣiṇaḥ.
 39 uddhatāḥ pāuruṣeṇai 'va vibudhā dāivaçaktitaḥ,
 madhyamās tu dvayenai 'va yatante karmasiddhaye.
 kvacit puruṣakārasya bhaṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrāpi, nirargalagater iha.
 vayam dāivabalenai 'va saṁprāptavyam labhemahi,
 pañcayakṣaprasādena yathā draviḍabhūpateḥ
 45 āsīd rājyam anāyāsāt; tad evā 'tra nidarṇanam.
 kiṁ tad ity āditas tasmāi kathām ācaṣṭa bhūpatiḥ:

Emboss story: The fatalist king

- asti draviḍabhūpālo rājyān nirvāsitaḥ parāḥ;
 48 sa saṁprāpya mahad duḥkham sabhāryo vijane vane
 vaṭam ekaṁ samāsādyā tanmūle niṣasāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantaḥ kāryam kiṁcid acintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasāmtateḥ
 kasmāi deyam idam rājyam? ko bhaved bhāgyabhājanam?
 evam cintayatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadā:
 54 tad asmāi kṣatravaṅgyāya vṛkṣādhaḥsthalaçāyine
 dātavyam iti; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarṇya priyam rājā sabhāryaḥ saṁtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddiṣṭām purim agūt.
 tatrā 'ngakṣālanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
 vidhāya vihitam karma praṇanāma divākaram.
 60 catvarasthānam āsādyā hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçālākṣo rājā çubhaçilātale.
 parasparam rājyasiddhyai kurvāṇānām mithaḥ kalim
 63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa vicāraṇā:
 karīṇi yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacchati,
 sa tu rājyaçriyam bhoktā; kalahūt kiṁ prayojanam?
 66 ittham saṁmantrya sahasā sarve 'laṁkṛtya hastinim,
 āçīrbhiḥ prerayām āsuḥ karīṇīm dhṛtamālikām.
 sā samāgatya çanakāir niṣaṇṇasya çilātale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryam rājaçekharam,
 jagāma janitānande janānām rājamandiram.
 72 nānāvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāiḥ,
 uccacāra dvijātīnām brahmagoṣāir vivardhitaḥ.
 abhiçikte mahārāje rājaçekharanāmani,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmantaç cuḥsubhus te parasparam:
 ayaṁ kaçcit samāgamya rājyam bhuṅkte vṛthai 'va naḥ,

- arūḍhamūlasya 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti deṇam vināgyā 'ṇu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣāir divyan sukenā 'ste tadānīm api bhāryayā;
 pāuresū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 purī ruddhā hy atibalāir, yuddhārtham na 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāse rājaçekharam:
 rājan kiṁ kartum udyatas? tvaṁ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahīṣyante hi niyataṁ svapurīm paripanthinaḥ;
 tasmāt pratikriyāṁ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājānvacaḥ ṇrutvā vyājahāra nareṇvaraḥ:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇam te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyam tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanam ṇrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idaṁ rājyaṁ, pālaniyam prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇam prāptam, svadattam yo na pūlayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṁcayāḥ.
 iti saṁbhāṣamāṇas te hrdaye paripanthinām
 upajāpopajanitam dadus te bhayam ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve ṇāṅkamānāḥ parasparam,
 hatapratihata yuddhe prayayus tridaṇḍalayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridravinaṣaṁpadam
 99 gajavājiratham sarvam ātmādhīnam akārayat.

End of emboss story: The fatalist king

- evam sa vikramādityaḥ kathām eṇām avocata;
 ṇrutvā 'vadhūto nitarām nanandā 'nandayan nṛpam.
 102 candrakāntamayam liṅgam abhīpsitadhaṇapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbhujē prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prāyaṇ nijaṁ purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛṇe kenacit pathi.
 svasti te *ṇubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārtham dehi dehabhṛtām vara.
 108 evam dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayam liṅgam tatprabhāvam vadan dadāu.
 asti ced Idṛṇaudāryam bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaṇḍi kathā

BRIEF RECENSION OF 14

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann akāṇaya.
 ekadā pṛthvīm paryatan rājā kasmiṇcit tapovane ṇivaprāsādam prāptaḥ; tīrthe
 3 snātvā devam vikṣya tatsamīdihāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa pṛṣtam:
 tvaṁ kaḥ? rājño 'ktam: mārgastho 'ham vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṁ tyaktvāi 'ka eva kiṁ bhramasi?
 6 paṇḍad upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṁ karoṣi? uktam ca:

kṛṣir vidyā vaṇiḥ bhāryā svadhanam rājyasevanam,
 dṛḍham eva prakartavyam, kṛṣṇasarpamukham yathā. 1
 rājño 'ktam: evam eva,
 rājyam lakṣmīr yaçaḥ sāukhyaṁ sukṛteno 'pabhuḥyate;
 tasmin kṣiṇe mahāyogin svayam eva vilīyate. 2
 yathāpūnyaṁ yathāyogyam yathādeçaṁ yathābalaṁ,
 annaṁ vastraṁ dhanam nṛṇāṁ iḥvaraḥ pūrayiṣyati. 3
 tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣeṇa rājñe kācīmīraliṅgaṁ dattam: rājan, pūjitaṁ
 etan mānasikaṁ manorathaṁ pūrayiṣyati. evam amujñātasya rājño mārge ko'pi
 3 brāhmaṇo militaḥ. tena svastiḥ kṛtā; rājñā tasmāi līngaṁ dattam.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaçaṁ kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvac caturdaḥ putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

deçāntare pravarasiddhanareṇa, pañca-
 yakṣapradattavararājyakathāṁ niçamyā,
 tuṣṭena dattam iha kāmadaṁ eṣa ratnaṁ
 çṛivikramas tu tad adatta vanīpakāya. 1
 avantīpuryāṁ çṛivikramanṛpaḥ. anyadā sa rājā kāntukena deçāntaram agāt. tato
 bhrāmyan kvāpi pure bahirvanasthaprāsāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
 3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyātaḥ? tad ākarṇya rājā
 vismitaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi? teno 'ktam: ahaṁ purā 'vantīyām
 agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. paraṁ rājyam muktavā katham deçāntarabhra-
 6 maṇam karoṣi? ko jānāti tatra kiṁ bhavati? yataḥ:
 rājyam cintābharagrastaṁ, rājyam vāranibandhanam,
 aiviçāsapadaṁ rājyam, tena duḥkhamayaṁ sadā. 2
 tato rājā prāha: yogin,
 avaçyam bhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,
 tadā duḥkhair na bādhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3
 dhārījjaḥ into jalaniḥ vi kallolabhinnakulaselo,
 na hu annajamanimimiyasuhāsuho divvapariṇāmo. 4
 ataḥ kā mama rājyacintā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gataṁ rājyam pañcayakṣāṁ
 punar dattam yathā.

Emboss story: The fatalist king

3 purā padminikhaṇḍapure jayaçekharanṛpaḥ. sa ca gotribhiḥ sambhūya rājyān
 niṣkāsitāḥ, paṭṭarājñisahitaḥ pādacāreṇa deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi
 nagarābhyaṇe vṛkṣamūle sthitaḥ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḥ santi. te paras-
 6 param evaṁ vārttāṁ cakruḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvaṁ prāp-
 syati. tad idaṁ rājyam kasya bhaviṣyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḥ
 supto 'sti, tasya diyate. etad vacanaṁ rājñā 'dhaḥsthitena çrutam. tataḥ prabhāte
 9 rājā tasmīn grāme gataḥ. tadā tatratyo rājā nīputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhiḥ

- pañcadivyaṅy adhivāsitaṅi, tāiḥ ca dattaṁ tasya rājyaṁ mahatā mahena. tataḥ
sa tatra niṣkaṇṭakaṁ rājyaṁ karoti. anyadā sīmālabhūpālāiḥ sarvāiḥ sambhūya
12 ko jānāti kaṇṇcid ayaṁ iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kṛdān āste, na
kāmapī rājyacināṁ karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamenā rājyaṁ
idaṁ yāsyati; tataḥ kācie cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṁ mā kuru;
15 tvam akṣaṇ pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣaṇ pātaya kalyāṇi; yad bhāvyaṁ tad bhaviṣyati. 5

- etad ākarṇya yakṣāṇāṁ asmaddattam idaṁ rājyaṁ iti cintā jātā. tatas teṣāṁ
prabhāveṇa citragatakarituraganarār yuddhaṁ kṛtvā hatā vāriṇaḥ. punas tasya
3 sāmrajyaṁ dattvā te svasthāne gataḥ. etad drṣtvā rājñi camatkṛtā prāha: svāmin
kim idaṁ? citragatarūpāiḥ saṁgrāmo vidhīyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ kuṣyattaḍāgabhāgād ekena kumbhakā-
6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā
jātāḥ; sa ca kumbhakūrājīvo 'yaṁ rājā 'bhūt. tena prāgbhavopakāreṇā 'smābhir
asya rājyaṁ dattam, sāmpratam ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of embossed story: The fatalist king

- 9 iti prabandhaṁ grutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭeṇa grīvikramasya cintāratnam
ekam adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann ekena daridrīṇā yācitaḥ. prārthanā-
bhaṅgabhiruḥ grīvikramas tad ratnaṁ tasmāi sadayam adāt.
12 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaḍvātriṅśakāyāṁ caturdaṣakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

- punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
vadati: bho rājan, yo vikramasadr̥ṣo rājā so 'smin sīnhāsana upave-
3 ṣṭuṁ kṣamo nā 'nyaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā kathayati: gr̥ṇu rājan.

- vikrame rājyaṁ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
6 tarūpavān sakalakalākovidāḥ ca, rājño 'tyantapriyatamaḥ paropakārī
sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasampannaḥ ca. tata ekadā tena
vicāritam: upārjitānāṁ pāpānāṁ gaṅgāsnānād anyat kṣayakaraṁ nā
9 'sti. uktaṁ ca:

na hi tīrthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam param;
tapasā brahmacaryeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ
gatiṁ na labhate jantur, gaṅgāṁ saṁsevyā tām vrajet. 1
snātānāṁ cucibhis toyāir gaṅgeyāir niyatātmanām
puṣṭir bhavati yā puṁsām, na sā kratuṣatāir api. 2

apahr̥tya tamas tīvraṁ yathā yāty udayaṁ raviḥ,
 tathā 'pah̥r̥tya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutaḥ. 3
 agniṁ prāpya yathā sadyas tūlarāçir vinaçyati,
 tathā gaṅgājalenai 'va sarvapāpāni vinaçyati. 4
 yas tu sūryāñçusaṁtaptam gūṅgeyaṁ salilāni pibet,
 sagavyaṁ vidhiyuktaṁ ca pītvā, pāpāt pramucyate. 5
 cāndrāyaṇasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
 pibet yaç cā 'pi gaṅgāmbhah, samāu syātām ubhāv api. 6
 bhūtānām api sarveṣāṁ duḥkhopahatacetasāṁ
 gatim anveṣamāṇānām nā 'sti gaṅgāsamā gatiḥ. 7
 mahadbhir açubhāir grastān anekān hatamānasān
 patato narake ghore gaṅgā taratī sevanāt. 8
 sapta 'varān sapta parān pitṛis tebhyaç ca ye pare
 paraṁ tārayate gaṅgā dṛṣṭā pītā 'vagāhitā. 9
 darçanāt sparçanād dhyānāt tathā gaṅge 'ti kīrtanāt
 punāti puruṣaṁ puṇyaṁ çataço 'tha sahasraçaḥ. 10
 *jātyandhāir iha tulyās te mrgāiḥ paçubhir eva ca,
 samarthā ye na paçyanti gaṅgāṁ pāpaprāṇçinīm. 11

ity evaṁ vicārya vārāṇasīm gato viçeççvaraṁ dṛṣṭvā namaskṛtya
 punaḥ prayāge māghasṇānaṁ vidhāya gayāçrāddham vidhāya ca
 3 svanagarābhimukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
 tatra nagare çāpadagdḥā surāṅganā kācid rājyaṁ karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamandapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapātre
 tāilaṁ saṁtapyate. tatra niyuktāḥ puruṣā deçāntarād āgatāṁ janān
 evaṁ vadanti: yadi sattvādhiko 'smin saṁtaptatāile patiṣyati,
 9 tasye 'yaṁ *manmathasaṁjīvinī nāmā 'psarāḥ kaṇṭhe mālām arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvaṁ dṛṣṭvā svanagaram āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha saṁdarçanaṁ jātam; kṣemeṇa 'gata iti
 12 sarveṣāṁ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiraṁ gato rājānaṁ
 dṛṣṭvā rājñe gaṅgodakaṁ viçeççvaraprasādaṁ ca dattvo 'paviṣṭaḥ.
 tato rājñā prṣṭaḥ: bho vasumitra, kṣemeṇa tīrthayātrā kṛtā? teno
 15 'ktam: svāmin, tava prasādāt tīrthayātrāṁ vidhāya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājño 'ktam: tatra deçāntare kim-kim apūrvam dṛṣṭam?
 vasumitreṇa surāṅganātaptatāilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānaṁ gatvā tatra snānaṁ vidhāya lakṣmīnārāyaṇaṁ natvā
 taptatāilamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākāraḥ
 kṛtaḥ; rājñāḥ çarīraṁ māṁsapīṇḍākāram abhūt. tac chrutvā manma-
 21 thasaṁjīvinī amṛtam āñīya māṁsapīṇḍasyā 'bhiṣekam akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasaṁjīvinī yāvad

- rājñah kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 saṁjivini, yadi tvaṁ madiyā jātā 'si, tarhi mama vacanam ṣṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanam ṣoṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitam
 27 vṛṇiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi tayor vivāham kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣoṇṣakhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

- punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptaṁ pāñcalikā vākyair arudhan madhurākṣarāḥ:
 3 tādr̥ṣaṁ sūhasaṁ dhāiryam āudāryam yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum̐ ṣakyam̐ sinhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādr̥ṣaṁ āudāryam ṣṇu bhojamahipate.
 6 purodhāḥ suṣruto nāma vikramādityabhūbhujah,
 dhanādhyah ṣāstravid vaktā kirtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahābhartrā kācīm̐ prati viniryayāu;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsāda purīm̐ kācīm̐ sasnāu ca svahsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣveṣvaram̐ samāsādyā sūktair̐ astāt purāṇāḥ
 bhavabhītiharam̐ bhargam̐ bhavānīvallabham̐ bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 ṣamaya duḥkham̐ idam̐, yadi ṣamkaraḥ;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaye;
 yadi ṣivaḥ, ṣivam̐ eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣām̐ yuṣmatsthirataragṛham̐ limpatām̐ pāṇayo ye
 tvadbhaktānām̐ salilalulitair̐ gomayāḥ saṁprayuktāḥ,
 teṣām̐ eva tridaṣanagarināyakatvaṁ gatānām̐
 21 limpante te mṛgamadarasair̐ bhāminīm̐ kuceṣu.
 evam̐ vṛttaḥ pratidinam̐ trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyām̐ vidhivad atārpsīt pītṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinivṛtyā 'gād āspadam̐ puṇyasam̐padam̐
 guptam̐ kayācit kāmīnyā purīm̐ puruṣavarjitām̐.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatāilakataḥhakaḥ.
 vivāhamāṇdapaḥ ṣṛimān nirmīto maṇivedikaḥ,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalaḥ.
 30 yas tatra tāilapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum;
 syātām̐ rājyam̐ ca kandarpaḥivaṇā 'pi ca tadvaṣe.
 evam̐ tatratyasaṁketam̐ ṣrutvā dr̥ṣṭvā ca kāutukam̐,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
dṛṣṭvā purohitam prīto mānayitvā yathāvidhi,
tattaddeḡasthitam vṛttam papraccha prthivīpatiḥ.
36 so'pi vijñāpayām āsa yathādṛṣṭam yathācṛutam.
tac chrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
tatra gatvā mahīpālo lakṣmīnārāyaṇālayam,
39 tatrā 'gnitaptatāile 'smin kaṭahe prākṣipat tanum.
sā samāgatya kandarpajīvanā nijavidyayā
jagajjīvanajīvātum ajīvayad aninditā.
42 aho sāhasika cṛeṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
sarvam me tvadvaḡam, dāsīm vidheye pratiyojaya.
iti tadvākyasamprīto 'vadat tām mattakācinīm:
45 tvaṁ ced vaḡamvadā me syās, tarhī 'mam brāhmaṇam vṛṇu.
ātma-vākyānṛtabhayāt sā tadā rājaḡasanāt
ātmanah svasya rājyasya vavre tam patim aḡganā.
48 sāhasam vīryam āudāryam tādṛḡam yadi sambhavet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaḡi kathā

BRIEF RECENSION OF 15

- punaḡ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājñe militaḡ;
3 rājñā vārtā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasamjivini nāma ḡpadagdhā deva-
vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḡapah kṛtaḡ; mahāvīrāṇām prāḡaghūrṇakā sam-
bhṛtīr vartate. tatra tāilakaṭāḡhyas tapanti. tatrā 'tmānam yaḡ kṣipati, tam sā
6 varaṣṣyati, tam puruṣam tatrā *bhīḡekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kāutukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
tataḡ kaṭāḡhyam praviṣṭo rājā māṁsapindībhūtaḡ. tato manmathasamjivinyā 'mṛta-
9 siktaḡ punar apy aṣṭapuṣṭāḡḡ jātaḡ. tayo 'ktam: mama deham rājyam tavā 'dhī-
nam. yad *āḡicasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḡ. tayā
'ḡgikṛtam; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaram gataḡ.
12 putrikayo 'ktam: rājann idṛḡam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaḡi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
sanam adhirohati, tāvat pañcadaḡi putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 ḡati, yasya vikramādityasadṛḡam āudāryam bhavati. kidṛḡam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantīpuryām ḡrīvikramanpāḡ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-
6 pasvī sakalakalākuḡalaḡ. anyadā 'nekatīrthayātrāyāi deḡāntaram agāt. krameṇa
paribhrāmyaḡ chakrāvātārātīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
prathitaprabhāvasya sakalasurāsūranaranīkanāyakanamanmāulimandāramañjarī-
9 piñjaritapādāravindasya ḡriyugādīdevasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot;
yathā:

udañcantām vāco madhurimadhuriṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujṛmbhantām navabhaṇitayo bhaṅgisubhagāḥ;
 kṣaṇam stotravyāḥ api yadi bhavantām hr̥di naye,
 tadā 'tmā pāvityam niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākārāḥ gambho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir?
 vacomārgātitas tvam asi, tava kaḥ saṁstavavidhiḥ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kiṁ dhyānaviṣayam?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanagatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaṣapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir aspr̥ṣtam tava saḥajārūpam tu bhajatām,
 na jānīmas teṣām kiyadavadhi kīḍṛk phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpam akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 paṇyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopah kṛtaḥ kila paratvajuṣo vibhaktas,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutiṁ kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagr̥hāṅgane tāilabhṛtam
 ekam kaṭāham jājvalyamānam dṛṣtvā lokān apr̥cchat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasamjivini nāma devāṅganā rājyam karoti. tasyā iyaṁ pratijñā: yaḥ kaṇcid atra
 kaṭāhe svam juhōti, sa me bharte 'ti ṣrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm gatvā tatsvarūpam nṛpasyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kāutukākulitacittaḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatratyam svarūpam dṛṣtvā tasyām mitrānurāgam
 jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāravaḥ cakre. tataḥ samāyātā
 madanasamjivini māṁsapiṇḍarūpam rājānam amṛtadhārāyā 'śīcat. tadā nṛpaḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgyaḥ saṁajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādha-
 rapuruṣāvatāraparīkṣārtham ayam ārambhah; tuṣṭā 'smi tava sattvāudāryādigu-
 ṇāḥ; yataḥ:

gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 jānā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;
 na sādḥūnām kṣetram na ca bhavati nāisargikam idam;
 guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tān. 5
 bhraṣṭam janmabhūvas, tato 'mbudhipayaḥpūreṇa dūrīkṛtam,
 lagnaṁ tīravane, vanecaraḥcatāir āttam, tataḥ khaṇḍitam,
 vikṛtam, tulitam, tataḥ kharāḍilāghṛṣṭam, janāḥ candanam
 vandante; kaṭa re vipatsv api guṇāḥ ko nāma no pūjyate? 6

viṣvopakāraḥkārīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavati bhagavati vasumatī. kuru mayi
 prasādam; gr̥hāne 'dam rājyam. tato rājānam rājyaparāṇmukham avekṣya punaḥ
 3 prāha: nareṣvara, dhanyo 'si:

kāntākataḥkṣaviḥkṣhā na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakṛṣṇanūtāpaḥ;
 karṣanti bhūrivīṣayāḥ ca na lobhapāḥ,

lokatrayam jayati kṛtsnam idam sa dhīraḥ. 7
 tataḥ pareṇgitājñānanipuṇaḥ ḥṛvikramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.
 ato rājann idṛḥam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātrīṇṣṭakāyām pañcadaṣṭhi kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārthaṁ nirgatyā pūrvadakṣiṇapaṇ-
6 cimottaradiṣo vidiṣaḥ ca paribhramya tatrasthitān nṛpatīn svapā-
datalākrāntān vidhāya tāiḥ samarpitagaṇajāvādimahāvastujātaṁ grhī-
tvā punas tām tattaddegeṣu samsthāpya nijaṇagaram prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayaṁ
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanaṁ śrutvā rājā grāmād
bahih sthita udyānavane paṭamaṇḍapāni kārayitvā tatrāi 'va dina-
12 catuṣṭayaṁ sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalācānibidīkṛtālimalāḥ;
kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūśasurāṅganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktim
indindirā nibiḍayanti samandranādāḥ;
mandānilo 'pi vanitāvadānāravinda-
gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidhaṁ vasantavilāsaṁ dṛṣṭvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgatyo 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ṣṛīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py ariṣṭaṇtir bhaviṣyati.
tasya vacanaṁ śrutvā rājā 'ñgīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamīpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharaṁ sabhāmaṇḍa-
pam kārayitvā vedaṣāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsiṇiḥ ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
9 badhirapaṅgukubjādayaḥ ca svayam evā 'gataḥ. tatra sabhāmaṇḍape
navaratnakhacitaṁ siṅhāsanaṁ sthāpitam; tasmin siṅhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayaṁ pratiṣṭhitam. tasya pūjārthaṁ kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravayāni samānītāni,
jāticūtanavamallikākundaṇḍatapatramadanamaruvakacampaketakī-
prabhṛtīni puṣpāni samānītāni. evaṁ sarvasamvidhāne sampanne
15 rājā svayaṁ nārāyaṇasya ṣoḍaṣopacāraṁ kārayitvā brāhmaṇādi-

kalākuṣalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguh. tato rājā teṣāṁ vīṭikāṁ
18 dattvā saṁpreṣyā 'vaṣiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānena saṁto-
ṣayām āsa. tasmin samaye kaṣcid brāhmaṇo haste kāmīcana kanyakāṁ
grhītvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeh
pānigrahe bhujaḡakāṅkaṇabhūṣitāyāḥ
saṁbhrāntadṛṣṭi sahasāi 'va namaḥ ṣivāye 'ty
ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āṣiṣaṁ prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
3 ravāsi; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ saṁkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaṣa-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisamvatsare kartuṁ nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātuṁ vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tavā 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvatā dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanāṁ grhāṇe 'ti bhāṇḍāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ pṛthag diyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisaṁtuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaram jagāma. rājā 'pi
ṣubhe muhūrte puraṁ praviveṣa.
18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsit.

iti ṣoḍaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanāṁ samupāgatam
nṛpaṁ pāñcālikā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:
3 ākarmaṇīyam evāi 'tad udārāṇāṁ bhavādṛṣāṁ
caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujāḥ.
purā purandarapurikāminījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinaḥ.
kīrtiyā trilokīm ākramya vikrameṇa mahīpatīn
pure vasantasevārthaṁ vasante samupāyayān.
9 rāja 'rtūnām mahārāja ṣṛimatām puṇyaṣalīnām

- ṛjukālo vasanto 'yaṁ pūjanīyaḥ pramodataḥ.
asmin sampaṇjite tuṣyet kālātmā sa maheçvaraḥ;
- 12 mantriṇāi 'vaṁ sa vijñāpto hr̥ṣṭo vyāçaṣṭa bhūpatiḥ:
tarhi çvaḥ pūjayiṣye 'haṁ; sarvaṁ sampādyatām iti
ājñayā vidadhe rājñāḥ sakalāṁ sacivāgrāṇiḥ;
- 15 maṇṭapaṁ kalpayām āsa celatoraṇapallavāiḥ,
citrastraivitānāḍhyaṁ ratnastambhopaçoḃhitam
sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasinhāsanaṁ mahat,
- 18 bhūyo viçvaṁbharūbhartre prabhāte *sān vyajijñapat:
deva sajjikṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
iti çrutvā viçuddhātmā prāviçan maṇṭapaṁ nr̥paḥ.
- 21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
pūjayām āsa puṇyātmā vasantaṁ madanaṁ ratim,
candracandanakastūrirocanāgarukuṁkumāiḥ,
- 24 kuruvindāiḥ kurabakāir mallikāçokacampakāiḥ.
dvijān api samabhyareya manaḥçaktyanurūpataḥ,
rājā vasantarāgeṇa gāpayām āsa gāyakāiḥ.
- 27 atrāntare 'tijaṛaṭho yaṣṭim samavalambya ca
dhṛtvā sahāyiniṁ kanyāṁ kare rājasabhām agāt.
tato mahīpatiḥ çrīmān satkṛtya dvijapuṇḡavam
- 30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣarām:
kutaḥ samāgato brahman, kiṁ kāryaṁ kathayasva me.
rājñe 'ti pr̥ṣṭaḥ provāca sa vṛddho jagatīpatim:
- 33 mahārāja 'vadhānena çṛṇu, sarvaṁ vadāmi te.
avantideçe kasmiṇçcid agraḥāre vasāmy aham,
cirakālam anudbhūtasamtānabhṛçaduḥkhiṭaḥ,
- 36 putrārthaṁ tapasā 'rādhya çamkaram bhaktaçamkaram,
labdhavān kanyakām eṇām prasādena maheçituḥ.
asyā vayasi samjāte samudvāhakriyocite,
- 39 akim̐canatayā patnyā saha cintāparo 'bhavam.
tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalaḥ:
bho dvija, tyajyatām ādhīr; vikramādityabhūpatim
- 42 gaccha, yacchaty udāro 'yaṁ yathecchaṁ dhanasampadam.
ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'haṁ prātar utthitaḥ,
patnyāi tatsvapnavṛttāntaṁ nivedya prītamānasah,
- 45 anayā kanyayā sārḍhaṁ bhavadantikam āgataḥ;
svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthinaṁ dvijam;
dehi kanyāvivāhārtham aṣṭavargocitaṁ dhanam.
- 48 iti çrutvā mahīpālāḥ sa tasmāi maṇibhūṣaṇam
viprāya pradadāu koṭir aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
evaṁ tvam api bhūnātha yācamānāya cā 'rthine
- 51 dātum̐ yadi samartho 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikāraṇād rājñā vasanta-
3 pūjārtham sambhṛtiḥ kṛitā. vedaśāstravido viprā vaṇṇajñā bandino 'pi gītaśā-
strāṅgarūpakā bharatācūryāḥ cā 'kṛitāḥ; ramyaḥ sabhāmaṇḍapaḥ kṛitāḥ; ratna-
khacitam siṅhāsanaṁ maṇḍitam; saptamātṛṇām maheçvarāḍṇām devānām prati-
6 śṭhām kṛtvā 'nekāḥ puṣpāḥ pūjā kṛtā; etena maheçvaraḥ prīyatām iti dānam dattam;
sakalalokaḥ sukhikṛtāḥ; ārtā nirvṛtāḥ. athāi 'kena vipreṇa svastiḥ kṛtā; tasmā aṣṭāu
koṭayo dattāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaṣi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhā-
sanam ārohati, tāvat ṣoḍaṣi putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryaṁ çṛvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā caturaṅgasāinyasahitaç catasṛṣu
6 dikṣu digvijayam vidhāya samagrarājanyacakram vaçicakre, sakalabhūvalayasā-
rabhūtasamastavastustomopāyanāir āçritajanāḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā
sabhāmadhyādhyāsinasya vasudhādharasya kṛdāvanāvanasāvadhānaḥ puruṣaḥ puru-
9 śakṣaram idam avādīt: deva, sakalarturājaḥ çṛvasantarājas tava vanarājim abhajāt.
etad ākarnya nṛpaḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmivān. tatra ca prativanam
anekavidhakṛdāsukham anubhūya madhyāhne *khaṇḍitakadalikam kadalivanam
12 aviçat. tatra sakalacobbhāmaṇḍitamaṇḍapāntaḥ kanakamayasiṅhāsanaasthitaḥ svasvā-
vasthananiviṣṭaṣaṭtriṇçadrājaputrāir ahamahamikayā svāvasaraprakāçitakalākālā-
parahasyeṣu dattāvadhānaḥ kṣaṇam vidvadgoṣṭhisukham abhajāt. atrāntare 'sāra-
15 samsārasukhātīrekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭaḥ spaṣṭam āçaṣṭe dharmādhikārī: rājan,

kiṁ rājyena dhanena dhānyanicayāir dehasya sadbhūṣaṇāḥ,

pāṇḍityena bhujābalena mahatā vācāṁ paṭutvena ca,

jātyā 'tyuttamayā kulena çucinā çubhrāir guṇānām gaṇāir,

ātmā cen na vimocito 'tigahanāt samsārakārāgrbhāt ? 1

etad ākarnya rājā prāha: dharmādhikārin, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:

durgaḥ samsāramārgo, maraṇam aniyatam, vyādhayo durnivāryā,

duṣprāpā karmabhūmir, na khalu nipatatām asti hastāvalambah;

ity evaṁ saṁpradhārya pratidivasaniçam mānase guddhabuddhyā

dharme cittam nidheyam niyatam atiguṇam vāñchata mokṣasāukhyam. 2

rājā prāha: punar api kiñcid ucyatām. sa cā 'ha:

avaçyam yātāraç cirataram uṣitvā 'pi viṣayā;

viyoge ko bhedas, tyajati na jāno yat svayam amūn ?

vrajantaḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;

svayam tyaktā hy ete çamasukham anantam vidadhate. 3

etad ākarnya rājā savismayamanāç cintitavān: aho yuktam uktam dharmādhikārīṇā.
yataḥ:

āyur nīrataraṁgabhaṅguram iti jñātvā, sukhena 'sitam;

lakṣmīḥ svapnavinaçvarī 'ti, satatam bhogeṣu baddhā ruciḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūdhāḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācraṇa
 greyomārgam aṣṣaduḥkhaṣamanavyāpāradaḥkṣaṇi kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, saṁtyaja nijaṁ kallolalolāṁ gatiṁ;
 mā bhūyo bhaja bhaṅgurāṁ bhavaratiṁ; cetaḥ prasīdā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāritoṣikam adāt.
 aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānāṁ cāsanāni ca ṣoḍaṣa
 ṣṛivikramaṇṛpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.
 iti siṁhāsanadvātriṅśakāyāṁ ṣoḍaṣi kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmin siṁhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: ṣṛṇu rājan.

āudāryādiguṇī vikramasadr̥ṣo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir vistāraṁ gatā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānaṁ
 stāuti. anyac ca: arthināṁ svastivacanāṁ dātṛṇāṁ eva prītyāi
 bhavati, na tu cūrāṇāṁ. uktaṁ ca:

dātṛṇāṁ eva saṁprītyāi svastivāco dhanārthināṁ;

cūrāṇāṁ hi praharṣāya rasitaṁ raṇadundubheḥ. 1

kim ca: cāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣāṁ api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇāḥ. uktaṁ ca:

yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;

dadāti ko'pi dānaṁ yaḥ sa çūraḥ sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:

svabhāvavīrā ye kecid dayāvīrāç ca kecana;

te sarve dānavīrasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣim. 3

tyāga eko guṇaḥ çlāghyaḥ; kim anyāir guṇarāçibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante paçupāṣāṇapādapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaçatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati tam yadi, kim bravīmi ?

cāuryaṁ hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayāṁ, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayaṁ tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājñāḥ purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvali

3 paṭhitā. tām guṇāvalīm ṣrutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
 stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
 vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadr̥ṣo rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakārakarane svadehe 'pi mamatvaṁ nā 'sti. tadvaca-
 nam ṣrutvā sa rājā 'ham api paropakāram kariṣyāmi 'ti manasi vicārya
 9 kañcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārārtham prati-
 dinam navanavam dravyam bhavati yathā, tathā kaṣcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yaṁ mamā 'gre nivedaya; aham tam sādhayāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaṣḍivase catuḥṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantreṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṣāṅgahomaḥ kartavyaḥ. homā-
 15 vasāne pūrṇāhutinimittam svaṇarāram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannam bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutisamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannam bhūtvā
 rājñe navaṇarāram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyāḥ, tarhi mama
 21 gr̥he saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhir uktaḥ: tvam evam māsatrayaṁ pratidinam
 svaṇarāram agnāu hoṣyasi cet, vayam tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaṇarāram juhōti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṣrutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutisamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
 27 param bhaṇitam: adya naramānsam atīvasvādutaram vartate,
 tasya hr̥dayam mahāsārabbhūtam asti. iti punas tam samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava ṣarīratyāge kim prayojā-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārārtham agnāu ṣarīram hutam.
 yoginībhir bhaṇitam: tarhi vayam prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyāḥ, tarhy ayaṁ rājā prati-
 33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritāḥ, ghaṭāḥ ca suvarṇena pūritāḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nījanagaraṁ pratyāgataḥ.

imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evamvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 39 upaviṣa.

METRICAL RECENSION OF 17

- tataç ce 'tarapāñcālīvākyaçraṇakāutukāt
 āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvaḥ patiḥ.
- 3 tatas taṁ sā samālokya jñātvā sākūtam āgataṁ,
 smitodañcatkapolaçrīr abhāṣiṣṭa mahīpatim:
 rājan ākaṇṇaya kathāṁ vikramādityabhūbhujāḥ,
- 6 sāhasopakṛtikhyātam āudāryaṁ yatra varṇyate,
 vikramādityanṛpater viçrāṇanasamudbhavā
 kīrtir jagattrayīm etāṁ vyānaçe viçvapāvanī.
- 9 kiṁ prayojanam asmākaṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
 atrāi 'va jñāyate loke puṇyavān pāpavān iti:
 yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;
- 12 tyāgaçaktiyuto martyaḥ sa çūraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
 ananyasulabhāṁ kīrtim vikramādityabhūbhujāḥ
 çrutvā vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
- 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
 brūhi kiṁ kāraṇaṁ vandīnn ? iti pṛṣṭo jagāda saḥ:
 nā 'nyo 'sti tādrço bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
- 18 sāhasi cā 'rthināṁ nityam iṣṭaṁ pūrayati prabhūḥ.
 evaṁ vākyaṁ samākarnya yathāvandījaneritam,
 taṁ bhūyo dhanavastrādyāḥ priṇayitvā yathepsitāḥ,
- 21 tato vicintitaṁ tena: paropakṛtaye dhruvam
 vartitavyaṁ mayā, no cej janmanā kiṁ prayojanam ?
 iti niçcitadhiḥ kaṁcin mahāpuruṣam ādarāt
- 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣid ātmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
 vāñchitād adhikaṁ datte sa nityam iti naḥ çrutam.
- 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarnya manīṣitam
 uvāca: yoginīcakraṁ pūjayasva vidhānataḥ;
 lakṣam ājyāhutīr hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
- 30 kṛtvā pūrṇāhutīm dehaṁ, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarṇya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutīm cakre jvalite havyavāhane,
- 33 svadehāhutidānena kāmyaṁ karma samāpayat.
 tataḥ prasannā yoginyo jīvayitvā janeçvaram:
 yathābhilaṣitaṁ rājan varam vṛṇv ity avādiṣuḥ.
- 36 tataḥ sa varayāṁ āsa mastakasthāpitāñjaliḥ:
 grhāḥ sapta pratidinaṁ svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 evaṁ tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
- 39 iti dattvā varam rājñe yoginyo 'drçyatām yauḥ.
 rājā 'pi pratyaham samyak svadehavyayasādhitāḥ
 dhanāir arthihjanābhīṣṭaṁ vyadhāt saptaagrasthitāḥ.
- 42 kadācid etadvṛttāntaṁ vikramādityabhūpatīḥ
 çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñāḥ puram yayāu.
 tasya tad vṛttam ālokya kṛpālūḥ priyasāhasaḥ,
- 45 asya dāinaṁdinaṁ duḥkhaṁ mā bhūd iti vicārayan,
 homaçālām samāsādyā manasā *yoginīḥ smaran,

nirjane samaye dehaṁ vikramārko juhūṣati.

- 48 tatas tad yoginīcakraṁ nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
ūcuḥ: sāhasikāgraṇya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
parārthaṁ tvam ihā 'bhyetya svaçarīraṁ jīhāsasi
51 asmadarthaṁ; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitaṁ, vṛṇu.
iti tadyoginīcakraprārthitaḥ pṛthivīpatiḥ
paropakāranirato vavre varam anuttamaṁ:
54 asya rājanyavañçasya vinā dehavyayavyathāṁ
sarvadāi 'va gr̥hāḥ sapta svarṇapūrnā bhavantv iti.
tathāi 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
57 aprakāçitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
evam ced avanīpāla kartuṁ yaḥ prabhaviṣyati,
siñhāsanaṁ idaṁ rājā sa evā 'lamiḥ kariṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā vikramārkaṣya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat
3 tatratyena rājñā bhaṇitaṁ: vikramaṁ manuṣyāḥ kiṁ varṇayanti? vandino 'ktam:
deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tūlakatāhī tāpitā, tatṛā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
6 tṛptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātaḥ. rājño 'ktam: mama saptagr̥hāṇy
āstūryāstaṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantaṁ dadāti. pratidinam
dehaṁ vahnāu kṣipati, punar api prāpnoti gr̥heṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ dṛṣṭvā 'tmānaṁ kaṭāhyāṁ
kṣiptavān. yoginī tṛptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
vṛṇu. devī, ayaṁ rājā pratidinam dehaṁ kṣipati; tad vañçaniyam, asya saptagr̥hāṇi
12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evam varam yāçayitvā rājā
nagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadr̥çam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantīpuryāṁ çṛivikramaṇpaḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
6 nādhikam, ata evā 'titakalpadrūmam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
çṛivikramavāriṇaç candraçekharanpasya sadasi proktam:

abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-
dhvanitapallavitāmbaragahvare,
vitarāṇe ca raṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi paraṁ viralaḥ paraḥ. 1

etad ākarṇya rājñā candraçekhareṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evamvidhaḥ?
teno 'ktam: rājan, ravirathacakraçāṅkramaṇākṛāntasāgarāmbarāyāṁ kṛtadāridrā-

3 pamānasamānanirnidānadānaprasādasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracandāri-
ruṇḍatāṇḍavāḍambaritarāṇakaraṇākaraṇāvātāraḥ ḥṛivikrama eva. etad ākaraṇya
candraḥekharanṛpasya vāimanasyam abhūt. uktam ca:

nā 'guṇi guṇinaṁ vetti, guṇi guṇiṣu matsari;

guṇi ca guṇarāgi ca vīralaḥ saralo janaḥ. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūnena devatārādhanam kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitam ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe

3 pratyaham svaḥarīrāhutir deyā, tatas tava nityam navīnam ḥarīram tvadyācitā
sāmpattiḥ ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rājā pratyaham svaḥarīrāhutim kṛtvā
navīnadehena svecchayā navanavasāmpattiyā dānādikam karoti. etat svarūpaṁ

6 tenāi 'va bhāṭṭenā 'gatyā ḥṛivikramasya proktam. tato rājā ciutitam: aho, tena
sāttvikena paropakārāya mahān upakramah kṛtaḥ. uktam ca:

ratnākaraḥ kim kurute hi ratnair ?

vindhyācalah kim karibhiḥ karoti ?

ḥṛikhaṇḍakhaṇḍair malayācalah kim ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpateḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamō 'pakārāvasaraḥ.
tato rājā yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḥ ca. tadā devatā

3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kim prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ḥṛivikrameṇo 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candraḥekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveṣam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-

6 dam kuru. svikṛtam tad vacanam devatayā. tataḥ samāyāto nṛpaḥ svasthānam.
tato lokā rājānam stuvanti sma, yathā:

ayam nijaḥ paro ve 'ti gaṇau laghucetasām;

udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīraḥ. 5

praviṣya sahasā cā 'gnāu, svalabdham devatāvaram

dadatā candrarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājann Idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiṁ siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsana dvātriṅśakāyām sapṭadaśī kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,

3 tenāi 'va siṁhāsanam adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādivṛttāntam. puttalikā 'bravīt: bho rājan, ḥṛiyatām. vikra-

mārko nītim ullaṅghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.

6 rājño 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇaḥ; sa ca nītiçāstrajñāḥ
svaputrāya pratidinam nītiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi grutam,
9 tat tubhyaṁ nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāiḥ saha saṅgo na kar-
tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasaṁgatir anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājāḥ. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyaḥ. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, saṁdhatte saṁpado 'pi satsaṅgaḥ. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareṣām saṁtāpo na vidheyaḥ;
aparādham vinā bhṛtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na

3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsarṁpādinīm dakṣām vīrasūm priyavādinīm

yo 'dṛṣṭadoṣam tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthīre 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyam na nivedanīyam; bhaviṣyacinā na kāryā; vāiriṇām
api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasam vandhyam

3 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāiḥ saha saṁbhāṣaṇam na kāryam;
sarvadā niṣṭhūram uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na

hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya krte bhūri nāçayen matimān naraḥ;

etat eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrīrakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmanā vācā
paropakāraḥ karanīyaḥ. etat sāmānyapuruṣaṇām nītiçāstram upa-

3 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñāḥ. evam kālē
gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam dṛṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato

6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:
bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko 'pi nivāso nā 'sti; sarvadā
paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: pṛthvīparyaṭanāt tvayā

9 kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad
ekam āçaryam dṛṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno

'ktam: udayācalaparvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā
12 pravahati, gaṅgātāṭe pāpavināçanam çivālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitaṁ siṁhāsanaṁ asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 prthivīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astaṁ prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad ācāryaṁ
 18 mayā dr̥ṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānaṁ
 gato rātrāu nidrām gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayaṁ
 prāpnoti, tāvad gaṅgāpravāhād ratnasīṁhāsana-yukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalaṁ gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
 tāvad agnikāṇasadṛçāḥ sūryakiraṇāir dagdhaṁ rājaçarīraṁ māṁsa-
 24 piṇḍākāraṁ abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalaṁ prāpya:

namaḥ savitre jagadekakṣuṣe jagatprasūtisthitināçahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhārīṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmane. 6
 ity evaṁ anekāḥ stotrāḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvam mahāsattvādhiko 'si;
 etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyam tvam prāpto 'si. tarhy ahaṁ
 prasanno 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim ataḥ
 6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuniṇām apy agamyam tava
 sthānam, yad ahaṁ prāptaḥ. tava prasādān mama sarvaṁ apy
 arthajātaṁ asti. tadvacanenā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakīyakuṇḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayaṁ
 pratidinam ekaṁ suvarṇabhāraṁ prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayaṁ gr̥hītvā punaḥ sūryaṁ namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad
 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣaṁ vyāpya sthitaṁ rodasī,

yasminn içvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,
 antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mrgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvādam ukṭvā bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ bahukūṭumbī
 brāhmaṇaḥ paraṁ daridraḥ; sarvatra bhikṣāṇaṁ karomi, tathā 'py
 3 udaraṁ na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayaṁ dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayaṁ nityaṁ suvarṇabhāraṁ
 ekaṁ dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānaṁ stutvā nijālayaṁ
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.
 9 rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 18

- punaḥ kadācit saṁprāptam āsanārohaṇecchayā
 bhojarājam samālokya babhāṣe sālabhañjikā:
- 3 sāhasam dhairyam āudāryam syāt sadā tādṛcam nṛpa,
 sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
 bhojarājas tato 'prechat: tat kīdṛg iti tām punaḥ;
- 6 ākarnaye 'ti vyācaṣṭa kathām karnarasāyanīm.
 asti vismāritāḥ samahīpālamahāyaçāḥ,
 çaçāsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
- 9 nā 'dharmaçilā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
 nā 'narthā nā 'nayajñāç ca yena saṁrakṣitāḥ prajāḥ.
 adharmasya ca saṁcāram nayasya ca viparyayam
- 12 vihāya, pālito rājñā kalikālaḥ kṛtīkṛtaḥ.
 tam kadācin mahīpālam kaçcit siddho mahāmatīḥ
 dṛṣṭvā 'çiṣaḥ prayujñānas tadādeçād upāviçat.
- 15 brūhi dṛṣṭam kim ācaryam iti prītyā pracoditaḥ,
 avādid avanībhartre dṛṣṭam ācaryam ātmanā.
 udayādreh samīpe 'sti nagaram kanakaprabham;
- 18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
 tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhidhā.
 kṛtārthitārthisārtham tat tīrtham pāpavināçanam,
- 21 candrakāntaçilākṛāntaracanācitritakramam,
 caturdikkālpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
 tasminn agādhasalile tīrtham adhye sthīrāsanaḥ
- 24 çātakumbhamayastambho vidyate devanirmītaḥ.
 udety anudīnam deva dinabhartur anū 'dayam,
 sa modamānas tadbimbaḥ madhyāhne saṁsprçaty asāu.
- 27 punar apy anuvṛtīyāi 'va pratyag āvartanāt saha
 tajjale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
 etad ālokitaḥ deva divyatīrthe mahādbhutam;
- 30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturi.
 iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
 samutkantaḥ sa tam draṣṭum rājakaṇṭhīravo yayāu.
- 33 kanakāṭṭhalakopetaḥ kanatkanakagopuram
 dadarçā 'sāu puram rājā kanakaprabhasamjñikam.
 tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyātā pāpanāçinī,
- 36 sasnāu kallolamālinīyām anubhāvitamānasaḥ.
 ādityeçvaram abhyarcya puṣpāḥ paçupatiḥ çuciḥ,
 upoṣya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,
- 39 uṣasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
 kṛtānuṣṭhānaniyamāḥ pūjayitvā divākaram;
 etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
- 42 sa stambho 'pi mahībhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
 tato laghutayo 'tpatya tanmadhye praviveça saḥ;
 vegād agād api stambho nabhomadhyagataḥ ravim.
- 45 pluṣṭaḥ pataṅgākiraṇāir yajuṣā 'stāut sa tam nṛpaḥ.
 samīpe saṁstuvantaḥ tam dadarçā stambhamadhyagam,

- vinataṁ mahasām iḥo mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahīt tam āpluṣṭam āpannārtiharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheṣvaravaçād bhavān
 bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdho jano 'nyathā ?
 51 grhāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayaṁ mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhāravarṣe suvarṇānām svarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astaṅgacchaty ahaskare,
 tasya mūlaṁ ca jijñāsur adhistād avaruḥya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarça saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vinayānvitah;
 60 tataḥ prītyā prabhādevī yathestābharaṇapradām
 maṇīm divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muhuh,
 devyāḥ sakāçān niṣkrāmya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye dīptastambhāyutaṁ niçi
 tam eva kāñcanastambhaṁ dṛṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruḥya punaḥ pratyūṣasi prabhuḥ,
 66 sūryodaye yathāpūrvaṁ tasmin sūryaprabhotthite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkariṇītaṭam.
 tatrāi 'va dvādaçādityamaṇḍape maṇḍaleçvaraḥ,
 69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikāṁ kṛçāṁ dīnaṁ yācamānaṁ malīsuram
 dīnānukampano rājā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇānām jānīthā bhāravarṣiṇi;
 maṇiç cā 'yaṁ mahātejaḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
 75 abhīṣṭābharaṇaṁ datte, grhāṇāi 'kaṁ tvam etayoḥ,
 ekam asyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhīḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmārthyaṁ saṁpradāya dvijātaye
 78 te ratnakunḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purīm.
 evaṁ sāhasam āudāryaṁ dhairyāṁ ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadyam idam āsanam.

ity aṣṭādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 18

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 ekadā ko 'pi deçāntarī samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratīre
 3 çivālayasamīpe ramyaṁ sarāḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. tadupari vicitraṁ
 sinhāsanaṁ sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāline
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhṇe 'dhogacchati so 'pi viramati,
 6 asta udake majjati. evaṁ vārttārṇ çrutvo 'panaddhapāduko rājā tasmin sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇāir dagdho mānsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitam manoratham pūrayataḥ. atha sūryānujñāto rājā 'vatīrṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
12 rājña ācīrvādo dattaḥ. rājño 'ktam: vikramah paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt; kim ācīrvādo dīyate? tāir uktam: etasthānād vyavasāyino vastu gṛhītvā dviguṇa-
caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktiṃ kurvanti; tena vayam jīvāma iti vikramāya
15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvāt sinhāsanaṃ
adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājña
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipurīyām ṣṛivikramaṇṣpaḥ. anyadā tasya sabhāyām pratihāraniveditaḥ
6 ko 'pi vāideṣikah pumān; anekadeṣadṛṣvāna ācāryabhājo bhavanti 'ti kathaya
kimapy apūrvam 'aitihyam iti rājña prṣṭah prāha: deva, udayācalacūlikāyām ekaṃ
devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṣṭilānibaddham mahāsaraḥ samasti.
9 tanmadhye svarṇamayastambhas tadupari ca svarṇamayām sinhāsanaṃ asti. sa ca
stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ṣaṇāḥ-ṣaṇāir vardhamāno
yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṣaṇāḥ-ṣaṇāir hiyamāno yāvad
12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavināṣitīrtham tatratyalokālīḥ kathyate. etad
ākarṇya rājā savimayamaṇā yogapādukām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dṛṣṭam
tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalaṇirgatastambhāgrasthasinhāsane rājā
15 ṣaṇāir upaviṣṭo vardhamānasinhāsaneṇa saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā
sūryatāpeṇa mūrcehām gataḥ. sūryeṇa tatsūhasasamtuṣṭeṇā 'mṛteṇa siktah punaḥ
samjātacāitanyo kṛtajagadandhakāratiraskāram bhāskaram tuṣṭāva, yathā:

yasmāt sarvaḥ prasaraṭi-tarām jñāṭkartaṣvabhāvo,

rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtir yasya nā 'sti,

ṣabdārthābhyām vitatham iva yas tatsvarūpaṃ vidhatte,

jīvādityam tam aham atanum cin nabhaḥstham praṇūmi. 1

yas tvakcaṣuḥṣṛavāṇarasanāghrāṇapāṇyāṇhrivāṇī-

pāyūpasthasthitir api manobuddhyahamākāramūrtiḥ

tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāṣayan dvādaṣātmā,

mārtaṇḍam tam sakalakaruṇādhāram ekaṃ prapadye. 2

yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo 'ṇor aṇīyān mahīyān,

viṣvākārah saḡuṇa iti vā kalpanākālpitāṅgaḥ,

nānābhūtaprakṛtīvikṛtīr darṣayan bhāti yo vā,

tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityam namas te. 3

iti stutyā sattvena ca tuṣṭah sūryah prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṣanād aparaṃ kim prārtha-
3 nīyam asti? tataḥ samtūṣṭah sūryah pratyaham bhārasvarṇadāyī kuṇḍalayugmaṃ
dadāu. tataḥ stambhasthasinhāsanaṇṛdhas tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paṣcād
āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādāridryopadruteṇā 'rthiṇā prārthitaḥ.
6 prārthanābhaṅgabhiruḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmaṃ tasmāi sapramodaṃ adāt.
uktam ca:

bhārasvarṇapradam̐ nityam arthine bhānunā 'rpitam
dadāu kuṇḍalayugmam̐ ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
ato rājann idr̥ṣam āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭādaṣī kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
3 tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, gr̥hyatām.
vikrama ūrvīm̐ ḡsati sati sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇahṛdayo
6 'bhūt; brāhmaṇāḥ śaṭkarmaniratāḥ, striyaḥ pativratāḥ, ḡtāyusaḥ
puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣī parjanyaḥ, mahī sarvadā
sāmpūrṇasasyavati; lokānām̐ pāpād bhayam atithinām̐ pūjā jīveṣu
9 kṛpā gurūṇām̐ sevā satpātre dānam; evam̐ prajāsu pravṛttir āsīt.
tata ekadā rājā siṅhāsana upaviṣto 'bhūt. tatra sabhāyām̐ upaviṣtāḥ
kidṛgvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakāir virudāvalim̐
12 pāṭhayanti; kecano 'ddhatāḥ svabhujabalam̐ svayam eva stuvanti;
kecana ṣaḍviṅśaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ ḡmaḡrulā yuvāno 'nyo-
nyam̐ hasanti; kecana ḡraṇāḡataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
15 traviṣaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasam̐grahakāriṇāḥ; evam̐vidhā
rājakumārā rājānam̐ sevante. tadā kaḡcin mṛgavadhaḥ samāḡatya
rājānam̐ praṇamyā 'vadat: bho deva, araṇyamadhye kaḡcid añjana-
18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāḡato 'sti. tam̐ deva samāḡatya
paḡya. tasya vacanam̐ ḡrutvā rājā tāir eva rājakumārāiḥ saha vanam̐
gataḥ; nadītaṣṭhitanikuṇjāntargatam̐ varāham̐ apaḡyat. tataḥ sa
21 varāho vīrāṇām̐ kolāhalam̐ ḡrutvā tasmān nikunjān nirgataḥ. tada-
nantaram̐ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuḡalāni
darḡayantāḥ ṣaḍviṅśadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuḥ. sa varāhas
24 tāny āyudhāny aḡaṇayan sarvān rājakumārān vaṇcayitvā parvatān-
targatam̐ kandaram̐ viveḡa. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
vatam̐ aḡamat. tatra parvate kaṁcana biladvāram̐ dṛṣtvā svayam̐
27 biladvāram̐ praviṣto mahaty andhakāre kiyad dūram̐ gataḥ. utta-
ratra mahāprakāḡo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram̐ ekam̐ suvarṇa-
mayaprākāram̐ ḡubhrābhraṁlihaprāsāḡopaḡobhitam̐ devatālayopava-
30 nādibhir alam̐kṛtam̐ samastavastuparipūrṇavipaṇibhūṣitam̐ dhani-

kalokasamākulam nānāvilāsinījanasaṁsevyamānam atimanoharam
 apaṇyat. tatra praviṣya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadṛṣam rājabhavanam apaṇyat. tatra
 virocanasuto balī rājyaṁ karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 siṁhāsanaopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatya 'līṅgito 'tiraṁaṇiya-
 36 siṁhāsana upaveṣitaḥ prṣṭaḥ ca: bhoḥ svāmināḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgataḥ? vikrameṇo 'ktam: ahaṁ bhavatsaṁdarṣanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'haṁ dhanyo 'smi; adya mama saṁta-
 39 tiḥ pavitribhūtā saṁpadaḥ ca saphalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgrhān āgataḥ. adyā 'smatkulasaṁtatiḥ sukr̥tīnī.

adya me subahukālāc chlāghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparṣasaṁpannānugrahaṁ gr̥ham. 1
 vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvam pavitribhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavāi
 'va janma glāghyam; sāksād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmādr̥ṣāḥ ke? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 ahaṁ tvaddarṣanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi mātṛīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācāmiyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; ahaṁ api tvatprasādāt sarvārthāiḥ
 9 saṁpūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim? mātṛīm uddiṣya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evaṁ vadanti. uktam ca:

dadāti pratigr̥hṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,
 bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidhaṁ pr̥tilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā pr̥tiḥ kathamcit kasya jāyate;
 upayācitadānena yato devā abhiṣṭadāḥ. 3

tāvat pr̥tir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;
 vatsaḥ kṣīrakṣayaṁ dr̥ṣṭvā svayaṁ tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyameṇa dānam

manye paṇor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paṇya. 5

evam bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñāṁ prāpya bilān nirgato 'cvaṁ āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputraḥ kaṇcid vṛddhabrahmaṇaḥ samāgatya 'nekācīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ atyantadāridryapīḍito bahukūṭumbī
 6 brāhmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīditā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhayor madhyā ekaṁ gṛhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad
 dīyatām. putreṇo 'ktam: kim kriyate tena rasāyanena? jarāmara-
 ñarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhayor
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhayor vivādam ṇṇutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpālām punar āroḍhum āsanam
 uvāca vācam ucitām saṁprāptām sālabbhañjikā:
 3 bhavaty etādṛcam dhāiryam āudāryam atimānuṣam
 tvayi ced, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahipate.
 tadguṇāṁ chrṇu rājendra sprhañyān guṇottarāṁ;
 6 madaḥ ṇṇḍālaganḍeṣu kuntaleṣu ca vakrimā,
 kāvyeṣu ṇṇṛkhalābandho, yasmiṁ chāsati medinīm;
 upaviṣtām sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍalī
 9 niṣeveta niṇānātham iva nakṣatramaṇḍalī.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakaḥ,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipatya puraḥ sthitvā pravepan saṁhatāñjaliḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapālakāṁ:
 deva mandaraçāilasya paçcimopāntakānane
 15 kṛidann āste mahān kroḍo nityam nirjharinītaḥ;
 adṛṣṭapūrvo balavān etādṛg vanagocaraḥ;
 tatrāi 'va vihitāvāso bādḥate prāṇino 'niçam.
 18 ittham vanecaravacaḥ ṇṇutvā 'khetakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turamgi mandarācalam.
 tatra kallolinītre phullakiṇçukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sāurabhaçāliniḥ,
 vapuṣā kālīmañjuṣā paçcāt timirayan diçāḥ,
 dañṣṭrojjvalena pātreṇa puro viçadayan diçāḥ;
 24 hasann ivā 'ñjanagirim, prabhām praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, saṁcacāra sa sūkaraḥ.
 tatra saṁnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭīravāḥ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇāṃ heṣaṇāiḥ cā 'tibhṣaṇāiḥ;
tataḥ ca gaṇasaṃruddhaḥ ṇarāsārātīpīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potriḥ balavān bhaṇjāyitvā ṣuṇām gaṇam,
nṛpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpānapāṇir ekāki sṛṣṇann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasaṃcārī rājānam atudad bhṛṣam
kroḍo 'ndhakāra iva tam ṣaraṇāgatarakṣiṇam.
- 36 avaruhya guhādvāri paribadhya turamgamam
anugantum iyeṣā 'sāu bhūyaḥ kapaṭapotrīṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaṇiprabhājālaṃ jātābālātāpodayam
apaṣyad adbhutākāraṃ kavāṭaṃ, nāi 'va potriṇam;
kutaḥ kavāṭam āyātāṃ, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasmīnn udabhūd dīvanir ulbaṇaḥ,
pralayodyatpayodāligerjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araraṃ dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatiḥ,
sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakāḥ,
sahāyavān kṛpāṇena yayāu sāhasikāgraṇiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balināṃ bali
nayanānandajananaṃ dadarṣa purataḥ puram,
svaṇapṛākāravalayaṃ sphuraṇmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphaṭikālayajajyotsnāpṛakṣālītadigantaram,
ramyahaṛmyaṣṭilāṣṭakumbhastambhasamutthitāiḥ
aharṇiṇaṃ prabhājālāir bibhrad bālātapaṣṭriyam;
- 54 indraṇilamaṇistambhachāyāmāyātāmobhidaḥ
yatra pradīpikāyante padmarāgamaṇiprabhāḥ;
nāgakanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhikṛtāḥ.
atha gopuram āyāntāṃ puriḥcobhāvalokinam,
kañcukī kaṇḍid āgatyā rājādeṣaṃ nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradviṣām
pātāleḥ balir nāma bhavantaṃ draṣṭum icchati.
iti praveṣayām āsa darṣayan purasaṃpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa tam prabhave nṛpam āgatam.
asurendro 'pi tam pṛītyā narendraṃ kāñcanāsane
upaveṣyā 'bravīd vākyaṃ atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādhāro vṛṣṭim iṣṭāṃ prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yajñāiḥ paritoṣayasi 'ṣvaram ?
evaṃ sa dāityapatinā pṛṣṭaḥ priyapuraḥsaram
balinā vikramādityo vinītaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryaṃ tavā 'lokyā bhaktyudrekaṃ ca keṣavaḥ
dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakah;

- kuhanāvaṭave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmam catuspadam kṛtvā, kīrtim prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakāḥ,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sāksāt; ko 'nyas te sadṛṣaḥ pumān ?
 78 etādṛṣena bhavatā yaḥ saṃpraṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusaṃdhāyī, tenā 'ham sukṛti kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpam samullāsitamānasah
 81 asurendro dadāu rājñe rasam saharasāyanam.
 viśṛjya nṛpatim tasya sahāyārtham ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratinivṛtyā 'ṣu rājā taddarśitādhvanā,
 jagāma svahayam cūi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyam, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmārge so 'paṇyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kimcit taṇḍulādikam
 kṣudhātīparikhinnābhyām tābhyām āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hā 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekaṃ gṛhṇiṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanīkaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
 ittham ākarṇya bhūpālam abhāṣiṣṭa jaradvijah:
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyam dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kim kāryam ? rasam dehi suvarṇadam.
 idam ṛṣeṣṭham! idam ṛṣeṣṭham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalahāḥ samabhūd ittham pitṛputropapātakaḥ.
 taylor upaplavam dṛṣtvā tābhyām rājā tu tad dvayam
 saṃpradāya purīm prāgāt sthūlalakṣaḥ kṣītiṇvarah.
 102 āudāryam sāhasam dhāīryam idṛcam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyaṣane paṭuḥ.

ity ekonaviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā mṛgayākṛidānāya gataḥ san kāutukasamītuṣṭo madhyāhne punar api
 3 nagarāya prasthitah. *rājñā mahāvarāho dṛṣṭah. rājā tasya pṛṣṭhato gataḥ; sūkarō
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṃ vivaram dṛṣṭavān. atha
 turaṅgād avatīrya bilam praviṣya pātālam gato divyarājagṛham apaṇvat. tatra
 6 sīnhāsane balir dṛṣṭah. tayoh parasparam kṣemālīṅganapūrvakaḥ praṇo jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivaraṇ nirgataḥ. mārge kenacit pitrā
 putreṇa ca viprābhyām rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. pitā dehakāram yācate, putraḥ suvarṇakāram ca.
 evam tayoh kalaho jātaḥ. taylor vivadam jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmiṁ siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām grīvikramanṛpaḥ. tasya rāje sadācārā narāḥ, pativratāḥ striyaḥ,
6 nijāyusaḥjivinyaḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇaḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yaḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viṣvāsaḥ, atithipūjā, sadgursevā, paramātmā-
cintā, pātrādānam, rājanītyā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā śattriṇḍradrājaku-
9 lāiḥ saṁsevyamānapādāravindaḥ sabhāmadhyādhyāśiṇaḥ kenāpi kṛdāvanapālakenā
'gatya vijñaptāḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra tam kolaḥ
12 drṣtvā tatprṣṭilagnaḥ paryatan kvāpi giritate kapātaghaṭanām drṣtvā ghoṭakād
avātarat; sācaryam madhye praviṣya niruddhacakṣuḥpracāre ghorāndhakāre
karasamcāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayam cātakumbhakumbha-
15 kāntikalapāvalehitabelimaṇḍalam cūbhrādabhrābhraṇīlihaarmyaramyam udārasphā-
raçṛṅgāsārajanasamcārapāṇīndhamapatham puram ekam dadarṣa. tatra ca madhye
praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakam drṣtvā cintita-
18 vān:

pātre purovartini viṣvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vrīdāsmitam tasya tadā tad āśic, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgrhe çṛikṛṣṇaḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārito 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhāno 'sti, tan nūnam idam balinareçvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito

3 madhye sāudham gato balinṛpaṁ prānamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneçvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadīyam iti svalpopacārah *sāraguṇaçevadhīnām yuṣmadṛṣam. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavadadarçanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimcid asti çastam vastu ? tataḥ saṁtuṣṭo balih prāha:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti prçhati,

bhūṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham prītilakṣaṇam. 2

ato grhāṇe 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad grhītvā prītyā
preṣitaḥ. paçcād āgacchan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.

3 prārthanābhaṅgabhiruḥ pūrvaṁ prabhāvaṁ prakāçya, vastudvayamadhye yad ekam
vastu tava rocate, tad grhāṇe 'ty uvāca. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena çarīrārogyam bhavati, sa grhyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad grhyate. evam tayoh pitṛputrayor vivadam drṣtvā kṛpayā prāha: bho
yuvām vivadam mā kurutam, dve api vastuni grhṇitam iti rasam rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktaṁ ca:

kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpaṁ yācitum

pātāleçalasadrasāyanarasāvirbhāvasiddhiçriyam;

yacchann ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavāñchāvaçāt,

siddhidvandvam adād vadānyatilakaḥ; kas tena sākam samaḥ ? 3

ato rājann īdṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātriṅçakāyām ekonaviṅçatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
3 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, śṛṇyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsam rājyaṁ karoti, ṣaṇmāsam deçāntaraṁ
6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayaṁ
nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
dakam sarovaraṁ dr̥ṣṭvā tatro 'dakapānaṁ vidhāyo 'paviṣṭaḥ. tato
9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgatya jalapānaṁ vidhāyo
'paviṣṭaḥ, parasparaṁ goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadeçā
dr̥ṣṭaḥ, bahūni tīrthāni dr̥ṣṭāni, atidurgamāḥ kairapy anadhigamyāḥ
12 parvatā ārūḍhāḥ, param ekaṭrā 'pi mahāpuruṣadarçanaṁ nā 'bhūt.
anyena bhaṇitam: katham mahāpuruṣadarçanaṁ bhaviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum açakyaṁ; mārgo durgamaḥ; madhye
15 'nekavighnāḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyamena prathamam
ātmanāçam prāpnoti, tasya phalaṁ ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kāraṇāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktaṁ ca: çarīram
18 ādyaṁ khalu dharmasādhanaṁ iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetraṁ punaḥ sutāḥ,
punaḥ çubhāçubham karma, çarīraṁ na punaḥ-punaḥ. 1

tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca

açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:

parvataṁ viṣamaṁ ghoram bahuvyālasamākulam

nā 'rohetā naraḥ prājñāḥ saṁçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryaṁ kriyate, tad vicāryai 'va kartavyam; yasmin

kārye phalaṁ svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanaṁ

3 çrutvā bhaṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa
pāuruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvaṁ durlabham. uktaṁ
ca:

• duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;

avaśaratulanābhir *alam tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;

dāivam acintyaṁ balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

kleśasyā 'ṅgam adattvā sukhāṃ *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *ācīṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *katham na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsiṅhakasyā 'pi ?
 māsāṅc caturō nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhiḡamaḥ parabhāgo yāvat puruṣeṇa pāuruṣam na kṛtam;
 harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanāṃ śrutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kiṃ
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaśayojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāraṇyamadhye viṣamaḥ kaṇcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogīṣvaro vidyate. tasya
 darṇanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukhena 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad araṇyam
 mārgam ativiṣamaṃ dṛṣtvā rājānam procuḥ: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dūre parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiṣamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideçikāḥ, vyavasāyinām kiṃ dūram ?
 12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kiṃ dūram vyavasāyinām ?

ko videṇaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api śadyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayaṃkaraḥ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpaṃ dṛṣtvā sabhayāḥ palāyya gatāḥ.
 rājā punar api mārga gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānam
 veṣṭayitvā 'daṇat. tatas tena veṣṭito 'pi viṣavegān mūrḥam gacchann
 6 atidurgamaṃ tam parvatam āruhya yoginām trikālanātham dṛṣtvā
 namaṣcakāra. yogisaṃdarṇanamātreṇa sarpas tam muktvā gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātāḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si ? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsaṃdarṇanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭham nā 'sti; bhavatsaṃdarṇanamātreṇa sakalam
 api pātakam gatam; kaṣṭham kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darṇanam atidurlabham. kiṃ ca: yāvad idam ṇarīram
 15 sudṛḍham indriyāni dṛḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam ṇarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṃdīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kīdṛṇaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktaṁ ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum śakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhrtvā spr̥ṣyate yadi, tarhi mṛtaṁ sāinyam
 sajīvaṁ bhūtvō 'ttiṣṭhati; vāmahaste dhrtvā vāirisāinyam spr̥ṣyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāḥo bhavati. iyaṁ kanthā 'pi
 'psitaṁ vastu dadāti. rājā tāni gr̥hītvā yoginaṁ namaskṛtyā 'nujñāṁ
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārgaḥ kaṣcid rājakumāraḥ samīpe
 9 'gnim samsthāpya kāṣṭhāni samcinoti. rājā tam apr̥chat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyaṁ dāyādāir apahr̥tam. daridro 'haṁ jīvitaṁ
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agnipraveṇaṁ kartum kāṣṭhāni samcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayaṁ ghuṭikāṁ yogadaṇḍam kanthāṁ ca dattvā
 teṣāṁ guṇān akathayat. tadanantaram samtuṣṭo rājakumāro rājānam
 15 praṇamya svadeṇaṁ agamat. rājā vikramo 'py ujjayinīm agamat.
 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti viṇṇopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapāñcālī samāroḍhum tad āsanam
 nr̥pam āgatam āhe 'daṁ vacanaṁ varavarṇinī:
 3 ṣṣṇu rājanyamūrdhanya kathāṁ kāutukadāyinīm.
 vikramādityanr̥pater asti rakṣāvidhāu bhuvāḥ
 nīyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evaṁ samaye tiṣṭhan pālayann avanīm punaḥ
 niragacchat purād deṇād deṇāntaradidr̥kṣyā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāṇi nagāgrāṇi sotkanṭham avalokayan,
 darṇaniyāc ca taṇinītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetum babhrāma sakalām mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālacūḍāmanir udārādhiḥ
 puram padmālayam prāyād anvartham nayanotsavam.
 tatra padmāsaneṣasya ṣambhor āyatanam mahat,
 15 pūrṇacandrāṇcunirdhūtāir iva sāudhāiḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥśmerakṛidākṛidopaṣobhitam.
 sarveṣāṁ āgrayo rājā samāsādy tam āgrayam,
 18 tatrāi 'va sarasi snātvā, kṛtvā devāditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhānena bhaktyā padmāsaneṣvaram,
 tataḥ padmasarastīre bhuvāḥspṣṭikamaṇḍape
 21 vikasatkamalāmodataraṅgānilaṣṭale
 viṣaṣṭarāma pariṣṭāntaḥ prasannaḥ pṛthivīpatīḥ.

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 niṣeduh svāiraṁ saṁjātamadhurālāpapeḡalāḥ.
 sa tān mahīkṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyam sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhir na kutrāpy avanītale
 kimcid apy adbhutam dṛṣṭam; kim tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāurīguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgah; so 'smād ālayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatih
 tato jagāma tam gāurīguroḥ pratyantaparvatam.
 36 atītya viṣamān mārḡān bādhyamāno 'pi pannagāih,
 tatra trikālajātākhyam siddham āsādy kātutikī,
 anabhiṣyaktalālātavilocanam ive 'çvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇāmṛtavarṣiṇyā dṛçā siddhas tam āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
 42 vacobhis toṣayām āsa, siñcam iva rasūyanāih:
 tīrtvā mahāntam adhvānam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nṛpate; yadi 'echasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāih
 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nṛpaḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyam kim nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāgadveṣavijrmbhaṇam
 avagacchāmy aham tattvaṁ svayam jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtaṁ sāksāt samtoṣāmṛtasāgare
 54 hṛṣikeçam ivā 'lokya sthitam tvam kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇi carāṇau ca tāu
 bhaveyur, viṣaye yeṣāṁ mahātmāno bhavadṛçāḥ.
 57 iti bhaktirasāviṣṭam bhūpatim yoginām varaḥ
 nīrāçam api tam yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājaṁs tvam ghṛtikām enām sarvasiddhividhāyinīm
 60 savyahastagrhitena yogadaṇḍena cā 'munā
 yathāsamkhyam yathāvāñcham saṁsprçes, tatksaṇāt kramāt
 prāṇinaḥ saṁbhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjihīrṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁsprçet, te tu *prāṇinaḥ syuḥ kuto gatāḥ;
 iyaṁ kanthā tu mahatī prārthitārthapradāyinī.
 66 ittham āvedya sāmārthyam tāni tasmāi tadā 'diçat.
 evam trikālajātena rājā saṁmānapūrvvakam
 nīrṣṭo nīragāc çailāl labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhyā çailāgrāt, pratyāgacchati bhūpatāu,

- vīraḥ kaṣcit pathi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
tam aprcchat sa bhūpālaḥ: ko bhavān, kim cikīrṣati ?
72 etena kim phalaṁ sādhyam ? iti prṣṭas tam abravīt:
aham kṣatratkulotpanno dāyādāi rājyakāmukāiḥ
niṣkāsito balād eko balibhir bhāgyavarjitah.
75 koḡadaṇḍavyayenāi 'va pratikartum aḡaknuvan,
nirvedād vanam āḡatya prāṇatyāḡaparipsayā,
prajvālyā pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
78 iti tasya vacaḥ ḡrutvā tam uvāca mahīpatiḥ:
koḡena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtaḥ,
cireṇa bhuñkṣva sānandaṁ malīm nirjitaḡātravām.
81 kanthām ca yogadaṇḍaṁ ca *ghuṭikām ca mahīpatiḥ
tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
84 anuroddhūṁ mahāvīryaṁ mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
iti pāñcālikāvākyāc citrārpita iva kṣaṇam
ḡiro vidhūya bhojendraḥ punar antahpuram yayāu.

iti viṇḡatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājā pṛthvīm paryatann anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare ḡivālaye
3 devadarṇanaṁ *kṛtvā kṣaṇaṁ tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat tatrā. 'gatyo 'paviḡya
tribhir deḡantaribhir anyonyaṁ goṣṭhi prārabdhā: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
camatkārāḥ pṛthivyām dṛṣṭāḥ; kim tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
6 gatānām api darṇanaṁ nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darṇanaṁ durghaṭam; tatra
mārge gacchatām nāḡapāḡā laganti, dehaṁ kṣīyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
bhāṇḡasya nāḡaḥ, tatra kīdṛḡaṁ vāṇijyam ? uktaṁ ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

aḡakyāni ca kāryāṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1

- evam kathayitvā tūṣṇīm sthītāḥ. tac chrutvā trikālanāthaṁ draṣṭuṁ rājā nirgataḥ.
mārge nāḡapāḡā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānaṁ prāptaḥ; trikālanāthasya darṇanaṁ
3 kṛtam. tato nāḡapāḡamuktena rājñā prāṇamaḥ kṛtaḥ; tenā 'ḡir dattā: rājan, kaṣṭair
iḥa kim āḡato 'si ? viḡeṣeṇa ḡrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarṇanaṇa ḡramo gataḥ;
aham sukḡi jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā daṇḡadhḡaḡaḡ ca dattaḥ, *khaṭikā
6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇahastenā 'ṇke likhite yasya lāḡyate, tatsāṇyaṁ sajīvaṁ
bhavati. vāmahastena likhitaṁ parasānyaṁ saṁharati. kanthā manorathaṁ
dadāti. idṛḡaṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārge ekaḥ ḡimān dṛṣṭaḥ,
9 prṣṭaḡ ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyaṁ dāyādāir ḡḡhitam, aham ca jighāṇsi-
taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅḡikaroti ? iti saṁtāpaṁ cakre.
tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
12 putrikayo 'ktam: rājann idṛḡaṁ yasyāu 'dāryaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṇḡatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsana-
nam ārohati, tāvad viṇṣatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṃhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryam bhavati. kidr̥ṣam tad āudāryam iti rājñā
pr̥ṣtā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. sa ca kātukāvalokanārtham deṣāntaram parya-
6 ṣan padmālayam puram agāt. tatra bahir devagr̥he catvāraḥ kārpaṭikāḥ pūrvam
upaviṣtāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tadā tāiḥ parasparam iti proktam: asmābhir
anekāni sthāvarajaṅgamāni tīrthāni dr̥ṣṭāni, param kanakakūṭaparvate trikālanātha-
9 nāmā yogī na dadr̥ṣe. tatparvatapratyāsannā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanair api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanair api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutaḥ,

punaḥ ṣreyaskaram karma, na ṣarīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibhārāḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videṣaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādīnām ? 4

tā tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagāi, jāva na dhīrā pavajjanti. 5

tato yogapādukām āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanaṁ
nāsāgranyastalocanam dr̥ṣṭvā citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane liṅgasthitāu vā gr̥he,

cidrūpāmṛtavāridhāu ca satatam yeṣām vilinam manaḥ,

tāis tīrṇo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktāir narāir;

asmākaṁ matir idr̥ṣi *ti niyatam jalpantu ye vādināḥ. 6

svasthaḥ padmāsanastho, gudavadanam adhaḥ saṁnikuñcya 'rdhvam uccāir

āpīḍyā 'pānarandhram, kramajitam anilam prāṇaçaktyā niruddham,

ekibhūtam suṣuṁṇāvivaram upagatam brahmarandhre 'tha nitvā,

nikṣipyā 'kāçakoçe çivasamarasatām yāti yaḥ ko'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogī prāha: bhoḥ kalikālādāneçvara
vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si ? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarça-

3 nārtham; jāto 'dya mama saphalaḥ paribhramanaprayasaḥ; yataḥ:

citreṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajñāḥ sa ko'pi saṁghaṭate,

yena samam saṁsaratām saṁsārapariçramam saphalaḥ. 8

etad ākarṇya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭikā danḍaḥ ce 'ti trayam dattam, prabhāvaç
ca kathitaḥ, yathā: khaṭikayā sānyam ālikhyate, danḍena dakṣiṇapāṇinā spr̥ṣtam

3 sajīvam bhavati, cintitam kāryam karoti; vāmapāṇinā spr̥ṣtam punar yāti. kanthayā

yad dhanadhānyavastrālaṁkārādikam cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam
anujñāpya paçcād āgacchan pathi puruṣam ekam citāpraveçopakramam kurvānam

6 dr̥ṣṭvā provāca: bhoḥ kas tvam, kim kurvāno 'si ? sa ca prāha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa pheḍaṇasamattho,

jo na vi duhie duhiḥ, kaha tassa kahijjae dukkham ? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *phedaṇasamattho,
ahayaṃ duhie *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10
tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraduḥkhaḥpratibimbādarṣa, mama rājyaṃ dāyādāir hathena
grhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
3 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrayaṃ tasya dattvā rājye ca taṃ saṁsthāpya
svayaṃ svapurim agāt. uktaṃ ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ
vastutrayaṃ kāmītasiddhidāyi,
rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yacchan,
ko vikrameṇā 'tra samaḥ prthivyām ? 11
ato rājann idṛṣam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviṣa.

iti siṃhāsanadvātrīṅśakāyāṃ viṅśatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin siṃhāsane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa ghr̥tāudanaṃ bhuṅktvā kumā-
ravṛtṭyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvaṃ mamo 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyah; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; hṛdayaḥcūnyo mūrkhah saṁs
tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya gr̥haṃ cūnyaṃ, deṣaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ;
mūrkhasya hṛdayaṃ cūnyaṃ, sarvaḥcūnyā daridratā. 1
mamā 'pi ko'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?
tayā gavā kiṃ kriyate yā na dogdhri na garbhiṇī ? 2
tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūraṇātmakāih ?
varam ekaḥ kulālambī, yatra viṣramate kulam. 3 kim ca:
varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,
varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;
varam vandhyā bhāryā, varam agṛhavāse nivasanam,
na ced vidvān rūpadraṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4
etat pitṛvacanam cṛutvā paṇḍitāpayukto 'nargalo vāirāgyaṃ prāpya

deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakācāt
 3 sakalacāstraṁ paṭhitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminikhaṇḍa-
 maṇḍitaṁ cakravākayugalālāmkṛtaṁ ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeçe 'tisaṁtaptam udakam asti. etat sarvaṁ dr̥ṣṭvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 saṁtaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaḥpacārapūjām kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dr̥ṣṭaḥ. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭāḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatya mātṛpitṛādīn sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivase rājadarṇanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam pr̥ṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dr̥ṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍaḥpacārapūjām vidhāya nṛtyagītādīnā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dr̥ṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvāḥ taptodakamadhye praviṣṭāḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛṇaḥ çauryaadhāiryādisampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vyaṁ sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kāutūhalaṁ draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vyaṁ prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhir uktam: vyaṁ
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhayaḥ dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭagunayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni gr̥hītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanaḥ,

sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāṭhakaḥ. 5

ity āciṣaṁ prayuktavān; tato rājñā prṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktaṁ: ahaṁ campāpuranivāsī
3 brāhmaṇo bahukuṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deçāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nītiḥ ca, yato nirdha-
naṁ naraṁ bhāryādayo parityajanti 'ti. uktaṁ ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuçāḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphāribhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvaṇçajā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
çastrāṇi çāstrāṇi vidāṁ varīṣṭhaḥ,
arthaṁ vinā nāi 'va kalākalāpam

prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:

tānī 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihātā, vacanaṁ tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva

so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanaṁ çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
naṁ stutvā nijanagaraṁ jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.

3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'dṛçaṁ dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin siṁhāsana
upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

ity ekaviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanaṁ samupāgataṁ
samanantarapāñcālī naranātham avocata:

3 aho mahīpāla bhavān āsanaṁ çātamanyavam
na ca tyaktuṁ na cā 'roḍhum iṣṭe; kṣiṣṭo 'si kevalam.
tādṛçāudāryahīnasya samāroḍhum abhīpsataḥ

6 narasya na vaçaṁ yāti siṁhāsanaṁ idaṁ mahat.
praṣṭuṁ kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdi,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.

9 asti brahmāṇḍaviçrāmyattamovighaṭanotkaya
kirtisphūrtyā mahīnātho vikramādityasaṁjñakaḥ;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimāṇḍale

12 prajāḥ pīḍayituṁ çaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
asya rājño 'sti sacīvo buddhisindhur iti çrutaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitaḥ,

15 gṛhīta iva bhūtādyāir, unmādaṁ prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaraṁ paryakhedayat.
buddhisindhus tadā putraṁ gūhilaṁ mūrkhasaṁmitam
- 18 viniyantumanāḥ kāiṇcid vacobhir nirabhartsayat:
aputrasya gr̥he cūnyaṁ, deṇaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
mūrkhasya hṛdayaṁ cūnyaṁ, sarvaṁ cūnyaṁ daridrituḥ.
- 21 hā putra, putriṇāṁ madhye kuputreṇa kujaṇmaṇā
bhavatā cṛutahīnena duryaṇaḥ prāpito 'smy aham.
varaṁ vandhyāpatitvaṁ hi, vinaṣṭāpatyatā 'pi vā;
- 24 kuto hi mama vidyābhiḥ *sphītasya kadapatyatā?
puṇyena mānuṣaṁ janma prāptasya tava putraka,
dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛutam.
- 27 pitur vāgbānaviddhena hṛdayena vidūṣitaḥ
ekāki niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
kaṇṇāṭamaṇḍalaṁ prāpya dṛḍhābhyaṣena viṣrutāṁ
- 30 vivekaḥkalīnīṁ vidyāṁ buddhvā sa suklīto 'bhavat.
tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gr̥hān prati
cirasā 'dāya gurvājñāṁ, mārge prāpā 'ndhramaṇḍalam;
- 33 yatra kākatirājanya jāitrayātrāsamāhṛtāḥ
vasubhiḥ saṁcitāir eva mahī vasumatī kṛtā;
trāiyambakajaṭodbhūtā gautamī lokapāvanī
- 36 saptadhā sāgaraṁ yāti yatra godāvarī nadī.
uṣṇatīrtham iti khyātaṁ tīrtham tatrā 'sti pāvanam;
taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ pacelīmāḥ.
- 39 devasyo 'ṣṇeṇ varākhyasya prāsādas tatra vidyate,
dṛṇyate cūlpavāicitrī yatra bhūviṇvakarmaṇaḥ.
tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sit sacivātmajaḥ,
- 42 prāptasya nijadeṇasya daviyastvaṁ vicintayan.
tataḥ cāmpā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ
tenā 'rdharātre 'dṛṇyanta tatas taralalocaṇāḥ.
- 45 cṛutijñānopakaraṇā gānamānavicakṣaṇā
ekā mukhābjavātena kāhalaṁ samapūrayat.
vilāsine 'va kasyācchin madhurādharaṣaṅginā
- 48 vaṇṇena sphītarāgeṇa cukūje madhurasvaram.
gītānugūṇaṁ ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
dadhvāna mardalaḥ; kāciḍ yoṣitaḥ citrabhūṣaṇāḥ
- 51 sphuṭapaṇicamasamācāraṁ rañjītāṇṣamānasam
gītāṁ ālāpayāṁ cakruḥ kalakaṇṭhyaḥ kalākṣaram.
gātrāir gītāparādhīnāḥ padāis tālāyācṛayāḥ
- 54 dṛṇyabhāvodayaṁ dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
evaṁ saṁgītākalayā devam uṣṇeṇvaraṁ cīvam
samārādhyā, samīpasthaṁ mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
- 57 āhūya, tīrthe tatrāi 'va mamajjur vāmalocaṇāḥ.
vicintya taruṇas tāsāṁ ākāraṇaṁ akāraṇam,
nāi 'cchan *nimaṇktum cakito gāḍhoṣṇe salilācāye.
- 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaṇṇesitam
ativāhya purīm prāpya vikramādityapālītāṁ,
harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇāṁ dadarṣa dharanīpatim.
saṁdarṣitanijasmeravidyollāso mahābhujā
sa prṣṭaḥ sādaraṁ sarvam uktvā vṛttāntam āditaḥ,
66 yad āndhramaṇḍale dṛṣṭam tad adbhutam athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilaivākyena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe samāsādyā tasthāu devālaye nṛpaḥ.
69 adhyardharātraṁ tā devyo yathāpūrvam samāgatāḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkaṁ viniryayuh.
so'pi viraḥ samutthāya tāsām anupadam vrajan,
72 dadarṣa purataḥ kimcid atyuṣṇasalilahradam;
yattaramgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātum ne 'cate tatra, prāṇinaḥ kim utā 'pare ?
75 antarhāsarasasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
vilokya vikramādityam tā mamajjur jalāçaye.
so'py anapatad uṣṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāḥ,
78 kṛdādiṣv api çūrāṇām mahāprāṇān *avāikṣata.
kare grhītvā saṁtoṣād aṣṭau cā 'yatalocanāḥ
jalāçayodaragataṁ nṛpaṁ ninyur nijām purīm,
81 ratnastambhasahasreṇa svarṇatoraṇacāruṇā
sudhādhāutena sahitām patākānikarocchritām.
praveçya dharanīpālāṁ tatra tā nijamandiram,
84 tam upāveçyaṇs tatra ratnasinhāsane 'ṅganāḥ.
nityam rājanyamakutaḥprabhāprakṣālītāḥ api
punaḥ prakṣālītāu tābhiç caraṇāu dharanīpateḥ.
87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīrājanādinā kāntāḥ parītya tam upāviçan.
kācid ūce varārohā varāsanagataṁ nṛpam,
90 vilobhayanti nṛpatīm vācā cāturyaçalīni:
etā bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham ātmanām,
purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāurusabhūṣaṇam.
93 madhye 'tyantakṛçākāram aṇimānaṁ samāçritā,
aṇimā nāma siddhis tvām varitum iyaṁ icchatī.
nitambabbhāravāyājena dadhatī mahimaçriyam
96 mahānubhāva tvām eṣā mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nīrālambe vihartum çambare 'pi vā
pumān yatsaṁmatene 'ṣṭe paçvāi 'tām laghimāhvayām.
99 iyaṁ tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhatī, dadhatī bhāvaṁ tvayi lokagurāu sthitā.
prāptisiddhir iyaṁ prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
102 asyāḥ prāptim açeçasya prāptim jāñhi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādena, sāi 'śā tvām içitā sevate nṛpa.
105 *yasyāḥ kaṭākṣapātena sasurāsuramānuṣam
jagad etad vaçam yāti, vaçitā tvām niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasaṁpadām
108 saṁprāptim, svayam icchantīm prākāmyākhyām imām bhaja
parakāyapraveçādyā yāç ca katy api siddhayāḥ

- etadaṣṭamahāsiddhipādapaṇkajasevikāḥ.
- 111 devībhīr ābhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīr yathocitam
paripālaya bhūpāla rājyam etad akaṇṭakam.
evam ākarṇya tadvākyaṁ vikramādityabhūpatiḥ
- 114 smitodañcatkapolaçrīḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
yuṣmaduktam idaṁ satyaṁ; toṣito nitarāṁ aham;
paritoṣaḥ phalaṁ loke prāṇināṁ kāryasiddhiṣu.
- 117 nāi 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
kāutukālokanāyāi 'va kevalaṁ vayam āgatāḥ.
akārṣin madvaco nā 'yam iti 'rṣyāṁ mayy anāgasi
- 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatiḥbhīr anugrahaḥ.
iti nirgantumanase mahiçāya mahīyase
nijānubhāvasamsiddhyāi ratnānām aṣṭakaṁ daduḥ.
- 123 tatas tābhīr anujñāto nirgatyo 'ṣṇajalāçayāt,
dadarço 'jjayinīm gacchan vipraṁ pravayasaṁ pathi,
yaṣṭyā 'valambanaṁ, prāpya palitāmkaṇām jarām,
- 126 praskhalatpādasamcāram, aprçchat kṛpayā nṛpaḥ:
jarayā jharjharībhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
iti prṣṭo 'vadaḥ bhūpaṁ svapravāsaprāyojanam:
- 129 ahaṁ kāçyapasambhūto viṣṇuçarme 'ti viçrutaḥ,
vasan kāñcīpure, nityaṁ dāurgatyenā 'smi pīḍitaḥ.
mamā 'sti bhāryā jaratāḥ kuçilā rūkṣamūrdhajā,
- 132 bahvapatyā, daridraṁ mām kadācin nirabhartsayat:
dhig jīvitam idaṁ mūrkhā! tava nityadaridratā,
avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya nirantaram.
- 135 pāṇigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhi
vasanaṁ çatadhā jīrṇaṁ, vyasanaṁ gataṁ vayaḥ;
bhūmāu nirantarasvāpād āṅgāni granthilāni me;
- 138 nā 'sty annaṁ kuṣiparyāptaṁ, kuto 'nyat sukhasādhanaṁ ?
mṛtasya vittahīnasya darçanīyatvam Iyusaḥ
sahavāsam anicchanto gacchanti svajānā api.
- 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
patiṁ prāptavati yoṣid bāndhavāç ca nirasatyate.
sā varā vanitā, yasyāḥ patir bālye vinaçyati,
- 144 na hi vittavihīnasya grhiṇī tucchasaṁmatā.
iti bhāryāduruktena prṣatkene 'va vedhitaḥ
dhanam vā nidhanaṁ vā 'pi sādhayāmī 'ti yāmy aham.
- 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇīkṛtamānasaḥ
tatprabhāvaṁ samāvedya tasmāi ratnāṣṭakaṁ dadāu.
tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
- 150 siddho bhūtvā, grhaṁ so 'gād; vikramārko nijām purīm.
evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
dhāiryaṁ sāhasam āudāryam, āsanaṁ sa vibhūṣayet.
- 153 itthaṁ tatkatbitodārakathākarnanakāutukāt
kālātipātaṁ vijñāya yayāv antaḥpuraṁ nṛpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadāi 'ko deçāntari rājanam āgataḥ: rājan, mayā kāutukaṁ drṣṭam. yoginīpuram
3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
tre saromadhyād aṣṭadivyanāyakā nirgataḥ, devatāyāḥ ṣoḍaḥopacārāḥ pūjām kṛtvā
6 rājā tasmin sthāne devatāyatanam prāptaḥ. tāvad ardharātre devatāpūjānṛtyagi-
tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalam praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭaḥ.
tatrāi 'kam divyabhavanam drṣṭam. tatra rājñāḥ *sāmukham āgatyā tābhir
9 ātithyam kṛtam: rājan, tatratyam rājyam kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
tābhir uktam: rājan, vayam tubhyam prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhir
uktam: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
12 etad asmadrūpam jānihi; yad icchasi, tām siddhiṁ *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
api nirgataḥ. tāvan mārga ekena vipreṇa *svastiḥ kṛtā: rājann āhāramātram kimapi
dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
15 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
nam ārohati, tāvad ekaviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmiṁ sīnhāsane sa upa-
3 viçati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ḡṛvikramanṛpaḥ. tasya mantri buddhisāgarah; tatputro buddhiçe-
6 kharah, param nāmnāi 'va, na tu pariṇāmena. tasyā 'nyadā pitrā cikṣā dattā, yathā:
tvam asmatkule mūrkho jāto vidyābhyāsam na kuruṣe. yataḥ:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam dhanam;

vidyā bhogakari yaçāhsukhakari, vidyā gurūṇām guruḥ;

vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;

vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvihinaḥ paçuḥ. 1

- etad ākarṇya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyāsam akarot. tataḥ svapurim
āgacchan pathi kvāpi pure saṁdhyāyām devagrhe sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
3 devagṛhapurāḥsthatatākād aṣṭāu devāṅganā nirgataḥ. tās tatra prāsāde samāgatyā
paramadevasyā ḡṛiyugādidevasyā bahulaparimalalakamālāḥ pūjām nātyam ca kṛtvā
pratyūṣe paçcād gacchantyas tam abhāṣanta: bhos tvam apy āgaccha. tataḥ sa
6 tābhiḥ saha sarastate gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
jalam jājvalyamānam drṣṭvā bhītas tathāi 'va sthitaḥ. etad āçaryam tena mantri-
putreṇa drṣṭam āgatyā ca nṛpāya vijñaptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; drṣṭam
9 tad devagṛham puraç ca jājvalyamānam saraḥ. tato rātrāu devagrhe tatra sthitas
tad devāṅganākṛtam pūjānātyādikam sarvam drṣṭam. tataḥ prage tābhiḥ paçcād
yāntibhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhiḥ saha rājā sarastate, tāç
12 ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitaḥ.
tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāç ca devāṅganāḥ sammukhinaḥ samāyātāḥ;
rājanam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; ḡṛhānā 'smadrājyam,
15 mānayaśva divyabhogān. tato rājā prāha: mama rājyam purā 'py asti, yuṣmat-
prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etat kathayata; kā yūyam, kim idam

- sthānam ? iti prṣtās tāḥ procuḥ: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadyaṁ
 18 pātāle kṛdāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; gṛhāṇe 'daṁ mahāprabhāvaṁ
 ratnāṣṭakam. iti tāni gṛhṭvā tā anujñāpya paścād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann ahaṁ ājanmadaridrī patnyā kalahena bādhaṁ nirbhartsitaḥ cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'drṣāḥ,
 kāmō 'py arthavatāṁ tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vyaṁ ? kimartham uditā ? jñātāṁ mayā kāraṇaṁ;
 jīvanto 'pi mṛtā iti pravadatāṁ śabdārthasaṁsiddhaye. 2
 iti khinno gṛhaṁ tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamāṁ tavāi 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnaṁ mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;
 kiṁ tvāṁ sundari sundaraṁ na kuruse ? kiṁ no karoṣi svayaṁ ?
 dhik tvāṁ krodhamukhīm! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 āḥ pāpe pratijalpasi pratipadaṁ! pāpas tvadiyaḥ pitā!
 dāmpatyor iti nityadantakalahakleṣārtayoḥ kiṁ sukham ? 3
 aho karmaṇāṁ vāicitryam!
 ke'pi sahasraṁbharaṇaḥ, kuṣiṁbharaṇaḥ ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmaṁbharaṇaḥ ca; tathā phalam akhilaṁ sukṛtaduḥkṛtayoḥ. 4
 tato rājā kṛpābharaṇabhāvitāsvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktāṁ ca:
 tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattaṁ
 ratnāṣṭakam siddhibhīr iṣṭadāyī
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,
 ko vikramaṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5
 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanadvātriṅśakāyāṁ ekaviṅśatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin siṁhāsane tenāi 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho
 rājan, ṣṇu.
 6 vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā pṛthviparyātanārthaṁ nir-
 gatya nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikaṁ dṛṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaaprākāraparivṛtam abhramṇihaprāsādopaśobhitam nānā-
 9 vidhaḥcivālayaḥharimandirasahitam ekaṁ nagaram apaḥyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛhaṁ gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vaṁ namaskṛtya:

mayā jñātaṁ jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jñāti paro brahmā hariṁ vācāṁ agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na ṣṇomi na cintayāmi,

nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cū 'ṣṇayāmi,

muktvā tvadīyacaraṇāmbujam; ādareṇa

ṣṇṛṇivāsapurūṣottama dehi dāsyam. 2

karacarāṇakṛtaṁ vā karmavākkāyajaṁ vā

ṣṇaṇanayanajaṁ vā mānasaṁ vā 'parādham

vihitam avihitam vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṣṇṛpate ṣṇṛmukunda. 3

ityādivākyāṁ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye

kaṣcid brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:

3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ

kaṣcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyāṭanaṁ karomi. bhavatā kutaḥ

samāgatam? rājā 'vadat: ahaṁ bhavādrṣaḥ kaṣcit tīrthayātrakaḥ.

6 brāhmaṇena rājānaṁ samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko

bhavān? atitejasvī drṣyase; rājalakṣaṇāni sarvāni drṣyante. tvam

siṁhāsanārhaḥ pṛthivīparyāṭanaṁ kimarthaṁ karoṣi? athavā lalā-

9 ṭalikhitaṁ ko vā laṅghayati? uktaṁ ca:

harinā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhitaṁ rekhā parimārṣṭum na ṣakyate. 4

tasya vacanaṁ ṣṇutvā rājñā 'py aṅgīkṛtam; kutaḥ, yuktīyuktatvāt.

uktaṁ ca:

yuktīyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyaṁ ayuktaṁ padmajanmanah. 5

rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimarthaṁ atīcṛanta iva drṣyase?

teno 'ktam: ṣṇamakāraṇaṁ kiṁ kathayāmi? atyantakaṣṭam prāpto

3 'smi. rājā 'vadat: kathyatāṁ tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:

bho rājan, ṣṇṛyatām. atra samīpe nīlo nāma parvato 'sti. tatra

kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāraṁ pinaddham

6 āste. tat kāmākṣīmantraṇapena samudghāṭyate. tanmadhye rasasya

kumbho 'sti. tena rasenā 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-

ṣavarṣaparyantaṁ kāmākṣīmantraṇapaḥ kṛtaḥ, paraṁ vivaradvāraṁ

9 no 'dghāṭyate. tenā 'tiduḥkhaṁ gato 'smi. rājā 'bravīt: tat sthānaṁ

darṣaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānaṁ

darṣitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājñah svapne

12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvam kimarthaṁ āgato 'si?

atra dvātriṅcallakṣaṇayuktapuruṣasya raktasecanaṁ vinā biladvāraṁ

no 'dghāṭyate. etad devatāvachanaṁ ṣṇutvā rājā vivaradvāraṁ gatvā

15 yāvat kaṇṭhe khaḍgaṁ nikṣipati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'ham prasannā 'smi, varām vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho devi,
 yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
 18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
 dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
 'pi nijanagaram agamat.
 21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam dhairyam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti dvāviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālaḥ kathākarmaṇakāutukāt
 kathaye 'ti kathām ekām so 'pṛchat sālabhañjikām.
 3 sā 'pi viṣṭavayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
 harṣayanti smitālokāir hrdayāni sabhāsadām:
 vācālayati mām rājāns tavo 'tkañṭhā kathām prati;
 6 dāruputrī 'ty avajānam avidhyā 'vadhārāya.
 vikramādityabhūpālaḥ kāutukālokanotsukaḥ
 khaḍgadvitīyo nikhilam paribabhrāma bhūṭalam.
 9 sa kadācit pariṣṭāntaḥ pracandārkakarāhataḥ
 vicacāra vane kvāpi vicinvan viṣramasthalam.
 tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
 12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ gramam.
 tata udyānam āśādyā, vigāhya ruciram saraḥ,
 dṛṣtvā kātyāyanīm, tasyā niṣasādā 'tidūrataḥ.
 15 tataḥ kaṣcid dvijaḥ grāntaḥ kutaḥcit samupāgataḥ
 dṛṣtvāi 'vo 'vāca rājānam āpādataḥ mastakam:
 bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujām
 18 ucitāiḥ sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāiḥ.
 kas tvam puruṣaḥ cārdūla? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
 samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram?
 21 kathaye 'ti balāt pṛṣṭo nijagāda janeṣvaraḥ:
 kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinīpurāt;
 prayojanam tu jānīhi mama kṛdāi 'va kevalam.
 24 iti tasya vacaḥ śrutvā saṃprahrṣtatanūruhaḥ,
 dudhāva ca giro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
 jagāda jagatnātham dvijanmā punar utsukaḥ,
 27 smarann ananyasāmānyam vibhutvam tasya tādṛcam:
 kva ca cāmaradhārīnyaḥ, kva tu raṅgabhrto gataḥ?
 çaraccandramanohārī kva sitātapavāraṇam?
 30 sāmantaṃḍalīmāulimāṇikyanikaṣopalāiḥ
 tvatpādanakharāir adya sthale viṣrāmyate kutaḥ?
 divyanārīmanohārīrūpalāvanyagarvite
 33 kuto 'varodhe niḥṣeṣakṣitīṣā 'tra niṣidasi?
 saṃpādyā 'pi sukham bhoktum na śakto mādrjo janah;

- labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kiṁ tvaṁ vimuñcasi ?
 36 ahaṁ kāñcīpuraṁ prāpya kāmākṣīṁ bilavāsiniṁ
 bhajamāno 'niṣaṁ bhaktyā nyavātsaṁ rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubhiḥ karṇitasya me
 39 prasasāda na sā devī dvādaṣābdaṁ tapasyataḥ.
 tato dhikkṛtya tāṁ devīm kāñcyā nirgatya bhūtalam
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamaṁ gahanācalāḥ.
 42 tvaṁ kimarthaṁ paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puraṁ prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khūda.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasanaṁ pratyabhāṣata:
 45 mama nītir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
 āstāṁ tāvat prasāṅgo 'yaṁ; rasasiddhyai tava dvija
 sahāyo 'haṁ bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurīm prati.
 48 iti rājñā samājñaptas tadā vājñānīko dvijaḥ
 sahāi 'va tena saṁprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatitoye snātvo 'poṣya sahadvijah
 51 drṣṭvā hastagirīcānaṁ viṣṇuṁ tasthāv adhikṣapam.
 punaḥ prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātraṁ prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahīpālāṁ mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣa ced asti, madvacanaṁ kuru.
 dvātriṅśallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavaḥ
 57 ṣoṇitāir digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛṇmanujāsambhavana saḥ
 svasyai 'va kaṇṭhe kākṣeyaṁ nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sā mahīkṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
 amuṣya vipravaryasya rasaṁ dehi 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasaṁ dattvā tirodadhe.
 evaṁ kṛtvā mahat karma viprasyā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayiniṁ purīm.
 66 iti pāñcālikāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvātriṅśatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā deṇḍacaritraṁ draṣṭuṁ gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātīre
 3 dīnavadano vipro drṣṭaḥ. rājño 'ktam: bho ārya, kiṁ iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kiṁ kathayāmi ? mama kaṣṭaṁ vṛthā gataṁ; phalaṁ nā 'bhūt.
 parasmaṁ parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivaram asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kiṁ tu mayā dvādaṣavarṣāṇy anuṣṭhānaṁ kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānaṁ darṣayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānaṁ prāptāu viṣrāntāu ca.
 9 devatayā svapnaṁ darṣitam: rājan, atra yadi naro balir diyate, tadā vivaradvāram
 udghāṭyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājño 'ktam:
 atratyā devatā mama ṇīreṇa prīyatām. tataḥ ṇīraḥ chettum ārabdham; tāvat

- 12 pratyakṣayā devyā bhaṇitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya rasasiddhīr bhavatu. devyā pratiṇātām, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram udghāṭitam, tava siddhīr bhavitā. tatas tasya siddhīr jātā; sa sukhī jātaḥ. rājā
15 nījanagaraṁ gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

- punar aparamuhūrte bhojarājā sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsana-
nam ārohati, tāvad dvāviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmiṁ siṁhāsane sa upa-
3 viṣṭi, yasya vīkramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
rājā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

- avantipuryāṁ ṣṛīvikramaṇṣpaḥ. sa cā 'nyadā nānāḥcaryavilokanāya deḥāntare
6 paryāṇa kvāpi prāsāde ṣṛyādipurusaṁ tuṣṭāva:

mayā jñātaṁ jagannātha mānuṁ eva tava stavaḥ;
yo na jñāti sa stāuti jinaṁ vācām agocaram. 1
nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'cayāmi,
nā 'nyam ṣṛṇomi na yajāmi na cintayāmi;
labdhvā tvadīyacaraṇāmbujam ādareṇa,

ṣṛīvitarāga bhagavan bhaja mānasaṁ me. 2

- iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideḥikaḥ pumān samāyātaḥ.
tataḥ paraspārāṁ goṣṭhīmadye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
3 ṣita iva dṛcyase; tat katham rājyam parityajya paribhrāmyasi? gatam āyuh punar
nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaḥ, dhaṇu *phittāu vali hoi;
gauṁ na juvvaṇu bāhuḍaḥ, muo na jīvaḥ koi. 3

- ato rājyalakṣmīlīlāvīlāsasulabham sukham bluṁkṣve 'ti. etad ākarma rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākṛdākalaḥbhāḥ sulabhāḥ ṣṛiyaḥ;
sulabham yāuvanaṁ cā 'pi; durlabham dharmasādhanaṁ. 4
saṁpado jalataraṁgavilolā; yāuvanaṁ tricaturāṇi dināni;
ḡradābhram iva cañcalam āyuh; kiṁ dhanāḥ? kuruta dharmam anind-
yam. 5

- tato rājā punar abhāṇi: bhoḥ tvam api kāryārthī 'va dṛcyase. teno 'ktam: rājann
īṅgitākārakuṣala, satyam uktam; ṣṛṇu kāryam cintākāraṇam. mahānīlaparvate
3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaçavarṣāṇi mantrajāpāḥ
kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyarthaṁ khinno 'smi. tato
6 rājā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāuṣadham;

nirdhanā pṛthivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhaḥ. 6

- tatas tena saha rājā tatra gato rātrāu devatāgrhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
samāgatya proktam, yathā: rājans tvam atra kasmāḍ āyāto 'si? yad atra dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanaro balih kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
prabhāte taṁ suptam muktva vīvaradvāradeḥ gatvā rājā yāvaca chiraç chinatti,
tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçromaṇe, tuṣṭā
6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhiṁ dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurim agāt. uktaṁ ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,
ārādhya devīm ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syūt, tadā 'smin siñhāsane tvam upaviṣa.

iti siñhāsanaadvātriṅśakāyām dvātriṅśatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat siñhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siñhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthah, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sū 'bravīt: ṣṇu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣām ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutiṁ karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,
tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;
tvam eva vidyā draviṇam tvam eva,
tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1
namo namaḥ kāraṇavāmanāya,
nārāyaṇāyā 'mitavikramāya;

*ṣṛiṣṭārṅgacakrāsigaḍādhārāya
namo 'stu tubhyaṁ puruṣottamāya! 2

iti devaṁ stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapaṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagrham praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhinyāturakanyakāḥ
sambhojyā 'tithibhṛtyāṅ ca dāmpatyoh ṣeṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjyād yad icchech chubham ātmanah;
dvitribhir bandhubhiḥ sārddham bhojanam kārayen narah. 4

abhiṣṭaphalasamsiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susaṃpadaḥ
 dvitribhir bahubhiḥ sārddham bhojanena prajāyate. 5
 tato bhojanānantaram kaṃcit kālam viṣramya samutthitaḥ. uktam ca:
 bhuktvō 'paviṣatas *tundam, bhuktvā saṃviṣataḥ sukham,
 āyusyaṃ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamāṇāc ca, divāṇyāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
 samrodhanān mūtrapuriṣayoḥ ca; ṣaḍbhiḥ prakārāiḥ prabha-
 vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṃdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
 ṣayanasthānam āgataḥ. tatra ṣaḍkaranikaraprabhābhāsura-prachada-
 3 paṭaparistīrṇe kundamallikāvikiṇṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
 samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diṣam
 gacchantam dṛṣtvā sahasā prabuddho viṣṇuṃ smaran samutthitaḥ.
 6 saṃdhyādikarma samanusthāya siṃhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
 nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
 bhāṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana ṣubhāḥ, kecanā
 9 'ṣubhāḥ. tatra ṣubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām prāsādaṣāilāgravanaspatinām,
 viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
 ca dhanyam. 8

aṣubhāc ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakāṇṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
 pāsadhūmravyāghrasarpavarāḥavānarādisaṃdarṣanam. uktam ca:

kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
 ṣaṇmāsābhyantare tasya mṛtyur bhavati niṣcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṃvatsaravipākabhāk;
 dvitīye cā 'ṣṭabhir māsais, tribhir māsais tṛtīyake. 10
 aruṇodayavelāyām daṣāhena phalam labhet,
 govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayaṃ duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rājño
 'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paṇamanārtham kim
 3 karanīyam? sarvajñabhāṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
 lamkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
 dehi; punar navavastram paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
 6 navaratnāiḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daṣa dānāni dehi, paṅgvan-
 dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇā-
 ṣīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nācam yāsyati. rājā
 9 'py etat sarvajñabhāṭṭavacanam śrutvā yathoktam anusthāya bhūri-

dānārtham dinatrayam bhāṇḍāgāram vimuktavān. tato yasya yāvata dhanena tṛptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

- 12 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti trayaviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samāroḍhum tad āsanam
saṁprāptam āha pāñcālī trayaviṅṣatikām kathām:

- 3 vikramādityabhūpālāḥ kadācid avanīm imām
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālītām;
yatra sāudheṣu lalanāpreṛitāḥ pañjarasthitāḥ
6 cārikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspṛitām suvarṇālayasaṁkulām
anyām ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvadiṣvarāḥ;
9 sāudhāḥ ṣaṣṭhikaviṣadāḥ kailāsaṣkharopamāḥ
kroḍhīkṛtāir arātīnām yaḥobhir iva ḥobhitām;
rathyānirantarotkṣiptapatakāpārītātāpām,
12 kṛtendrācāpavibhavām ratnatoraṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānādyāḥ prāviṣan nijamandiram
ciram utkaṇṭhitāir bandhusaṁghātāir avarodhanāḥ.
15 tatra nānāvidhānekasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahīpālāḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaṣiṣṭhāyām rajanyām ratnadīpīte
18 vitamaske grhe sākam *asvāpsam avarodhanāḥ.
tato 'njanācalabhrasṭagaṇḍaṣṭāḥ kailāsamākṛtim
svapne 'dhiruhyā mahīsaṁ raktacandanarūṣitāḥ,
21 ekākī rabhasā gacchan diṣam kināṣapālītām,
prabuddho 'smi; kathām svapnāḥ, kidṛkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanam grutvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
24 duḥkḥād ālokaḥ āsur anyonyam nibhrtekṣaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇikatām āpur vinitās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
27 jagadus te: mahīpāla, sarvaṁ jñāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarnayitum icchasi.
prāyas tridaṣasambhūtaḥ svapnāḥ prānabhṛtām bhavet,
30 tathā dṛṣṭaḥ rutābhyaṁ ca smaraṇād api tādrṣaḥ.
vṛṣakuñjarasāudhādīdrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaḥ ca ruditam agamyāgamanam smṛtam.
33 gṛeyo bhavati daṣṭaḥ cej jalūkoragavṛccikāḥ,
dadhikṣīrājyamadyānām māṇsasya ca niṣevānam;
manuṣyāṇām ca māṇsānām *tatḥkṣaṇe raktadarṣaṇāḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājāṁ chiro'vayavabhakṣaṇāḥ.
cuḥklavarṇāni sarvāni svapne gṛeyovivṛddhaye;

- kārpāsalaṇāsthāni nindyaṇi saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca ṣuṣkāṇām ca mahīruhām
 ārohaṇam aṣastam syād, *dhūmravānaradarṇanam.
 tāllakṣāudrarasānām ca pānam svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
 kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāṇi svapnadarṇane,
 devagopurakastūrimahānīlamanīn vinā.
 45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
 cāntir vidheyā mahatī; tvaṁ jāniṣe tataḥ param.
 itī tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtiladhanādikam;
 ātmīyakoṣṭhāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavātāni, mahitāle
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svīkarotu tat kāmīyam iti saptadināvadhī.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānūrūpam ājahruḥ dhanam koṣagrāharāt.
 evam prajāpanitānām dhanānām koṣamandirāt
 trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadināvadhī.
 57 tava ced idṛṣāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasālabhañjikāvākyād ityāṣṭāyopavṛṇhaṇāt
 60 sīnhāsanaṁ sa saṁtyajya nijam antaḥpuram yayāu.

iti trayoṇīṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājāyam kurvātā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
 3 diṇam gata itī. tataḥ prabhāte vedavidebhya gaṇakebhyaḥ ca kathitam. tāir uktam:
 ārohaṇam govṛṣakuñjarānām, prāsādaṣṭāilāgravanaspātīnām,
 viṣṭhānulepo ruditaṁ mṛtaṁ ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭhikāsthicayavarjam
 cvetam bhavyam; karituraṁgadhenubrāhmaṇavarjam kṛṣṇam apraṣastam. tad
 3 rājan mahiṣārohaṇam kiṁcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanāṣāya kiṁcit suvarṇam
 dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātram koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayoṇīṣatimā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayoṇīṣatimā putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavi-
 3 ṣṭi, yasya vikramādityasādṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam itī
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ṣṛīvikramaṇpaḥ sakaladigvalayavikhyātakīrtiḥ ṣaṭtriṇṇādrājakula-
 6 māulimanikiraṇanīrājitaḥ padāravindaḥ. sāmṛāyam bhunakti. sa ca rājā brāhmye

- muhurtē maṅgalabheriṇāṅkhasvanāir vandivṇdaravāiḥ ca nidrāvirāme palyaṅkādh
 utthāya bhadraśanam alaṁcakāra. tatra ca paramātmasmaraṇaṁ kṛtvā, kiṁ mama
 9 kulam, ko dharmah, kāni vratāni 'ti saṁcintya prābhātikāvacya-kāvasāne katipayasu-
 varṇadānaṁ dattvā bhūmau pādaṁ dadhāra. tataḥ śaṭtriṅcadāyudhābhyāseṇa
 gramam kṛtvā mardanaçālāyām çarīrasambādhanaṁ kārayitvā majjanamaṇḍape
 12 rājāḷilāyā snānaṁ kṛtvā pavitravastṛāni paridhāya paramēçvarasya çṛpurāṇapur-
 ſasya pūjām stutiṁ ca vidhāya rājā nijāḷaṁkārasabhāyām sarvāṅgābharaṇāḷaṁkāra-
 ḷaṁkṛtagātraḥ svamantrimahāmantrisenāpatisabhyamahebhya-parivāraparivṛto nijarā-
 15 ja-sabhāyām siṁhāsanāsiṁhaḥ prajāvyāpāram akarot.

tato madhyāhne bheribhāṁkārajñāpitavasaro madhyāhnapūjām kṛtvā dīnānātha-
 duḥkhitānaṁ dānacintāṁ kārayitvā nijajñātimitrasvajanaparivāraparivṛtaḥ śaḍ-
 18 rasāir bhojanaṁ kṛtvā karpūravāri-parikaritatāmbūlam ādāya candanakuṅkumā-
 gurumgamadānuliṭṭagātraḥ kṣaṇam svarṇamayapalyaṅke haṁsaromagarbhita-tūlikā-
 yām ubhayapārçvocchīrṣakāyām vāmakukṣau nidrām akarot. yataḥ:

bhuktvō 'paviçatas tundaṁ, balam uttānaçāyinaḥ;

āyur vāmakaṭisthasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

- tataḥ kṣaṇam nijaçukasārikārājahaṁsādīpakṣivinoḍāḷiḥ kṣaṇam sarvoktiyuktikuçala-
 vāṇivāṇinivilāsāḷiḥ kṣaṇam çyāmālāsyalilāyitāḷiḥ saṁsārasukham anubhūya tataḥ
 3 saṁdhyāsamaye rājasaḅhāyām līlāvalayavācālakaravilāsinīçālitaçāmarāḥ sitātapa-
 traçobhitaçirāḥ śaṭtriṅcadrājavinodapātrāḷiḥ parivṛtaḥ saṁdhyāvasaram adāt. tataḥ
 saṁdhyāpūjāvidhiṁ vidhāya kṛtasāṁdhyāvacya-kāḥ çayanasamaye devagurusmṛti-
 6 pavitrātmā nidrām jagāma. evam asya sakala-saṁsārasukham anubhavato rājñāḥ
 prayāti kālāḥ. anyadā sa rājā niçāçeṣe duḥsvapnaṁ dṛṣtvā prabuddhaḥ paramēçvara
 çryarhaṇi jīna sarvajña bhagavann iti çabdān uccaran palyaṅkādh utthāya prabhāte
 9 mantriṇām agre duḥsvapnam uvāca. tato mantribhiḥ proktam: rājan, ayaṁ duḥsvap-
 naḥ kimcidariṣṭasūçaka iti çrutvā rājā cintitavān:

anityāni çarīraṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,

nityam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 2

- tato rājā dinatrayam bhāṇḍāgāram muktam akārṣit; purimadhye paṭāham adāpayat:
 bho lokā ekavāraṁ yad yasmāi rocate, tat sa gṛhītvā yātv iti dinatrayam duḥsvapna-
 3 viphalikaraṇāya mahādānam adāt. uktam ca:

dṛṣtvā duḥsvapnamātram yo bhāṇḍāgāram dinatrayam

aluṅṭayat purilokāir; aho vikramadānatā! 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanadvātriṅçakāyām trayaviṅçatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Čalivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 3 so 'smin siṅhāsana upaveṣṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttaliḥ, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
- 6 vikramādityasya rājye purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikaḥ kaṣcid vaṇig āsīt. tasya catvāraḥ putrāḥ santi. tato mahati kāle gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye 9 caturāḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānām bhavati vā na vā, paṇḍād vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jivann eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 māṁ vibhāgaṁ kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānām adhaḥ catvāro bhāgā nīkṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakrameṇa grhṇīdhvam. tathā ca tāir āṅgīkṛtam. tatas tasmin paralokaṁ gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇāṁ parasparam kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitṛā jivatāi 'va pūrvam caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ; 18 tanmañcādhasthitam vibhāgadravyam grhītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhāḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhaḥ catvāri tāmrasaṁputāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin saṁpute mṛttikā, ekatrā 'ṅgārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayam gatāḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayam vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviṣya tasyāḥ purato nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amum vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhayā ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragrhe sthitāḥ čalivāhano 'mum 33 vṛttāntam ākarṇya tatrā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim ācāryam? katham ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tāir uktam: bho vaṇo,

36 asmābhir āṇṇyaṁ kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi,
kathaya kathāṁ vibhāgakrama iti. ālīvāhaneno 'ktam: ete catvāra
ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jīvaṁ evāi 'teṣāṁ pitā jyeṣṭha-
39 kaṁṣṭhānukrameṇa vibhāgaṁ kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya
mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya
palālo dattaḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasyā 'sthini
42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattaḥ. caturthasyā 'ṅārā dattaḥ,
tena sakalam api suvarṇam dattam iti ālīvāhanena teṣāṁ vibhāga-
nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaraṁ jagmuḥ.
45 rājā vikramo 'pī 'mam vibhāganirṇayavṛttāntam ṣrutvā 'tivismayaṁ
gataḥ pratiṣṭhānanagaraṁ prati pattrikāṁ preṣayāṁ āsa: kim iti:
svasti śrīyajanayājanādhyayanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
48 ratān yamanīyamādiguṇaṁṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān
kuçalapraçnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
'śam caturṇam vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam preṣitavyaḥ.
51 mahājano 'pi rājñā preṣitāṁ pattrikāṁ vācayitvā ālīvāhanam āhūyā
'vādiṣuḥ: bhoḥ ālīvāhana, tvam rājādhirājaparamēçvaraḥ pratyar-
thipṛthvipatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājō 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
54 lokakalpadrumaḥ samāhvayati. tvam tatra gaccha. teno 'ktam:
vikramo rājā kiyān ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
janam asti, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam
57 nā 'sti. tasya vacanam ṣrutvā mahājanāiḥ sa na yāti 'ti punaḥ pat-
trikā rājānam prati preṣitā. tato rājā pattrikālikhitārtham ṣrutvā
krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçākṣāhuṇibalena saha nir-
60 gatyā pratiṣṭhānanagaraṁ āgatyā 'vṛtya ālīvāhanam prati dūtān
preṣitavān. tato dūtair āgatyā ālīvāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ ālīvāhana,
sakalarājādhirājō vikramo rājā tvam āhvayati; tarhi tasya samdarça-
63 nārtham āgaccha. ālīvāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekākī san
rājānam na draçyāmi; caturaṅgabalo petāḥ samarāṅgaṇe vikramasya
darçanam kariṣyāmi. evam rājñe nivedayantu bhavantaḥ. tad
66 vacanam ṣrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tac chrutvā rājā
vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. ālīvāhano 'pi kumbha-
kāragrhe mṛttikāṁ ādāya kṛtahastyaçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
69 jīvyā tenāi 'va caturaṅgabalena nagarān nirgatya samarāṅgaṇam
prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamaye:

dikcakram calitaṁ bhayāj, jalaṁidhir jāto bhrçam vyākulaḥ,
pātāle cakito bhujaṁgamapatih, pṛthvidharāḥ kampitāḥ;
bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelam vamanity utkaṭam,
vṛttam sarvam anekadhā janapater evam camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatākāir āvṛtaṁ khaṁ samastaṁ,
 paṭupatahamṛdaṅgāir bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuddhatareṇubhir bahuṭarāir vyāptaṁ tv aṣeṣaṁ
 nabhaḥ,
 chattrāir āvṛtaṁ antarālam akhilaṁ, vyāptā ca vīrāir
 dharā;

nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na grūyate,
 vīraṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūḥ. 3

tata ubhayadalaṁ militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgāir bhallaḥṣāstrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvānāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ ṣaktikuntāiḥ kṛpā-
 nāiḥ;

paṭṭiḥṣāiḥ cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaḥṣāstrāiḥ sutikṣ-
 nāir,

anyonyaṁ yuddham evaṁ militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:

eke vāi hanyamānā raṇabhuvī subhaṭā jīvahīnāḥ patanti,
 eke mūrcchāṁ prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;

muñcante sātṭahāsaṁ nijanikṛtiparaṁ mānam ādyaṁ pra-
 sādāṁ

smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jītamaraṇabhayaḥ prāudhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi ṣātravāṇāṁ samarabhayaṣaṭ trāsaṁ utpādayanti,
 eke saṁpūrṇaghātāir upahataṣaṣaṭ nākanārīpriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhāiryā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātāiḥ saṁbhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reḥ churikāḍiḥṣāstranicayā bhāntī 'va *mīnālayaḥ,
 keḥṣānāyuḥirāntrajālanivahaḥ ṣaivālavadaḥ dr̥ṣyate;
 yānī 'bhendrakalevarāṇi patitānī *dr̥ṇnarāmbhonidheḥ
 pretānī 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthīni ṣaṅkhā iva. 7

mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa ṣālīvāhanasāinyaṁ ni-
 pātitaṁ. ṣālīvāhano 'py ativihvalaḥ sann āpatkāle māṁ smare 'ti
 3 pitṛā dattaṁ varaṁ smṛtvā ṣeṣanāgendraṁ pītaṁ sasmāra. ṣeṣeṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilaṁ vikramāditya-

sānyam viṣeṣa mūrchitam sad ranāṅgaṇe papāta. tadanantaram
6 vikramo rājāi 'kāki nījanagaram āgatyā svasānyasamjīvanārtham
ardhodake varṣaparyantam vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāna: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
mūrchitasya mama sānyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam grhītvā rājā
12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatyā:

harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vah,

himādrīkalaṣā yatra dhātṛi chattraṅgriyam dadhāu. 8

ity āciṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
3 rājño 'ktam: kiṁ vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthījanacintā-
maṇiḥ; yataḥ cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
vastuni pritiṛ asti; tad dīyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājño 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
maṇeno 'ktam: aham çālivāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājñā
9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmi 'ty uktam, idānīm na dīyate
cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
maṇeno 'ktam: bho rājan, kiṁ vicāryate? bhavān sajjanah; sajja-
12 nasya bhāṣitam punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paṇcime digvibhāge,

pracalati yadi meruḥ, çitatām yāti vahniḥ,

vikasati yadi padmam parvatāgre çilāyām,

na bhavati punaruktaṁ bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:

adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;

kūrmo bibharti dharaṇīm khalu prṣṭhabhāge;

ambhonidhir vahati duḥsahavāḍabāgnim;

aṅgīkṛtaṁ sukṛtinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktam tvayā; grhyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
3 ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa.
6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 24

- punaḥ puṇyāham āsādyā bhūyo bhūpālaṣekharaḥ
 ātmānaṁ cekhārikartum āsanasya mudā 'yayāu.
- 3 tadā tadvyttam ālokya niṣeddhūṁ sālabhañjikā
 uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viṣve viṣvaṁbharādhipaḥ
- 6 anekarājasūyāptapratāpāgnihatahitaḥ;
 yatra cāsati bhūpāle bhūr abhūt sasyaṣālīnī,
 dadhikṣīravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuṣcutāḥ;
- 9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
 na kāmāikaparādhinā babbhūvū rājani prajāḥ.
 evaṁ dharmaparādhine vidheyākhilabhūbhujī,
- 12 avartiṣṭa mahān kaṣcid vivādaḥ saha janmanām.
 atha te vikramādityaṁ catvāro vāḍyanandanāḥ
 vibhāgāya vivādasya cāntaye samupāgaman.
- 15 tato vijñāpayāṁ āsur: dharmādhyakṣā 'vadhārāya!
 vayam bhavatprasādena bhavema samarikthinaḥ;
 vivādapadam etādr̥g bhavatā 'karṇyatām iti.
- 18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asy atra paṭṭanaṁ kimcit purandarapurābhidham,
 yatsāmpadā jītā devanagarī, na garīyasī;
- 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatravartmanāḥ,
 yasya ṣilpam samālokya viṣvakarmā 'pi lajjate.
 tatā 'sti bhavanaṁ ramyaṁ bahubhūmivinirmitam,
- 24 dhanadattābhidhānasya pitur asmākam adbhutam.
 gāvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
 yāsām yānti samāyānti cātam kṣīravihāṁgikāḥ.
- 27 nānāvīdhānāṁ dhānyānāṁ sahasraṁ santi rācayāḥ,
 hemādriṣikharāṇāṁ ye pratigarjanty aharniṣam.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pitrmandire,
- 30 puṇyopalabdham cikharāṁ sāumeravam ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānām grāmāṇām mahatām cātam,
 yatprajā bādhitum ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasāmbhavaḥ.
- 33 evaṁvidhasya vaṇijo vitteṣasye 'va jātayā
 dikkūlamkaṣayā kīrtiyā vyānaṣe bhuvanaṁ pituḥ.
 kālena kālasya vaṣam pitrā saṁprāptum icchata
- 36 jagade jagatīnātha svīyam putracatuṣṭayam:
 putrāḥ ṣṇuta madvākyaṁ; mā *'vajānīta kimcana.
 sodarāṇām vibhāgas tu niramāyī purātanāḥ;
- 39 khaṭvāṅgānām adhaṣṭād vaḥ pravibhaktam dhanam mayā.
 ādāya sthāpitam yūyam tena-tenāi 'va jīvata.
 evaṁ pitā niyujyā 'smān karmanāi 'va sahāyavān
- 42 agād yathā na paṣyema cārmaṇenāi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vihitam putratvopanibandhanam
 nijavarṇocitam samyag avasāyāu 'rdhvadehikam,
- 45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātvā 'dho vasudhātalam,
 apaṣyāmā 'tigrdhnutvāc caturas tāmragardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mṛtsnās, tuṣāḥ cā 'nyatra pūritāḥ,
 48 itaratra hatāṅgārāḥ cā, 'paratra ca kikasāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāns tān durdravyaparipūritān,
 *vimamṛṣima: kim tv atra kṛtaṁ pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyaṁ kalahārditāḥ
 vayaṁ bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatir nṛṇām.
 iti tadvacanaṁ ḥṛutvā sadya eva mahīpatiḥ
 54 mantriṇaḥ preṣayām āsa, tat kāryaṁ vikṣyatām iti.
 te 'pi vāiḥyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārādi nikṣiptaṁ, nāi 'tan nirhetukaṁ bhavet;
 57 mahātmaḥbhīr vivektavyaṁ ity uktās te viḥo gatāḥ,
 pratigrāmaṁ pratipurāṁ te saṁprāpyā 'pahāṣyatām,
 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā dadṛḥuḥ čālivāhanaṁ.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāiḥyanandaṇāḥ.
 vivādapadam ālokyā so 'pi ḥṣātmaḥ 'vadat:
 ḥṛutā 'smadvaco vāiḥyā, vivādaṁ *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyaṁ vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeḥakārīṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ṅārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattaṁ dravyaṁ tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātaṁ tuṣāir jñeyaṁ, mṛdā saṁcoditā mahi;
 dhātujātaṁ tathā 'ṅārāir, asthnā go'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jivadhanaṁ pādaṁ, svarṇādy ardhadhanaṁ matam;
 69 pādonam dhanam icchanti mahīm, dhānyaṁ mahādhanam.
 ity abhijñānatas tato jyeṣṭhānukramaḥo vaṇik
 yuṣmākaṁ kalpayām āsa dhanam, gṛhṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vaṇijaḥ saṁprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahīpatiḥ
 75 čālivāhanaṁ ānetuṁ preṣayām āsa mānuṣān.
 ājñām sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitām vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahīpāla, mahac citraṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi taṁ bālaṁ rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājñayā so 'smān nihatya nirasārayat.
 iti tadvacanaṁ sadyo roṣārūṇitalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantuṁ čālivāhanaṁ.
 84 pratiṣṭhānaṁ samāsādyā vikramādityabhūbhūji
 kṣaṇam tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālikāḥ.
 atrāntare sametyā 'ḥu pāurāṇi parivṛtaḥ ḥiḥu
 87 alabdhaḥaraṇas tasya ḥesam pitaram asmarat.
 tena kṛdākṛtaṁ sarvaṁ gajavāḥipadātikam
 mahāpralayasamtrāsasamṇaddham abhavad balaṁ;
 90 vičālā api yāḥ čālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ ḥesasamārthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārūḥḥaḥ *čālam āvṛtapatṭānam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sāu čālivāhanaḥ.

- tato yuddham avartista sāinyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṃ ṣeṣapreṣitā jihmagā yayuḥ.
- 96 pluṣtaṃ tan mānuṣaṃ sāinyam ācīviṣaviṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evaṃ vinaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balaṃ jīvayituṃ bhr̥tyatrāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam āsādy manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhīcaṃ pr̥ṇayām āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭaṃ ghṛtvā pratiyodhinā,
dadṛṣāte dvijāu mārgaḥ balojjīvanakāṅkṣiṇā;
aṣvīnāv iva rūpeṇa, candrārkaḥ iva tejasā,
- 105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva cṛiyā.
hastāṃ dakṣiṇam udyamya kuhanādharanīsurāu
sukhodarkābhīr ācīrbhis tam ayojayatām nṛpam.
- 108 tatas tāu tam avādiṣṭām: tvaṃ dīnān anukampase,
arthināṃ prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
dadhīciḥijimūtavāhanāṅgeṣvarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikadānena tvayā vismāritā nṛpa.
baler āhr̥tya pātālād āyān rasarasāyane
viṣṇūpāyasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthāṃ yogadaṇḍaṃ *ghuṭikāṃ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvaṃ bhraṣṭarājyāya bhūbhujē.
bhavato viṣṇutaṃ citraṃ caritraṃ atimānuṣam
- 117 sahasravadamano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṃ punaḥ ?
iti tadvacanollāsāir āsit prollāsitaṣṭayaḥ,
*abhāṇic cā: 'bhilaṣitaṃ bhavantāu vṛṇutām iti.
- 120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuḥ:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satataṃ bhavān;
dehī nāv avaniṣṭāna ghaṭapūrnām imāṃ sudhām.
- 123 yathā puroditaṃ pāyaṃ tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti sambhṛtasam̐kṣobhanirbandhasamudīritam
vaco vicārya dvijayor, aprechat: kām yuvām iti.
- 126 āvām anucarāu viddhi ṣaṇyāyā muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yammūrdhni brahmāṇḍaṃ sarṣapāyate,
nījaputravadhodyuktaṃ tvām upetya mahīpate,
- 129 vāsuker amṛtaṃ labdhvā parituṣṭāt samāgatam:
yācethām amṛtaṃ vatsāu vikramārkamahīpatim,
sa yācetaṃ vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalah;
- 132 jñātvā 'pi dharmāṣālitvaṃ tavā 'pratimacetasaḥ,
preṣayām āsa nāu ṣeṣo; vicāryo 'cetaṃ ācara.
iti nāgākumārābhyām dadhadbhyām brāhmaṇākr̥tim
- 135 ṣrutvā yathārthavadībhyām, sa muhūrtaṃ acintayat:
yācito vikramādītyo viprābhyām abhivāñchitam
ayaṣo na dadāti 'ti pramārṣtuṃ ne 'ha ṣakyate.
- 138 idam pradāsyāmy amṛtaṃ tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatām dharmāḥ sahā 'rātīmanorathāḥ.
itthaṃ kapaṭaviprābhyām dattvā tad amṛtaṃ nṛpaḥ,

- 141 smaran maheçvaraprāptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāir apy anullaṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāiḥ ?
iti niçcitadhīr yoddhum çālivāhanam abhyagāt.
144 evaṁ tad avanīpāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
evaṁ bhojamahīpālaḥ pāñcālikathitām kathām
147 ākarṇya, vikramādityaṁ divyaṁ matvā grhaṁ yayāu.

iti caturvīṇçatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekasmin nagara eko vaṇiḥ dhanasaṁpanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;
3 tena cintitam: mama putrāṇām etadārthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vinṛṣaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
dvitiye 'sthi, tṛtiye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgarakāḥ; evaṁ caturṣu saṁpuṭeṣu
6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākāṁ nāi 'kapṛtiḥ;
yuṣmākāṁ mayā vibhajya dattam grhitavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā darçitāḥ. atha
tāir yathākṣiptam dṛṣtam; tataḥ sarvebhyo darçitam; kenāpi na nirṇitam. tato
9 vikramasamīpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pīṭha-
sthānaṁ gatāḥ. tatra çālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
sa bhūmim; yasyā 'ṅgarakāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyaṁ grhṇātu.
12 sā vārttā vikrameṇā 'karṇitā; tataḥ çālivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paçcād
rājā pīṭhasthānaṁ prati calitaḥ; yuddham jātam. çālivāhanena çeṣasmaraṇam
kṛtam; tato 'nekāiḥ sarpāi rājñāḥ sāinyaṁ daṣtam. tato rājñā sāinyaṁ jīvayitum
15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir ārādhitāḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣtam tad
yācitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam ? teno
18 'ktam: çālivāhanena preṣito 'smi. rājñā vicāritam: ayaṁ vāirīṇa preṣitaḥ; yathā
tu vācā dattam, anyathā na karaṇīyam. uktam ca:
saṁsāre 'sāratāsāre vācā sārāsamuccayaḥ;
vācā vicalitā yasya, sukṛtaṁ tena hāritam. 1
ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturvīṇçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvac caturvīṇçatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
purandarapurānagare dhanapatiḥ çreṣṭhī; sa ca koṭīdhvajaḥ; tasya catvāraḥ
6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamaye putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūya stheyam; yadi sthātum na pārayata, tadā mama çayanasthāne yuṣman-
nāmāñkitāç catvāraḥ kalaçāḥ santi; te pratyekam grāhyāḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
9 anyadā tāiḥ putrāir mithaḥ kalahaṁ kṛtvā te kalaçā grhītāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ṅārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajānānāis tair bahavo lokāḥ prṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyām tāiḥ prṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginī vidhavā rūpasvini kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurviṇī jātā. tām tathā-
 15 bhūtām dṛṣṭvā parasparam caṅkitāu dvāv api deçāntaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmniidhyāt sthitā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhidhānam cālivāhanaḥ. sa ca mātṛā
 yutaḥ kumbhakāragrhe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpaṁ gṛtvā sabhāyām āgatya
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam ahaṁ kariṣye. tadā sācaryam
 sarvair vilokyamānaḥ prāha: yasya pitrā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmih; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvaṁ dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ sapta 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagrham gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpam ākarṇya çrivikrameṇa tasya çitor āhvānam pratiṣṭhānapure preṣi-
 24 tam; param sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād ahaṁ tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saporikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānam prati calitaḥ. tadā 'pi lokāiḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ puram ruddham vikrameṇa. tadā tasya çitor kriḍayā kṛtā mṛnmayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumārprabhāvāt saçivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmāu patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikrameṇa vāsukirājamāntrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tābhyām uktam: amṛtam deli 'ti. tato rājñā prṣṭam: kau yuvam? tābhyām uktam:
 āvām cālivāhanena preṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāiriṇā preṣitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannam tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, çrivikramanṛpam ca
 tuṣṭāva. uktam ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇināyakena

svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,

sāinyam nijam ca samupekṣya bhujaṁgadaṣṭam,

çrivikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanadvātriṅçakāyām caturviṅçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin siṁhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikramāditye rājyaṁ kurvati saty ekadā kaṣṭhij jyotiṣikāḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ ṣāuryam, athe 'ndur indrapadavīm, sanmaṅgalaṁ
maṅgalaḥ,
sadbuddhiṁ ca budho, guruḥ ca gurutām, ṣukraḥ ṣubham,
ṣaṁ ṣaṁhi;
rāhur bāhubalaṁ karotu satatām, ketuḥ kulasyo 'nmatim;
nityam prītikarā bhavāntu bhavatām sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity āṣiṣaṁ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni ṣrutvā
jyotiṣikam aprachat: bho dāivajña, asmin samvatsare kim phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin samvatsare rājā raviḥ, mantrī
maṅgalaḥ, dhānyādhipatiḥ ṣaṁhi, meghādhipatiḥ bhāumaḥ. anyac ca:
ṣaṁhiṣcaro bhāumaḥ ca ṣukro rohiṇīṣakaṭam bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktaṁ ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ ṣukraḥ ca rohiṇīṣakaṭam
bhittvā, dvādaṣavarṣaṁ na hi varṣati vārīdo niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇīṣakaṭam arkanandanaḥ
ced bhinatti rudhirāughabhān mahi;
kim bravīmi? na hi vārisāgare
sarvaloka upayāti samkṣayam. 3 matāntare:
yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāḥ ṣakaṭam tadā
varṣāni dvādaṣānī 'ha vārīvāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam ṣrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānaṁ kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā ṣrotriyān brāhmaṇān āhūya teṣāṁ purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṁ kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṁgrahaḥ samānītaḥ, brāhmaṇāḥ kalpokaṭaparakāreṇa
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrnāhutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādīnā brāhmaṇāḥ samtoṣitāḥ, daṣa dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ samtoṣitāḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuṣitaḥ
param kleṣam agamat. rājā 'pi teṣāṁ duḥkhena svayam duḥkhitāḥ
12 sann ekadā yajñaṣālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad aṣarīriṇi vāg
āsit: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āṣapūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṅcallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vṛṣṭir
15 avaṣyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khaḍgaṁ nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

- bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryēṇa prasannā 'smi; varāṃ vṛṇīṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devī, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭīm nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmi 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evaṃvidhaṃ dhāiryaṃ vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti pañcaviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttam pṛthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyair avocat sālabhañjikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitām kathām,
 tato vidhehi viññāya yad iho 'citam ātmanaḥ.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṃ nāme 'ti pṛchate
 6 bhojānām adhirājāya sāmācāṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahīmaṇḍalamaṇḍanam
 purā pratāpajvalanahutāṣṭaśarīmaṇḍalaḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākāṃ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā dṛṣṭo vipreṇa vihītāṣiṣā;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ṣiṣāṃ koṭāu tvayi tiṣṭhati kiṃ bruve ?
 ciraṃ jīve 'ti kiṃ brūyām ? anuvādo bhaved idam;
 dharमेṇa vartamānasya niyataṃ cira-jīvanam.
 15 iti tadvākyam ākarṇya so 'pṛcchad dvijapuṅgavam:
 dharmasvarūpaṃ me brūhi, yato *vetty akhilaṃ bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharमे paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānaṃ vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayālutā,
 parabrahmaṇi dhīrvṛttir, vāci satyam aviṣṭutam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
 mātṛbuddhiḥ parastrīṣu, śivabuddhir gurāv apī,
 24 viṣabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādam āudāryam, avanam kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇaṃ cāuryam, akāmopahataṃ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhittih, paropakaraṇe matih,
 atithinām tathā pūjā, prasaṅgaḥ satatam satām;
 vidyābhyāsavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 mātṛi kaitavanirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evaṃvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam ācraṇīkṛtya vartante nā 'nyagāmināḥ.
 33 bhavadācaraṇaṃ nṛṇām upadeśāya kevalam,
 kṛtārthikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsārasāurabhākarāṇām gīram
 36 ākarṇya kārṇasubhagaṃkaraṇāṃ mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatih
 samvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpālām: tvayi jāgrati
 ṣubham eva phalam datte kālas te sarvasampadā.
 tathā 'pi puṣyaçarado viruddhā vṛttir iyate,
 42 durantā 'rīṇām itinām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ārkah pratipagamanapriyah
 rohiṇīçakataṁ bhittvā yad bhāumagraham eṣyati.
 45 etena grahadōṣeṇa dvādaçābdam mahītale
 prāṇisaṁghātanaçāya pravartīṣyati vāsarah.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paçāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhiḥ prāyaḥ çamyanty upadravāḥ.
 evaṁ niçcitya bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçāpurābhidhānāyaḥ çakter api grhāṅgane
 homam sa kārayām āsa jyotiḥçāstravidhānataḥ.
 evaṁ kṛte 'pi parjanyo vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣaṇṇaḥdayo nā 'jñāsīt kṛtyam anv api:
 pūjitā 'çāpurā devī, hutāç ca vividhāgnayaḥ,
 çāntir uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahītale.
 iti cintāpare rājñi jāññe vāg açarīṇī:
 cintām jāhihi bhūpāla, prathamō hi mahīyasām;
 60 āçāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sū divyaṁ ratham divyāstrapūritam
 sarvagaṁ dāsyati; kṣiprām taṁ samāruhya sattama,
 63 adhijyadhanvā divyāstrajvālānalasuduḥsahāḥ
 rohiṇīçakataṁ prāpya rundhi vakrām gatīm çaneḥ.
 iti pracodito vānyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanaṁ sāurer, yathā daçarathaḥ purā.
 çāuryātiçayatuṣṭena vikramādityabhūbhujē
 tvaddeçe 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 ittham çaner labdhavaro 'varuhya nagaram yayāu.
 tvam evaṁ vartitum çakto, bhūçayāi 'tad varāsanam.
 taddārutuptrikāvākyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antahpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṁçatikathā

BRIEF RECENSION OF 25

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.
 tasmin vikramārke rājyaṁ kurvati sati ko 'pi jyotiṣi samāyātaḥ. rājña āçīrvādam
 3 dattavān. rājñā prṣtam: samprati grahāḥ kīdrçāḥ? teno 'ktam: deva, parjanyo
 mandah. uktam ca:
 *bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ çakataṁ atraloke ca
 dvādaça varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmāu. 1
 rājño 'ktam: ko'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛtīyartham anuṣṭhānam

- *kriyatām, indraprityartham ca dānam viprabhojanādipuṇyam ca. tato rājñā caṇḍi-
 3 kālāye pātrāni viprā bhūtāvali pūjitās toṣitāḥ. tathā 'pi parjanyo na varṣati. rājani
 cintāprapanne sati, svargavācā kathitam: yadā naramānsena catuḥṣaṣṭiyoginyas
 6 yady ekena dehena sukhībhavati, tataḥ kiṁ nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 puraḥ gīraḥ chettum ārabdham, tataḥ pratyakṣayā devyā kare dhṛtaḥ: varam vṛṇu.
 rājño 'ktam: parjanyo varṣatu, lokāḥ ca sukhinaḥ santu. devyā tathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jāta, dhānyam apāram jātam. rājā nagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛḡam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviṃṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviṃṣatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrḡam āudāryam bhavati. kīdrḡam tad āudāryam
 iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ ṣaṭtriṇḍadrājakulaprapnatapādāravindaḥ ṣaṭtriṇḍad-
 6 rājavinodapātrāḥ parikaritaḥ sāmṛāyālilāvilāśasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakāḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattācīrvādaḥ samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jānāsi
 9 'ti pṛṣṭaḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratārāṇām cārodayāstavakrāti-
 cāavedbhāvasthādṛṣṭicatrūmitrabhāvabalābalāis tathā divyāntarikṣotpātābhāumāṅga-
 svaralakṣaṇavyañjanādyastāṅganimittena cā 'titānāgatavartamānasvarūpaṁ jānāmi
 12 'ti. tato bhaviṣyatkalām jijnāsunā rājñā pṛṣṭaḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaḥavārṣi-
 kām durbhikṣam bhaviṣyati 'ti ḡrutvā rājā prāha: bho mama rājye na rājanītyul-
 laṅghanam nā 'nītiprarūpanam na prajāpīdanam na puṇyakarmārambhahhaṅgo na
 15 brahmadveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhāropadravo na paramarmabhāṣaṇam nā
 'satyaprarūpanā na pāpapravṛttir nā 'karasya karo na devatāpratimābhāṅgo na ma-
 hārṣisaṁtāpo na varṇavyavasthātīkramah; katham ca durbhikṣasambhavaḥ? tato
 18 nāimittikāḥ prāha: rājan, ṣaṇāiḥcaro yadi rohiṇīcakaṭam bhittvā ḡukragrhe maṅgala-
 grhe vā yāti, tadā dvādaḥavārṣīkām durbhikṣam bhavati. yataḥ:

bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ ḡakaṭam, atraloke ca

dvādaḥa varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmāu. 1

- ayam yogo 'smin varṣe 'sti. etad ākarnya rājñā dānapuṇyahomaḡāntikapāuṣṭikādikam
 karmajāpam prajānimittam prārabdham; param parjanyo na varṣati. tadā nijapra-
 3 jāpīdām dṛṣṭvā 'tyantam khedavatā rājñā cintitam: yadi kuṭumbasvāminaḥ paḡyataḥ
 kuṭumbam pīdyate, sa ca svaḡaktyā taccintam na karoti, tadā tat pāpam tasya. yaḡ
 ca grāmasvāmī grāmasya pīdyamānasya cintam na karoti, tat pāpam tasya. yaḡ ca
 6 deḡasvāmī deḡasya karam ḡrṇāti, pīdyamānam ca na rakṣati, tadā tat pāpam tasye
 'ti kimkartavyatāmūdho 'bhūd rājā. tāvad ākāḡe divyavāḡ abhūt, yathā: bho rājan,
 yaḡ kaḡcid dvātriṇḡallakṣaṇadharah svaḡarirabaliṁ kṛtvā parjanyapūjām karoti,
 9 tasya deḡe durbhikṣam nā bhavati. iti ḡrutvā rājñā paropakārapareṇa sattvavatā
 prajārtham balīḡ kartum ārabdhaḡ. svakaṇṭhe yāvat khadḡam dattvā ḡiraḡchedam
 karoti, tāvan meḡhakumāradevena kare dhṛtaḡ, proktam ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yācasva varam. tato rājñā proktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deḡe 'dyaprabhṛti
 durbhikṣam mā bhūt. pratipannam ca tad devena. tenā 'dyā 'pi mālavadeḡe

durbhikṣaṃ prāyo na bhavati; annadānaṃ ca tathā dātum ko'pi na jānāti. uktaṃ ca:
 nāmittikeno 'ktaṃ aho 'tiduṣṭaṃ
 durbhikṣaṃ ādvādaçavarṣabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrivikrameṇā 'tra kṛtā prajārtham. 2
 ato rājann idṛçam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviṣa.
iti siṃhāsanaadvātriṅçakūyāṃ pañcaviṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin siṃhāsana upaveṣtuṃ sa eva yogyo yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktaṃ: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çru-
 yatām.
 6 vikramādityasadṛço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktaṃ tad anyathā na karoti; yac citte sthitaṃ
 tad eva vadati; yad vacanād āgataṃ tad eva karoti. ataḥ sajjano
 9 'yam. uktaṃ ca:
 yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;
 citte vāci kriyāyām ca sādḥūnām ekarūpatā. 1
 upakartuṃ priyaṃ vaktuṃ kartuṃ sneham anuttamam,
 sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çiçirikṛtaḥ? 2
 ekadā 'maranagaryām indraḥ siṃhāsana upaviṣto 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçitisahasrarṣiṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayastrīṅçatkoṭayo
 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
 ṇāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅgaṇā
 urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçṛakeçīghṛtāçīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagaṇa
 upaviṣto 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadṛçaḥ kīrtimān paropakārī mahāsattvasaṃpanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param vismayaṃ jagāma.
 kāmādhenuḥ api bhaṇati: ko 'tra saṃdehaḥ? vismayo 'pi na kāryaḥ.
 uktaṃ ca:

dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye
 vismayo hi na kartavyo; bahuratnā vasumdhara. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣāṇavāsasām,
nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

- tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvaṁ martyalokaṁ gatvā
vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānaṁ dṛṣṭvā kātaraṁ ṣabdam cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpaṁ āgatya yadā paçyati, tadā 'tisaṁkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'sit. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
rājā tāṁ gāṁ utthāpayati, sā no 'tṛiṣṭhati. sūryo 'py astamīgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tāṁ gāṁ anāthāṁ rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ.
tataḥ sūryodayo jātaḥ. gāur api rājño dayādhairyādiguṇān nirīkṣya
svayam evo 'tṛhiṭā rājānaṁ avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dṛṣṭaḥ; tvatsadrṇo rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. ahaṁ prasannā
'smi; varam vṛṇiṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk kathāṁ
niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgaṁ gacchati,
18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandaṁ nandihastāhatamurajaravāhūtakāumārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhram viçati phanipatāu bhogasamkoca-
bhāji,

gaṇḍoḍḍīnālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave çulapāṇer
vānāyakyac ciraṁ vo vadanavidhutayaḥ pāntu cītkāra-
vatyaḥ. 5

- ity āçiṣaṁ prayujyā 'bravīt: bho rājan, ahaṁ dāridryeṇa *siddhaḥ
kṛtaḥ; yathā 'haṁ sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktam ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yenā 'haṁ, na mām paçyanti kecana. 6
yas tu dāridryamudritaḥ, tasya gr̥he sarvadā sūtakam eva bhavati.
gr̥saṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.
kasmād? brūhi. sakhe 'sti sūtakam idaṁ. kālāvadhir nā
'sti kim?

yāvajjīvam idaṁ; na jātir aparā; putraprabhāvād idaṁ.

- ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutah. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam:
bho rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvam mama dāridrya-

3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmādhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāmā-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukham gata iva kāmādhenum
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin śinhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇīm abhūt.

iti śaḍvīṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupeyusi
bhojabhūbhuji, pāñcālyā vāg avartiṣṭa saṁskṛtā:
3 tādr̥cam sattvam āudāryam dhairyam ca tvayi jṛmbhate,
tadā 'dhyāssva mahipāla tadyam idam āsanam.
kathām brūhi 'ti sā pr̥ṣṭā crotum kāutukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalaḥ purā,
mamañjur yadyaḥorāṣṭau pūrvarājanyakīrtayaḥ;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhaparivarjitām,
ajasravitatānekamakhasamtarpitāmare,
kadācid amarādhiṣaḥ sudharmām amarāiḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokeṣamuniḥvarapurogamāiḥ
gaṇadevāir asaṁkhyātāiḥ candreṇa saha mantriṇā,
viḡvāvasuprabhṛtibhir gandharvāṇām adhīcvarāiḥ;
15 ghṛtāci menakā rambhā sahajanyā tilottamā
urvaḥ ca sukeḥi ca priyadarṇanayā saha,
abhitāḥ siddhayaḥ cā 'ṣṭāu diḡam aṣṭādhīdevatāḥ,
18 siṣevire samāgatya mahendrapadapañkajam.
tādr̥mahāsabhāsthāne tiṣṭhadbhīr nārādādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praṇāsaḥ guṇinām nṛpām.
21 tado 'ce nāradaḥ cakram: sarve ca guṇīno nṛpāḥ
vikramādityabhūpalam anuroddhum tu ne 'cate.
sattvasāhasasaṁpattir dhairyāudāryasamanvitāḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nārādābhīhitād indro vismito vīkṣya pārc̥vagām
ūce kāmagaṇīm: tasya jñātum gaccha guṇān iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nipatyā durvahaḥvabhre vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diḡo bhrāntvā, punaḥ purīm
30 pratyāgacchan, sa cūḡrāva dhenor hīnsākṛtām rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadāc̣rayam.
33 dr̥ṣṭvā gām c̣vabhṛpatitām dīnām praklinnalocanām
duḡkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hṛtasvaṁ vijñātām, mītram vyasanasamgatam,

- 36 atithim gr̥ham āyāntam, svāminam k̥aryavip̥lutam,
balād dāsik̥ṛtam vip̥ram, dhenum evam̐vidhām api,
upek̥ṣate samartho yas, tam yamo 'pi na vik̥ṣate.
- 39 iti niṣṭitya tām pucchamūle dhṛtvā mahābalaḥ,
samutthāpayitum ne 'ṣṭe garimānam sa bibhratīm.
mā caṅkatām mahendro mām sahāyam nṛpater iti
- 42 vililye raviṇā paṇḍādvāruṇālayavārīṇi.
svapatāu tu paribhraṣṭe prayāte yatra kutracit
duḥkhitā iva, no rejur harito malināmbaṛaḥ.
- 45 tyaktvā 'khlilācām mām prāpya gato lokāntaram raviḥ
iti pratīci sam̐dhyāgnim martukāme 'va sam̐gatā.
tatas tamālamalino nirgatya girigahvarāt
- 48 bhallūkānām iva stomas tamisram vyānaḥ diṇaḥ.
ghūkair arājake loke mitravasyasananikriye
tamolunṭākanāsirapaṭahair bahu caḍditam.
- 51 akāṇḍacaṇḍapavanaprēritāḥ parito 'mbaram
*ghanagarjāravamuco vyadyutaṇḥ ca ghanāghanāḥ.
valāhakeṣu nileṣu dudyute vidyudāvaliḥ,
- 54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājivat.
sthūṇāsthūlābhir abhitaḥ pāthodhārābhir udgatāḥ
dhārādharā vasumatrandhrapūram apūrayan.
- 57 samīraṇṭāir āsārāir vepamānām adhik̥ṣapam
gām ātmanai 'va prāvṛtya tasthāv eko 'py aṇḍakitaḥ.
cāram tejasvinām roddhum aṇḍakyaḥ mitrahīnayā
- 60 maye 'ti caṇakāiḥ prāyāc cakite 'va tamasvinī.
asāu citram mahīpālo līlayā ṣātamanyavim
māyām atārīd ity uccāṇḥ cakruḥ kalakalam̐ dvijāḥ.
- 63 svarṇaṇḍāilāyitam caīlāir, aṇḍajair garuḍāyitam,
anūrukiraṇair vyāpte loke kāṇḍanapīṇjarāiḥ;
tirobabhūva timiram bradhnabhānutiraskṛtam.
- 66 sarvoparodhitā kasya duḥkḥodarkāya no bhavet ?
tato narapatīḥ prātas tām utthāpayitum punaḥ
cakre mahāntam udyogaḥ, no 'dasthād iṣad apy asāu.
- 69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam,
lāṅgūladanḍam udyamya sāṅgamoṭam̐ vyajṛmbhata.
tam vilokya mahīpālāḥ krūrākṛtim upāgatam,
- 72 cakitodbhṛāntanayanām tām vyavādhād aṇḍakitaḥ.
udyamya sa kṣaṇāt pādām vyāttāsyakuharodaraḥ,
utplutya dhenor upari, patito meruvad bali.
- 75 tato nṛpam̐ sa cārdūlāḥ kurvāṇo bhāiravam̐ ravam,
nakhāṇḍkuṇa pādēna *ghanodghāṭam aghaṭṭayat.
prahāram̐ duḥsaham̐ soḍhvā tasya tivrām̐ mahiṣvaraḥ
- 78 asinā 'ṇanikalpena jaghāna paṇḍghātinam.
vyāghro 'pi ghoram̐ āhatya bhūpam̐ dhenujighṛkṣayā
udayun̐kta, sa vego 'bhūd asidhenuparāhataḥ.
- 81 tathāi 'va samabhūt, tasya bhūyaḥ co 'pari bhūpateḥ
sumanaḥpracurā vṛṣṭiḥ sumanaḥkaraniḥṣṛtā.

- tuṣṭā tatkarmaṇā sā gāur dīpyantī divyayā tviṣā
 84 avocad avanīpālaṁ vinayāvanatānanam:
 kāmādhenuṛ ahaṁ vatsa, vijñātum caritaṁ tava
 preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
 87 prerayantī varāyā 'sāv ākarṇya surabher vacaḥ,
 praṇipatya jagādāi 'vaṁ: mātā me vacanaṁ ṣṛṇu;
 mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
 90 tvaddarṇanasudhāprāptiparituṣṭāntarātmanaḥ.
 ākarṇya niḥspṛhāṁ vācam tathā dhairyam ca bhūpateḥ
 ālokyā, vismitā dhenus tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
 93 tato vrajaṁ janādhiṣo gavā saha nijāṁ purīm,
 pradadāu yācamānāya viprāyā 'kiṁcānāya tām.
 sā gāur dvijepsitaṁ sarvaṁ dattvā nākam agāt punaḥ.
 96 evam atyadbhutodāracaritāt ko guṇādhikaḥ
 asti ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
 tatas tadanyānucitaṁ vāsavaṣye 'dam āsanam;
 99 etadācām parityajya bhojarāja sukhibhava.
 kathayitvā kathāṁ etāṁ vacaso virarāma sā,
 so 'pi sīnhāsanaṣṭāyās tathāi 'va nṛpaṣekharaḥ.

iti ṣaḍviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā svarga indrasabhāṁ gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum āgatāḥ.
 3 atha tatra praṇo jātaḥ, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
 tāvad indreṇa kāmādhenuṛ dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idaṁ navyam? indreṇo 'ktam:
 bhūmāu gatvā tasya sattvaṁ parikṣaṇīyam. tataḥ sā bhūmilokaṁ gatā. rājā 'pi
 6 deḥam paryāṇaṁ nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gāuḥ
 pañke magnā dṛṣṭā. utpāṇitum ārabdhavān, sā no 'tpātyate sma. tāvad astamgato
 raviḥ. tāvan meghamālā andhakārikṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatrā 'yātaḥ;
 9 tata ātmavastreṇa gām saṁveṣṭya rājā svayaṁ digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
 udgataḥ. atha tasya niṣcayaṁ dṛṣṭvā dhenor vācā jātā: rājan, prasannā 'smi, varam
 vṛṇu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
 12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārga
 nirgataḥ. atha mārga ekena vipreṇa rājñe svastih kṛtā: rājann āhāraṁ dehi. rājñā
 kāmādhenuṛ dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam adhirohati, tāvat ṣaḍviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sīnhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ ṣṛīvikramanpāḥ sāmṛājyaṁ karoti. anyadā dvātriṅcallakṣadeva-
 6 devāṅganāpranatapādāravindaḥ ṣṛīpurandarāḥ svargasabhāyāṁ prāha: ākarṇayata

bho devāḥ! sāmpratāṁ manuṣyaloke paraprāṇatrāṇapraṇadhurīṇo na vikramād
 anyāḥ ko'pi dhanyaḥ. etad devendravacanāṁ ākarṇya sarve 'pi devā devāṅganāḥ ca
 9 vismayasmeralocanāḥ cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayaṁ vikrama-
 nṛpaḥ, yasyāi 'vaṁ svayaṁ nākināyakaḥ stutiṁ karoti. atrāntare ko'pi devas tad
 devendravacanāṁ aṅradadhānaḥ svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca yātu tattvānupekṣiṇi;

prāṇāḥ prabhutvasāṁpatteḥ prathame khalu viçrutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitraṁ dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
 vilokayāvaḥ. iti vimr̥ṣya dvāv api devāu vikramaparīkṣārtham prthivyām āyātāu.
 3 atrāntare 'çvāpahṛto 'tavyām ekāki paryatann asti vikramaḥ. tatrāi 'ko dhenurūpaṁ
 ādhāya kṣāmadehaḥ palvale paṅkamagno bhūtvā sthito rājānaṁ dṛṣṭvā hambhā-
 çabdam akarot. taṁ çabdaṁ çrutvā rājā tatrā 'yāto yāvad açvād avatīrya kṛpayā
 6 gām paṅkād apakarṣati, tāvad dvitīyaḥ sīnharūpaṁ kṛtvā pucchāchoṭakampita-
 bhūmaṇḍalaḥ sīnhanāda janitasakalaçvāpadakarṇajvaraḥ samāyātaḥ. taṁ sīnha-
 rūpaṁ dṛṣṭvā rājā cintitavān:

hiṁsrāḥ santi sahasraço 'pi vipine çāuṇḍīryavīryoddhatas;

tasyāi 'kasya punaḥ stuvimahi mahaḥ sīnhasya viçvottaram;

keliḥ kolakulāir mado madakalāiḥ kolāhalaṁ nāhalāiḥ,

sāmharṣo mahiṣāiç ca yasya mumuce sāhaṁkṛte humīkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām çabdāyamānām muktṛvā yāsyāmi, tadā 'yaṁ sīnhaḥ
 kṣaṇenāi 'nām vināçayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā 'syā rakṣām kariṣyāmi. yato
 3 yaḥ kaçcid ātmaçaktāu satyām svānikāryaṁ mitravasyana pratikāram anāthatrāṇam
 svavākpratipālanam yācitaprasādam paropakāram ca na karoti, taṁ muktṛvā nā 'nyo
 'jñāḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam ādāya dhenurakṣām akarot. prabhāte ca devāu
 6 pratyakṣibhūya purandarapraçaṁsām nijāgamanakāraṇam ca kathayitvā tuṣṭāu varaṁ
 dadatuḥ. rājño 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
 tābhyām uktam: amoghaṁ devadarçanam; ato gṛhāṇe 'mām kāmadhanum iti tām
 9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmadhanum ādāya svapurim āgacchann ekena yācakena
 prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhirus tasmāi tām kāmadhanum adāt. uktaṁ ca:

çrutvā praçaṁsām surarājakṛtām,

kṛtvā parīkṣām ca, surapradattām

yaḥ prārthito 'dād iha kāmadhanum,

aho vadānyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviça.

iti sīnhāsanadvātriṅçakāyām çadvīṅçatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
 puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
 3 bhavanti, so 'smin sīnhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

- 6 vikramārko rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nagarān nagaram ekam agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ grutismṛtīvihitānuṣṭhānatat-parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas tatra pañca dināni sthāsyaṁ 'ti kaṁcid atimanoharam devālayaṁ gatvā devaṁ namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tatrāntare kaḥcid
12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradharo nānālaṁkaraṇā-laṁkṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-liptatanur veḡyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
15 thāprastāvavinodādikaṁ vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā 'pi taṁ drṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadivase sa ekāki dinavadano vastrādirahitaḥ kāupīnamātraḥ saḥ samāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā taṁ drṣṭvā bhaṇati: bho devadatta, pūrvedyus tvaṁ vastrālaṁkaraṇādyalaṁkṛtaḥ 'si rājakumāra iva veḡyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 idṛḡakastādaḡam prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad ucyate? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād evaṁ tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhrṅgāḥ,
protpḥullapaṅkajarajaḥsurabhikṛtāṅgāḥ,
te sāmpratam pratidinam kṣapayanti kalam
nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakārātālīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
adhunā hy atha niyativaḡād arkavane ḡarabhasaṁkule bhra-
mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapaṅkajareṇumadhye
mandākinīvimalanīlataṛaṅgamadhye,
te sāmpratam pratidinam khalu rājahaṁsāḥ
ḡaivālaḡalaḡaṭīlaṁ ḡalam āḡrayante. 3

api ca:

vātāndolitapaṅkajacyutarajaḡpiṅgāṅgarāḡojjvalo
yaḡ ḡṇvan kalakūḡitaṁ madhulihāṁ samḡjātaḡarṣotsavaḡ,
kāntācaṅcuputāvalambitabisagrāsagrahe 'py akṣamaḡ,
so 'yam sampratī haṁsako marugataḡ kaṣṭam tṛṇam
yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḡ kim kaṣṭam na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulālavaṇ niyamito brahmaṇḡdabhāṇḡdodare,
viṣṇur yena daḡāvatāragahane kṣipto mahāsaṁkaṭe,

rudro yena kapālapāṇipuṭako bhikṣāṭanam sevate,
 sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
 maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
 rājño 'ktam: tvam dyūtakrīdāṁ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
 3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīdāṁ jānāmi. param
 dāivam eva balavat. uktaṁ ca:

gajabhujamgavihaṁgamabandhanam,
 ṣaṣṭidivākarayor grahapīdanam,
 matimatām ca samīkṣya daridratām,
 vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulam na ḡlam,
 vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
 bhāgyāni pūrvatapasā khalu saṁcitāni

tathā ca:

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam atīvaprājñaḥ; katham evam
 atipāpe dyūtakarmaṇi buddhiṁ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
 3 karmaṇā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñaḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?
 prāḡ eva hi manuṣyāṇāṁ buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtaṁ mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
 vyasanānāṁ āgrayo dyūtaavidhiḥ. uktaṁ ca:

bhavanam idam akīrtiḥ, coravegyādisadma,
 vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabījam;
 viṣamanarakamārgesv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viṣadabuddhir dyūtakāryaṁ karoti? 9 tathā ca:
 kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaḥ,
 cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānāṁ
 nṛṇāṁ?

cetaḥ ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10
 tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
 uktaṁ ca:

dyūtamāṁsasurāvegyākhetacāuryaparāṅganāḥ
 mahāpāpāni saptai 'va vyasanāni tyajed budhaḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naḡyati; kim punaḥ
 saptavyasanābhibhūtaḥ? uktaṁ ca:

dyūtād dharmasutaḥ, palād iha bako, madyād yador nandanāḥ,
 ṣakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daṣāsyo mahān,

ekāikavyasanād dhātā iti narāḥ, sarvāir na ko naṣyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyāni. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate ? yadi tvam mamo
 3 'pari krpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyaṁ kathayiṣyasi,
 tarhy aham dyūtaṁ tyajāmi. asminn avasare videṣavāsināu dvāu
 brāhmaṇāv āgatya devālayāikadeṣe samupaviṣṭāu, parasparam
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piṣācalipikalpo
 'valokitaḥ. tatrāi 'vam likhitam asti: asya devālayasye 'cānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārapūritam ghaṭatrayaṁ sthāpitam asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravaṁ svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravaṁ siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhaṇitam: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritam
 ghaṭatrayaṁ dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādāyo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

iti saptaviṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

punar āroḍhum āyāntaṁ kadācid avanīpatim
 siṅhāsanaṣṭhitā sālabhaṇjika vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvaṁ tvayi tādṛṣam asti cet,
 ārohe 'dam mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakāritvaṁ tasya kārṇyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatārṇ kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā crotum saptaviṅṣatikāṁ kathāṁ
 paropakāraṇīlasya vikramārkasya sā 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyābhayaṁ puram,
 anekalokasaṁkīrṇam nānāvaraṇabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsaṁ brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagaṁ karaṇānalpaṇīpakam
 rathyādevagrhaṁ prāpya viṣaṇīrāma gramāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikaḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañcaśāir āgataḥ ṣiḍgāḥ paṭiraparipāṇḍurāḥ;
 hastatālakṛtāṭopāḥ prahasadbhīḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikriḍe tāir icchālāpibhīḥ kṣaṇam.

- sa vihr̥tya viṭāḥ kāmam̐ subhagam̐manyatājadāḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām̐ velām̐ ca svaggham̐ yayāu.
- 21 vadanenā 'tidīnena netrayugmena majjātā,
adhareṇa vivarṇena ṣuṣyatā kaṇṭhatālunā,
tam eva prāptam̐ anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam̐
- 24 dadarṣa malinākāram̐ tatrāi 'va vasudhāpatih̐.
avidūreṇa niṣvasya tam̐ āsīnam̐ nareṣvaraḥ
dayāvadātāḥ papraccha vyathām̐ apanayann̐ iva:
- 27 bibhṛad atyujjvalam̐ veṣam̐ bhadrā pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dṛṣṭm̐ daṣām̐ prāpya vartase; vada kārāṇam̐.
evam̐ taduditaṁ ṣrutvā pratyavocat sa bhūpatim̐:
- 30 ṣrutenā 'pi kim̐ etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham̐ durodarā yatra divyāmy akṣāir̐ aharniṣam̐,
gatāgataṁ ca jñāmi *glahānām̐ divyapaṇḍitaḥ;
- 33 hastyacvamantriṇakataṣyūḥadurbhedavarmanāḥ
jāne buddhibalam̐ cā 'pi caturaṅgasya devane.
nipuṇo 'ham̐ dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
- 36 evam̐ samartho 'py anīcam̐ dāivād adya parājitaḥ,
daṣām̐ etādṛṣṭm̐ prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam̐ balam̐ param̐ loke, pāuruṣam̐ tu nirarthakam̐,
- 39 iti vākyam̐ anādṛtya jīvataḥ pāuruṣam̐ vṛthā.
nirvinṇahṛdayasyāi 'vam̐ tasyā 'karṇya vaco nṛpaḥ
babhāṣe punar apy evam̐ kṛpayo 'padiṣann̐ iva:
- 42 abhimānam̐ dhanam̐ satyam̐ pratiṣṭhām̐ ca vināṣayan
mā divyā 'kṣāḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dṛṣṭi daṣā.
evam̐ ākarṇya bhūpālam̐ ūce sa kitavāgrāṇih̐:
- 45 bho bhavān evam̐ ācāṣṭa hā kaṣṭam̐ iti vañcitaḥ;
tāuryatrikam̐ satkavitā cāstracaryāsamādhayaḥ
adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kiṁcana.
- 48 jātānām̐ atra saṁsāre dyūtakelīm̐ ajānatām̐
mūḍhatvāpahataṁ janma tiraṣcām̐ iva niṣphalam̐.
tvam̐ rasam̐ na vijāniṣe darodarasamudbhavam̐;
- 51 mā divye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam̐.
iyam̐ darodarakṛdā duḥkhāyā 'stu sukhāyā vā,
na jihāsati na cetas, tato mām̐ mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhāyam̐ mām̐ brūṣe, tenā 'ham̐ nāthavāns̐ tvayā;
mitralakṣaṇam̐ ālambya mama duḥkham̐ apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam̐ dātum̐ mitreṇā *'pi na ṣakyate;
- 57 dhanadānasahāyena tvam̐ mamā 'lambanam̐ bhava.
kitavagrāmaṇivākyam̐ idam̐ ākarṇya, sasmitam̐
atho 'citam̐ kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm̐ nṛpo 'bhavat.
- 60 atrāntare dvāu pathikāu deṣāntarasamāgatāu
adhidevālayam̐ sthitvā cakrāte bhāṣaṇam̐ mithaḥ:
devatā 'sti manaḥsiddhir̐ indrakīlādrīkandare,
- 63 aṣṭadikkalpitās tatra prāsāsthāṣṭabhāiravāḥ.
*aṣṭāṅganiḥsṛtāi raktāir̐ ādāv̐ evā 'ṣṭabhāiravān
pūjayitvā, tato devyāi balīm̐ dadyād galodbhavāḥ;

- 66 evaṁ kṛtavataḥ puṁsaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāñchitam datte; tām draṣṭuṁ na vayaṁ kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūpaḥ cakraparvatam
69 gatvā 'drākṣiṁ manaḥsiddhiṁ manaḥsiddhipradāyinīm.
pranaṣṭam ajñānatamaḥ, praphullaṁ hrdayāmbujam,
tadālokād abhūd asya lokasye 'vā 'rkadarṇanāt.
72 vidhāya svasya vihitaṁ rājā vidhivad āhnikam,
samāraddhum ca rudhirāis tām ācchat sahabhāiravām.
chettuṁ tasmīn nijāṅgāni khaḍgene 'cchatī, tatkṣaṇāt
75 kare dhṛtvā tam ācaṣṭa: varaye 'ti varārthinam.
tato vavre varaṁ devīm matvā: mām mitrarakṣiṇam
yo yayāce purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.
78 tathe 'ti vikramārkasya prītaye prītamānasā
gulikām anvahaṁ divyām abhiṣṭadghanadāyinīm
dattvā tasmāi, kṣaṇād devī manaḥsiddhis tirodadhe.
81 vikramādityabhūpālāḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kitavāya, purīm agāt.
pāñcālikāi 'vam ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhujē
84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu sīnhāsanaspṛhām.

iti saptaviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājā mahīm paryātan yoginīpuraṁ gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
3 vākṣaramyaṁ tapovanaṁ sarovaraṁ cā 'sti. tatra racanām dṛṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavastrālaṁkārabhūṣitas tāmbūlamukhaḥ sadṛṣa-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ṣṛīmān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthithvā
6 punar api nīrgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantaṁ sthithaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda ūrdhvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvam gatadine ramaḥ ṣṛīmān dṛṣyase sma; samprati kim idṛṣīm daṣām
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛṣām karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtakāro 'ham; rājan, sāriphalaṁ sotkanṭhaṁ ca caturaṅgaṁ ca kapardakaṁ co
'ccalitamuṣṭīm ca gatāgataṁ 'ca daṣacatuṣkām ca cīraṇīyaṁ ca dhūlikām ca khelituṁ
12 jānāmi. cābdaḥ cāpathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evaṁ jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāṇi hāryante, tarhi tvam kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amṛtād api tasmīn dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇya vihasya ca rājā tūṣṇīm sthithaḥ. teno 'ktam: haṁho mitra, yadi madarthe
pathyaṁ karoṣi, tarhi cīriyam ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad ādicāti, tat kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, parasparaṁ goṣṭhī jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhāiravāṇām aṣṭāṅgaraktaṁ yadi diyate, kaṇṭharaktaṁ kālikāyāi
ca, tatprasannadevatābhyo maṇiṣitaṁ prāpyate. tad ākarṇya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktaṁ aṣṭabhāiravebhyaḥ kaṇṭhagataṁ kālikāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi asya dyūtakārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājā dyūtakāram abheṭayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çrīvikramanprah. sa cā 'nyadā pṛthvikāutukavilokanāya paryaṭan
6 kvāpi pure devagrhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhaṭaveṣabhāg āyātaḥ;
tam dṛṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayam ko'pi dhūrta iva sambhāvyaṭe, yataḥ:

asāraṣya padārthasya prāyeṇā 'ḍambaro mahān;

na hi tādṛg dhvaniḥ svarṇe yādṛk kāsye prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīṇakarpaṭakhaṇḍakṛtakāupīno
dinavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇam prṣṭaḥ prāha: bhoḥ sāttvika, kim prcchasi ?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā kṛdām kurvātā sarvasvam hāritam; kimciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanadujjanahūya

*sūnādeulaseviye *tujjha pasāyaḥ jūya ? 2

tadā rājñā taddīnatvam prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ çṛṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvam dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mṛtaṁ nāmamātram,
bhojanam savikāram, bhūṣaṇam abhimānamātrasukham, strīsukham aviçvāsavirasam,
3 gītanṛtyavādyatrayam parādhīnam, 'adhyātmasukham asādhyam; tasmād asāre
saṁsāre saram dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:
yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyoginaḥ,
yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānam me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānam khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyah;

arthaṁ hitam ahitam vā na vetti yenā 'vrto lokah. 5

tatas tasya rājñā çikṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvam paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryam kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavasyanam tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evam bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manaḥ-
siddhidevatā 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena praviçya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānam karoti, pūjām vidhāya svaçirasā balim datte, tasya devatā 'bhīṣitam varam
dadāti. param mayāi 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājñā tatra gataḥ svalāghavena
niram āniya snānam pūjām ca kṛtvā yāvat svaçiro balim karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣibhūya varo dattaḥ. rājā tu tam varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktam ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānam supūjām svaçirobalim ca,

labdham varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviça.

iti siṅhāsanaadvātriṅgalāyām saptaviṅcatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣṭi, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama
 3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
 vikramādityo rājā pṛthivīparyātanārtham nirgato nagaram ekam
 6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. nadītire
 nānāvidhakusumaphalopaḥhitam vanam āsit. tanmadhye 'tima-
 noharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātvā devam
 9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭaḥ. tatrāntare catvāro vāideḥikāḥ samā-
 gatyā rājasamīpa upaviṣṭāḥ. tato rājā tām aprākṣīt: bho yūyam,
 kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeḥād āgatāḥ.
 12 rājño 'ktam: tatradeḥe kim-kim apūrvam dṛṣṭam? teno 'ktam:
 svāmin, mahad apūrvam dṛṣṭam; yat prānān haste grhītvā samā-
 gatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradeḥe vetālapurī
 15 vartate. tatra ṣoṇitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca
 pratisamvatsaram svamanorathapūraṇārtham tasyāi devatāyāi puru-
 ṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko 'pi vāideḥikāḥ samāyāti yadi,
 18 tarhi tam eva nihatyā devatāgre paṇam iva samarpayanti. vayam api
 tasmin eva dine mārgavaḥat tam nagaram prāptāḥ; tatratyā asmān
 samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prānān haste grhītvā
 21 palāyā samāgatāḥ. etan mahad ācāryam asmābhir dṛṣṭam. tac
 chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayaṁkaram
 ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheṣvarī lilayā,
 kāumārī ripudarpanāḥanakarī, cakrāyudhā vaiṣṇavī,
 vārāhī ghanaghoraghargharavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,
 cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1
 iti stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasminn avasare kaṣṇe dīnavā-
 dano mahājanāḥ saha vādyapuraḥsaram samāyātāḥ. rājā 'pi tam
 3 dṛṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanāḥ
 samānītaḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛṣyate. asminn avasare mama
 ṣarīram dattvā 'mum mocayiṣyāmi. idam ṣarīram ṣatavarṣāṇi
 6 sthītvā sarvathā nācam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dhar-
 maḥ kīrtiḥ co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmī calāḥ prāṇaḥ calo deho 'pi yāuvanam,
 calācalaḥ ca saṁsāraḥ, kīrtir dharmā ca niṣcalaḥ. 2

anyac ca:

anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
nityaṁ saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamaṁ yāuvanaṁ,
mānuṣyaṁ jalabindulolacapalaṁ, phenopamaṁ jīvitam;
dharmaṁ yo na karoti niçcalamatih svargārgalodghāṭanaṁ,
paçcāttāpahato jarāpariṇataḥ çokāgninā dahyate. 4

evaṁ vicārya rājā tān mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amuṁ devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kiṁ kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanorathaṁ pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ param bhītaḥ
6 ca. asya çarīropahāreṇa devatāyāḥ kā tṛptir bhaviṣyati? tasmād
amuṁ muñcata; aham eva tadartham mama çarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama māṁsopahāreṇa devatā tṛptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārāyitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā taṁ vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgaṁ yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgaṁ dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhāiryēṇa paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devi, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamāṁsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvaṁ sukhanirabhilāṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasī, mahādruṁ iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evaṁvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādāpas tīvram uṣṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'çritānām. 5

rājā 'pi teṣāṁ anujñāṁ grhītvā nījanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
3 evaṁ dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upa-
viṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity aṣṭāvinçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyāḥ
athā 'ṣṭāvinçatitamīm abhyayāt sālabaṇjikām;
3 tadā taṁ prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
çṛṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra siṁhāsanaottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kīdrçi vikramārkasya sattvasāhasaçaṇṣinī
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālayan
ācaryam ālokayitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaraṁ ramaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha savidhe vividhadrumam
- 15 vanaṁ, navānāṁ cūtānāṁ prachāyaṁ paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmatatabhṛṅgasamgītameduram,
pramattakokilakulapracurikṛtapāñcamam,
- 18 pravālapuṣpacūḍālaçākḥāçatanirantaram,
mākandamānsalachāyaṁ viçramārtham açiçrayat.
tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tāiḥ sārddham goṣṭhīm kurvan guṇottamām,
kuçalapraçnapūrvam tān apreçhat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimarthaṁ vā prāptā yūyam imāṁ mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena pṛṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kāmivā nṛpate bhavate vayam.
didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvam kimapi prāptā viṣayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatrā 'smākaṁ vadhe prāpte bhayena prapalāyitāḥ,
katharñcin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣāṁ vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ kathaṁ vā yuṣmābhiḥ prāpta ity āha tān vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
asti vistāri nagaraṁ vetālanagarābhidham,
- 36 pracandagopurāṭṭālapatākāçatasamkulam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çoṇitapriyā;
prāsāçiçūlaparaçupāçāñikuçadhanurdharā,
- 39 naramānsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭam, dāsyāmas te naraṁ balim.
iti tāir yācitā teṣāṁ pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kañcana naraṁ gṛhītvā mārgagāminam,
devatāyāḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinaṁ tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jighṛkṣyate;
*ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vamvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
iti vāideçikāir ukto vikramārko visṛjya tām,
ācaryam ālokayitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatākāçatasūcitam,
jhillikāmukharottuṅgasālamandalamanditam,

- pretakaṅkakulākrāntanaramajjāvasāsavam,
54 prañttavetālakulakaratālabhayaṁkaram,
kūjatkroṣṭugaṇākrusṭāḥ kākakaṅkakulākulāḥ
ācītaṁ narakaṅkālāḥ sarvataḥ parvatopamāḥ,
57 pramītanaramastiṣkapiṇḍitāḥ picchilāyitam,
tālāṅkurasamīpasthaṁ caṇḍikāyatanaṁ yayāu.
tatra vitrāsitaṇe sāhasāṅko narādhipaḥ
60 kapālatatiraktānnapūtrapāṇḍikūṣāsibhiḥ
mātuluṅgābhayābhyāṁ ca gobhītāṣṭabhujaṁ tadā
prāṇāṁśid devatāṁ dṛṣṭvā praveṇāntarātmanā;
63 stutvā ca tāṁ narapatis tatrāi 'va samupāviṇat.
atrāntare te katicit kutaṇḍid dharidantarāt
tūryakāhalanirghoṣāḥ pūrayanto diṣo daṣa,
66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahataḥkhiladr̥kpathāḥ,
prabadhya kaṁcana naraṁ raktamālyānulepanam,
ājagmur ālayaṁ devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
69 tatra baddhaṁ naraṁ dṛṣṭvā dīnaṁ saṁḥṣyadānanam,
sāhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanaḥ.
vicāritaṁ ca tene 'tthaṁ dhīreṇā 'tmavivekinā:
72 calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ cañcale ratiyāuvane,
sadā calati saṁsāro, dharmakīrtiḥ sadā sthīre.
anīyāni caṇḍirāṇi, vibhavo nāi 'va caṣvataḥ,
75 nīyaṁ saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
taṁ madyena dehena mocayāmy enam āturaṁ.
avocad evaṁ ca sa tāṁ puruṣāṁ puñjitāujasaḥ:
78 bhoḥ kimarthaṁ ihā 'nāṣṭa baddhvāi 'naṁ bahavo naram ?
ity uktāḥ te nṛpatinā pratyūcuḥ pramitākṣaram:
balyarthaṁ devatāyās tu. tad evaṁ muñcatā 'turaṁ,
81 chindhi macchira eve 'ti mocayāṁ āsa taṁ naram,
vadhyāṁ mālāṁ ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveṇayat;
sāṭṭahāsaḥ tataḥ so 'pi ruddho naddhaṇḍiroruhaḥ,
84 padmāsane samāsīno devatārthe ciro dadāu.
sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'naṁ hantum udyatāḥ;
vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
87 tato devāḥ ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
pratyakṣībhūya devī sā rājānam idam abravīt:
he rājāṁś te prasannā 'smi, vṛñiṣva varam uttamam.
90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
yadi me tvaṁ prasannā 'si, dayayā devī *bhāvinī
adyaprabhṛti mātāḥ tvaṁ mā gṛhṇiṣva naraṁ balim.
93 tathe 'ti tadvacaḥ sā ca mānayaṁ āsa devatā;
sarve ca vismayaṁ prāptāḥ praṇaṇḍiṣuḥ ca taṁ janāḥ.
tato rājā svanagaraṁ jagāma jayatāṁ varaḥ.
96 itthaṁ sattvaṁ ca dhāīryaṁ ca vidyate yadi te nṛpa,
evaṁ sīṁhāsanavaram tvaṁ adhyāsītum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā deçāntarisampād rājñā vārtā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāno haṁ
3 vañcitāḥ. pūrvasyām diçī çoṇitapuram nāma nagaram. tatra māṇsapriyā devatā.
tatra yaḥ ko'pi manovāñchitapṛāptyarthaṁ devyāi *puruṣaṁ dampati vā mānayati,
prāpte 'bhilāse kṛtvā, athavā mārge gacchantāṁ dhr̥tvā, devyā upaharati. tatre
6 'dṛçī r̥tiḥ. tarhi bhāgyena nistīrṇo 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
devyāyatanam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutiṁ kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭaḥ.
tāvat tūryavādyagitanṛtyahāhākāraphūtkāram kurvāṇo 'bhyāgacchaṇ jano dṛṣṭaḥ.
9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyaṁ devyāi diyate, ayaṁ durbalo dṛçyate; tad
enaṁ tyaktvā puṣṭena mama çarīreṇa devī tṛpyatām. ity uktvā taṁ puruṣaṁ
mocayitvā maraṇagitanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdham. tāvat tasya sattvena
12 prasannayā devyo 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyaḥ.
devyā mānitam. rājā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭāvīṇcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁ-
hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvīṇcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
3 upaviçati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çṛivikramanpāḥ. sa cā 'nyadā kūtukāt pṛthivyām paryātan
6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
tāḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāḥ proktam: kiṁ
pṛçchasi? vayam dāivena jīvitāḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tāir uktam:
9 pūrvasyām diçī vetālapuram nagaram; tatra çoṇitapriyā devatā; sā naramāṇsapriyā
'tyantaṁ saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktim karoti, sa narabaliṁ datte.
tatra ca tadarthaṁ naro mūlyena ghyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayam
12 gatās tatratyālokāir balyarthaṁ dhriyamāṇā mahatā kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
etad ākarṇya rājā kūtukena tatra gato yāvad devatāgr̥he yāti, tāvad ekaḥ kaçcid
vāideçikas tatratyāir dhr̥to 'sti. sa ca varākaḥ kampamānadehaḥ snānam kārayitvā
15 kaṇṭhe puṣpamālām prakṣipy mahotsavena devatābhavane balyarthaṁ āṇiyamāno
'sti. taṁ dṛṣtvā rājā karuṇādracittaç cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakiyāi-
hikamātrakārye puruṣavadhaṁ kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvaḥinsayā
18 kṛdā; yataḥ:

savve *niyasuhakaṇkhi savve *niyadukkhahhūruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve maraṇāu bihanti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuyāu jīvakodhū

dukkhe *ṭhaventī je ke, tāṇaṁ kiṁ māmayam *jīyam. 2

tad adya yadi mama paçyato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
kiṁ ca sattvam? ato yena kena prakāreṇāi 'naṁ rakṣayāmi. iti manasi sampra-
3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'naṁ varākaṁ durbalam; māṁ puṣṭān-
gaṁ gṛhṇīta, yena devatā yuṣmākaṁ çighraṁ prasannā bhavati. etad ākarṇya te
sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣāṁ prāṇināṁ prāṇabhayaṁ
6 mahābhayaṁ; yataḥ:

tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulam tyajet;
grāmaṁ janapadasyā 'rtha, ātmārthe prthivīm tyajet. 3

ayaṁ tu pumaṁ svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikaḥ. tato
rājā tān purahsthitān viralikṛtya taṁ puruṣaṁ pūrvadhṛtaṁ svahastena muktva
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣībhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājñā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jivahiṁsām tyaja. tatas tayā tyaktā hiṁsā. tato
6 vismayasmerāir lokāiḥ praçaṁsito rājā svapurīm agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānītam ativādīnam
svaprāṇadānena naraṁ vimocya,
yo 'tyājayaj jivavadhaṁ ca devyā,
na vikramāt ko'pi paropakārī. 4

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭāviṅśatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra siṁhāsana upaveṣṭuṁ kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt:
grūyatām rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārāir upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaṣcit stutipāṭhakaḥ samāgatya:

yāvad vicitaraṁgān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,
gacchann ākāṣamārge tapati dinakaro bhāskaro lokapālaḥ,
yāvad vajrendranilasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruṣṛṅgaṁ,
tāvat putrāiḥ ca pautrāiḥ svajānaparivṛto bhuṅkṣva rājyaṁ
nṛpāla. 1

ity āciṣam uktvā rājānam stāuti: bho rājan,

yathā sarati jīmūtaṁ mayūro grīṣmapīḍitaḥ,
tṛṣitaḥ *pr̥cchate toyam, tathā 'haṁ tava darṣanam. 2

aham himavannikaṭānivāsī tathā 'pi tava kīrtiṁ samākarnya dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kairavād api dalatkundād api svarnadī-
kallolād api ketakād api calatkāntāḍṅantād api,
dūronmuktakalaṅkaṣaṁkaraṣiraḥcītāṅcukhaṇḍād api,
ḥvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

- bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 3 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamaṁ karoṣi, tatho 'ttarasyāṁ diḡi himavadiḡānabhāge jambīranagare dhaneḡvaro nāma rājā 'rthināṁ dāridryaduḡkhaṁ nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneḡvareṇa māghaḡuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā. sarvo 'pi videḡavāsī yācakajanaḡ samāyātaḡ. tasminn avasare tena rājñā dānārtham aṣṡādaḡakotiṡuvarṇaṁ dattam. evam āudārya-
 9 guṇaḡariṡṡhaḡ sa rājā. asmin deḡe tvam eka eva dṛṡṡto 'si mayā. tasya vacanaṁ ḡrutvā rājā bhāṇḡḡāḡarikam āhūyā 'bhaṇat: bho bhāṇḡḡāḡrika, amuṁ stutipāṡṡhakaṁ bhāṇḡḡāḡaraṁ nītvā mahārḡhāṇi
 12 ratnāni darḡaya. tato 'yaṁ yāvanti ratnāni ḡṛḡṡyati, tāvanti ḡṛḡṇātu. tadanantaraṁ bhāṇḡḡāḡarikas taṁ bhāṇḡḡāḡaraṁ nītvā divyāṇy anekāni ratnāṇy adarḡayat. stutipāṡṡhako 'pi svepsitāni ratnāni ḡṛḡitvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āḡatya bhaṇati: bho rājan, tava prasādād ahaṁ dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste prāptāḡ. idānīm tava sādṛḡyaviṡayam atikrāntaṁ hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṡaṁ prāptāḡ. tvam punaḡ sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti. tathā hi:

labdhārdhacandra iḡaḡ, kṛtakaṁsabhayaṁ ca pāuruṡaṁ viṡṇoḡ,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḡ, keno *pamimīmahe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṡṡo, govindo 'pi gadādharah,
 ḡubhaḡ ḡūlī viṡādī ca, *devaṁ keno 'pamīmahe? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhave 'ty āḡiṡaṁ dattvā nijasthānaṁ gataḡ.

- iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin siṁhāsana upaviḡa. rājā tūṡṇīm āsīt.

ity ekonatrīṇḡopākḡyānam

METRICAL RECENSION OF 29

- punaḡ ca bhojarājas tad āruruḡṡur varāsanam,
 ekonatrīṇḡikāṁ tatra purāṇīm putrikāṁ āḡāt.
 3 tataḡ sā putrikā vācam uvāca taṁ narādhipam:
 vikramādītyanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryaṁ dānaḡilatvam, āroḡhāi 'tad varāsanam.
 6 tām avocat tato bhojaḡ punaḡ pāṁcālikāṁ vacaḡ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḡ.
 iti sā putrikā prṡṡṡā bhūpatiṁ punar abravīt:
 9 ḡṛṇu bhojapate. vikramārke ḡāsati medinīm,
 nīriti nīrjitārāti tadrājyaṁ raṇḡjitaprajam,

- samṛddham dhanadhānyābhyām, sampūrnam sarvasampadā,
 12 cōbhate sma bhuvam prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.
 tadā sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisaṁkhyāṁ samatityai 'va vartate.
 15 sarvadā jāgarūko 'sāu sarvam evam vicintayet:
 kiyad rājam, kiyān koṇaḥ, kiyān āyaḥ, kiyān vyayaḥ ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
 18 kim tyājyam, kim upādeyam, kaḥ kālō vartate 'dhunā ?
 kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā mātṛī, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpaṁ bahu vā kebhyo deyam, kutra kutūhalaṁ ?
 21 abalasyā 'py avayaso yasyai 'te pravaraḥ guṇaḥ,
 saphalam jīvitam tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāc ca vikramāditye vidyante guṇasampadaḥ.
 24 sa rājā sarvasāmantāiḥ sacivaiḥ ca samantataḥ,
 padavākyapramāṇajñair vidvadbhir vedapāragaiḥ,
 kavibhir gāyakaiḥ cāi 'vam vandivṛndāir aninditaiḥ,
 27 vādeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suṣireṣu ca
 *prāvīnam paramam prāptaiḥ pūrṇapāurusapuṅgavaiḥ,
 sabhām adhyāsta tām sākṣāt sudharmām iva vṛtrahā.
 30 tāvad deçāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācām vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārātimaṇḍala,
 33 ciraṁ jīva sukham jīva samam jīva suhrjjanaiḥ.
 bhuvane bhuvanākalpa kalpadrumaghanātiga
 kīrtayanti tvadāudāryam savaneṣu vanīpakāḥ.
 36 grīpacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūpate
 ākarṇayā 'vadhānena, vadānyānām cīromaṇe.
 asty uttarasyām āçāyām amareçapuropamam
 39 pūrvottare himavataḥ puram daçapuramdamam;
 vīro vijayaseno 'bhūn nṛpatis tatra dhārmikah;
 tatkulīno 'dhunā çāsti dharanīm rājaçekharaḥ.
 42 tasminn apūrvam kimapi draṣṭum vijñāpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyām sāmantanṛpasevitaḥ
 vasantotsavam ātene vadānyānām purogamaḥ.
 45 tatrā 'gatān viçeṣeṇa viduṣo vividhān kavīn,
 dīnāturadaridrādīn arthinaḥ, pārthivottamaḥ
 yathārham ca yathāvidyam yathāpātram yathāguṇam
 48 yathākāmaṁ suvarṇādyai ratnair vasanabhūṣaṇaiḥ
 toṣayām āsa, te 'py āsan yathāpratyaṛthi kāmadaḥ.
 evam vadānyam adrākṣam tatra tam rājaçekharam;
 51 tatrā 'pi bhavadāudāryam praçaṁsanty eva paṇḍitāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
 tvatsamo nṛpatir nā 'sti dānamānaparākramaiḥ.
 54 ity evam bahudhā bhūpaḥ glāghamānam vanīpakam
 atiprasaṅgena kṛtam iti tam sa nyavārayat.
 tataḥ koçagrādhāyakaṁ samāhūyā 'vadan nṛpaḥ:
 57 bho bhāṇḍagārika bhavān bhāṇḍagāram imam mama

- bhaṭṭam prāpaya, tatratyaṁ dhanam cā 'smāi pradarçaya;
yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
60 evaṁ sa bhūpatī tatra taṁ dhanāṁ samabhāvayat;
atha koçagrādhyaḥso rājānam idam abravīt:
çṇu rājendra, pūrvedyur vittaṁ vijñāpayāmi te
63 dhanajātaṁ kiyat tatra, sāvadhānaṁ manaḥ kuru.
yo yatra bhuvi nā 'krtye viniyukto bhaven naraḥ,
tadvyaḥyāyau samālokyā *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
66 yas tu samyag anālokyā vibhuṁ vijñāpayiṣyati,
nindanti nītikūçalā nityaṁ tam adhikāriṇam.
yaḥ svāmināṁ vañçayitum yal lekhye saṁgataṁ likhet,
69 dhruvaṁ sa yāti nirayaṁ yāvaccandradivākaram.
etad ākarṇya nrpatiḥ koçādhyakṣam abhāṣata:
vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
72 bho bhūpate māghaḥuddhanavamyāṁ maṅgale dine
tavā 'ṅgaraṅgabhogādi tyāgaṁ sevakavetanam
vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyān iti:
75 sāuvarṇaṭaṅkakoṭīnāṁ tripañcācat, tataḥ param
saṣṭīlakṣaṁ sādhaḥkānāṁ, çatānāṁ pañcakaṁ tathā,
dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.
78 evaṁ dharmaṁ tad āudāryaṁ tava yady asti bhūpate,
tataḥ siṅhāsanam idaṁ samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrinçatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

- dvādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
vikrame rājyaṁ kurvati sati vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
3 gataḥ; tena rājñe yathocito brahmaçabdaḥ kṛtaḥ. tato vīrasenaṁ varṇayati: ko'pi
vīrasenasadrçya udāro nā 'sti. gataḥ vasantapūjāyāṁ dravyakoṭir dattā. evaṁ sa
rājā daridrabbhañjanaḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koçādhyakṣa ākaritaḥ; rājño
6 'ktam: ayaṁ bandī koçagrhe neyaḥ, yāvata 'yaṁ tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjaṁ jāto vyayo rājñā pariñātavyaḥ.
evaṁ ukṭvā pattraṁ darçitam: pañcācat koṭayaḥ. iyad dravyaṁ māghaḥuddha-
9 ravisaptamyāṁ *vyayīkṛtam.
putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaçamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so
3 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā siṅ-
6 hāsana upaviṣto 'bhūt. tasmin samaye kaṇcid āindrajālikāḥ samāgatya brahmāyur bhavē 'ty āciṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvam sakala-
kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatyā 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni
9 darṣitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavaṁ suprasannena nirikṣaṇi-
yam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā
jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavī mahākāyo
12 mahācmaṣṭrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgaṁ gṛhītvā 'timano-
harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣto rājñe namaṣcakāra.
tadā tatratyāir adhikāribhis taṁ mahākāyaṁ drṣṭvā savismayāiḥ
15 prṣtam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: ahaṁ
mahendrasya sevakaḥ, kadācit svāminā cāpto bhūmaṇḍale patitas
tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham
18 prārabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ
paranārīśahodaraḥ; asya samīpe bhāryāṁ nikṣipyā yuddhārtham
gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayaṁ gataḥ. tenā 'pi
21 rājasamīpe bhāryāṁ nikṣipyā rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad
gaganam praty utpatitam tāvad ākāṣe mahān bhāiravārāvo re re
mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā-
24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaṇyan. tadananta-
taram muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktalīptas
tasyāi 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokya bhaṇitam: aho mahān
27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyāi 'kaḥ sakhaḍgo
bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ ciraḥ ca papāta;
tataḥ kabandhaḥ ca patitaḥ. taṁ drṣṭvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho
30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddham vidhāya cātrubhir nihataḥ.
tasye 'daṁ ciraḥ sakhaḍgo bāhuḥ ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa
me priyo yāvad divyāṅganābhīr na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikam
33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir dīyatām. tasyā vacanaṁ śrutvā rājā
'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveṇaṁ kariṣyasi? tvāṁ
ahaṁ nijaputrīm iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaṣarīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitam sa
mama svāmī raṇāṅgane pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānim etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

çaḥinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit praliyate;
pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutāṇanam,
sā 'rundhatisamācārā svargaloke mahīyate. 2
yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,
tāvan na mucyate sā hi strī ṣarīrāt kathamcana. 3
mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va yatra cāi 'va pradīyate,
kulatrayam punāty eṣā bhartāraṁ yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca yāni romāṇi mānave,
tāvat kālam vaset sarge bhartāraṁ yā 'nugacchati. 5
vyālagrāhī yathā vyālam balād uddharate bilāt,
tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6
durvṛttam vā suvṛttam vā sarvapāpakaram tathā,
bhartāraṁ tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jīvitena 'pi prayojanam na
bhavati. uktam ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jīvite phalam ?
ṣmaḥānavatavac cāi 'va ṣarīraṁ niṣprayojanam. 8
mitam dadāti hi pitā, mitam bhrātā, mitam sutāḥ;
amitasya ca dātāraṁ bhartāraṁ kā na pūjayet ? 9 kim ca:
api bandhutayā nārī bahuputrā guṇair yutā,
ḡocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:
gandhāir mālāyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,
vāsobhiḥ ṣayanāiḥ cāi 'va vidhavā kim kariṣyati ? 11
nā 'tantrī vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathaḥ,
nā 'patih sukham āpnoti nārī bandhuṣatāir api. 12
daridro vyasanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,
patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīṇāṁ bhartā parā gatiḥ. 13
nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamaḥ suhṛt,
nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14
vāidhavyasadṛṣam duḥkham strīṇāṁ anyan na vidyate;
dhanyā sā yoṣitāṁ madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārtham rājāḥ pādayoḥ papāta. rājā 'pi tasyā
vacanam ḡrutvā karuṇārasādrāntaḥkaraṇaḥ saṁ chrikhaṇḡadibhiḥ

3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñah sakācād anujñām
 prāpya bhartṛcarireṇa sahā 'gnīm praviveṇa. tataḥ sūryo 'stamagāt.
 prabhāte rājā samdhyādikam karmā 'nuṣṭhāya sinhāsana upaviṣṭo
 6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
 pūrvavat khaḍgahasto dirghākāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
 rājñah kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
 9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeṇām tasmāi nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas tam samā-
 gataḥ drṣtvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānām mahān saṁgrāmo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasā nipātitaḥ, kecana palāyya gataḥ. yuddhā-
 15 vasāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitaḥ: bho nāyaka, cirād
 drṣṭo 'si. etāvantam kalam kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
 aham svāminah ṣāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
 18 svāmino dāityāiḥ saha yuddham prāptam iti ṣrutvā sāhāyārtham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaḥ prati na gantavyam; tava
 21 ṣāpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhṇāi 'tat
 kanakavalayaḥ navaratnakhacitam iti svakarān muktaḥ valayaḥ
 mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bhoḥ
 24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tām gṛhītvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmi 'ti purandaram uktaḥ
 samāgato 'smi. tvaḥ paranārīśahodarah; sā mama bhāryā dātavyā;
 27 tayā saha punaḥ svargalokaḥ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam ṣrutvā
 vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādī: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnīm
 30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
 āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājāciromaṇe paranārīśahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 āindrajalikah; mayāi 'tad indrajālavidyālāghavam darṣitam. rājā 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgarīkeṇā 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarājena svāminah karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
 36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ ṣṛṇu.

aṣṭau hāṭakakoṭayās, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṇ madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
 sindhurāḥ,

aṣṭvānām triṣṭam, prapañcacaturam pañyāṅganānām ṣṭam,

ṣṛmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarāṭpreṣi-
 tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgārika, etat sarvam āindrajaḷikāya
diyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
rājā tūṣṇīm āsit.

iti triṇṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ siṁhāsanaṁ varam āroḍhuṁ bhojam āgatam
avocat triṇṣikā tatra purāṇī putrikā vacaḥ:

- 3 yady asti vikramādityāudāryaṁ tava mahipate,
etat siṁhāsanaṁ varam tvam adhyāsitaṁ arhasi.
kīdr̥gaṁ tasya caritaṁ *āudāryagaṇagumphitaṁ ?
6 iti tāṁ bhojanr̥patir apr̥chat sālabhaṇḷikām;
tataḥ sā bhojarājāya kathayām āsa putrikā
caritaṁ tasya nr̥pater dharmāudāryagaṇānvitaṁ.
9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthiṭaḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu saṁsāre vartamānasya dehinaḥ
12 tattvataḥ sāttviki buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samar̥cyate viṣṇuḥ saṁsārabhayaṇāṇaṇaḥ,
vāsudevaḥ sarvaṁ iti matir vā jāyate yadā;
15 yadā dhanāir yathākāmam arthinaṁ abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyaṁ jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhukṭā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
18 tataḥ paraṁ yatiṣye 'haṁ prāptum āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhiṁ samādhāya sa dhīraḥ satyasaṁgarāḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
21 vāpikūpataṭakādi tarumaṇḍalamaṇḍitaṁ
maṭhamanṭapakādini devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktiḥ ca nirmame nirmamo vane.
24 nānāvidhāir annapānāir dhanāir vasanaḥ bhūṣaṇāḥ
durgatān āturaṇḅ cāi 'va samatoṣayad arthinaḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pāṭhivaḥ
27 amareṣvaradevasya sa jagāma cīvālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitaṁ yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthinaṁ tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhīpatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālaṁkāraḥ karpūratāmbūlādyaḥ yathārhaṇam
33 saṁtoṣayitvā, vyaṣr̥jat sa rājā raṇḅjitaḥ prajāḥ.
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saḥ phalaṁ janma jātaṁ ity atiharṣitaḥ.
36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vaṁ mantrivaro nr̥pam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idaṁ cārīram anagham, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kidrçaḥ ?
 42 evam ukto 'tisaṁtuṣṭo rājā mantriṇam abravīt:
 sādhu mantriṁs tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādināḥ;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā çrotā ca durlabhāḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanaṁ, tato rājānam abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇāvataṁsatām
 gatā jagati sarveṣāṁ, tat tvāṁ draṣṭum ihā 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaraṁ dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekataraḥ khaḍgakheṭakadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādur abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāṅçukadharā *citrapaṭakḷptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārurakarpūravīṭikā,
 ramaṇīyākṛtiḥ kāpi ramaṇi samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātiveṣānurūpataḥ
 *puraḥsthitasamācārāu purataḥ tasya tasthatuḥ.
 anvayunīkta ca taṁ tatra: kas tvam ity avanīpatiḥ;
 63 sa taṁ provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tena çapto 'haṁ *paryatāmī 'ha bhūtale.
 idānīm samaro jātaḥ surāṇām asurāḥ saha;
 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad ahaṁ tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyaṁ varārohā yavad āgamanam mama.
 69 kasyacin na vaçamkāryam mahilākhyam mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārīśahodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'haṁ nyacikṣipam.
 72 evam uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākāçam utpatantaṁ tam apaçyac cā 'vanīpatiḥ.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad grhāṇa, grhāṇāi 'naṁ, hanāi 'naṁ, mārayāmahe!
 khaṇḍayāi 'naṁ, mardayāi 'naṁ, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakheṭako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vihāyasaḥ.
 tato vyajijñapad bhūpaṁ sahasā sā varāṅganā:
 nṛpate mama nātho 'yaṁ nipapāta rane hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarām vīrasvarge 'psarogaṇāḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamanam pratikṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numanyatām.

- 84 ity uktena nrpeṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
nāi 'va tasthāu ṣubhāṅgī sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaṣatāiḥ citām,
- 87 ātmīyābharaṇādīni pātrebhyaḥ pratipādyā ca,
priyadehena saha sā prāviṣat sahasā 'nalam.
anvaṣocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
- 90 tataḥ kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhāṣa āgataḥ,
svarlokād āgato 'smi 'ti tan nanāma narādhipam,
pārijātasrajaṁ dattvā *svargodantaṁ nyavedayat,
- 93 jagāda ca nrpaṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareṣvaraḥ.
aham ruddhām samādāya *nivartsyāmi 'ti niṣcayam
- 96 nivedya nrpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām dehi mama gehinīm.
tac chrutvā nrpatīḥ tūṣṇīm abhūd āgataḥ vismayaḥ;
- 99 tataḥ samīpagā rājñas tam ūcur gāulikaṁ janāḥ:
sā 'viveṣā 'nalam bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravīt:
aham jīvāmi, kenā 'tra sahā 'gnīm sā praveṣitā ?
- 102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣair abhiyuktāiḥ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam vā 'dharmam eva vā,
- 105 pratiṣabdā iva tadā tad vadanty anujīvinaḥ.
ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tataḥ kṣaṇam sa nrpatiḥ cintayitvā 'vadhārya ca:
- 108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaḥ cāturī;
ity upaḥlokaḥ āsa vikramārko vicakṣaṇaḥ.
tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūḥ 'ritam ?
- 111 ity avijñātayathārthe vismayam paramam gate,
tataḥ sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hr̥ṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
- 114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
kalāviṣeṣaḥ kaṅcit te samnidhāu darṣito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nrpatīḥ samtutoṣa ca.
- 117 tasminn avasare pāṇḍyarājeno 'pahr̥taṁ dhanam
vyajjīṇapat *kārako 'pi, vilikhya nrpasamnidhāu.
aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
- 120 pañcāṣan madanīralubdhamadhupāḥ krodhoddhātāḥ sindhurāḥ,
aṣṭvānām triṇatī, prapañcaturam paṇyāṅganānām ṣaṭam,
daṇḍe pāṇḍyanrpeṇa dattam akhilaṁ tad gāulikāyā 'rpayat.
- 123 etādṛṣam tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
sinhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaḥ cālīnīm
- 126 kathayām āsa sā sālabhañjīkā bhojabhūbhujē.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājñāḥ samīpa eko lāghavī samāyātaḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhana-māyām ānaya-mī 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyāḥ ko'pi khaḍgacarmadharāḥ striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samīpam āgatya
 nijakulānurūpaṁ namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddhaṁ
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārayituṁ preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāyā
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṇīyā. ahaṁ cighram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan dr̥ṣṭo 'dr̥ṣṭo jātaḥ. tato gagane bhāhākārāḥ ṛṇyante: ayam ayam
 gr̥hīṣva gr̥hīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. ahaṁ
 12 tam anu vahnipraveṇam karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā puṇyam kāritam;
 tayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharāṇo
 divyāmbara-paridhāno 'bhyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deya, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjarībhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. tāvat tena hūsyam kṛtam: rājan, tvām caturāḥ; kim
 idṛṇam vadasi? bhartari jīvaty agnipraveṇam katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vira, idam idṛṇam eva jātam. tataḥ cintāgrastam rājānam dr̥ṣṭvā lāghavī namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam darṣitam. atha samtūṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hātakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṇa madhugandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

aṇvānām triṇatam, prapañcacaturam vārāṅganānām ṇatam,

daṇḍe paṇḍunṛpeṇa dhāukitam idam vaitālikasya 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triṇṇattamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat triṇṇattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṇati,
 3 yasya vikramādityasadr̥ṇam āudāryam bhavati. kidṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṇivikramanṛpaḥ sāmraṇyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ

6 ko'pi vaitāliko brahmāyur iti cābdam uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāṇṇalam apūrvam darṇayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitaḥ sāvadhānībhūya
 paṇyati. tato rājā sevāsamayasa-māyātasāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam

9 apūrvam kalākāṇṇalam darṇayiṣyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vikṣyamāṇo
 vaitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālam kṛtvā
 dvitīye rūpasāubhāgyabharabhāsuraṁ surāṅganāsamanām aṅganām savismayam

12 sabhājanāir vikṣyamāṇo rājānam praṇamya prāha: rājan, asāre sāmsāre sāradvayam
 ahaṁ manye; ṇiḥ strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

- soheī suhāveī uvabhuñjanto lavo vi lacchīe;
 esā sarassai puṇa asamaggā kaṃ na vīṇaḍeī. 1
 ato rājañ chriṭṭi strī ca na kasyāpi kare karaṇīyā, na ca kasyāpi viṇvāso vidheyaḥ. yataḥ:
 itthiṇa jāṇa cittaṃ na calaī kaṭṭhā vi nīyalacchīe,
 purisesu tāṇa rehā *chijjai bhuvane vi dhīraṇa. 2
 ataḥ parastrīparāṇmukha tvaṃ prārthyase; gṇu madvacanam. aham indrasya
 sevako 'tra vasāmi. yadā kimapi kāryaṃ syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
 3 navayoḥ parasparaṃ raṇakaraṇaṃ prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.
 iyaṃ tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇīyā yāvad aham āgac-
 chāmi 'ti kathayitvā sarveṣāṃ paçyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathāi 'vā
 6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspārdhādīhvanayaḥ grūyante. tataḥ kṣaṇāntare
 tasya chinnaḥ karaḥ papāta; punar dvitīyakṣaṇe caraṇas tataḥ gīraḥ çarīraṃ ca.
 dṛṣṭvā tatpatnī prāha: rājañs tvaṃ me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
 9 viçāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāçcaryaṃ sarvajanasamakṣaṃ svapatiçarīrakhaṇ-
 dāiḥ sahā 'gnāu viveça. rājā tu tacchokasaṃkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
 samāyātaḥ prāha: rājan, tava prasādena mayā svarge kṛtaṃ svāmikāryam; jītaṃ
 12 devāiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādaṃ kuru, dehi
 me patnīm. tato rājā lokaç ca vismayaviṣāḍavivaço 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
 mama patnī tavā 'ntahpure 'sti; kathaya yathā 'nayāmi. rājño 'ktam: ānaya. so
 15 'ntahpurāt svastriyam āniya puraḥsthitāḥ; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
 likaḥ prāha: rājan, mā viṣādaṃ kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
 rājñā tuṣṭena tasmin samaye pāṇḍyadeçāgataṃ prābhṛtaṃ pradhānena nivedyamā-
 18 naṃ tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:
 aṣṭāu hātākakotayas, trinavatir muktāphalanām tulāḥ,
 pañcāçan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 lāvanyopacayaprapañcitadṛçām vārāṅganānām çatām,
 daṇḍe pāṇḍyanrpeṇa dhāukitam idaṃ vāitālikasyā 'rpitam. 3
 ato rājann idṛçam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvaṃ upaviça.

iti sinhāsanaadvātriṅçakāyām triṅçatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭuṃ sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-
 talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
 vikramārke rājyaṃ kurvaty ekadā kaçcid digambaraḥ samāgatya:
 çṛipatir bhagavān puşyād bhaktānām vaḥ samīhitam,
 yadbhaktiḥ çulkatām eti muktikanyaākaragrahe. 1
 dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmīlya cakṣuḥ kṣaṇam?
 paçyā 'naṅgaçarāturaṃ jaṇam imam trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kārūṇiko 'si; nirghṛṇataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 serṣyaṁ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2
 ity āçiṣaṁ uktvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, ahaṁ mārگاçīrṣamāse kṛṣṇacaturdaçīdivase
 3 mahāçmaçāne havanaṁ kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikaḥ; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kiṁ kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 çmaçānasya nā 'tidūre çamīpādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māunenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratijñā
 dattā. kṣapanakāḥ kṛṣṇacaturdaçīdivase mahāçmaçāne homasādha-
 9 nadravyāni gṛhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniçithe çmaçānaṁ gataḥ.
 tena darçitaḥ çamīvrkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa çamīvrkṣaṁ prāpya
 vetālaṁ skandhe gṛhītvā yāvac chmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārگاçramāpanayanārthaṁ kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhaṅgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvaṁ kathāṁ na kathayasi, māunabhaṅga-
 15 bhayāt; tarhy ahaṁ kathāṁ kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhaṅgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnaṁ bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathāṁ kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Emboxt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārçve vīndhyavatī nāma nagarī. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenaḥ. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 thaṁ vanam gataḥ. vane kariṇam ekam drṣtvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭaḥ. yathā kathāmcin nagaramārgam gata āsīt, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhya ekā nadī drṣṭā. tatra
 24 nadītaṭe kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānaṁ karoti. rājaputras tatsamīpaṁ
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad ahaṁ jalapānaṁ vidhāsyāmi,
 tāvad amuṁ açvaṁ gṛhṇān. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ kiṁ tava
 27 preṣyo 'çvaṁ dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāḍitaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpaṁ āgatyā nivedayām āsa. rājā 'pi krodhārūṇa-
 locanaḥ san putraṁ svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantriṇā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyāḥ kumāraḥ
 kim iti deçān nirghāṭyate? etad ucitaṁ na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarīre kaçāpātanaṁ kṛtam,
 33 tasmād ayaṁ samīcīno na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. uktaṁ ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha,
 na nindyaḍ yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 3

bho mantrin, kiṁ tvayā purāṇāni na śrutāni? purā brāhmaṇasya
cāpād iṣvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadaṁ prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;

nahuṣaḥ cakratāṁ prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇaḥ sarve pūjanīyā eva. uktaṁ ca:

dvijāḥ ca nā 'vamantavyās, trāilokyāiṣvarya-pūjitāḥ;

devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:

yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,

kṣayāiḥ cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naçyet prakopanāt? 6

kiṁ ca:

yaddhastena sadā 'ṇanti havyāni tridivāukasaḥ,

kavyāni cāi 'va pitarāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir manuṣyāiḥ cāi 'va bhārata,

tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet? 8

pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādriḥ ca nivāritaḥ,

yāiḥ cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,

sarvopāyāiḥ prayatnena saṁtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyāṁ svayam kṛṣṇenā 'py uktaṁ:

ghnantam cāpantam paruṣam vadantam

yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,

sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyaḥ ca daṇḍyaḥ ca na cā 'smadīyaḥ. 11 kiṁ ca:

yaḥ ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchati,

tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ

kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ

3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavaçāt tathā kṛtam;

adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād

asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam

6 śrutvā rājā svaputram visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of embokt story: The prince who insulted a brahman

iti kathāṁ kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikaḥ kaḥ? rājñā vikrameṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikaḥ. tac

9 chrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālaḥ çamītarum jagāma. rājā 'pi

punas tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat

punar api kathāṁ kathayati. evam kathānām pañcaviṇṇatīḥ kathitā

12 vetālena. tato vetālaḥ sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyakṛpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirīksya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ mām
 tatra naviṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaçrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
 digambaraḥ khadgena tvāṁ nihanīṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
 kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
 21 tasyā 'nimādyasṭasiddhayo bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kiṁ kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
 24 ahaṁ sārvaabhāumah; sarve 'pi rājāno mamāi 'va praṇāmaṁ kurvanti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartūṁ na
 jānāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darçaya; taṁ drṣṭvā
 27 paçcād ahaṁ kariṣyāmi 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartūṁ namro
 bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya çiraç chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
 kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhayo bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kārṣit. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
 havanaṁ kāritam; tasya digambarasya çirasā pūrṇāhutiḥ kṛtā.
 rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy amuṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
 'haṁ tvāṁ smariṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginam uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveça.

imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 siṁhāsana upaviça. rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekatrinçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ siṁhāsanavaram bhūyo 'py āroḍhum unmanāḥ
 ekatrinçattamīm putrīm ekachattitabhūr agāt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sāhasam
 yadi, siṁhāsanārohe roçaye 'ty āha putrikā.
 putrikām punar aprākṣit puṇyaçloko mahīpatiḥ:
 6 vada mahyaṁ varārohe sāhasam tasya kidṛçam ?
 sahasā sāhasāṅkasya sā kathā kathyate mayā;
 çṛṇu rājendra rājanyaçekhara, nyastaçāsane
 9 parākramanidhāu tasmin pākaçāsanatejasi

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣkṛtām,
bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukaḥ
- 12 sarvavidyānidhiḥ sāksāt sarveçvara ivā 'paraḥ
kaçcid digambaro yogi kadācit taṁ sabhāntare,
dadaṛça ca tadā tasya *bhāle bhasmatripuṇḍrakam.
- 15 sa rājā taṁ taporāçiṁ samālokya savismayaḥ
çucikābhiḥ saparyābhir upācarad udāradhiḥ.
sa dantakuṭmaladyotakundapuspāiḥ samantataḥ
- 18 alaṁkurvaṁs tad āsthānam avocad avanīpatim:
sarvadeçadiganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
vihṛtyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
- 21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniçi vanāntare;
sādhakaç ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
tathe 'ti vikramādityaḥ pratiçrutya tapasvine,
- 24 gate tasmin mahārātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
mayā 'tra kiṁ vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
vetālānayanād anyad vidhātavyaṁ na vidyate;
- 27 tādṛçaṁ sāhasaṁ kartuṁ çakyate vikramārka te;
sahasā 'niya vetālaṁ samāhitamanāḥ çuciḥ,
saphalikuru me homaṁ sāhasāṅka mahīpate.
- 30 iti tasya vacaḥ çrutvā matiçālī mahāmatīḥ
ānetukāmo vetālam atisāhasaçāuryabhūḥ,
sūcibhedyāndhakārāyāṁ svayaṁ khaḍgasahāyavān
- 33 niçithinyāṁ nirātāṅko niraçād dakṣiṇāṁ diçam.
tarakṣukulasamkīrṇaṁ, madakṣubhitavāraṇam,
acakṣurviṣayoddeçam, atikṣudhitarākṣasam,
- 36 çarāruçarabhavyālasinḥasaṁghātasamkulam,
kapitthapanasavyagrakaṣakriḍāsahadrumam,
varāhamahiṣavyūhavibhāragahanāntaram,
- 39 *gahanam *gahanasyā 'pi, bhīṣaṇasyā 'pi bhīṣaṇam,
mohanam mohanasyā 'pi, *mṛtyuṁ mṛtyor api dhruvam,
avarṇaniyam atyugram avāñmanasagocaram,
- 42 araṇyam prāpya duṣprāpam ahimāñçukarāir api,
vetālottthāpinīṁ vidyāṁ sasmāra smarasamñibhaḥ.
vetālaḥ *çiṇçapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
- 45 kathāṁ çṛṇuṣva rājendra kālakṣepakarim imāṁ;
pathi paryāyapātheyaṁ yatheṣṭālāpa eva hi.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

- asti diçy atra pūrvāyāṁ apare 'vā 'marāvati,
- 48 viçrāntā nāma vikhyātā puri bhūtigarīyasi;
yatsāudheṣu *ratīçrāntāḥ kāntā mandākinījuṣaḥ
pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārutāiḥ —
- 51 prāsādagatavārastrīpratīkāiḥ pratibimbītaiḥ
saçāivālābjaçapharacakravākā viyannadī;
yatrā 'ndhakāritāsv ahni valabhīmaṇiraçmībhiḥ
- 54 vithīṣu 'dvijate gantuṁ samketam abhisārikā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyātaḥ pṛthivīpatiḥ;
57 yena rājanvati pṛthivī, yena dhāmavati kṣamā,
yātayāmīkṛtā yena yayātinṛpatiṣṭhā.
tasya sarvaṁsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālinah.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātram vivekaraḥitaḥ sadā,
63 hiṁsāparo mṛgādīnām māṁsāsaktaçarāsanah.
sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasamkūlam,
tatra vidrutasāraṅgarāṇḥaḥsamhṛtamānasah,
66 turamgajaṅghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgam samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhāsamkṣobho nyavartata nṛpātmajaḥ.
69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarça 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
72 dṛṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turamgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānim eva pāniyam nīpiyā 'gamyate mayā.
75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānvitaḥ:
aham açvam *grahitum te bhṛtyaḥ kiṁ nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim āiçvayāt kim madāt kim u yāuvanāt,
78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajaḥ
kaçayā tāḍayām āsa kāumāramadamohitaḥ.
81 kaçābhighātavyasanakaluṣībhavadāçayaḥ,
gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā tam samāhūya bhūsuram
84 çuçrāva sarvaṁ vṛttāntam svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduçceṣṭādūyamānam dvijottamam
saparyābhīr anekābhīḥ çāntamanyuṁ vyadhata saḥ.
87 kumāram abravīd rājā kopārūṇitalocanaḥ:
dūṣitam me yaçaḥ glāghyam dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra dūritāya mahīyase;
90 tad alam, tava nāmā 'pi çravasah çalyam adya me.
duruktibhir anekābhīr dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ājñāniṣṇātām amātyam kṛtyavedinam:
93 niṣkāsaye 'ty amuṁ rāṣṭrān nirmitatdvijapīḍanam;
nidarçanam bravīmy atra nirvikalpaṁ, çṛṇuṣva tat.
gāthe 'yam prathitā loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
96 samvāde sakalācārādharmadānapraçānsane:
gataçrīr gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
gataçrīç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
99 na viṣam bhakṣayet prājño, na kriḍet pannagāiḥ saha,
na nindyam annam açnīyād, brahmadveṣam na kārayet.
purā brāhmaṇakopena līṅgapāto maheçituh,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi goṣaṇam;
tathā parīkṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatrāye,
tasmād dvijātiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.
- 105 kumāra iti dākṣiṇyaṁ kṛtaṁ cet, kulanācaṇam
bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me spṛhā.
asty evamādi bahudhā saṁvādavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁcayam amuṁ rājyān niṣkāsayitum arhasi.
nṛpeṇāi 'vaṁ samādiṣṭo nītimārgānuvartinā
sapaṇḍrayaṁ tato mantri samutthāya vyajijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin kathāṁ vā niṣkāsyas tvadrājyāikadhuraṁdharah ?
dvijaḡreṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ soḍhavān abhūt;
- 114 svāmiṁs tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maṇiṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavit punar abravīt:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharanīpatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivārayan:
kulatantāu kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 mānayāi 'naṁ mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vāimanasyaṁ vihāyā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmahatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁcayaḥ.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of emboxt story: The prince who insulted a brahman

- kathāṁ enāṁ sa vetālaḥ kathayann eva pṛṣṭavān:
dharādevadharāpatyoh ḡlāghyaḥ ko vā ? vada prabho.
- 126 vikramārko 'vadaḥ: rājā ḡlāghya eve 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ ḡrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy ānayaṁ āsa vikramārko mahīpatiḥ,
- 129 bhūyo 'py ekāṁ kathāṁ uktvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṇṇativārān eva ānitavān ayam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārkamahībhartur vīryasāhasaḡalīnaḥ
kathe 'yam iti bhojāya kathayāṁ āsa putrikā.

ity ekatrinḡatīkathā

BRIEF RECENSION OF 31

- *punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanaṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyaṁ. tato
yoginā rājā *tūṣṇīm bhūya vetālānayanāya pṛṣṭitaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
upāyaṁ karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṇṇati-
- 6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādaṁ na yāti. tad dṛṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rājñe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākārīto mama samīpam āgacche 'ti varo yācitāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ekatrinṅattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṇati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadṛṇo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhaḍgena pṛthvimadhyavartī sakalapratyarthipṛthvī-
patīn vijityāi 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣām ṇakam
6 nirākṛtyā 'tmanaḥ ṇakam prāvartayat, ṇako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣām sarveṣām vaṇyakaraṇam samastadurjana-
nirākaraṇam samastayācakaḷokānām dāridryaharaṇam durbhikṣa-
9 duḥkhādīnām niraṣanam tat sarvaṁ vikrameṇa kārītam. ato vikra-
mārkaṣadṛṇo rājā nā 'sti.

evam sattvasāhasadhāiryāudāryādayo ṇuṇās tvayī vidyante yadi,
12 tarhy asmin sinhāsana upaviṇa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātrinṅopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭī as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

vikramādityasye 'dṛṇam sattvaṁ. paropakārārthaṁ deham api na rakṣati. khaḍ-
3 gabaḷena pṛthvī bhuktā. ṇāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
ṇakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā pṛthvy anārtā kṛtā. dānyadāridrayor deṇāntaram
dattam.

6 rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātrinṅattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramādityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvān dvāv
 3 api naranārāyaṇāvatārādharīṇāu. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviṣṭo rājā 'smin vartamānasamaye nā 'sti. tava prasādād asmākaṁ dvātriṅcatputtalikānāṁ pāpapa-
 6 rihāro jātaḥ; çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vaḥ çāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntaṁ kathayate 'ty ukte puttalikā katha-
 yati: rājan, çrūyatām. vayam dvātriṅçatsurāṅganāḥ pārvatyāḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadībhūtāḥ. asmākaṁ pratyekaṁ nāmadheyāni çrūyantām; sukeçī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anaṅgayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvaṇyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhavatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasiḥ 16, manmatha-
 jīvinī 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmomādinī 23, candrarekhā 24, haṁsaprabodhā 25,
 kāmāçaronmādinī 26, sukhāçāgarā 27, madanamohinī 28, candramukhī
 29, lāvaṇyalahārī 30, marālagamanā 31, jaganmohinī 32. etā vayam
 18 anarghasinhāsana upaviṣṭāḥ; parameçvaraḥ preṇṇā vilāsenā 'smāsu
 dṛṣṭīm nyaveçayat. taṁ dṛṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān açapat:
 bhavatyo nirjīvāḥ puttalikā bhūtvē 'ndrasinhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ praṇipatya çāpāvasānaṁ yācitam. sū devī kṛpārasārdra-
 cittā sati samavadat: yadā vikramādityena tat sinhāsanaṁ bhūmāu
 nītaṁ bhaviṣyati, tasmin sinhāsane bahūni varṣāni rājyaṁ kṛtvā
 24 tasmin mṛte sati kasmiṅcit pavitrasthale tat sinhāsanaṁ nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçcād bhojarājahastagataṁ bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'roḍhum sa yatamāno bhavatībhiḥ saha
 27 samvādaṁ kariṣyati, tadā vikramārkacaritaṁ bhojāya bhavatībhir
 nirūpyate ca, tadā çāpāvasānaṁ prāpyata iti. tarhi tava prasannaḥ
 smaḥ; varam vṛṇīṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātaṁ vidyate. tathā 'pi paropakārārthaṁ kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkacaritaṁ çṛṇvanti kathayanti ca,
 teṣāṁ prāudhatvapratāpakīrtidhāiryāudāryādikaṁ vardhatām; etac
 33 caritaṁ ākalpam avichinnaṁ mahītale tiṣṭhatu; çrotṛnāṁ bhūta-
 pretapiçācaçākinīdākinīmārīrakṣasādibhyo bhayaṁ na syāt; teṣāṁ
 sarpādibhyo bhayaṁ na syāt. puttalikābhir bhaṇitaṁ: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
svanilayaṁ gataḥ. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahātākā-
narghanavaratnakhacitaprāsāḍopariśthāpīte tadupari maheṣvaram
39 nidhāya śoḍaṣopacārāir devaṁ siṅhāsanaṁ ca pūjayan varṇāḥramāṇi
ca svadharmeṇa paripālayan mahīm ṇaṇāsa.

iti parameṣvareṇa kathitāṁ kathāṁ ṇrutvā pārvati paramasaṁto-
42 ṣam agamat.

ih dvātriṅcatputtalilālāhyānaṁ saṁpūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

- tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramaḥ;
tvādr̥ṣo nā 'sti bhūloke rājā rājanyaṇekhara.
3 tat tvaṁ nārāyaṇāṇṇo 'si, trātum jagad upāgataḥ.
tava prasādāḍ asmākāṁ ṇāpāmokṣo 'pi jāyate.
tat kathāṁ putrike brūhi; saṁṇayo me mahān abhūt.
6 iti pr̥ṣṭā 'vadat putri: ṇṇu bhoja yathākramam.
jayā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvati,
vidyādhari ce 'ndumati harimadhyā ṇukapriyā,
9 padmāvati bodhavati vijayā naramohini,
madhupriyā sukeṇi ca ṇaṇḍikā janamohini,
kāmadhvajā bhoganidhir mṇṇākṣi suramohini,
12 ratipriyā candramukhi padmākṣi padmakarṇikā,
pikasvarā sukhakari ṇiṇsamā smaraṇivini,
bhadra lāvaṇyavatī eva kāmyā malayavatī api:
15 etāḥ sarvā vayam devyāḥ pārvatyāḥ paricārikāḥ,
prasāḍaviṣayibhūtāḥ pramodabharitāṇayāḥ.
ekasmin samaye devaṁ ratnasīṇhāsanaṁsthitam
18 dr̥ṣṭvā tasmiṇs tathā ramye bandhabhāvā babbhūvima.
taṁ dr̥ṣṭvā pārvati devī dr̥ṣṭvā 'smān dahati 'va sā
ṇaṇāpa: yūyam nirjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;
21 astu vākpāṇavam samyag bhavatīṇām manuṣyavat.
iti ṇaptavati devī prārthitā 'smābhir abravīt:
caritaṁ vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam
24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ ṇāpamocanam.
ataḥ siṅhāsanaṇrohapratibandhas tavā 'hitaḥ
asmābhiḥ, ṇāpamokṣāya tvatkrpāyattasiddhaye.
27 varam vṇṇiṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
ity uktaḥ putrikāvṇṇḍair bhojarājō 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādena sarvam āṇāsyam asti me;
30 yuṣmaddarṇanato 'nyatra kiṁ vā ṇreyo mayā 'rthyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatibhir mame 'ritam
caritaṁ ṇṇvatām puṇsām santu sarvā vibhūtayāḥ.
33 tathe 'ti bhojabhūpālām puṇyaṇlokaṇikhāmaṇim

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhṛṣam.
bhojo 'pi bhuvanaḥlāghyaṁ siṁhāsanaṁ upeyivān,
36 ṣaṣṭa dharāṇīm enām caṁkarārādhanotsukaḥ.

*iti vikramādityacarite siṁhāsana dvātriṅśaikāyām dvātriṅśatikathā
iti dvātriṅśatsālabhañjilkā samāptā*

BRIEF RECENSION OF 33

evaṁ dvātriṅśadbhiḥ putrikābhiḥ pṛthak-pṛthak kathitam. rājan, vikramādityasya kim varṇyate? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāṅgaḥ. uktam ca: indrāt prabhutvaṁ, jvalanāt pratāpam, krodhaṁ yamād, vāṅgravaṇāc ca vittam; sattvasthiti rāmajanārdanābhyām, ādya rājñāḥ kriyate caṛīram. 1 tato nṛpaṇīram devāṅgam. tava prasādena vayam ṣāpān muktāḥ *smāḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam kāḥ, kena ṣāpitāḥ? tābhir uktam: rājan bhoja, 3 vayam pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakaḥ ṣṛṅgārām kṛtvō 'paviṣṭaḥ. tam vayam manasā 'bhilaṣāmaḥ. tad bhavānyā pariñātām: nirjīvāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayam ṣāpitāḥ. punar anugṛhītāḥ: martyaloke 6 yuṣmākām vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadiṣyatha, tadā ṣāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena ṣāpamokṣaḥ samjātaḥ. samprati vayam tubhyaṁ prasannāḥ smāḥ; rājan, varam vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasmīn api vastuny abhilāso nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarṇayiṣyati, tasyai *ṣvaryaṣāuryapraudhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakirtivijayatādī bhaviṣyati. iti varam dattvā *tūṣṇīm- 12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin siṁhāsane gāurīṣvarau pratiṣṭhāpya mahotsavam kṛtvā sukhena rājyam cakāra.

iti siṁhāsana dvātriṅśatikathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriṅśatputrikābhir dvātriṅśatkathābhiḥ ṣṛībhoja-rājasabhāyām ṣṛīvikramādityaguṇotkīrtanam kṛtvā punaḥ calatkuṇḍalābharāṇa- 3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṅśad devāṅganāḥ pratyakṣībhyā procuḥ: rājan, asmākām tava prasādena ṣāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam? kasyā 'yam ṣāpaḥ? katham anugrahaḥ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam dvātriṅśad devāṅganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājitā 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlāvatī 7. jayavatī 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamañjarī 11. ṣṛṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohinī 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can- 9 dramukhī 18. anaṅgadhvajā 19. kuraṅganayanā 20. lāvānyavatī 21. sāubhāgya- mañjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31. 12 padmini 32. itināmakaḥ ṣṛīpurandarasyā 'ṅgaṣṇṛṣakāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharṣīm kṛṣṇadehaṁ malamalinagātraṁ ca dṛṣṭvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ṣṛīpurandareṇa ṣāpo dattaḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yūyaṁ pāṣāṇakalpā niṣceṣṭā bhavate 'ti. taddivyākṛtyā vayaṁ tādr̥c̥yo jātāḥ,
 cakreṇa ca svasiṅhāsane sthāpitāḥ. tatas tat siṅhāsanaṁ yadā tuṣṭena cakreṇa ṣṛi-
 vikramaṇṛpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyāṁ
 18 ṣṛivikramādityasya yathāsthitaṁ guṇotkīrtanaṁ kariṣyatha, tadā yuṣmākaṁ punar
 divyadehaṁ svargāgamaṇaṁ ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākaṁ
 tava prasādena ṣāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayaṁ; yācasva varam kimapi.
 21 tato rājā prāha: nā 'haṁ yācñāṁ kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ
 prāhuḥ: ṣṛibhojarāja, yaḥ kaṣcid etac ṣṛivikramādityacaritraṁ devāṅganāsaṁvāda-
 sundaraṁ paṭhiṣyati ṣroṣyati vācayiṣyati samācarīṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
 24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāṅganāḥ svargaṁ jagmuḥ.
 ṣṛibhojarājas tu jaladhimekhalāyāṁ akhaṇḍaṣāsaṇaḥ ciraṁ rārāja rājalakṣmīyā.

iti siṅhāsanaadvātriṅśakā saṁpūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālāḥ puruhūtamahāsanam
samāruṇṇakṣur, dvātriṅśīm samāyāt sālabañjikām.
- 3 asādhāraṇavāidagdhya vijitāḥ sapūruṣā
sahastatālam sahasā hasanti tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahīyān sāhasagrahaḥ,
- 6 yad āruṇṇakṣati bhavān āsanam tādrāḥ prabhoḥ.
sa kīdrāḥ vada kalyāṇī 'ty anuyuktā nṛpeṇa sā
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāsvarā:
- 9 ṣṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prāptavāirāgye param bhartṛharāu svayam
prāyadhānyadhanam rājyam viśṛjya vipinam gate,
- 12 vikramādityabhūpālo viśiṣṭaguṇabhūṣaṇaḥ
sammatāḥ sakalāmātyāis tadrājyam adhigamya saḥ,
kīrtim pravartayanī loke, dharmam nirmāya caḥvatam,
- 15 caḥvāsa dharāṇīm sādhu, rāṇjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagraḥṣṭir ujjayinyām udāradhīḥ
nagarīḥ godhanāyāi 'ko niragān niḥ nītimān,
- 18 niḥṣṭakhaḍgalatikā jihvālabhujapannagaḥ,
nīlakañḍikulīkoṣṇī sakakṣyākastūrikānvitaḥ.
tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
- 21 gāḍhatām samupārūḍhe gūḍhanetratikrame,
athā 'sādhāraṇaudāryadhāiryavīryanidhir nṛpaḥ,
vicaran sakalā vīthīr drāghīṣṭhāc ca hrasyasiḥ,
- 24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhvā sakalam chañāḥ,
kañcit kalam asāv evam paribabhrāma pāṛthivaḥ.
tato gaganakāsāre sphurattārāsaroruhe,
- 27 vihartum ghanavetaṇḍas tarantaḥ samupāgaman.
samvartikās tadutkṛṣṭā ivā 'cīraruco 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārābindavaḥ karaḥḥkarāḥ.
- 30 tato daṇḍadharāḥ kvāpi maṇḍapam puramaṇḍanam
gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
svareṇa puruṣam kañcij jñātvā papraccha sāntvayan:
- 33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti prṣṭāḥ sa co 'vāca: kañcid āgantuko 'smy aham;
nivasāmi nivāte 'smin viḥramāyāi 'va kevalam.
- 36 tayoh samlapator evam yatheṣṭam praṇapeḥalam,
tatra gāuli kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
tato rājā tam aprākṣīd: *gāuli kim vadati 'ti saḥ;
- 39 nadyām uttaravāhinyām nābhīdaghnajalāntare
cavaḥ kañcit samāyāti 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṣaṇāntare kapi cīvā cukroḥa kutracit;

- 42 bhūyo 'pi prṣṭaḥ provāca puruṣaḥ sa mahābhujā:
svaṇaṭaṅkāyutavati mahatī kāpi nīvikā
kaṭipradege tasyāi 'va cāvasyā 'yāti samyatā.
- 45 iti tasya vacaḥ śrutvā tatparikṣaṇatatparaḥ
sahasā sāhasāṅko 'sau niṭthe nirbhayo yayāu.
ullolāir bahukallolāir udvṛttāiḥ sattvasamcayāiḥ
- 48 gambhīragartāir āvartāir āpagām etya bhīṣaṇām,
gāhamāno gatatrasas tasyām tāvati vāriṇi,
pratipālya tadā tasthāu muhūrtaṁ muktasamcayāḥ.
- 51 pādalaṅgaṁ tataḥ pretam pradhṛṣṭas taṭam ānayāt,
tām ca nīvīm samālokyā pragṛhya pratyagāt punaḥ.
sa suvarṇamayāṅṣ ṭaṅkān samaloṣṭācmaḥkāṇcanaḥ
- 54 pratyekaṁ prthivīpālo gaṇayām āsa vikṣipan.
punar maṇḍapikām prāpya sa tatra puruṣam sthitam
praçaṇsayan bhṛgaṁ sarvam udantaṁ samudāharat.
- 57 niṣama nṛpater vākyam nikhilam sa niṣātadhīḥ:
niyataṁ kṣatriyenāi 'va bhavitavyam tvayā 'nagha.
ity uvāca; tato rājā hr̥di sarvaṁ nidhāya tat,
- 60 bhavanaṁ prāpad ātmīyaṁ bhuvanodārabhūṣaṇaḥ.
prātar utthāya prthivīgo nivartitanijakriyāḥ,
mahāniyo mahāsthānaṁ mahāmātyāiḥ samāsadat.
- 63 tatksaṇena tam āgantum maṇṭape niḥ saṅgam
nijāir ānāyayām āsa nideçakarapūruṣāiḥ.
tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣam buddhiçālinam
- 66 adhikasnehasammanam anvaṇuṅktā 'vanīpatīḥ:
kas tvaṁ ? vada yathātattvam; asti kātukam atra me.
iti prṣṭaḥ samāçaṣṭe sa spaṣṭam hr̥ṣṭamānasah:
- 69 ḡṇu rājanyasāmānyaçekharāyitaçāsana,
mahārāja, manaḥ kiṁcid avadhāya dayānidhe.
bhāṭṭir asmi; purād asmāt purā niryātavān aham,
- 72 paryaṭan sakalām bhūmim pārāvārapariṣkṛtām.
vāṇijyaṁ bahuçaḥ kṛtvā, tadutpannam mahad dhanam
pātreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,
- 75 deçe-deçe vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyāntarāṇy aham,
gacchann uttarataḥ, prāpaṁ hīṅgulam maṅgalālayam,
- 78 puṇyapaṇyāpaṇaṁ, bhuktimuktimāuktikaçuktikām.
tatra siddhikare kṣetre sarvāçcaryasamāçraye,
dehasiddhiparāiḥ kāiçcid, rasasiddhiparāiḥ parāiḥ,
- 81 sāravataparāir anyāiḥ, sampatkāmāis tathe 'tarāiḥ,
aparāiç ca mahāsiddhīr upasiddhiç ca kāṅkṣibhiḥ,
evam siddhāir anekārthasādhanāir upaçobhitām
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradām hīṅgulāparameçvarīm.
tām samārādhyā tapasā, tatprasādēna nirmalām
tattvārthadarçinīm buddhiṁ prāpam anyac ca vāñchitam.
- 87 tato nivṛtya divyāni tīrthāni vividhāni ca
sevamānaḥ çanāir enām nagarīm svāiram āgamam.

- iti tasmin sabhāmadhye samudrītavaty atha
 90 prahr̥ṣṭaḥ pr̥thivīpālāḥ provāca caritaṁ nijam.
 yadā tu bhuvanāccaryadidr̥kṣākṣiptamānasah
 bhavān prajñāvatāṁ gṛeṣṭhaḥ prāvasan nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param ahaṁ tāvan mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhiḥcāṁ candracūḍam upāgamam;
 yatsāṁdhyatāṇḍavoccaṇḍabhramarīparighūrṇitam
 96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
 taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sau pradadāu varam īpsitam:
 99 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyakāyāḥ sutād ṛte
 anyena maraṇaṁ mā bhūid iti kimcid varāntaram,
 samastajantubhāṣāṇāṁ pariñānam bhavaty iti.
 102 evaṁ labdhvā varāu devān nyavartīṣi nijāṁ purim.
 tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'haṁ biḍāujasā
 sudharmāṁ sukhadharmāṇāṁ adhiḥrayam aḥiḥriyam.
 105 tatra rambhorvaḥnṛttacātūrīdattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣaṁ sākṣāt samāikṣīṣi vicakṣaṇam.
 tatas tannṛttavāicitrītārātamyavidhitsunā
 108 tena devena saṁpr̥ṣṭo yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñānaviḥṣaparitoṣiṇā
 prabhunā tena lokānāṁ dattaṁ bhadraśanaṁ mahat.
 111 atra sīhāsane sthitvā sahasraṁ ṇaradāṁ sukham,
 bhuvanā pālaya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'sa mām.
 vidagdhaḥvāgupanyāsadvātrīṇcatputrikāyutam
 114 tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imāṁ purim.
 ity evam anaghā 'smākaṁ caritaṁ samudāhṛtam;
 itaḥ param idam sarvaṁ mama rājyaṁ ca jīvitam
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktvā dhuraṁ viḥrāntim ācraṇe.
 iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 saṁbhāṣyamāṇaḥ saṁhr̥ṣṭo bhaṭṭir ācaṣṭa bhāvukaḥ:
 120 mahārāja tavāi 'tadr̥k sakalāccaryasaṁgrayam
 sāmārthyam vidyate kasya ? tat tvam aṇḇo harer dhruvam.
 aham apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 123 dvitīyaṁ bhuvī sāhasraṁ hāyanānāṁ asaṁḇayam.
 ity ukte kuta evāi 'tad iti pr̥ṣṭo mahābhujā,
 punar āha sa bhūnātham buddhimān mantripuṇḇavaḥ:
 126 ṣaṇmāsān āsane sthitvā naya rājyaṁ vicārayan,
 pravāsena ṣaḍ apy, evaṁ netavye dve sahasrake.
 iti ḥrutvā samaṁ sabhyāir amātyasahitāis tadā
 129 abhyanandan mahīpālo mahaniyaguṇottaraḥ.
 tato bhaṭṭīyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthināṁ dāne svāsthyam āpādayan sadā.
 132 yena dehaṁ vyayikṛtya paropakaraṇaṁ kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idam cā 'sīd akhaṇḍam maṇḍalaṁ bhuvah;
 yasyā 'ṇghripīṭhaparyantaṁ sāmantaṇṇpamaṇḍalam
 135 ādrīcakāra kahlāraḇekharastabakāsavāḥ;

- yadiyakīrtiyoginyāc cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasi kṣṇakāñculi;
138 pratāpapāvako yasya paripanthimṛgīdṛcām
avardhatā 'ṛupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛcam;
dadhūciḥibijimūtakarnaḥjimūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamaçlāghā yadīyatyāgasampadā;
yadiyadhāvituragāḥ khurotthāiḥ kṣonireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthalicakruḥ samantataḥ;
144 adīṣṭapāro yatsenāsāgaraḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalarājanyasamparkakalañkam yasya nirmale
147 khaḍgadhārājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadiyadhātīpatahe latahe raṭati dhruvam,
guhāçayyām jahuḥ sīnhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 samvartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkuṭisamam,
yaddhanurjyāraṇai 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viçvam viçvam̐bharābharam
153 viçāçramuç ciram̐ prāyaḥ kūrmaçeṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaṣāḍgunyasādhitaṣṭhiraśiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityam̐ babbhūvur yasya çaktayaḥ;
156 catuḥṣaṣṭīkalā vidyāç caturdaça yadāçrayāt
viçeṣagunaçālīnyo virejur bahudhā ciram;
prāyeṇa yadgunagrāmaparicheḍāya padmabhūḥ
159 phaṇiçvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigaṇḍaniṣyandamadagandhayaçoharaḥ
sa katham̐ vikramādityo varṇyate mādṛçām̐ girā ?
162 dīnānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīṇyapāurusāiḥ,
çatrusarvasvaharaṇāiç, caturāçramarakṣaṇāiḥ,
sadgunāir api sarvāsām̐ prajānām̐ anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpālāḥ prapañcam̐ paryatoṣayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir̐ gunāiḥ
samaç cet tasya, bhojendra, bhaja sīnhāsanaṁ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantirājyam gūnyam ekenā 'gnivetālanāmnā devenā 'dhiṣṭhitam; tatra yaṁ-yaṁ navīnam rājānam kurvanti mantriṇas taṁ-taṁ sa rātrāu mārayati; kenāpy upāyena na gāmyati. tataḥ kiṁkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavargaḥ. atrāntare deçāntarāt sāmānyavṛtṭyā vikramādityenā 'nupalakṣyamāṇenā 'gatya mantriṇaḥ proktāḥ: kim idaṁ rājyaṁ gūnyam? iti. tāis tasyā 'gre vetālasvarūpaṁ proktam. teno 'ktam: tarhi mām adya rājānaṁ kuruta. tāiç ca sattvādihiko 'yam iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalaṁ dinaṁ rājyalilām anubhūya saṁdhyāsamaye niḥaṣṭyaśamipe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kārītaḥ, svayaṁ ca çayyāyāṁ jāgarūkaḥ sthitaḥ. 9 tāvad āyātaḥ kālavikarālarūpo vetālaḥ samantād baliṁ dṛṣṭvo 'rdhvaṁ sthitaḥ, khaḍgam ādāya vadhāyā 'gacchan vikramaṇa proktaḥ, yathā: bhoḥ, pūrvaṁ baliṁ gṛhāṇa, paçcād apy ahaṁ tvadāyatto 'smi. tataḥ sa baliṁ gṛhītvā saṁtuṣṭaḥ prāha: 12 bhoḥ sātṭvika, dattaṁ mayā tava rājyaṁ, paraṁ pratyahaṁ tvayā mahyaṁ baliḥ kārya iti kathayitvā gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānaṁ jīvitāṁ dṛṣṭvā hrṣṭaḥ prāhuḥ: aho sattvādhikaçiromanir ayam. 15 evaṁ pratyahaṁ vetālaḥ samāyāti baliṁ gṛhṇāti. anyadā rājñā pṛṣṭam: bho vetāla, tava kiyati çaktiḥ, kiyaj jñānam? teno 'ce: ahaṁ yac cintayāmi tat karomi, sarvaṁ jñānāmi 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuh kiyatpramāṇam? sa ca prāha: 18 tava çatavarṣam āyuh. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi gūnyam paṭitam, tarhi tvayā varṣam ekaṁ samadhikaṁ nyūnaṁ vā karaṇīyam. tataḥ sa prāha: tava 'yuh kenāpi samadhikaṁ nyūnaṁ vā na bhavati. tato baliṁ lātvā gato vetālaḥ. punar dvitīye 21 dine baliṁ akṛtvā sthitaṁ rājānaṁ avekṣya cukopa: re tvayā 'dya kasmān na bali-vidhānaṁ kṛtam? rājño 'ce: yadi mamā 'yuh kenāpy adhikaṁ nyūnaṁ vā na syāt, tarhi kimartham ahaṁ pratyahaṁ baliṁ karomi? uttiṣṭha mayā saha raṇāye 24 'ti khaḍgam ādāyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālaḥ prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṁ devadarçanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'haṁ tvāṁ smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṁ 27 matkāryaṁ ca vidheyam. pratipannaṁ tad devena; gataḥ svaṁ sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhiṣekaç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṁ vikramādityanareçvare rājyaṁ kurvaty anyadā çṛividyādharaçacche çatṭrin-çallakṣakanyakubjādhipatiçṛimarūḍarājapratibodhakaçṛipādaliptasūrisaṁtāne çṛi- 3 skandilāçāryaçīsyah çṛivṛddhavādisūriḥ; tacchiçyāḥ çṛisiddhasenadivākaraḥ sarva-jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deçān vihāraṁ kurvann avantya bahiḥ-pradeçe samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñaputrabiradaḥ, çṛivikramādityena 6 rājakṛidārthaṁ bahir nirgatena dṛṣṭaḥ, tatpariḥçārthaṁ ca manasā sūrer namaskāraç cakre. sūris tu karam utkṣīpya dharmalābhaṁ babhāṇa. rājendreṇo 'ktam: avanda-mānebhyo 'smabhyāṁ ko dharmalābhaḥ? kim ayaṁ samartho labhyamāno 'sti?

234 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 9 sūriṇā 'bhāni: vandamānāya diyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vyaṁ
manasaḥ sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvañjāparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruḥya vavande kanakakoṭim cā 'nāyayat.
- 12 ācāryāiḥ sā na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpitatvāt; tataḥ sā sūrer
anujñayā saṁghapurusaīr jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyāṁ tv evaṁ likhitam:
dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapānāye
sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1
tato rājā kṛidārthaṁ bahir jagāma. sūris tu nagaryāṁ agaman mahāmahena. tadā
'vantīḥ saṁgheno 'ktam: bhagavann atra ṛimahākālāprāsāde ṛijīnabimbam ut-
3 thāpya rājabalena dvijāiḥ civaliṅgaṁ sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhiyatām; yataḥ:
devagurusaṁghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhīya saṁpanno. 2
etat tīrthakāryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārthaṁ ḥlokacatuṣṭayāṁ kṛtvā rājadvāraṁ
gatvā dvārastheno 'parājāṁ ḥlokam ekam akathayat, yathā:
diḍḍkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritaḥ,
hastanyastacatuḥḥlokah; kiṁ vā 'gacchatu gacchatu? 3
taṁ ḥlokam enaṁ ḥrutvā vikramādityena pratiḥlokah kathāpitah; yathā:
diyatām daṣa lakṣāṇi cāsanāni caturdaṣa,
hastanyastacatuḥḥloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4
tataḥ ḥlokam enaṁ ḥrutvā sūri rājasabhāyāṁ gatvā pūrvadighāgasthitam rājānam
avalokya ḥlokam ekam papāṭha, yataḥ:
apūrve 'yaṁ dhanurvidyā bhavatā cikṣitā kutaḥ?
mārgaṇāughah saṁabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5
tato rājā pūrvāṁ muktva dakṣiṇadighāge sthītaḥ. tatra sūrir dvitīyaṁ ḥlokam
apaṭhat, yathā:
sarvadā sarvado 'sī 'ti mithyā saṁstūyase budhāiḥ;
nā 'rayo lebbire pṛstham, na vakṣah parayoṣitaḥ. 6
tataḥ paḥcimāyāṁ sthite rājñi tṛtīyaḥḥlokam paṭhitavān, yataḥ:
āhite tava niḥcāṇe sphuṭitam ripuhṛdghatāiḥ,
galite tatpṛiyanetre; rājaṇ citram idaṁ mahat! 7
tato 'py uttarāyāṁ sthite nṛpe caturthaṁ ḥlokam jagāda, yathā:
sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruhe;
kīrtiḥ kiṁ kupitā rājan, yena deḥāntare gatā? 8
etac chlokacatuṣkam ākarṇya ṛivikramaḥ sinhāsanād utthāya ṛisiddhasenasūriṁ
praṇamya prāha: he bhagavan, dattaṁ mayā bhavatāṁ catasṣṇāṁ kakubhāṁ rājyam
3 iti. tataḥ ṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛṇamaṇiḥṣṭakāñcanānāṁ asmākaṁ mahar-
ṣṇāṁ rājyena kim? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhana; yataḥ:
stuvantaḥ ḥrāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇāiḥ,
pravācaḥ kāraṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinah;
prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,
nirihāṇām iḥas tṛṇam iva tiraskāraṇiṣayaḥ. 9
dhik tvāṁ re kalikāla! yāhi vilayaṁ; ke 'yaṁ viparyastatā?
hā kaṣṭaṁ, ḥrutaḥcālīnāṁ vyavahṛtir mlecchocitā dṛcyate;
ekāir vāṇmayadevatā bhagavatī vikretum āṇiyate,
niḥcūkāir aparāiḥ parīkṣaṇavidhāu sarvāṅgam udghāṭyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim siṅhāsane saṁsthāpya
tataḥ svayam siṅhāsanam āruha. evaṁ pratyahaṁ niravadyačaturvidyagoṣṭhyā
3 prayāti kālāḥ. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, praṇatasakalasurāsurasureṇaṁ
çrīmaheṇaṁ mahākālāprāsādasthitam yūyam stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi çrūyatām. tataḥ padmāsanaena bhūtvā
dvātriṅcakābhīr devaṁ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram
anekam ekākṣarabhāvalīṅgam,
avyaktam avyāhataviçvalokam
anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva çloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayaṁ bhagavān rudras tṛṭīyanetrānalena bhikṣuṁ bhasmasūt kariṣyati.
3 tatas taditteja iva prathamam jyotir nirgatam; tataḥ çrīpārçvanāthabimbam prakāṣi-
babhūva. tato rājñā prṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛçyate? ko 'yam
navīno devaḥ prādur abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam asyām avantyām
6 çreṣṭhīnībhadrāsūnuḥ çālibhadra iva dvātriṅcatpatuṇyāuvanaparimalasarvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātaḥ çrīyāsyasuhastisūrimukhena paṭhyamānam nalinīgulmavi-
mānādhyayanam çrutvā saṁjātajātismaraṇas triyāminyām gṛhītasamīyamaḥ çmaçāne
9 prāgbhāvabhāryāçrgālīkṛtopasargeṇa mṛto nalinīgulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapituḥ kāyotsargasthāne mahākālāprāsādaḥ kṛtaḥ. sa ca kālena dvijair gṛhītaḥ,
çivalīṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutituṣṭaḥ çrīpārçvanāthaḥ prādur
12 āsīt. tad ākarṇya nṛpaḥ çāsane grāmasahasram adād devasya, upaguru samyaktvaṁ
dvādaçavratīm upādatta, açlāghata ca çrisiddhasenam svadharmācāryam, yathā:
aho kavitvaçaktiḥ prabhoḥ!

çāṇottīrṇam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanārīçvaraḥ
çlāghālāṅghanajāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatiḥ;
Iṣaccūrṇitacandramaṇḍalagalatpiyūṣahr̥dyo rasas,
tat kimcit kavikarmamarma, na punar vāgdiṇḍimāḍambaraḥ. 12
padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṁ?
rasālarasasekimaṁ bhaṇitīvāibhavam kasya na?
tad etad ubhayam kimapy amṛtanirjharodgārimais
taraṅgayati yo rasāḥ, sa punar eka eva kvacit. 13
asāre saṁsāre sumatiçaraṇe kāvyakarāṇe
yatheṣṭam çeṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?
paraṁ dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam
prasūte brūte vā, bhavati viralaḥ ko'pi saralaḥ. 14

iti nṛpaḥ çrisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākuçalakalāvittkelikān-
tāyam çrīvikramasabhāyām çrisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpāditaḥ svayam iyaṁ yadi, tat tanūjā;
tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu çrīḥ;
yady anyasaṁgamavati ca, tadā parastrī;
tattyāgabaddhamanasāḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarṇaçiromanir nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyāgayogyā khalv iyaṁ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohani sukhāsanāny apataṇavo, nāgān hayāns tajiṇṇas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭaviṭāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātraṁ stuteḥ;

sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛti lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hrdaye sampradhārya ḡṛvikramanṛpo yathākāmārthiśārthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasamivatsaraparāvartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām ḡṛisiddhasenamukhyaḥ ke'pi tārkiḱāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇikāḥ, ke'pi sāhityavidaḥ,
3 ke'py alāṇkārīṇaḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedinaḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
nekabudhā nānācāstrasamivādagoṣṭhīsukhānubhavaṁ darṇayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaṇcit:

gambhur mānasasamnidhāu suradhunīm mūrdhnā dadhānaḥ sthitaḥ,
ḡṛikāntaḥ caraṇasthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,
magnaḥ paṇkaruḥe kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībḡhūr,
manyē vīra tava pratāpadahanām jñātvo 'lbaṇām bhāvitam. 1

anyāḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirājikhura-
kṣuṇṇakṣmātalalinapāṇcūpaṭalavyāptānimeṣekṣaṇaḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatīm pātālamūlasthitām;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrāntaḥ sahasreḱṣaṇam. 2

anyāḥ kaṇcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādaṁ na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhutaḱṛtanāya rasanā keṣām na kaṇḍūyate ?
deva tvattarūṇapratāpadahanaḱvālāvaliḱoṣitāḥ
sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubḡhīḥ pūritāḥ. 3

anyāḥ kaṇcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, sphārās tato 'mbhodhayas,
tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namaḥ!
āḱcaryeṇa muhur-muhūḥ stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,
tāvad bibhrad imām smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyāḥ kaṇcit:

anyās tā ḡuṇaratnarohaṇabhuvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sā,
sāmbhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sṛṣṭo yuvā;
ḡṛmatkāntījuṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,
drṣṭe yatra patanti mūḱhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyāḥ kaṇcit:

deve digvijayodyate paripatatkāṁbojavāhāvali-
vikhollekḡhavisarpiṇi kṣitirajaḡpuṇje nabhaḱ cumbati,
bhānor vājibḡhir āḡgabḡhūṣaṇarasāsvādaḥ samāsādito,
labdhaḥ kimca nabhaḱsthalāmaradhunīpaṇkeruhāir anvayaḥ. 6

kaṣcid anyoktyā:

sakṣāro jaladhīḥ, sarāṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitaṁ,
gṛhyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandhaṁ balāt;
prāpyaṁ kūpakataḥ kathaṁcana kimapy āropya kaṇṭhe padaṁ;
tat tvāṁ tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi cṣeṣoktyā:

rājñāḥ pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhiṁ parām ācṛitaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavaṇīmā, bibhran nadīnāṁ sthitim,
gambhīro, vibudhācṛitaḥ, samakaro, gotrapraṭiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājīnāgamaruciḥ satyaṁ samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhigamān mayāi 'va gamitaḥ koṭīm parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutaḥ sampratya asāu lajjate;
itthaṁ khinna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānāṁ gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalāṁ cakāra yaḥ,
sā 'rthiçritā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pī 'cchayā kṛḍati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kim trapate na co 'ttamaḥ ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam prṣṭam: çirṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām açṭiḥ. tataḥ padatrayaṁ navīnam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir mastakānām jīnendram,
dṛṣṭvā çakraç ca viṇçatyadhikanavaçatāir locanānām pramodāt;
kṛḍāsakteṣu çeṣeṣv iti nijahṛdaye cakratus tāu svanindām:

çirṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām açṭiḥ. 11

anayā yuktyā nīrantaram çṛivikramaḥ sāmṛājyaṁ karoti. evaṁvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaṣcid viśmayo vidheyaḥ, yataḥ:

dāne tapasi çāurye vā vijñāne vinaye naye
viśmayo na hi kartavyo; bahuratnā vasuṁdharā. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrinṅī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛvīkramanṛpaḥ sāmṛājyam karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 cāstravit puruṣaḥ ṣṛīralakṣaṇāḥ puruṣastrīṇām trikālavīṣayam ṣubhāṣubham
jānann avantibahilḥpradege samāyātaḥ, kasyāpi puruṣasya padmāṅkitam padanyāsam
dṛṣṭvā vismayam gataḥ cintitavān: kim ayam padanyāsaḥ kasyāpi rājñah? param
9 sa katham ekāki pādacārī ca? tāvad agre gatvā paṇyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpatikam ṣiraḥsthitakāṣṭhabhāram dṛṣṭvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
ṇāir yady ayam pumān kāṣṭhavāhi, tarhi viphalo 'yam sāmudrikaḥcāstrapāthanaprayā-
12 saḥ. tarhi kim avantyām gamanena? yāmi paṇcād iti kṣaṇam sthitas tatra punaḥ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyatīm bhuvam āyātas tarhi yāmi purīmadhye, paṇyāmi
vikramādityam, kīdṛṣo 'sti sa iti gato 'vantyām; dṛṣṭo vikramaḥ sabhāsthitah;
15 tam ca dṛṣṭvā 'tīvaviṣādaḥpaṇvado 'bhūt. tatas tam viṣādapṛāptam jñātvē 'ṅgitā-
kāraḥkūḥalo rājā prāha: bho vāideḥika, katham atra 'yāto viṣādam pṛāpto 'si? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kam samagrārājālakṣaṇadharam naram kāṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmṛājyabhājam dṛṣṭvā
cāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ cāstrājña, prāyaḥ
cāstrāṇi sāmānyaviṣeṣātmaṇi bhavanti; tarhi tvām samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viṣeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñah kimapi
gāmbhīryam buddher mādhyamā vācy avagamaḥaktir ātmanah. tatas tena samagra-
sāmudrikasāram avagāhya proktam: rājan, cāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣastrilak-
24 ṣaṇāni ṣubhāṣubharūpāni proktāni santi, param ayam viṣeṣaḥ: yasya kasyāpi ṣṛīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapadam syāt, tarhi
tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakah
27 sabhāyām ānītaḥ; tataḥ kaṇikāpiṇḍam tāluni dattvā kākapadaparīkṣā kṛtā. tataḥ
punaḥ prṣṭam rājñā: aparah ko'pi viṣeṣo 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi ṣṛīre
sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārṣve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāṇy eve 'ti ṣṛutvā rājñā tatparīkṣārtham svakare kṣurikām
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārṣvam vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca:
rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhāīryam sattvam bhavati. yataḥ:

asthiṣv arthāḥ sukhām māṇse tvaci bhogāḥ striyo 'kṣīṣu;

gatāu yānam svare cā 'jñā sarvaṁ sattve pratīṣṭhitam. 1

ato rājann idṛṣam sattvam dhāīryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam
upaviṣa.

iti siṅhāsana dvātrīṅgakāyām ekonatrinṅgatkathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsana-
nam ārohati, tāvad ekatrinṅcattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sīnhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛgam āudāryam bhavati. kīdrçam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām grīvikramanṛpaḥ sāmrājyaṁ karoti. tatra dāntaḥ creṣṭhī; sa ca
6 svasampattisaṁkhyāṁ na jānāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadā navinaṁ ramyaṁ
harmyam ekaṁ cikārayiṣur asāu rājājñām ādāya puṣyārkayoge prathamārambham
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārkayogaḥ samāyāti, tadā-tadā kṣāṭhaghaṭaneṣ-
9 ṭikācitisudhāparikarmādikam kriyate, nā 'nyadā. evaṁ katibhir varṣāir mūlapra-
tiṣṭhānabhittistambhadvāratoraṇaḥāṇjikāprāṇaṇakapāṭaparighavalabhīviṭaṅk-
anāgadantamattavāraṇagavākṣasopānanandyaṁvartādighāyavavāḥ saṁpūrṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhī- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'tisaptalakṣaṇamayam vicitracitrapatrasūtraṇāṇiyantritaviṣvanetraṁ çātakumbhī-
yakumbhagrenibhāsuram pañcavarṇapatākotpātavitrastaravirathaturamṅgamaṁ tat
15 sūdham abhūt. tatas tena creṣṭhinaḥ bhavyam muhūrtam avalokya çāntikabalikar-
mādikam kārayitvā tatṛ 'vāse praveçotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṅke creṣṭhī çete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpannatvāt
18 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmī 'ti. tad ākarnya creṣṭhī
bhītaḥ sahasā palyaṅkād utthāya kamapy apaçyan punaḥ palyaṅke sthitaḥ. tāvad
devena punar uktam: patāmī 'ti. tato bhīto digvilokam vidhāya punaḥ palyaṅke
21 sthitaḥ. punar api devena patāmī 'ty uktam. tataḥ creṣṭhī bhītas tato vilokya kimapy
apaçyan nidrām alabhamāno rātrim atitavān. evaṁ trīn divasān ativāhya nija-
prāṇaprahāṇabhīrur niṣsattvaçiromanis tatsvarūpam rājñe prāha. etad ākarnya
24 rājñā cintitam: nūnam evaṁvidhasyā 'sya sūdhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣārtham
iti vadan saṁbhavyate, balim vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhiyate. tato
rājñā proktam: bhoḥ creṣṭhin, yadi tvam tatra bibheṣi, tarhi yad dravyam tatra
27 sūdhe tava lagnam, tat tvam grhāṇe 'ti çrutvā pramuditaḥ creṣṭhī kim anena prāṇa-
saṁdehakāriṇā sūdhe 'ti rājñā dattam yathāpramāṇam mūlyadravyam ādāya
svagṛham gataḥ.

30 tataḥ saṁdhyāsamaye kṛtadānapuṇyaḥ grīvikramah samagrarājavarganiṣidh-
yamānaḥ svasattvabalena tatra sūdhe gataḥ. palyaṅke yāvac chete tāvad devaḥ
prāha: bhoḥ patāmī. tato rājñā 'bhayena proktam: çighram pata, mā vilambam
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayah puruṣaḥ; pratyakṣibhūya tadadhi-
ṣṭhāyako devaḥ puṣpavṛṣṭim kṛtvā prabhāvam prakāçya rājñam praçasya svasthānam
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayam puruṣam ādāya svasūdham
36 agāt.

ato rājann Idrçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviça.

iti sīnhāsanaḍvātrīṅgakāyām ekatrinṅcattamā

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam adhirohati, tāvad dvātriṅśattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidrṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣtā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām cṛivikramanṣpaḥ sāmṛāyaṁ karoti. anyadā 'vantipratyāsannagrā-
6 māt ko'pi vaṇikputro 'vantyām vāṇijyāya samāyātaḥ. tatradyam svarūpaṁ dṛṣtvā
vismitaḥ svagrāmaṁ gatvā nijapitur akathayat, yathā: tāta, avantyām yat kiñcit
kriyānakam āyāti, tat sarvaṁ lokaḥ cighraṁ grhṇāti; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ saṁ-
9 dhyāyām rājā grhṇāti, yato 'trāyātavastunaḥ ko'pi na kṛte 'ti mā nagarasya kalaṅko
bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayaṁ putrakam ekaṁ kārayitvā tasya ca
dāridram iti nāma prakalpyā 'vantyām gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣto vakti:
12 dāridram vikretum ānitam asti. kiṁ mūlyam iti prṣto dīnārasahasraṁ vakti. etad
ākarṇya ko'pi tam dāridraputrakam na grhṇāti. tataḥ saṁdhyāyām rājādegena
grhṇito rājapuruṣāḥ; dattaṁ tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrakaḥ kṣiptaḥ koṣe.
15 tato rātrāu dāridram āyātam dṛṣtvā saptāṅgarājyalakṣmīḥ saptamūrtimayī rājan-
maṇimekhalāmālabhārīṇī rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramaṁ samut-
thāya prajāmañjalipūrvam bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

huntī hunti anahuntayā vi, jantī janti huntā vi,

*jī samam nisesā *guṇagaṇā jayāi sā lacchī. 1

rayaṇāyaru tti nāmaṁ pattam jam pasaviṇa jalaṇiḥṇā,

sā bhuvanabhūsaṇakarī jayāi sayā savvahā lacchī. 2

jam *pariṇaṇa jāo kaṇho bhuvanattayammi vikkhāo,

kāmo jaṇābhiraṁso jassa suo *jayāi sā lacchī. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, ahaṁ
yāsyāmi; tava koṣe dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devi, yat samsārikam
3 sukham tat sarvaṁ tvadanugrahādḥnam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha:
yatra dāridram tatṛa 'haṁ na kathamapi tiṣṭhāmī 'ti cṛutvā rājño 'ktam: yan mayā
dāridraputrakaḥ svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yāsyasi, tarhi
6 yāhi 'ti cṛutvā gatā lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyāto vivekaḥ prāha: bho rājan,
yatra dāridram tatra nā 'smākaṁ sthitir iti gatā lakṣmīḥ; aham api yāsyāmi. tato
rājñā sthāpito 'py atīṣṭhan rājānam anujñāpya gato vivekaḥ. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare
9 samāyātam sattvaṁ rājānam abhāṣata: rājan, yatra dāridram tatra vyaṁ na
tiṣṭhāmaḥ; ata eva purā gatāu lakṣmīvivekāu; tvam ciraparicitam anujñāpanāya
samāyāto 'smi, param aham api yāsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhṛantaḥ cinti-
12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvaṁ gamat, tarhi kiṁ sthitam ? yataḥ:

prayātu lakṣmīḥ capalasvabhāvā,

guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;

prāṇāḥ ca gacchantu kṛtaprayāṇā;

mā yātu sattvaṁ tu nṛpām kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvaṁ apy aparaṁ yātu, param tvam mā yāhi.
tataḥ sattvaṁ prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'haṁ kathamapi tiṣṭhāmī 'ti.
3 rājño 'ktam: tarhi grhāne 'dam mamō 'ttamāṅgam; tvam vinā prāṇāḥ kiṁ prayo-
janam iti khaḍgam ādāya yāvac chiraçchedam karoti, tāvat sattvena rājā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvaṁ; tataḥ samāyātāu tatsahacārīṇau lakṣmīvivekāu.
6 ato rājann idrṣam sattvaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhavatīmāhilānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
3 premasenanāmā³ rājā. tayoh sāmśarikam sukham *upabhuñjamāna-
yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmanā pratyaham
narendradhātum prakṣālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
ṣyabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmanām prati brūte sma:
9 katham iti, asāu premasenanarendrah³ svakanyām mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreya na bhaviṣyati. iti pratyaham
anāhataçabda *ūrdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam bravīṣi. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kañcid
15 anyam dhātuprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmanām prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātum¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmanā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasīna for prema-
sena. 4. R 'bhuḥya°, Ç 'bhuñja°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç °çabdordho,
R °çabdorvo. 8. mss. bhavīti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāse for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çcaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatrā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātuprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājñā tathāi 'va tad
vacanam çrutam. rājñō manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākāryā 'prechat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
idrçāḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitarām mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātum pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmaseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu ²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 diyate? samyañ nītvā prechyatām.²¹ tato rājñā punar nadyām
³⁰ gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā ²² rājñā
 prṣṭaḥ: ²³ tvaṁ devo ²⁴ gandharvaḥ kiṁnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakāṣo babhūva: narendra, pūrvam indrapratī-
³³ hāro 'bhūvam; parastrīlampataḥ parastriyaṁ vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indreṇā 'nekavāram niśiddho 'haṁ tathā 'pi na sthitaḥ.
 paṣcād indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
³⁶ 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'haṁ tava kanyāṁ yāce;
 ced dadāsi, tava greyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyaṁ bhaviṣyati. rājā 'ha: tvaṁ ced devo bhavasi, tava kan-
³⁹ yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyaṁ kanyāṁ ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ṣ saḥ prechate. 22. Y tato, Ṣ tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. Ṣ Y na (in Ṣ before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om Ṣ Y.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
⁴² viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagarapārṣve tāmramayaṁ prākāram kurusva, nivāsārtham
 dvātriṅṣallākṣaṇikaṁ sāudham ca. tato ²⁸ rātricatuspraharamadhye
⁴⁵ devena sarvaṁ tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayaṁ prākāram ³⁰ drṣṭvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyāṁ dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghātītum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
⁴⁸ tato rājñāḥ ṣuddhir jātā, rājā ca pratolyāṁ samāgataḥ; tato vis-
 mayaparas taṁ devaṁ sasmāra. tadā prakatībhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
⁵¹ 'dghātayati hastasparṣamātrena. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daṣadikṣu palāyitāḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kiṁ svid asmān rājā haniṣyati pratolyāṁ. tato rājñā yasya kumbhakā-
⁵⁴ rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kāritaḥ. so 'pi grhamadhye
 prachannībhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarṣita ³³ ānitaḥ ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghātītā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
⁵⁷ ca jaharṣa.

28. R margin; om Ṣ Y. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalaḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitaḥ. 33. Ṣ nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāṣitaḥ. 34. R first hand
 and Ṣ nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā crutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'haṁ ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
⁶⁰ tayā vyacinti: aho yadi mama hṛdayaṁ sphuṭati, tarhi bhavyaṁ ³⁶

jātam; ³⁷ madīyam idṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya parināyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
63 kārīte sūdhe samādhiparā tiṣṭhati sma. ⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktva divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-
mandārapuspāḥ surabhiparimalasahitair anvitam viṣayarasaṁ bu-
66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴²
kadācid yakṣagandharvakimnarapure nāṭyarasaṁ gītarasaṁ ⁴³ tatra
tayā saha paçyañ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas ⁴⁴
69 tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhījano 'pi tasyāḥ
pārçve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyanty api
varṣāny atītāni; ⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī katham vartate rāsabhe-
72 na saha ? tadā sā mātā kanyāsūdhagrhaṁ samāyātā. tatra devaḥ
pūrvarītyā rāsabhacarma muktva ⁴⁶ dedīpyamānaṁ çarīraṁ vidhāyā
'ntahpuram gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputrī puṇyavatī bhāgyavatī yaye 'dṛço varo labdhah. dhanyā
'ham yasyā idṛçī kanyāi 'ṣā samutpannā; anayā puṇyā 'ham jātā.
punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carma 'gniçakaṭamadhye kṣipāmi;
78 yasmād idṛçam ⁴⁷ rūpaṁ asti, agre 'pi vartīsyati. iti vicintya tac
carma 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenaṁ ⁴⁸ paçyati
sma. tenā 'pi tac carma 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'ham svargaṁ yāsyāmi; mama çāpānto jātaḥ, avadhiç ca saṁpūrṇo
jātaḥ. tayā co 'ce: ⁴⁹ aham katham bhaviṣyāmi ? cen mama kuṣṣāu
tava garbharūpā ⁵⁰ sthāpanikā ⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
84 kiṁ karomi ? deveno 'ktam: tvaṁ sukhena samādhinā ^{51a} 'sthāya ⁵²
tiṣṭha. garbho 'yaṁ pālyah; jāte sati vikramāditya iti nāma ⁵³
kāryam. ⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartṛharir
87 iti nāma kāryam. ⁵⁵ iti muktim upalabhya ⁵⁶ gato devaḥ svargaṁ.

35. Ç kanyā for aham; om Y. 36. R bhayam. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-
saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādī.
44. R upabhuñja°, Ç upayujya°, Y bhuñjamānas. 45. Ç vyatī°. 46. R tyaktvā.
47. R idṛg. 48. Read perhaps gandharvam enaṁ ? 49. R tayā proce. 50. Ç rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya) ? If text is
right āsthāya is expegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñānī rājñā
prṣṭaḥ: putryāḥ kiṁ bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati, ⁵⁷
90 tasya rājyam bhaviṣyati. tac chrutvā rājñaç cetasi çāṅkā jātā: aho
putrīputrasya rājyam bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrigarbharaṣaṇāya

puruṣāḥ preṣitāḥ; rakṣanti sma. madanarekhayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharakṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvini⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyaḥ ca. tayā 'ṅgikṛtam. prabhāte dvitiye
 96 'hni kṣurikā samānītā, tayā kṣurikayo 'daraṁ vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitīyena gar-
 bheṇa bhartṛharinā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārṣvagrāmam
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartṛharinā⁶²
 saha vardhate sma. itaḥ ca rājñāḥ çuddhir jātā: putrīgarbham
 mālinī⁶³ grhītvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātaḥ; na putrī
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtam
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç 'lāvi; R puṣpajīvinī (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R tam ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartṛmātreṇa, Y bhadramātrā, R bhā — mātreṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartṛ- (or bhartṛi-) mātrā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrām. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure. — I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boetlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boetlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the Vikramacarita, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt "received Sept. 14, 1825." Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncramp writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ĩ for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bhartṛhari, iyy for īy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and cramped writing. No date; like M, markt "received Sept. 14, 1825." Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8-10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ṛ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jībānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1-11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīçvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8-10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantham characters. 115 folios, 4-5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in 'Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated saṃvat 1475 (A. D. 1419) at Ācāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṃvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147-171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṃvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṃvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṃdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čālivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avanti.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal ī (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvāda-nagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çaradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248-253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of C on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897–1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated saṃvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2–27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8–20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date saṃvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date samvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date samvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says samvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Ćāstrī, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'hañ vandani-yānām vandyām vācām adhiçvaram: kāmī-tāççakalyāṇakalanākālpavallikām.

1. This vs in MNNDTT⁴; NdT⁴ mahi te for mahate. VN om; JQEMy have instead: caturmukhamukhāmbhojavānahaṇsavadhūr mama: mānase ramatām nityām sarvaçuklā (E °gubhrā) sarasvatī.

2. V om. — 2a. Nd purāntakām, T purātakām, M purāntarā. — 2b. umāpatiñ only N; others umāsutām. — 2c. JQMy supranāmya. MNNDTT⁴ ca surān, N çivasā for subhagām. — 2d. N vikathyate.

2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after purā. JVQMy °çikhare (My adds rāmye) samās°, E kailāsa-vāsinām. JVQE om prānamya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNNDTT⁴ om kim iti.

3a. V kāvyāç°. VJ vivādena. — 3c. V vya-sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktvā, My ityukta-kā°. TEMy kālayāpanārtham. TMy °camatkārakāriñi. — 3.2. JTMMy kathaniye 'ti. MN he, VJ EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3 VJNMy om jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr çāilendratanayā ... jagadiçvaram. — 3. Dn citra-. — 6. Dn çaraccandrā°. Dv °cāndrā°. — 7. Gr mahaniyam for gūh°. — 8. Dn tasya for tatra.

11. Dn divyam after kim. — 12. Dn abhūt ... vaçe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn māuli, Gr māule. Gr candramasām. Dn °mahotsavam.

Colophon: Dn °triṇçatsālabhañjikāyām; Dv lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZObLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209. Weber's text contains a number of readings found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to vs 9 inclusive.

3c. Oa nimilacet°. — 3d. SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kirane. — 4c. text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L ānandamayām vivekarūpām. — 4d. L om one param; S pare param.

4.1. L manasvijanamano°; Oa manasvino janamano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutūhala°. — 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOa 'nyo. Oa kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jānanti; S text. All dhīraḥ. S sudhiyām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the first is a corrupt and deficient āryā, the second a good āryā; while the others cannot be read because the ms. is badly torn. The following is what I have made out: guṇinām gaṇayati guṇavān itaro nāi 'va varākāḥ: ketakikusumarasajño madhukara eva na kākāḥ. (1) guṇini guṇajño ramate nā 'guṇa-çilasya guṇini paritoṣaḥ: alir eva vanāt kamalām na darduras tv ekavāso 'pi. (2) The third vs is Boehltlingk Ind. Spr. 7116 (fragmentary: d, yogi hy athavā), subhāṣitena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) vīṇā vāñi nara- (about 20 akṣ. lost) çākhine çākhini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakulāni taṁ madhukusumaṁ viralaṁ viralo rasacaturō (?) madhupaḥ.

- 7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for carantya. — 9a. L °gataṁ tvām.
10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānanda°. SOb °syandinī, LOa °syandani; text Z. SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā, °medurāḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L mām anugr°.
12a. Ob somakānti°.
13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS yathā. S 'bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR °prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.
3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4. ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt. Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. — 1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.
1.1-2. Is this a corruption of a gīti stanza? Pādas a and c and d are all right. In what would be pāda b, sinhā . . . -dityasya, I can make no meter out, and the variants do not help.
1.1. X dvātriṅcatikathanakāḥ. U adds ca. U sinhāsane. D khaṇḍanasya. X vararuciracitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT° only occasionally collated)

- 0.1. V °vistirṇā; MNNDTT°Q °na-; N °nato; E °natā; My °vismita; J °vismitadevā; T °sāmpūrṇā.
0.2. After tatra, E has fragments of a long inscription (with so many lacunae that it is hard to make out even the general sense), which contained a story of the origin of Bhartṛhari and Vikramārka and their two brothers Balārucibhaṭṭa and Bhaṭṭi. These four were sons of King Candragupta, by his four wives, each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a cūdra-woman, to be his heir; but the story of the accession of Bhartṛhari is lost.

- 0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om sīman-tinī. NdTT°QMy om sīman-ta. JVE(QMy corruptly) °ārunita. — 0.3. M regularly spells the name bhaṭṛhari. VJQEMy 'bhūt. Before sakalā°, N sa, TT° so 'pi.
0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta, My parābhūta, T °mā-prahrta.
0.7. MN °cāstrajño; VMy °trābhijñaḥ ca; J °cāstravicaḥṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravinaḥ.
0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā-nuṣṭhānena (J tava man°; V om; E mantrā-rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā) 'smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om tarhi.
0.12. bhaṇitaḥ ca, so all (lacuna in T), only J bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātvā; VE snāna-. NT devār°. JVQ °canādikaṁ. — 0.15. JQE om tasya; V tan-.
0.17. MNTNd bhikṣāṭanenaī 'va (T adds jīvitaṁ). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19. JQE kṣaṇam api.
1a. NQE yo. MVNd jīvyate. JQ prathito, V °taṁ. VN manuṣyāir. — 1b. V sametam. — 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.
2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a. V dhāirya for dharma. — 2c. klinnaṁ, so EQMy (°naḥ); J kliṣyan, V kiṁcic, MND puṁsaḥ, Nd martya.
3b. MNTQE jivatu. — 3c. VJQE vayanāsi kiṁ na kurvanti (V jīvanti.) — 3d. V °pūra-nāḥ, Q °ṇāt.
4a. V °vyāpāramātrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ. — 4b. T svārthe yas tu.
5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa karoti pāpam: pāpād avacyaṁ narakam prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpi. (1) (Cf. Boehtlingk Ind. Spr. 189.) satpātra-dānena bhaved dhanādhyah; dhanaprakar-ṣeṇa karoti puṇyam: puṇyād avacyaṁ tridivam prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva bhogī. (2).
5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After 'ti JV insert saṁcintya, T niṣcitya.
6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rāja-haste. — 6.3. Before jarā° NTNd insert tvām. — 6.4. TE bahūn agrahārān; text NNNDJVQ. The word is otherwise masculine. JQ visrjya; om MT.

- 6.6. JVQ ativapritiḥ. NT insert cet after mariṣyati. — 6.8. NTNd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikaḥ, J māthu°, Q mādhu°, E māndirikaḥ. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pritiḥ (om mahat). — 6.14. NT hrtvā, M nikṣipyā. JMQT om sva. — 6.16. vāihālim, so MVNd; T om; N vāihārikam; J viharārtham; Q viharakeli; E vicārakelim. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tādr̥cam, and om anyac ca.
- 7a. N satyaṁ de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikaṁ na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNNDē cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds sambhaviati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.
- 7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'naṅ°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kiṁ kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakāḥ, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādīt. — 7.9. VJQ paraṁ clokam; NTNd clokam ekam.
- 8b. MQJ abhimānavṛddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritram. VT caritram ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādava for vāsava. — 9b. JQ caritram for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravaraṇam cā 'pi nivarṣaṇam ca.
10. T⁴ om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gaganā-. Nd vihaṅgā . . . sthitaḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛtate, QEMy apām antargataḥ. J nāvaṁ, V yānaṁ, for mināṁ. MNJV cāpalam (JV °ām). J gatiṁ, V gatiḥ.
11. N om. — 11a. T⁴ vandhā°; T hinabhāgasya; others, exc. MV, bar°. MNd rājñāḥ gr̥h; QEMy rājyaṁ syāt. — 11b. E puṣpaṁ ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārīṇām. JV dāivān, T⁴ devān for eva.
12. T⁴ om. — 12a. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvavidaḥ. JVN ceṣṭitaṁ, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṅgamanam, om api); Q smaraṁ saṅgam;

T⁴ smaraṁ svayam; N sarāntaram. JVEQ anu for api.

- 13d. vadanti 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanty, NE pravadanti (malā°). Q nāi 'va satye, T no 'cyante hy, T⁴ na vadanty, My nāi 'vananty.

After 13, E inserts: sundaraṁ puruṣaṁ dr̥ṣṭvā bhrātaraṁ pitaraṁ sutam: yonir dravati nārīṇām tathyaṁ me brūhi kecava.

- 14a. J vinājanena; V janena for (NdMyT⁴) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantreṇa. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.

15b. M niṣkṛṣṭam, My notkṛṣṭam. — 15c. JV aspr̥ḡyam maraṇapṛāptam (V °te); N apy eva madanaprāyo.

16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sādhu°; V asādhyā°, M āsādhyā°, NTENdT⁴ ārādhyā°; N °koṭiḥ, JV °goṣṭhiṣu. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhavācā, JV dhṛtā api. J visṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.

17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vaṭikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T⁴ prthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).

- 18b. Nd paramam, J °maḥ; VEMy aparāḥ. JVEMy sakhā. — 18c. N guror for harer.

Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivāirāgyakathanam; V °harer vāirāgyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT⁴.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramah. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or °ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṣa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niḡcintya (sic). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopa-bhojyam.
31. Dn divyaṁ. — 32. Dv mādhrakāyāi; Gr māndākāyāi?; Du °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

- gaṇān. — 39. Dn bhartṭharim svayam. — 40. Gr bāhyāntaḥpuram. Dv striyaḥ. — 41. Dn cintayā 'viṣṭaḥ. — 44. Gr nā 'nyad. — 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati. — 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan, Dv 'yat. — 53. Dn vijnāta . . . vṛttānto. — 54. Dn mithyātīrāgasamrambhālāpayātipralobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56. Dn su for sa.

Colophon: Dn om vikra° . . . nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. Iṣvara uvāca only in LOb, and Ob puts it between b and c of I.14!

1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasūnam. — 1c. mss. devī (Z deva).

2. Oa om. — 2a. L alubdhitaḥṣeṣa pretam. 2.1. ZS sāubhāgya- (om vatī). S om bhāgya.

- 3a. LS 'nandamada°. Z 'lāvaṇyā. — 3cd. Oa om, and inserts a corrupt prose passage with a version of SR 6.4 (a, saṁsāra eṣa saṁsārah!; b, 'locanāḥ; d, tattvāgena). — 3c. Z tasya saj-, L tasya saṁ-. L 'kā, SOb 'ka-.

- 4c. Z vasantasamgataḥcṛikā. — 4d. L vajrī 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā cūbhā for garī°.

After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāḥci-
ram vadhūnām muktāphalam kāntivadā-
naneṣu: nāḥyā rāḥes tapaso muninām ma-
dhyasthitāḥ ketur ivā 'babhāse. (1) kim
induh kim padmaṁ kim u mukarabimbam
kim u mukham kim abje kim mīno kim u
madanabāṇau kim u dṛcāu: ghaṭau vā
gucchāu vā kanakakalācāu vā kim u kucāu
taḍḍid vā tārā vā kanakalatikā vā kim
abalā. (2).

- 5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS; Z ācakhyāu ca, L ayācata, Oa ayācitam. L devī.

- 8c. The words "om ity" seem to be the reading intended by all mss. The only v.l. is Oa ita bh°. LOa ābhāṣi-. Ob te for tam. L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes (āṅikṛtāu) is avouched by the Hindu lexicographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and 667. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277, quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and om were closely akin in form and sense. — Editor.]

- 9a. L bhakṣamātre phale 'smin vai. — 9d. L cintāvastho dvijottamaḥ. — 9.1. ZL om mātra. Z 'saṁyogāt amaratvaṁ ca (making a half-śloka thru labhyate). — 9.2. Z amaratvaṁ sukhāya na bhavati param tu duḥ°.

10. L om. — 10b. ZOa jīvitam, Ob jīvinah, text S. — 10c. Z 'vādanasyā 'pi, Oa 'vādinasyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

- 11c. L jāyanti. — 11d. ZOa no 'pakāriṇaḥ.

After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5 are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896 (c, mahīrūhā ete; d, vimukhā). 2 = OB.6777 (b, yasya; c, 'rthinām; d, mitrārtham . . . durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is too fragmentary to be deciphered, but seems related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus: (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāiḥ gā- (about 14 akṣ. lost) -çaktiḥ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ. lost) -kārāya satām vibhūṭayaḥ. — 5 = OB.4556 (b, bhūmivilāṅghanā pathāḥ; c, anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇaḥ). — yā lobhād yā paradrohād yā pātrā ya parārthataḥ [read yaḥ pātre yaḥ parārthake]: maitrī lakṣmī vyayaḥ kleṣaḥ sā kim sā kim sa kim sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z dāridrī. — 12d. Ob vyāsena parikīrtitam; and Z adds this pāda after the end of the stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5610 (a, nā 'tmane), and 4587 (a, nidhanaḥ; b, pravrajītasya; c, paṇyāṅganā rūpaviçālahinā; d, prajāyate duḥ°).

- 12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jīvitena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa here corrupt. LOb sukhimaḥ. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a few corruptions, and reading malayācalo 'pi in c).

- 13-15. Oa om these three vss.

- 13a. dāridram, so ZLOb; S 'dryam. — 13c. L 'padme 'pi yugalaṁ. — 13d. S jīvyā syus te.

- 14a. Z dānair guṇādyāir guṇāir. — 14b. Z param. LOb deham. Z kṣiṣṭavān, S kaṣṭa-

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kiṁcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Boehti. Ind. Spr. 5543(a, °sadṛṣā; b, saṁgrāmotkaṭakhaḍgalūnasa-dṛṣasvāmī na saṁtoṣitaḥ; c, saṁsārārṇava-vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitaṁ ca idaṁ divyaṁ phalaṁ phalasyāṇanamātrayogena amaratvaṁ bha-viṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayaḥ: vāidhavyam putraçokaṁ ca kaṣṭat kaṣṭa-tarī kṣudhā. — 16b. ObL daçayāi 'va, Z vāṭaye 'va.
- After 16, L inserts two vss: kiṁ karomi kva gacchāmi rāmo nā 'sti mahitale: priyāviraḥ-ajam duḥkham nā 'nyo jānāti rāghavāt. (1) varam hālāhalaṁ pitaṁ çastrāir vā 'pi nīpā-tanam: na tu priyāvihīnasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khadgakarāyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Boehtlingk mālā). SOa sūcikalāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Boehti.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kiṁ kiṁ na duḥkhāyate.
- 17.1. ZOaOb om rājānā. Ob om tasyās . . . vallabhaḥ(in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāsī . . . pālāya dattam(in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhīpatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārapālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārapālēna veçyāyāi dattam, tayā veçyayā prāṇapri-yāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om 'nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārapālāya for puru-ṣāya of text with Z).
- 17.5. Before tena(3rd word), Ob inserts: tenā 'nyasyāi prāṇapriyāgaṇikāyāi dattam (1). From etad . . ., the mss. ZOBLs are again in general agreement. SOb divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; text with ZOb. — 17.8. Ob °tathyaṁ. — 17.9(end). Z adds keṣaṁ cit.
- 18b. S cā 'nyam. — 18c. SOa ca for 'pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bhartṛharaṇā tasmin samaye trīṇi nūtiçṛṅgāravāirāgyaça-tāni kṛtāni.
- 19c. Oa sthitā yuvatayaḥ; Ob ātmikṛtā yu-vatayaḥ(2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vaçitvam.
- After 19, L inserts Boehti. Ind. Spr. 1038 (c, vighnaṁ; d, prāṇinām neva pāçaḥ), 6202 (a, na viçv°, as mss. of Vet., emended by Boehti.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, cari-tram), 3793 (a, lakṣmī lakṣaṇahīnā ca; b, kulahīnā saras°; c, kupātre ramate nārī; d, mādḥavaḥ), 1582 (tr b and d).
- 19.3. L inserts çivam (!) before āradh°. Before 20, L inserts Boehti. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvyaḥ . . . sadivasāir yatra).
- 20c. ObOa vimuktāḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yan-tas tīrthatṛiṣa°. ZS trīṣuvanam. — 21b. Ob vidadhati. — 21c. S paramam jñānam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Çivaite), and Oa has a prose passage.

JAINISTIC RECENSION OF II

Texts: PGOÇBRHKYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhagavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ÇRF. PGB RHY °skandha-. — 0.2. PGOY saṁsthā-pitā.

For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: çṛi-bhāgavatādiapurāṇaprathitā avanti nāma purī purā muktikṣetram asti.

Vss 1-8. H om vss 1-8.

1c. BP prajāḥ; ÇY prajāsu (Ç °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokenā. Ç buddhenā; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Ç avirodhi-nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitaḥ, all others āçritam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).

4c. PBORY mahelā. BÇY rājante. — 6b. Ç °prabhavod°, O °prabhaved°, F °prabhavo-bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogāvati°.

8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jān-gulikālayam, O °kelayam, K °kābhaya, ÇRF °kālaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. ÇR °harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājñā for rarāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne, P yo °lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharah, H °narah, Ç (and Weber) °bharā, POBRYF °bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GÇOB °naṅgasenāsamānā °naṅgasenā (B om 2d °naṅgasenā). — 9.3. PBKF °tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktāya, G °tāya, H °ta-.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY °pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnīpa [read ahnāya, 'immediately'] vahñāu bahavo viçanti, çastrāḥ svadehāni vidārayanti: citrāṇi kṛcchrāṇi samācaranti, mārārivāram viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vāicitryam, OF °vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogam. KG bhogā, OF °gam. BÇY °grham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehapradāḥ prāṇaharā narāṇam bhīrusvabhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañcayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kuçāu. Ç °puṭikā for °ghaṭikā, ORF and VarR °piṭikā. — 15c. GO °tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutām for (PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B °dhārā, O °raḥ. K °sthūṇo, Y °sthāṇo, O °sthūto.

16d. For juṣam, P tuṣam, G puṣam, O yuṣam, K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akuçarajaḥ-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçam, kusalakusumodyanam madyātmanah kapiçrñkhalam: viratiramanīlilāveçmasmarajvarabhāṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimṛçya bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujaṁ-gabhogaviṣamān rājyam rajaḥsamnibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmam viṣannopamam (!): bhūti[m?] bhūti-sahodarām tṛnatulam strāṇam viditvā tyajen neṣṭā saktimatā bilobi (!) labhate muktīm viraktaḥ pumān. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādīnam. — 0.2. MNND manoratham. — 0.3. NE °sāmantānam.

0.4. V mano °pabarat, J mano °harat, E mano °py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dāinyātīlāṅgha-nena (E °ghano). TEND om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñah sam°.

1b. QT bhujaḡan. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam... hutaḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dīnānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn guṇ-āguṇavivedhī ca sar°. Dv °bhāṣiṇī. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetāḥ. DvDn prasādā av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro °gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayaḥ for payaḥ, S

lasat. S mahat for param, Oa janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakaḥ, Oa °pālayan, ZObL text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇāikasaṁsthāpito, Oa dharmam ca saṁsthāpayan, LOBS text. — 1d. L °bhakta°. L para for matiḥ.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vāitālah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGCOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. CRF sāttvika. 1a. Y svabharanāpoṣe 'pi ba°; Ç svajātharavyāpā°. R mātrodyatāḥ for baddh°. — 1b. Y niyataṁ hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehti., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūṭayāḥ.

2a. GCF °capalā. — 2b. KÇ taū for tao; Y taha, O kam, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jiviam, Ç jiviam.

2c. K taū for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç taū, G tavo, H vai. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahatī after mahatām. — 3c. O eko for ājau (so also VarR); F ekāu, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind. Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind. Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantro°. — 3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; RHYH ca tat. — 3.3. BPGF prekṣya (G °yaḥ). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsam mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyīnam. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For çāthyam of PBÇ, K çavyam, GOF bhāvya-m, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukṛti°. — 6b. B pāthapīṭhe. R svayam for param. — 6d. ÇORHF mahāuśadhi°. °bala°, so G; blank in K; BH nāla; others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapīḥapathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakāṣya; ÇOBHRF om. BG tatas tu. OYF prabhā-tasamaye. — 6.4. KRY mahatā mahotsa-vena.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karaṁ pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañca 'pi dharmā nṛpapuṅgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapañcaviṅcati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT* were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramāksaḍṇo. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva. — 0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karaṇāya, Q °kara-nārtham.

0.4. VJQ om ubhaya. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nā-çite, Nd nāsike, V vināçitam, J vināçini, Q °çani. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nṛta for nṛtya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradrṣṭam. MNNdTQ om iti.

0.10. VNQJ urvaçyā. NNdQJ om api. (Nd °ci-nr°) V āsit, NdQJ abbūt, for akārṣit. — 0.11. VNd sarve; Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°. 0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napuraḥsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punaḥ, M purah. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNT om tato. MN vikramepo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhaṇitam. — 0.23-24. MNNT put nṛtya-çāstre before tathā.

0.24. nṛtyaçāstre. The "Textbook of Dancing" referred to, appears to be that called the Vasantarājiya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājiya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājiya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājiya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājiya in his commentary on Çiçupālavadha 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT⁴ om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nicaç ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādātā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoḥ; Kāṭayavema samapādātām (read so? cf. M).

1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuḥṣāu tu for kūpara. çirṣāṇa-, so Kāṭ. (with °sa- for °ca-); V °çam; Nd °āmica; Q °āsa; J °ākṣi; N °ākṣām; My °āṇām.

1d. M karṇānā, NNd karṇānā, My karṇayoḥ; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT⁴ ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhrāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT⁴ (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samun-natiḥ, Q °ti, V samucchati?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T⁴ asābhya. -bhyarhitam, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitah, T bhyadhikam, My tarhi tam, Q tarhi te, J garhite, V py arthite, T⁴ dathine. Kāṭ. has abhyāśopahitām, "dependent on practice," meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prāhuḥ.

2d. My nāṣṭavam. TN nṛtta°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1-2. Q om; corrupt in My. MT⁴ °viçeṣataḥ. M pratidarç°, VJ prakāṇiyah. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāt. aṅgasya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvaṁ (so Kāt.), cf. J; T caturaṅgaṁ syāt, N caturaṅgatvāt, MNd caturagratvaṁ, and so T⁴ with tvam deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
- 3b. T sainapāda, Q calapado. T talākarāu, Q latakarō, N patākarāu. — 3c. NTNd °nṛttānām (so Kāt.).
- 3d. MNd atah for etat. MNV iṣyate (so Kāt.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tataḥ and om hy); JQ differently; NMy om.
4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevāñ-ṣayoh, Q latocāñsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pānāu for pārṣve.
- 4c. VNdT⁴ madhyaṁ, Q °ye, M madhyar!, J and Māl. text. Q pāninitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton- (M namn°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ hu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atārāṅ°. JT °gulih, MQ °gulih.
- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °tum. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasaḥ, °sa, and °si. VJ(Māl.) cīṣtam, Q cīṣtam, T tiṣṭhet, M stiṣṭaḥ, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svam for syā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smarāṇiyah, M nakṣāṇiyah.
5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.
- 5b. V tannī; others tanvī; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvī (v.l. tannī), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭime; M nṛta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pādita°.
- 5d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.
- V ṛjvāyatakṣam, J bhṛtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M āhāryadhārdham, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.
- 5.1. MNdT⁴ om.
6. (= Mālav. II.8) N om.
- 6a. Q aṅge, Nd tārair. QMy om sūcitaḥ. Nd artham; QMy ardhah padārthah (My °dhah) for arthah.
- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiṣṭigatas, T⁴ vividhacrutigas. Qanogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
- 6c. V cāstā, My cāstaṁ. M yonī, T yonī, My yoniḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °anukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °anuvṛtto; Māl. text.
- 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvaṁ (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariti; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣanayukta (Q corruptly °muktā). VJQNd om iti.
- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3-4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.
- 6.4. T sālabhanjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ ṣubhe for ṣubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā ... tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv sam-rabhya. — 10-12. Dn om. — 10. Gr °vo °ktaṁ.
11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= “decorate [the stage]”). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ prthak-prthak. — 15. Dn dvitīyasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn vivekī for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasāṅko. — 19. Dn āgato bhavatā °hūto nṛttaṣas°. — 20. Dv utsṛṣṭe.
21. Dn avavīt (i.e. abravīt) for āḍicat. — 23. Dv tr yantā rājne. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottaraḥ (Dv °ko °ntaraḥ).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçvede°. — 37. Dv upajivitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °aikabhartāraṁ. — 39. Dn pāṇin.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭāṁ.
 51. DvGr abhinayā. — As to aṅga, praty-aṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upāṅgāni are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evaṁ. — 55. Gr pūrve. Gr bhāratā°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā °dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv °pi for ca; Gr °dhāuto-paniçcaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).
 61. Dn sukhī. — 62. Dn avādic ē °ma°; Dv °dīt parame°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dhariniṁ.

Colophon: Dv iti çṛivikramādityadvātriṇ-çikā[yā]ṁ siṁ°. Dn om siṁhāsanalābho nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOa (5)

- 1a. Oa tridaçapatinarandraḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāic for rāg°; Ob om. — 1b. Oa samajani hrṣitāṅgā nā-tyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādya-.
 1c. Oa param ajayajayāu te no viduḥ saṁ-skṛtāṁ te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāç cintayantaḥ pramodāiḥ.
 1.1. Ob nṛtyaviçeṣaṁ. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarājo!, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇa āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradataumbareṇa nṛtyaprārābdhā urvaçī nānāvidhāṁ nṛtyaṁ karoti. tato vikra-mārkeṇa urvaṣī çramajñātaḥ (so!). purū°. LOB purū, Z pura°. —
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvajña!

For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nātyaças-trajāyena ur°, and bharaha° for °ta°).

Instead of this, L has: idṛçāṁ nṛtyaṁ kasmin sthāne nā °sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhrena bhramarotpāṭya tālamānam rak-ṣitam, rambhā hastāṁ vimocayāt, tena kareṇa (!) urvaçī jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaṅkaṇaṁ karatalaṁ kṛtvā mṛdaṅ-gāspadam, cetḥastasamarpitāikacaranā mañjīrasamjitsayā, sā bhūyaḥ stanakam-pasūcitarayaṁ niḥçvāsam āmuñcati, rā-gasthānam anaṅgasā kṛtavati nālāvadhūṣ tasthuṣī. (1) rasānāṁ cāi °va bhāvānāṁ vilāso vadanāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīni sā sudhāyate. (2)

- 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastram (om yugmaṁ). Ob viracitaṁ for khacitaṁ; Oa om.

1.9. L om tejahpuñjā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navīne for samīcīne. Ob prahrṣṭaḥ san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvātriṇçatputrikāyutaṁ (R °kābhir yuktaṁ) candrakāntamaṇimaṇḍi-taṁ siṁhāsanam çṛivikramādityāya prahi-tam. tasmin siṁhāsane pratyaham upavi-çati sukhena sāmrājyaṁ karoti.

And K reads instead as follows: evaṁ rājyaṁ kurvati saty anyadā çṛipurandaraḥ çṛivikramasya evaṁvidhāṁ paropakāraparampa-rāṁ paçyan saṁtuṣṭaḥ san siṁhāsanam idaṁ vahnidhāutavastrā [°ram; cf. MR and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti çṛivikramas tasmin siṁhāsane pratyaham upa-viçati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmānakarmatṛe, O dharmādharmanirmānakarmatṛe. Ç karma for karmatṛe; rāja for rājani.

0.2-4. B om maṇi . . . vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. ÇO om çṛi. ÇOF om one kara.

1b. O dhyāyaṁ for vyādhin. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsāli°, Ç °çatsāla°. O kantaṁ can°; ÇF om first kanta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH carāṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.

- 0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramāko. — 0.4. VN etc, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pīta. — 1d. N rājñāç. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T kṣṇa for pīta. TNdQMy °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.

- 2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyeṇā. — 2.3. NNdTQ om iti. VJ tadā for tato.

- 2.4. N yadā for sārḍha. dvivaṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.

- 2.5. MTNd iḡvareṇā 'pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvam. — 2.10. TJ jñātvā for kṛtvā.

- 2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmīcana. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitaḥ.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoṣ°. — 2.25 QT khadgena for (VJ) daṇḍena; MNND om.

- 2.26. NNd asahamānaḥ san ça°. T dahya-mānaçarīraḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VND text.

- 2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āsit. — 2.36. N atipavitrakare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nāçataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne puraçre°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā 'jñāpitam; Gr ? — 17. Dn vyajijñīpam. — 19. Dn jāyeta ramaṇā. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.

29. Dv bhetālam. Dv tādṛçam. — 30. Gr āḍāya. DnDv çirasi (read so?).

34. Dn pratiṣṭhānapurāhvaye. — 37. DvGr bālahānu°.

42. Dv vismayotthitaḥ. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavān. — 45. Gr adhiyātum, Dv prati°. DvGr alam for arim.

- Gr evā 'py asāmpr°, Dn adya na sāmpr°. — 46. Dv devatāi 'va gatiṁ, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam āḍāya for sa pṛt°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.

51. Dn anantaṁ. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sāinikān. — 54. Dn °parājayam. — 58. Dn pranunno, Dv vraṇ°, Gr vranino. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) uj-jayinyām apatat svarvadhū nāthavad bhuvi, and om line 60.

63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for da-dāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.

74. DvGr gotrābhivardhanam.

Colophon: Dn om sinhā° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīthasthānam, as also in BR 24.

1a. Ob saṁgrāmeṇa. Ob °rathoprodhāvān°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. — 1c. ObL sānye. ṣālivāho (Ob ṣāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpitod°. — 2b. Ob krodhāuddhāvadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarijyoti, Ob prātadyeti, L prātādhaṭam, S text.

3a. prakāṣa seems out of place here. L prāvurā? for paṭahā. Z °bhitam. — 3b. L dhāvanyo °pi. L sat samākarnya yogāt. — 3c. Z ākāṁṣantah. S pūruṣam, Z om. L yānurāgā, Z kāmarāgāvatinrā. — 3d. Ob nr̥tyam tasmin (om sma), L bh̥rtyam tasmin. L bhāumo. Ob ṣṛgālāḥ, L ṣṛgalyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z °patan. L °kirtim. — 3.2. Z mārtanḍamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktam!, Ob ākāṣavānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kim jātair bahubhiḥ karoti hariṇi putrāir akāryakṣamāḥ, parṇair vā °pi calat-kilapracalitāir yāḥ sārḍham atrasyati (?) ? ekenā °pi karendrakumbhadalanavyāpārasārāmanāḥ, siṁhī dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nidrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nirikṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK sātavāhana, O ṣāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B °gnim, H °gnāu. ORYF praveṣam, B praviveṣa, H viveṣa.

0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF °kāṣa for gagane, H °kāṣe. — 0.9. PÇO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQEJ (8)

0.1. MNd nikṣepañan°, N nikṣiptan°, E om.

— 0.3. MNd dr̥ṣṭvā for kṛtvā, Q saṁkṛṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNNd phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsinhā.

0.5. After iti, T adds ālocya, J matvā, QE kṛtvā, M amita!. — 0.6. MNd mañcakam. MTNd nikṣipya for kṛtvā, N nidhāya. —

0.7. MQE vāihalikam, N vāiharikam, J vāi vihāram, T mrgayā, Nd vāihālī, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasāinyah, N sasāinyāḥ saha. NQ bhuñjatām, Nd bhuñjati. — 0.10. Q caṇako. MNNDtQ diyatām, E ghyantām. NdT jīvitam, N jīvanam, for janma.

0.11. NNdQ bhavati. — 0.14. VJE om dr̥ṣṭvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad. — 0.16. NNd tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V °gare cūi °tad. NdJE ca for tu. kaḍam-gariye, “rune-dosed,” suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — 2.2. MNTE mañcārūḍho. — 2.3. VJQE om tvayā. JQE om idam, V etat. — 2.4. NJ °bhuñyantām. — 2.7. NNdE °vadat.

2.8. MNTNd om °yam. VJQE insert bhoktavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāraṇiyam (om vidhe°). MNND khaṇḍaniyāḥ.

2.13. Q sujanah, M ṣaṣṭah, TNdE ṣiṣṭah (for sajj°). MTNdQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd om aho. — 2.16. yat, only M; NNd yas, TVJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNTNd bhiñjas for kuṣala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNTNd om dānya. — 3.6. MNTNd na bhavanti for naç°. — 3.7. TQE dr̥ṣṭi. MNNDVE °bhūt.

3.8. VQE dhanādina. — 3.9. VQ mañcād adhaḥ, NJ mañcakād a°. — 3.10. MTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNTNd °kānta-ṣilā dr̥ṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmrta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna). — 3.19. MNND om rājā. — 3.22. For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N °sidhyam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhālābhāya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.

4a. N bhraṣṭasya for sthi°. N samudharārtham, Q samṛddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavartham.

4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāraṇārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for ete.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Boehtlingk's emendation.

5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopāḥ, M dopāḥ, TNd (?) ḍopāḥ. — 5.6. T sarigatir, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.

5.7. anyac ca. . . °ottamaḥ (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QEJ °mārgaṇa.

5.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kāmāndaka, MQ °da, Nd °daḥ.

5.12. NdNQJ om niti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cānakyadhāumyaḥ kavācaspatyādayaḥ (T °patyadyuktanitiḥ cāstrābhijñāḥ).

5.14. Nd °vārakānām, VJ °cārānām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahugrutena, VJ add rājño, Q rājā.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravīt, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathyāyām, T kathyate kathā mayā.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avāḥid. — 2. DvGr °sam-

pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañcakam tatra mañcam ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv samprāptam. Dn °dārye 'bhyabha°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.

12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sīt, Dv so for tān.

23. Gr rājñe. Dn 'tair for 'bhir. — 25. Dv prodgamiya; Gr proktam vismṛtya sa dvijaḥ. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.

31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te pravivīḥṣ pralinās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayitum mañcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvāṇs tathā dvijaḥ, viniryāntu viniryāntu kṣetrād asmatparigrahāt.

32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pakṣiṇ. The acc. pl. pakṣiṇ is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣkrāmāyam.

41. Gr sarvām griyam, Dv sarvaḥ griyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dānyābhavaṁ. Dv nirmātum, Dn niryāntum. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāceta kaḥ°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārgaviṣeṣ°.

54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn °guṇita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitam for vinir°. — 67. Dn tāsām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idrk. Dn svapurīm āicchad iḥvaraḥ.

71. Gr skandhāvahāis, Dv °māhas. DvGr samānetum prayatantam. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyāi 'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na ḥakyaṁ idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv 'mādyāir ācāvācapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijātīnām for dvijaḥ°. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitaḥ, Gr °vivarjitaḥ.

92. Gr sahaajā, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga°. — 96. Gr taditareṣu. — 97. Dn °rahitō

- rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.
102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti. — 103. Dn mantriṇām for mahatām. — 105. DvGr ca varṭtavyam. — 106. Dv Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. — 108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam, Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.
112. Dv yena kenā 'parādhena. — 117. Dv Gr °vāraprabhāṣiṇā. — 119. Dv prahito; Gr °sya prahito.
- Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ. — 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

- 0.1. L jugamdh°; S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamānas, Ob °ṇaḥ san.
- 0.4. LOb āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārukā (= urvārū), my conjecture for Z murāḍā, L hurārūkā, Ob huradāḥ; Oa om; S different. — vālukāni, so all (= vālūṅkāni).
- 0.6. mss. gr̥hitum (L °tam). L labdhaç for (ZOb) lagnaç. — 0.7. Z sāinyāir. ZOa om dr̥ṣtam. ZOb pūtkaraḥ, L kolāhalah.
- 0.8. Ob moṣayataḥ, L coṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOb bhita iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhita ... gacchatha (in line 10).
- 0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣāḥ kaṣmāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālenā 'rūḍhatanabhāṣate! — 0.13. Z avatirṇaḥ. Z kṛpanatā bhavati. Z rājñā 'pi.
- 1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.
- 1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargeṇa. tu, only Ob. Ob vijñaptah. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.
- 1.4. ZOb om tato (of LS). LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °ṇaḥ, S °ṇo 'gre, L text. — 1.5. For rājño ... ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktam ca; L rājñā mantriṇam tat uktam.
- Before 2, L inserts Ind. Spr. 1299 (c. °mudrāvikalitah; d, vijayate). — 2b. ZS nirāñ-

kuḥ for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantriṇāç (!) ca rājāno te(!); Z mantriḥmo bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rājyam vinacyati.

- 3b. L saṁgrāmeṇai 'va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jāyate.
- 4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c–f. Z om. — 4c. S vārastrīṇām. — 4d. L mantra-kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīṇām, L sāpatnyāṇām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāñi hi. — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa çapathā.
- 4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

- 0.1. GOR mālavadeçe. G om 'nīti ... puri (in line 2), and has instead a metrical version: anitvāllilavanāsīdhārā, jyārājanitidrumavārīdhārā: anekapumstrījanaratnadhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.
- Then G inserts a vs in which practically every word or element of a cpd begins with v: vāpīvapraivīhāravarnāvanitāvāgmīvanavāṭīkā, vāidyāvrahmaṇavādivrandavibudhāveçyāvāṇīkvāhīni; vidyāvīravivekavittavinayo vācamayamo valhaki, vāstram vāraṇavājīvesaravaram rājyam vavāḥi çobhate.
- 0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya, Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena proktam. — 0.12. OBKYF °dūdrām. — 0.13. cūrayāmī, so all except Ç dūrikaromī.
- 1d. B prasaram for vīstaram.
- 1.2. PBGÇOK °maṇimaya-. — 1.4. GÇK tad ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

- 0.1. After parisare DX add gāṅgopakaṇṭhe. — 0.2. D parikhānirodham baddhām, X °khānirodhanibad°, U according to Aufrecht °khārodhaniruddhām; Ra text.
- 0.3. X om kalāya. D om yava. X adds punnāga after jambīra. — 0.4. Ra mātulāmraḍi. X vāṭim. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham. — 0.5. XD om varāha; D repeats kari.
- 0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7. X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

- mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jada for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra asāu for ayaṁ.
- 0.9. RaX om iti. DX etac cā 'kārṇya par°. Ra cṛibhojenā. D om cṛi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after °ārthan. — 0.11. X 'mātyaḥ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.
- 1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveçitaḥ (X °teḥ or °tāiḥ).
- After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.
- 3c. X sarvadā. — 3d. both mss. çeçyate; çiyate would seem better.
- 3.1. Ra iti for evaṁ. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikābhir. — 3.3. D °mayāṣṭaha°; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babhūvuḥ. X tataḥ ca. — 3.5. Ra dhānyām. X om siṁhāsanaṁ. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.
- 3.6. Ra divyā vānī. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X °vidhānādikaṁ, D nividhānaṁ. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karn°. Ra hr̥ṣṭamanasā, X hr̥ṣṭah. X om rājā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNDTVQJE (8)

- 0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN samabhavat, TJ 'bhūt. VQJE °rpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om danḍ(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatih, others om.
- 0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardhāṅge (for °sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ . . . °citām (in 11). N has a lacuna here.
1. N om. — 1a. T °netryas. — 1b. VJQE triḍaçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.
- 2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣām. — 2b. T siddhāntamātraṁ. N varam. E sarva, T yasya for viçva. E °dipah. — 2c. J kṣīrābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānaṁ, N °naḥ.
- 2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñam, E °bhijñam.
- 3b. T vidūṣayati for viḍam°. — 3d. Nd dhīraḥ for devaḥ.
- 4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.
- 5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaṁ (E kulam) çāntam. — 5c. J tu for vā.
- 5.2. VJ vijñāpyam, E vijñapyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNNd mantriṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.
- 5.10. TJ saṁghaṭya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd °ghaṭṭaya, M °paṭayya. tasyāḥ svarūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.
- 5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ akāritā for çṛṅgā°. VNdQE om ca.
- 6a. MJ °gandhā, T °dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr̥çābhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.
- 7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikaṁ, V °kā, M nāmikā. V yāḥ, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for T yā). — 7b, VJ suraguru (tr). J °pūjām. M tadāi. Nd tathāi.
- 7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gauri. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāmīni kāntapatrā for kārā°.
- 8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu guci (tr). Q mānanī; VJ rājahaṁsi sukeçi (J °sī 'va tanvi) for mān° 'lajjā. T gūḍha, M rūḍha.
- 8d. E kusuma-dhavalat(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabha for val°.
- 8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyām. — 8.3. The mss. vary at random between çaradānandana and °nanda, both here and below.
- 8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇitaḥ. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismṛtam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.
- 8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvat. — 8.10. JQEND tilaka°. VQE 'bhūt for dr̥ṣṭah.
- 8.12. Q bhogasamsargo, TN samyogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayaṃ; Q svayaṃ.
- 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQENd hṛd-gataṃ cin°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitām?
- 10a. J kāsthāughair. — 10b. J 'pagābhir. — 10c. J °bhūtāiḥ ca. — 10d. J pumbhir. J °locanā.
11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākandūtiḥ pipāsā baḍabānāle: jñāter asahyaṃ viprasya dānyaṃ kena vivāryate.
- 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāminim. — 12c. J sa bhaved vāḥas tasyā. — 12d. VQ nṛtye, J °ya, E kṛtye, T text. E kṛdāmṛgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsāṃ kṛtyāni vākyaṇi yaḥ cṛnoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyāni; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtām, E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE nipīḍya. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T praṇiyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittam. NNdT kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NdQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasaninaḥ for viṣ°. — 15b. V kasya sribhir akha°. N nanu, Q ċuci, for bhuvi. E rāja. — 15d. E kṣāmeṇa.
- 16a. N dyūtakāreṣu for °ca, Q °kāleṣu; TNd kāmuke satyavākyaṃ (Nd cā 'pi satyaṃ), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bheḍe for klībe. TJ gāuryaṃ. V madyapi.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rāja. E tr dṛṣṭam . . . mitram.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TNd aḍuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.
- 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNdQE om hi. VJ antarbhavanam. NT bhūḡrhe, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevanāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāṇaiḥvāyair; Dn °yāis tathā

- tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viḡramavañ-citaḥ. — 15. DvGr mantriyantra.
24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-daṛṇaya for vilo°.
31. Dv 'tha darṇaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṃ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deḍād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādṛk tādṛcikam rūpaṃ, Dv yādṛ-ḡam tādṛḡam idam. Dv ūnam na dṛ°; Dn adṛḡyata (om me).
41. Dn °lakṣmaṇā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °āndhāk°.
53. Dv mā 'dyā 'tra tvaṃ vicā°; Gr mānyayā tvaṃ vicā°. — 55. Dv tam, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataḡ. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kalam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGČOBKHYRYF (10)

- 0.1. BČY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ.
- 1b. O ye ca rājñām. Č °vadaḥ.
- 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
- 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ČHY krodhāviṣṭena, R °ādhiviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Č °bhasas taj jale.
- 2.2. PČH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ČHF saḡanam; Y ucitam anucitam, O guṇavad aḡuṇavad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDtVJQE (8)

- 0.2. TNd avaḡak°, V aḡak°, J apaḡakuno.
- Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalaham kuṭumbini, rajasvalāyām (!) ḡaḡakam ca dṛṣṭam (! read °kasya darḡanam?): akālavrṣṭiḡ ca bhujaṃḡadar-ḡanam, paḡuḡṣṭatam prāṇaharāṇi sapta.
- 1a. VJ srava(J ḡava)-sūtakaṃ ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vāra°. V vacaḥ syāt.
- 1.2. MTNd om adya. MTENd ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNNDē 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NNDe 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyaye-na. NNDe om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ nindēd, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kuraṅgā. — 3c. N tathā ca. N trṣṭā, QNd kṣṇā (Q °ṇo), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāigyanām.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNDe drṣṭo. VJQE apaçyat. — 4.5. MNNDē avatīrya. — 4.6. QE °chāyāyām, Nd °çakhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çaranam āg°, TNd °ṇam gatas. — 4.14. MN çaranyah, Q çaranātiḥ, TNd °ṇam gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c-d. VJ °bhītanām prāṇinām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛkṣāntikam. — 5.2. TNDEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo ... kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çrutam), T tvayā çṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd nijāçrayam. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayam.
- 7a. VE ghātakāç. — 7b. NVQ ghātakah. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣaṇam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhinām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cāi 'va. — 8b. ME çastradhārinām. — 8c. VQ no 'pa-gantavyah.
9. VN om. — 9a. J kṣaṇam-kṣaṇam. E ruṣṭāḥ ... duṣṭāḥ; Nd puṣṭā ... tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kimcit, TE kim ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enam.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anantara, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārçvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣṭvā; om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavyam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā ... tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNND avaçak°, E açak°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgeṇa. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amum. — 9.27. M āpadā, VN °dam, J °daḥ, Q apadā. Nd pado for padaṁ, N param, VJ om, Q padā, E sthānām.
- 10c. MNNDTQE vṛute. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Q aparikṣyam, T °sam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. Nd brāhmaṇe. J laguḍam; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNEND asminn. NNdQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ āçā, E text; T tādrçī sādhyaṭe bu°. — T puts a-b after c-d. MQE saṁpādyate. — 12b. E sā mati tādrçī bhavet. N sāi 'va bhāmini. — 12c. E upāyās. MQTNd tādrçī; N °yas tādrço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham ... bravit, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartavyam ity uktvā 'bravit (Nd om uktvā 'bravit). — 13.3. TNQE °rdha-.
- 13.4. Before mantriṇa, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNNDē om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇa after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantūn, E hatih, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-nānām for akṣ°!
- 15a. MT dr̥ṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ saṁgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-saṁplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājaṁ (om bho). E kumārasya. — 17c. T tr dānam dehi. V dvijātīnām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J devatārādhanam kuru. — 17.2. VJQE bhallū-kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N gr̥he. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd nivāsi. VJ kāmāri, Q kalyāni, M °na. — 18b. T aṭavim. Q gacchati. — 18c. QNd vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkavyāghrānām. — 18d. Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā. VE °antarāt, Q °antarasthāne, J °āntaḥsthi-tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jihvāyām gārādā sthitā; MNdT vāni jihvām mamā °gritā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api. MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilām yathā; V °tyā kathānakam; others °tyā yathā. °ñakam, only Q; NE °ñakagam, M °ñakanam, T °ñakitam, Nd °sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanām. — 19.3. MNT namaskārah kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahugrutanāmānam man°. TMNd uktavān. — 19.5. VJE mama (VJ om) kīrtih prāptā (V tr, prā° kī°) durgā°. VTJQ saṅgo for saṁ-sargo.
- 20a. Q tārayati. — 20b. V cā °padam. VNdQ āgāminī. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt, but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd rahati, VJ om har°. MNd sāi °vam for pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo °mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-jñām, M °naḥ. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd °nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr. 2120 (c. puṣpasaṅgānusaṅgena). — 21a. T na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sīday eval; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadhyate for glā°. VJQ mantri for rāja. — 21d. MT ārūdhiko, Q rūdhiko, VJNd text (= gāruḍiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn pāpāt. — 3. Dv karkaçaḥ. — 5. Dn malinaḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-kā°. Dv °ravenā °kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūdhō ghoṭakaçreṣṭhā sa pātapathivihvalaḥ: çivā vavāçire pūrvadiçī bhāge samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaçākḥā °patat svayam. DvDn text. Since patatrināḥ would hardly make sense as agreeing with vṛkṣasya, it seems that it must be taken with çākḥāḥ, in spite of the gender. Patatrināḥ would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram.
11. Gr saṁbodhitāḥ for saṁmī°. — 13. Dv durnimittāni.
- After 17, Dn inserts: itthaṁ nivāryamāno °pi nā °ste vijayapālakaḥ: vinā °nubhūtiṁ nā °pnoti (ms. moti) nācam karme °ty udāhṛtam. Then SR VII.4. In spite of this correspondence, these lines cannot belong in the text of MR at this point, as is evident from the context.
18. Dn evaṁ for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn aṇiçat for viçantaṁ. — 29. Dn anva-gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio fac.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38. Dn bhityā °bhyucchraya°, Dv bhityā hy ucchraya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti for abhi, Dv iva. Dn °va for °vam.
42. Dn acchabhallo °vatiṣṭhati. Dv vāva-tiṣṭh°. — 44. Dn nā °sthātum vā °py. — 45. Dn nimajjec. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46. Dn tato babhāse bhall°. — 47. Dn °smy for hy. — 48. Dv divyam tvam for tiry°. Gr dharmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskan-dhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārthaṁ.
55. Dn patiçyasi for çayi°. — 58. DvGr nidrābalaṁ apānudat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °tāu, loc. of °ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn mamā °ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr °ghātānāt. — 69. All mss. bhallukaḥ (with short u, metri gratia).
72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75-76. DvGr om. — 77. Dn sādhutvām. — 78. Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocyā.
 93. Dv girigaṇharam. — 97. Dv yathāi. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turaṅgam. — 104. Dv tathetat, Dn
 tad ebhih. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayaṁ for nanda. — 109. Dv araṇ-
 yāni vigāhanta, Gr araṇyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
 Dv nihiṁsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv pataṅkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāpta°. Dv asaṁcayam for abhīpsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti. — 139. Gr sadbhāvam.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpī. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steyī ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakam, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayam. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn grutvā pādyam idaṁ
 jatā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 uṣyāṇām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 nām.
 171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
 kāro, Dv pratikāram. — 175. Dn cākṣy-
 āmo. Dn lokadvayam. — 177. Dn °bhū-
 mindraḥ. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGÇOBKRHYF (10), and from
 2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. ÇHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhūr,
 ÇYRF bhāṣiḥ; K text. — 0.6. ÇGY om
 ca. — 0.9. PBÇH bhakṣam.
 1a. Ç nadinām nakhinām cāi 'va; PBGKR
 tr nakhī nad°. — 1b. Ç castrinām dviṣām.
 — 1c. Ç ācāvāso.
 2. Y om. — 2a. Ç tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭaḥ, K tuṣṭo hrṣṭaḥ, H tuṣṭaruṣṭaḥ, OR
 text, BÇ kṣane hrṣṭaḥ, G cṣṭahrṣṭaḥ, F
 ruṣṭā tuṣṭā°. PB kṣane-kṣanam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO cākham.
 BÇOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvata (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR cithilbhūto.

- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°. BRH saparikaras. — 2.11. R cī-
 thilbhūtam, O cithilam. F sa for vi. —
 2.12. ÇO °āuśadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ÇKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGÇOKF dāp-
 yate.

- 2.16. Ms. A begins with °ti 'ti. — R ardhām
 rājyam, BÇOYF rājyārdham. BÇOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmaki, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Ç kāryam (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Ç cūi 'kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.

- 3d. GK hantu, PAÇRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyaḥ punaḥ; PÇORFY om
 punaḥ.

- 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Ç sam-
 gamam.

- 5b. BGH ye ca for steyī, ÇY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātakāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Ç te sarve, F te
 narā. — 5d. Ç yāvat somadiv°. — 5.1. BÇ
 YF om punaḥ. ÇOHYF om sa. B akṣa-
 rāikam, PÇKY om ekam.

- 6a. O aṣya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivāñchasi. — 6c. Y dānam deli. GÇ
 HY supātrebhyah; F dvijātīnām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA clokacatuṣkam, G °catur-
 tham, P caturtham clokam. PAKRG
 sustho. — 6.2. GÇHY 'bhūt.

- 7a. YF vasati. Y kāmāri. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Ç putriki, G bālike, H bālake.

- 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhārati. Ç ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nṛpa. — 8d. Ç bhānāyās ti! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGÇHF tilakam.

- 8.2. ORYF pramuditena rājā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
 Ç nivāritā. ÇY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

- 0.3. VJQE vastrādīnā. — 0.4. VJQE sam-
 bhāvya for samṇūjya. — 0.7. MNV°dhayu-
 ktāir. VQE strībhīr for puram°; J tatra

- mantribhir. — 0.8. For ārādhito, JVT āgri-
bhir abhinandito (J arcito, V arthino).
0.9. MNNDt om paṅgu, Q bahu. VJQ om
nānāvīdha. — 0.10. VJQ dānaṃ, T dhan-
āni. MNND tatra for chattra. — 0.12. N
om tatsādṛçyaṃ; V tādṛçyaṃ; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramārkaśadṛçyaṃ.
0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.
0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text;
TE tac chrutvā puttalikā (T sālabhañjikā,
as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E
'bravīt). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tathā, T tathā na.
1. E om. — 1a. N svaguṇa, and J °nān, omit-
ting iva; Nd °nāniva, My °nānnica, Q °nāni.
QNd add vā and J vā after °doṣān.
1c. M °doṣāni, T °ṣān na, Nd °ṣāni ca. MQ
TNd om vā; My yā. — 1d. TNd caknoti,
N text, MJQMy na caknoti.
2. QMy om, and read instead: arthahānīm
manastāpaṃ gr̥he (My gr̥ha-) duṣcaritāni
ca: vañcanaṃ cā (Q tvām!) 'vamānaṃ ca
matimān na (Q a-) prakāçayet.
2b. Nd rahasyaṃ mantraṃ āuṣadham.
2c. E avamānaṃ tapo dānaṃ, Nd vadhurdā-
nāvamānaṃ ca (perhaps for vayo-dānā° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānaṃ. T
°vamāne, N °vamānāni (om ca).
2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr
mūrka eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.
Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-
pādanaṃ (so!). DvDn lāpinikā.
5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7.
Dn bhūbhṛtām.
14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni
for tad°. — 20. Dv yathā for tadā.
21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-
devatām.
26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptamī lāpinikā.
28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-
32. Dv vā for cā. — 33. Dv kīdṛçaudār°. — 34.
On āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below.
— 37-41. DvGr om.
43. DnGr vayodānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttaramā° of this line to
line 46 of Story 2.

- 46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll, i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistic Recension.

- 0.1. Ob rājā saṃtuṣṭaḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vaṃ; S om. ObS °stambhaṃ. ZObSOa
bhuvanaṃ. L pratīṣṭhāpya. — 0.3. Ob
abhiṣeka-; Z abhiyogāya. ObS sambhūtiḥ,
ZOa text, L lacuna.
0.5. °dvīpavati, so ZOb; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa °dvīpavati. —
0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putrīṇyaḥ for puṇya; S paṇya. — 0.8. Z
'tikrāmyati, L 'tikrāmayati; ObSOa text.
0.10. Ob putrikāyā. ObS teno for no. — 0.11.
Z tādṛçam, Ob iva, Oa sadṛças (om āud°
bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa
tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.
1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite,
BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."
1b. Ob yāsaṃ for sāgraṃ. Oa vārttāyām
ayutaṃ tathā for b. — 1c. Z smi for sti.
1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasraṃ ca,
dātā ko matparaḥ paraḥ.
1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātra-
sya.
2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.
2c-d. Z corrupt in c (lāvaṇyām vadasi ko°!).
L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.
2.1. Z om ātmadattam . . . khyāpayasi (in
2.2). L svamukhaṃ, Ob ātmanukhena. L
na for yaḥ. L kathayasi. L om sa . . . yadi;
S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma
dāno bhavati.
2.2. Ob kim tv before ātmadattam; S svadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikramasenasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. āuśadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOK saptadvīpavatīm. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-ākā° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om pariṇaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna. —

The mss. ORKYHF begin etad ākarnya; for the rest of the cpd., HK only sāccaryam (in K after bhojaḥ), Y only putrikām prati, while ORF have citram (in O preceded by tatra) citra- (O citram) putrikayā (F °kā-) 'bhihitam sapariṇaḥ.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sāgrām, Ç sarvam, ORF sārdaḥ. — 1d. PRY puṣaḥ paraḥ.

2b. BÇ tat for yat. — 2d. PÇY tvādrçaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpatim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNdTJQE (7)

0.2. TNd koṭidravayam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyah, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣane, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutam, My niyamtu, others ayutam. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutam with hiatus. — JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahane, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M samtoṣe, My samtuṣṭih, T tuṣṭe 'rthi. MNQE koṭido, TNd °co, J °daḥ, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNdE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T çrivikr°. NT cari-

tre. QE om sinh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsarābhōjasamvāde. END °mākhyānam. For this sinh° . . ., T has: tatsinhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvam ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasiṅh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutam. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartiṣṭa. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for sinhā . . . kāyām.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZOBLSoA (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yat. ZLOa viḥase, ObS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkam vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be pārit°. L koṭi. Spradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dvije, ZOBL text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.) 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanṛpaḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradino without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asaṃpaā. — 2c. PORÇB māna-. — 2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagar-bhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighram.

5a. Y °çatām. OFY sambhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadya-mātrakarane; R sthitvā 'gre paṭhite vicitravacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °paraḥ, R °vaçī. — 5d. Ç bhava 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF sahajam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviṣa for tiṣṭha.

Colophon: ORY °triṇçatkathāyām (Y °āsu), F °triṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam °yam kathāparichedah. — End: OK add sam-āptā, G sampūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantaḥ. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekam (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kim ca. mahāpātākī, so TE; M °kaḥ; V om; NNQ mahīpatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTNd abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutīm.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāsthya, Nd svasthātā, N svastho, Q svas-tha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tīrthe. MNND tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanām kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNNDT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotsedanam, NTNd text, QE corrupt. VNNDQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam ete for nā 'tmahetor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvaḥ. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruṇanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çarīram, J çarīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babbhūva, E āsit).

Colophon: Q iti vikramārkarite. MVND °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānāsālabbhañjikāproktopākhyānam samāptam āsit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasam çāuryam. — 6. Gr °prṣṭā sū 'caṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatīm. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramuḥ. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sr; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānim va. — 17. Gr tannandidharamūrdhani. — 18. Gr °pātake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kālō 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpaḥ tapaḥ°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyatam for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karam.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sāhasi°. — 59.

Dn cetasaḥ. — 60. Gr phale. Gr japalāk-
ṣaṇe.

63. Dv cetasā. — 64–65 and 67–71, DvGr om.
72. Dn mayāi. — 74. Dn viprabhiṣṭa. — 76.

DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

0.2–3. Ob tr āudāryam sattvaṁ. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamah).

0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).

0.7. Ob deçāntaraṁ gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āśāpurī; ObLS text (°purā, not °pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.

0.11. L prativibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-
bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z
ekam, S etām (read so?); Oa tad, and om
vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12.
L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devaya-
tanam; Oa with text.

0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ;
ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna;
Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L
lacuna.

0.17–18. Z puts yāvad before khaḍgena. —
0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā;
ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for
katham.

1–2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z
vigra- (for vya°)-citteṣu. — 2b. Z pāṣāṇe na
ca mṛn°.

2.2. kamanā, so ZObLOa. After pūrītā, L
inserts: vipreṇo 'ktam, and then Ind. Spr.
2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read °dā-

hāu°). L loke. Ob jāyajāyā°; SOa with
text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa siṁhāsanadvātriṅga-
tkathāyam (Oa °çati°; S °çatputtalikāvart-
tāyam). — For whole colophon, Z iti siṁhā-
sanakathā dvitīyā. L dvitīyam ākhyānam,
Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYY (11)

0.1. ABKR grībhoja°. ÇRK sakalām abhi-
ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K
vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH man-
uṣyavacā. — 0.4. ÇORYF upaviça for tiṣ-
ṭha. PARHKY sā for putrikā.

1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhate only AÇF;
others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā
'sāu. Ç satkṛ(m)paḥ, Y satkṛtaḥ. — 1c.
AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y
devyā tadā for samtu°.

1.1. PABGOH om çri. PBKY prthivyām,
ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. —
1.9. HY niṣkalaṅkatvaṁ, OK niṣkalaṅka,
Ç °kas, BF °kaṁ. H om pratyayaṁ; Ç
tatratya- (and om thru °kṛtya). — 1.11.
KÇ prasannatām, OF prasannatvaṁ, G
°natim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avacyam. — 2b. Y °tmanaḥ. — 2c.
OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y
amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-
cuna. PGOH om tathā.

3. KH om. — 3b. G °laṅghanāi. — 3d. Ç ma-
tam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.

5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-
ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe
na ca mṛn°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç
'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kim tad vihmaṁ
guṇāih? tām evaṁ tvaritam stumaḥ; kim
açacāir (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣ-
mīm samupāsmahe; kim anayā dānādibhir
vandhyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read
vṛthāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-
draṁ tataḥ.

5.1. AKHF om sāra. PCRH om prati. — 5.5.
GÇRHYF 'dṛçam; O 'dṛçaud°. ÇOHF
om sukhena.

Colophon: F °catikāyām; OKY °cat-(O °cati°)-kathāyām. P dvitīya-; F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). —

0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraḥ ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakaḥ, T °binī. — 1.2. NEJ sāhāyām.

2a. VE udyamam, TQ udyogaḥ; N sāhasam codyamam. — 2b. TN buddhiḥ caktiḥ, J caktir buddhiḥ. TNDJQ parākramah, MV °mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadānāc ca ye teṣām. TN viñcayāḥ, M °yā, Q °ya, Nd °pi ṇcayāḥ. — 3b. J viṣṇuḥ for devaḥ. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārdhya-sampattiḥ satyam satyam hi mānava. — 3c. MNTNd viṣṇu. — 3d. V koliko 'sya, MNND nārī tasya, T nā 'sti tasya. TND yadā. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, °kanyā nyasevate).

4b. MTNdQ viṣayeṣv. — 4c. E dhṛta for dṛḍha. N sāuhrdam. — 4.1. MNTNd vikramārka-. T rājah. — 4.3. VJE vittam for dravyam. QE dānam. QMN bhogo, Nd °gam, E °gam ca, T °gadinā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNND °karīṇām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q tṇakṛtakṛtrimapurūṣo, and om ivā 'sāu; d, V rārakṣati; V parārthe.)

7. E om; MNNDJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam. V mānaya, Q °yat. T sajjanam, Q °nā. Q bhavat. — 7c. MT NDQ lulitā (M °to, Nd °tam), om vi. — 7d. T 'vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam for rakṣ°. — 8.4. Q rājānām, M om rāj°; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu°. — 9d. J ṣaḍguṇām. VJ priti-I°, T bandhu-I°. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktaṁ ca). V samīpasthitānām.

10b. T yo yasya hṛdi var°; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthaḥ, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpi for may°; Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNDVQJ dvilakṣasomaḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kumudasya nātho, E °das suramyō, Q °dā palāni.

11d. MNND snehe ca bandhau (N °dhur) na°. T mātrī. VN na kadāca, Nd °ci, T na taylor hi, E sa katham hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārtham for 'mūlyāni; Q yā-gārtham. — 11.3. TNQ add ḡṇu after mā-hātmyam. MVQ eka-; Nd om ekaṁ ratnam. MVE om 1st vastu. NTNd dvitīyam. — 11.4. MNTNd ratnam for ratnena; MN Nd add ḡṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdQE caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmād for tad. MN TNd om ḡhṛtvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for prayaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra°. — 12b. VJE nalasya nṛpate rājyāt paribhṛaṇanam. MN sthitam, Nd °tiḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ sūdāsyam tadavastham arjuna°. MNdQ narānta- (Q nitota, M vanakāmtu)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaçam for vadham, T daḡam. Nd laṅkāpateḥ, M laṅkāpaṭhe, J lokeṣvaram.

12d. T rājya-viḍambanād upagatam. T duḥkham for tasmān. — 12.1. VJQ punaḥ pitā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvaṁ yasyā 'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca sã°. — 13.2. NQE°dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhāt. — 14b. E jīvasādhanaṁ. — 14c. J tasmād annāt paraṁ kimcit. NT matimān; VNDE vihitam, Q sahitaṁ. — 14d. V°yeta na kimcana; J°ye na kadācana.
- 15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇāir. J ram-yāir for aṅgaṁ. — 15b. J°m ādarāt for °sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt. VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyusyaśyā 'bhi°, Q āyusaḥ cā 'pi vṛddhayet. MNND °lajjābhiv°. VJ text.
- 16a. E sāuhārda; T suhrdānandadam. MN mukhyaṁ for nityam, T mukham, Nd gu-bham. — 16b. QE utsave (Q°vo) 'pi, VJ vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratuāni, J°nāiḥ ca, QE °nādhī-. — 16d. MTND bhū-ṣaṇasya vi-, N°nāny ati-, Q°nasyā 'dhi-.
- 16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno 'ktam, and this vs: jarāmarāṇasaṁyuktam asmākaṁ prati gacchati: tasmāt tatparihā-rārtham ahaṁ ratnaṁ vṛṇe prabho. — VJQ rāja-. — 16.5. MTND eva for nāma, N evam.
- 17a. E puṣpakeṣu. T suvarṇatvaṁ for ya° ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-deṣu. Q tathe. N°khaṇḍe, Q°khaṇḍa-.
- 17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om) rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: after iti, J apsarābhojaśaṁvāde, QE ḡṛivikramārkacarite (E om ḡṛi). NJQ ṛtṭiyopākḥ°, V°yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādr̥cāudā°. — 5. Dn tayā for tadā. DvGr prañayān mudā for prī°. — 6. Dn citram idaṁ. DvGr tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr priyahite.
- 11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṁsā. — 15. Gr kathām enām vade. — 16. DvGr harṣa-yanti. — 17. Dv prabhāta(?)—viṣamaṁ; Dn°viṣayaṁ. Dn vindhye. — 19. Dn kelika. — 20. DvGr me bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpaṁ?, for asti kaḥcid. — 22b and 23a: these DvDn om. — 23. Gr vihāyasāḥ, Dn °sam. — 26. DvGr

pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°. — 30. Gr te hi. Gr evaṁ. Gr asodhvā... vikramam.

33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn varā. — 35. Dn tatparaṁ. — 36. Dn nir-bharaḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr svakiyaṁ (om sa).
44. Dn eva varaṁ smaran. — 45. Dv athā 'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtraṁ. — 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāmyāni. Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ... yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-me. — 60. Dn tatvaṁ for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāiḥ ca khaṇḍitāiḥ. DvGr khaṇḍitāiḥ. — 62-65. DvGr om. — 66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvātum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
- 70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for nṛpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā 'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. — 76. Dv prāptaṁ ko vāsyaty. — 77. Dv ukta-.
- 78-81. DvGr om. — 87. Dn yadī 'ṣṭakṛtam. — 88. DvGr nā 'nyo jānāti... yatāmahe. 89-90. DvGr om.
91. Dn yāc ca te. DvGr nikam. — 92. Dn yat tu. — 93. Dn meghāḥ. — 94. Dn salile ca. — 100. Dn tv anyā-.
- 104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nṛpāntike. — 104. Dv vipraṁ prati mahārṇavaḥ. — 106. Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi tad vṛttaṁ dadāu°. — 110. Dn tam abhyadhāt.
111. Dn vicāryai 'kaṁ ḡṛiṣyāme. There seems to be a difficulty here, in that vicārya is apparently active, "taking counsel with." If we emend to ḡṛiṣyāmo, then the following cpd. would have to be understood as elliptically included in the subject. — 112. Gr ūrīkṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād āvir°. — 115. Gr rājyaḡṛir. — 116. Dn ādi-yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vaṁ. — 120. Dn viḡṣyan, Gr °tam.
- 123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv vacas for nṛpas. — 127. Dn etat kṛte. — 130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti siñhāsanaadvātrīṅcikāyāṃ vikramādityacaritre tṛ°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

- 0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"!), with variants (a, L 'kārītā vāridhi; b, L 'sāu saritām patih samadadac catvāri ratnāny api; c, L grhāṇa tv; d, Oa jñātā bhūsurasundarī-sutavadhūkleṣaṃ samastāny adāt; L vyāh-arttāuditas tatku°, °kalabadattāni sar°).
- 0.1. Ob siñhāsanaṃ. — 0.2. Ob tṛtiyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . tavyam. Ob asya. — 0.4. Ob putrikayo. — 0.5-8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.
- 0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā 'sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob saṃpādītā satī āyuh°. Z °karā.
- 1a. Z kuto 'thā 'gatād ghā°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa vidyujjāt kārīkā iva. Z vidyaḥ ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.
- 1.1-1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.
- 1.1. Z sarvām api . . . °bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S kārītā). — 1.2. Z °vedajñā, Oa °vedavido. SOb text. ZOa °viprā rtvijā (Oa °jaḥ ca), S viprāḥ saccāryā. Ob °tvijaḥ cākār°. — 1.3. ObS om 'pi.
- 1.4. S °kṣatān. Z nikṣepitāni, S nikṣipya, Oa saṃkṣiptāḥ. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakuṭambenā (not °ṭum°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tataḥ for tāvat. Ob °samipe samāyayā. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākāḥaḥ. Z om rājñe. Z om ratna° chṛṇu.
- 1.8. Ob ipsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — 1.9-10. Z kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa grhītāni vipro. — 1.11. grhāṇa, so LSOa; Z grhīṣva, Ob grhyatām. — 1.12. Z om deva. ZL saṃdhārayāmi. Z ratnāni grhītā for vipro.
- 1.13. ZS vādo. Z etan mayā grāhyam etan mayā ce 'ti. — 1.14. ZOb ratnaṃ . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ca kathitam. ObS rājño 'ktam, yuṣmākam! instead of asmākam. ZOBS vādo; L text. ZL om catvāri.

- 1.16. rā° vicā° tāni, only Z; L tadā vicārapūrvakam tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z viprasya for brāhma°. Z om vipro . . . gataḥ (in 1.17); Ob text; S nṛpadānena pramudito vipraḥ svagṛhaṃ gataḥ; L brāhmaṇeno 'ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dharmaḥ tato jayaḥ.
- 1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tṛtiyaṃ siñhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGÇOABRHKYF (11)

0.4. GÇOKYF om rājan.

- 1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvaṃ, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — 'dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalabāt. RF dattāni for anyāni.
- 1d. kuṭamba and kuṭumba: ÇORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.
2. K om. YP pratika. — 2a. PAGHYOF ud-yamaṃ. — 2b. Ç om balaṃ; buddhiḥ çakti. GHF buddhi, A °dhim. BGHF parākramam. — 2c-d. Ç om. — 2c. BH vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivaṃ. H çāṅkate, G saptamaḥ.
3. H om. — 3a. Ç hi niçcaye. — 3c. GY viṣṇu.
- 4b. R viyujya, K vidyuca (so). AKY kvāpi, Ç kva pra-. AKYH gacchati. — 4c. ÇY gatiṃ na çakyate jñātum. H jñāyate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.
- After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpatī nīcam arṇavapayaḥ saṅgād ivā 'mbhojanīm (ms. °nim), saṃsarpād (°yād?) iva kaṇṭakāt kulayadān kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyāṃ viṣasamnidher iva nṛ-nām ujjāsayaṭ pañjaśā, dharmasthān anyo-jaṇena guṇibhir grāhyam tad asyā phalam.
- 5a. POF na bhakti! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Ç atimahā for ayam aho. PGK siddhiḥ, Ç °eh, ORF °im.

- 5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.
7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.
- 7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. ÇRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R om. — 7.8. PÇYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasparam, HY anyonya-.
- 7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, ÇY vikhinna, OF viṣaṇa, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °dṛṣam. ÇORF syāt. ÇFYH om sukhena.
- Colophon: O °trīṅcatkathāyām, F °catikāyām, Y °catkathāsu. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTND prāṇanātha (N om prāṇa).
- 1.b Q svarge, E °gam; MNTNDVJ text. N ne °ha for 2nd nāi °va. — 1d. VJE paṣcād (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paṣcāt. — 2b. T ravi-dīpakāḥ. — 2d. V sa-putrah, JQ satp°.
3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāḥ. — 3d. J tathā vasumatī, for nṛ° va°. Q viṣ-ṇuna for bhānuna, V dhārmikāḥ.
- After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇa ca: gayāyām piṇ-
dadāna tribhiḥ putrasya putratā.
- 3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)
- 4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.
- 4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dṛḍhataram; V dṛ-
ḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE āṅgikartavyam.
- 5a. Q yuktauṇ°. — 5c. N viduṣām api tad gr°, E viduṣo °pi tad agr°, Nd na sam- for sadā. 5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukuta°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāh-
maṇo, Q °ṇa. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.
- 6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvijā, M om. T vāpi for gāvaḥ. —

- 6b. J nṛpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.
- 6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaṣiṣṭ°; JN om viṣiṣṭa. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanītam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākālāpam, E kriyā-
karmāny, Q kriyākālāpādikarmāṇa.
- 6.8. J om jīvikām; V vītikāyām, M gṛhapa-
tikām, Nd gṛhastham, N nījāṅke putram
(!), T jīvanam, QE text. J om parikalpya;
TVQE text; MND vidhāya, N nidhāya. —
6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).
- 6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukha-
karibuddhir for grūyatām . . . °kari. After
ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11,
T pitā. — 6.13. MNV parameṣvara-. —
6.14. VJQ parastrī . . . °lokanīyā.
- 6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd bud-
dhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat,
MJQ anayat, T anīmayat. — 6.26. VJTE
kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28.
MTNdE nītaḥ, N āgataḥ.
- 7a. VJ tr toyam pītam. — 7b. VQ nālikerā.
J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for
salīlam. N ramyam for dadyur. J ājīvan-
āntam.
- 7.13. MNVNd om preṣitah; T preṣitavān;
J kathitam ca. JE devadatta, V °te, Q °taṣ
cā °kār°, Nd °tasyā °kār°; MNT text.
NdQE prṣtaṣ for bhaṇ°.
- 7.14. MNND om tava; VJ tava haste. —
7.16. VJE insert sarvāni before gṛhītvā. —
7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān
imam; T adds asmi. Before yad, TE tava,
VJ tubhyam. — 7.18. VNTE evam (om
vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V
lacuna).
- 8a. T kim kim karoti na prā°. M janah, Nd
ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °kar-
maṇā. — 8c. MNTND prāḡ eva. — 8d. T
°sāraṇi.
- 8.1. NNdE om punaḥ. — 8.3. JQE imam, V
tam. MNTND tilāṇa (M °cam) for ṣata.
MT khaṇḍān. JQE gṛdhrāṇām (V lacuna).
— 8.6. VJQE kuryā.
- 9a. VQJ jadātmā, E jītatmā, for kalaṅki. —
9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidh-
ṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) parameṣvareṇa for sa-
tataḥ . . . hareṇa.
10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN
bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prakṛtena, tho Boehtlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q prakṛtanām, Nd prākyadala. MQNd om karma; T mṛtyuṁ. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNdE om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtaṁ. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeḥ, V niyate, E nitavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahārāṇye). — 11.5. VQE om grūyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNdQE om eva; T before puruḥ.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °saṁbhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a gṛoka, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina (h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jīvanti parasya hitakamyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VNd °kāranāya, E °karāṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'roḍha°. — 4. DvGr °kartṛtvam. — 7. Dv °alabhāti-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno 'jjitum, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18–21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayaḥ.

23–32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27–31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn cāstrādi. — 38. Dv Gr dvijaṁ for dhiro. — 39. Dn ha for saḥ. 40–46. DvGr om. — 48. Dv °nācanām.

52. Gr °krīḍāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṭavīm, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkḥāgnipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kimkarāḥ. — 76. Gr 'vadaḥ. DvGr hartāram. — 77. Gr tam āhūya. — 78–80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasi. — 82. Gr ṣasanām. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyatām. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kāratām. — 88. Dn nananda sahasā vakyaṁ.

95. Gr vismayena . . . °ñim. — 100. Dn 'pakṛtaṁ. — 101. Gr tasmīn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nigataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭaḥ rājño 'ktam, ahaṁ mārgaṁ nagarasya na jānāmi. Z prāpa for saṁgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob ahaṁ tava. Z anṛpo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. Schalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob viprasaya!, LSOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rājño 'ktam, and two vss: apatyam ca kalatram ca satām saṁgatiḥ eva ca: saṁsārābhāra-khinnānām tisro viṣṛāmaḥ bhūmayāḥ. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-saṁbandhināḥ sarve putradārapaṇḍa(śo!) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kā tatra parivedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, °paṇu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhanam: mriyamāno haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipraṁ . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāc ca jātayah [read jñā]; d, ye cā 'nye ça'). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena tam hantum ārabdham. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, ātūre vvasane prāpte durbhakṣe caturvighrahe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā (!) mārgo darçitaḥ; dvitīyaṁ brāhmaṇa avadhyā evaṁ vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ gighraṁ janaḥ preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānitaḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvam mayā mocitaḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṇatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvam; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro preṣitaḥ. — 0.20. sāhasam with ObOa; Z āudāryam, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGÇOARKHYF (10). Also B thru 1

0.2. ÇY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smin, G devā 'smin. — 0.4. ÇOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. 'saranir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Ç san. — 1b. Ç prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PÇY sma). — 1c. ORYF hatvā. AOYF alamkṛtaṁ. Ç krayaparaṁ. PGOKY tāir (in K corrected to svār). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutaṁ.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ÇK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādṛgi for pañcabhiḥ; O tadvadhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat satitatvam.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritśāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. ÇRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Ç om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhārīā. —

3c. G jena, P yena, ÇR jo ṇa. — 3d. A pissarai, P phumsanti, O vahusai, R pahmasai, K pahnavai, Ç pasmasai, Y puhmasa, G phurṁti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sinhāsane cat°; Y iti dvā-triṅgatkathāsu°. ÇK caturthī.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNdTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNde amūlyam. TEQ mūlyam (E'yābhāve, om avid°). MTNd viditvā. MTE vikṛiyate, Nd vikṛitvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNdE om. VNJ bhaṇaṭi sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNNd om ānītāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daçaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T gṛhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VENd gacchati, N āyataḥ. — 0.27. MN TNd nāvika for karṇa°; after this MNTNd add ratnahāraṁ (M °dhāraṁ, Nd °dharaṁ). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q ātīryate.

1b. MT nigrāham, Nd vighrahaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇā. — 2b. V sarittire, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); mātire, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °trī; Q mantre, E mantra; VJ trāi 'va!. N vaṇigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNNd om.

3.1. MNNdT om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. — 3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TQJE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nitāni; Nd vikṛtāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE 'uttaraṇāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkhaṁ for khedaḥ.

4b. N avajñā viduṣāṁ tathā. — 4d. N sa-
çastra. Nd vadham. — 4.2. MNNd om
pañca; om maṇihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud° . . . °dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
navariṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etac . . . sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritaṁ (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr
anyāni for āṇiya. — 7. All mss. bhūbhujā.
The instr. can perhaps be defended: "when
the jewels had been bartered *with* the king
for a fair price" — ? But possibly we
should read bhūbhujē or °jaḥ.

11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn
yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ.
— 14. Dv prītaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv
nām tuṣya; Dn ratnānām for saṁtu°. Dn
gṛeṣṭhaṁ, DvGr °ṭha. — 16. DvDn °koṭir.
18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.

23. Gr om. Dv text. Dn taṁ vilokya ca
bhūbhartrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam.
— 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purīm
āgacchato varṣamadye vanam abhūn
mama.

After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd
bhūrivāripūrapariputā: tenā 'sareṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāḥ.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv āṛta. — 30. Dn vā
'trāi.

32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn
kūlāṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsaṁ for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn apī 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa pumān. — 45. Gr paraṁ.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛcam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.

51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manaḥ for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.

63. Dn açaastro. Gr and Dv first hand vadha-
am. — 65. DvGr ātaraṁ. Gr °padam.
Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vi-
krītāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārḍha-k°; ZOb
SOa text. Z mālyam.

0.5. ZOb om sārḍha; L om dvā; Z dvādaça;
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyaḥ for ratnāny. L āḍaya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena . . .
gaccha. Ob jagacchya° for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.

0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa çapathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°saṁnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.

0.9. Ob 'tārayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛtt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob çeṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṁ ca.

1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.

1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçaṁ for 'smāi daça.

2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

- poor sense). — 2c. A *çeşam* for *çişam*. OF *yathākṛti*. — 2d. FOK *nagare* for *naya re*, *Ç* na *pare*.
- 2.2. BCKF om *punas*. ÇBY tr *ekam ratnam*. — 2.3. GKH °*kāre* 'py *uddyo*'. — 2.5. BY *māulyam*. — 2.7. PGOV *vaṇig*; Y om. *Ç* om *dattāni*.
3. A °*tarane*, °*vigrahe*, °*virodhe*. — 3d. F na *kartavyam kadācana*. — 3.1. HOFÇ om. (*Ç* has *yataḥ*.)
- 4c. *Ç* 'stu for *vā*. — 4d. PGA *prāyaso*, *Ç* *prayāso*. PÇA *iti* for *iha*. — 4.4. Y om 2nd *pañca*; PGOKF *pañca ratnāni*.
- 5d. ÇK dhana for *datta*. *Ç* *bhoga*.
6. Y om, R *pratika*. — 6d. Haçastro. GOKF *vadham*. — 6.3. BÇFHY om *sukhena*.
- Colophon: PAH *pañcama*-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. MNTQ om *yas tu*, Nd *yasya*. — 0.5. NdQEJ *vikramārko*.
- 1-2. JN om; in N are three other vss: *pravālapatrāṇi parāgaleçāis*, *sindhūracūṛṇān iva pūrayanti* *vasantalakṣmīr vanavādikānām*, *māunavratādīpānamāṇḡalāya*. (1) [? *agnir vāmjanabhakti citramukherudhuçis tilakam pradāsyā?*] *lāgena khālārūnaromalena cūtapravālāsamalamcakāra*. (2) *vikacakamalagandhā randhayan bhṛṅgamālāḥ*, *surabhītamakarandāir mandam āyāti vāyuh*: *pramadamadanamadyadyāuva*[ms. *vya*] *nod-dāmarāmā ramanarabhasakhedasvedavichedadakṣaḥ*. (3). The last is Çārṅg. Paddh. 3729. I cannot solve the second.
1. For this vs, MyT⁴ collated.
- 1a. MNdT⁴My *mākando*, V °*da*. MNdMyT⁴ *saṁtata*; VT *saṁtati*, *Ç* *nyanta*. *jharī*, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have *kari*, *kārī*, and *dharī*, respectively; T⁴ *kali* (that is, *jhalī*?); T *vahā*; Q *iti*. E *puṅkhānupuṅkhī*. V *yatac*, E *vadac*, My *yita*, MNdT⁴Q *yate*; T text.
- 1b. Q *vaṇicat*. *saṁcita*, so MNdMyT⁴; T *maṇjula*, E *caṇcala*, Q *savitaṁ*, V *satā*. T⁴ *caṇcalika*, V °*rikam*, Nd *nikara*, M (only) *ra*, V *na*, for *vanitā*. M *kekāra*, EMy *jhamkāra*, Q *inkāra*, V *vitāram*. M *sampāvanaḥ*, T⁴ *saṁvādinam*, V om.
- 1c. M *uccāḥi sāhasakokilavrajakuḥṇ*. Nd *suhumkāra*, Q *tsāhakāra*. My *viḥārī*, V

vidhāra, Q *nivāra*, Nd (only) *sa*. Nd *kokilā*. V here inserts *vadhū*; E also has *vadhū*, followed by *sātopanādapradā* (end). *kuḥṇ* . . . *kāra*, so V (°*kāro*) MQMy; T *kuḥvāditrabherī*, Nd *kuhuravāsarvopakāra*. *pradā*, so MQEMy(°*dāḥ*); V *pradāta*; T *dhvanīm*, Nd *dravaḥ*.

- 1d. VQ *vyāptam*, E *vāptam*, My *vyaktam*. E *nṛttayatamayūragatibhir* for *cāi* . . . *iti*. VQMy °*tsavam*. T *bhavatī* 'ti. V *iti*, My *itaḥ*. V *vā* *kurvate*; E *vyākurvato*. My *sāmpratam*.
- 2a. M *mahidhara* for °*ruha*. — 2b. Nd *nirā*. Q *parān*. Q *parāyaḥ*, MNd *parābhiḥ*, T *T balākāḥ*. — 2c. T *lolamba*. Q *hati*, MT Nd *pari* for *hata*. V *lodhra*, T *dhūta*, M *pūrṇa*, for *lola*. — 2d. T *viṭapī*. VE *mṛdum* for *mudam*.

After 2, VE insert an *āryā* vs: *aparādhinā-çokaḥ* (E °*dhivā*°) *sahate caraṇāhatim sarojadrcām*: *vilasitabakulo vanitāmukhavāsī madyapāta iva* (so E; for c-d, V *vikasati bakule madhupāne modamāniva*).

- 2.1. VEQJ om *kusumopa*. MNND om *chrīgāra*. — 2.2. TNNdQ add *maṇi* after *nīla*. MNNDQ om *çilā*. — 2.3-4. MNNDQ om *vastra* . . . °*kṛtābhiḥ*. But M has the first syllable, *va*!. — 2.4. MNNDQ om *ciraṁ*. — 2.5. MNND om *ekam*. — 2.5-6. VJE *sthitāḥ* before *kaçcid*.
- 3a. QE *tyājam*, MNND *rājyam*, VJ *yad-yat*, E text. V *tat tad*, J *tac ca*, for *puṁsām*. — 3b. VJ *duḥkhāya sṛ*°. J 'va for *sā*. — 3c. TQ *apāsya ca*. M *sittotara*, E *na nottara*.

For 3c-d, J has: *ko nāma saṁpariharet sita-taṇḍulaṇç ca bhoktum yateta tuṣamiçra-kanān manuṣyaḥ*.

- 3d. T *kaḥ kākṣati tuṣa*°. N *vā naras* for *nāma tat*. V °*kaṇāpahitān*, T *kaṇān matimān*, Nd *kaṇān ahitān*, QE corrupt. E *parārthaḥ*, M *hitārthān*, NNd °*tham*, T *dharitryam*. — 3.1. MNE om *sāra*.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE *asāre khalu*; T °*bhūta*. — 4b. Tnd *sāras*, J *pūjyā*. E °*locanāḥ*. — 4c. JE *tadarthe*. — 4d. QE *tadabhāve*, om *ca*. VNd *na* for *ca*. — 5d. J *pārvaṭim*. NNdQ *dadāu*. — 5.1. After *rājā*, VJE *prasaṅgato*.

6. For 6a-b, J has: *pañcāsya pañcavadane himaçālajāyā ratyutsave yugapadāsya rasam jighṛkṣau*.

6a. MTNdQE kaṭakā, N kaṭikā, V ghaṭikā; we with Boehtlingk. — 6b. Q vikāyaḥ for mṛdānyāḥ, V bimkāyāḥ. — 6c. J saṁkalita for mañjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °krt.

6.1. MN om tato . . . bravīt. TNdQ om tato. — 6.7. MNnd om 'smi. MNnd om svikuru putram.

7. For a-c, J has: āgramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntamiveçayet, anayā kriyayā mokṣam.

7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveçayat. — 7c. QE anapākṛṣya. — 7.4. VMNdeQ 'smi (om ity).

8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛnām for nṛpo. — 8b. J cūnyam. N prapūjanam (om ca). — 8c. E haraṁ ca sevya satatam. VJQ 'çritam.

8.2. NTQE om adāt. T om pañcā . . . dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TNd pañcaçatām, NQ °çatāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār . . . dattāḥ. VJTE catuḥ for pañca. MTEND sahasraṁ, N °rāṇi.

8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyam.

8.5. E āçīṣam. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNnd kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtavān for āsa, E om. — 8.7. MNQNd om tvayy; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.

Colophon: Q iti çṛvikramārkaçarite. NTQ ṣaṣṭhopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr āruṛuṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhavān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ çakragrahopamāḥ; DvGr çakrapurogamāḥ.

10-15. DvGr om.

16. Gr madhurāvāpār. Dn manoramāḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.

21. DvGr 'parāḥ for 'babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛṅgāram for çṛṇ°; Gr bhṛṅgāram. — 23. Dv niṣevire.

After 23, Dn inserts: prāvartīṣṭa tatas tatra kṛdā vāsantiki kṣaṇam, mañjīramañjusālāpasamācāre haṁsadāviṇi (read °rāviṇi).

24. Gr āṣiṣṭambarasamspr°. — 25. Dn abhiṣṭicanti. Dn çṛṅgiko°, Dv kṛṅgakodarāḥ. — 26-9. DvGr om.

32. Gr dāridra. — 34. Dn çitatāpa°. — 35. Gr kānta. Dn āghrānakāmanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn saṁpadaḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °āçīṣā.

41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either °tmanā or °tḥmanā. Stem çaṭh-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṁ°. — 43. Dn °arthi. — 44. Dn tatra. Dv acīriṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate 'rdha°. DvDn prapannam for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr āgataḥ.

51. Gr kiṁ vā 'vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasamḥbhaḥ. — 52. Dn dāsyahy asyā 'bhi°. — 54. Gr mamā 'laṅghyo. — 55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre bhūpālam yatrā°. — 59. Dn koṭi, DvGr koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca.

62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavātiṣṭhad. — 67. Dn kadā bhūyād iti 'echayā for tadguṇa°.

Colophon: Gr iti vikramādityaçarite ṣa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

0.1. Ob atha ṣaṣṭhiya for punaḥ. L atha only! After atha in L, and after 'ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argument. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. Obs °bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatā!. 1b. Obs °pārçvam; L om. L °bhīhito. 1c. L puram-daracitam! Obs rūponmadastriçatam; L rūpam unmatta°!. 1d. L rājyam ca rājyam ca pātum yogyo 'si! Sob rājyam prājyam (Ob rā°) adāyi tasya vibhunā çṛvikramārkeṇa yat. Ob then has: rājan çlōkārtham ākarnaya.

0.2. Z °vijayām āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om aham. — 0.4. Z ārādhitavān for bhaj°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tuṣṭā. S tayo 'ktam, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvam.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvaṃ, ObSOa text. Ob adds after sa:—(so ms.) kadā paraduḥ-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob Ipsitaṃ, and adds vāsanaṃ after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. —0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikam, ObOa text. Ob brāhmaṇya. —0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOB text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. —1b. KY tatpā°. —1d. PG rāja, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana. —1.3. KYR om jam-bira. AOF om puṃnāga. —1.4. AORF kañkoli. AÇG macakunda, PK mucakanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. —1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°. —1.7. PRYK °çṛṅgārādibhir, H °rādi, F çṛṅgādibhiḥ. —1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. —2a. BF °vilāsa, GRY °viḍambi. —2b. PAO alinīm ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: cyāmā yāuvanaçālini madhuravāk sāubh-āgyabhāgyodayāḥ, karṇāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālamantaragati — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māuḍhyena. —2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. —3c. G nirvṛtiḥ (so Weber), RY nirvṛtṭiḥ; PÇABOKF text.

4a. YF dṛṣṭvā. G citte. —4c. Ç kiṃ punas smarasaṃrambha-. A smitasmara. —4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kiṃ-kiṃ na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pākṣepamātreṇa kārakṛṣṭasya kā kathā. —4.1. GH om.

5. GKYF om, P pratika. Instead, G has: dvijarājamukhi mṛgarājakaṭi tarurājavirā-jitajaṅghataṭi: ayasī dayitā hṛdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

5a. O pāa. ÇO pari, P pali-. Ç -chinnaṃ. —5b. R kaṇṇa, all others kanna; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyaṃ, Ç visappiyaṃ. —5c. OR ava. —5d. H vivajjaye, O viyajjāe, R vicayae, C vivajja ca. —5.1. KHYF om.

6. HY om. —6a. AO santya ete, RF satyaṃ (F°tvam) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāc cā 'dya, R °sāc cāya. —6b. jugupsyantaṃ so ÇB; K °santāṃ, A °santā, GRF °sātāṃ (or °nām?), O °syāno?, P °satāṃ. PBA na tu. R api for iti. —6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. —7b. BK dhārā. Ç payasāṃ, F °sās. —7.1. OY varāṅga°. —7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om sinhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. —0.7. MVNdE durjanaḥ. —0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ. —0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nādaro (in next line). —0.10. MNTNd prāṇidayāyām. —0.11. VNJQ nirmamatā. —0.15. VTQE om kaçcid. —0.16. N lacuna thru 3c. —0.18. MNdTQ om jātām.

1a. TE °kalpaḥ saṃgamaḥ. —1b. M jala-dharavataṭu°. E jaladharagaṇakalpaṃ. —1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT⁴ collated.

2a. My varaṇam avar°. VJT⁴ bāndhavo bandhamulāṃ. E samastāṃ for narāṇāṃ. —2b. V kṣaraṇaparita°; J çaraṇam api ta-. MNd dāra, Q °rah, My dāri, J dārād. E nāri for āpad. MMyT⁴ guṇāṇām, Nd guhāṇām, V ḡhāṇām, E ḡhā vā, J ḡrahā-ṇām; TQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT⁴ corrupt. T çātravaṃ. —2d. MT NdT⁴Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçāṇ, EMy text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvaṃ, E svayaṃ. —3b. Q saṃsāriṇaḥ. TNdQ sarvadā. —3c. J saṃ-padām, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MNTNd yaṃ, Q mad, VJE tad. —3d. MTQ

nāi 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

4a. MN karma for cārma. Nd paṇisāraṁ, N paṇihāraṁ; M corrupt. — 4b. J has for b: dharmo martyajanasya ca dadat prītiṁ tadā cācvaṭim. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarāṁ. N cānsinaḥ, Q susthitaḥ.

4c. J svargagarī, M svargaripu, N svarcakarī, Nd svargamiti, Q svarnagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājya°; V text. — 4.2. NTNd samarpitām, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Boehtlingk?

5c. E dattam for cuktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalatām; N yadi above the line. T payodabṛndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N °vistāratām. — 6d. M tatvajñānaṁ su°. Nd sthānaṁ for dā°. E tu pā°. Q °trakam.

6.2. MNdNTQ om dhema . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrikalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNdNTQ crikṛṣṇam. — 6.8. MNTNdE om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsayor. — NQE apāṭhat, T papāṭha, Nd apāṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °praṇāmo, M °mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvam.

8a. V °pāṇim; MN °hastena no 'peyād. J no. Q paṇyanti, T paṇyet tu, J paṇyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T suhrdaṁ phalakāmukaḥ. V balena. M ādicat.

9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti-. — 9c. TJ paṇyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhūm.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharaṇī-pālāḥ for sa mah°. DvGr niruṇaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.

12. prāvartanaṁ = pra°; new word. — 14. Dv na kiṁcid for virāgo. Gr ḍambha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.

21. Gr evaṁvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sāumye . . . janasaṁkule. — 22. DvGr dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadasyai 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.

32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-tithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pālayann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kiṁcid deḇam samāsādyā sa svasārtham nyavedayat.

41. Dv tad-deḇam. — 41. Dn svarṇaḥ prākāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyaṁ tapovanam kuṇjadvirojajavirājitam, pāthāc cā 'tra gatāḥ praṇam madhuraḥsaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°. Gr sphurat. Gr sphāṭika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. — 46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhramam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika. Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svavāsam. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kṛṣṭayā. — 64. Gr jaya (°yi?) ṣyam-jaya; Dn jaya sṛṇjaya. — 66. DvGr kāriṇe for rūpiṇe.

71. Dn atitheḥ svāgataṁ. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kiṁcin. DvGr 'rṇavam. Gr dvīpe. — 78. Gr ekaṁ for evaṁ. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihāivetya, Dn ihevetya.

81. Dv deḇam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karaṁ tatas tu dhṛtvai 'va; Gr kare ruddhvai 'va rājānam.

91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. — 94. Dn bhūpalam. Dn saha for samam.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZOBL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

- 0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmiṇṇcid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātaḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z vartate.
- 0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣaḍgam (i. e. kha°) for ṣastram. LZOA text. Z tato for tāvad.
- 0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayam for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādrçaṁ.
- Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGÇOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

- 1a. PGOK devyā, A lacuna.
- 1b. Ç 'rpanāḥ. Ç om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prānyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prānyet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prānāt, F°nām, Y prājñā, R prājñāt. ORYF eva. All mss. çrutam (Weber °tvā).
- 1c. ÇRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.
- 1.2. PGK°caryā for °carcā. ÇRKY dharma°; F corrupt. Ç °prāptiḥ for tṛ°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F°dān.
- 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Ç dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Ç nāma. AGKHRF pramānam.
- Before 2, Ç inserts another vs: bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ, kadaṇanam athavā vāsarānte tataḥ kiṁ? kauptam vā tataḥ kiṁ, sitapataṁ amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kiṁ?: eko bhrāntas tataḥ kiṁ, karituraga-ṣatāḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, ṣatagunaganitā koṭir ekā tataḥ kiṁ?
- 2a. Ç °kāmajaṣas. — 2b. H ca dviṣatām. — 2d. K manuṣyaḥ for °yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d. °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

- 3.1. dhanadena, so ÇY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhana.

4. FK om. — 4c. A lihaṇa, OR lihiṇā (R°a). — 4d. P vaphumsiu, A vibhamsium, O viphamisam, Y viyumsiu, H biphumsiyam, R vikumsium, Ç vihumsiu, G viphum-o. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Ç vama°. POY °pāyena, R °yāyena. — Here R inserts paropakāribharanam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR sinhāsane, om dvā°; Ç °triṇṇikāyām; YOF as in Story 2. AGCHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

- 1b. Q vedāir eva. — 1.3. TNJQ om çī° raks°. — 1.4. TVJ om vartitavyam. VJTE °yaj-ñakarmāṇi.
- 2c. TE supakṣa°, Q sampakṣapārtho. — 2d. JQ kathitaṁ.
- 3a. VJ °kāryāṇi, E kāryam hi, Q kāryam. Q vasudhādhipasya. J °dhipānam. — 3b. J kim vā virodho. MVE virodham. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiḥ ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homam, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rāje.
- 3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekaṁ. VQT khanitam. MND jalācayasya. — 3.5. lagati, so MJND; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQEND om sa. — 3.9. VE niçvasati, N nikhanati!, MNdT khanati! TEQ labhyate, N labhate.
- After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NND break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.
- This lacuna must have existed in the archetype of NND (and also T⁴), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T⁴ is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatram for TE °satram; Q corrupt. maṇḍitam, so V; J kārītam, E nirmītam, Q saṁghaṭītam, T ghaṭītam. V annasatre, J chattrē, Q mantrē. — 3.15. JTQ videṣa-.

4a. T ṣaradām vāi, J ca ṣaradām. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyaṁ. — 4d. E yo viveki jano °sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoṣṭhālās te, T kāntoṣṭhālās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṣuced, E ṣubhe, Q ṣubhā. QE ḡrhe. — 5c. T vipadam for patana, E tava sam. VJ prāyaṁ. — 5d. T martyānām.

6a. T ānantaṁ for etasya. — 6b. T puṇya-karmaṇaṁ; E karmabhir janāiḥ. — 6c. T teṣāṁ tu for virajya; E vira-janmaṇaṁ sārḍhādyaṁ. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ṣṛī-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yam. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kāṣmīrakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣṭiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no °palabhyate. — 16. DvGr: kathāṁ diṣṭavivihānasya kevalaṁ pāuruṣaṁ balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payaḥpūrno bhaviṣyati na saṁcayāḥ. — 22. Dv tad-vacasā. — 23. Dn ātmabhīlāṣa-saṁ°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sāuvarṇāḥ . . . pūruṣāḥ. — 29. Gr yadi siñced imaṁ setuṁ. — 30. Dv °janmanaḥ.

34. Dv °bhāge cā °ṣṭa, Gr °cā °ṣṭāu. — 35. Dv tatrā °ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣipta°. — 38. Dv °nirmītam. — 39. sapratīṣṭhaṁ as adverb? or read °ṭhaç? Gr vinīhitaḥ, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasmīn apūpa°, Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūrṇaṁ kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jīvanam. Dn °tārakī.

51. Gr paṣcātya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn mahipālaç. — 53. Dv jalādidāiva-tam(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatīḥ. — 55. Dv karaṁ. — 56. Dn tr vr° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varaṁ.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — 63. DvGr voḍhum for bāḍham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — 0.2. ZOa ekas-minn avasare for (ObL) ekadā. — 0.3. ZObLS āpātalam; L mahat. Z khānītam. Ob paraṁ for kiṁ. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa ḍṛcayate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭāvācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetaṁ; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °saṁ, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā °karnya. Ob ṣrutvā. — 0.6. Z ḡrṇāti.

0.7. Z tr nā °tmānam; ObOaL text (but L om na). Z ekadā °karnya. L sarovarām, om madhye; Z sarojaṁ maṁ vā; Ob saromadhyā; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṁkalpa, L °paṁ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evaṁ bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi °vā bhūtā etat kṛtvā!. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛgaṁ.

Colophon: Z iti sīnkāsanakathā pranavamī! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGÇOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. Ç dhaneṣas, K °ço. PG savipule. — 1b. O lakṣa, Y lakṣa, Ç lakṣam. — 1c. Ç tatprāptyāu. O svadantiā, K svahetoh, R sya hantā.

1d. K trātā, Ç çete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnam); Weber rājā. aviditam all mss. except R; Weber with R aviratam. K rājā for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāḥ.

2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriṇçal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF deva-tayā. PF dhṛtaḥ, G °tā, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāha ca.

Colophon: PG abbreviate; R sinhāsane, om dvā; Y om sinh; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

0.6. E candrasenaḥ, J candraçekkharaḥ. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNdQE om tal. MNND durvrato, V du(r)vṛti, J duṣṭācāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagṛham. VJE etat for eva.

1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ vṛddhakāle. — 1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā °ṅam, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çine °va; M çacir eva, Nd çaçine °va, Q çarire ca, E çiçiras tu, T çiçire yathā °bjam, J °re °pavastrāḥ. VE padmam.

2a. MNdQE eṣām. — 2b. N çilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.

3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dāivatam; E lacuna. — 3d. TNd pūjitā, Q °ite. MNd bahu for na hi.

4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q akulī jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.

5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte °va. — 5c. MNdQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kiṁ kiṁ na sādhayati kalpalate °va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatam, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

5.2. °sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V °him!; QTNd om. NTQE pitṛ-. — 5.5. MNTNd om dheyam. After mayi MNTNd insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā °ṅi°. — 5.8. NT tasya. MNdVE akārṣit.

6d. M caturtho, J °thair, Nd °thān. J °papa-dyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rā-jabhavanam, M °darçanam, NTNd °dar-çanārtham.

7. J om. — 7a. MNND apām paṅka°. T saṁlīnā. — 7b. MNE °pāli, T °lir. T man-oharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T sāmka°!. ME °pāli, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.

7.2. MNNDQ om tvam; TE tvayā. — 7.3. TE gataḥ. MNQ tatra deçe. VJE drṣṭam. — 7.10. MQE kāutūhalam, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VENd om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °spar-çāt. — 8d. Q °nugṛhād.

8.4. After samāgataḥ (for °gatya), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ °sti for °ste, MNTNd om. — 8.8. MJ rākṣasasyo °padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTNdE abhajāt. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitaḥ.

Colophon: EQN iti vikramārkacarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pañc° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn da-çamī kathā. — 6. Dv avasv avani°.

13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purā-tanāḥ. — 18–20. Dv om. — 18. Gr tu for °pi. — 20. Gr abhāyyam for ahāryam. ār-jayāt, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.)

21. Dn vacanāis sārāḥ prakṣṭavadanām-bujaḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °nam. — 29. Dv niveditajanādantaḥ, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūrī°.
31. Dv guror. — 32. Dn kāñcī-. — 33. Dv divyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °mañḍābhi°.
41. DvGr kāmēt! Dn svarṇavarṇā. — 42. Dn °mlānibhavadyuva°.
- After 42, Dn inserts: kṛtaviṣvavaṇḍikārā kārā-vāravilāsini, anaṅgaḥjīvanamahān mantra-vidye °va dṛcyate.
43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinītam for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa saṁ.
53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyānīrṣi, Gr adhi-ṣiḥi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājānūvartinām.
61. Gr premṇā cittam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāspra-ṇam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhido bhūpaḥ (so !) yām. Dv dhanādhipaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kiñcid. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam.
74. Dn mahān citra. Dn upalaksitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḥkha- (Pāṇinian forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darṣanam; Dv ekasyānekadarṣanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva.
82. Dn om. Gr dṛṣṭā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rākṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tu. — 87. Dn tam āgataṁ. — 89. Dv niḥim.
91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv saram, Gr sūmam. Dn eva cañkitaḥ. — 93. Gr rātri.
99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished.
100. Dv uccār abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭam samā°. — 101. Dv °vṛttaḥ san ayu° . . . mahābhujah; Dn san-nyayu°. — 102. Dv °pratīkṛtīm; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāḇa. — 106-7. Dn om. —
106. The sole ms. Dv reads yoṣā—(space)-ḥiṣṭaye. I assume -avaḥiṣṭi as stem.
108. Dv ālokya loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinīm. — 110. Sense and text uncertain. Dn malākārtīm mudabhi°. Dv °kīrtīm tadākīrti bhavadyutā. I assume (with no confidence) ud-bhāṣ = "speak away, charm away, remove as if by magic."
111. Dv °vaṇam sadā. — 114. Dv tvaṁ nā °vajānāsi māmakaṁ kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°.
122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv sin-hāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭāvin-ṇatikā for punaḥ (Ob errs in numbering). —
- 0.2. C pūjā, L pūjām (om rtham). ZL om pādūke. ZL vāṇāsyām, ObCOa text. L prālītaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOb om nara! Ob māuni! — 0.4. COB °sundarīm.
- 0.5. COB pravegyate. C ca for tatra. C trāgyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhāti (for nāgyate). C prage. LOB add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COa idṛ-ṇam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādaḥ, Ob text. C om mānuṣīm. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate.
- 0.7. LOB gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṭunā before tenāi °va; LOa om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhṛtvā for gṛh°. C stanāntar°, Ob prabhāntar°; LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañ-casamīpaṁ.
- 0.12. Ob rājā. C pratīvīlitaḥ, Z °cārite, Ob °cākṣitaḥ, L pravīṇatī. Z he; L om. Ob tvaṁ kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhī (L°khā; Ob sukhī). COB ḥapa-; ZLOa text. COa om sthītā; L °smi. — 0.15. Z madarthē.
- 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttayam. Note anu-sṛ + gen.! Ob tasmāt? for taylor dvayoh. ZC ḥeṣā, Ob ḥeṣā, L bheṣir, Oa rājānam praty āḥir. C bhavitā, Ob bhaṣitā, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti ṛivikramārka-vikrama-somakāntamaṇimaye sinhāsane eko°. ZL °ṇatamī, C °ṇat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGČOABRKHYF (11)

0.2. ČOKY navamī. — 0.4. GČKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Č tām bhuñjate (tr). — 1d. Č tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ČA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ČF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om ṇrī. ABOKYF tripuṣkara. — 2.2. ČGBKH mānuṣam.

3. P pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Č nāi 'kā, O nāi 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kīrtim (°tir) atulā bhāgyakṣaye cā 'craye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratiḥ ca virahe netraṁ tṛṭiyam ya (ca) sā: satkāṛyatanam kulasya mahimā ratnāir vinā bhūṣaṇam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-viṣayam vidyādhikāram kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGČRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ČOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kanti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Č enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daṇḍarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanaprītiḥ prathamā, cittāsaṅgaḥ tato 'tha saṅkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, viṣayanivṛttis trapānāḥ: tan mādo 'pi ca mūrchā, mṛtir etaḥ smaradaḥ daḥai 'va syuḥ.

5.8. ČOHF om ca, R ca before drṣtvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Č mama for me, after ṇaramam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānam svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgāra-taraṅgārāga-velā savelā ija ghaṇajalāe: ke ke jayammi purisā nāri (°rī?) iena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK sinhāsane (om dvā°). Č °ṇikāyām. OK navama-. B (with F) navamam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramam after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjimahe, E āsimahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahi. — 1c. MNND ṇayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niṣpṛhī. NEND na vikārī. — 2c. MNND nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āusadhi. Q māithunam, T saṅgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayat.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaṇcit. MQ TNd om tat.

3.10. NNdT °marañavarjito. MNNDt om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (ṇr°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārka-carite etc. NQ °mopākh.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāncālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karnākarnikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. niṣpṛho. Dn eṣa sāyantino munih for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kaṁcid. — 12. Dv (om py ā-)hrto. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitācāyaḥ. — 19. Dv °vidhiṁ pūrakam.
 21. Dv haṁsayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-marāṇo 'pi vā.
 31. Dn anyac ca rājan saṁsāra°. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhīnatām for dhīr°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nāḍivighaṭana°. — 39. mss. jijrmbhe. Dv kūtūhalaṅkuraḥ.
 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. — 57. Dv tadrogād bhedaḍṇāṅghripāṇiḥ prā-ṇaṣvasan dvijaḥ.
 65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālo 'dya yaṁ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for daṣamyā. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṁ mantra-vidyām sā°. Ob sādhaṇiṣyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyam, Ob bhojya. ZOa brahmacaryam, ObS text. SOa °cayana-saṁ°. Ob āsamivatsaram (om pary°); Z sanatsaram (om pary°); SOa text.
 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. karta-vyaḥ only in S! Z pūrṇahuto, Ob °hutiyā, Oa °hutisamayē. Ob °madhyā.
 0.7. Z om from divyam to phalaṁ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob seva-tena! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tathāi 'va only Ob.
 0.8. Ob mantraḥ sādhyah! for (Oa) mantra . . kṛtam; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOb.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rājan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PÇR kasmād vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalaṁ. manum, so GR; B manu, AK mataṁ, P matum, O marum, Ç amum, F anaṁ, Y param.

- 1b. BKF tad adbhutam aho (F ahā, B °tav vahāu) for dadhad . . vaho; PAÇ °dhutavaho (text), G °vahāu, R °vahād.

- 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad adād. — 1.1. PGHY vikramanṛpaḥ, K ḡri-vikrama°.

2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karaṇe. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahitop°. — 2.1. PGA tātviko.

- 3a. OF aḥimahi. P bhāikṣam, ÇORYF bhi-kṣām. — 3b. A (1st hand) BGKRH rathyā-vāso, A (correction) P °se, ÇOYF text. — 3c. G çayīmahe. BG mahūpīṭhe, H °pīte.

- 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyaḥ. — 4d. R susthaḥ. Ç sadā 'cāra°.

- 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.

- 5a. ABGOF nisṛ°. R °samastasaṅgās. — 5c. H °vilīmacittās. — 5d. GOY rañjāyante.

6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bhogāir, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha-: OF rūgayuktāḥ (F rāṅg°). — 6d. Ç ca for tu, O hi.

7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF bhū. ÇPAB paryāṇke, GOF °kaṁ, KYR text. Ç gaṇḍakam for gall°, K kandukaḥ. — 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç labdhasaṁvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ṅarā-gaḥ.

- 7c. Ç corrupt. K vijyate cā-. AB 'nukūlo, Y'laḥ; R nu bhikṣuḥ; Ç om; K text. — 7d. ÇR cāntaḥ for bli°. Ç om nanu: nṛpa iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi.

8. Y om. — 8c. PBORF māitrā°, K mitrā°. ÇKR pañcārakaḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO HF °mātreṇa mara°.

Colophon: RY om siṁh . . . yām; O om siṁhāsana; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly °trīṅḡ-gik°). Y with F daṣamaṁ kathānakam. OB daṣama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQENd om çubhe muhūrte. — 0.8. MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktam. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyāturāṇām. — 1d. MNd rucim, VJ balaṁ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejaḥ, T kālāḥ, E çāko. — 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kaṁcit before kālāṁ; others text. — 2.7. MNdQ deçāntaraṁ, VE digantarālaṁ. — 3d. Nd putrān dārāç ca rakṣayet!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citraṁ; Nd apūrvam. — 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N guṇini kalatre ca suguṇavati bhṛtye. E 'nukūlini. — 4c. VE svāmini çaktisamete. — 4d. Nd cittam for duḥkham. — 4.1. VJE duḥkhakāraṇam. — 4.6. N balā-sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9. NTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om tam. — 4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, āgramabhraṅgo bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMy read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om. — 5a. VQMy suhṛjjano for suhṛdi suhṛd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNDMy), E nimagne, J om; QTEJ 'stam ayati, M 'stayati, VND stam ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi. — 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣ-ṭāḥ for dattāḥ. — 6b. TNdE kṣirot-, J paçcād. J vahnir for tāpam, T tānam. E apekṣa. J te tu. J payasād dhātmā; Nd smātmā for hy ā°. — 6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J 'pi for tu, T sa. — 6d. N yukta. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttiḥ for māi°. Q satām for punas, MNd guṇas. Nd tv idṛçāḥ, J tādṛç, Q kidṛçāḥ, M tv idṛçām. — After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayanī). — 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya. — 6.2. After snātvā MQENd add: devam manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya). — 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-ṣām hi su°, E pare 'py anyasu°. J guṇāṣi-

- naḥ, Nd çubheṣiṇaḥ, M sukhehinaḥ (so, n!); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo 'bhyantara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J duḥkhinaḥ. — 8a. N na hi jivantaḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°. Nd °ātmopalambhataḥ; MN °darambha-kāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na. — 9c. VJQE çāityāya. — 10. E om. — 10a. JQ °vyāpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bhuvi. — 10c. TQ om sa, J after saṁpadaṁ. TN saṁpadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrā 'pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nispr°. VNQ °sprhaḥ. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādṛçā, Q tridaça (for tv i°). Q çuci. — 11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om. — Here MNdQE insert the following: yathā tavā 'tmanaḥ prāṇās (Q adds priyās) tathā sarveṣām api prāṇinām svaprāṇāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipaç-citā ātmavat te 'pi (M sam) trātavyāḥ (Q ātmavatā pi tretayā prāṇino budhāiḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ). — 12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā 'tma°; N tathāi 'va cā 'tmanaḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān. — 13b. E satyam, T niçyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasayanti mṛtyutaḥ. N trasanti. Nd trayaḥ for yataḥ; E nityaçaḥ for te°. — 14. NdE kariṣyāmi. — 14b. M 'pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om b-c. Q om c-d. c, V saṁrakṣitam, J nirik-ṣyate. — 15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for prāṇi. VMND maraṇam; T vadham. — 15.5. JENd om tac . . . āsit. — Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyaḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtiman°; Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabhuñj°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭi°.
25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣit. — 26. Gr vimrṣya. — 27. Dn vindhyam samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °cukakṣārikam.
34. Gr kākolūkhhalako, Dv kākolākhhalalo; Dn text. Perhaps we should read kaṅkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrita°. 38. Dn °grāmanāyakaḥ. — 39. Dv sūvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kaṅkālakhaṇḍanaḥ for kaṅkas°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthirā; but this is metrically inferior, and dhīra is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanah.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāniyo. — 66. ms. °bharikeṇāi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinaṁ. — 68. Dn iti vikramabhūpālāḥ ṣrutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchāila°. — 72. DvGr vinā 'hāratayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.
- 83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naraṁ for varaṁ. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'ṅgulicālanāt. 92-7. DvGr om.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZObL (3). Occasionally Oa

S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

- 0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvīdhacaritraṁ nirikṣaṇāya rājā niḥsrtaḥ. Oa with text. Ob tr aranyamadhye before paryatann. Z agamat for paryatann.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjīvanāmmaṇḥ su°. Z adds tataḥ before rātrān. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti cūbham dṛṣtam iti.
- 0.6. L mama eka eva putra pū°; Z ekaṁ mama putraratnaṁ pū°; Ob mama ekaputrasya e(va, om ms.) pū°; Oa mama pūrvajanmasuhṛdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after aṣṭi.
- 0.8. Ob tvam mitrasya! for evaṁ. LOB om 'sti. Z om suhṛdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇāṁ vā°. Ob ṣṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhāte after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manuṣya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattaḥ for ta° ... mānitam. — 0.15. Z tr idṛṣaṁ yasya.
- Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGÇABORKHYF (11)

- 0.1. PÇOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ÇGRY om rājan.
1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhva-sthesu kla° (F corruptly). — 1b. ÇR (and S) khinnamanasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. O vākyaṁ ṣrutam, ÇR vāṇi ṣrutā.
- 1c. BÇF antariya. ABPGÇY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G °saḥ), om 'ty.
- 1d. K prāptaṁ, G prāsaṁ, Ç ukta, R ṣrutvāi 'tan; others āptaṁ. — Most mss. have taṁ for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaraṁ. ÇR java for bala.
- 1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ÇRYF om.

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyam. — 2d. all mss. teṇa (H tena); Weber jeṇa.
- 2.2. CRF °jīvi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. ÇR na sa ko 'pi. Y yas tu guṇavān for nis°. — 3c. Ç tr sāu° duḥ°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardhām ekam; H kṣaṇamātram ekam. APG ṇiçvasya, OBCY viçvasya. ÇORYF viçrām°.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY ṇa. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puṇo, OHY add vi hiyae. KÇR and A (1st hand) vilajj°, B vilamdyanti.
- 4.3. ÇOKRYF tasyāi° ko. — 4.4. ABHO°mi-tro 'sti.
- 4.4. After putro 'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhave ('va-?)kṣaye: jānīyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhṛtyā(n) bāndh-avā(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitra-parīkṣā, cūraparīkṣā raṇāṅgaṇe bhavati: vinaye('yena?) kulaparīkṣā, dānaparīkṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°.
5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.
- 5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakutambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om tam. ÇORF vikramādityaḥ.
6. K om. — 6b. R naraḥ for janāḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim.
- Colophon: ÇR °triṅgikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 12

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.10. NTNDQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa.
1. VJEND āpadarthe. — 1.1. T etad dhana-davacanām, and QMND corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktam va°. — 1.2. MNNDQ kasyacid dāyāda-(M°di, N°dya) puruṣasyo 'payogāya (Nd°go, N°bhogāya). MNQND om yo vadati.
- 1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yāsyah, E āyāsyati); N corrupt. MNNDQ om api, TE after dhanām. — 1.4. MNdTQ çokasya, N sprheṇa. VQND om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinām.

- N çocayet. — 2d. V vartanīyam, J cin-tayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.
- 3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nāçyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQND om sma. — 4.4. J goṣṭhūr, V goṣṭhīm, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQND asti, T āsīt, for abhūt. NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V 'rthās ('rthāḥ), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'gritaḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandaṇ āga°. — 6c. MVE lokatvam; NdN loka tvām (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E 'param. VJ bhāṣitāḥ.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for ṇiçcitām. MVNNDQ nija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi°vā 'daras; Nd nītam matis tādṛçā; J vādo muhuḥ syād bhṛçam.
- 7b. T vidhijñāḥ, Q abhijñāḥ. — 7c. Q bha-ktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanām. — 8b. MNd svajanaḥ, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °jan-asyā; Nd °dhanasyā 'pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati.
- 9d. J kṣiṇe, Q kṛte, for kṛçe.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N ci-rān. MNd viharajam, Q virahitam. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.
11. E om. — 11c. J viçvastho hi janāḥ kaçcit. T sarvaṁ for jagat. — 11d. N mām tu ko 'pi na paçyati; J na mām paç-yati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QND yenā 'ham, T deveça.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyaṁ. V grāddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to apr̥chat (end of line 7), MNd show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpam, V °kararūpī, N °bhayātūrām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rupo.

12.34. From rākṣasam to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakatāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakatā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarṇam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
cōpākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi °va. — 8. Dv °bhūd.
11. Dv °bandhavaḥ. — 12. Dv purandaro . . . vinacyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayithā, cf. Whitney, Gram. 738b.
21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.
31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopa° (not dāi°).
41. Dn ucitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasyā °janīṣata pra°. — 50. Dv °akṣamaḥ.
51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.
56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha tatrasthān jātaṇko manāḡ vaṇik, niṭthe karuṇālāpam samākrandati kācana.
58. DvGr pratikṣaṇam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvaḥ.
64. DvGr artham arthisāt (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr nararād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv ahimā°; Gr ahimācalam āsetum. Dn svasthaḥ for sveccaḥ. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā °ṣṭamiṣu sāudhāsu viharīṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardhm āpūrayanti 'ndoḥ kavariketakidalāiḥ. — 73-74. Only Dn. — 76. Gr indranīlamanīstambharājī-tām āviṣam purīm. Dn athā-. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ paurā mayā pr̥ṣṭā(s) tadvṛttāntam nyavedayan: purasyā °syo °pakanthe °sti bāilvam niviḍa-pādapam, vanam cākḥācikhāropavyāpta-sarvadigantaram; tatṛā °ndhakāraviḡrāma-bhūmāv iva ghanachade, madhyam̐dine °pi dyumaṇeḥ praveṣṭum ne °cīre karāḥ; pratyardharātram tanmadhye kācit kravya-dapīditā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viḡrāvito vārtam aham rākṣasasammitam, pulakāṅkitasarvāṅgaḥ sodvegam samakampi-
ṣam.

80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhṛ-
ṣam. — 84. Gr atvāhita, Dv atvāhata. —
85. Dn bhuvana. Dv pañca for param;
Gr sā °bharad vāram īkṣatām!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkācāiḥ kecāir iva balāḥakāiḥ, āvirabbhūva cāna-kāiḥ pradoṣapigīṭāṇaḥ. athā °kācata-mālasya pallavaprakarāyite, cuṣyat gaganam kāsarapaṅkokchṛṅkhalakāsare.

86. Gr bhāṣita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. —
87. Dv ujṛmbhate, Gr °bhata. Dn sama-
stome. — 88. Gr karālakaravālādijihvālabu-
(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rakṣaṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °plu-
ṣām. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr
tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhinomi. Gr °rāuveṇa. Dv °cākinīḥ.
102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smariṣyasi.
— 104. Gr nirvṛtim nṛsupar°? — 105. Dv
Gr °charaṇām. — 110. Dn karoṭika°.

111. Gr mñḍham. All mss. gadāhatāiḥ, indi-
cating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. —
112. Dv tādṛcāḥ, Dn tvāḍṛcām. DvGr
kākasās tarām. — 113. Dn tr ca na. Dn
daṅṣṭrāñcitā mukhe. — 117. Gr tadā. —
118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms.
subhīṣaṇaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ.
Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābalaṃ. — 126. Dv tad dhiro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā. — 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karṇapada. — 135. DvGr jijybmhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamaṭi. — 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kāṣa°. DvDn krandyāś. — 144-5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr saṃcetaṃ dhanam for pūrva°. — 152. Gr gr̥ham. — 153. Dn tva(t)prasādā mahipate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṃ. — 157. Gr tāḍṛk tvaṃ cen mahodāraḥ. Dn satvaṃ. Dn Dv °dārya. — Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZOL (3). Seldom SOA

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaśyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: paraṃ tu kṛpaṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanaṃ, Ob maraṇaṃ. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipte. — 0.5. Ob mārgaṃ. Z tatṛāvatra for tatṛai 'kaṃ. — 0.6. L om vane; Z vanāu! Ob ākrandan, L °date. Ob "māṃ rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaraṃ (om lokaṃ). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti. — 0.8. Ob tatṛa for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçaṃ. Ob çrutvā for dr̥ṣtvā. Z āgataḥ. — 0.10. Z nītvā for gr̥h°. ObL nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z ndati. — 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dr̥dhaṃ pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR. — 0.13. Ob nihitaḥ. Z sā nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamaye for mamā . . . tyajata; Ob text. — 0.17. Z sāṭayā!; L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāmṇadayiṣyati! for

vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta mahyā prasāditena.

- 0.18. Ob tarhi for tatas, L ataḥ. Z tavā 'nugrahān. Ob nistīrṇā, and adds: çāpāyāt tarhi tvaṃ vacanenamastīrṇā! — 0.19. Ob svakuru. Z stricetanaṃ na grāhyam. — 0.21. Ob vaṇika-dravyaṃ!(tr). — Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça. — 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam. — 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -śv ākṛṣya; O stri-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tāt saḥ. — 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, Ç lacuna, AR text. (S with text.) — 3.1 and vs 4, Y om. — 4b. G māugdhaṃ, B māurkhyāṃ, Y māu-ḍhya(m). K tad ev- for bhaved. — 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣaṇaḥ. — 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantavyaṃ, O gacchaty eva hi gantavyaṃ, F gantavyaṃ gantum pivanti. — 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice. — 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puspapha°, A mūlapha°. — 7c. H tṛṇe ca, AY tṛṇesu, O tṛṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jīvanam. — 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamaṇe, F celāvane, ÇR ḡlāvane, Y vane, K balavān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider veṇuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadhāṃ kṛtam. OÇBRHYF om taṃ; K tr taṃ and rājānaṃ; YF put dr̥ṣṭvā after rājānaṃ. — 7.10. GÇRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ÇR līlayā (om eva), G lātvā.

Colophon: K iti sīnhāsane dvā; PGÇROF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7-8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trīrātraṃ gamayati, and VE insert pure trīrātraṃ (V rātrītrayaṃ) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṃ. — 0.12-13. VNJ pāurāṇikāḥ . . . pathanti.

1b. E °pi na for nāi °va. — 2a. E dharmasvar-ūpaṃ. — 2b. JNd granthakoṭibhiḥ.

3a-b. N duḥkhitāṃ tu narān dr̥ṣṭvā yo °tyantaṃ duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā °pi. — 3d. T sa dharmātme °ti çrūyate. N sa dharmo deva nāiṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā °rtā, J jāne, for nā °to. MTNd bhūyas, E °bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcin nā °nyo. T anyā. TJ dehinaḥ.

5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānam. V jīvitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasraṃ tu. J phalaṃ labhet (for dīne-dīne).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehavi-yuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādīnām, Q sahasraṇām. — 7d. J °jīve, Q °bhūta.

8. M om. — 8c. J athā °bhayaṃ, Q dattā-maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayadānasya. N pradānam ca. — 8d. J kalām nā °rhati ṣoḍaçīm (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ grī-taṃ, V sutam, E kṛtam. — 9c. VQ sarvā-bhayapradānasya, E sarve °bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantaṃ. — 10c. N yasyā °bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varaḥ, Nd niçam, for °dhikāḥ. — 11d. E paçubhyo for sa goçyo; Q vāçyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasah.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T dehaṃ yan. Q °papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N °nyo for °sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nr̥ṇām.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d. V prāpiṇām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṃsadhaḥ; M sa padam samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçotriyān; VJ om purāṇaço°. MNNDtQ om one bho. M om one dhāvadhvaṃ; TE trāyadhvaṃ (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātṛ°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrī dvitīyam (T adds, janma). — 14.13. TQE tṛtīyam. MNdQE tataḥ. Q om 14.16-33. — 14.16. TNdJE °trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhayor . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V r̥ṇād) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyam çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babbhūva. JNd om tac çrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṇīm. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VEND °çākhyānam; Q trayodaço °dhyāyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāṣit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyaṃ. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhīdā. — 8. DvGr tapo °dhikād. Gr tān evaṃ nihanīṣyati. — 9-12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhṛataḥ.

14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayām. — 19. Dv tadā. — 20. Mss. nim-aktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhaṃ tadā. — 23. Gr nīrdhūtanagarā-, Dv nīrghātasagarāḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamaṃ sta(?), Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr viravaryo viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakaḥ. — 26. Dn °ādhiro.

- 27. Dn sajjāmaṭṭhe. DvGr kaṇḍid. — 29. Gr tāṃ natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīṇāis. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn sampr̥stāis. Gr iva vighrahāih. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhih. — 35. Dn pāurāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṇkaṃ bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryaṃ for balaṃ. — 40. Dn pumān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadvipraḥ.
53. Gr sarve for sabhyāḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn °āntaram agāt, Dv °ram agamat. Dn sāsipāṇir. — 57. Dv grāhyaṃ, Gr grāha-vaktraṃ. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prīto.
61. Dn samprāpa. — 62. Dv pravepamānaṃ. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vāre, Dv °tīre. Gr pūrva. All mss. °plāvana° (we should expect [ā]plavana).
71. Dv siddhidāḥ for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇim. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °ādhyā. — 76. Gr prānte 'cokatatodyāna-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvaḡmīkam. — 80. Gr taṭitvān (i.e. taḍ°).
81. Gr apūrva-(om sarva)-saṃ°. Dv apūrvaṃ pūrvasaṃmitam. — 82. Dv prāptum, Gr °tam, for °syāmy. — 85. Gr pratigrahya. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr sam-pātato, Dv °pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārtham. — 100. Gr upakārārtham.
102. Dn om. Dv pratyagrhyata. — 104. Dn avanipatiḥ. — 106. Dv bhūmāntapātapa-tām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala,
- Dn raktopala (so!). — 108. DvGr niloda-kakṛīḍadbakabhikkāra° (Dv °bhikkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kaṇajvarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohāri. Dn jhīṃkṛti, Dv jhītkṛti. Dv karvaḡam.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhaṃkāra°. Gr vojvalām for peṣ°. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-vil°; Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr viluṇṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayaṃ. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmim, Dv bhūmi. Dv °daludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhibhāṣitaḥ. — 124. Dv prthivipālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn aḡubhād brāhmaṇadveṣād; Dv satām ākāraṇadveṣaud. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kaṃ vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatīya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn ataḥ.
131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahipālam. Dn su-durmatih. — 140. Gr tadvacahsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viḡva. Dn viḡvacitrālokana-vismitaḥ. Dv vismitāḥ.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12(= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.

0.2. After gataḥ, L inserts san ekaṃ nagaram prāptaḥ. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yāt v iti for (L) rakṣatu; Oa uttārayatu. L mahatgaṇigāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḡ°) ZLOa; colloquial for niṣkarṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

paṇcād before vipreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
cavarṣaparyantaṁ; L dvātriṇṇadavarṣaṁ!

0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ūrdhvaḥ. Z 'sti-pañj°. L 'pañjaro
(om ṇṣo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.

0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasavarṣāṇi. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukrtaṁ yad. —
0.12. Z arjitaṁ asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob āudāryaṁ satvaṁ ca.

Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamaṇimaye sinhāsane dvādaḥ ka-
thā. Ob also dvādaḥ (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duḥkhasu-. — 1d. Y sa for
sya; O °dayoḥ aṇrū°; R kaḥ ḥṛyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).

1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñānajanāḥ, G
vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijjanāḥ. — 1.3. OH
YF ḡṣṭra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-
nānām.

2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-
dhi°.

3. H om. — 3a. P karṇe. — 3c. YF ḡṛute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicāreṇa, ÇR vimṣeṇ nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.

4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kṭasarpān. — 4c. K kuḡṛuta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.

5. HYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. —
5c. K manāḥ parārtheṣu; R manovimar-
seṇa, Ç °svasaṁdarṇa, O °samartheṣu. —
5.2. PGABH atyantaṁ. — 5.3. Only S
phūt.(-kāram akarot, for -karoti).

6. YF pratika. — 6a. PÇKH ḡuṇā, OB ḡu-
ṇāḥ, R ḡuṇān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ niddhaṇā, R °nān, B nidraṇo. — 6c.
B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR vira-
lāḥ.

7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G cullua, Ç vulua, F tulua. — 7b. PGBKH
mucchiaṁ ('yaṁ, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ḡhaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mūrḥchito jīvyet; paṇcān
mrṭeṣu sundarī ḡhaṭaḡatadattena kiṁ tena.

7.2. AÇRYF ḡataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daḡaṁi, O °daḡa.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva
dhṛtaparo; NT text.

0.11. E tasya deḡaṁ, Nd tatrā 'deḡaṁ, N
rājño ācīrvacanāṁ, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattvā). J om
dattvā. (ādeḡa, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ādes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)

0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ 'ktaḥ, T
prṣṭaḥ. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
dṛṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āḡatam. MNNDQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evaṁ, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd
°tadāso, VJ °tasāro.

0.18. MNd °tyajyamānaḥ (om pramattaḥ)
san; E saṁcāran (for all this); TNQ om
pramattaḥ san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21.
MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°,
VJ °sār°.

1b. Nd vasanti. J ḡailavihāra°, V sarvaviḥ°.
T °vilāhalārāḥ, N °ḡilāḥ. — 1c. NTNd
ārpita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T
dhanāṁ sāmṛājya°. Q °saṁpadam. — 2c.
T kartavyaṁ sudḡḡhaṁ sarvaṁ. — 2.1.
MNNDQ anartham, to which MNdQ add
kim.

3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhaḥ. VJ āirāvato. J vāhanaḥ,
MNd rāvaṇaḥ. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktaṁ for yuktaṁ, M
yaktāṁ. V hi paraṁ for ḡaraṇaṁ.

4. E pratika, followed by ity ādi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vṛkṣāḥ.
- 5a. N °mukurāny, J °kumudāny!. NQ āku-
ṇṭhitāny. — 5b. T yena for yatra. T cā
'kunṭhitā, VJMNd ākuṇṭhitā. MVJ 'hatāḥ.
- 5c. J tad vakṣo 'tha. N imam; VJ om. VJ
nṛsiṅharajā (J pāni)-kara°. V ābhidyate, J
dirnam hi ya, MNNd āhanti yat (N tat),
for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācaratheḥ prabhāvavasates
sāṃkleṣitā jānakī, dāityenā 'pi tato vidhir
hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā
ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vaṭavṛkṣasthitā yakṣā. V
sadvarita, MNd sāṃkaṭam, N sa kaṭāḥ,
for sa vaṭaḥ (so JR). MNd na pare for
pañca te; N?. MNNd puṇsām for yakṣā. —
6b. Nd dadhatī; N vadanti ha, V dadati
tat. — 6c. MN akṣāny āyata, Nd °ny
āhata. — 6d. MNd bhāvaṃ, N bhāvi.
- 6.2. MNNdQ om vardhanam nāma. — 6.6.
MVNd om ca. — 6.11. VJNd °vṛkṣamūle.
— 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VND vikāsadhā-
tre, Q vikāsākartre. — 7b. Q saṃdhātre; this
after saṃpadām Nd; MV om saṃdhātre.
Nd sarvasaṃpadām. Q tamāhartre, V
namo netre. — 7c. VND °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again
with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before
tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-
sādhanaṭā).
8. J om. — 8a. V tyaktācasya. MNT °piṇ-
ḍita°, Nd °saṇḍita. — 8c. V satvarapadam
(for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd
svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd
ṣaraṇam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T
jivet tathā 'ndho 'pi. Q gṛhe vivarjitaḥ for
vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a
sentence found also in J, but illogically after
eva (for evam) of the next line: rājyacintām
(V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva
karotu (T 'ti) api (T kim) ca mamā 'pi
cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam
(V nidānam, J vākyam) chrutvā yenā 'sya
rājyam dattam tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNNdQ arpitam labdhavān. — 9.7.
Here E begins again. MQT om 'ti- (Nd
lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE
om, Nd lacuna. MTQ om rājñe, Nd lacuna.
10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya,
for (M) yaḥ ca. — 10c. M adhāi 'va, E
atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d.
MT om one ardha; V °ardhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J
naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. —
10.3-4. VJE om upoṣaṇan . . . chrutvā. —
10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarā-
jam. NQTND abravīt, M abhaṇat. — 10.8.
Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T
tac; TNd babhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTND °ṣopā-
khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. cikīṣann (Gr cikīṣayann) ātmanah.
DvGr cūddhyai. — 7. Dn avam for ātann.
— 8. DvGr kāñcīm for kāmciḍ. — 10. Gr
āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr samihitam. —
17. Gr tu for 'haṇ. — 18. Dv puram.
DvGr jijnāsituram. — 19. Gr api for asi. —
20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāhārsid. — 24. Gr
tu for tam. Dn hitecchayā for nareṣv°. —
25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān
bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All
mss. rājasevanam. Perhaps read rājya°
(with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn
bhavet.
33. Gr °nītir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn
dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39.
Dn puruṣenāi. Gr (2nd half line) : caramā-
vibudhāktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galatayā gataḥ.
— 44. Gr dramilabhūpatiḥ. — 45. DnGr
om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa
sāmrajyam iti pṛṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn
viśasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn
kasmāi dadmo vayan. Dv asya bhājanam,
Dn rājasāadhanam. — 54. Dv °vañcāya. —
55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr
°pradām. — 58. Gr °kṣalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65.
Dv rājyam ayaṃ, Gr rājyam idam. — 66.
Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikām. — 68.
Dn samāgamya.
71. DnGr °anando. — 73. Gr uccacāla. Gr
vivarcitaḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārāja.
Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla-. — 76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ. — 77. DvGr arū° 'syāiva cākyam paṇcān nibarhaṇam. — 79. Gr sādudhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāraṁ ca nā 'muñcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gṛhiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn janeṣvaraḥ. — 88. Dn dadautv. — 89. Dn bhāvaṁ.

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta — 95. Dv upajāhyupajānītaṁ. — 99. Gr: dharitrim pālayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam. — 100. Dv ekam for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti grutvā 'vadhūto 'pi kathāṁ tām prītamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nṛpaḥ. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijaṁ puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi. — 107. Dn kiṁcid for dravyam. Dv dehi dehībhṛto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi. Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaṣyā for punaḥ. — 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dṛṣṭaḥ. — 0.4. Z om 'ham; vikramo nāma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vāṇi kṛṣi bhāryā. — 1b. S rājyam svadhanasevanam. LOB rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadṛṣṭam api kart°. — 1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Z sukṛtenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. Syathāpūnyam tathā prāpyam sarvaṁ vastu hy anuttamam. Oa sūkhyam for yogyam. — 3c. Oa balaṁ for dhanam. — 3d. L corrupt. Oa saṁprayacchati.

3.1. Ob devana for tena. Ob om rājne. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svastivacanam. L kṛtam. — 3.4. Ob āudāryam satvaṁ ca.

Colophon: LOB trayodaṣi. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGCOABKHYRF (11)

0.4. GCKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for eṣa. — 1d. ÇR ca yācakāya for vani°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Ç upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B vāiri. Y nivar-dhanam. — 2.1. ÇORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avayāmbhāva°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yujyeran, Ç lippyeran.

4. HYF om. — 4a. GÇR ito. AB sāgaro, Ç sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalaṇiḥ (P; KG °li). — 4c. ÇOR ṇa. Ç aṇṇa, O aṇa. — 4d. Ç diṭva, R ditva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divya; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkācītaḥ, K niḥkāś°, P nikās°, R niṣkāc°, AB nikāc°; ÇH text.

4.11. sīmāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R sīmāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für sīmānta" (Boehtlingk in pet. lex.).

4.13. ÇRHY °rājnyo °ce. — 4.14. PBGKY kiṁcie for kācie, O om. ÇRO rājayacintā. PGCOABKH kriyate.

5a. GH vatāḥ, OF katham, Y patṭaḥ. H tr yaksās te. — 5b. AGÇ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBÇRK om idam. — 5.5. OÇRYF ṣuṣka, H ṣuṣya. — 5.8. ABKF tr rakṣā ca. — 5.10. PORKF om ekam. ÇRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GÇH daṣamī, RY daṣi, B daṣama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNdEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ. — 0.6. VTJ °kalābhijñāḥ. VNdJ om ca. — 0.7. TNdE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaḥ ca brahmacaryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gātir. J aprāpya vāi for na la°. TN labh-yate. — 1f. E gaṅgāyām saṁsaraḍ vrajet. T saṁsevitum (om tām). V yā for tām.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gāṅgāir yāir, J gāṅgāir yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cuddhir, E gātir, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apav-ṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmanah. — 3d. E yānti. V jāle. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājalan eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṁ. N vyapohati.
5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J °āṇubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gāṇ°) saṁtaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītvā. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītvā.
- 6a. Q sahasrāṇām. — 6b. M yat. T °ṣaṇ-ṇam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?°yāv?). — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ duḥkhābhī-hata°.
- 8a. J pātākāir for aḥu°. T grasthān, N vas-trāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṅ ca. E hatacetasah, Nd °mānavān, Q ātamānasāt, T prasabh-ena(?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rak-sati for tar°.
- 9-11. MNNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pīṭṇḥ cā 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ na-ras for param. V teṣām, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgātōyāvagāhitaḥ. E drṣṭvā sprṣtvā 'vagāhinām.
10. E om b and d. — 10c. T puṇyā, E punaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujā-tyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prañāṇanim.
- 11.2. VJE om gayā . . . ca. — 11.3. VM āgac-chat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyam, V evam, QN om. Mss. here °saṁjivani (V °jiva, Nd °jivi), but be-low °saṁjivini. VMNNdE insert tasya be-fore kaṇṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājñah. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitam.
- 11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipya, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE °daḍāky-ānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstrī vidvān ca kīr°. — 8. Dn kāci. — 9. Dv tirtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpātā. — 19. Gr saṁprasiktāḥ. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vāi for te. — 22. Dn vṛtam. Dn trīn māsān. — 23. DvGr trptikṛt for atārpsit (this form is authorized by the native gram-marians). — 24. Dn °saṁpadam. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaḥ. — 32. Dn (om grutvā) drṣṭvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn ya-thāvṛttam for °drṣṭam. — 39. Dn °tāilasya kaṭ°.
41. Dn ajīvayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājyam for prāyam. — 43. Dn sarvaṁ vaḥam te tvaddāśīm, Gr sarva me tvadva-gedānīm. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn urpāḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañ-cadaḥa.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyām gatvā. Z āgamyā. — 0.3. ZL °jivani. — 0.4. L om prānagh°; Ob °ṇakāya, Z °ṇakāḥ. ZL sa-bhṛ°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL variṣyati. ZL °bhiṣeṣyati, Ob 'bhiṣeṣyanti; Oa wholly different. With jivitaṁ ms. C begins.
- 0.7. Z saphalam bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamiṭrāiḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā. Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dr̥ṣṭvā.
 0.9. C aṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeksasi (ādeksyasi would be a possible reading), Ob ādicapti, C ādiṣṭasi, L ādipsasi, Oa ādeṣayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. Ob Oa varanīyah. Ob iti tayā.

0.11. ZCob sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptaḥ. — 0.12. C om rājann. Colophon: L iti somakāntamaṇimayasinhāsane. LOB caturdaḥ. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BČHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAČ 'tyantām, H 'ti. — 0.7. BČOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat . . . skandha. ČR ṣṭibhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheṣvarasya for ṣṭiyugādidevasya.

1-4. HČY om vss 1-4. R om vss 2-4.
 1a. ABOKF 'dhuripā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF grotā, R grotūm, for (ABK) stotra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O °tes). — 2c. PK °viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAOK mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idr̥k.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāḥ) sadbhīr avyā°. — 4c. OKF lokāḥ for lopāḥ.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣīcorubāhave: sahasranāme puruṣāya ṣaṣvate(!), sahasrakoṭi- (ms. °ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ČR nānaprakārām pūjām stutīm ca kṛtvā°. — 4.3. AČRHF °jivani. — 4.8. GČ RF °jivani. — 4.9. ČRK F om punāḥ. — 4.10. GČRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ČR vikritūm, F vikretūm. ČORF janāc. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

taḍāgavāpīm, prabhraṣṭarājyam (ms. prabhṛṣṭa°) ṣaṇāgataṁ (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jñasurālayam ca yaḥ co 'ddharet mūrva-(pūrva°)-caturguṇam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpāḥ; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pācāḥ, A pātram, R pācāḥ, O vācāḥ, PF pācam, G pāsam, ČY text, Boehtlingk pācāḥ. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H da-dāu.

Colophon: K sinhāsane (om dvā°); A with ČR °cikāyam; others name as usual. G °daṣamī, PAK °daṣa-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNdQE deṣe, VJ pade. — 0.11. VJE maṇḍapān, N kuṭirāṇi. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātāḥ.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarīninādagitāḥ for nibidī°. V nitamvini for nibidī. E text, °kṛtālimālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV °ayata°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhṛta, T te hy, M dr̥ta. gaṇḍūsa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N °puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāṅganā, so E; V surāṇiya, M surāvit, Nd surabhidipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuh, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indivarām (Nd °rāni). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pādāpendrāḥ.

2c. T mandāniloḥ ca (for °pi); Q 'pa for 'pi. T °vindā, Q °vindam. — 2d. Nd gandhāparādha°, T modāpāhāra. TNd °nipunā, V °ne. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bhuvi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TNdE campaka; VN lacuna.

2.15. MNNDQ om svayam. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram . . . sampreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om avaṣṭān . . . āsa (in line 19). — 2.18. E preṣayitvā, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V bhūṣitasya. — 3c. Q sam-bhrāntamuktavacanena namaḥ°. — 3d. E ardhokti, T uktvā 'rdha-.

3.8. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāham kartum. — 3.13. NdQ apa for apy, M aṣya. — 3.14. NdQ om aṣṭa, M poṣya; N avagāhanārtham, E aṣṭamūrtiprityartham. MJ °vargārdham. MNNDQ om aṣṭa before koṭi. VNJQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om brāhmaṇāya. — 3.18. NJTNd abravīt. — 3.19. Q om rājā . . . āsīt (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °cākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vākyām (for °yāir) for 'vādīn; abravīt for udyamam. — 4. Dv om caritaṁ; chalitachedi followed by three dashes. Gr duritachedi. — 5. Dv kāmukī for kāmīnī. — 7. Gr trilokaṁ. DvGr mahīpatiḥ. — 8. DvGr vasantaḥ for °te. — 9. DnGr rājarṣinām! — 10. Dn ṛtu-(dashes in place of -kālo).
11. Dv na for sa. — 12. Dn samājñāpto for sa vi°. — 15. Dv kārayām āsa.
22. DvGr maṇṭape for madanaṁ. — 23. DvGr cārucandana°. — 27. Dn vāi for ca.
32. DnDv om. — 35. Dv °bhūtaṁ. Gr °sam-tāno bhramaduḥ°.
41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devāis tapto. — 44. Dn ca for tat. — 45. Dn āgamam. — 47. Dv aṣṭavargyo°, Gr aṣṭavarṣo°. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOBCl (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . ktaṁ; Ob pañcadaṣyā for punaḥ. — 0.2. L om tarhi . . . ramyaḥ (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z ṛutvā for kāraṇād. — 0.3-4. gīta° rūpakā, so CZOb; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bhāratacāryaḥ cā 'hūtā. Z rambhā for sabhā. — 0.5. Ob pacitaṁ for kha°. C om devānām.

0.6. Z te for kṛtvā. C kārītā for kṛtā. L tena, Ob anena. — 0.7. Z ārttāḥ ca. L nivṛtāḥ; Ob ?. Z om athāi . . . dattāḥ (in line 8). CL svasti. C aṣṭa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktaṁ. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamañimaye siñhāsane. Z as usual. L pañcadaṣī, Ob pañcadaṣamī.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAÇORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

- 0.8. AGKY vasudhādbavasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, ÇF text. After puruṣaḥ, PGK insert puraḥ, Y pureḥ, O paro. — 0.11. P ṣaṇḍita-, Y maṇḍita. PAOKF kadalikāḥ, GÇYR om this; we emend; S khaṇḍitakadaliphalaṁ. — 0.13. GOFY om kalā. — 0.15. ÇRY ācaṣṭa.

1a. ÇR kiṁ bhūṣaṇāḥ. — 1b. G kiṁ for ca, Ç vā. — 1c. PRY 'py uttamayā; Ç jñātvo 'tpannamayā. R çuddhāir. PAOF guṇāir. — 1d. K hi gahanāt.

2a. O abhiyataṁ, Kavirataṁ. ÇR durnivārā — 2b. OYF duṣprāpyā. — 2c. R pratidinam aṇiṇam. Y mānavaḥ. Ç çuddhi°. — 2d. Y vidheyam.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. tyaktā, so G; others °tvā. P anante. OF vidadhati.

4. Y very corrupt. — 4a. O vāri for nīra. — 4b. PO lakṣmī. PG bhāgeṣu. F baddha, O bahu. OF sprhaḥ for ruciḥ. — 4d. R yenāi 'vā . . . tenāi 'va.

5. YF om. K pratika. — 5a. O āvāsakād, R āyāsakād, Ç āyāsakāy-. Ç āçrayaḥ, R °yāc; all other JR mss. °yaḥ; S with Boehtlingk °ya. At a pinch āçrayaḥ could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that āçraya should be read.

5b. PG °dakṣe, O °dakṣaḥ. — 5c. R svarthe bhāvam. O kal(1)olamālām. PAO matim, G mitim. — 5d. P bhaṅguri. Ç bhavagatim. — 5.1. AGYF parit°, P paritoṣakam, Ç pāritoṣakam.

6a. Y suvarṇasya. — 6b-c. Y dīnārāṇām viṣṇataḥ, vikramo 'sāu nṛpaś tuṣṭo. — 6c. K tasmāi ṛṇivikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siṅh . . . kāyām. OY om siṅhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaṣa-

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMND puttalikā for sā; T sālabhañjikā. — 0.5. NTND 'dāryādign°. — 0.6. MENd om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.
1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinaḥ. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharṣaṣ ca, JV prahārāya. — 1d. NNd raṇitaṁ. VJ °duṇḍubhiḥ, Q°bhaḥ, N kāṅkṣiṇām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTND pakṣipaṣavaḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca ṣukādayaḥ for ṣuka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavīrā hi. — 3b. E bhayavīrāḥ.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṁ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṣiṇ. E bahubhir guṇāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pū° (corrected to pūjante).

5a. E tyāgo guṇeṣu ṣatadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravīmi kiṁ tam for tam°. N prathitaṁ for yadi kiṁ. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇav°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimarthaṁ. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājanam after eva. — 5.6. sāhase only JVT. cāurye only JV (lacuna in: MNE).

5.7. T °kāraṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTND om sa. — 5.9. MVNd he for bho, T aho. JV°kāraṇaparṇathan.

5.10. TND navam-navam. MNT om dravyam; QNd suvarṇam, yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaṣṭit-kaṣṭid.

5.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra. VTND punaḥ°. — 5.15. NTNDQ om agnāu.

5.16. JV om yogin° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navina-, MNQ navam (Q after ṣar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTND om mahā. After °ghaṭāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ. — 5.22. VMQNd māsamātram, T om. — 5.25. TNDQ om rājā. — 5.26. NNdVE om eva. — 5.27. V om ativa; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNDQ om iti. MQ sam-jīvyā; VJ ujīvyā; E upa°; T jīvyā; NNd om. — 5.29. NTND E °tyāgena.

5.30. JVQ ṣarīram agnāu. — 5.32. NTND E om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE 'add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babhūva (N sthitaḥ, M āsit).

Colophon: QE iti vikramārkaçarite; MVE °daḥkhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ patiḥ, Dv sa bhūpatiḥ. — 4. DvGr tatodañcat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kirtir jagattrayaṁ yāme kāñce viṣvapāvani (so!). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr punyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavaḥ for paṣ°. — 14. Dn eva pāramaṇḍalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for sah°. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn parāpakṛtayed. — 23. Dn kimcin. — 24. Dv prāptasamskāram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °āhutiṁ. Dv man-mantṛeṇa.

31. Dn tataḥ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṁ for etad. — 45. Dv dāmyam-dinam. — 46. Dn yoginīm, DvGr °nī. — 47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vrthā. — 50. DvGr kimarthaṁ tvam.

54. Dn rājanavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñah, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkam. L manuṣyaṁ varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā, C °ñam, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginipūjā. — 0.7. C ārye for āsūryāstam; L om. L om sambhṛta; L svarṇapūrṇāni. C evaṁ sa. — 0.8. ZL om grheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat grtvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. COB om rājan ... vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvaṁ rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacanīyam (C °yah); L vāraṇīyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapūritāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsana ṣoḍaḥ°. Ob ṣoḍaḥamī. C saptadaḥa. Z iti sinhāsanaḥ saptadaḥi.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGČOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. ČGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y °pallavite. O °gahvaro. — 1c. Č samudyato. — 1.2. ČYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). Č sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). ČGY prādhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punaḥ kiṁ viṣṭaḥ, rājā, grīyatām: (and then this vs:) anena sarvādhikṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmagaṇiśuradrumāu: mithahpayahsecana-

pallāsanaḥ (read with Weber °pallavāsanaḥ), pradāya dānavyasanam samāpnutam.

1.3 (latter part). OF bhuja, O om daṇḍa. — 1.4. Č kāṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, ČR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candraḥkharēna. — 2.4. ČRY 'kṣayasampattiḥ. — 2.5. ČYRF om one nava. — 2.7. AČYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, ČR padārthair(!). — 3c. ČR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. ČHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, ČR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHYagnikunde pr°. ČRYyathābhilaṣitam; PKAH °lakhi°, (whence) G °likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH °sā vahnāu. — 6b. O svam, R su-. — 6d. ČR tu for hi.

Colophon: AKČR °triṅgi°; O °ṣatikathāyām. AK °daḥa-, G °daḥamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhaṇati for vadati, TQ °bravit, JVE om. — 0.7. VENd maṇipure. NNdQ °čarmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before grutam VJE insert nītičāstram. — 0.10. MT saṁsargo for saṅgo, Q saṁyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parāhetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J saṁgatāv. MNdE °parāya, J °yām. — 1b. For adhigatam, Q api ca kiṁ, E kiṁ adhikam, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °čvare. E vahati for harati. — 1d. Q saṁprāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaḥaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yaḥasaḥ (E cā yaḥaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṁsām asataḥ (E °tā) samāgamo (V °ma, E °gatiṛ) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsaṃ, E candrabhāsaṃ. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'kṣaya.

3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vīr°, V suḡalarūpām. JVE ḡilamaṇḡanām (E nila°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.

3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T mantavyam. V vāvor iva for (J) vāri 'va; TE yato 'tyanta-.

4a. T datta. — 4b. TE mānyam. TE sajjanam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V ḡikhā (om ivāti), J ḡikhe 'va (om ati).

4.1. N striyo, TE stribhyo. VJ guhyam vacanam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vāriṇām . . . cintaniyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathaniyam).

4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇiyah (J °yam), T kartavyah, QNd bhāṣaṇiyam.

5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇiyah (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.

5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J kartavyah for karaṇiyah, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtiṇas; c, tu vinā 'pi, om ca).

5.4. M svabhāvava, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vāideḡika, Nd dāḡika. — 5.8. VT prthivi, J prthvīm, E prthivīm. Q paryāṭena, N °ṭanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryatātā.

5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acala); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṅgātaṭe. MQNd °vinācana, E vināca; JN add nāma. M ḡivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.

5.15. For prthvīm, NNdE vṛddhīm, VJ pūrṇavṛddhīm. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhūta . . . nirgataḡ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.

5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for prāpnoti. T vara for ratna. V hemasiṇhāsanastambho. — 5.22. M sūryasya samīpam, T sūryamaṇḡalasaṃipam, QNd sūryamaṇḡalam (Nd °lā). — 5.24.

MEND °rūpeṇāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-ḡarireṇāi 'va.

6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V virāñci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāiḡ . . . stutvā. JV om tataḡ.

6.2. After 'siṇcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḡ san? sāhasena bhaktyā ca prītaḡ san. To this, N further adds: rājñe divyaḡarīram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.

6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḡ; MENd itaḡ.

6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.

7b. MNQJ yathārthakṣaraḡ. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḡ, MTNDJV °mitaḡ.

7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrtiḡ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḡalayaḡalam.

7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisamtuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.

7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḡ, T āsit.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °daḡakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punaḡ kadācid āroḡdhum āsanam prāptam antike. Dv °rohaṇachalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākarṇaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistārita°. — 10. Dn nānāsthā. Dv nā 'nayaḡaḡ.

11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatih for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣṭam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatrā 'sti for sārtham tat. Dn pāpaprāṇāṇam.

21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Du sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr tam bimbari. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyāika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv 'opeta-.

33b. All mss. kanat-. To read kvaṇat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix-aka).

34. Dn kanakaḥramasamjñakam. — 35. Dv prāṇatā pāpāṇaṇi. — 37. Dn cūbham for cūciḥ. — 39. Dn tirtha. Gr vināḥine.

43. Gr 'tplutya. — 45. Dn sprṣṭaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn 'jaliḥ. — 48. DvGr anugrahītum ā°. — 49. DvGr 'varād for vaḥad. All mss. bhavān, in spite of jivasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravarṣi. — 54. Dv varāu for yayāu.

57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarṣa prabhādevyā bhāsa-mānam mahālayam, vahanṭim tatsamīpe tu nadīm vegavatīm cūbhām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devīm samabhyarcya tuṣṭāva vividhāi(h) stavāiḥ.

58. Dv prayām. — 60. DvGr pradadāu sā for tataḥ prityā. DvGr 'pradā.

61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitam or 'yitam (read, perhaps, divaḥstambhāyitam, "turned into a pillar of the sky" ?). — 64. Dn tat kṣanam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇi°. — 68. Dv Gr maṇṭape. — 69. Dn vividhat.

73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇi. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punaḥ ... 'ktam. Ob saptadaḥa for putrikayā. — 0.2. C deṇāntarāḍ āgataḥ. — 0.3. CL ḡivālaye samīpe. C tatra for tanmadhye. Zyadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāḥṇe.

0.6. C jale for uḍake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarṣa-nā 'nyo!; Oa 'ḡanāt, L 'ḡanān, for 'ḡanārtham. ObCL lābhaḥ.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpaṁ dattam. sūryeṇo 'ktam.

0.11. C tāvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L 'maṇḍe, Ob paramam kuṇḍale. Z atra for (Ob) ataḥ; L ita, C anava. COB om sthānāt ... etat (in line 13). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābham. Ob prāpta. L 'bhaktih. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rā-jann. LC om yasya, Z tr before āudaryam. Ob āudaryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamanimayasinihāsane. LOB saptadaḡamī, C aṣṭadaḡa. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deḡān. ḡ 'draṣvā nānāḡ°, Y darḡi nānāḡ°, G drṣṭārāḡ°, P drṣṭāḡ°, O drṣṭvāḡ°, F prṣṭāḡ°, R drṣṭvā nānāḡ°, K drḡcā samāgataḥ kimapy āḡcaryam kathaya —; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, aneḡaḡāstrāṇi vicāraṇiyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF āitahyam; ḡR ity ayaṁ; H āḡcaryam; KOY om. ḡḡR om iti. — 0.8. ḡRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA 'vināḡ°, G 'ḡiṇi, K 'ḡanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viṣayacaritāir. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpaṁ. — 1d. O tam iha satatam cin. A tvām for cin. R cittasamsthām for cin . . . sthām; P cittatas taṁ.

2. KY om. — 2b. PA pīyūṣasthasthitir. — 2d. Ç mārtaṇḍam. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. R agunaḥ cā 'py anīyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākalpitāṅgaḥ. — 3c. O 'bhūtam. Ç °vikṛtīn, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitāḥ savitar munimānasahaṁsa dīptāṅḇo, bhavabhīrūṇām abhayada bhavadavalokanam abhiṣṭam bho(h). — 3.2. PGCH °nābhañgabhirur!.

Colophon: PKY om title. O dvātriṅcatkathāyām siṁhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça-.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kälavarṣi ca, NT kälē varṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ vṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDTQ purohitāḥ for kidṛg . . . kumārāḥ!!

0.13. QE ṣaṭtriṅcad, N dvātriṅca; T om. — 0.14. NNNDTQ pravīṇāḥ, E om. — 0.16. NNND mṛgavyādhaḥ, M °vadhājivāḥ, T °vadhājivī, Q text; VJ pāparddhīḥ, E pathikāḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṅcad°; T sarvāyū°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'līṅgyā; E om 'līṅgito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tīramanīye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahoh. J kālena. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparṣāt, V °cam. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. V ṣaḍvidhi. E mitra-, T bandhu-lā°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-prītiḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayati 'ti dānam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jale. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathyā) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTNd om vṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kathinataradamaṣṭanarekhāsarṁdehadāyino yasya, vilasanti balivibhāgāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āciṣam ukṭvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhayā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °ṇam, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °ṇo; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . ṣrutvā, E has different prose, followed by this vs: avicvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiranyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °vinçākḥ°; TE °vinçatyākḥ°; M °vinçatyupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgatam for āsanam. — 3. Dv cū 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍaleṣu. — 7. Dv çṛṅkhalābaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepaḥ. — 15. Dv mahākrodho çailābho

- dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . çālīni. — 22-3. Dv om. kālīmān, from an a-stem = kālīman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaç sūkarah purah. — 26. Dv °bhaṭāi ravāñi. — 27. Dn bhak-
ṣaṇāiç for heṣ°. — 28. Dv gaṇasaṁkrudhaḥ. Dn °ruddha-çārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa çāilabalavān.
31. Dv girigāṇharam. — 32. Dv nrpānapā-
nir. Dv sprhann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kronḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmi dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaraṁ divyam abhūd aramayā-
vṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradīpikaḥ. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-
prākāratoraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbha-
samutkṣitāñi. — 54. Dv çilā for mañi. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanoṁdāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveça°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv asurendraḥ patiñ. — 65. Dn vāc-
am. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. Mss. kaçcid. — 67. Dv kaçcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitām. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv °bhū-(d
dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukrṭiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv °gamat purā. — 84. Dv °sāu for 'çu. 85. Dv jagāma sahayenāi 'va. — 89. Dn °siddhayaṁ.
91. Dv °prabhāvān. Dn anayor ākarṇaya
tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalahaṁ. Dv °pamā-
trkaḥ (the r seems to be erased). Dn seems
to read °papātakaḥ, but the second p is not
clear and might possibly be a poorly made
gh; read possibly °paghātakaḥ?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya
tasya bhaved etadāsanādyāsanāparaḥ.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa
S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob aṣṭādaça
for punaḥ.

0.3. C nagaram. C inserts tāvat after pras-
thitaḥ. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from
san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z
prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL
çūkarō.

0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC;
L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5.
Ob apaçyata, Z paçyati, L praçyati. Ob
tasya for tatra.

0.6. ZLOa °līṅgaṇam. Z pūrvam, LOa om.
LOa om praçno jātaḥ. — 0.7. Ob baliḥ
tasmāi rājñe. ZL om raso. Z om rājā . . .
kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L
om ca. Ob om rājñe.

0.10. COa dehakārakaṁ, L °kāraṇam. COa
suvarṇakārakaṁ. — 0.11. ZOb om rājñā.
CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr
yasyāud°.

Colophon: L iti somakāntamanimaye siñ-
hāsane. ObL aṣṭādaçam, C ekoviñçati
(so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORHKYF (10)

0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre
dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ,
and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dā-
niṇo satta paṁca raṁgillā, jattha na vasanti
nayare tam nayaram raṁgasāricchaṁ.

0.9. RKHY °madhyāsmah. — 0.12. prṣṭi, so
PGF; K °ṭi, Y °te, OR °ta, A praṣṭi, Ç
srṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat.
pracāre, so AKRY; Ç pracārake, F pra-
kāre, P prasaro, G pracre, O pravāre, H
pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in
PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.

1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c.
Ç kriḍākhilam. O tadā °virāsic.

1.2. GÇRY °nareçvarasya. — 1.5. °gevadhi-
nām, so for AKF seva°, P meva°, G senya-
dhyānām, ÇR saṁvedinām, O sāvadhā-
nāni, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF
balir āha, O balirājā °ha.

2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam,
for prēchati. — 2c. G bhuñjayate (and so
A first hand); O bhuñjāpayety eva. G
nityam for cāi 'va.

2.7. PAÇKHF kurutaḥ, G kuru. G grhñitu,
Y grhñitām, H grhita, C grhyetām, R text,
PAKOF grhñita. PAY add sa after iti.

3a. ÇR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. —
3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding *çriyam*?), Ç °rat. O °vāñche 'drçī. — 3d. R *drṣṭaḥ* for *sākam*.

Colophon: R *çriśiñh*°; OK *siñhāsane*; Y om this. K om *dvātriñ*°. P om whole title. Others as usual. ÇR °viñçatitāmī, Y °viñçatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17-18. VJ om *çarīram* . . . *sādhanaṃ*. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which *çarīram* . . . *sādhanaṃ* is the fourth line (a, T *śulabhās samitkuçās*; c, T *svakāle*; TQ *pravartate*). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, *āpatkāle*; c, *sarvadā*).

1a. NdJ *dārā*, T *jāyā*, M *jātāḥ*. — 1b. J *tathāi 'va ca* for *punaḥ sutaḥ*. Q *sutaḥ*, V *punaḥ*. — 1d. N tr na *çarīram*; J *naḥ*.

2a. J *vyaśanāni* for *apha*°. N *ahānicarudantāni*. — 2b. J *samyagvyaya*°. — 2d. NdMy *nā 'rambheta*. — 3b. T *bahuvyāghra*°. N *samanvitam*. — 3c. N 'rohayan, NdMy 'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'çohec ca, M 'hakeccha. T *prāpta* for *prājñāḥ*. — 3d. TQ *sañçayo*. — 3.1. VJMy om *kiñ* . . . *kartavyam* (in next line). — 3.4. VJ *tāvad eva sakalaṃ* (V °la) *kāryaṃ durlabhaṃ na bhavati*. N here corrupt; it omits from this point to *pravṛttaḥ* (in 9.4). MNdQMy om *uktaṃ ca* and vss 4-8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. *duṣprāpyāni* ca (V om ca) *vastūni labh*°. — 4b. V *bahūni*, T *sāhasikāḥ*, J ca, for *vastūni*. I assume transposition of *bahūni* and *vastūni* in V. — 4c-d. V text (*ayaṃ* for *alaṃ*); J *puruṣāḥ sañçayārūḍhāir alasaḥ na kadācana*; T *sañjīvin-yamṛtādyāḥ hanumadgaruḍādibhir hṛtā hi khalu*.

5ab. J *kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu pātālat*. — 5a. T *viçati* . . . *gaganam*. — 5b. T *khātāt*. — 5d. V *puruṣakāreṇa*; J *sāhasi* for this; T *gaṇya eva pāuruṣavān*.

6ab. T *kleṣaṃ aprāpya sukhāni ne 'ha labhyante*. *tathā ca*. — 6a. V *kleṣasthā*. J *gamam* for 'āgam. V *adatvāt*. — 6b. J na *labhyate sukhasthānam*. V *iha* for *eva* (text Boehtlingk).

6c-d. T om. — 6c. V *medhibhin*. J *matha-nāyāsāir*, V corrupt, but ends °*yastāir*. — 6d. V *āçuṣyati*; J *labdhā cireṇa* for *ā° bā*°. VJ *lakṣmīḥ*.

7. T om. — 7a. text with Boehtlingk; J *tasya na hi kimapi syāt*, V *tasya na kathanā syāt*. — 7b. J om *patnī*. VJ *nṛsiñhakara-sya*. J om *api*. — 7c-d. J *nidrām yo bhajate māsāñç catura udadhāu sthitaḥ*. V text, except *bhajate* (in 7d).

8a. T *parabhogo*. — 8d. V *bhāsvām*. J *sva* for *iva*, T *urđya hi*!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7. M *mahāranyaṃ*, VJ *mahāranye* (for *ma*° ar°). — 8.11. VJ om *rājño* . . . °*vādinām* (end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: *nā 'tyuccaṃ çikharāṃ meror nā 'tinicaṃ rasātalam, vya-vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ, kiñ ca*.

9. T tr b and d. — 9c. T *samarthānām*.

9.1. VJ *iti bruvantaḥ* for *punar api*. — 9.3. V *palāyena*, J *palāyām*, Nd *palāyanām*, T *palāyayām*, lacuna in MN, Q text (reading *phal*°). J *cakrñḥ*, T *babhūvuḥ*. — 9.4. N begins again with *sarpaḥ*, inserting *tāvāt* first.

9.14-15. J makes a *çloka* out of *yāvad* etc., thus: *yāvac charīram sudṛḍhaṃ yāvat santi 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyaṃ puruṣāir hi hitaṃ sadā*.

10a. Nd *sustham*, V *svasvam*. J *akhilam* for *anagham*, VT *arujam*, Nd *arucim*. M *nā 'vṛttā* for *dūrato*, N *sañvṛtto*. — 10b. Nd *kṣaye*. — 10c. M *anyaçreyasi*. — 10d. J *ud-dīpte*. J ca for *tu*, V *pra-*. M *kampa-khanane*. T *khanana-*, N *khana-saṃ-*. M °*udyame*, N *udgamaḥ*. M *kiñ drçam*.

10.1. NdQ *ghaṭikā* (so also in the following). — 10.7. MQ *tatra* before *tāni*, T *tatas*; VJ *tat trayam*, and om *tāni*. — 10.8. MNdV *āgamyate*, J *gamyate*. — 10.18. *tac* (N *etac*) *chruṭvā*, only TN; others om. *rājā* etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M *viñçatyupā*°, T *viñçatyākhy*°.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv *tamanamra* . . . *tathā 'sanam*. — 2. Dv *āhāi 'nam*. — 7. Dn *puroddeçād*. Dv *de-çān*. — 8. Dn *puṇyapūrṇāni tīr*°. — 10. Dv *taṭiniṣta*°.

12. Dv *ekadā deva*. — 15. Both mss. *nirdh-ūtāir* (read °*dhautāir*?). — 16. Dv *rasa* for *saraḥ*. — 17. Dn *taṃ āçramam*. — 20. Dn

bhuvasphatika (this not previously recorded word = ākāśasphatika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.

31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-
grutaḥ. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-
śamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. —
43. Dv prāpto mahāntam ācāntam tvadā-
rambho hi matkrte. — 46. Dv aparār . . .
duṣprāptam. — 49. Dn bhāṭṭārem for bha-
vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi°. — 56. Dn viśayo. Dv bhavā-
dṛcām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv
rājan samputikām. — 60. Dn °haste. Dv
vā 'munā.

61. Dv saṁspr̥cet. — 62. Dn prāṇinā. — 63.
Dv saṁjahiṣā. — 64. Dv saṁspr̥cet rekḥ-
ām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-
dhvā kandādikaṁ purim.

77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa
bhu°.

81. Mss. puṭikām. Dn sarvakāmadām for sa
ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv
'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviṇ-
ṇati for punaḥ. — 0.2. O prthivīm. COBL
kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtam, we
emend. Ob tata upav°. C tataḥ before
kṣaṇam and om tatra. C tena for tāvat . . .
'paviṣya. — 0.4. Z samārabdhā. C om
mahā.

0.5. C camatkārāṇi, L °kārakarāṇi. CL
dṛṣṭāni. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6.
ObC om api, C insertas asmākām, Oa with
text. Z tatra for tasya. C tena mārgena
for tatra mārga (lines 6-7). — 0.7. CSOa
dehaḥ, L deha, ZOb text. C kim eva for
evam api. ZC om kim.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhe suvi-
cakṣaṇaḥ.

1.1. ObL tūṣṇī. L sthitā. — 1.2. CLOa om
sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhaga-
vatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob
ṣaṭikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca
dattā.

1.6. Ob ṣaṭikayā, Z puṭikayā, CL khadgi-

kayā, Oa vaṭ°. COBL 'āko for (Z) 'āke,
Oa mantro. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa
likhitaḥ. C saṁlāgyate, L lagati. — 1.7.
ZObOa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
ObOa pūrayati for dadāti.

1.9. C bho ka°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
pālāyato, C pālayito. L svikaroti, others
aṅgi°. Ob om iti. C saṁtāpo 'sti. — 1.11.
Ob inserts ity uktam before mā. — 1.12.
Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z
om yasya, Ob after āudāryam.

Colophon: C iti viṇṇatimāṁ kathānakam; L
iti cṛivikramārvikrame candrakāntamaṇi-
maye sīnhāsane etc. Z as usual. Ob ekona-
viṇṇatamī; L viṇṇatimī; Z viṇṇatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGCAORKHYF (10). A ends in
7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GČ āpadar-
tham. Č rakṣyam. — 1b. Č dārā rakṣyā.
1c. Č ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittam, RF
mitram. — 2b. Č punaḥ for sutaḥ, RF
dhanam. — 2c. GAHF greyādikaṁ, O yā-
gādikaṁ, ČR text. — 2d. F tr cārām na.

3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. —
3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH 'rambheta.
— 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c.
AČG savidy°, O saviryāṇam. — 5. KRF om.
PGČO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
pajjavani.

6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y
'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge.
OPAGHF sthitā, ČY sthito, R text. PA
va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read
jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O
su, F sva). HF jalpanti. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ČO
eke-. Y corrupt. RY °randhrena for °tha.
— 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version.
— 8b. PGOHF samghaṭati; ČR text. —
8c. O saṁcaratām, F saṁcarati. — 8d.
°gramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6.
F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
Č niggaha (and Y nigrahaṁ) for phedana
(on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

- H om. Y duhiu, Ç duhitaḥ, H duhitā, R ehitāḥ. — 9.1. ÇRY om.
10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for duhio. — 10.2. Ç parābhāvaṃ, PGO prabhāvaṃ.
- 11a. ÇRY mahānubhāvaṃ. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyam!). — 11d. ÇR °sti for °tra.
- Colophon: O sinhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °ṣatitamī (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hrdaya-
gūnyaḥ sa eva mūrkhāḥ.
- 1b. J gūnyadeḥ hy. MVNd °py. — 1d. T sarvā. NNdQ gūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatā °pi bandhe) ko °py artho nā °sti. tathā hi (V om hi).
3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.
- Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss:
Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā °rohati [J °nti] kulam yasya; d, V °gra).
- 4.1. MNdQTQ om pitr. — 4.4. MNT pad-
minīṣaṇḍa°, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opa-
cāram, Nd °rām, Q °rām. VJNdQ om pūjām
— 4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛ-
prabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.
- 4.17. samādhānam, so all (V °dhāna) except
J kuṣalam, T sakutūhalam.
- 4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT saro-
vara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23.
NNd °opacāram, VJQ °rām; VJQNNd om
pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.
- 5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām,
Nd yajamānādipā°. T ardhapāragāḥ.

After vs 5, MNNDTQ have a lacuna extending
thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no
attempt to fill it in, except in N, which puts
two short sentences into the brahman's
mouth. We with VJ alone.

- 5.4. J nītāu ca prasiddhiḥ for (V) nītiḥ ca. J
yat for yato. — 5.5. V tr naram after
bhāryādayo. J om iti.
- 6a. J veḥa for dveṣṭi. J prokto ti, V prok-
tāti; we with Boehtlingk. J °bāndhavāih.
6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehtlingk)
na. VJ manujā (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for °pi. — 6d. All mss. °vikramān;
so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, with-
out report of variant, and Kosegarten. V
api na cā °nyeṣām.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa.
T -drk ca for vāgmī. — 7b. VJ tr cā° ca°;
T cāstā ca cāstrārtham. M varīṣṇuḥ, VJ
varas tu. — 7d. J hi for °tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sā. —
8c. Q satpāurusēṇa rahitaḥ. T kṣaṇena
for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°.
8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac
... sthitaḥ, Nd om tac chrutvā. N etac. V
adhomukho babhūva; MNd āsīt, T gataḥ.
Colophon: Q inserts title. M °vinṣākhy°, T
°vinṣatyākhy°, N °vinṣatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhītasya. — 7. Dv draṣṭum.
Dv vidyotatā hrīdī. — 9. Dv asmin for asti.
Dn tato for tamo. Dv °pi for vi. Dn
°otsukā. — 10. Dv kīrtistutya.
- 11–12. Dv om. Ms. °leḡeva. — 13. Dv tasya.
— 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitaḥ. —
16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan.
— 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam.
— 19–20. Dv om.
21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22.
Dv grūtiḥ°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn
kuto °bhīmāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya.
Dn sphītāsya. — 25. Gr begins again with
-va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27.
Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalam.
Gr viṣṭa. — 30. DvGr buddhyā saṃprā-
pito bhavet (Dv bhat).
31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for
mārge. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35.
Dn gāutamasyā °ghahārīṇī. — 37. Gr ati
for iti. — 40. Dv ḡilpi. Gr yatrā °bhūd vi°;
Dn °karmanām.
41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv
dr̥c̥yantas. — 45. DvGr °karapam tās tadā
(Dv tām adās) sacivātmajaḥ. — 48. DvGr
sthitarāgṇa. Dv madhurasvanam. — 49.
Dn ḡitānugunam. DvGr karagānena co-
ditam. — 50. DnGr maddalāḥ (Gr °lāḥ).
Dn kāpi yoṣin madhyena garjati.
51. Gr pañcasamamcāra. — 52. Gr °kanṭh-
yāḥ. — 53. Dn °layaḡriyāih. — 56. Dn kṛ-
taḡramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-
jattum, Dn nimam — (space in ms.). Dv

- godho°; Dn gādhoṣṇāḥ . . . °ṣayāḥ. — 60. Gr vṛtyāvigoṣitam.
61. Gr °pālītāḥ, Dv °pālikām. — 64. Gr sa darci°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā 'ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °ūrtham. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kaṣcid. — 73. Dn taptā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūte, Dv °tāir. — 78. DnDv ṣūrāṇām aho pr°. All mss. apeṣṣata (Dn °tā). — 79. Gr saṁtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpam ilyuḥ nijām°. — 82. Dn sudhāsaudhena. — 83. Dv prāveṣyā. After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmanā viṣvakarmanā, āloḍya sakalān bhāvān manasāi 'va vinirmitām. (Read °nirmitakliṣṭa°; ālokyā).
84. Dn upaveṣayām tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upāviṣat. — 90. Dn °gālinam.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundarībhiḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhurākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimaṣrayam. — 96. Gr °nubhāvam. — 97. Dn bibhartum. DvGr samare. — 100. Gr lokaguṇa-sthitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyām, Gr prāptām (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr iṣatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātrena. — 107. Dv prāptiḥ. Dn saṁpadaḥ. — 108. Dn saṁprāptum. — 109. Dn vayām, Dv vayā, for yāc ca.
111. Gr sāmagabhir. — 114. Dn °ṣrī. — 115. Gr sarvaḥ for satyam. DvGr nītarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv īrṣām yan manāg asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nīrgatoṣṇa°. — 125. Gr °karṇim (so). — 127. Gr sanunībhūtaḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viṣvaṣarṇe 'ti.
131. Dv kulilā. Gr °mūḍhajā. It seems that mūḍhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyām (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antām. — 139. Gr darṣaṇīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr parijirjitam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °saṁmitā, Dn °mṛtā. — 145. Dv prṣatkenāi 'va veditaḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣaṇīkṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv palī, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjitā. — 152. Gr ṣāurya for dhāiryam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṇṣatikā for punaḥ. C ṣrīrājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL ṛṣṭa, C adṛṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāḥ). Z drṣṭāḥ for nirgatāḥ.
- 0.5. C tr gāyanti nṛtyanti. COB om ca. Ob pravaṇsanti for praviṇanti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭaḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanām. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhīr. — 0.9. Ob atratyām, C atra tvām.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktām for vayām Z tr yūyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratnāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣṣasi, Ob prāsa-psasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgaṇa. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇa. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamanimaye sinhāsane. Z as usual. LOB viṇṣatimī, Z °ṣatamī; C °ṣatimam kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGČORKHYF (9).

- 0.4. GRKY om rājan.
1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. Č bandhujanaḥ su(= sva?)-deṣa°. O devatām!, F devatāḥ!, R bhūṣaṇam, Č bhāiṣajam, H text. — 1d. HOF pūjyate. HRF hi for tu. O praṭidīnam for na tu dhanam.
- After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakārī; b, videḥagamyā na ca bhāravāhī; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭh-
anasiddhigunā; c, Ç tr saḥāya-nivāsa; for
karṇā, Ç balbhā?, R only bhāl; d, Ç bāhyas,
R vālyās). evaṁ vidyām sādhayitvā tataḥ
etc. — OKY sa sva°.

1.4. K ḡṛibhavanīkāntasya for ḡṛiyugādī°. —
1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF ābhāṣata, G
lacuna. O text. — 1.6. PKY om taj. —
1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om
tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om.
— 1.16. ORYF om aparam, Ç param.
ORHYF add kim before api.

1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs
found in no recension (cf. Weber's note 2,
p. 389): āḥ pākaraṁ na karoṣi pāpini katham?
pāpi tvadiyaḥ pitā; he raṇde kim idam?
tvadiyajananī raṇḍā tvadiyā svasā: nirgac-
hasva mamā 'layān! mama ḡṛhaṁ, tvam
gaccha gacchā 'dhunā!; hā viṣṇo mama
mṛtyur eva hi varam ḡṣpaṁ mādiyaṁ
gatam. — ÇOYH add tataḥ after nirbhar-
tsitas.

2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niraṭā bha-
vanti manuṣas teṣāṁ dhanam sarvadā! O
nā for no. O yateta (so Weber) for yato na.
— 2b. Y kutah for kvacit. — 2.1. ÇRK
vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. —
2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāri-
dryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.

3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvam
kiṁ. O tr b and c. — 3b. K °mukharām;
text S and (according to Weber) U, also
corruptly O, alika-ravaras (rava = kha);
H vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ.
— 3c. H pratidinam. — 3d. OH kalahaḥ.

4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na
(ātman°); ÇRH text.

Colophon: title substantially as usual. ÇR
ekaviṁṣi, Y °çami, K °çatiman kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate
nātha māhātmyam paramam tava. — 1a. V
rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavat-
stale? We after JR. — 1c. VT ko for na.
V para; T param brahma.

2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā
'ḡṛayāmi, nā 'nyam ḡṇomi na paṭhāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My nam-
āmi for vadāmi. M cā 'ḡṛayāmi for cint°. —
2b. Nd yācayāmi for cā 'ḡṛa°. — 2c. T
muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āḡṛaye
'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajaṁ karmajaṁ vā
for karma°. — 3b. Q °naya(na)jivā-mān°;
Nd °nayanasanūhvā mānasamūhvāparādham.
— 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). —
3d. MN me mukunda, Nd deva ḡambho;
TQMy text.

3.4-5. VJ tīrthayātrikaḥ, Q °yātrākarah.
VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ
rājā, M om. TVJ bhaṇitam, Nd text
(°vadat), MNQ om. — 3.7. MNNDQ ḡṛṣ-
yate.

3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V
°ḡarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly
vidhātṛṇām abhajāta ḡṛaḥ° . . . vidhiḥ; c,
V cyaṁ ḡārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ
for nag°.) It is worth noting that Boeht-
lingk took this vs solely from our ms. V, and
that every one of his conjectures is con-
firmed by T!

4b. V brahmaṇā tridaḡāir api. — 4c. J lalāṭe.
Nd likhitam rekhām. — 4d. VMJ na ḡākyā
parimārjitaṁ.

5a. N °yuktaṁ vaco ḡṛāhyam. — 5b. N ajñād
api ca bālakāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibh-
unā) 'pi sadā ḡṛāhyam vṛddhād api na
durvacah. — 5c. T viduṣām api tat tyā-
jyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd
vṛddhād api subuddhimān. N anuktaṁ.
NT °janmanā.

5.1. MQVJND ḡṛṣyate. — 5.6. TJNd asti for
āste. tat . . . samudghāṭyate, only in VJ,
but clearly belongs here; cf. JR's text. —
5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J
suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇi. Cf.
SR 19.5.10.

5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no
'dghāṭyate (in line 9) to (but not including)
no 'dghāṭyate (in line 14).

5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva
tad- instead of etad devatā-. — 5.17.
NTNd rasakumbhaṁ. — 5.23. VJ om rājā
etc.; NT etac chrutvā rājā.

Colophon: Q title as usual. VM °ḡākhyānam,
T °ḡatyākhy°, N °ḡatitamopākhy°, Nd
°ḡatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn °kāutukī. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hrdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācalayanti. — 6. Dv avadhāyā, Gr avadhūyā.
11. Gr kātayānimāuli, Dv °yanīmāuliḥ. Dv °prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv gramah. — 14. Gr kātayānīm tasyām. Dv °vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisamāgata. — 20. Dn samatikramya.
- After 20, Dn inserts: yatho °pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhya dayitaṁ rukmiṇi kṣṇam āgatā.
22. DvGr ksatriya. Gr °py ujjayinī pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvaṁ. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyaḥ. Dn kva nu. Dn raṅkabhrto gatām, Dv raṅga-gato bhṛtāḥ.
31. Dv viṣramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr °varodha niḥṣeṣat. — 34. Dn ud-yukto for na ṣakto. — 36. Dn °purīm. — 40. Gr tā devī koḥyān.
41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr °ācārāḥ. — 42. DvGr paribhṛāmasy aṭavīm taṭinīm anu. — 43. Dn purīm. Gr iha for iva. Gr mā khidaḥ, Dn mā khilāḥ, Dv duḥkhitaḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr °purām. — 42. Dv samprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatitire.
51. Dv adhiḥṣapam. (kṣap-, night.) — 53. DvGr °vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalīm.
61. Dn tathā varāya tvaritaṁ paro°. — 62. Dv rahaṁ for rasaṁ. Dv niṣcitā for yāc°. — 64. Gr °tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob ekaviṇṇati for punaḥ. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāḥ . . . °vadanāḥ. — 0.4. C °bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.
- 0.7. C tasyā °pi. C tenā °haṁ, om kāraṇena.

Ob saṁcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LObOa darṣaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udghāṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -puraṁ. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu °dāryam idṛṣam. Ob āudāryam sattvaṁ ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṅhāsane. Z as usual. ObL ekaviṇṇ°; ZL °ṣatamī, ObC °ṣati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGČORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ČRY devaṁ for jinaṁ.
2. ČRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F praṇāumi for ṣṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF ṣṇilakaṇṭha!, K ṣṇikaṇṭhadeva. — 2.1. ČORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ČYHRK om yataḥ.
3. ČRHY om. The dialect is Apabhraṅga, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phīṭṭaṁ in b, but gaṭi, not gaṭim, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bāhudaḥ, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:
- 3a. GK caṇḍaū, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭaū, PGK phīṭṭo (K °om), F kiū. — 3c. O gaṭi, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovvanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bāhude, O °ṭai, F °ḍai. — 3d. P muu, K mūu, O muai, H muyo, G text. OK jive.
4. K om. — 4a. Č °āṅgana°, all others °āṅgana°; we emend. PČOH kṛiḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H vā °pi.

5. PG pratika. — 5d. O kim dhanāḥ para-hitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-mavilambam.

5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditaḥ for deçitāḥ; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghatate; PGK 'dghatayati (G 'dghāt°), ÇRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghatati and none have °te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghātati, POK 'dghatayati, F 'dghatate, ÇRHY text.

6c. hy only in ÇR. — 6.3. OKHF °dharo. ÇR nara. PO udghatayati, F udvarati, others text. — 6.7. ÇHY kāmākhyayā.

7b. Ç labdhiḥ for siddhiḥ. — 7c. Ç datvā.

Colophon: O sinhāsane dvā°, KY om title; others as usual. Y dvāvinçatitamā, ÇR dvāvinçi.

SOUTHERN RECENSION OF 23

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated.

0.7. MNd candanena vaś°, N vastrādhic candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T kārapakārapāya. — 2c. M grīçārja, N grīçārarga, T grīçārjā, Nd grīçārca?. — 2d. T namo namas te. M tasmāi for tubhyaḥ. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bālā, T bālās, N bālān, for bāla. T °vāsiniḥ. M vṛdha. — 3b. Q garbhiniḥ rtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛt-yāḡ, N bhitāṅç, T vṛddhāṅç.

4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayād. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c. MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi.

5. MNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ kāmyam; T kāmyārthasampadah. — 5c. J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. M TVJQ kimcit.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T mandam, J hy evam; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viṣamāsanāc, T atisaṁgamāc. — 7b. T divāsu nidrān niçi jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J śadviprakāreṇa bhavanti°.

7.2. MNdQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert çatapatrādikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8-9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana çubhāḥ çubham (J corrupt) phalam prayacchanti, kecana açubhāḥ ariṣṭam (V ani°) prayacchanti. tatra çubhāḥ svapnāḥ (V praçnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣārohaṇa) prāsādārohaṇam (V °ṇa) rodanam (V °ṇa) maraṇam a-(V °ṇa-)gamyāgamanam (V °ṇa) chattatcūmarasamudrabrahmaṇa-gaṅgāpativratāçāṅkhasuvarṇasamdarçanādi (J °ādayaḥ ca). uktaṁ ca.

8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditaḥ. N rudh-irānupānam, for °mṛtam ca; V ca svapnam, T nitāntam, Nd syaṣānam (çmaçānam?). — 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane. T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.

After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn mātāpitṛn strīrppān, has-tyaçvokṣabalākakukkuṭamṛgān saṁpuspitaṁ pādapān: prāsādāṁ kamalaṁ surāṁ ca sakṛtam kārpaśatakraṁ vinā, çuklam vastu sa eva paçyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1-2. MNdQMy have only açubhāc ca for these lines. T uṣṭrā for kharā. J °nam kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra. T °darçanāny açubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Heretofore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Boehtlingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Taittirīya Saṁhitā, 1.8.21. [Sāyana says it means "of a dirty-white color" (malina-gvāityavarṇopetaḥ), which is not bad for any one who knows Kipling's "hairy scary oont." The word inṭ is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niçcayam, T niçcayah.

10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd °vipākinah. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M saṁmāsāc ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet, M bhave, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i°; T sadyas svapnaphalam labhet.

11.8. Q °vadam, VJ °vacanena, N °vādava-canena. — 11.13-14. MQ om rājā . . . āṣṭ (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N°vinçatitamop°, Nd°vinçatyupā°, T°vinçatyākh°, MV°vinçākh°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanah. — 7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamrodhāir. — 17. Gr yāmavadiḥṣṭhāyām — 18. Gr mahi for grhe. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn°samākṛtiḥ.
21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçam; kināçaparipālītām. — 22. Dn svapnasamdarçanaphalaṁ bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇimk°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhūta. Dn°bhrto. — 30. Dv tadā. Gr°gruto°py uktaḥ, Dv°gruti°py ukta.
31. Gr vṛkṣa, Dn çṣṭām!. Gr°ādhidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣānām. Gr haṁsānām, Dv? çaiṣo? Dv tatksaṇāi, Gr tatksaṇo, Dn bhakṣaṇāi. — 36. Gr āntreṇā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklaparṇāni. Dn çreyo bhaviṣyati. — 38. Dn nija-bhasmanā. — 40. Dv avastaṁ. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhakṣaṇāiḥ. — 45. Dn°gaṇe pāthaḥ. DvGr mahiṣālokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr°nādhikam. — 49. Gr°gārāṇājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr°grhodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn°vṛṇhitāt. — 60. Dn viçvāsena samam yayāu for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punaḥ ... 'ktam. Ob dvāvinçati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvatā satā. Ob tr vikramaṇa before rājyaṁ; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diçi, Ob diçim. CLOa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtaṁ ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

- 1.1-2. L om all. — 1.1. C°aroḥaṇam. S takra for caya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turamgama, CS text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇam. ObOa aṣtam, S apraçasyam.

Here S inserts a vs: sarvāṇi çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsabhasmāsthi ca takravariṇam: sarvāṇi kṛṣṇāni ca ninditāni, govājihastidvijadevavariṇam.

- 1.3. Ob om abhavyam ... kimcit. — 1.4. Z yāvataḥ yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti çṛvikramārkaparākrame somakāntamaṇimaye siṁhāsane etc. Z as usual. Ob dvāvinçati, L°timī; C trayovinçati, Z°çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

- 0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brāhmya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padaṁ. — 0.12. OÇRYF om çri. G yugādi for purāṇa, H ādi; P kṛṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurusaṣya, K bhavānikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

- 1.1. GÇR çarikā. — 1.2. Y om vāṇi. GÇR om vāṇinī. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhiṁ; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājñah. — 1.7. ÇR om paramēçvara. — 1.8. ÇR om çryarhaṇi jina; K çriçamkara, OF çrinārāyaṇa (F°ṇam) for this. ÇR çrisarvajña, OYF om. G om jina ... bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idam for ayaṁ. GOYF duḥsvapnam.

- 2d. O kartavyam annasamgraham!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF°karaṇam, PK°karaṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y°svapnanāçāya! — 3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR°vinçi, Y°vinçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°; M om. — 0.12. TJNd °kramena. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ arthaṁ for atra. — 0.20. All mss. °saṁputāni (except Q °putakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNdQ °ngāraḥ, M °ngataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuñjaḥ, M paṭhālaḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāc ca. — 0.29. NdJ rājñah. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdham, Q babhāse, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āveśām, M jīvitaī-vāiteśām, Nd jīvitaīveśām, J jīvataḥ teśām, V jīvante teśām, N teśām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuñjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ngāro dattaḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno °si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om °ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52–53. V pratyabdhi for pratyarthi, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayini (T °nīnagara); TV vāsaḥ (om ni), J vāsi.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaḥṇa (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgatyā. JT om āvṛtyā. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala°. — 0.65. NNdQ om bhavantaḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om ādāya. TJ kṛtān. TNd pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalaṁ.

Vss 1–3. Ms. My collated for vss 1–3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharah kampitaḥ. — 1c. J sotkampā for bhrātā sā, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelam, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V krāuṇḍam, J krāuḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namam, My vaman, Q vamuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhūn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo ciro°ntardadittham (read ciro°ntarhitam?). T evaṁ vṛttam abhūj jagajjanapates sarvaṁ camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kim vā for evaṁ. V nirgamah, J nirgatāu.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om aḥva; yū-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayū°. N ḡobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhīmāir vīrasaṁgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭam, for paṭu. T °paṭahani-nādāiḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N aḥvāir uddhata, T aḥvāṅghryutthita, Nd aḥvāṅhyundita, V aḥvādyuddhasa, J aḥvādeḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My aḥvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ḡeṣam.

3b. J anīcam, Q adhikam, for akhilaṁ. J vyāptam. T viḡalā for ca vīrāir. V vāiri, J bheri, Nd lilāir, for vi°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd prthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jaḥ. J °rathajāir gajāḡvaniradāis (read °nīnadāis?) tat kiṁkininām ravāiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajaḥ, V prapatitaḥ, N pravitatā, T pratihata, Q text. V karṇa, Nd kīrṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhūḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4–7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallatallāikhalakhuru-pagadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. —

4b. V bhindipālū. V halarava, J halavara. — 4c. J ḡakti for ḡakra. V prabhṛtisar-apa°. V tathā °strāir for suti°.

5a. V jīvaḡeṣāḥ. V sphur api punar api mūrcehitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

sāttahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smr°. V proḥim. V bhūtvā.

6a. V kāntarāṇām for ṣātr°. — 6c. J vīradh-ūryā. J bhidyamānāc ca ṣāstrāḥ for lamb°. — 6d. J āstrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.

7a. V tatra dic chūrakādi°. V bhāti 'va. J mīnādayaḥ, V mīnākṛtiḥ. — 7b. J °niva-hāḥ. — 7c. V patitāni. V dṛṇārābhoni-dheḥ, J 'dṛṇ na ṣambhor mṛdhe. — 7d. V protā°. V vibhāti, J bibhānti.

7.1. With mahad, NTNd begin again; they alone have the words mahad . . . jātam. VJ om ni(-pātitaṃ).

7.2. With ṣālivāhana, QMy begin again. (My not collated in the following.) VJ om ati . . . smṛtvā (in next line). — 7.5. N niṣeṣeṇa, Q viṣaṇa, for (TNdVJ) viṣeṣeṇa. — 7.6. TNdQ (om saṃ) jīvanā°.

7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E has a bizarre version of the following in which Ṣālivāhana sends out three brahmans instead of one (cf. MR and JR where there are two).

8a. NNd līlāvatārasya. — 8b. VJ (om sa) punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-ṣāu, NT °ṣo, MNd text; VJ ṣikharasye 'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto. N chatre, VJ yasya. MNNd dadāu.

8.3. MNNdQT om rājño . . . vadati. MNNdQ also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T puts this latter passage after 'ktaṃ (in 8.6).

9b. T ṣṭālaṃ, J °lo, N °lām. — 9d. V punar-uktir, J punar anyad; T here corrupt. J bhāṣaṇaṃ.

10. VJ om. — 10b. N prthivīm. — 10.2. NNdQ nījanagaraṃ. — 10.6. Only in TNNd.

Colophon: Q title as usual. N °ṣatitamopā°, MV °ṣakhy°, T°ṣatyākḥ°, Nd °ṣatyupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 24

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn puṇyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanaṃ samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn viṣvā viṣ°. — 6. Dn °pratāpanihātā° — 7. Dv var abhūt. DvGr satyaṣālīnī. — 8. DvGr kṣīramahā°. Dn madhucyuta, Gr madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujāḥ. — 16. DvGr bhavāmaḥ sukhabhāgināḥ. — 17. Dn Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-ṣyatām. — 18. Gr prṣṭe sati. DvGr mahī-

pāle. — 19. Gr pattanaṃ. — 20. DvGr hitā for jītā.

21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ. — 26. Dn vibhaṃgikāḥ. (vibaṃgikā, lexical word.) — 28. Dn kulāḍiḡikh°. Dv yo pratigarjaty. — 30. Dn °nnataḥ.

32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-tena for vaṇijo. — 34. Gr °kaṣāyā. Dv nityā for kīr°. Gr bhavanaṃ. — 35. Gr vaṇṇam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. — 37. Dn tad vākyam. Mss. 'vajānītha. — 38. Dv niramāyāḥ. — 39. Dn caturṇām yat for adhaṣtād vaḥ. — 40. Dn athlo 'dhaḥ for āḍāya.

41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya, Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44. Gr sarvaṃ for samyag. Dv °dāhikam. — 45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-ṣyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāndru for tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-tān. The word garduka (cf. also line 49) seems well attested here, and must mean "pot" or the like; it is not recorded in any lexicon. — 47. Gr mṛsnā. Dn pūritām. — 48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān tān; Dn caturgassukāṇs. Cf. line 46. Dn tatra for tān! — 50. DvGr vimamarṣima; Dn vimamarṣa kim u tv°. Dv ṣim for kiṃ.

51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. — 52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatīm. — 57. Dn uktvā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te for tat.

62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā. — 64. Dn mṛdaṃ for mṛtsnā. Dn °ngārān. — 66. Dn sasyocitā mahī. Dv m-atha for mahī. — 67. Gr koyādikam (or kodhā°) for go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-yavas.

71. Dn dhānyādi kalp°. Dn grhṇata. — 73. Gr pitrā da°. — 77. Gr uvācāducitāvācam. Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva. DvDn manyate.

81. Gr nirasādhatel. — 83. Dn niyantum. — 86. Dv tatrāntare. Dv dārāḥ for pāu°. — 87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-trāṇa-sam°. — 90. Gr °pure sthī°.

91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālaṃ; Gr° dhālaṃ? — 96. Gr Dv ācivīṣasahāgninā. — 99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparāyaṇaḥ.

101. Gr °ādicaṃ. — 102. Dn datvā 'mṛ°. —
 103. Dn dadarṣāte, Dv dadṛṣāuste. DvGr
 °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn
 tātū stavam ādiṣṭām.
 111. Dv viṣṭāritā. — 112. Dn bhavān rasa-
 rasāyanam. — 113. DvGr viṣṛāṇayati. —
 114-5. DvGr om. Ms. puṭikām. — 119.
 Dv ābhāṇic, Dn abhāṇi, Gr abhāṣic. (This
 aorist is quoted only from the grammarians.)
 122. Gr avanīṣṇānām. — 123. Dn vākyaṃ for
 pālyaṃ. — 124. Gr saṃkṣopanibandha. —
 127. DvGr saphalāyate. — 129. Dn samā-
 gataḥ.
 132. Gr dharmāṣṭratvaṃ. — 134. Dv vadad-
 bhyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām
 — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi
 for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi.
 141. Dn maheṣvarāt. — 142. Dn 'pi for hi.
 Gr kiṃ utā 'pare, Dv duratikramaḥ. —
 144. DvGr avanipālaḥ. — 145. Gr rājā;
 Dv rājaṇs tanye. — 146. Gr puts this
 after Colophon, as if it were part of Story 25;
 and Gr om 147 and 25.1-3.
 Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa.
 S contains fragments of our text imbedded in
 that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayovin-
 cati for punaḥ.
 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekah
 ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z
 tasmād, Oa with text.
 0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either
 the word is corrupt, or perhaps it is used in
 the sense of "demise, death." Or could it
 mean "condition (of mind), thought"? —
 L sampannā, Oa utpannā, C patitā, Z om,
 Ob text ('vasthā upapannā, without sandhi).
 0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acin-
 tayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om.
 ObL cāi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin saṃpuṭe,
 LOa eke. ZOb parālam. — 0.5. Z mṛtyakā.
 ObL nirvātā°, C nirvāntā aṅg°. ZOb
 'ngārāḥ.
 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra
 prītiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C
 yuṣmabhyām. Ob tr vibhajya mayā. —
 0.8. Ob darṣitam for dṛṣṭam. C om na.
 Z nīrṇayikṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham!
 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds gṛhṇātu

after godhanam, and after bhūmim and
 after suvarṇam (of next line). Z mṛtyakā.

- 0.11. CL sā. CLOb bhūmih. Z yasya nir-
 vātāṅg°, Ob yasya koliṅḥ; L 'ngārāḥ. C
 tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOb
 parālam. C evam sarve gṛhṇantu for
 gṛhṇātu.
 0.12. ZCL samāyātaḥ (L na sa°) for (Ob) sa
 nā 'yātaḥ. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC
 jivitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam,
 Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL
 gacchati, C °to. C rājñāḥ, L sati. L svasti-
 vācanā, others svasti.
 0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds
 chalanāyāgataḥ, Ob subhaviḍenāgataḥ. Ob
 yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi,
 C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu.
 C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na.
 1. SOa with text, but a-b S asāre khalu
 saṃsāre vācā sārāi 'va niṣcalā. — 1a. Oa
 'sārataḥ sārām, L °tāsāro. — 1b. Oa sārām
 hi dehīnām. Ob °uccaṣam. — 1c. Ob viga-
 itā. — 1d. S nāṣitam for hārī°. — 1.1. Z
 ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om
 putr . . . rājann.
 Colophon: L iti vikramārkavikrame soma-
 kāntamaṇimaye sūhāsane. Z as usual.
 ObL trayo°. ZL °ṣatamī, C °ṣati, Ob °gata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely
 peculiar.

- 0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with
 avantīpuryām grīvikramanṛpaḥ. PGF °pa-
 ti; H nṛpatiḥ for dhana°! ÇRF koṭi°. —
 0.7. pārayata, all (Ç parā°); none °tha.
 0.10. R 'ngārāḥ, Ç °raḥ, F °rāṇi. — 0.11. P
 ajñānānīs, KY ajānadbbhir (K ajñā°), O
 ajñānatā, F ajānataḥ, H ajñānīs. — 0.14.
 ÇRY tapasvinī. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K
 saha, F punaḥ.
 0.27. PGOF om tadā. PÇRK om tasya. —
 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā.
 vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K
 om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja.
 — 0.31. ÇRO rājne. — 0.32. ÇORY sva-
 sāmye (Y 'nyam prati). — 0.34. G sāliva°,
 P sālā°.
 1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K
 prayachat. — 1c. R sa for ca.
 Colophon: YK om title, others as usual. OY
 °ṣatitamā, ÇR °ṣi, F °ṣatikām.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.5. jyāutiṣikaḥ (the form to be expected) only in T; MNd jyotiṣakāḥ, N jyotiṣka(h).

1a. J saṁmaṅgalāṁ. — 1b. Nd gurus tu. J çukrah sutāṁ. — 1c. J niyātāṁ for sat°, V niyāntīm. — 1d. T nityāṁ bhūtikarā.

After 1, Nd inserts this vs: āḍityacandrāv anijajñajivāḥ, çukrārkaputrā api rāhuketū: kurvantu nityāṁ dhanadhānyasāuṣṭhyāṁ, dīrghāyur ārogyaçubhāvanī vaḥ.

1.2. T jyāut°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhāumaḥ for maṅgalāḥ, Nd kujāḥ. VJ om dhānyā . . . çāṇiḥ. Nd kujāḥ for bhāumaḥ. — 1.5. NJT om çukro. NJT yāsyati. — 1.6. J varāhamilīrasaṁhitāyām, VT text, MNNdQ om.

2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhuṅkte, Q bhaktāṁ, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhāumaḥ . . . ca. Nd om çukraç. T çakaçe. J adds khalu at end. — 2cd. J bhītvā na varṣati tadā meghe dvādaçavarṣāṇi. bhītvā, so V; Q yāni; MNNdT om. T dvādaçakābdān; MNNdV °varṣāṇi; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāṇi vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sau!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmāsthīçakalakīrnā; d, kāpālikāṁ vratām).

3a. T arkasūnūnā. — 3b. T om ced; bhidyate. V rudhiramodyabhāk mahi, Q rudhiram tathā bhr̥gu, T rudhiravāhīni sarit. MN bhāj, Nd vān. — 3c. Nd kim bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān°.

4b. NQ rohiṇī. V yadā. — 4c. MN dvādaçāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçāvāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation °çā 'pi 'ha.

4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anāvarṣanasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣti, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagri saṁpādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . dattāni.

4.15. VJNdT om avaçyāṁ. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam)-

dāmārā(N dāmṛā, M dāmbarā)-dayo (T for this: anāvṛṣṭyādayo) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNdQ om devīm; T devatām.

4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °vinçatyakhy°, MV °vinçalkhy°, N °vinçatitamopakho°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr pṛcehati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājō 'yam. Dv sphuṭa-. — 7. Dv pṛthvīmaṇḍala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr pṛṣto.

12. Dn koṭīm tv adhi. — 13. Dn jīvi 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn nīratāṁ. — 16. Dv dharmasya rūpām. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīṣeṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv mātva-. — 25. Dv avasāṁ, Dn jīvanām, for avanām. — 26. Gr adrehaçar°. Dv cāranām. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °kṛtyām. — 34. Dn kṛtārthām. Dv āgamāḥ, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagaṁ. Gr karaṇā, Dn ramaṇīm. — 39. Dv bhūpālā.

41. Dn °çarador viruddhā gatiḥ. — 42. Dn 'rītir it°. DnDv bhāvya for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for gr̥ham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛttiṣyati. DvGr vāsavaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntīm dāivajñacoditam.

51. Dn dhānāya. DnGr gr̥hāṅkaṇe (Dn grah°). — 53. Dn na vavarṣa mahītale. — 54. Dn nirvinṇahr̥dayo. DvGr vijñāsīt kṛtam. — 55. Dn °āçāparā. Dn vividhānayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutracit. — 58. Gr vāg uvacā °çarīrīnā. Dv bhāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn āçāparā. DvGr yadā. Dn tvayy āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sattama. — 63. Dv divyāstrām. DvGr duḥsaham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganām sāurer. — 68. DvGr varam dadāu.

71. Gr °patrikāvākyaṭ. — 72. Dv viśmṛtaḥ
for vimukhaḥ, Dn bhojānām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa
S contains fragments from this text in its (JR)
version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturviṅcatakā.
ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om
vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C
om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om
vādām. — 0.3. Z adds mama after sam-
prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a.
all genuine BR mss. begin with the un-
metrical reading yadi bhinatti sūryaputro.
We with S and JR; cf. note on JR 25.1. —
1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ
for mādhave bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L
kriyatām, others kriyate. CL om 1st ca.
ObCL dāna-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om
bhūtā. L 'tīva for valī. Ob adds ca after
'valī. Z poṣitāḥ, for toṣ'. ZC nā 'sīt for
(ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayatte, L 'vasthe. L om
sati. Z sarge. — 1.5. Ob pīdyate. — 1.8.
Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob
patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bha-
vantu.

1.9. ObL aparaṁ; Oa with text. Z āgataḥ. —
1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om
rājann. L yasya before idṛgam; C yasya
satvaṁ (for āud°).

Colophon: L iti śiṅhāsanaśatāyām. Z as
usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturviṅ-
cati. (L rectifies its numbering of the
stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ,
ÇR parivāritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text,
HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥcāstravit,
KY °jyotirvit. — 0.9. ÇORF °tārakāṇām.

0.14 and 16. prarūpanam, prarūpanā: not
"Aufschissen" (Weber), but "instruction,
teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly
says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr
yadi (Y yadā) before çanāiç°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi,
tho it violates the rule against an amphi-
brach in the odd feet of an āryā. — 1b.
ÇR rohiṇī. — 1c. O tr varṣāṇi dvādaça. —
1d. Ç om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2.
ÇORY om jāpaṁ; KH om karmajāpaṁ. —
1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4-5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to
end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b,
rājñāḥ pāpaṁ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānaṁ for baliḥ. PGK
ārābdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur-
bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF dur-
bhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others
as usual. RÇ °viṅḍi, Y °catitamā, H
°catiniṁ, O °catimā, F °catimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally
MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi
'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyaṁ, T vāk ca, V
satyaṁ, for vāco. — 1b. J vākyaṁ, T vāk
ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q
uktaṁ. — 2b. N kartus tv evam. T
akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndraḥ!, N
kinedam, T yatthe 'ndoç. T çigiro, M
çigine, NdQ çaginā, N vidhinā; we with
Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutaḥ, T
guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya,
and om divyastriya. — 2.7. MNdT samu-
paviṣṭo. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMy om all this. See
below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhāirye ca. T çāurye
for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. —
3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagar-
bhā va°.

4a. T vājivānara. J 'lāuhānām. — 4b. T
'vāsanām. — 4d. VJE antaram for antarā.

For 4.3-17 inclusive, E is missing; and MNND
TQ have a wholly different and shorter
text, which is clearly unoriginal (as the
parallel versions show) and must have been
made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDtQ now follows: tasminn avasare sã kãmadhenur durbalã satĩ ghora-tarapañke nimagnã sthitã vikramãrkahṛ-dayaparikṣãrtham. rãjã 'pi tãm dṛṣtvã sahasã svarũpãbhimãnam tyaktvã ghora-tarapañke praviṣya svayam eva svaçarĩra-prayãsãt pañkãd ãkrṣya çithilãm gãm prakṣãlyã çanãir ghãṣãdikãm dattvã kañ-ḍũyanãdibhir dañçanivãraṇam kṛtavãn. tadã kãmadhenur nijarũpañ dhṛtvã prasannã bhũtvã varãm vṛñṣve 'ty uktavati. tadã rãjã vadati: bhoḥ kãmadhenõ yadi mama prasannã 'si tvam, tarhi nijarũpeṇa mama grhasthitã bhava. tathã 'stv ity uktvã rãjõ hastagatã 'bhũt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kãmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V °duḥkhatare. J ãsit for satĩ. J dṛṣtvã ca. V om kãtaram; V cabdam bhãsvaram. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rãjani tãm gãm utthãpayitum prayatnam kriyamãṇe sũryo°. — 4.9. J atha rãtrir āgatã, so 'pi°. J tr anãthãm before tãm. — 4.11. J suradhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyũna. — 4.15-16. J vãyam kathamapi niṣphalam na bha°.

With 4.18, all texts are together again; MN NDtQ tadã kaçcid brãhmaṇaḥ samãgatya.

5d. MNd tvãm for vo. cit, so VJN; T phĩt, My phat, M hum, QNd corrupt here. — 5.1. siddhaḥ conjecture for Q çuddha, N çithili, M sthitaḥ, TNd piḍitaḥ, VJ om. — 5.2. For paçyãmĩ and paçyanti MNNDtQ stupidly have various forms of yãc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dãridrãya. — 6d. N mãm tu na ko 'pi paçyati. VTMy paçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMMy om. — 7a. J svagrãsam (om me). J no no for hã hã. T girã. — 7b. T tasmãt. J nu for 'sti. T vãi for kim. — 7c. J °na yãti viṣamam putrodभवाम sũtakam. T putrah. V prabhãvãdikam, M °diram, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harahe, J °rahite. VM dãridrya namas tubhyam!.

7.4. MNT dadãti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). — 7.9. Q om line. tac chrutvã only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °viñçakhy°, Nd °viñçatyakhy°, N °viñçatitamopãkhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

° Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr samstutã. — 3. Dn vidyate for jrm°. — 6. Dn °caritã sphĩtam. — 8. Dv °rãkãu. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasram. Dn vihitãn°.

13. Gr cendrena! — 15. Dn mañjughoṣã for sahajanya. — 17. Dn aṣṭãn taḥ for abhitaḥ. — 19. Dn 'ntadãtvãucitagĩtibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarãtmocitagĩtibhiḥ?)

21. Gr nrpa. — 23. DvGr sampatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kãmagatiñ. Gr itaḥ. — 28. Gr vavṛte prãpa te gavãḥ! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn dṛṣtãm. — 34. Gr utkhãtum udyaktãm. Gr sã. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikṛtam.

41. Dn çãnkata. Gr mahĩndro. Dn mã sahayo. — 44. Dn manilãmarãḥ. — 45. DvGr sam- for mãm. — 46. DvGr sam-dhyã sã. Gr kartukãme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarva°. — 55. DvGr sthũlãsth-ũlãbhir. Dn pãrçve tãrãbhir aũkitãḥ. — 56. Dn vasumatĩñ. Gr apũrayat. — 57. Dn samĩravitaĩr. — 59. Gr çãru. For mitrahĩnayã, Gr hi mayãnanã, Dv hi mayã-nagha. — 60. DvGr manasvinĩ for tamas°.

61. Gr çãtamanyavam. — 62. Gr kalakalã. — 64. Dn vyãptãir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duḥkhãd arkãya.

69. Gr mahã. Dn ghughurũ for purato; this onomatopoetic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr sãgamodañ. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavãpãd. — 73. DvGr vyaktãsya. 76. DvGr vanodghãṭam, Dn ghanotkaṭam. — 77. Dv prãkãram. DnDv sarvam for

- tivram. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayam. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisrṭā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantyā.
92. Dn ālocya. Gr tavā 'smi nītim abhy°. —
94. Gr viprāya kiṃ ca tāya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviṇ-
ṣatikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramah. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°. —
0.3. ZOb om yat. COa vikramārkāt, L
°māditya. L sadṛgo for paraḥ. — 0.4. C
dattā for dṛṣṭā, L prṣṭā etat satyam.
0.5. For bhūmilokaṃ Z bhūmiṃ, L bhūmāu,
and both om lokaṃ; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāṭa-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma. —
0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhārī, L
andhakāram. L kṛtvā. Ob tatrā 'gataḥ,
L tatrāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob taṃ, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastrena. Z tasthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā.
0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
ipe. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñah. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.
Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siṃ-
hāsane. Z as usual. Z °ṣatamī, C °ṣati-
tamā; Ob pañcaviṇṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

- 0.2. OKH ārohati, RY upaviṇṣati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. ÇOR nākanāyakaḥ, Y nākeṇa, F om
nāki.
1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvāt, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
ÇR tr mahah . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāih. Ç kolāhale.
2c, end. nāhalāih: so PG (= mleccha, lex.);
F tāhalāih, Ç nākulāih (i. e. kolāhalenā 'kū°)
R jāhalāih, changed to jāṃgalāih, O nāha-
kulāih. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāih — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viṇṣi, O
°viṇṣatimā, Y °viṇṣatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

- 0.6. nagarān, so MNNDQ; T nījanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7–8. VJ tatratyo
rājā . . . dhārmikaḥ . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cārah (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NNd om;
MQ api; T kṛdā.
0.15. prastāva, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastarī, M trastaliri, Nd s-tatra,
T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTNd om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.
1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhīḥ. — 1c. J vidhivaṣāt for pratidi-
naṃ. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinam. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu. J cat-
vareṣu for dāivayogit.
2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tālī, V tāṭī, Nd yāpi?, T puṣpavālī, N
vitivāṭī. — 2b. V parimalā, N parimilī.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhṛṅgaḥ for madhupaḥ.
2cd. T vilasati madatundilam purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛkṣān. — 2c.
VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
J vidhivaṣād. — 2d. N semi? for bhramati,
Nd bhūmnā.
3a. N kṛdītāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nīra for nīla, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ blaṅge for madhye, Nd
vātāih. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṁsapotāḥ. — 3d. NMy çevāla. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °pīṭhāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo °t-kala°. T kalamājitaṁ. — 4c. N °putaṁ vilam°, J putaṁcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he °haṁ. V sāmprati, Nd saprati. V manugataṁ, J vidhivaçāt, MNNd madhulihaṁ, T text. Nd kaṣṭāṭ.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNd°TQ putaṅke, V putaṅke, My putaṅke, MJ text. VJMy kārītaḥ for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNdQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khārī, M bālī, T vārī, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṁ jānāmi, QTMMy varātaṁuṣṭiṁ (T adds ca) jānāmi. After paraṁ, VJ insert: sarvaṁ etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ gṛheṣu.
- 7b. MNQMy na cā °pi for °pi nāi °va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathāi °va. Q vṛkṣaḥ.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvṛktaṁ ca sukhaṁ duḥkhaṁ çubhāçubham: svam tantro (sva- t°) nā °sti jantūnām sarvaṁ sarveçvareçchayā.
- 7.1. MNdQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhiṁ, T icchāṁ. VJ rato °si for karōṣi.
- 8a. T kim na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyeṇa hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāṅganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasananidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udāraḥ san-, Nd udagraṁ samnidhiḥ. V pāpabhāji, J °bhājām. — 9c. M viṣaya. MNdQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko °pi. NNd °yāyā °ti, T °yāyī °va. M mār्याḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtaṁ aṅgikaroti. M °kṛtya(m), Nd °karmā, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNdMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāurā°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty un-nataḥ (so). V text. J yad dyūtāir guru-mohato hi manuḥ duḥkheṣu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjayo °pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M ṣvetadul. V te for ca, M om.
- 11a. MVNd dyūtaṁ. V mānsarī. — 11b. Nd khetī. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptāi °te.
- 11.1–2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kiṁ punaḥ saptabhir yukto vyasanāiḥ samkulaḥ pumān. — T ekavyasanena, others °sana-. NNd niyuktaḥ. MVNd(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.
- 12a. N pānād for madyād. MNVJQ nandanāç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jaratayā. J mṛgāntakaraṇāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hīnāika°. VJ °vyasanā hatā; M °nā dhitā. N sarvo.
- 12.1. MVJ dyūtakāreṇa °ktam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om rājā etc.
- Colophon: Q adds title. MVNd °vinçākhy°, T °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.
- METRICAL RECENSION OF 27
- Texts: DnDvGr (3)
5. DvGr kārūna. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr samkīrṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakam. — 14. DvGr yadā for rathyā.
15. Dv satkṣur°, Dn sākṣarakāḥ. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañcaçāir āvṛtaḥ. Gr ṭiri or giri for pari. DvGr pāp-darah. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipaḥ. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātaṁ. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtaṁ. Dn bhūpatih. — 30. Dv grute so °pi.
31. Dn darodare cā °tra divyām. — 32. DvGr grahāṇām; Dn glatādānādipaṇḍitaḥ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartma-naḥ. — 34. Gr vedane.
- After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānādānagrahaṇāmelanāiḥ, nyāsaprakṣe-paṇapṛāyāiḥ parikṛīditum utsahe; vedmi sāmāyikaṁ dharmāṁ pūrvācāryopakalpi-

tam, darodarānabhivvyaktakuhanāgativikramah; vadhridevanasāmarthyam madanyasya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇa-nādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgrīparikalpane.

35. Gr parājitaḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitaḥ for jiv°. — 40. Dv 'va for 'vam. Dn tr nṛpo vacaḥ.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °naçayet. — 45. Dn māi 'vam for evam. — 46. Gr çāstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūḍhāvāpa°, Dn mūḍhatvopehataḥ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamśya. — 56. DvGr om. Ms. mitreṇā 'ti. — 58. Dn vismitaḥ, Gr saṁsmitam.

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādrimandare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitānalpaprā°; Gr prāsādasyā 'ṣṭa°. — 64. Mss. niṣṭāi. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalodbhavāḥ. — 66. Dn prayatasya for pratustā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapaḥ. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasavahitam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍene. — 75. Dn karāu. Dv ācaṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyīnam. — 84. Dn siṅhāsanaṁ punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa
S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °ālayam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z 'ste. S with text from drṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatṛā 'sinaḥ for kṣaṇam upaviṣṭaḥ. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛgaḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dinā°. C tr ūrdhva° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After dṛcyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno 'ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārī°, Z sārilaṁ; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikaṁ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitaṁ°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S akṣaciṇnāḥ pracālyate for gatā° . . . 'tuṣkaṁ ca; note that S makes a ḡloka out of sārīphalaṁ etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z ciraṇīm, Ob cāraṇiyam, C text, S niṇīm!; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhulikam, Ob pūlikam. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. çabdaḥ çapathaḥ, so S, all others °dam çapatham. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā 'vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . 'sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob haṇso!. — 0.16. C devā . . . ādicyanti. Ob ādegyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z prasannābhyo. — 0.20. Ob aṣṭa°. Z kaṇṭharaktaṁ. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño 'ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārīr, for CObOa hārīkā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abheṣitvā, Z ambheṣayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu 'dāryam id°. Z āudāryam sattvam ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣaḍvīṇçatīmī, Z saptavīṇçatāmī, C °vīṇçati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kātuka, H ācarya; K lacuna; Y different. PF add kātukāt after °loka-nāya.

1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tāḍṛg.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yaṭṭha, H ghaṭvā, O ghaṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR paṇḍurā, O puṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weber's note, p. 418.

3. H om.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rājā, F bhāva, O rāl, for rādhā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭādhīhyo. — 5c. ÇR api for artham. P arthasavram ahitam. ÇR insert apy after hitam.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O (°ghaṭayati) and F (°ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varām dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °viṅḡi, K °ḡatimā, Y °ḡatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ praya-cchanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine puruṣabalim prayacchanti. — 0.18. NNdT nityam for nihatyā, J om.

0.19. tam, so all mss. (nagara as masc., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNdQ uddhartum (om sam), T hartum.

1b. J darṣa for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-mcalaç. — 3b. J vāibhavam . . . ḡaṇvatam.

4a. V yādaracopamā, NNdQ pāṭalajopamā, T pāradacamcalāḥ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyusyam, Q mānuṣyo. T jaḡavicibinducapalam; VJ °binducañcalataram. Nd jīvanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāṭa-nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd pa-ḡāt tam praharo. N janāḥ pari°. Nd pariṇatā cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinihatāḡaḥ. T bhidyase, Q vid-yate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tāir for te, Q saḥ. TQ sṣṣṭir, M trptir, for vṣṭtir; N vṣṭibhir vṛddhitāi 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asīdat for abhyayāt. — 3. Dn sam-prekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramāditya-satvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena vas°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. — 8. DvGr kathām. Gr kathayatā. DvGr ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇanīyam.

11. Dn prajāvṛttaparīkṣārtham pari°. — 12. Dn ramyan nagarin!. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samīpe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatim tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr prṣṭā? for puṣpā. Dv bhrṅgi. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr ḡana for ḡata. — 19. Dv °chāyā, Gr °chāyām. Dv aḡravat, Dn samāsadat.

22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāiḥ. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kim vā, Dv kathā-nām vā. — 28. Dn vayam deḡād deḡād deḡāntaram gataḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr na-garam talāñkuraḡ (Gr tālakuntam) iti grutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanda-ghoṭavetaṇḡaḡatāṇḡaḡatasamkulam. — 38. Gr pasāsi°. Gr °āñkura°. — 39. Dv °pri-yām. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.

41. Dn nrbalāu racite teṣām. — 42. Gr dṣṭvā vā for grḥ°, Dv grtvā dā. — 43. Dn puraḥ

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayan̄ tam deçam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālākulakarātālā°. — 55. Gr °ākuṣṭāh. — 56. Gr acitam. Gr nakarañkālāh. — 57. Gr piçilāh. Gr pichilāçaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapurasavidham or the like? — 60. Dv kapātakarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulaṅgā°. — 66. Gr sphīyyat or sphīryat. Dv praharaṇa-dyotā° . . . °pathaḥ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivarjitam. — 69. Dv drṣṭvā hāhākṛtam athā 'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jinātmanah. — 71. Gr tam ce 'rttham. — 72. Dv calate ratī°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveçayat. — 85. Gr tam enam.

91. Mss. bhāvinā (?perhaps read bhāvinī?). — 97. Dv etat sinh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcitah (in next line). C adds deçāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitah, C palāyito 'smi. Z pūrva-deçe. ZOb om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for māṇsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaçcit. All (ZObCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāram kurvati. C om tatra, Ob after idṛçī. — 0.6. Z om idṛçī. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskāram. C pūrvakam, Z pūrvam; L pūjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vāda°; LOb tr vādya (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākāraphūt. Ob °kārah, Z °kārañ ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītapurah, after chettum. Before çiraḥ Z inserts sodyamaḥ. Z samārabdhām.

0.12. Ob devi prasannā 'bhūt, devyo°. Ob grhyatām for grāhyah. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛçam. C yasyāu 'dāryam satvam ca, Z yasya satvam āudāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding çrī after iti). Ob saptaviṇçatamī. C °çatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vātālā°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kañkṣī. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīruṇā. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jīvia-(O yuṇa-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nihanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapanajiviassa). — 2a. R ekahsae, O ikastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajiviassa. — 2b. O vahuvā.
- 2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavanti, ÇR vacanti? — 2d. O vi tāna for tānaṃ. O māmaam. ÇR jīyā, O jīam. — 2.2. PGÇR tena for kena. — 2.4. ÇRF om çighram.
3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.
- Colophon: title as usual. ÇHR °vinçī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyam. — 1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadī, J hi bhuvanam, T text. — 1c. VND nilam. VNJ spatika. M °maye, J çilā. J °çrūge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktva. J nṛpalam, M papāla.
- 2a. T yathā toyam samākāṅkṣan. Nd yadā. N kāṅkṣati. VJ jīmūte. — 2b. M grahipīḍitaḥ. — 2c. T nirīkṣate 'tha jīmūtam; Nd preṣito 'yam daridreṇa. N kṛṣitaḥ. prechate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J darçanāt.
3. Nd om. — 3a. N kaitavād, Q kūtukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kaitakād, VJ kairavād, Q parvatād, N kaitavād. — 3c. J niḥçṣaṇ ca yathā kalaṅkarahitāt çit°. VM dūrān-, Q text, TN mārou-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraçṇikalitāt çit°. M çañkhara, V damkira.
- 3.4. VMNd himavadigūnya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yam. grhiṣyati, so all but J °yanti, Q grhītvā. — 3.13. MNdQ om tam.
4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardhha (om labdha). MN çirasah for iṣaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayī for pāuruṣam. — 4d. V 'pamīmahe, M 'pamainimahi, N 'pamāmīhate. V nṛpam; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nṛ° bha°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M çliṣṭo, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuç. Nd vivādī. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvam no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamīyate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triṅçadākḥ°, V °triṅçākḥ°, N °triṅçadupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

- On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.
3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmaçilātvaṃ. — 10. Gr nirjarārātinad rājyam rañjiti°.
13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmadibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
21. Dv abālyasyā. — 28. Mss. praviṇam. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadhyam sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr °ātigam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv prā for çrī. I take pacelima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatīs.
47. Dv yathāgaṇam for °guṇam. — 49. Gr yadāpratyarthi.
52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çlaḡhamāraavanipagam. — 55. Dv amitam for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatrastam.
63. Gr janajātām. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. Mss. vijñāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vañcayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.
71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamyam should be read for navamyam. — 73. Gr gavaṅgabhogaraṅgādi. — 74. Gr vijñāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaśyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñāḥ, L tasya deśāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadhā(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātāḥ.

0.3. Ob brahmalattāḥ! for bra° . . . kṛtāḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L 'sadṛṣo 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā°; perhaps read dā°? Z vikramārkaś, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcāḥ; for pa° ko, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamanimaye śiṅhāsane; Z as usual. L ekādaśi.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikāḥ. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyaḥ, for vadanāḥ; Q om. VJT dhṛtvā for grh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhaṇitam, T bhaṇitaḥ ca, for pṛṣtam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāitayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo). — 0.27-8. VNd khaḍgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vṛiyate, MNQ pṛiyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjyā syāt. — 2d. J nīrantaram for mahī°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ strī nā 'tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muṇcati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gaṛiṣṭhāt (N °thā) for ṣarīrāt; Q ṣarīram; J narakād dhi (om strī).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitaḥ: duḥṣilaḥ ṣṭayukto vā strīnām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtaḥ. N pītṛtaḥ, TNd pītṛkam. J cā 'pi. — 4b. J ṣvaṣṭrasya kulam tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty eṣā — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narānām sorddhakoṭiḥ ca. MNNDJ koṭyardha°. Nd °koṭiḥ, M °koṭyaḥ. — 5b. V mānuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargam. — 5d. MNdQ 'nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharma ca, Q dharmasu.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-śloka: jivitaṁ parihīnāyā nīṣphalam ca bhaved dhruvam. MNND °hīnā. VM nā °sti. — 8b. V jivitaṁ. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vata; MQNd -vaḥ; T vaṭavat tasyāḥ, N paṭakāvaca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sūtā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhugatā, N bandhuratī. — 10b. J putrāḥ ca sam-; NNd putra-; N gaṇair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocā, for ṣocyā. — 11. M om. — 11a. N mālāis. Nd ca dhūpaḥ ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'cakrī, V °kre. NT yāti vai for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhugaṇair yutā. — 13b. Nd vyādihiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtī, T samāḥ priyāḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samidhyā (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNdQ °kumārār. — 15.8. MNQ madhupa (for 'kara), Nd bhramara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On ādeḥ, see Crit. App. on SR 14.0.11.

- 15.10. VTND om tam. MNQ āgataṁ, T samīpaṁ gataṁ. — 15.11. JN om rājā . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNdQ sahā-yārthaṁ. — 15.22. T muktā, NdJ muktā. — 15.31. MNdQTQ tvaṁ parānārisahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla.) — 15.34. JTND tasmin(n). Q TND samaye.
- 16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puṣpa. J madhupāir. V dūraṁ, M dhāraṁ, NNdQ dhārā, T dhāuraṁ (read so? not recorded in lexx.), J samcōbhitaḥ. MNd °dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vāi(!), TND (also T⁴) rathaṁ ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J ḥri. N pāṇdurāt, Nd pāṇ-dunā. NNd preṣitaḥ. — 16.5. VQ om line. Colophon: Q inserts title. V triṇṇāky°, MNNDT triṇṇādkhy°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryaṁ guṇagumbhitam.
13. Dv samarcate. Gr saṁsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr saṁphalyaṁ. Dv °saṁmatēḥ. — 17. Gr tathāi °va hi mayā. — 19. Dv dhīra.
21. Dv taramaṇḍalaṁ. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiḥ, Gr paktiḥ. Dv dane for vane. — 27. Dv avareḡva°. Dv saṁ for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. °patiḥ.
33. Gr rañjitaṁ. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitāṁ for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā °yuṣāṁ.
42. Dv °tisamhr̥ṣṭo. — 45. Dv ca for tu.
51. Dv tadā °py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahaṁ sādhanasāmagrīm. — 54. Dv atha nāi °vā. — 57. Dv °klipta°, Gr °kuptā°. — 59. Dv ramaṇi-sadṛcapriyaḥ.
61. Mss. purastutasamācārāu. — 64. Mss. paryatāmi ha. — 69. Gr aṣya cin na ca te kāryaṁ. Dv mahiṣākhyāṁ. — 70. Dv ca for tu.
71. Gr tvadantikāṁ. Gr nyadhikṣipāḥ. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi °naṁ. Dv mārayāmunā. — 76. Dv °nam athaḥ cāi °naṁ pā°. — 77. Dv °nukṛtto.

82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā °trāi °vaṁ dhanāiḥ citām(?) for second half line.

92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhāṁ for rud-dhāṁ (a new word for "wife"). Dv samā-niya. Dv nivatsyāmi, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nṛpate bhavadantikam. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr saṁ for sā. Gr sā saty for sahe °ty.
101. Gr corrupt: °kenāntīm(?) saheyāṁ sā praveḡikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhā-ṣitam. — 107. Gr °vacārya ca. — 108. Gr tathayāi °va.

111. Dv aviññāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko °pi, Dv kārūniko (om °pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārīka?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatiṁ. Mss. tulāṁ; Dn kulārṇ (lines 119-122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupāṁ.

121. Dv triḡatiḥ, Dn text, Gr triḡataṁ. Dn °caturā paḡyā °ñgaṇā°. — 122. Dn svikṛtya māṁ pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv °rpayet. — 123. Dv tad āud°. Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

- 0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñāḥ sam° eko. LZ māṁ eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhayāṁ, C sādhanāṁ; CL om māyāṁ; Z sādhanayāṁ (om syllable mā). ZOb nikrāntaḥ. — 0.4. C saṁha for sahitaḥ. ZC kīmannāmā; Ob text, L om. Z rāja-.

- 0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdham. Ob tāṁ for tvām, C tv, C text, L lacuna. C inserts ahaṁ before preṣito. Ob om tarhi

- Z sāhāyāmyā, C sāhāyāham, L sāhājye, Ob sāhāyam, Oa sāhāyye. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvam.
- 0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameṣyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārah; Oa with text. — 0.9-10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayaṁ gr̥hñithaḥ; C om one gr̥hīṣva; ObOa text; S imam imam gr̥hīṣva tāvad jahi jahi. The dubious form gr̥hīṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.
- 0.10. Ob kṣaṇāikāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L deham. L ekaṁ, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhaṇitaḥ.
- 0.12. Z vahni praveṣyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo °ktavān. — 0.15. ObOa devadāitya-yor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇi, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.
- 0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro °dvegaḥ na saṁdehaḥ, asya kim-cit dūṣaṇam na hi. — 0.21. C tāval for tava.
1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭāu. — 1b. Ob krodhāva-haḥ. — 1c. ObOa ayutam for triṅcatam. — 1d. Oa dattam for daṇḍe. C pāndru, ObOa text, S pāṇḍya with JR etc. CS vāitalikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.
- Colophon: L iti vikramārkadharākame(!) somakāntamaṇimaye sūhāsane. Ob ekonatriṅcatam. C triṅcat; L text.
- JAINISTIC RECENSION OF 30
- Texts: PGÇORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.
- 0.2. PÇR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. ÇR lacuna from yadi thru vikṣyamāṇo (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), ÇRH ikṣya°, K om, PGF text.
1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. Ç
- muhāvī, R muhāveram, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñjanto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.
- 1c. ÇR essā, H sā. O uṇam for puṇa. — 1d. ÇR asaṁsaggā. G vinadei, ÇR vijjāḍai (C °ḍui), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hala v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.
2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthiya, O ittham, R itthamta, Ç ittham u, P itthii, G itthina. G jānai, O janāna, Ç jāna.
- 2b. R ṇa. Ç kaiā, R kaia, O kathā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. ÇOR neyala°. — 2c. ÇR sarasesu. P tānu, H vāni. Ç cijjhai, R cijjai, others dijjai.
- 2.1. ÇHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāra-nam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. ÇROYF om sa. — 2.6. ÇRF yodhānam (om spardhā). — 2.7. ÇOR tato for punar. ÇRK om girah; om ca. — 2.9. GOYF praviṣāmi. — 2.12. OKYF tvām for tat, H om. — 2.16. ÇR tr viṣādam mā, PKH tr kuru viṣādam; GOYF text.
- 3a. ÇR muktāmaṇinām. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. Ç matta for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY aṇvānam ayutam prapañcaturam vār° (cf. ObOa of BR). ÇR °pañcitavapur, F °pañcaturā. — 3d. K daṇḍye, Ç daṇḍāt, R daṇḍyāt, F daṇḍyam. F pāṇḍu°. ÇROY vāitalikāyā. F °rpitaḥ, O °rpayāt.
- Colophon: title as usual. ÇR triṅci, OK triṅcati, H triṅcatam, Y triṅcattamā.
- SOUTHERN RECENSION OF 31
- Texts: MNNDTVJQ (7)
- 0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T ṣṛgo dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vah. V samāhitah, M samāhitah. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(sol). NTNdQ cuka-tām, M ṣṛkatām, V cukatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyāmdhyāyam upe°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. çarāturam, so MT; Nd daçāturam, Q gatāturam, V turaṅgavā. V jinam! VT amum. T rakṣa prabho tvaṁ na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyah. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evaṁ savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çris sadanam surāṇam, yanmandurāpdmabhuvo mukhāni: yattūṇir (N °tū-ṇam) ambhodharapānabhūmih, devas sa bhūyād bhavatām çivāya.(1) ekaṁ dhyānanimilanān mukulitam cakṣur — dvitīyam punah, pārvatyā vadanāmbuje madalasadbhṛṅgāyitam yasya vai (N °buje stanataṭe 'bhyahgānibhāpālasam): anyad dūravikṣṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddipitam, çambhor maṅgaladam (N bhirvana-vasam) samād(h)isamayē netrātrayam pātu vah.(2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhaṅgam for (Nd) bhagnam, VJ om, T phalitām. — 2.22. VJN °raṇyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhāṭayām āsa; JT nirvāsaitum ādideça, (T °tum yatate sma). — 2.31. M nirdhāṭyate, J nirvāsaniyah, T nirvāsaiṣyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmadveṣo.
- 3a. V bhakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M °brndam ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nṛpasya kṛkalā-sattvam (J °lācatvam), indrasya dāridrya-yogaḥ, nahuṣasya mahoragatvam, svayam saṁpanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a. Nd °pada. N °padārūḍhaḥ. T prāptam. — 4b. T pūjyam. — 4c. V nahuṣe. J sarpatām. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pūjyāva. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°. T nāma man°. — 5b. Nd trilokāih svarga-pū°. T °eçvara°, N °āiçvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T °bhakṣa-gnir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopanāt. J prakopya tām.
7. NQ om. — 7a. Nd samīro vahate 'tyan-tam. MT yathā (T yatas) somam for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikam. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāç. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rca°, J samar-cayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiç (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V eta. Nd jīvam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhīr dhānam avayam. — 10c. Nd sarvayatnena saṁpūjya. M prasannena for praya°. — 10d. MNd saṁ-toṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnidagdho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaç cā 'ham sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyam for viprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNdQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parā-dhād (T asmadapa°), Q mama varāṭa, M °māraṇād, Nd °vākyaḥ. — 12.9. MNNdT ājagāma. — 12.12. MNNd drṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārḍhyakathāgrahaṇa. — 12.16. bha-ṇiṣyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyasi. — 12.25. MTQ tr praṇāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apantḥānam pravṛttasya sodarā (read °ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nāma ekatrinopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

- 12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om.
— 12.34. MTNd prasanno jāto 'si. VJ om
amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTNd °trīṇṇadākhy°, V °trīṇṇā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story shows most obviously that it is secondary; for it contains not a word about Vikrama and the ascetic and the vetāla, but begins with a description of the city of King Vicārapara — that is, in the interpolated story! Thus the conclusion of the vetāla-story, in which Dn agrees with the others, hangs in mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced; it seems to say "take your pleasure in mounting the throne," but rocaya should take the acc. The text may be wrong; Gr om from rocaye thru varārohe (in line 6). After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating it later at its proper place.
11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. — 14. Perhaps read dadṛṣe? Mss. phāle. — 16. ṣucikābhīḥ, so Dv (adj., = ṣuci?); Gr gucchaḥ kābhī?.
25. Dv ḡim for kim. — 26. Dv bhetāla, and so regularly below.
34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣudhita°. — 36. Dv °saṁghātām. — 37. Gr sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can make nothing out of the last part of this line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. — 40. Mss. mṛtyur mṛtyor.
43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. ḡin-
cupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). — 48. Dv viṣṇāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. — 49. Mss. ratīṣṇāntā. — 50. Gr kāndāre for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.
51. Gr pāurastrī. Gr °bimbakāiḥ. — 52. Supply pramodayati with viyannadi. Dv viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn vīthiṣū. Dv 'dvejate, Dn 'dyuṣṇjate. — 55. Dv purim. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56. DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.
61. Gr saṁ for sa. — 62. DvGr viṣayānām for vya°. — 63. Dn mānsarakta°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv māram, for dūra. — 67. Gr sāraṅgaḥ, Dv °ga. Gr gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambh-
asaṁrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dha-
nād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata, Dn uvāca tam. — 76. All mss. ḡhīṭum. — 77. Dn mudāt.
83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. — 85. Gr kumārādṛṣto for 1st half line. — 88. Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr ḡravaso, Dv °soḥ. (As Dv's variant indicates, we might understand ḡravas = "ear," a meaning given to it in native lexicons.)
92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vādi-
nam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °pīḍinam. — 94. DvGr nirdarṣanam. — 95. Dn gav-
ye-yam. — 96. Dn °praḡaṇsanī. — 97. Dn gataḡri. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatāyug
ca gataḡriḥ.
103. Gr pariḡṣitā. Dn sarvāiḥ for prāptaḥ. — 104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. — 105. Dn kṛtaḥ. — 106. DvGr asmān. — 109. Gr °vartanā.
113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half line. — 114. Dv nāḡdhavyāu for so°. Dn mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā 'jñām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr tam udyo°. — 119. Dn °tanteḥ.
121. Gr vidhāyā. Dv 'smi. — 122. Dn mahā-
rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva for ekām. — 130. Dn ānītavāmuna.
132. Gr °siddhim, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ. — 133. Dv °ḡāline, Dn °ḡālinim. — 134. Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
sionally Oa

- 0.1. Ob trīṇṇatikā for punaḥ; CL as usual om
punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ, C rājā after
kurvati (for kurvann). L kurvati sati;
ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
Ob yāsyatām, C vācyatām, L text.
- 0.4. Mss. tūṣṇibhūya (Ob °babbhūva). COBOa
vāitālā°, here and below (also Z below). L
vāitālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. —
0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
with tadā.

0.6. ZC om vārān. Z inserts upagata before gatag°. Ob vivādaṁ. Cob om na. Ob bhavati for yāti. Z suṣṭo (read tu°) for prasanno. — 0.7. Ob inserts atra before rājñe. ZL ākārīte. ObC āgacchati, Z āgacchasi; ObCZ om iti; L text. — 0.9. C om putri . . . rājann. Z tr yasyāu 'dāryaṁ. Colophon: L iti somakāntimaṇima(ye siṁ) hāsane etc. Z as usual. Ob triṇṇatamī; C °triṇṇat, Z °ṇatamī, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After 'nyaḥ, TN insert the regular question by Bhoja. NdT vikramārkasya, M vikramādityasya. — 0.4. VJ °mayena, Nd om. — 0.5. N yas tad, J yo 'pi, for yas tv. ṇakam, so TNDMy; M ṇa (only); V ṇaṇkam, NJ ṇaṇkam.

0.6. MT 'tma, N tat, for 'tmanah. ṇakam, so TNDMy; VM ṇaṇkam, J ṇaṇkam, N kanaṇkam. VNdMy pravartayat, MN pravartayan, T avartayat, J text. Here T inserts bhūmaṇḍale. ṇako, so MVTNDMy; J om; N ṇaṇko. (J also om nāma.)

As to this word ṇaka: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase ṇako nāma, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sacae" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Čalivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Čaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Čakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root ṇak is played upon, as if ṇaka meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolisht) the ṇaka of others and extended his own ṇaka; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptinally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific ṇaka-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ bhūmaṇḍale. — 0.7. TMy vaṇkaraṇaṁ. — 0.9. T kṛtam for kārītam; J prthivī pālītā; others text. JMy vikramasādṛgo, V vikrame sa°. — 0.11. J om sattv° . . . dayo. NNdT °ādi-gu°.

Colophon: Nd iti ṇvikramārkacaritre etc. T iti vikramārkacaritre siṁhāsanasopānas-thasālabhañjikāproktopākhyāne dvātriṇṇa-dākhyānaṁ samāptam āsit. MV °triṇṇa-khy°, N °triṇṇattamopākhy°.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZobCLS (5). Oa in part

S contains 0.2-5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om paropa . . . rakṣati. — 0.3. Ob inserts tadā before prthivī. CL prthivīm, Oa prthivī, ZobS text. ZOa bhoktā; CLOb bhuktā, S text. Z inserts tasya before ṇāryaṁ.

0.4. Z om ṇakaḥ . . . kṛtaḥ; Ob ṇakraḥ, L ṇakaḥ, C ṇakaḥ-ṇakaḥ, S ṇakaḥ after sarvatra. See note on SR 32.0.6. Ob ṇaktitah for kṛtaḥ. Ob om sarvā; C sarvaḥ. S prthivī hy, Z prthavī, Ob prthvīm, C prthivyaṁ, L text. S anṇā kṛtā, and Z inserts this before anārtā; C anārttaḥ kṛtaḥ.

0.4, near end: C dānyadeṇāntarā dāridrāu gatāu; L om all this; S dānyaṁ dāridraṁ ca deṇāntare gataṁ; Zob text. — 0.6. CL om rājann. CL tr yasyāu 'dāryaṁ.

Colophon: L iti somakāntimaṇimaye siṁhāsane etc. C dvātriṇṇat; L text; Ob ekatriṇṇatikā; Z iti siṁhāsanaṇakathā ekatriṇṇatamī (sol°).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After api J inserts dvātriṇṇat, T ca kācana, V rājā yadā siṁhāsane samupaviṇṇati tadā 'nyā. NNd bhojarājāṁ prati kācit puttalikā. — 0.2. MNd tatsamāno for ta-thāvidhaḥ, NT tatsamo. MTNd om na.

- 0.4. MNND om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asmin!) after pratyekam.
- 0.10–17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDT. 1, VJ miṣṛakeṣi. 5, VJ sudatī. 6, V anaṅgajayā, J anaṅganyanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kalikā, VJ °kalikā, M kāmākākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñāvati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manmathajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darṣaṇī. 26, Nd kāmācārā; umnādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17–18. For etā etc.: VJ ekadā sinhāsane samupaviṣṭaḥ parame°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveṣayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22–28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat sinhāsanaṁ vikrameṇa adhiṣṭhitam tat (J bhūtvā) punaḥ bhojarājahastam (J °hasta) gataṁ bhaviṣyati, tadā sureṣasārādīnām (J sureṣvarāps°) bhojarājasaṁvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritam bhojarājā groṣyati yuṣmābhīḥ (J yuṣmabhyah groṣyati tadāi 'va) ṣāpavasānam (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).
- 0.24. MT om tat sinhāsanaṁ. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNND om sa. — 0.27. saṁvādam, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādam, T salāpam.
- 0.28. My tadā ṣāpavimokṣaḥ. iti kathāṁ kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā ṣāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pārvatyā uktam. — See above for VJ. — MN'T read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhaviṣyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), grutam idam astu, idam mama caritam (and om all thru caritam, in line 31).
- 0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). ṣṇvanti, only T; MNNDV groṣyanti. Nd paṭhayanti for katha°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvaṁ. NND om pratāpa. V om kirti. VN dayā for dhāirya, Nd om. Nd āudāryāni, T °yādiguṇāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardh°; T °dhan-tām, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. etac . . . tiṣṭhatu (in next line), so MT (T mahīmaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om groṭṭṇām . . . ḍākinī (in next line).
- 0.34. V om ḍākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for māri, M cora-māri, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvaraṅgamādibhayaṁ viṣaṁ ca nacyatu (for . . . na syāt). MNND mā 'stu, NT text. VMND om teṣāṁ.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sarpādibhyo. — T iti prārthitās sālabbhaṅjikās for puttalik° . . . tat (in next line). VND bho rājan.
- 0.36. V pāralokaṅgamāntāstu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakāḍ (J atha rājñah sakāḍ) anujñām grhītvā puttalikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthānam. VJ jagmuḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT sinhāsanaṁ, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhaya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayam kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāmaheṣvaraṁ pratiṣṭhāpya. NND om vicitra-hāṭakānargha.
- 0.38. M om nava. NND khacite, M °tam. sthāpīte, so Nd; N sthite sati, M paristhāpya (sol), T saṁsthāpya (cf. VJ above). T parameṣvaraṁ.
- 0.39. N ṣoḍaṣopacārāpūjair. VJ add pratidinam before ṣoḍaṣ°, and T after ca. VJ maheṣvari for devaṁ. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayitvā; T saṁpūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varṇāgramadharmaniratān lokān; M °grameṇāc, T °gramiṇāc, Nd °gramam. — 0.40. VJ om ca svadharineṇa. VJ ūrvīm. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gāurī parama°.
- Colophon: J om. — V iti ṣṛikālidāsakṛtām vikramādityacaritam dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheṣvarasaṁvāde vikramārka-carite dvā° . . . °nam; iti ṣṛivikramārka-caritam saṁpūrṇam. — M as text except °putrika°. — T iti dvātriṅgatsālabbhaṅjikā-

proktaṁ grīvikramārkamahārājādhirājacaritraṁ samāptam āsit. — N iti vikramārkacarite puttalikopākhyāne samāptam idaṁ puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °cekharah. —
 3. Gr sa tvaṁ. — 6. Dn yathāsukham. —
 7. Dv yathā for jayā. — 8. Gr candravati (for ce 'ndu°) hariddhyānā cakapriyā. — 9. Dn soma° for bodha°.
 11. Gr bhogavati. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv smara-jivani. — 15. Gr pāricārikāḥ. — 17. Gr °sinhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn dūtikāḥ kṣipram eva° dya for 1st half line. Dv bhavataḥ.
 21. Dv manuṣyavāg. — 23. Dv ucyate for ūjītam. — 24. Dv viduṣe for ucyate. — 25. Dn °pratibaddhas, Gr kālah sadyas. — 26. Gr asmākāṁ. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yatanūbhṛtāḥ. — 27. Dv om. — 28. Gr ukteḥ. — 30. Dv °greyo labhāmy aham.
 34. Gr abhidhāyā °bhavan. — 35. Dv upuyuvān. — 36. Dv ekāṁ for enām.
- Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite. Dn dvātriṅcatsālabbhañjikāyām. Dv dvātriṅci kathā saṁpūrṇā. Second line only in Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its (JR) conclusion.

- 0.1. For evaṁ . . . kathitam, Ob dvātriṅcatikāputrikayā uktam. Z om evaṁ. Z dvātriṅcat, L dvātriṅcādi, C text. Ob vikramārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmānyo na bhavasi, for devāṅgaḥ (text ZCS; L blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktaṁ ca and vs 1 and tato . . . devāṅgaṁ (in 1.1) are found only in LS; probably the omission in the others is due to accidental skipping from devāṅgaḥ to devāṅgaṁ.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S has ato for tato. Z om vāyam. COB sma, ZLOa om. — 1.2. Z om rājñā. — 1.3. Z tr sarvāḥ pārva°. — 1.4. ObC tr vāyam taṁ.

- L °lāsāmaḥ, C °lakhyāmaḥ, Ob °lakṣyāmaḥ. C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānyā.
- 1.5. C bhavitārah, Z bhavitryaḥ, L bhavataḥ, Ob text (but °sthaḥ). Z çaptāḥ. C °lokesu. — 1.6. ObL caritaṁ. Z °rājñā °jñe ! Ob adds yūyam after °gre. L vadiṣyataḥ, Ob text, C nivedayiṣyatha, Z vikramājñāpayiṣyatha.
 - 1.7. CL tadā çāpān mo°, ZObOa text. — Z çāpamuktāḥ for °mokṣaḥ; and with this word the ms. Z stops abruptly, without even a colophon (tho a later hand has written in: iti sinhāsanaabattisīkathā 32mī saṁpūrṇaṁ !!).
 - 1.8. COB sma. C bhojarājeno °ktam. — 1.10. L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati kathayati vā; C text; Ob çroṣyati; Oa çṛṇoti. Ob sa dhāirya for tasyai °çvarya; C tadvirya; L text. L om çāurya. CL prāudha.
 - 1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijayavādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇī-. — 1.12. Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatiparamēçvaraṁ for gāurīçv°. — 1.13. Ob om sukhena.
- Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om sinhāsana, otherwise text. Ob °çatkathānakāṁ samāptam. L iti sinhāsanaabattisī samāptaḥ ! C iti sinhāsana 32 dvātriṅcatkathāḥ pathantya eva svargaṁ gataḥ (!); whereupon follows in C its second (JR) conclusion (see page 251), whose variants on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGÇORHFC (8). Occasionally Y; Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāḥ. PGR om dvātriṅcatkathābhiḥ; H °kathāni. — 0.2. ÇOR °bharanā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūcuḥ.
- 0.6–12: Names of the 32 Statuettes: Ç om all. G has only the first three names here, but the others in the introductions to the individual stories. F has the list here, and likewise inserts them marginally in the introductions to the stories. I quote only the more important variants. In some mss., especially YF, the order varies. — 2, F vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y jyeṣṭhā. 8, OYF jayāvati (Y 9, and F margin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

- çrṅgārakā. 14, R suramohinī. 15, H °nidhī, F bhogā, R jaganmohinī, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO de-vanandā, R surānandā, H devāṅganā.
- 0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om çrī. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after puran-dareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brah-mans (see Weber, p. 445, note 1), contain-ing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharanīdharo 'haṁ, vipra-prasādād asurān nihanmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā 'çnanti).

- 0.18. ÇORF yathāsthita-. — 0.20. GÇORF om 2d tava; H after vayan. ÇR om kimapi, COF before varam. — 0.23. GÇRF om samācarisyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kīrti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.

Colophon: COYF iti (YF çrī-) siṅhāsana (O first hand °ne) dvātriṅcat-(OF °cati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yam siṅhāsanaadvātriṅcikā (Ç adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyām kathā saṁpūr-ṇam samāptā! G °çakāḥ saṁpūrṇāḥ. P °saṁpūrṇā jātā. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sā-hasāgrahāḥ. — 6. DvGr tādṛçaṁ prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsurā. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for saṁmataḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvālī°. — 19. Gr kañ-cukikoṣṇiṣakakṣya°. Dn °kañcitāḥ. — 21. Dv samupāgūdhe, Gr samuhe gūdhe. Dn gūdhe ne°. — 22. Gr alinādāraṇāud°. — 24. Gr saṁ-buddhvā. — 25. Gr eva for evam. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmivartikās. — 29. Dn tadā-sāraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape tipumaṇḍanaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

udacarāt. — 38. DvGr gāuli, Dn gāuliḥ. DvGr kaṁ. — 40. Dn tataḥ for çavaḥ.

42. Gr puruṣaṁ. — 43. Dn nīpikā. — 44. Dv saṁyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatatr°. Gr vāruṇi, Dv sārāṇi. — 50. Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣtas, Dv prasṛṣtas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhuḥ for punaḥ. — 53. Dv sāmīlāṣṭāçak°. Gr °kaṁcanam. — 54. Gr niḥṣipan. — 55. DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣaṇam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °nī. Dn sahāmātyāiḥ. Gr samādadat. — 63. Gr sam-āgantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideçā°... samāçaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānan. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °çaṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °çekharādhitaçās°. — 70. Gr avadhārayayānidheh.
73. Dv bahulaṁ for °çaḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

- syann. — 77. Gr prāpa himādrer hiṅgulālayam. — 78. Dn puṇyaṃ puṇyā°. Dn °ḥuktikam. — 80. Gr °siddhikarāḥ (twice), and sarve for rasa.
82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundaryakāṅkṣibhiḥ. — 85. Gr sahasā for tapasā. — 86. Gr siddhim for buddhim. — 89. Dv samudīrya vicakṣaṇaḥ.
93. Dn tatas tripurahantāraṃ mahā°. — 94. Gr °āḍiḥ. Gr umāpatim for upāg°. — 95. Dn yatsamādhyā°, Gr āsādyā°. — 97. Dv tapasī. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtaṃ, for bhavan.
102. DnGr varam. Gr nyavartīṣam. We seem to have an iṣ-aorist from ni-vṛt. — 104. Dn aḥiḥrayam; Gr adhiḥrayam (repeated); Dv tr, aḥiḥriyam adhi[gra, om]yam. — 105. Gr °cakṣuṣā. — 106. Gr °cakṣuṣā. Gr aham āḥkṣi. Dn vicakṣaṇaḥ, Gr vivakṣuṇā. — 107. Dv vāicitra°. Gr °vivatsunā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr tato bharatavijñā°. — 110. Gr neka for tena.
111. Dn ḥatam for sukham. — 112. Gr bhavān for bhuvaṃ. — 113. Dv °āyutaḥ. — 116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv dhiraṃ. — 118. Dn ity evaṃ praḥrayeṇo 'kto vikra°. — 119. Gr °māṇa-samhr̥ṣṭam. — 120. Gr tavāi 'tāvat.
121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyāi 'va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for bhuvi. — 124. Gr katham for kuta. — 125. Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn °sattamaḥ. — 126. Dv śāṇ°...sthite...vinā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam etat te dve. — 128. Gr iti teno 'ditaḥ sāinyāir am°. Dv sadyāir amātyāis sahitas tadā. — 129. Dn mahāniye. Gr guṇot-taram, Dv °tamaḥ.
131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya. — 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanaṃ. — 134. Dv °paryanta-.
135. Dv ādri°, Gr arthi°. The object of ādrīcakāra appears to be the king, understood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We might, however, read aṅghripīṭhaṃ and make this the object. Dn kalhāraḥ, Gr kalhāsā. Dv sevaka for ḥekhara.
136. Dv yadiyā. Dv cakrodri, Dn cakraḍir. — 137. Dv mahan meru kodasī. DvGr kīṃca for kṛṣṇa. Gr kañcuḥi. — 138. Dv paribandhi°, Gr paricaṇḍi (or °ḍhi). — 139. Gr prāpātāir, Dn āsārāir. — 140. DvGr °vāhanaḥ.
141. Dv °glākhā; Gr not quite certain. — 142-5. Gr om. — 142. Dv yadiyayādīturuḡa kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaruce 'vā° (read so?). — 144. Dv nādr̥ṣṭapāro. — 146. DvGr khila°. — 146-7. For this, Dv has only: khilarājanyasam̐patyā kṣālaya-dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend. for Dn anirgalam, DvGr anargalam. — 148-9. Gr om. Dn dhātī° (dhātī, "assault," lex.). Dn °pātale. Dv laṭati, for ra°. — 149. Dv °ḥayam̐ juhuh...kṣobhito ḥeṣa- (then lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st half line.
151. Gr tadviṣaḥ. — 152. DvGr °ābhavam for °ram. — 153. Dv ca te for ciram. — 154. Dn aṣadakṣi°; Dv atha dakṣiṇā śāḍgunyā sādhitā smira si°. — 155. Dv °ḍuhā. — 160-1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv gandhiyaḥobharaḥ.
161. Dv varṇyaḥ syān. — 163. Dv °sarvasya bharanāḥ, Gr °sarvasahara°. Dv °ḥramala-kṣaṇāḥ. — 164. Dv anurājānurañjanam (for prajā°). — 165. Dv prapañcat for °cam, Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr viḥrānti, for vikrānta. Gr dhāiryodārādī°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBKRHYF (10)

- 0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR bhuktvā for lātvā, ÇKF ghr̥tvā (B adds this in margin), others text. — 0.21. BF akṛtvā 'pi. — 0.23. ÇRYF om aham. — 0.25. RKH om kimapi; B puts it after varam. After this, GH insert a ḡloka of which "amogham devadarḡaṇam" is the last pāda, the other three being: amoghā vāsare vidyut, amogham niḡi garjitam, amoghā (G° am) muninām (H sajanāḥ) vāṇi. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27. B adds sa after, and H before, gataḥ. ÇRO HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section entire. Y has only the first four words, or rather a variant thereof: evaṃ vikramādityo nareḡvaro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B *muraṇḍa* for *maruṇḍa*; O *marutuṇḍa*, F *matuṇḍa*. — 0.3. OF *skandalā°*, B *kaṇḍilā°*. G *vṛddhavadā*, ÇF *vṛddhavarī*. — 0.5. G *birudaḥ* for *biradaḥ*, Ç *viçādaḥ*, O *varitaḥ*, F *caritaḥ*, H om (*putraḥ*). — 0.6. ÇRF *namaskāraṇ*. — 0.7. PGÇORF *cak-āra*, H *kṛtaḥ*, B text.

1a. O *rājñā dharma iti°*, and so VarR (but *rājño*). — 1b. O and VarR *uddhṛta* (D *uddhata*)-*pāṇaye*.

2. PGO only thru *-kajje*. — 2a. Ç *°vājje*. — 2b. Ç *ruṇṇijjā*. Ç *cakva-*, H *cakkin-*; Ç *-vatsi-*, BF *-vai-*; BF *-sannaṃ*. — 2c. Ç *pahasyā* for *mahappā*. — 2d. Ç *sulāya-dvii*. F *saṃpanne*, Ç *sopanne*, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-*chāyā*, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ *dvā-* (for *dvāḥ*)- instead of *dvāra-*.

3b. GBOH *tr tiṣṭhati dvāre* (*°ri*). BÇF *dvāri*. — 3d. OF *kim āga°*, B *yad vā 'ga°*. — 3.1. B *tataḥ* for *taṃ*. POF om *enaṃ*.

4a. G *diyantāṃ*, Ç *deyatāṃ*. (The subject is the *bhikṣu*, not *daḡa* . . .) — 4.2. GOH om *ekaṃ*.

5c. ÇF and VarR *saṃāyāti*, O *saṃāyānti*. — 5.1. GÇH *dvitīya*, F *apara*.

6b. H *saṃstūyate*, PG *tvaṃ stūyase*. — 6c. G *labhite*. — 6d. F *cakṣuḥ*. — 6.1. ÇOH *ṭṭīyaṃ*.

7a. *āhite*, so only B, others *āhate* (VarR *āhate*); ?? — *niḥḡāne* ("march"), only F; PG *niḡvāne*, Ç *niḡvāne*, O *niḡāne*, H *niṣvāne*, D *niḡcānāḥ*, X *niḡsvānāḥ*, B *niḡsvāse*. — 7c. GÇ *galitaṃ*. BŌ na for *tat*. OD *striyā*, F *striyo*. G *netraṃ*, Ç *netrāi*. — 7.1. GOHF *caturtha-*.

8b. GOHF *lakṣmī*. — 8d. ÇHF *deçāntaraṇ*.

— 8.2. H om *praṇamya* . . . *sūriṃ* (in 10.1). 9a. ÇB *stuvanti a-*. ÇBGF *grāntā*. ÇBF *syāḥ* for *smāḥ*. — 9b. *iha vi°*, so OF; VarR *ati* for *iha*; PGÇB *yad avi°*, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç *°viṣayam*.

10b. ÇO *çṛuti°*. OF *vartate* for *dyç°*. — 10d. Ç *nirhrīkair* for *niḡç°*.

10.4. *stuta*, so PGH (G *°taḥ*, P adds *dha* above line); B *çṛutaḥ*; ÇO *stuvata* (O[°]*taḥ*); F *praṇamata*. O *tad idaṃ*, B *tad evaṃ*. —

10.6. P *padmāsane*, H *°naṃ*. After *bhūtva*, PGH insert *dvātriṅgaṭā*. — 10.7. B *dvātriṅgakādibhir*. Here Ç adds *rcāir* (!), O *stutibhir*; and F reads *devastutibhir* for *devaṃ*.

11.1. PH *dhūmā°*. BH *°vṛttir*. — 11.5. PGB om *asyāṃ*. — 11.6. B om *çreṣṭhīni*. B *bhadra-*. — 11.7. OF *°sukumāra*. — 11.8. POF om *saṃ* of *saṃjāta*. — 11.9. *upasarga*, "sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç *samyaktvena*, B *°taṃ*. — 11.13. B *°vratī*, ÇG *°vratam*. PGOF om *ca*.

12a. BO *°çvara-* (read so?). — 13b. OF *bhaṇita*, BÇ *bhaṇati*. — 14b. B *ceṣṭantāṃ*. — 14c. BÇ *madhuravacanāṃ*. — 14d. H *stūte* for *brūte*.

15. PG only *pāda a-*. — 15d. O *buddhi* for (BÇHF) *baddha*; VarR *tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu*. — 15.1. ÇH om *sacitta*; O *svacitta*, BF *svacitte cam°*.

16. H om. — 16d. GÇ *kāmitāṃ*, O *koṭitā*. — 16.1. O and VarR om *sārtha*; PGB *sārthi*; H om all from *yathā°* to end of section. — 16.2. B *anṛṇāṃ*, G *anṛṇi*. O *vardhamānaṃ* (Ra, of VarR, *vartamāna*; X om; D with text). O *parīvarttakam*, G *parāvarttasva-kīyam*, VarR *parāvṛttim*. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF *siddhāntikāḥ*.

1. H om. — 1d. BO and VarR *bhāvinam*. F *°nām*.

2c. OF *phaṇipatiḥ*, VarR *°teḥ*. B *°mūle*. OF and VarR *°sthitiṃ*. — 2d. O *°bharāḥ*, H *°bharā* (so also VarR). Ç *°klāntas*. — 2.1. H om from *anyaḥ kaçcit* thru vs 8.

3b. Ç *'dbhutavastuvarṇanavidhāu vyagrāḥ kavinaṃ giraḥ*. BF *kīrtaneṣu*, VarR *°nāsu*. PG no *kasya* for *keṣāṃ na*. G *kaṇḍūyati*. — 3c. O *°jvalāvaçoṣitāḥ*. — 3d. ÇO with VarR and Boeht. *tavā 'rivanitā* for *tato ripuvadhū*.

4a. Ç with VarR tathā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O ācarye 'pi. O and VarR bhuvaṃ, F bhutaṃ.

5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBGO F bhuvaḥ kanyā-mṛd; VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kanta for kanti.

6a. P °yodite. — 6b. F vīthyollekha, Ç heṣo; VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç aṅgaṣaṇa, BG °rūṣaṇa. Ç F samāsvādito (F °tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāsitārṇava, p. 244): te kauptānādhānās (D °rās) ta eva hi param dhātṛiphalam bhuñjate, teṣāṃ dvāri nadanti vājiniṣvāhās tāir eva labdhā kṣitih, tāir etat samalamkṛtaṃ nijakulam, kiṃ vā bahu brūmahe? ye dṛṣṭāḥ paramēṣvareṇa bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājini°.)

7b. B ṣameṇa for cireṇa. Ç ādāya. — 7c. B kūpagatam. — 7d. B bhagavan for bhu-vane.

8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d interpretation, we must divide °mahā-ajina-āgama-ruciḥ; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābalyād adhikāṃ. Ç mayāi 'ṣa. — 9b. PO pārthiva-stutaḥ (so Weber; unmetrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, G datvābalambo, F dattāvajambo, PÇ text. O °mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF ṣiṣṇāṃ. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navinam, G adds kṛtavān, O kṛtam.

11a. O nītvā. Ç narendram for jinendram, O upendram. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.

After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāsitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapa-tiḥ? kasya karnasya hantā? ko nadyāyāḥ prapaṇatī taṭam? kaḥ parastrīṣu saktah? kaḥ samnaddho bhavati samare? bhūṣa-ṇam kiṃ kucānām? ko duḥsaṅgād bhavati sataṭam? mānapūjāpaharāḥ.

Read in a, °patyā (or °ripuḥ, with Weber) for °patiḥ; kaḥ ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-rah), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: mārah (= kāmah), narah (= arjunah = karnahantā), pūrah, jārah, parah (enemy), hārah.

11.1. BH om niranṭaram. — 11.2. PÇOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P samgrāme for vijñāne. O samyame for vinaye. O grute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsam. — 0.8. ÇRF pādany-āsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikam, H kārpyitām. PGÇOK viṣinnah, H viṣaṇam, F khinnam, Y °tikhinnah, R text; cf 0.19. — 0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvaṇikāpiṇḍam, OF godhūmapiṣṭ-akapiṇḍam. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R ṣriyo for striyo. OF °kṣasu, Y kaṭau.

Colophon: ÇRH ekonatrinṅki k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. ÇR add bhavyam before cikāṣur (for cikāṣariṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11-12 are found in all mss. but ÇR; instead of "1," G has prathamakhaṇḍe. Y omits practically the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dūre. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGCORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyānakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamānam, R vastu vikriyānārtham; only Y (which is wholly independent here) krayānakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama çatror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṇāti sakalam jagat; tam aham çābdikam vande yaç cakāra napuṇsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. Aṇ-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jīye, PÇ jīa. — 1d. ÇO guṇā for guṇa. All gaṇā (except O guṇām); Weber gaṇā metr. gr. Could we read guṇā gaṇā, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayā stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PÇRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṇa, O pariṇa, F pariṇivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehti. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, gireḥ çrṅgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṅgā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).

3.11. sasambhṛantaç, if the text is right (O sasambhramam, G sasambhramaç), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhṛantaç, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR prāṇas tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sat-tva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGO om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before taiç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: strī mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, ii. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his "Indische Sprueche." Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — Table of meters. — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *gloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
Āloka	196	35	62	81	3	301
Ārdulavikrīḍita	32	5	2	49		81
Ākhyānakī ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
Āryā	17	1		25		42
Vasantatilakā	18	3	1	11		31
Mālinī	13	1		2		16
Āikharīṇī	1	2		12		15
Sragdharā	6			6		12
Mandākrāntā	2	3	1	4		10
Upajāti ¹ etc.	5			4		9
Gīti	8					8
Drutavilambita	1		1	2		4
Vāitakiya	2			1		3
Āalini	1	1				2
Rathoddhatā	2					2
Pr̥thvī				2		2
Dohā				2		2
Svāgatā				1		1
Āupachandasika	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name *Upajāti* is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike *pādas*. Properly speaking, it includes, among others, what I here call *Ākhyānakī*, namely, a mixture of *Indravajrā* and *Upendravajrā*. Indeed, in absolute strictness the name *Ākhyānakī* should be given only to a stanza whose first and third *pādas* are *Indravajrā*, while its second and fourth *pādas* are *Upendravajrā*. (The reverse of this is called *Viparītākhyānakī*.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of *Upajāti* stanza which is made of a mixture of *Vaṅgasthabila* and *Indravaṅcā* *pādas*. I have therefore restricted the generic name *Upajāti* to this particular kind of *Upajāti*, and have stretcht the name *Ākhyānakī* to cover all of the stanzas (properly also *Upajāti*) which are composed of *Indravajrā* and *Upendravajrā* *pādas* mixt. [Cf. *Colebrooke, Miscellaneous Essays, Volume II, pages 103–104* (2nd ed., revised by *Cowell, pages 94–95*).] — In reality the distinctions made by the Hindus between *Indravajrā*, *Upendravajrā*, and *Ākhyānakī* (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of *Vaṅgasthabila* (also called *Vaṅgastha*), *Indravaṅcā*,

Alphabetic index of the stanzas.—An index, in alphabetic order, of the initial words (or pratikas) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.—The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakī	Mand. = Mandākrantā
Ākh.-Indr. = Indravajrā	Māl. = Mālīnī
Ākh.-Upendr. = Upendravajrā	Rathod. = Rathoddhātā
Ār. = Āryā	Vas. = Vasantatilakā
Upaj. = Upajāti	Vāit. = Vāitāliya
Upaj.-Indrav. = Indravaṇṇa	Çārd. = Çārdulavikrīḍita
Upaj.-Vaṇṇ. = Vaṇṇasthabila	Çāl. = Çālīnī
Āupach. = Āupachandasika	Çikh. = Çikharīṇī
Gīti	Çl. = Çloka
Dohā	Srag. = Sragdharā
Drut. = Drutavilambita	Svāg. = Svāgatā
Pṛthvī.	

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "Indische Sprueche," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the Vikramacarita itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called Çārṇādhara-paddhati (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in Çārṇādhara's Paddhati.

A parenthesis enclosing a numbered pratika indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of Upajāti which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvrktam ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a pratika which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-pratikas; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their pratikas *in italics*.

Please take notice. — The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension	BR = Brief Recension	VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension	JR = Jain Recension	

These designations are followed either by a Roman numeral (I-VIII), which indicates one of the Sections into which the Framestory has been divided, or else by an Arabic numeral (1-32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers invariably (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the "Seven tales peculiar to single recensions," the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication "(of mss.," added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since "JR IX"

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo vecyā jalaṁ vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitaṁ ghaṭanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtam SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgāir antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātamṛtamūrkhebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānaṁ khalu kaṣṭam JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamāçanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadaṁ prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dviḥ devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarīreṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayoginaḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarīrāṇi SR 13.1; 28.3; JR 23.2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitīcānāṁ SR IV.1. Çl.
25. aniḥsarantīm api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallīlavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanīcacalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhataguṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittam SR 3.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayam JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annam vidhātṛā vihitam SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 68.)
33. anyās tā guṇaratnarohanabhuvo, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyam ca kalatram ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhīnā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparīkṣya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahr̥tya tamas tīvram SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasamīlīna- ms. var. for 397.)
39. api kriyārtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vaṇç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatiṃ nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya gr̥haṃ [gr̥he] cūnyaṃ SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yaṃ dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphalāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayaṃ sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalasaṃsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaraṃ nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayaṃ nijaḥ paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitaṃ tiṣṭhati dāivarakṣitaṃ SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelāyāṃ SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahāniṃ manastāpaṃ) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādaraḥpamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthātūrāṇāṃ na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †*59. (avadyā brāhmaṇā gāvaḥ) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avacyaṃ yātāraḥ cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avacyagatvarāḥ prāṇāi JR 2.2. Çl.
 62. avacyambhāvibhāvānāṃ JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturagraṃ ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviṣvāsānidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (aḥmalī vayaṃ bhikṣāṃ ms. var. for 439.)
 *66. aṣvapluṭaṃ mādhavagarjitaṃ [vāsavagarjitaṃ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. aṣvāṅghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānāṃ JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asaṃpādayataḥ kaṃcid [kiṃcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṃsāre sārābhūtā SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṃsāre sārābhūtā SR 6.5. Çl.
 †*73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeht. 9785; Çārṅg. 481.)
 *74. asārāḥ santv ete virativirasāḥ JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṃsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṃsāre sumatiḥaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vira) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty ekā naramohinī puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asthiṣv arthāḥ sukhaṃ māṇse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiḥ caturamburāḥciraḥaṇā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayaṃ dukkhaṃ patto JR 20.10. Ār.
 81. ahināṃ mālīkāṃ bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvādi pratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṃsāravāirasyaṃ JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viṇanta) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pākam na karoṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamenā ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kīrtiḥ pālanam brāhmaṇānām BR 5.1. Çal.
 *89. ājñābhañgo narendrānām SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalam rājyam SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsampādinīm dakṣam SR 18.3. Çl.
 (ādhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (ātire vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijajñajivah) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīm ramyam BR I.10. Çl.
 *95. āpadartham [°the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādhigamān mayāi 'va JR IX (of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataraṅgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittam ghachidraṁ SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvi kṣayaṇī krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama°) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohanam govṛṣakuñjarānām SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apaṭavo JR VII (of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darṣanam āgate BR 1.1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthīratām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartaḥ saṁcayānām avinayabhavanam) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (ācramāns trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āsīmahi vayam bhikṣam ms. var. for 439.)
 106. āhite tava niḥcāṇe JR VII (of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivr̥ttam balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. itthiṇa jāṇa cittam na JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvam jvalanāt pratāpam BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyam atra satām alāukiki JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭam bhāryām priyam mitram SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpādītā svayam iyam yadi JR VII (of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasaṁpannam adīrghasūtram SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanavacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udīrito 'rthaḥ paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāiryam SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyam vaktum SR 26.2. Çl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *uwayārasamattheṇaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (ṛṇasambandhinaḥ sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. ṛṇāni trīṇy apākṛtya SR 6.7. Āl.
 (*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Āl.
 130. ekaṃ hi cakṣur amalāṃ sahajo viveko MR V.92 ff. Vas.
 *131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Āl.
 132. (ekaṃ dhyānanimīlanān) SR 31.2, p. 339a.
 133. (ekam eva hi dāridryaṃ) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kae niajīviassa* JR 28.2. Ār.
 136. eke vāi cātravāṇāṃ samara° SR 24.6. Srag.
 137. eke vāi hanyamānā raṇabhuvī SR 24.5. Srag.
 138. ekāikasyāṃ tathā tāsāṃ BR I.13. Āl.
 *139. eko 'pi kṣṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.
 *140. etasmād virame 'ndriyārthagahanād JR 16.5. Čārd.
 *141. etā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.
 142. āucityamātrato lakṣaṃ BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Āl.
 143. kacā yūkāvāsā mukham JR II.15. Čikh.
 144. (kaṭhinataradāmaveṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. kadaryam etad āudāryaṃ BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Āl.
 146. kandalayaty ānandaṃ nindati SR 18.2. Giti.
 147. kamalamukulamṛdvī phulla° SR VI.6. Māl.
 148. kamalavikāśavidhātṛe SR 14.7. Giti.
 149. karacaranakṛtāṃ vā SR 22.3. Māl.
 150. *karaculuyapāṇieṇa* JR 13.7. Ār.
 151. karpūrād api kāiravād api SR 29.3. Čārd.
 152. kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ SR 16.3. Vas.
 *153. (kavayaḥ kiṃ na paçyanti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. kaṇiçvarāṇāṃ vacasāṃ vinodāir BR I.5. Ākh.
 155. kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ JR 19.3. Čārd.
 156. kasmācin mukhajāya vatsaraçataṃ devyāḥ JR 2.1. Čārd.
 157. kasya sīnhāsanam tāvat BR I.14. Āl.
 *158. kāke çāucaṃ dyūtakāre ca satyaṃ SR VI.16. Čāl.
 *159. kāntākāṭakṣaviçikhā na khananti JR 15.7. Vas.
 160. kālindyaḥ dalitendranīlaçakala° JR VI.2. Čārd.
 161. kāṣṭhakudyaḥ balaṃ nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Āl.
 162. kiṃ rājjena dhanena dhānyanicayāir JR 16.1. Čārd.
 †*163. kiṃ karoti naraḥ prājñāḥ SR 4. 8; 27.8. Āl.
 164. (kiṃ karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.
 †*165. kiṃ kulena viçālena SR 9.4. Āl.
 *166. (kiṃ jātāir bahubhiḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (kiṃ tena jātu jātena) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 1752.)
 168. kiṃ tvaṃ sundari sundaraṃ na JR 21.3. Čārd.
 (*)169. kiṃ devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (kiṃ na kuryān naraḥ prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (kiṃ naraḥ kurute prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (*)170. kim atra citraṃ yat santaḥ SR 11.9. Āl.

171. (kim induḥ kim padmaṁ kim u) BR II.5, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.
 173. kim brūmo jaladheḥ ḡriyaṁ JR 3.6. Čard.
 174. kiyantas tīrtheṣu triṣavanam BR II.21. Čikh.
 175. kuta āgatyā ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Čl.
 (*)176. kulajātiparibhraṣṭaṁ SR II.15. Čl.
 177. kūṭam ekam api tyājyaṁ JR II.7. Čl.
 178. kūpodakena pravīdhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniṣṭhaye puṁsāṁ SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Čl.
 180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣīr vidyā vaṇiḡ bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Čl.
 182. kenā 'py ūce dhanecā sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasraṁbhārāyaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kailāsam ullāsakaraṁ surāṇāṁ BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhārah samarthānāṁ SR 20.9; JR 20.4. Čl.
 186. (ko nirdagdhas trinayanapatiḥ) JR IX(of mss.).11, p. 347a.
 (*)187. ko 'rthaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Čl.
 †*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Čard.
 189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Čl.
 190. kāumudī 'va mṛgāṅkasya BR II.5. Čl.
 191. kroṣantīm tatra rātrāu striyam JR 12.2. Srag.
 *192. kleśasyā 'ṅgam adattvā sukhāṁ eva SR 20.6. Ār.
 193. kleśāvahāir api tapobhir upetya yogaṁ BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kirtih kva daridrātā SR 27.10. Čard.
 195. kṣaṇe ruṣṭāḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Čl.
 *196. kṣīreṇā 'tmaḡatodakāya hi guṇā SR 11.6. Čard.
 †*197. kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ SR II.4; JR IIIa.1. Čard.
 198. khaṭvāṅgāir bhallaçastrāih SR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramahīṣavyāghraṁ SR 23.9. Čl.
 (*)200. gagananagarakalpaṁ saṁgamāṁ SR 7.1. Māl.
 *201. (gaṅgātīre himagiriçilābaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)
 †*202. gajabhujamgavihamgamabandhanāṁ SR 27.6. Drut.
 203. gajānanāya mahate SR I.1. Čl.
 204. gaje kaḡamgarīye tu SR V.1. Čl.
 (gataçoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataçrīr gaṇakān dveṣṭi MR 31.97 f. Čl.
 206. gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Čikh.
 207. gatibhaṅgaḥ svarō dīno JR 1.1. Čl.
 *208. ḡate [gata-] çoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Čl.
 (gandhena gāvaḥ paçyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir mālāyāis tathā dhūpāir SR 30.11. Čl.
 210. gambhīravedino bhadrā° JR II.2. Čl.
 *211. gāvo gandhena [ghrāṇena; gandhena gāvaḥ] paçyanti SR 8.1; JR 8.2. Čl.
 *212. gīrāu mayūro [kalāpi] gagane ca meḡho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasamsargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇān vā yasya doṣān vā MR VIII.46 f. Čl.
 214a. (guṇinaṁ gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
- (*)215. guruçuçrūṣayā vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
216. gurūṇām vacanaṁ kurvan BR V.5. Çl.
217. gr̥hṇanti vipine vyāghraṁ SR II.10. Çl.
218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.
220. grāme vasasi [vasantya] kāmāri [kalyāni] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
221. grāsaṁ me pathikāya dehi SR 26.7. Çārd.
222. ghnantaṁ çapantaṁ parusaṁ SR 31.11. Ākh.
223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
- †(*)225. catuḥsāgaraparyantāṁ SR 13.10. Çl.
- (*)226. candraḥ kṣayī prakṛtīvakratanur SR 4.9. Vas.
- *227. candraç caṇḍakarāyate BR II.17. Çārd.
228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
229. caritre [cāri°] yoṣitām pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
- (*)230. calā lakṣmīç calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
- (*)231. cāndrāyanaśahasreṇa SR 15.6. Çl.
- (cāritre yoṣitām, see 229.)
232. citreṣu pathiṣu caratām kvacid JR 20.8. Ār.
233. (cāuramāgadhapiprebhyo) BR I.1, p. 277b.
- (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
- (*)235. janmamṛtyujarāduḥkhāir SR 11.13. Çl.
236. jaṁ pariṇaṇa jāo JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
237. (jarāmaraṇasaṁyuktaṁ) SR 3.16.1, p. 281a.
- *238. jale tāilaṁ khale guhyaṁ SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
- †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Çl.
240. jādyābdhimajjajjanapāradāyāḥ BR I.2. Ākh.
241. jātānām atra saṁsāre MR 27.48 f. Çl.
- *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.
243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
245. jo na vi dukkhaṁ patto JR 20.9. Ār.
- *246. (jñāne mānanaṁ kṣamā çaktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr 2460.)
- *247. jyākṛṣṭibaddhakhatakā° SR 6.6. Vas.
248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
249. tataḥ saṁtoṣapiyūṣa° BR I.11. Çl.
250. tatrā 'reç churikāḍicastranicayā SR 24.7. Çārd.
- *251. tasya kathaṁ na calā syāt SR 20.7. Ār.
252. tā tungo merugirī mayaraharo JR 20.5. Ār.
- *253. tāni 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
254. tāruṇyenāi 'va sāubhāgyaṁ BR V.3. Çl.
- *255. tāvat prītir bhavel loke SR 19.4. Çl.
256. tāvad dhatte pratiṣṭhām çamayati SR VI.2. Srag.
- *257. tāsāṁ vākyāni tathyāni SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānām bibhratī SR VI.7. Māl.
†*259. tisrah koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Çl.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
†263. tṛṣārtāiḥ sāraṅgāiḥ prati jaladharam JR 6.7. Çikh.
†264. (te kāupīnadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanās te dhanyās te kṛtinās SR 4.12. Gṛti.
(*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Çl.
*267. tyaktvā 'tmasukhabhogecchām SR 11.7. Çl.
†*268. tyajed ekam kulasyā 'rthe JR 28.3. Çl.
*269. tyāga eko guṇaḥ glāghyaḥ SR 17.4. Çl.
(*)270. tyāgo guṇo guṇaṇātād adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukham viṣayasamgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaśasadṛcchābhāvāiḥ sāttvikāi BR IIIb.1. Māl.
(*)275. (trilokeṣaḥ cārṅgi ṣabaraṣara°) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
(*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Çl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Çl.
*280. dadāti pratigrhṇāti SR 3.9; 19.2; JR 19.2. Çl.
281. daridasya vimūḍhasya BR II.10. Çl.
*282. daridri vyādhitō mūrkhāḥ BR II.12. Çl. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasanī vrddho SR 30.13. Çl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
*285. darṣanāt sparṣanād dhyānāt SR 15.10. Çl.
†*286. dātavyam bhoktavyam sati vibhave SR 3.6. Ār.
(*)287. dātṛṇām eva saṁprityāi SR 17.1. Çl.
†*288. dānam bhogo nāṣas tistro SR 3.5. Ār.
†*289. dāne tapasī cāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Çl.
(*)290. dāridryāya namaḥ tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Çl.
291. dārāiḥ sahodarāiḥ corāi MR 9.19 f. Çl.
292. dikcakram calitam bhayāḥ SR 24.1. Çārd.
(digdāhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Çl.
(*)294. dīnāyāḥ patihīnāyāḥ SR 30.8. Çl.
295. dīyatām daṣa lakṣaṇi JR VII(of mss.).4, p. 234. Çl.
*296. dīrghākṣam cāradindukāntivadanam SR IIIb.4. Çārd.
297. *disai vivihacchariyam jāñijjai* JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvr̥ttam vā ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
*299. durgāḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvr̥ttam vā suvr̥ttam vā SR 30.7. Çl.
*302. durvr̥ttasamgatir anartha° SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāṇi ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Āl.
 306. dr̥ṣṭāḥ citre 'pi cetāṅsi JR 6.4. Āl.
 (dr̥ṣṭe sahasraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. dr̥ṣṭvā duḥsvapnamātraṁ yo JR 23.3. Āl.
 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Āl.
 309. devagurusamghakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayāṇasamaye JR IX(of mss.).2, p. 236. Ārd.
 (devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Ārd.
 312. devo dvijo gurur gāvaḥ SR 4.6. Āl.
 313. devyāḥ samnihitāṁ manoharataraṁ JR 7.1. Ārd.
 *314. (deçāṭanaṁ paṇḍitamitrā ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāntaḥ caratā kvacin nṛpatinā JR 11.1. Ārd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharāṁ dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamāṇsasurāvegā° SR 27.11. Āl.
 321. dyūṭād dharmasutaḥ palād iha bako SR 27.12. Ārd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Āl.
 323. (dvijarājamukhī mṛgarājakaṭi) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijāḥ ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Āl.
 325. dhanam arthijanādhīnaṁ MR 13.39 f. Āl.
 †326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Ārd.
 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Āl.
 328. dharmah çarma bhujaṁgapuṅgava° SR 7.4. Ārd.
 329. dharmārjanavidhāu mārḡā MR 13.45 f. Āl.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Ārd.
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jīvalokaṁ) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kīrṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārījīai into jalāniḥ vi JR 14.4. Ār.
 †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayaṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Ārd.
 †335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Ārd.
 *336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Āl.
 (nakhinām ca nadīnām ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Āl.
 340. nā tyāgāya nā bhogāya MR 12.28 f. Āl.
 341. natvā nāgādhirājāḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. nadītūreṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Āl.
 *343. nadīnām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Āl.
 (na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmītā kair na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vaṇṇ.
 346. namo gurūṇāṃ caraṇāmbujebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣec charaṇaṃ prāptaṃ MR 14.92 f. Ā.
 350. naramohini me mitraṃ JR 9.2. Ā.
 (narāṇāṃ sorddhakoṭiḥ [read sār] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣaṃ viṣaṃ ity āhur SR V.2. Ā.
 (*)352. na viṣaṃ bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Ā.
 (*)353. na vāirāgyāt paraṃ bhāgyaṃ SR II.18. Ā.
 354. (naṣṭaṃ kulaṃ kūpataḍāgavāpīm) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Ā.
 356. *nahaghaṭṭhākāra paṇḍura* JR 27.2. Dohā.
 357. na hi tīrthābhīṣekāt tu SR 15.1. Ā.
 *358. na hi bhavati yan na bhāvyāṃ SR VII.18; 12.4. Ā.
 *359. nā 'guṇi guṇinaṃ vetti JR 17.2. Ā.
 *360. nāgo bhāti madena kaṃ jalaruhāiḥ SR 4.3. Ā.
 †*361. nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānāṃ SR VI.10. Ā.
 *362. nā 'tantrī vādyate vīṇā SR 30.12. Ā.
 363. nā 'to bhūyāns tato dharmaḥ SR 13.4. Ā.
 *364. (nā 'tyuccaṃ cikharāṃ meror) SR 20.8.12, p. 316b. (Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyaṃ vadāmi na ṣṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Ā.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141.)
 (*)367. nā 'sti bhartṛsamo bandhur SR 30.14. Ā.
 368. nityānityavicāraṇā prapayini JR 10.8. Ā.
 (*)369. niyogihastārpitārājyabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*)370. nīrantarasukhāpekṣā [nīrantaraṃ suta] SR 4.4; MR 4.16 f. Ā.
 371. nīrākāraḥ gambho tvam asi JR 15.2. Ākh.
 372. nīrīkṣite sahasraṃ tu [dṛṣṭe sahasraṃ svarṇānāṃ] SR 1.1; MR 1.5 f. Ā.
 373. nīlīnam indoh payasi 'va bimbaṃ BR I.4. Ākh.-Upendr.
 (nīhsārasya padārthasya ms. var. for 73.)
 *374. nīhsprho nā 'dhikārī syān SR 10.2. Ā.
 *375. netā yatra bṛhaspatiḥ praharaṇaṃ SR 14.3. Ā.
 376. netrāir nīrīkṣya viśakaṇṭakasarpakīṭān JR 13.4. Vas.
 377. nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭaṃ JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṃ SR 14.4; 27.7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Ā.
 *380. no 'pakāraṃ vinā prītiḥ SR 19.3. Ā.
 (*)381. nyagrodhasya yathā bijāṃ SR 7.6. Ā.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhiḥ kāmāyate] kunti MR 4.20 f.; JR 4.2. Ā.
 (pañcāsya pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācīn nabhasaḥ SR 20.5. Ā.
 †*384. (pattrapūṣaphalachāyā) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3896.)

385. padañ sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Prthvi.
 *386. paraproktagaṇaḥ prāyo JR VIII.3. Çl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Çl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Çl.
 (*)390. paropakāravypāraparo SR 11.10; 13.14. Çl.
 391. paropakāraçīlasya MR 3.62 f. Çl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vaiç.
 393. (paropakāribharaṇaḥ) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvatañ viṣamañ ghorañ SR 20.3. Çl.
 395. pavanagatisamānair SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jīvanti SR 11.8. Çl.
 397. pāṇḍupañkajasamīna° SR 9.7. Çl.
 398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Çl.
 *399. pātraviçeṣe nyastañ guṇāntarañ SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivāi 'çvaryaṁ BR V.4. Çl.
 402. puñsi kṣiṇadhane na bāndhavajanaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puñso 'dṛṣṭavihīnasya MR II. 22 f. Çl.
 *404. putrād api priyatamañ niyamaṇa SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittañ SR 20. 1; JR 20.2. Çl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Çl.
 407. pūrāntar vrajato dvijasya nrpatiḥ JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvañ pītaḥ samudro yāir SR 31.9. Çl.
 †*409. (pratīkūlatām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamāṁ ca rājā kaṣṭaṁ) BR II.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pītañ toyam alpañ SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīç capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapatrāṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. pravīçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Çl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Çl.
 416. prāgdāridryalipim bhanakti likhitāṁ JR 3.5. Çārd.
 *417. (prājāpatye çakate bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhave surajanaḥ JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Çl.
 421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Çl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Çl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam atīvadīnañ JR 28.4. Ākh.
 425. bālasuvāsiniṣṛddhān SR 23.3. Çl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Çl.
 427. brahmāṇi kamalendusāmyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †*428. brahma yena kulālavān SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akirtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyaṁ bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Çl.

433. (bhavyam bhuktam tataḥ kim kadaṇam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sā yāuvanonmattā BR II.4. Cl.
 435. bhārasvarṇapradam nityam JR 18.4. Cl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaḥ ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhukto 'paviṇatas tundam SR 23.6; JR 23.1. Cl.
 †*439. bhuñjīmahī vayam bhikṣam SR 10.1; JR 10.3. Cl. (Boeht. 726, Čārṇḡ. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiḥ ms. var. for 430.)
 †*440. bhūh paryāṅko nijabhujalatā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣām SR 15.7. Cl.
 442. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam SR 3.15. Cl.
 443. bheriṇāṅkhaṇapakaṭapaṭahārāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogān kṣṇabhujamgabhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhrasṭam janmabhuvā tato JR 15.6. Čārd.
 (*)446. mantrāḥ kāryānugo yeṣām SR V. 5. Cl.
 *447. mantrē tīrthe dvije [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Cl.
 448. manthakṣubdhapayahpayonidhi° BR IIIa.1. Čārd.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātam jagannātha SR 22.1; JR 22.1. Cl.
 451. mayo 'pakṛtam etasya JR IIIa.4, p. 14. Cl.
 *452. marīṣyāmi 'ti yad duḥkham SR 11.14. Cl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Cl.
 (*)454. mahadbhir aṇubhāir grastān SR 15.8. Cl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Cl.
 *456. mahānadīprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Cl.
 457. mākandamandamakaraṇamādānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makaraṇasamtatajharī° SR 6.1. Čārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Cl.
 (*)460. mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va SR 30.4. Cl.
 (mā te bhūyāns tato dharmah ms. var. for 363.)
 (*)461. mātē 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtām nā 'sti SR VII.6. Cl.
 463. (mārjālayuddham kalaham kuṭumbinī) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Cl.
 465. (mitram cā 'padi kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mitradrohi kṛtaghnaḥ ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Cl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paṇavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittahīnasya MR 21.139 f. Cl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Cl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Cl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Cl.
 472. yaḥ kaṇcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Cl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataram JR 10.1. Čārd.
 474. (yac cā 'pagā ḡrīḥ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. yaj jīvati kṣaṇam api prathitāir SR II.1. Vas.
 (*)476. yaj jīvyate yaçodharma° SR II.2. Çl.
 (yataḥ somaṁ sadā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yathā ca te jīvitam ātmanaḥ SR II.15. Upaj.
 (*)478. yathā cittam tathā vāco SR 26.1. Çl.
 (yathā toyaṁ samākāṅkṣan ms. var. for 481.)
 479. yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ SR II.12. Çl.
 480. yathāpuṇyaṁ yathāyogyaṁ BR 14.3. Çl.
 481. yathā sarati jīmūtaṁ SR 29.2. Çl.
 (yathā somaṁ na dānaṁ te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuçarajaḥ) JR II.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yadā bhinatti mando 'yaṁ SR 25.4. Çl. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prāṇyupakārāya SR 13.12. Çl.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtaṁ MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad dāye dyūtakārasya JR 27.4. Çl.
 (*)488. yaddhastena sadā 'ṇanti SR 31.7. Çl.
 (yad-yat sukhaṁ viṣamasamgamajñāna ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhāṅkte bhāumaḥ SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rājāno MR 30.104 f. Çl.
 (yam eva devam anvicched ms. var. for 471.)
 491. yaṁ brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Ākh.
 492. yallokena budhenā 'pi JR II.3. Çl.
 (*)493. yaç ca mām parayā bhaktyā SR 31.12. Çl.
 494. yas tu samyag anālokya MR 29.66 f. Çl.
 *495. yas tu sūryaṅgusamāptam SR 15.5. Çl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcaḥṣuḥçravaṇarasaṇa° JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanāyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.
 497. yasmāt sarvaḥ prasaraṭi-tarāṁ JR 18.1. Mand.
 *498. yasmiṁ jīvati jīvanti SR II.3. Çl.
 499. yasya prasādo vadane MR 13.41 f. Çl.
 (yasya hastena cā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 500. yasyāṁ devagrheṣu daṇḍaghaṭaṇā JR II.8. Çārd.
 *501. yasyā 'rthas tasya mitrāṇi SR 12.5. Çl.
 †*502. yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulinaḥ SR 12.7. Ākh.
 503. yaḥ svāmināṁ vañçayituṁ MR 29.68 f. Çl.
 *504. yāṁ cintayāmi satataṁ mayi BR II.18; JR II. 10. Vas.
 505. (yānti mārge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.
 506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu SR 30.3. Çl.
 507a. (yāvac cārāṁ sudṛḍham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yāvat parapratyayakāryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yāvat svastham idaṁ cārāṁ SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çārd.
 (yāvad agnāu mṛte patyāu ms. var. for 507.)
 510. yāvad vicitaraṁgāṇ vahaṭi SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktikyuktam upādeyaṃ SR 4. 5; 22.5. Ā. (Cf. Čārṅg. 1452.)
†*512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17. 11 f. Ā. (ye kṛīḍitāḥ kanakapañka° ms. var. for 521.)
†513. ye dīneṣu dayālavah sprçati JR II.9. Čārd.
(*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta° SR 14.5. Čārd.
515. ye niḥsprḥās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
*516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadrçā°) BR II.15, p. 261a.
517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
(*)518. ye pūjitāḥ surāiḥ sarvāir SR 31.8. Ā. (Ind. Spr. 5583.)
*519. ye bālabhāve na paṭhanti vidyāṃ SR 9.1. Ākh.-Indr.
520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
(*)521. ye varddhitāḥ kanakapañkaja° SR 27.3. Vas.
†*522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
523. yeṣāṃ yuṣmatsthirataragrhaṃ MR 15.18 ff. Mand.
*524. yeṣāṃ na vidyā na tapo na dānaṃ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
*525. yāiḥ kṛtāḥ sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Ā.
526. yāir ārtir hriyate samastajagatāṃ BR II.14. Čārd.
527. yāir ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
(*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Ā.
†*529. (yo na dadāti na bhuñkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
*530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
531. yo 'nādyanto 'py atanur aguno JR 18.3. Mand.
*532. yo mohān manyate mūḍho SR VI. 12. Ā.
533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Ā.
534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ JR 20.11. Ākh.-Indr.
*535. ratnākaraḥ kiṃ kurute hi JR 17.3. Ākh.
†*536. (rathasyāi 'kaṃ cakram bhujaḡayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
537. ramyaṃ pratikaviçrāntim SR IIIb.2. Ā.
538. *rayaṇāyaru tti nāmaṃ* JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār. (rasasahakāratāli ms. var. for 587.)
539. (rasānāṃ cāi 'va bhāvānāṃ) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
†*540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Ā.
(*)541. rājaṃs tvaṃ [rājan bhoṣ] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII. 155 f.; JR VII.6. Ā.
542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
*543. rājā bandhur abandhūnāṃ SR 10.4. Ā.
544. rājnaḥ pūrṇakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).3, p. 237. Čārd.
545. rājnāṃ vināçapiçuno SR IV.2. Ā.
546. rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Čārd.
*547. (rājño rāṣṭrakṛtāṃ pāpāṃ) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
548. rājyaṃ lakṣmīr yaçaḥ sāukhyaṃ BR 14.2. Ā.
549. rājyaṃ cintābharagrastaṃ JR 14.2. Ā.
*550. rāmapravrajanaṃ baler niyamaṇaṃ SR 3.12. Čārd.
*551. riktapaṇir na paçyeta SR 7.8. Ā.
552. ruṣṭāir janāiḥ kiṃ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohārīṇi yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodih) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇīcakataṁ arkanandanagaṇa ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ JR IX.(of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmilakṣaṇahīnā ca) BR II.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpati nīcam arṇavapayaḥsaṅgād) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāvacavalā tao vi JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā vāreī maham asaṁpayā JR 1.2. Ār.
 (*)561. labdhārdhacandra iṣaḥ SR 29.4. Gīti.
 562. līlayā maṇḍalikṛtya SR IIIa.1. Ār.
 *563. vaktraṁ candravilāsi pañkaja° JR 6.2. Čārd.
 564. vaco'nurāgaṁ rasabhāvagamyam BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ, see 656.)
 565. vadanti deveṣa manogatas tvaṁ BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridraṁ gamayati BR II.13. Čikh.
 567. vadāmi sāraṅgavilocane tvām BR II.20. Ākh.
 †*568. vanāni dahato vahneḥ SR 12. 9. Ār.
 *569. vane raṇe caturjalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janma manuṣyasambhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandaniyānām) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyāputrasya rājyaçriḥ SR II.11. Ār.
 *573. varam vanaṁ vyāghragajendrasevitam JR 12.7. Upaj.-Vaṇṇ.
 †574. (varam hālāhalaṁ pītam) BR II.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Čikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmāu VarR V(II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohānām SR 26.4. Ār.
 579. vāṇijyopārjitarddhir dhanapatisadṛṣaḥ JR 12.1. Srag.
 †*580. vātāndolitapaṇkajacyuta° SR 27.4. Čārd.
 581. (vāpīvapraṇihāravarṇavanitā) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānām āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārām rāçir asāu prasūya JR 12.3. Čārd.
 †585. (vikacakamalagandhāi°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalākuçalam hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasitasahakārai° ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavyā laṅkā caraṇataraṇīyo JR IIIa.3. Čikh.
 589. viduṣo na viṣaṁ grāhyaṁ MR 4.28 f. Ār.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Ār.
 591. vidyātapodānaçila° MR 9.15 f. Ār. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Čārd.
 (vidyā vāṇi kṛṣi bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca JR 9.4. Ār.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Çl.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir JR 4.1. Çärd.
 *598. *virālā jānanti guṇe* JR 13.6. Ār.
 *599. (viḡvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. viḡvāsaghātakāc cāi 'va SR VII.7. Çl.
 (viḡvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttaṁ vittam̐ balasyā 'ntam̐ SR VI.5. Çl.
 *601. vṛddhāu ca mātāpitarāu SR 11.3. Çl.
 602. vedaçāstravinodena SR I.3. Çl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam̐ SR 18.7. Çärd.
 (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Çl.
 *605. vāidyo guruç ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Çl.
 606. vāidhavyasadṛçam̐ duḡkham̐ SR 30.15. Çl.
 607. (vyasane mitraparikṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †*608. vyālagrāhī yathā vyālam̐ SR 30.6. Çl.
 609. vrajati mṛdu salilam̐ SR VI.8. Māl.
 (çatam̐ çapantam̐ paruṣam̐ ms. var. for 222.)
 610. çatam̐ api çaradānām̐ jivitam̐ SR 8.4. Māl.
 611. çamena parigrhyate sukṛtamajjanah̐ JR IIIa.6, p. 14. Prthvi.
 612. çambhur mānasasam̐nidhāu suradhunim̐ JR IX(of mss.).1, p. 236. Çärd.
 613. çaraṇam̐ açaṇam̐ vā bandhamūlam̐ SR 7.2. Māl.
 *614. çarvaridīpakaç candraḥ SR 4.2. Çl.
 (çaçidivākarayor grahapīdanam̐ ms. var. for 202.)
 *615. çaçinā saha yāti kāmudī SR 30.1. Vāit.
 616. çastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. çaṇottīrṇam̐ ivo 'jjvaladyutipadam̐ JR VII(of mss.).12, p. 235. Çärd.
 *618. çāstram̐ suniçcaladhīyā BR II.19. Vas.
 (çāstre jñāne ca dhāirye ca ms. var. for 289.)
 *619. (çīraḥ çambhoḥ pūrvaṁ paçupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. guçir açuciḥ paṭur apaṭuḥ SR VI.17. Ār.
 *621. çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (çyāmā yāuvanaçālīnī madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. çriyo dolālola viṣayaजारasāḥ JR II.14. Çikh.
 624. çṛipatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Çl.
 625. çṛipurāṇapuruṣam̐ purātanam̐ SR I.2. Rathod.
 (*)626. çrutam̐ satyam̐ tapaḥ çilam̐ SR VI.4. Çl.
 627. çrutvā praçāṇsām̐ surarājakṣiptām̐ JR 26.3. Ākh.
 (*)628. çrūyatām̐ dharmasarvasvam̐ SR 13.2. Çl.
 629. çrotavye ca kṛtāu karṇāu JR 13.3. Çl.
 630. sāmsāre 'sāratāsāre BR 24.1. Çl.
 *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Çl.
 632. sakṣāro jaladhiḥ sarāṇsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Çärd.
 633. saṁgraham̐ nā 'kulīnasya SR VII.21. Çl.
 634. saṁgrahena kulīnānām̐ JR 1.4. Çl.
 635. saṁgrāmīṇadvīpahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate prthivī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
637. (satpātrādānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
- *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
- (*)639. sadbhāvo nā 'sti vecçyānām SR VII.4. Çl.
640. sadbhogābhogasañgo 'pi JR II.6. Çl.
- *641. (sa dhanyo jivitaṃ tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
- *644. sapta 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
646. sampadas tyāgabhogābhyām MR 12.32 f. Çl.
647. sampado jalataraṃgavilolā JR 22.5. Svāg.
- *648. saṃmohayanti madayanti viḍambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
- 648a. sarasasahakārātālī° SR 27.2. Ār.
- †649. sarasvatī sthitā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
650. sarvatrā 'pi hi saṃbhavanti bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
651. sarvatro 'ktiç ca yuktiç ca JR 26.1. Çl.
- †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl.
- *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
- (*)654. sarvadāi 'va rujā 'krāntaṃ SR 8.5. Çl.
655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣā [MR: vaṭasthāḥ pañca te rājanāṃ] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
657. *savve niyasuhakañkhī* JR 28.1. Ār.
- *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
659. sā 'naṅgamadalāvanya° BR II.3. Çl.
- †660. sānandaṃ nandihastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
(sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
661. sāmānyaçāstrato nūnaṃ SR 5.3; JR 5.4. Çl.
662. sāmānyaśu mañiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
- 662a. (sārīphalaṃ sotkañṭhaṃ) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
663. sā varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Çl.
- *664. sā sā sampadyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
665. (*siṅgāratarāṃgāragavelā*) JR 9.5.13, p. 295a.
666. sukhaduḥkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
667. sukhini sukhī suhṛdī suhṛd SR 11.5. Giti.
- *668. suguṇaṃ apaguṇaṃ vā kurvata JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
- *669. (sujanaṃ vyajanaṃ manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
- *671. (sundaraṃ puruṣaṃ drṣṭvā) SR II.13, p. 259b.
- *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
- *672a. (subhāsitena gītena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
- †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
675. (suvarṇarekhāçīraṃ vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
676. suhṛtsu çubhadaṃ nityam SR 3.16. Çl.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
 678. sūryaḥ cāuryam athe 'ndur indrapadaviṃ SR 25.1. Čārd.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
 *680. setuṃ gatvā [dṛṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyāç see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tthi suyano jassa JR 11.4. Ār.
 682. somakāntamayam divyam BR I.12. Čl.
 683. sohei suhāvei JR 30.1. Ār.
 684. sādāminye 'va jalado BR II.16. Čl.
 685. stuvantaḥ grāntāḥ smaḥ kṣitipatiṃ JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †*686. (strīmudrām jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. snātānām cucibhis toyāir SR 15.2. Čl.
 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Čl.
 *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktuṃ SR VIII.1. Gṛti.
 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Čl.
 (*)693. svabhāvavīrā ye kecid SR 17.3. Čl.
 694. svabhāvād eva capalām MR VII.79 f. Čl.
 695. svayambhuvam bhūtasahasranetraṃ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. svarūpam ānandamayam muninām BR I.3. Ākh.
 *697. svasukhanirabhilāṣaḥ SR 28.5. Māl.
 698. svasthaḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṣaḥ SR 21.6. Čārd.
 700. (svedakreditakaṇkaṇam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. hatthapāyapaḍichinnam JR 6.5. Čl.
 *702. harinā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Čl.
 703. harer lilāvarāhasya SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥçloko var. for 295 in ms. S of BR I.1, p. 277b.)
 704. hiṃsrāḥ santi sahasraço 'pi JR 26.2. Čārd.
 705. huntī huntī aṇahuntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadhenudharādīnām SR 13.7. Čl.
 707. hemaharmyāṅganākṛidākalahāḥ JR 22.4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America. The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaka-Mālā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Āura. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Āura. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Āura flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣhya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikṣhu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms* of Kapila, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjarī. A drama by the Indian poet Rāja-ṣekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. Brhad-Devatā (attributed to Çāunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgarī letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvaḡī, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, Urvaḡī). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. Atharva-Veda. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The Atharva-Veda is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. The Little Clay Cart (Mṛcchakaṭika). A Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyānaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HEITEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doeberlin, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HEITEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in Parallel Specimens. By Professor HEITEL. 1912. Pages, 10: and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled Tantrākhyāyika. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the Königlische Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His Panchatantra laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic Kalilah and Dimnah, the Directorium of John of Capua (1270), the Buch der Beispiele (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of Doni (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on The External of Indian Books. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing emboxments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem Kirātārjuniya, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the Mahā-Bhārata. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six Mahā-kāvyas or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. Çakuntalā, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prakrits by RICHARD PISCHEL, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (Story or Fight), Mahā-Bhārata. Çakuntalā is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Pischel wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prakrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called Yoga-sūtras, of Patañjali; and the Comment, called Yoga-bhāṣya, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called Tattva-vaiçārādī, of Vāchaspati-Miśra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭīya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kandas I-III; volume 19, kandas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyana, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyana's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. *Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita*, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By SHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half, years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. *Rāma's Later History. Part 1.* Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. *Rāma's Later History. Part 2.* The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. *Rāma's Later History. Part 3.* Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilogomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. *Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3.* By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Ānahaṇṇepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātriṅcakā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-triṅcat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhāmma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS

publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nāgarī) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeśa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, τό, ῥα-t, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedanta Philosophy. Outline of the Vedanta system of philosophy according to Shankara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHERINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedanta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.